

Operation and Maintenance Manual

87R-4B/87R-10BA Beverage System(s)



Additional Languages.



Declaration of Conformity.

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of your new Gast® compressor system. This system uses an oil-free rocking piston air compressor that produces high-purity compressed air for use in beverage syrup dispensing or other pneumatic applications.

 **WARNING**



PLEASE READ THIS MANUAL COMPLETELY BEFORE INSTALLING AND USING THIS PRODUCT. SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE AND KEEP IN THE VICINITY OF THE PRODUCT.

TABLE OF CONTENTS

Safety.....	4
System Features.....	5
Installation	7
Maintenance.....	9
Wiring Schematic.....	11
Pneumatic Schematic.....	12
Parts and Accessories.....	13
Technical Data and Specifications.....	14
Fault Finding and Repair	16
Symbols	18
Potential Warning Labels on Product.....	19
Warranty.....	21

SAFETY

Please note that pictures and figures referenced in the text can be found throughout the manual.

Important - read this first!

Please read the following information and operating instructions included with this product before use. This information is for your safety and it is important that you follow these instructions. It will also help prevent damage to the product. Failure to operate the unit in accordance with the instructions or using unauthorized spare parts can cause damage to the unit and could cause serious injury.

⚠ CAUTION: To reduce electric shock

- Only authorized service agents should carry out service. Removing parts or attempting repairs can create an electric shock. Refer all servicing to qualified service agents.
- If this unit is supplied with a three-pin plug, connect with a properly grounded outlet only.

⚠ WARNING: To reduce risk of electrocution

- Do not use this unit with electrical voltages other than stated on the rating plate.
- Keep surrounding floor area dry around system.
- Do not reach for this product if it has fallen into liquid. Unplug immediately.
- This unit is not weatherproof. Never operate outdoors in the rain or in a wet area.

⚠ DANGER: To reduce risk of explosion or fire

- This unit is not intended to be used as a sprayer.
- Do not use this product in or near explosive atmospheres or where aerosol products are being used.
- Do not allow compressor to intake any other gases other than atmospheric air.
- Do not pump combustible liquids or vapors with this product; do not use it in or near areas with combustible or explosive liquids or vapors.
- Do not use this unit near open flames.

⚠ CAUTION: To prevent injury

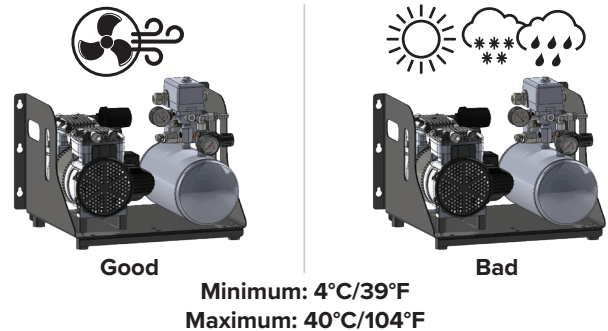
- Compressed air/nitrogen can be dangerous; do not direct airflow at a person's head or body.
- Always keep the system out of reach of children.
- Never operate this product if it has a damaged power lead or plug, if it has been dropped or damaged, or if it has fallen into water. Return the product to a service center for examination and repair.
- Keep the electrical cable away from hot surfaces.
- Ensure all openings remain unobstructed and never place the system on a soft surface where they may be blocked. Keep openings free from dust, dirt, and other particles.
- Never insert fingers or any other objects into fans.
- This unit is thermally protected and can automatically restart when the unit cools and the overload resets.
- Wear safety glasses when servicing this product.
- Use only in well-ventilated areas.
- This product may only be connected to units or tools with a maximum pressure rating higher or equal to that of the system.
- The internal surface of the system can get hot. Do not touch internal system surface during operation.

Failure to observe the safety precautions could result in severe bodily injury, including death in extreme cases.

⚠ IMPORTANT: General directions for use

- Protect the system against rain, moisture, frost and dust.
- The system is constructed and approved for a maximum pressure as stated under Technical Data and Specifications.
- Do not operate system at ambient temperatures exceeding 40°C/104°F or falling below 4°C/39°F.
- If the supply power lead on the system is defective, an authorized Gast® distributor or other qualified personnel must carry out the repair.

Warranty



Provided that the operational instructions, maintenance, and service have been carried out, your system is warranted against faulty material or workmanship for 2 years. Reference warranty statement at back of manual.

Conditions for sale and delivery will generally apply. Gast® Manufacturing, Inc. A/S reserves the right to change technical specifications/constructions.

Contents of Box

Your system should be delivered in a clean and undamaged box. If not, contact your equipment provider immediately. The box should contain the following:

- 1 87R-4B or 87R-10BA
- 1 system operating manual
- 1 quick start guide (87R-4B only)
- Power cord(s)

Unpacking

DO:

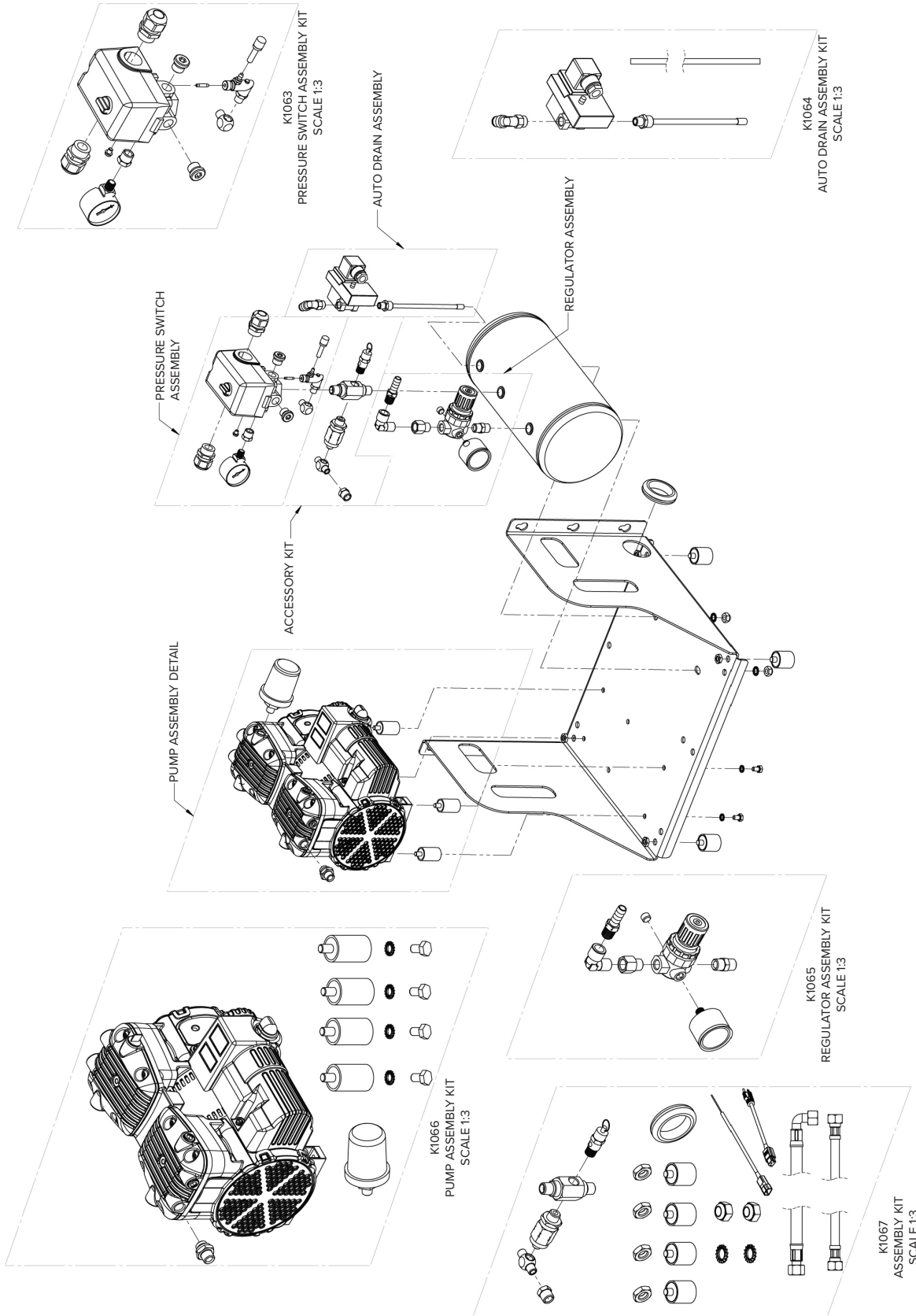
- Ensure incoming line voltage is above 208 V
- Ensure room temperature is below 40°C (104°F)
- Inspect product for damage
- Ensure bottom and sides of system are clear from obstruction

DON'T:

- Throw away packaging, manuals, or part packet
- Install in a dusty/dirty, non-ventilated or enclosed area without proper cooling

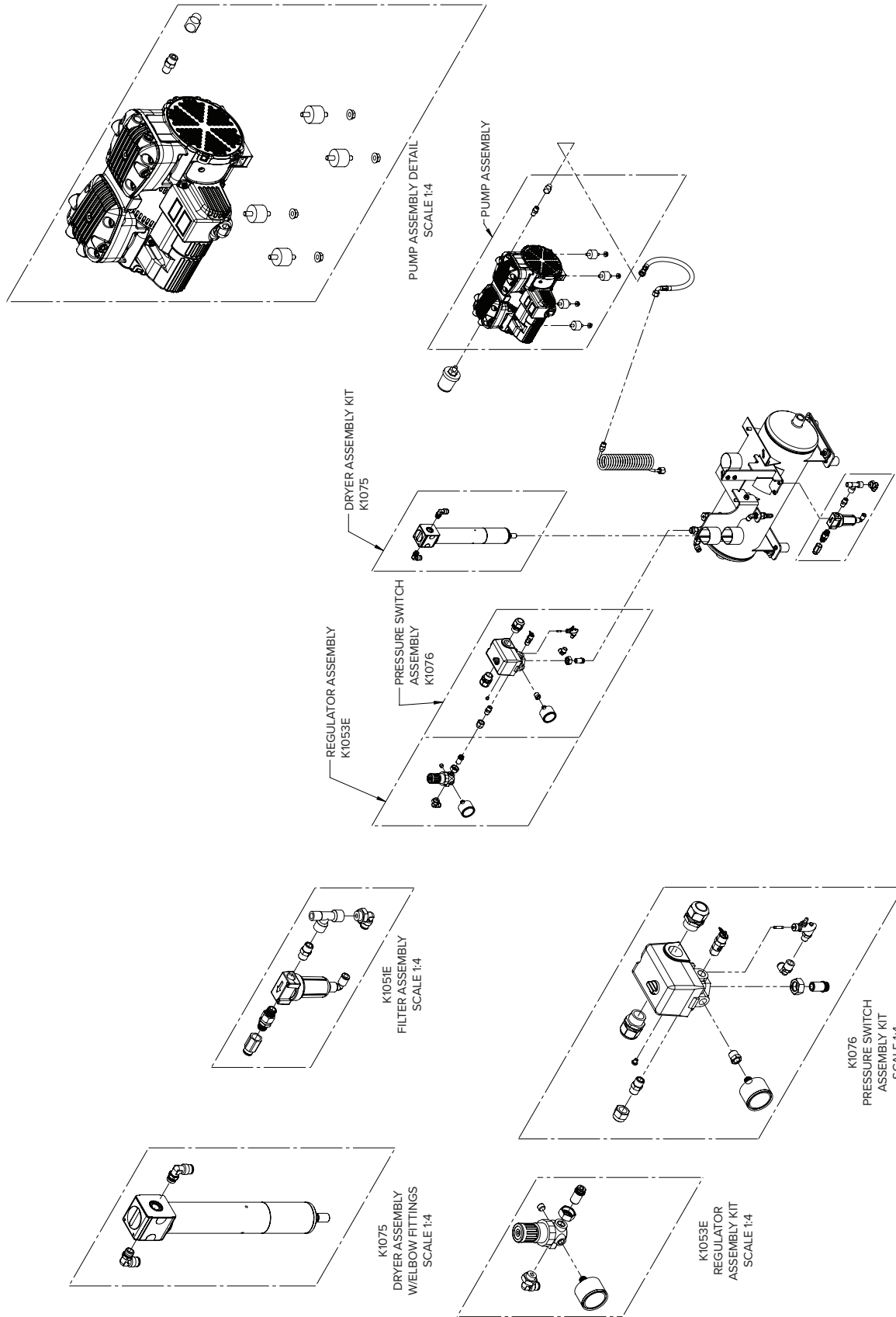
SYSTEM FEATURES

Model 87R-4B



SYSTEM FEATURES

Model 87R-10BA



INSTALLATION


Your Jun-Air® system is very easy to operate. Observe the following simple instructions and you will get many years' service from your unit.

- Visually inspect unit for shipping damage, contact your supplier/shipper immediately if you think the unit may have been damaged.
- Use only plumbing rated for 50°C (122°F) or higher. Ensure that the plumbing has a sufficient internal diameter to avoid pressure loss in the system (1/4 inch or larger). Check for leaks.
- Install product on a rigid level surface or suitable vertical wall. Maintain 6 in/15 cm clearance to the sides and 12 in/30cm clearance above the system.
- Sufficient cooling from the surroundings is important. Place the system in a dust-free, dry and cool, yet frost-free room. Do not install in a closed cupboard unless adequate openings for ventilation are available (minimum 645 cm²/100 in² each). If the system is placed under a table, a minimum of 1 in/2.5 cm free height must be available above the system or an opening of Ø30 cm/11.8 inches, corresponding to the top of the system, may be cut in the table. Ensure that the system stands firmly on the floor.
- Unit must be on a level surface to ensure stability during use, transport, and assembly.
- Lift unit by mount and base. Do not carry by filters or other components, which are not designed to support the weight of the unit.

Transportation and Storage Conditions

- Temperature: -29°C (-20°F) to 50°C (122°F)
- Relative humidity: 95% maximum
- Keep the system dry at all times.
- Do not stack units during shipment, installation, or usage.

! WARNING



Install in a well-ventilated area to provide proper cooling. Unit must be shielded or placed in a location so that it will be free from direct or indirect contact with moisture or other contaminants, such as water, food products, dust and dirt, etc.

Follow these steps to install your unit:

1. Securely connect output hose on the air supply line to the 3/8" hose barb on the regulator.
 - DO:**
 - Securely fasten air line to system, pulling on it to ensure it is seated.
 - Check for leaks with soapy water.
 - DON'T:**
 - Allow kinks in the air line.
2. Plug the system in.
 - DO:**
 - Ensure the power switch is off on the compressor (O) before connecting power.

DON'T:

- Plug in the system until all connections are made.
- Cut or excessively bend the cord.
- Use an extension cord smaller than recommended in gauge table on next page.

3. Turn on the system and allow to fully pressurize, this could take 5 minutes depending on the installation.

DON'T:

- Use the system during charging cycle.

4. Run the system checks.
 - a. Verify pressure gauge on the front of the pressure switch shows 116 psi +/- 5 psi.
 - b. Adjust pressure regulator in accordance with the manufacturer's recommended operating pressure for the attached equipment.
 - c. Verify air supply line and power cord are securely installed.
 - d. Pour cups of beverage and ensure system cycles.

Electrical Connection and Grounding Instruction

! WARNING



ELECTRICAL SHOCK HAZARD.

This product must be properly grounded.

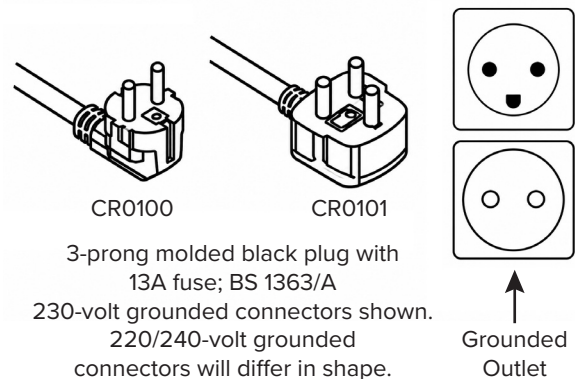
Do not modify the plug provided. If it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician.

If repair or replacement of the cord or plug is necessary, do not connect the grounding wire to either flat blade terminal. The wire with insulation that is green or green with yellow stripes is the grounding wire.

Check the condition of the power supply wiring.

Do not permanently connect this product to wiring that is not in good condition or is inadequate for the requirements of this product.

Failure to follow these instructions can result in death, fire or electrical shock.



INSTALLATION

Model with a Power Supply Cord

This product must be grounded. Connect power supply cord grounding plug to a matching grounded outlet. Do not use an adapter (see grounding plug diagram on prior page).

In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. This product may be equipped with a power supply cord having a grounding wire with an appropriate grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

Check with a qualified electrician or serviceman if the grounding instructions are not completely understood, or if you are not sure whether the product is properly grounded. Do not modify the plug provided. If it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician.

Extension Cords

Use only a 3-wire extension cord that has a 3-blade grounding plug. Connect extension cord plug to a matching 3-slot receptacle. Do not use an adapter. Make sure your extension cord is in good condition. Check that the gauge wire of the extension cord is the correct size wire to carry the current this product will draw.

An undersized cord is a potential fire hazard, and will cause a drop in line voltage resulting in loss of power causing the product to overheat. The following table indicates the correct size cord for length required and the ampere rating listed on the product nameplate. **If in doubt, use the next heavier gauge cord. The smaller the gauge number, the heavier the wire gauge.**

Minimum gauge for extension cords

Amps	Volts	Length of cord in feet									
		120v	25	50	100	150	200	250	300	400	500
	240v	50	100	200	300	400	500	600	800	1,000	
0-2		18	18	18	16	16	14	14	12	12	
2-3		18	18	16	14	14	12	12	10	10	
3-4		18	18	16	14	12	12	10	10	8	
4-5		18	18	14	12	12	10	10	8	8	
5-6		18	16	14	12	10	10	8	8	8	
6-8		18	16	12	10	10	8	6	6	6	
8-10		18	14	12	10	8	8	6	6	4	
10-12		16	14	10	8	8	6	6	4	4	
12-14		16	12	10	8	6	6	6	4	2	
14-16		16	12	10	8	6	6	4	4	2	
16-18		14	12	8	8	6	4	4	2	2	
18-20		14	12	8	6	6	4	4	2	2	

Electromagnetic Interference (EMI)

The system is designed to avoid electromagnetic emissions interference with surrounding electrical equipment. Due to the vast assortment of electrical equipment available, it is possible that some interference may be experienced by the end user. If interference is experienced, the device that is creating interference should be removed from the room where the system

is located. If the interference persists, then it may be necessary to confirm that both devices are connected to isolated circuits. If the problem still occurs, the two devices should be moved as far apart as possible. Finally, if the problem cannot be eliminated, contact Gast® Manufacturing.

Electrical Installation

⚠ WARNING:

Incorrect electrical connection may result in electric shock. The electrical connection must be carried out in accordance with local electrical regulations and by qualified personnel. Grounding of all AC models must be ensured during installation. The capacitor must be grounded, as failure to do so may cause electric shock when touched. Plug the system into a grounded socket of nominal voltage and ensure that fusing is adequate.

- For electrical connection, refer to *Wiring Schematic* section in this manual.
- Check system serial number label for frequency and voltage to ensure that it corresponds to the voltage and frequency used for the system.
- Minimum of 15 amp rating on circuit breakers.

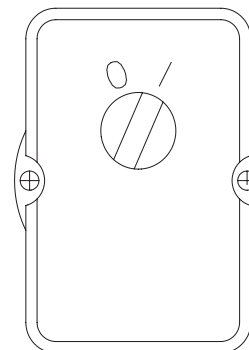
Operation

- If the temperature of the system is extremely low (for instance after transportation or storage), allow the system to get to room temperature before switching on the system.
- Do not use system for compression of liquids and dangerous gases, such as petrol vapors and solvents.
- Do not lubricate the oil-less system with oil, as this will damage essential components.

I O Indicates the **ON** and **OFF** position for the equipment power switch (system breaker)

I = ON When **ON**, voltage **WILL** be supplied to the system.

O = OFF When **OFF**, voltage **WILL NOT** be supplied to the system.



Pressure Switch
'I' on or 'O' off

MAINTENANCE

⚠ CAUTION: Loud Noise!

Test the Safety Valve:

- Once a year.
- Switch off system on the main switch and pull out the plug.
- Pull the ring at the end of the safety valve.



Safety Valve

	Monthly	Annually	Two years	5 years	10 years
Check compressor, air hoses and equipment for leaks. Do this by checking the pump up time.	•				
Clean unit: wipe with soft, damp cloth. If necessary, use paraffin on rag to remove sticky adhesions or dust/dirt that might prevent cooling.	•				
Check intake filter on compressor, replace if dirty.	•				
Check timed auto drain. Check for 0.3 second purge when the compressor starts.		•			
Replace intake filter.		•			
Check o-rings in the non-return valve and replace if damaged or worn.			•		
Test safety valve by gently pulling the ring and releasing pressure from the system. Clean if dirty.		•			
Replace pressure switch.				•	
Replace timed auto drain.				•	
Inspect pressure regulator.				•	

All Kits are identified in the accessories portion of this manual.

Check the Pump Up-Time

The pump up-time can be referenced to determine if the system is experiencing any pneumatic leaks.

1. Turn system off and unplug. Remove the air connection to the system's outlet fitting.
2. Completely drain the system of air by releasing air through the outlet fitting (when hose is removed from fitting, press up on the center stem of the fitting if system is equipped with a quick disconnect fitting).

3. Plug unit back in and turn system on.
4. System will run for up to five minutes, then the pressure switch will toggle the system off.

⚠ CAUTION:

Always test the system when cold as the time indicated refers to the pumping time of a cold compressor. The pumping time of a warm compressor is much longer, and consequently, the results would be misleading.

⚠ WARNING



ELECTRICAL SHOCK HAZARD.

Disconnect electrical power supply cord before performing maintenance on this product.

If product is hard-wired into system, disconnect electrical power at the circuit breaker or fuse box before performing maintenance on the product.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

⚠ WARNING



INJURY HAZARD.

Product surfaces become very hot during operation, allow product surfaces to cool before handling.

Air stream from product may contain solid or liquid material that can result in eye or skin damage. Wear proper eye protection.

Clean this product in a well-ventilated area.

Failure to follow these instructions can result in burns, eye injury, or other serious injury.

⚠ WARNING:

Always disconnect power before servicing. The head(s) surface(s) can be very hot depending on compressor usage. Do not touch these parts during or directly after operation.

MAINTENANCE

By performing regularly scheduled maintenance, you will ensure your system provides you with years of superior performance. Also to extend your system life, please do the following:

- Keep system clean and free of dirt and debris.
- Keep area surrounding system clean and free of debris.
- Maintain recommended controlled ambient temperature – high temperatures will shorten life.
- Verify all leaks are sealed.

Testing for Leaks:

1. Disconnect air hose.
2. Run system until it reaches maximum operating pressure (approximately 116 psi/8.0 bar).
3. Turn off the system.
4. Let the system set for 15 minutes.
5. Verify the unit has not lost more than 10 psi of pressure – this would indicate a significant leak within the unit.
6. Repair if needed using soapy water to determine where leaks are occurring.
7. Connect air hose.

Replacing Intake Filter (see System Features):

1. Turn off system.
2. Disconnect system from electrical power.
3. Use an adjustable wrench to loosen the intake filter assembly.
4. Remove and discard the old intake filter assembly.
5. Install replacement filter assembly and tighten.
6. Reconnect electrical power to system.

 **WARNING:**

Disposal of system or components (once deemed non-usable by the authorized dealer and end user) should be done in accordance with all local codes. Contact your local waste management authorities to determine proper disposal methods.

 **WARNING:**

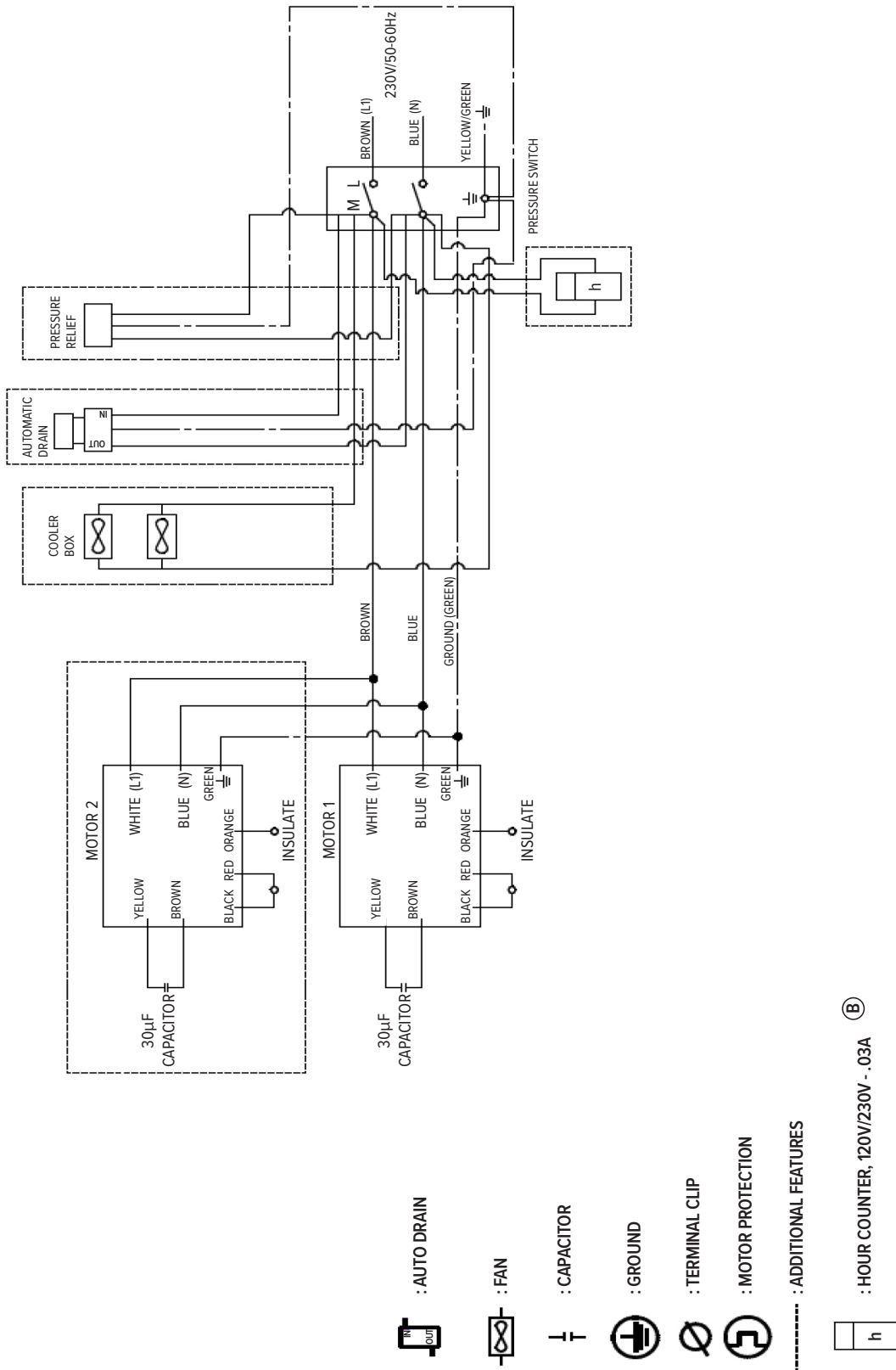
Do not exceed the OSHA requirements of 30 Psig/2 bar air for cleaning purposes.

Replacing Non-Return Valve:

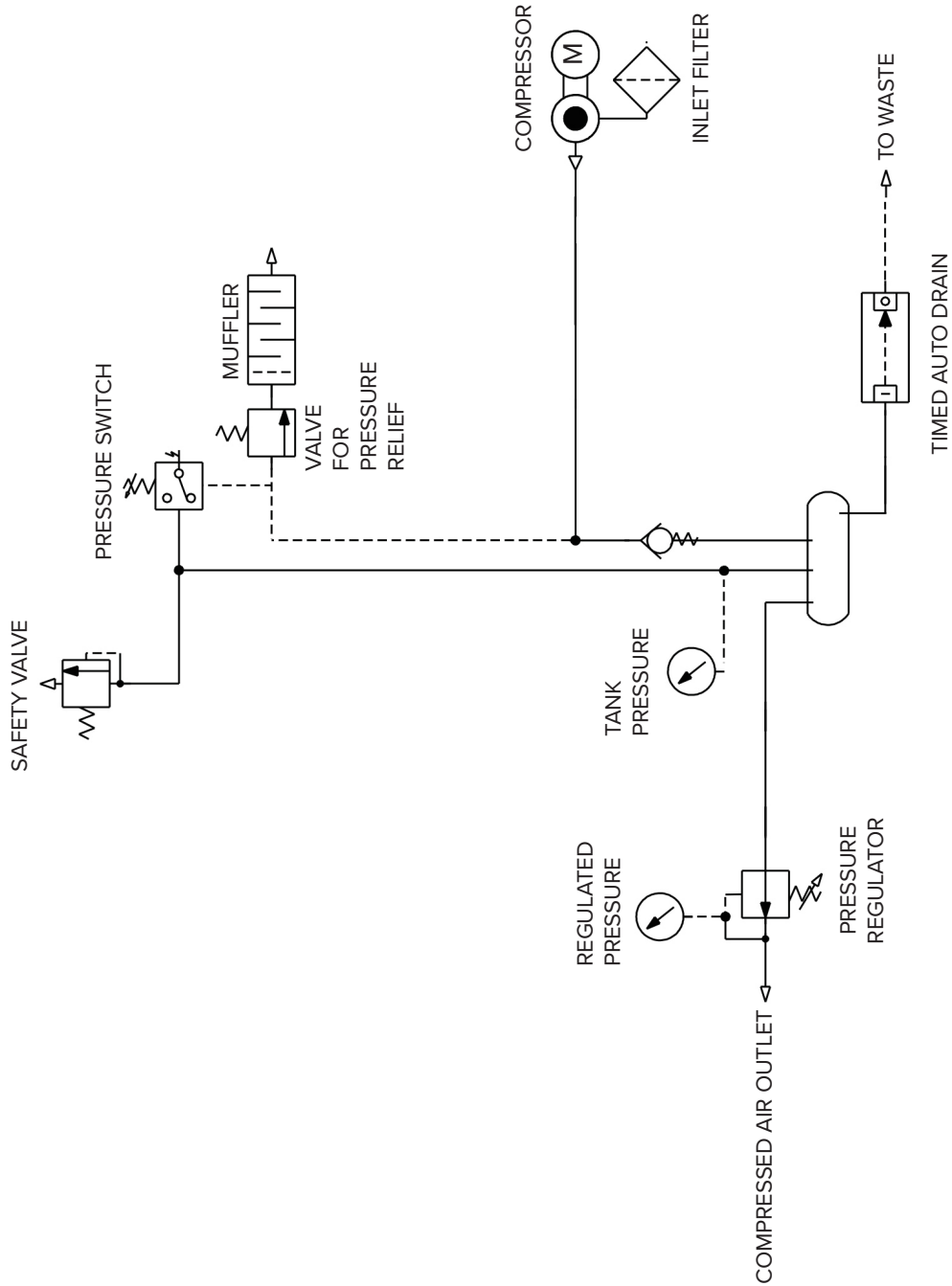
1. Turn off system and unplug.
2. Empty the system by bleeding with CPC.
3. Remove the non-return valve from the system.
4. Install new non-return valve.

WIRING SCHEMATIC

230V – 50-60 Hz



PNEUMATIC SCHEMATIC



PARTS AND ACCESSORIES

Part Number	Description	Maintenance Interval
B300A	Intake Filter Assembly	1 year
K1063	Pressure Switch Assembly Kit	3 years
K1064	Auto Drain Assembly Kit	5 years
K1065	Pressure Regulator Kit	as needed
K1066	Service Compressor Kit	10 years/as needed
K1067	Accessory Kit - check valve, fittings, grommet, braided hoses, power cord, system feet	as needed
K1051E	Filter Assembly Kit	as needed
K1053E	Regulator Assembly Kit	as needed
K1075	Dryer Kit	as needed
K1076	Pressure Switch Assembly Kit	3 years

TECHNICAL DATA AND SPECIFICATIONS

Specifications		87R-4B-JEEAA 230V	87R-10BA-JEEAA 230V
Frequency	Hz	50/60	50/60
Flow @ 80 psi	l/min	48/53.8	39.6/49.3
	CFM	1.7/1.9	1.4/1.7
Current	A	2.6/2.6	2.5/2.9
Weight	kg	20	22
	lbs	44	48
Pumping Time (empty tank)	seconds	32 seconds/32 seconds	85 seconds/79 seconds
Noise Level	dB(A)/1m	65	65
Dimensions (LxWxH)	mm	330 × 432 × 325	595 x 232 x 467
	in	13.0 × 17.0 × 12.8	23.4 x 9.12 x 18.38
Motor	HP	1/2	1/2
	KW	0.37	0.37
Max Pressure	bar	8	8
	psi	116	116
Thermal Protection		Yes	Yes
Relative Humidity %		20 - 80%*	20 - 80%*
Ambient Temperature		5°C to 40°C/41°F to 104°F	5°C to 40°C/41°F to 104°F

* Non-condensing

The figures in the tables are based on the unit working in a clean environment at an ambient temperature of 20°C, relative humidity of 50% and operating at sea level. The performance of the product will be adversely affected at high altitudes (5,000 feet and above).

Gast® Manufacturing reserves the right to make technical modifications to these units as needed.

TECHNICAL DATA AND SPECIFICATIONS

87R	-	X	X	X	-	X	X	X	X	X
↓		↓	↓	↓		↓	↓	↓	↓	↓
										Tank
										Regulatory
										Elec/Region Configuration
										Accessory Configuration
										Compressor Configuration
										Enclosure Style
										Air Accessory Type
										Receiver Size
Family and Cylinders										

Family and Cylinders	Receiver Size	Enclosure Style	Air Accessory Type
86R = single cylinder and small bore (low flow)	O, 1.5, 3, 4, 15, 25, 40	B = Basic or Open	Q = iQ dryer (2, 3, or 6 size)
87R = twin cylinder and large bore (high flow)		M = Metal Cabinet	A = Membrane Dryer
LOA = single cylinder		P = Plastic Cover	N = Separator (1 = CMS, 2 = Membrane)

Compressor		Accessory	Elec/Region Config.	Regulatory	Tank
A	Single Cylinder, Low Stroke	Manual tank drain, 5μ F/R manual drain, no bottle, pressure switch unloader	100/50 or 60 Japan (NEMA 1-15 or 5-15)	CE/UKCA	CE/UKCA
B	Single Cylinder, High Stroke (0.35")	Manual tank drain, 5μ F/R auto drain, with bottle	120/50 or 60 NA (NEMA 5-15 or 6-20)	CSA	ASME
C	Single Cylinder, High Stroke (0.42") Bent Valve (100 psi max)	Manual tank drain, 5μ F/R manual drain, 0.01μ Coalescing Filter, no bottle	220-240 50 or 60 NA (NEMA 6-15)	cULus	ASME Singapore
D		Manual tank drain, 5μ F/R auto drain, 0.01μ Coalescing Filter, with bottle	220-240 50 or 60 EU (CEE 7/7)	CE/cULus	GB (china)
E		Manual tank drain, 5μ F/R auto drain, no bottle, pressure switch unloader	220-240 50 or 60 EU (CEE 7/7) and GB adapter	CCC	CRN
F		Manual tank drain, 5μ F/R auto drain, 0.01μ Coalescing Filter, no bottle	220-240 50 or 60 CH (AS-3112)	cCSAus	ASME/CE/UKCA
G	Dual Parallel Cylinder, Low Stroke	Auto tank drain, 5μ Filter, evaporation tray, timed solenoid unloader			ASME/CRN
H	Dual Parallel Cylinder, High Stroke (0.37")	Manual tank drain, 5μ Filter, 0.01μ Coalescing Filter, evaporation tray, timed solenoid unloader	220-240 50 or 60 GB (IEC Type G)		CE/UKCA/UL
J	Dual Parallel Cylinder, High Stroke (0.42") Bent Valves	Auto tank drain, no bottle	220-240 50 or 60 GB (IEC Type G) and EU (CEE 7/7)		
K		Auto tank drain, 5μ F/R auto drain, with bottle			
L		Auto tank drain, 5μ F/R auto drain, 0.01μ Coalescing filter, with bottle			
M		Auto tank drain, 5μ Filter auto drain, regulator, solenoid unloader, no bottle			
N	Dual Staged Cylinders, Std Stroke	Auto tank drain, 5μ Filter auto drain, regulator, solenoid unloader, with bottle		None	
P	Dual Independent Cylinders, Std Stroke				
R					
S	Special Compressor Configuration	OEM Specific Model	Special voltage/plug	Special	Special

FAULT FINDING AND REPAIR

Problem	Possible Cause(s)	Possible Solution(s)
1. System will not start	a. Power cord not connected to system	a. Verify that plug is connected to back of system and to wall.
	b. Store breaker tripped	b. Unplug equipment on circuit to find fault. Reset circuit breaker. Contact electrician or equipment provider if problem persists.
	c. Voltage is too low	c. Check voltage of system while unit is running and verify voltage is above 208 V.
	d. Unit not turned on	d. Turn unit on and verify operation
	e. Plugged/clogged filters	e. Remove filters and clean or replace as necessary. If problem persists, contact equipment provider for replacement parts.
	f. Compressor not purging pressure	f. Verify that unloader on pressure switch is venting compressor head pressure by listening for purge noise (blast of air).
	g. Ambient temperature is too high	g. Check temperature. If above 104°F (40°C), adjust temperature or relocate system to cooler location.
2. Unit on - low pressure	a. Plugged/clogged filters	a. Remove filters and clean or replace as necessary. If problem persists, contact equipment provider for replacement parts.
	b. Leaks in system	b. Use soapy water to check for leaks in plumbing. Repair/replace as needed.
3. Unit noisy	a. Outlet plumbing is not securely fastened to system or is damaged	a. Manually check to make sure system plumbing is securely fastened to system. Use soapy water to check for leaks in plumbing. Repair/replace as needed.
	b. Safety relief valve is continuously relieving	b. Pull relief valve ring. If problem persists, contact equipment provider.
	c. Membrane dryer is purging air	c. Normal operation for the membrane dryer is to purge air through the purge holes on the dryer.
4. Unit runs continuously	a. Leaks in system	a. Use soapy water to check for leaks in plumbing. Repair/replace as needed.
	b. Broken pressure switch	b. Contact your equipment provider for replacement part.
	c. Membrane dryer purge rate out of spec	c. An audible and increased flow can be felt from the 3 purge holes on the membrane dryer. Contact your equipment provider for replacement part.

NOTE: Prior to all servicing, unit should be turned off and unplugged from power source.

FAULT FINDING AND REPAIR

WARNING:

Switch off and isolate from electrical supply before removing any parts from the system. Empty receiver of gas before dismantling parts of system. Only qualified personnel should perform troubleshooting activities.

1. System does not start:

- a. No power from wall. Check circuit fuses and plug (no fuses on system).
- b. Breakage or loose connections in electrical wiring.
- c. Defective capacitor.
- d. The thermal protection has switched off the pump due to overheating. When cooled, the pump will automatically turn on at a suitable operation temperature. Go through the points in step 5.
- e. The system has not been unloaded and there is back pressure. Make sure that the system purges each time it stops (listen for purge noise).
- f. The pump is locked.
- g. Pressure in the air receiver is too high for activation of the pressure switch. The pressure switch completes circuit only when pressure has dropped to preset start pressure. Empty receiver. Relieve system pressure and restart.

2. System does not start, makes a buzzing sound followed by a clicking noise (cannot start against high pressure):

Leaky non-return valve. Use soapy water to find out whether air leaks from the valve. If so, clean or replace.

3. System works, but pressure does not increase:

- a. Intake filter clogged. Replace.
- b. Leaks in fittings, tubes or pneumatic equipment. Check with soapy water or by letting unit stay overnight with disconnected mains. Pressure drop is not to exceed 1 bar (14.5 psi).
- c. Check the compressor cups. Replace if necessary.
- d. Defective valve plate. Contact your equipment provider.
- e. Failure in non-return valve which is creating a flow restriction.

4. Loud noise from system:

- a. Dirt or failure in non-return valve. Clean or replace.
- b. System is purging during off cycle. This is normal operation.

5. System gets very hot:

- a. Leaks. See Step 3b.
- b. Too high ambient temperature. Ensure adequate ventilation if the system is installed in a cabinet.
- c. Overloaded. Allow system more cooling time between operations.

6. System starts when no nitrogen is being used:

















Leaks. See Step 3b.

7. System does not switch on under pressure or does not switch off at maximum pressure:

Defective pressure switch. Replace.

SYMBOLS

The symbols found on the product and packing are explained below.

Symbol	Description
	DANGER: Hazardous situation or extreme condition. Will result in serious or fatal injury if not avoided. WARNING: Hazardous situation. May result in serious injury if not avoided. CAUTION: Potentially hazardous situation/avoid unsafe practices. Could result in minor or moderate injury if not avoided.
	EQUIPMENT ALERT: Hazardous situation that could result in equipment damage if not avoided.
	WARNING: Hot surfaces. Risk of burns. Do not touch surface during operation. Do not touch the compressor head.
	CAUTION: Risk of bursting. Do not adjust regulator to result in output pressure greater than marked maximum pressure of attachment.
	WARNING: Risk of injury. Do not direct air stream at body.
	Keep dry. Do not expose to rain.
	Transport and storage temperature: -29°C (-20°F) to 50°C (122°F)
	Transport and storage relative humidity: Maximum 95%
	Acceptable lowest barometric pressure conditions in which this unit can be shipped.
	Package should be handled with these symbols pointing up.
	Fragile. Handle with care.
	Disposal in accordance with existing regulations for electric and electronic equipment.
	Read operation and maintenance manual before operating.
	A/C power
	Ground
	ELECTRICAL SHOCK HAZARD: Risk of electric shock present. Make sure power is disconnected before attempting this procedure.

POTENTIAL WARNING LABELS ON PRODUCT

! WARNING

THIS MOTOR IS THERMALLY PROTECTED AND WILL AUTOMATICALLY RESTART WHEN PROTECTOR RESETS. ALWAYS DISCONNECT POWER SUPPLY BEFORE SERVICING.


! WARNING

 ELECTRIC SHOCK RISK. DISCONNECT BEFORE SERVICING.

! CAUTION

 TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE TO RAIN. STORE INDOORS.

! CAUTION

 RISK OF BURSTING - DO NOT ADJUST REGULATOR TO RESULT IN OUTPUT PRESSURE GREATER THAN MARKED MAXIMUM PRESSURE OF ATTACHMENT.


! CAUTION

 RISK OF INJURY - DO NOT DIRECT AIR/NITROGEN STREAM AT BODY.

! CAUTION

 DISCONNECT POWER BEFORE OPENING.


! WARNING

 PLEASE READ THIS MANUAL COMPLETELY BEFORE INSTALLING AND USING THIS PRODUCT. SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE AND KEEP IN THE VICINITY OF THE PRODUCT.

! WARNING

 IMPROPER INSTALLATION OF THE GROUNDING CABLE PLUG RESULTS IN A RISK OF ELECTRICAL SHOCK.

! WARNING

 MOVING PARTS PRESENT - CAN RESULT IN SERIOUS INJURY TO HANDS OR FINGERS. KEEP HANDS AWAY FROM MOVING PARTS. DISCONNECT AND LOCKOUT POWER BEFORE SERVICING.

! WARNING

 TO AVOID SERIOUS BURNS, DO NOT TOUCH SURFACE DURING OPERATION.

! WARNING

CONNECT DRAIN BOTTLE BEFORE OPERATION. CONNECT AUTO DRAIN TO DRAIN BOTTLE WITH 6MM HOSE SUPPLIED UNATTACHED.

POTENTIAL WARNING LABELS ON PRODUCT

		
SERVICE KIT	PART NUMBER	SERVICE INTERVAL



Scan this code or visit gastmfg.com for more information on where to purchase genuine Gast® maintenance kits.

WARRANTY

Warranty Policy

Provided that the instructions for operation, maintenance and service have been carried out, your Gast® compressor is warranted against faulty material or workmanship for 2 years. The warranty does not cover damage caused by violence, misuse, incorrect repairs or use of unoriginal spare parts. Costs of transportation of parts/equipment are not covered by the warranty. The Gast® Conditions for Sale and Delivery will generally apply. Gast® International A/S reserves the right to change technical specifications/constructions.

For more warranty information, visit gastmfg.com/warranty.

INTENTIONALLY LEFT BLANK

INTENTIONALLY LEFT BLANK

Gast Manufacturing
2300 M139 Highway
Benton Harbor, MI 49023
Ph: 269-926-6171
Fax: 269-927-0808

Gast Group Ltd.
Gast Jun-Air® Europe B.V.
Hengelderweg 24
NL-6942 NB, Didam
The Netherlands
Phone +44(0)1527 504040

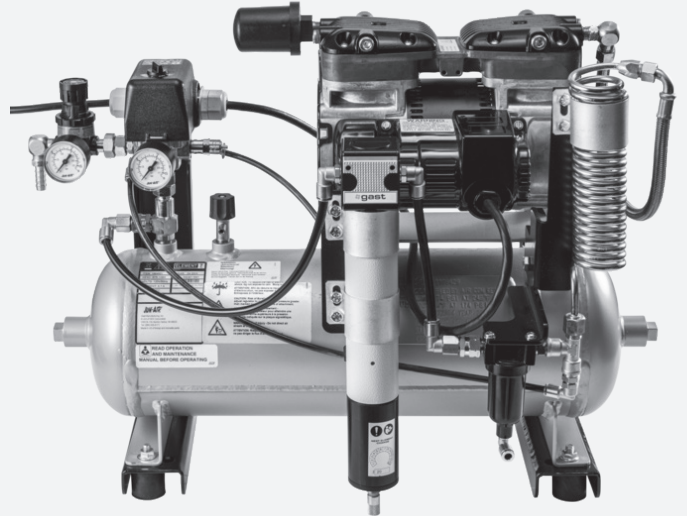
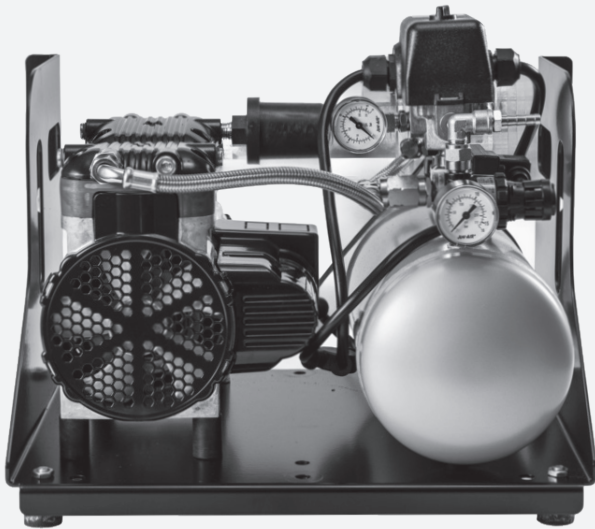
IDEX Technology (Suzhou) Co., Ltd.
No.51 TangBang Road
CaoHu Boulevard
Xiang Cheng District
Suzhou, China 215131
Phone (86) 512 6283 3000



Additional Languages.



Declaration of Conformity.



Ръководство за Експлоатация и Поддръжка

87R-4B/87R-10BA **Система(и) за Напитки**



Допълнителни езици.



Декларация за съответствие.

gastmfg.com

Уважаеми Клиенти,

Поздравяваме Ви за покупката на новата Ви компресорна система Gast®. Тази система използва безмаслен въздушен компресор с люлеещ се бутало, който произвежда сгъстен въздух с висока чистота за използване при дозиране на сиропи за напитки или други пневматични приложения.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО ЦЯЛОСТНО, ПРЕДИ ДА ИНСТАЛИРАТЕ И ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО ЗА БЪДЕЩА НУЖДА И ГО ДЪРЖЕТЕ В БЛИЗОСТ ДО ПРОДУКТА.

СЪДЪРЖАНИЕ

Безопасност	4
Характеристики на Системата	5
Инсталиране	7
Поддръжка	9
Схема на Свързване	11
Пневматична Схема	12
Части и Аксесоари	13
Технически Данни и Спецификации	14
Откриване на Неизправности и Ремонт	16
Символи	18
Възможни Предупредителни Етикети Върху Продукта	19
Гаранция	21

БЕЗОПАСНОСТ

Моля, имайте предвид, че снимките и илюстрациите, споменати в текста, са разположени на различни места в ръководството.

Важно – прочетете това първо!

Моля, прочетете следната информация и инструкциите за експлоатация, включени в този продукт, преди употреба. Тази информация е за вашата безопасност и е важно да следвате тези инструкции. Тя също така ще помогне за предотвратяване на повреди на продукта. Неправилната експлоатация на устройството в съответствие с инструкциите или използването на неоторизирани резервни части може да доведе до повреда на устройството и да причини сериозни наранявания.

⚠ ВНИМАНИЕ: За да се намали рискът от токов удар

- Сервизните дейности трябва да се извършват само от оторизирани сервизни агенти. Демонтирането на части или опитите за ремонт могат да доведат до токов удар. Всички сервизни дейности трябва да се възлагат на квалифицирани сервизни агенти.
- Ако уредът е снабден с триполюсния щепсел, го включвайте само в контакт с подходящо заземяване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от смърт от токов удар

- Не използвайте това устройство с електрическо напрежение, различно от посоченото на табелката с техническите характеристики.
- Поддържайте пода около системата сух.
- Не се опитвайте да достигнете до този продукт, ако е паднал в течност. Изключете го незабавно от контакта.
- Това устройство не е устойчиво на атмосферни влияния. Никога не го използвайте на открито под дъжд или в мокро помещение.

⚠ ОПАСНОСТ: За да намалите риска от експлозия или пожар

- Това устройство не е предназначено за използване като пулверизатор.
- Не използвайте този продукт във или в близост до експлозивни атмосфери или на места, където се използват аерозолни продукти.
- Не позволявайте на компресора да всмуква други газове, освен атмосферен въздух.
- Не изпомпвайте запалими течности или пари с този продукт; не го използвайте в или близо до зони с запалими или взривоопасни течности или пари.
- Не използвайте това устройство в близост до открит огън.

⚠ ВНИМАНИЕ: За да се предотвратят наранявания

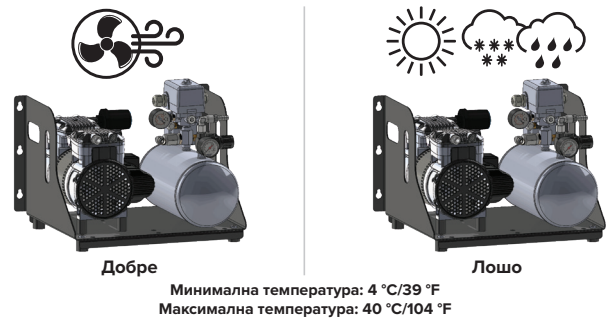
- Сгъстеният въздух/азот може да бъде опасен; не насочвайте въздушния поток към главата или тялото на човек.
- Винаги дръжте системата извън обсега на деца.
- Никога не използвайте този продукт, ако захранващият кабел или щепселът са повредени, ако уредът е паднал или е повреден, или ако е паднал във вода. Върнете продукта в сервизен център за проверка и ремонт.
- Дръжте електрическия кабел далеч от горещи повърхности.
- Уверете се, че всички отвори остават незапушени и никога не поставяйте системата върху мека повърхност, където те могат да бъдат блокирани. Поддържайте отворите свободни от прах, мръсотия и други частици.
- Никога не поставяйте пръсти или други предмети във вентилаторите.
- Това устройство е термично защитено и може автоматично да се рестартира, когато се охлади и претоварването се нулира.
- Носете предпазни очила при обслужване на този продукт.
- Използвайте само в добре проветрени помещения.
- Този продукт може да се свързва само с устройства или инструменти с максимално номинално налягане, по-високо или равно на това на системата.
- Вътрешната повърхност на системата може да се нагрее. Не докосвайте вътрешната повърхност на системата по време на работа.

Неспазването на предпазните мерки може да доведе до тежки телесни наранявания, включително смърт в крайни случаи.

⚠ ВАЖНО: Общи указания за употреба

- Предпазвайте системата от дъжд, влага, замръзване и прах.
- Системата е конструирана и одобрена за максимално налягане, както е посочено в „Технически данни и спецификации“.
- Не използвайте системата при околна температура, надвишаваща 40°C/104°F или падаща под 4°C/39°F.
- Ако захранващият кабел на системата е дефектен, ремонтът трябва да бъде извършен от оторизиран дистрибутор на Gast® или друг квалифициран персонал.

Гаранция



При условие че са спазени инструкциите за експлоатация, поддръжка и обслужване на системата Ви е гарантирана срещу дефекти в материалите или изработката за срок от 2 години. Вижте гаранционната декларация на гърба на наръчника.

Прилагат се общите условия за продажба и доставка. Gast® Manufacturing, Inc. A/S си запазва правото да променя техническите спецификации/конструкции.

Съдържание на кутията

Вашата система трябва да бъде доставена в чиста и неповредена кутия. Ако това не е така, свържете се незабавно с доставчика на оборудването. Кутията трябва да съдържа следното:

- 1 87R-4B или 87R-10BA
- 1 ръководство за експлоатация на системата
- 1 кратко ръководство за стартиране (само за 87R-4B)
- Захранващ(и) кабел(и)

Разпаковане на

ДА:

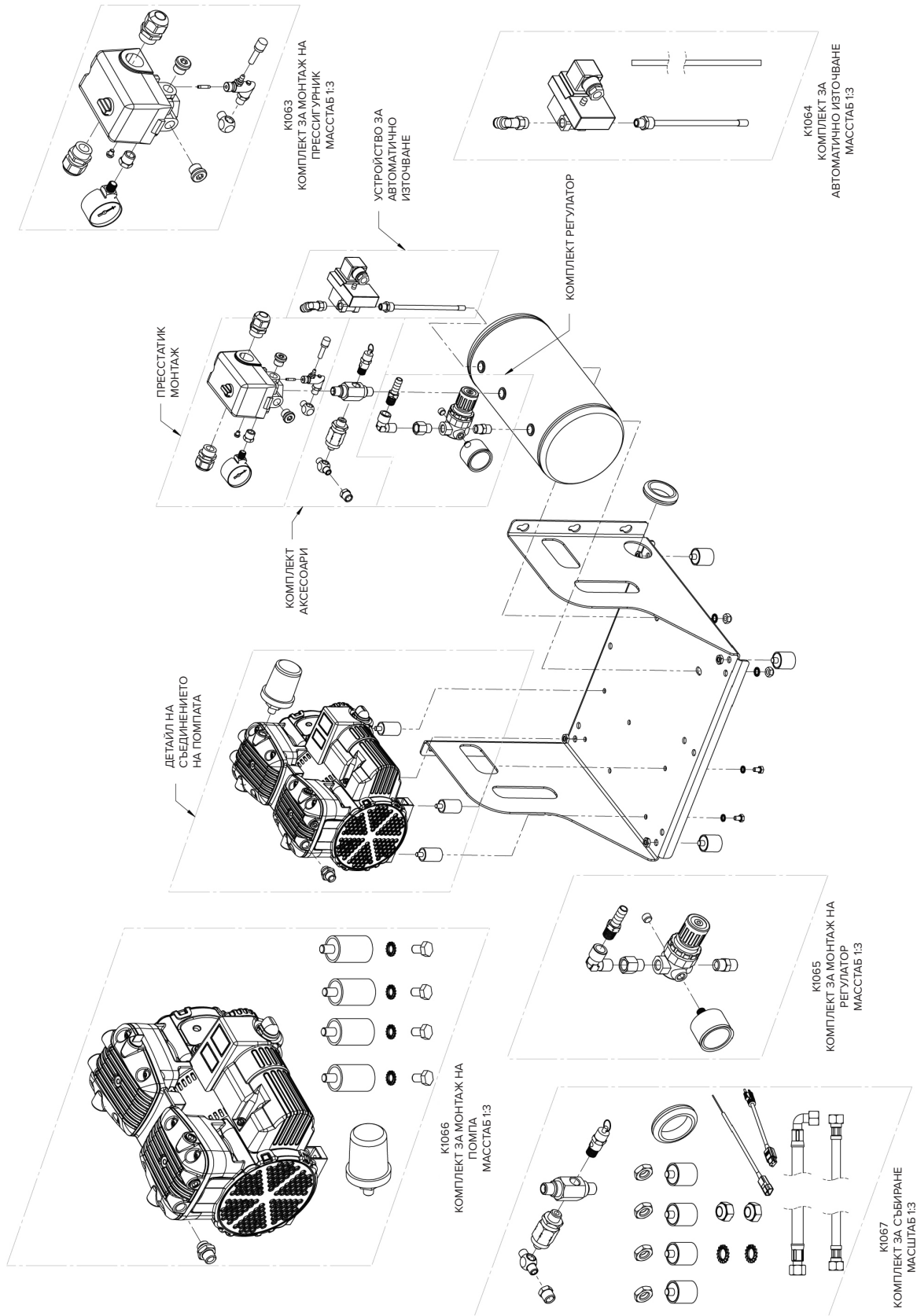
- Уверете се, че входното напрежение е над 208 V
- Уверете се, че стайната температура е под 40°C (104°F)
- Проверете продукта за повреди
- Уверете се, че дъното и страните на системата са свободни от препятствия

НЕ ПРАВЕТЕ:

- Изхвърляйте опаковката, ръководствата или пакета с части
- Не монтирайте в прашно/мръсно, невентилирано или затворено помещение без подходящо охлаждане

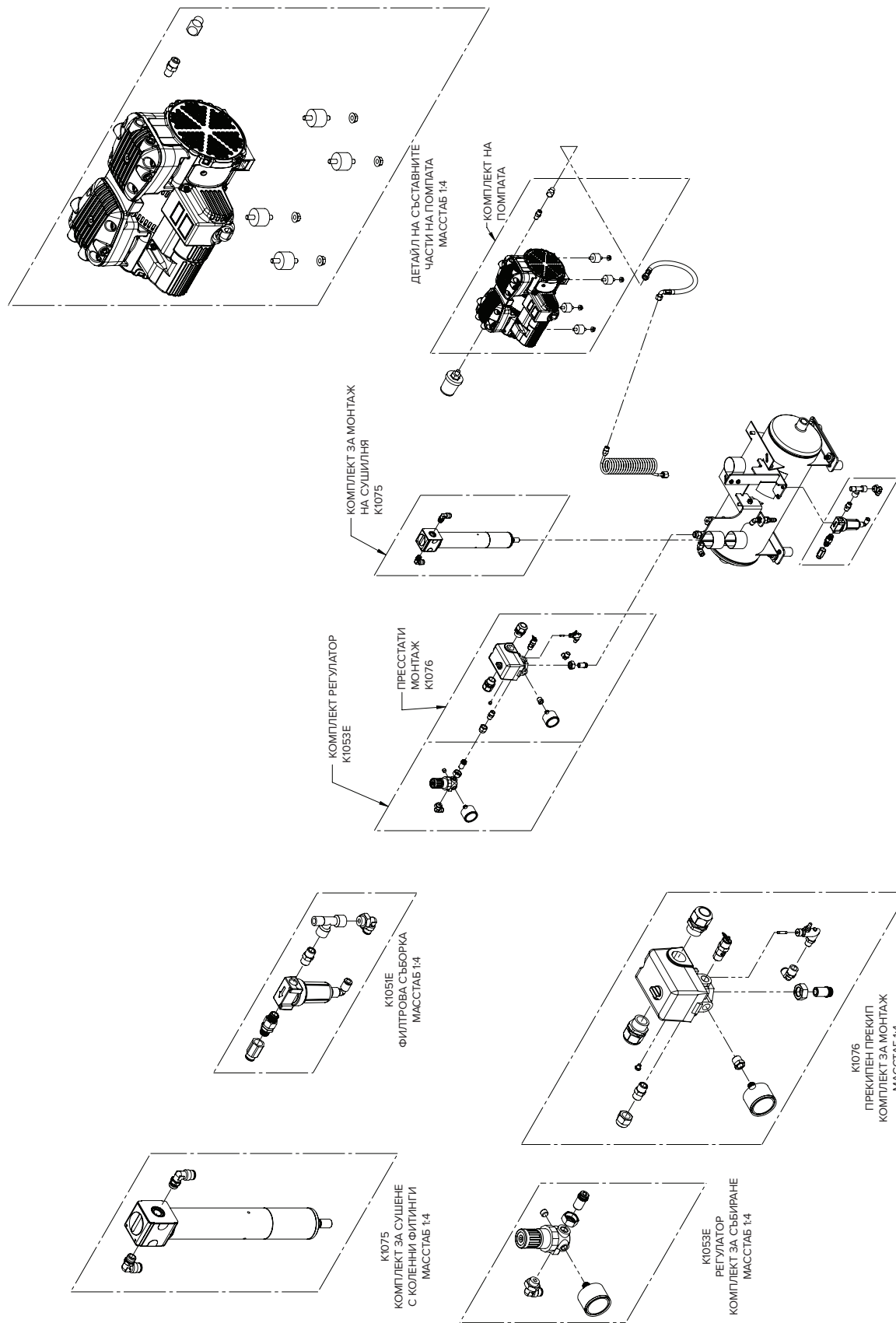
ХАРАКТЕРИСТИКИ НА СИСТЕМАТА

Модел 87R-4B



ХАРАКТЕРИСТИКИ НА СИСТЕМАТА

Модел 87R-10ВА



ИНСТАЛИРАНЕ

Вашата система Jup-Air® е изключително лесна за употреба. Спазвайте следните прости инструкции и ще се радвате на дългогодишна експлоатация на уреда.

- Проверете визуално уреда за повреди при транспортирането; свържете се незабавно с вашия доставчик/превозвач на, ако смятате, че уредът може да е бил повреден.
- Използвайте само тръби, предназначени за 50°C (122°F) или по-висока температура. Уверете се, че тръбите имат достатъчен вътрешен диаметър, за да се избегне загуба на налягане в системата (1/4 инча или по-голям). Проверете за течове.
- Инсталирайте продукта върху твърда, равна повърхност или подходяща вертикална стена. Оставете разстояние от 6 инча/15 см от страни и 12 инча/30 см над системата.
- Важно е да има достатъчно охлаждане от околната среда. Поставете системата в стая без прах, суха и хладна, но без замръзване. Не монтирайте в затворен шкаф, освен ако няма подходящи отвори за вентилация (минимум 645 cm²/100 in² всеки). Ако системата е поставена под маса, над нея трябва да има минимум 1 инч/2,5 см свободна височина или в масата може да се изреже отвор с диаметър 30 см/11,8 инча, съответстващ на горната част на системата. Уверете се, че системата стои стабилно на пода.
- Уредът трябва да бъде върху равна повърхност, за да се гарантира стабилност по време на употреба, транспорт и монтаж.
- Повдигайте устройството за монтажната стойка и основата. Не го носете за филтрите или други компоненти, които не са предназначени да издържат теглото на устройството.

Условия за транспортиране и съхранение

- Температура: от -29 °C (-20 °F) до 50 °C (122 °F)
- Относителна влажност: максимум 95%
- Поддържайте системата суха по всяко време.
- Не подреждайте устройствата едно върху друго по време на транспортиране, монтаж или употреба.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Инсталирайте в добре проветриво помещение, за да се осигури адекватно охлаждане. Устройството трябва да бъде защитено или поставено на място, което не е изложено на пряк или непряк контакт с влага или други замърсители, като например вода, хранителни продукти, прах и мръсотия и др.

Следвайте тези стъпки за инсталиране на устройството:

1. Закрепете изходния маркуч на линията за подаване на въздух към 3/8-инчовия накрайник на регулатора.

ПРАВИЛНО:

- Закрепете здраво въздушната линия към системата, като я издърпате, за да се уверите, че е добре закрепена.
- Проверете за течове с сапунена вода.

НЕ ПРАВЕТЕ:

- Не допускате прегъвания в въздушната линия.

2. Свържете системата към електрическата мрежа.

ПРАВИЛНО:

- Уверете се, че прекъсвачът на компресора е в положение "Изключено" (O), преди да включите захранването.

НЕ ПРАВЕТЕ:

- Не включвайте системата в електрическата мрежа, докато не са направени всички връзки.
 - Не прекъсвайте или прегъвайте прекалено кабела.
 - Не използвайте удължител с по-малък калибър от препоръчания в таблицата на следващата страница.
3. Включете системата и изчакайте да се нагнети напълно, което може да отнеме 5 минути в зависимост от инсталацията.

НЕ ПРАВЕТЕ:

 - Използвайте системата по време на цикъла на зареждане.
 4. Извършете проверките на системата.
 - a. Уверете се, че манометърът на предната страна на превключвателя за налягане показва 116 psi +/- 5 psi.
 - b. Настройте регулатора на налягането в съответствие с препоръчаното от производителя на работно налягане за свързаното оборудване.
 - c. Уверете се, че тръбата за подаване на въздух и захранващият кабел са здраво закрепени.
 - d. Налейте чаши с напитка и се уверете, че системата работи.

Инструкции за електрическо свързване и заземяване

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ




**ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР
ОПАСНОСТ.**

Този продукт трябва да бъде правилно заземен.

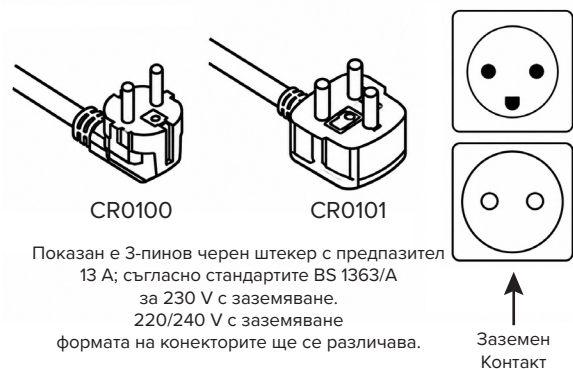
Не променяйте предоставения щепсел. Ако той не се побере в контакта, поръчайте на квалифициран електротехник да инсталира подходящ контакт.

Ако е необходим ремонт или подмяна на кабела или щепсела, не свързвайте заземителния проводник към нито един от плоските клеми. Проводникът с изолация, която е зелена или зелена с жълти ивици, е заземителният проводник.

Проверете състоянието на кабелите на електрозахранването.

Не свързвайте трайно този продукт към кабели, които не са в добро състояние или не отговарят на изискванията на този продукт.

Неспазването на тези инструкции може да доведе до смърт, пожар или токов удар.



ИНСТАЛИРАНЕ

Модел с Захранващ Кабел

Този продукт трябва да бъде заземен. Свържете заземителния щекер на захранващия кабел към подходящ заземен контакт. Не използвайте адаптер (вижте схемата на заземителния щекер на предходната страница).

В случай на късо съединение заземяването намалява риска от токов удар, като осигурява път за изтичане на електрически ток. Този продукт може да бъде оборудван с захранващ кабел, имащ заземен проводник с подходящ заземен щекер. Щекерът трябва да бъде включен в контакт, който е правилно инсталиран и заземен в съответствие с всички местни норми и разпоредби.

Консултирайте се с квалифициран електротехник или сервизен техник, ако инструкциите за заземяване не са напълно ясни или ако не сте сигурни дали продуктът е правилно заземен. Не променяйте предоставения щепсел. Ако той не пасва на контакта, поръчайте на квалифициран електротехник да инсталира подходящ контакт.

Удължителни Кабели

Използвайте само 3-жилен удължител с 3-пинов заземен щепсел. Свържете щепсела на удължителя към подходящ контакт с 3 гнезда. Не използвайте адаптер. Уверете се, че удължителят е в добро състояние. Проверете дали калибърът на кабела на удължителя е подходящ за тока, който ще консумира този продукт.

Кабел с по-малък калибър представлява потенциална опасност от пожар и ще доведе до спад в напрежението, което ще причини загуба на мощност и прегряване на продукта. Следващата таблица показва правилния калибър на кабела за необходимата дължина и номиналния ток, посочен на табелката с техническите данни на продукта. **Ако имате съмнения, използвайте кабел с по-голям калибър. Колкото по-малък е номерът на калибъра, толкова по-голям е калибърът на проводника.**

Минимален Калибър за Удължителни Кабели

Амperi	Волта		Дължина на кабела в фута								
	120 V	240v	25	50	100	150	200	250	300	400	500
0-2			18	18	18	16	16	14	14	12	12
2-3			18	18	16	14	14	12	12	10	10
3-4			18	18	16	14	12	12	10	10	8
4-5			18	18	14	12	12	10	10	8	8
5-6			18	16	14	12	10	10	8	8	8
6-8			18	16	12	10	10	8	6	6	6
8-10			18	14	12	10	8	8	6	6	4
10-12			16	14	10	8	8	6	6	4	4
12-14			16	12	10	8	6	6	6	4	2
14-16			16	12	10	8	6	6	4	4	2
16-18			14	12	8	8	6	4	4	2	2
18-20			14	12	8	6	6	4	4	2	2

Електромагнитни Смущения (EMI)

Системата е проектирана така, че да се избегнат електромагнитни емисии и смущия в околното електрическо оборудване. Поради голямото разнообразие от налично електрическо оборудване е възможно крайният потребител да изпита някои смущия. Ако се появят смущия, устройството, което ги създава, трябва да бъде премахнато от помещението, в което се намира системата. Ако

смущията продължават, може да се наложи да се провери дали двете устройства са свързани към изолирани вериги. Ако проблемът все още се проявява, двете устройства трябва да бъдат разделени колкото е възможно повече. Накрая, ако проблемът не може да бъде отстранен, свържете се с Gast® Manufacturing.

Електрическа Инсталация

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Неправилното електрическо свързване може да доведе до токов удар. Електрическото свързване трябва да се извърши в съответствие с местните електрически норми и от квалифициран персонал. По време на инсталацията трябва да се осигури заземяване на всички модели с променлив ток. Кондензаторът трябва да бъде заземен, тъй като ако това не бъде направено, докосването му може да доведе до токов удар. Свържете системата към заземен контакт с номинално напрежение и се уверете, че предпазителите са подходящи.

- За електрическото свързване вижте раздела „Електрическа схема“ в това ръководство.
- Проверете етикета със серийния номер на системата за честота и напрежение, за да се уверите, че съответства на напрежението и честотата, използвани за системата.
- Минимален номинален ток на прекъсвачите 15 ампера.

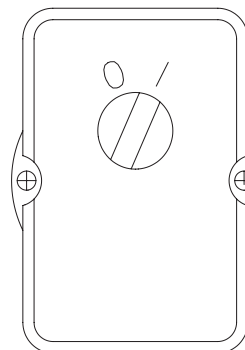
Работа

- Ако температурата на системата е изключително ниска (например след транспортиране или съхранение), оставете системата да достигне стайна температура, преди да я включите.
- Не използвайте системата за компресиране на течности и опасни газове, като бензинови пари и разтворители.
- Не смазвайте безмаслената система с масло, тъй като това ще повреди основни компоненти.

I O Показва положението **ВКЛЮЧЕНО**, и **ИЗКЛЮЧЕНО** на прекъсвача на захранването на оборудването (системния прекъсвач)

I = включено Когато е в положение **ВКЛЮЧЕНО**, към системата **ЩЕ СЕ ПОДАВА** напрежение.

O = изключено Когато е в положение **ИЗКЛЮЧЕНО**, напрежението **НЯМА ДА СЕ ПОДАВА** към системата.



Превключвател за налягане:
'I' включено или 'O' изключено

ПОДДРЪЖКА

⚠ ВНИМАНИЕ: Силен Шум!

Проверете Предпазния Клапан:

- Веднъж годишно.
- Изключете системата от главния прекъсвач и извадете щепсела.
- Дърпайте пръстена в края на предпазния клапан.



Предпазен Клапан

	Месечно	Годишно	Две години	5 години	10 години
Проверявайте компресора, въздушните маркучи и оборудването за течове. Направете това, като проверка на времето за напompване.	•				
Почистете уреда: избършете го с мека, влажна кърпа. Ако е необходимо, използвайте парафин върху парцал, за да премахнете лепкави остатъци или прах/мръсотия, които могат да попречат на охлаждането.	•				
Проверете входния филтър на компресора, сменете го, ако е мръсен.	•				
Проверете автоматичното източване с таймер. Проверете за 0,3 секунди изпускане, когато компресорът стартира.		•			
Сменете входния филтър.		•			
Проверете уплътнителните пръстени в възвратния клапан и ги сменете, ако са повредени или износени.			•		
Проверете предпазния клапан, като леко издърпате пръстена и освобождаване на налягането от системата. Почистете го, ако е замърсен.		•			
Сменете превключвателя за налягане.				•	
Сменете автоматичния изпускател с таймер.				•	
Проверете регулатора на налягането.				•	

Всички комплекти са описани в раздела за аксесоари на настоящото ръководство.

Проверете Времето на Работа на Помпата

Времето на работа на помпата може да се използва като ориентир, за да се определи дали системата има ли някакви пневматични течове.

1. Изключете системата и я изключете от електрическата мрежа. Премахнете въздушната връзка към изходния фитинг на системата.
2. Изпразнете напълно въздуха от системата, като го изпуснете през изходния фитинг (когато маркучът е отстранен от фитинга, натиснете нагоре централния стержень на фитинга, ако системата е оборудвана с фитинг за бързо откачване).

3. Включете отново устройството в контакта и включете системата.
4. Системата ще работи до пет минути, след което превключвателят за налягане ще я изключи.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Винаги тествайте системата, когато е студена, тъй като посоченото време се отнася за времето за изпompване на студен компресор. Времето за изпompване на загрят компресор е много по-дълго и следователно резултатите биха били подвеждащи.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР.

Изключете захранващия кабел, преди да извършвате поддръжка на този продукт.

Ако продуктът е твърдо свързан към системата, изключете захранването от прекъсвача или кутията с предпазители, преди да извършвате поддръжка на продукта.

Неспазването на тези инструкции може да доведе до смърт, пожар или токов удар.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ.

Повърхностите на уреда се нагряват силно по време на работа; изчакайте да изстинат, преди да го докосвате.

Въздушният поток от продукта може да съдържа твърди или течни частици, които могат да причинят увреждане на очите или кожата. Носете подходяща защита за очите.

Почиствайте този продукт в добре проветриво помещение.

Неспазването на тези инструкции може да доведе до изгаряния, наранявания на очите или други сериозни наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Винаги изключвайте захранването преди обслужване.

Повърхността на главата (главите) може да бъде много гореща в зависимост от употребата на компресора. Не докосвайте тези части по време на работа или непосредствено след нея.

ПОДДРЪЖКА

Чрез редовното извършване на планова поддръжка ще гарантирате, че системата ви ще ви осигурява години наред отлична работа. За да удължите живота на системата си, моля, спазвайте следните указания:

- Поддържайте системата чиста и свободна от мръсотия и отпадъци.
- Поддържайте зоната около системата чиста и свободна от отпадъци.
- Поддържайте препоръчителната контролирана температура на околната среда – високите температури ще съкратят живота на системата.
- Уверете се, че всички течове са запечатани.

Проверка за Течове:

1. Откачете въздушния маркуч.
2. Работете със системата, докато тя достигне максималното работно налягане (приблизително 116 psi/8,0 bar).
3. Изключете системата.
4. Оставете системата да престои 15 минути.
5. Уверете се, че устройството не е загубило повече от 10 psi налягане – това би означавало значителен теч в устройството.
6. Ако е необходимо, поправете, като използвате сапунена вода, за да определите къде се появяват течовете.
7. Свържете въздушния маркуч.

Подмяна на Филтъра за Всмукване (вижте Характеристики на системата):

1. Изключете системата.
2. Изключете системата от електрозахранването.
3. Използвайте регулируем гаечен ключ, за да разхлабите въздушния филтър.
4. Демонтирайте и изхвърлете стария въздухозаборник.
5. Поставете новия въздухозаборник и го затегнете.
6. Свържете отново системата към електрозахранването.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Изхвърлянето на системата или компонентите (след като бъдат сметени за неизползваеми от оторизирания дистрибутор и крайния потребител) трябва да се извършва в съответствие с всички местни разпоредби. Свържете се с местните органи за управление на отпадъците, за да определите подходящите методи за изхвърляне.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

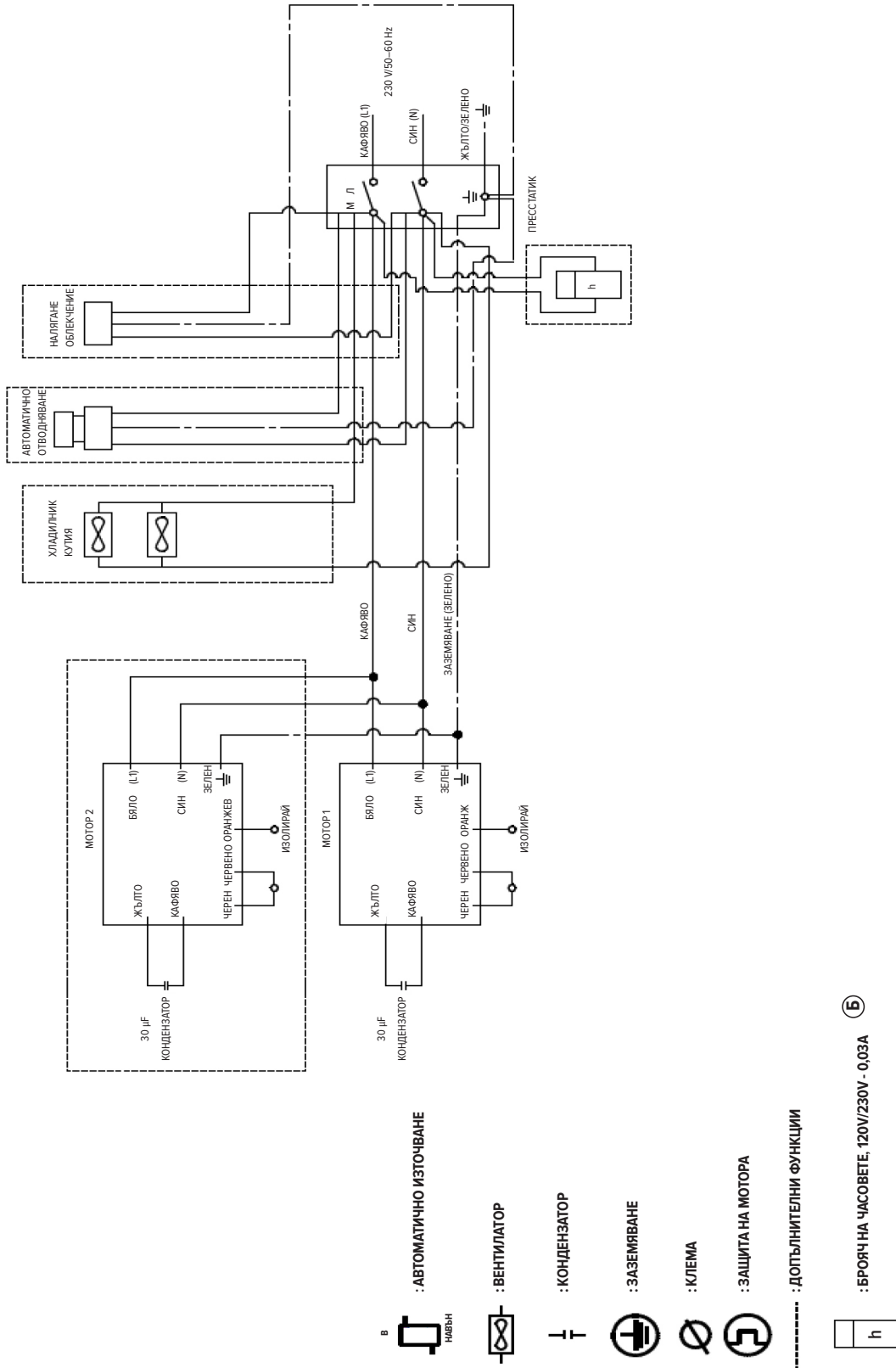
Не превишавайте изискванията на OSHA за налягане на въздуха от 30 Psig/2 bar за целите на почистването.

Подмяна на Възвратния Клапан:

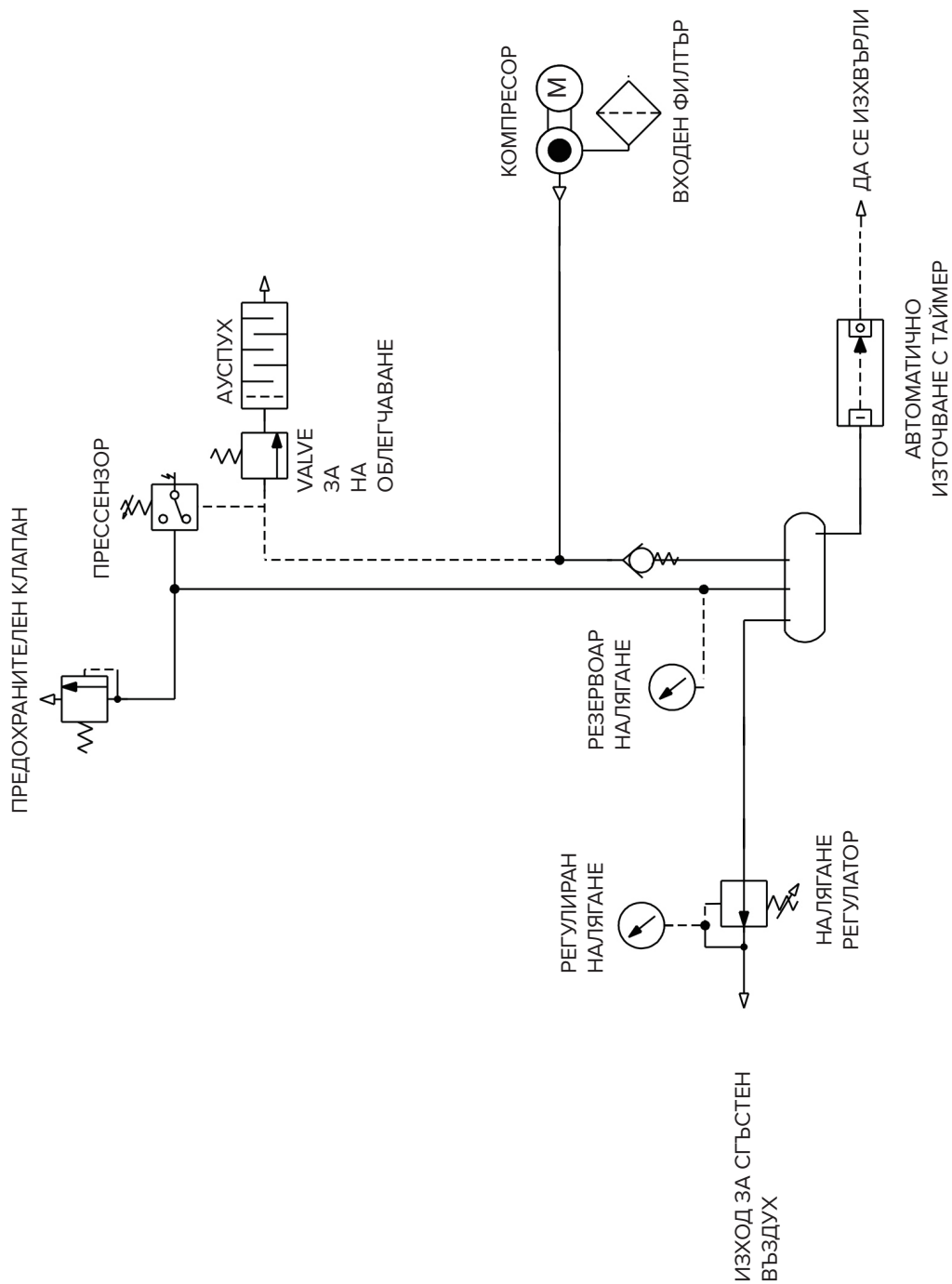
1. Изключете системата и извадете щепсела.
2. Изпразнете системата чрез изпускане с СРС.
3. Демонтирайте възвратния клапан от системата.
4. Монтирайте нов възвратен клапан.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА СХЕМА

230 V – 50–60 Hz



ПНЕВМАТИЧНА СХЕМА



РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ И АКСЕСОАРИ

Номер на частта	Описание	Интервал на поддръжка
B300A	Комплект въздушен филтър	1 година
K1063	Комплект за монтаж на превключвател за налягане	3 години
K1064	Комплект за автоматично източване	5 години
K1065	Комплект регулатор на налягането	според нуждите
K1066	Комплект за сервизен компресор	10 години/при необходимост
K1067	Комплект аксесоари – възвратен клапан, фитинги, уплътнителна втулка, оплетени маркучи, захранващ кабел, крачета за системата	при необходимост
K1051E	Комплект за монтаж на филтър	според нуждите
K1053E	Комплект за монтаж на регулатор	според нуждите
K1075	Комплект за сушилня	според нуждите
K1076	Комплект за монтаж на превключвател за налягане	3 години

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ И СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел 1НАВ – разглобена схема

Технически характеристики		87R-4B-JEEAA 230V	87R-10BA-JEEAA 230V
Честота	Hz	50/60	50/60
Дебит при 80 psi	л/мин	48/53,8	39,6/49,3
	CFM	1,7/1,9	1,4/1,7
Текущ	А	2,6/2,6	2,5/2,9
Тегло	кг	20	22
	фунта	44	48
Време за изпомпване (празен резервоар)	секунди	32 секунди/32 секунди	85 секунди/79 секунди
Ниво на шума	dB(A)/1m	65	65
Размери (ДхШхВ)	мм	330 × 432 × 325	595 × 232 × 467
	инча	13,0 × 17,0 × 12,8	23,4 × 9,12 × 18,38
Двигател	HP	1/2	1/2
	кВт	0,37	0,37
Максимално налягане	бар	8	8
	psi	116	116
Термична защита		Да	Да
Относителна влажност %		20 - 80%*	20 - 80%*
Температура на околната среда		5°C до 40°C/41°F до 104°F	5°C до 40°C/41°F до 104°F

* Без кондензация

Данните в таблиците са базирани на работата на уреда в чиста среда при околна температура 20°C, относителна влажност 50% и на морското равнище. Работата на продукта ще бъде засегната неблагоприятно на големи височини (5,000 фута и повече).

Gast® Manufacturing си запазва правото да внася технически промени в тези устройства, ако е необходимо.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ И СПЕЦИФИКАЦИИ

87R	-	X	X	X	-	X	X	X	X	X
↓		↓	↓	↓		↓	↓	↓	↓	↓
										Танк
										Нормативно-правен
										Конфигурация на електрониката/региона
										Конфигурация на аксесоарите
										Конфигурация на компресора
										Тип на корпуса
										Тип въздушен аксесоар
										Размер на приемника
Семейство и цилиндри										

Семейство и Цилиндри	Размер на Приемника	Тип на Корпуса	Тип Въздушен Аксесоар
86R = единична бутилка и малък диаметър (нисък дебит)	0, 1,5, 3, 4, 15, 25, 40	B = Основен или отворен	Q = iQ сушилна (размер 2, 3 или 6)
87R = с два цилиндъра и голям диаметър (висок дебит)		M = метален шкаф	A = Мембранен сушилник
LOA = с един цилиндър		P = пластмасов капак	N = сепаратор (1 = CMS, 2 = Мембрана)

Компресор		Аксесоар	Електрическа/Регионална Конфигурация	Регулатор	Резервоар
A	Единичен цилиндър, малък ход	Ръчно източване на резервоара, 5ц F/R ръчно източване, без бутилка, разтоварващ превключвател на алягането	100/50 или 60 Япония (NEMA 1-15 или 5-15)	CE/UKCA	CE/UKCA
B	Единичен цилиндър, голям ход (0,35")	Ръчно източване на резервоара, 5ц автоматично източване напред/назад, с бутилка	120/50 или 60 NA (NEMA 5-15 или 6-20)	CSA	ASME
C	Единичен цилиндър, голям ход (0,42") Извит клапан (макс. 100 psi)	Ръчно източване на резервоара, 5ц F/R ръчно източване, 0,01 μ коалесциращ филтър, без бутилка	220-240, 50 или 60 Hz, Северна Америка (NEMA 6-15)	cULus	ASME Сингапур
D		Ръчно източване на резервоара, 5ц F/R автоматично източване, 0,01 μ коалесциращ филтър, с бутилка	220-240 50 или 60 EC (CEE 7/7)	CE/cULus	GB (Китай)
E		Ръчно източване на резервоара, 5ц F/R автоматично източване, без бутилка, разтоварващ превключвател на алягането	220-240 50 или 60 EU (CEE 7/7) и адаптер за Великобритания	CCC	CRN
F		Ръчно източване на резервоара, 5ц F/R автоматично източване, 0,01μ коалесциращ филтър, без бутилка	220-240 50 или 60 CH (AS-3112)	cCSAus	ASME/CE/UKCA
G	Двоен паралелен цилиндър, малък ход	Автоматично източване на резервоара, 5ц филтър, тава за изпаряване, соленоиден разтоварващ клапан с таймер			ASME/CRN
H	Двойна успоредна цилиндрова система, голям ход (0,37")	Ръчно източване на резервоара, 5ц филтър, 0,01μ коалесциращ филтър, тава за изпаряване, соленоиден разтоварващ клапан с таймер	220-240 V, 50 или 60 Hz (IEC тип G)		CE/UKCA/UL
J	Двоен паралелен цилиндър, голям ход (0,42") Извити клапани	Автоматично източване на резервоара, без бутилка	220-240 50 или 60 GB (IEC тип G) и EC (CEE 7/7)		
K		Автоматично източване на резервоара, 5ц автоматично източване F/R, с бутилка			
L		Автоматично източване на резервоара, 5ц F/R автоматично източване, 0,01μ коалесциращ филтър, с бутилка			
M		Автоматично източване на резервоара, 5ц Филтър за автоматично източване, регулатор, електромагнитен разтоварващ клапан, без бутилка			
N	Двустепенни цилиндри, стандартен ход	Автоматично източване на резервоара, автоматично източване с 5ц филтър, регулатор, електромагнитен разтоварващ клапан, с бутилка		Няма	
P	Двойни независими цилиндри, стандартен ход				
R					
S	Специална конфигурация на компресора	Модел, специфичен за OEM	Специално напрежение/щепсел	Специално	Специална

ОТКРИВАНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможни Причини	Възможни Решения
1. Системата не стартира	а. Захранващият кабел не е свързан със системата	а. Уверете се, че щепселът е свързан към задната част на системата и към стената.
	б. Изключен е прекъсвачът	б. Изключете оборудването от веригата, за да откриете повредата. Включете отново прекъсвача. Свържете се с електротехник или доставчика на оборудването, ако проблемът продължава.
	в. Напрежението е твърде ниско	в. Проверете напрежението на системата, докато уредът работи, и се уверете, че напрежението е над 208 V.
	г. Устройството не е включено	г. Включете уреда и проверете дали работи
	д. Запушени/зацапани филтри	д. Извадете филтрите и ги почистете или сменете, ако е необходимо. Ако проблемът продължава, свържете се с доставчика на оборудването за резервни части.
	е. Компресорът не изпуска налягането	е. Проверете дали разтоварващото устройство на превключвателя за налягане изпуска налягането в главата на компресора, като слушате за шум от изпускане (издухване на въздух).
2. Уредът е включен – ниско налягане в уплътнителния пръстен	ж. Температурата на околната среда е твърде висока	г. Проверете температурата. Ако е над 104°F (40°C), регулирайте температурата или преместете системата на по-хладно място.
	а. Запушени/замазани филтри	а. Извадете филтрите и ги почистете или сменете, ако е необходимо. Ако проблемът продължава, свържете се с доставчика на оборудването за резервни части.
3. Устройството шуми	б. Течове в системата	б. Използвайте сапунена вода, за да проверите за течове във водопроводната система. Поправете/заменете, ако е необходимо.
	а. Тръбите на изхода не са здраво закрепени към системата или са повредени	а. Проверете ръчно дали тръбите на системата са здраво закрепени към системата. Използвайте сапунена вода, за да проверите за течове в тръбите. Поправете/ сменете, ако е необходимо.
	б. Предпазният клапан непрекъснато се отваря	б. Изтеглете пръстена на предпазния клапан. Ако проблемът продължава, свържете се с доставчика на оборудването.
4. Устройството работи непрекъснато в режим	в. Мембранният сушилник изпуска въздух	в. Нормалната работа на мембранния сушилник е да изпуска въздух през отворите за изпускане на сушилника.
	а. Течове в системата	а. Използвайте сапунена вода, за да проверите за течове във водопроводната система. Поправете/заменете, ако е необходимо.
	б. Счупен превключвател за налягане	б. Свържете се с доставчика на оборудването за резервна част.
	в. Скоростта на продухване на мембранния сушилник е извън спецификацията	в. От трите отвора за продухване на мембранния сушилник се чува шум и се усеща увеличен дебит. Свържете се с доставчика на оборудването за резервна част.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди всяко обслужване уредът трябва да бъде изключен и изключен от електрическата мрежа.

ОТКРИВАНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Изключете и изолирайте от електрозахранването, преди да демонтирате части от системата. Изпразнете приемника от газ, преди да демонтирате части от системата. Само квалифициран персонал трябва да извършва дейности по отстраняване на неизправности.

1. Системата не стартира:

- a. Няма захранване от контакта. Проверете предпазителите на веригата и щепсела (няма предпазители на системата).
- b. Счупени или разхлабени връзки в електрическата инсталация.
- v. Дефектен кондензатор.
- г. Термичната защита е изключила помпата поради прегряване. След охлаждане помпата автоматично ще се включи при подходяща работна температура. Прегледайте точките в стъпка 5.
- д. Системата не е разтоварена и има обратно налягане. Уверете се, че системата се изчиства всеки път, когато спира (слушайте за шум от изчистване).
- f. Помпата е блокирана.
- g. Налягането във въздушния резервоар е твърде високо за активиране на превключвателя за налягане. Превключвателят за налягане затваря веригата само когато налягането е спаднало до предварително зададеното начално налягане. Изпразнете резервоара. Намалете налягането в системата и рестартирайте.

2. Системата не стартира, издава бръмчащ звук, последван от щракващ шум (не може да стартира при високо налягане):

Пропускащ възвратен клапан. Използвайте сапунена вода, за да проверите дали има изтичане на въздух от клапана. Ако е така, почистете или сменете.

3. Системата работи, но налягането не се повишава:

- a. Запушен входящ филтър. Сменете го.
- б. Има течове във фитингите, тръбите или пневматичното оборудване. Проверете с сапунена вода или като тавите уреда да престои през нощта с изключен от електрозахранването. Спадът на налягането не трябва да надвишава 1 bar (14,5 psi).
- с. Проверете чашките на компресора. Сменете ги, ако е необходимо.
- г. Дефектна клапанна плоча. Свържете се с доставчика на оборудването.
- е. Неизправност в обратния клапан, която създава ограничение на потока .

4. Силен шум от системата:

- a. Замърсяване или повреда в обратния клапан. Почистете или сменете.
- б. Системата се продухва по време на цикъла на изключване. Това е нормална работа.

5. Системата се нагрява много:

- a. Има теч. Вижте стъпка 3б.
- б. Температурата на околната среда е твърде висока. Осигурете адекватна вентилация, ако системата е монтирана в шкаф.
- v. Претоварване. Оставете на системата повече време за охлаждане между операциите.

6. Системата стартира, когато не се използва азот:

















Има теч. Вижте стъпка 3б.

7. Системата не се включва под налягане или не изключва при максимално налягане:

Дефектен превключвател за налягане. Сменете го.

СИМВОЛИ

По-долу са обяснени символите, които се намират върху продукта и опаковката.

Символ	Описание
	ОПАСНОСТ: Опасна ситуация или екстремни условия. Ако не се избегнат, могат да доведат до тежки или фатални наранявания. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасна ситуация. Може да доведе до сериозни наранявания, ако не се избегне. ВНИМАНИЕ: Потенциално опасна ситуация/избягвайте рискови действия. Ако не се вземат предпазни мерки, това може да доведе до леки или средно тежки наранявания.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА ОБОРУДВАНЕТО: Опасна ситуация, която може да доведе до повреда на оборудването, ако не бъде предотвратена.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Горещи повърхности. Опасност от изгаряния. Не докосвайте повърхността по време на работа. Не докосвайте главата на компресора.
	ВНИМАНИЕ: Опасност от спукване. Не регулирайте регулатора така, че изходното налягане да надвиши максималното налягане на приставката, обозначено с.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от нараняване. Не насочвайте струята въздух към тялото.
	Дръжте на сухо. Не излагайте на дъжд.
	Температура при транспортиране и съхранение: от -29 °C (-20 °F) до 50 °C (122 °F)
	Относителна влажност при транспортиране и съхранение: Максимум 95%
	Допустими условия за минимално барометрично налягане, при които уредът може да бъде транспортиран.
	Опаковката трябва да се държи така, че тези символи да сочат нагоре.
	Крежко. Да се борови с внимание.
	Утилизация в съответствие с действащите нормативни изисквания за електрическо и електронно оборудване.
	Преди да започнете да използвате уреда, прочетете ръководството за експлоатация и поддръжка.
	Захранване от електрическата мрежа
	Наземно
	ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР: Съществува риск от токов удар. Уверете се, че захранването е изключено, преди да пристъпите към тази процедура.

ВЪЗМОЖНИ ПРЕДУПРЕЖДИТЕЛНИ ЕТИКЕТИ ВЪРХУ ПРОДУКТА

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ТОЗИ МОТОР Е С ТЕРМИЧНА ЗАЩИТА И ЩЕ СЕ РЕСТАРТИРА АВТОМАТИЧНО, КОГАТО ЗАЩИТНИЯТ УРЕД СЕ РЕСТАРТИРА. ВИНАГИ ИЗКЛЮЧВАЙТЕ ЗАХРАНВАНЕТО ПРЕДИ ОБСЛУЖВАНЕ.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР.
ИЗКЛЮЧЕТЕ УСТРОЙСТВОТО ОТ
ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА МРЕЖА ПРЕДИ ДА
ЗАПОЧНЕТЕ РЕМОТ.

! ВНИМАНИЕ



ЗА ДА НАМАЛИТЕ РИСКА ОТ ТОКОВ УДАР,
НЕ ИЗЛАГАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО НА ДЪЖД.
СЪХРАНЯВАЙТЕ ГО НА ЗАКРИТО.

! ВНИМАНИЕ



РИСК ОТ СПУКВАНЕ – НЕ
НАСТРОЙВАЙТЕ РЕГУЛАТОРА ТАКА, ЧЕ
ИЗХОДНОТО НАЛЯГАНЕ ДА НАДВИШИ
МАКСИМАЛНОТО НАЛЯГАНЕ, ПОСОЧЕНО ЗА
ПРИСТАВКАТА.

! ВНИМАНИЕ



РИСК ОТ НАРАНЯВАНЕ – НЕ НАСОЧВАЙТЕ
СТРУЯТА ВЪЗДУХ/АЗОТ КЪМ ТЯЛОТО.

! ВНИМАНИЕ



ИЗКЛЮЧЕТЕ ЗАХРАНВАНЕТО, ПРЕДИ ДА
ОТВОРИТЕ.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ НАПЪЛНО НАСТОЯЩОТО
РЪКОВОДСТВО, ПРЕДИ ДА ИНСТАЛИРАТЕ
И ИЗПОЛЗВАТЕ ТОЗИ ПРОДУКТ. ЗАПАЗЕТЕ
НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО ЗА БЪДЕЩА
СПРАВКА И ГО ДЪРЖЕТЕ В БЛИЗОСТ ДО
ПРОДУКТА.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



НЕПРАВИЛНОТО МОНТИРАНЕ НА ЩИПКАТА
НА ЗАЗЕМЯВАЩИЯ КАБЕЛ ВОДИ ДО РИСК ОТ
ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



НАЛИЦЕ СА ДВИЖЕЩИ СЕ ЧАСТИ –
СЪЩЕСТВУВА РИСК ОТ СЕРИОЗНИ
НАРАНЯВАНИЯ НА РЪЦЕТЕ ИЛИ ПРЪСТИТЕ.
ДРЪЖТЕ РЪЦЕТЕ СИ ДАЛЕЧ ОТ ДВИЖЕЩИТЕ
СЕ ЧАСТИ. ПРЕДИ ДА ИЗВЪРШВАТЕ СЕРВИЗНО
ОБСЛУЖВАНЕ, ИЗКЛЮЧЕТЕ И БЛОКИРАЙТЕ
ЗАХРАНВАНЕТО.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ СЕРИОЗНИ ИЗГАРЯНИЯ,
НЕ ДОКОСВАЙТЕ ПОВЪРХНОСТТА ПО ВРЕМЕ
НА РАБОТА.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

СВЪРЖЕТЕ СЪБИРАТЕЛНАТА БУТИЛКА ПРЕДИ ПУСКАНЕ В
ЕКСПЛОАТАЦИЯ. СВЪРЖЕТЕ АВТОМАТИЧНИЯ ИЗПУСКАТЕЛ
КЪМ СЪБИРАТЕЛНАТА БУТИЛКА С ПОМОЩТА НА ПРИЛОЖЕНИЯ
6-МИЛИМЕТРОВ МАРКУЧ.

Номер на частта 6190768 (версия А)

ВЪЗМОЖНИ ПРЕДУПРЕЖДТЕЛНИ ЕТИКЕТИ ВЪРХУ ПРОДУКТА

		
КОМПЛЕКТ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ	НОМЕР НА ЧАСТТА	ИНТЕРВАЛ НА ОБСЛУЖВАНЕ



Сканирайте този код или посетете gastmfg.com за повече информация на относно местата, където можете да закупите оригинални комплекти за поддръжка Gast® на.

ГАРАНЦИЯ

Гаранционна политика

При условие че инструкциите за експлоатация, поддръжка и сервизно обслужване са спазени, Вашият компресор Gast® е гарантиран срещу дефекти в материала или изработката за срок от 2 години. Гаранцията не покрива щети, причинени от насилие, неправилна употреба, неправилни ремонти или използване на неоригинални резервни части. Разходите за транспорт на части/оборудване не се покриват от гаранцията. Като цяло се прилагат Условиата за продажба и доставка на Gast®. Gast® International A/S си запазва правото да променя техническите спецификации/конструкции.

За повече информация относно гаранцията посетете gastmfg.com/warranty.

УМИШЛЕНО ОСТАВЕНО ПРАЗНО

УМИШЛЕНО ОСТАВЕНО ПРАЗНО

Gast Manufacturing
2300 M139 Highway
Benton Harbor, MI 49023
Ph: 269-926-6171
Fax: 269-927-0808

Gast Group Ltd.
Gast Jun-Air® Europe B.V.
Hengelderweg 24
NL-6942 NB, Didam
The Netherlands
Phone +44(0)1527 504040

IDEX Technology (Suzhou) Co., Ltd.
No.51 TangBang Road
CaoHu Boulevard
Xiang Cheng District
Suzhou, China 215131
Phone (86) 512 6283 3000

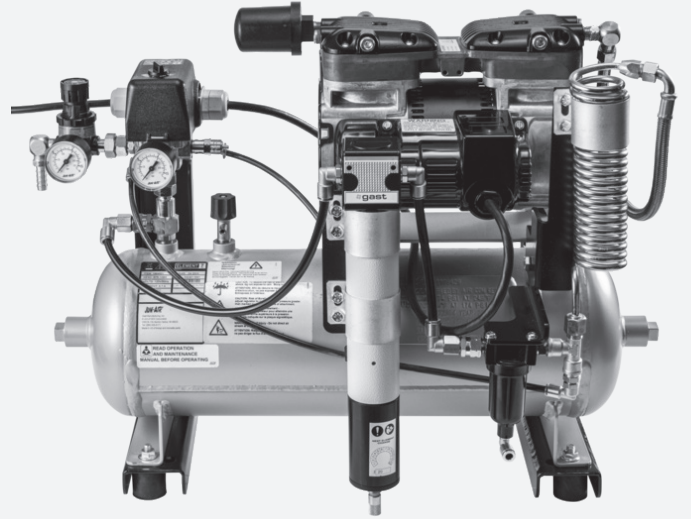
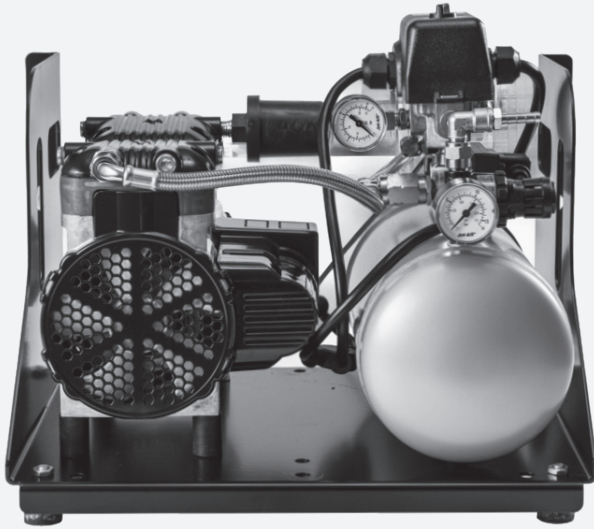


Допълнителни езици.



Декларация за съответствие.

gastmfg.com



操作与维护手册

87R-4B/87R-10BA 饮料系统



其他语言。



符合性声明。

尊敬的客户：

恭喜您购买了全新的Gast®压缩机系统。该系统采用无油摇摆活塞式空气压缩机，可产生高纯度压缩空气，适用于饮料糖浆分装或其他气动应用。

 **警告**



在安装和使用本产品之前，请务必通读本说明书。请将本说明书妥善保存以备日后查阅，并将其置于产品附近。

目录

目录	4
系统功能	5
安装	7
维护	9
接线图	11
气动原理图	12
零件和附件	13
技术数据和规格	14
故障排查与维修	16
符号	18
产品上的潜在警告标签	19
保修	21

安全

请注意, 正文中提及的图片和图示散见于本手册各处。

重要提示——请先阅读!

使用前, 请仔细阅读本产品随附的以下信息及操作说明。这些信息旨在保障您的安全, 请务必遵守这些说明。这也将有助于防止产品受损。若未按说明操作设备或使用未经授权的备件, 可能会导致设备损坏, 并可能造成严重人身伤害。

⚠ 注意: 为降低触电风险

- 仅应由授权服务代理商进行维修。拆卸部件或尝试维修可能会导致触电。请将所有维修工作交由合格的服务代理商处理。
- 如果本设备配有三脚插头, 请仅连接到正确接地的插座上。

⚠ 警告: 为降低触电风险

- 请勿在额定铭牌上标明的电压以外的电压下使用本设备。
- 请保持设备周围地面干燥。
- 如果本产品掉入液体中, 请勿伸手去拿。请立即拔掉电源插头。
- 本设备不防风雨。切勿在雨中或潮湿区域户外使用。

⚠ 危险: 为降低爆炸或火灾的风险

- 本设备不适用于喷雾。
- 请勿在爆炸性环境中或其附近使用本产品, 也请勿在使用气雾剂产品的场所使用本产品。
- 请勿让压缩机吸入大气空气以外的任何其他气体。
- 请勿使用本产品泵送易燃液体或蒸汽; 请勿在含有易燃或易爆液体或蒸汽的区域或其附近使用本产品。
- 请勿在明火附近使用本设备。

⚠ 注意: 为防止受伤

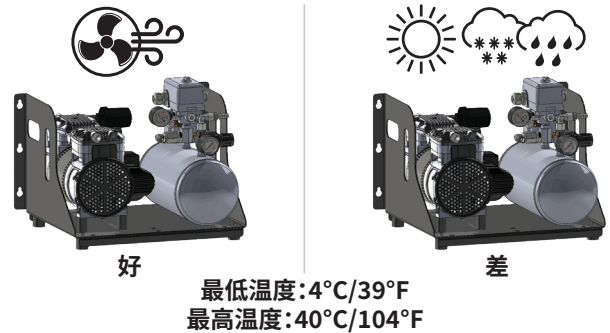
- 压缩空气/氮气可能很危险; 请勿将气流直接吹向人的头部或身体。
- 请始终将系统放在儿童接触不到的地方。
- 如果本产品的电源线或插头损坏、摔落或受损, 或者掉入水中, 切勿操作本产品。将产品送回服务中心进行检查和维修。
- 请将电源线远离高温表面。
- 确保所有通风口畅通无阻, 切勿将系统放置在可能阻塞通风口的软表面上。保持通风口无灰尘、污垢和其他颗粒物。
- 切勿将手指或任何其他物体插入风扇中。
- 本设备具有热保护功能, 当设备冷却且过载复位后, 可自动重启。
- 维修本产品时, 请佩戴安全眼镜。
- 仅在通风良好的区域使用。
- 本产品只能连接至额定最大压力大于或等于本系统额定最大压力的设备或工具。
- 系统的内部表面可能会变热。运行期间请勿触摸系统内部表面。

不遵守安全预防措施可能会导致严重的人身伤害, 在极端情况下甚至可能导致死亡。

⚠ 重要提示: 一般使用说明

- 保护系统免受雨水、湿气、霜冻和灰尘的影响。
- 本系统的构造和认证符合“技术数据和规格”中规定的最大压力。
- 请勿在环境温度超过 40°C/104°F 或低于 4°C/39°F 的条件下操作系统。
- 如果系统的电源线出现故障, 必须由授权的 Gast® 经销商或其他合格人员进行维修。

保修



只要按照操作说明进行操作、维护并接受的服务, 您的系统在 2 年内享有材料或工艺缺陷保修。请参阅手册背面的保修声明。

般销售和交付条款适用。Gast® Manufacturing, Inc. A/S 保留更改技术规格/结构的权利。

包装盒内容

您的系统应装在干净且无损的包装箱中交付。若非如此, 请立即联系您的设备供应商。包装箱内应包含以下物品:

- 1 台 87R-4B 或 87R-10BA
- 1 本系统操作手册
- 1 本快速入门指南 (仅限 87R-4B)
- 电源线

的拆箱操作

请:

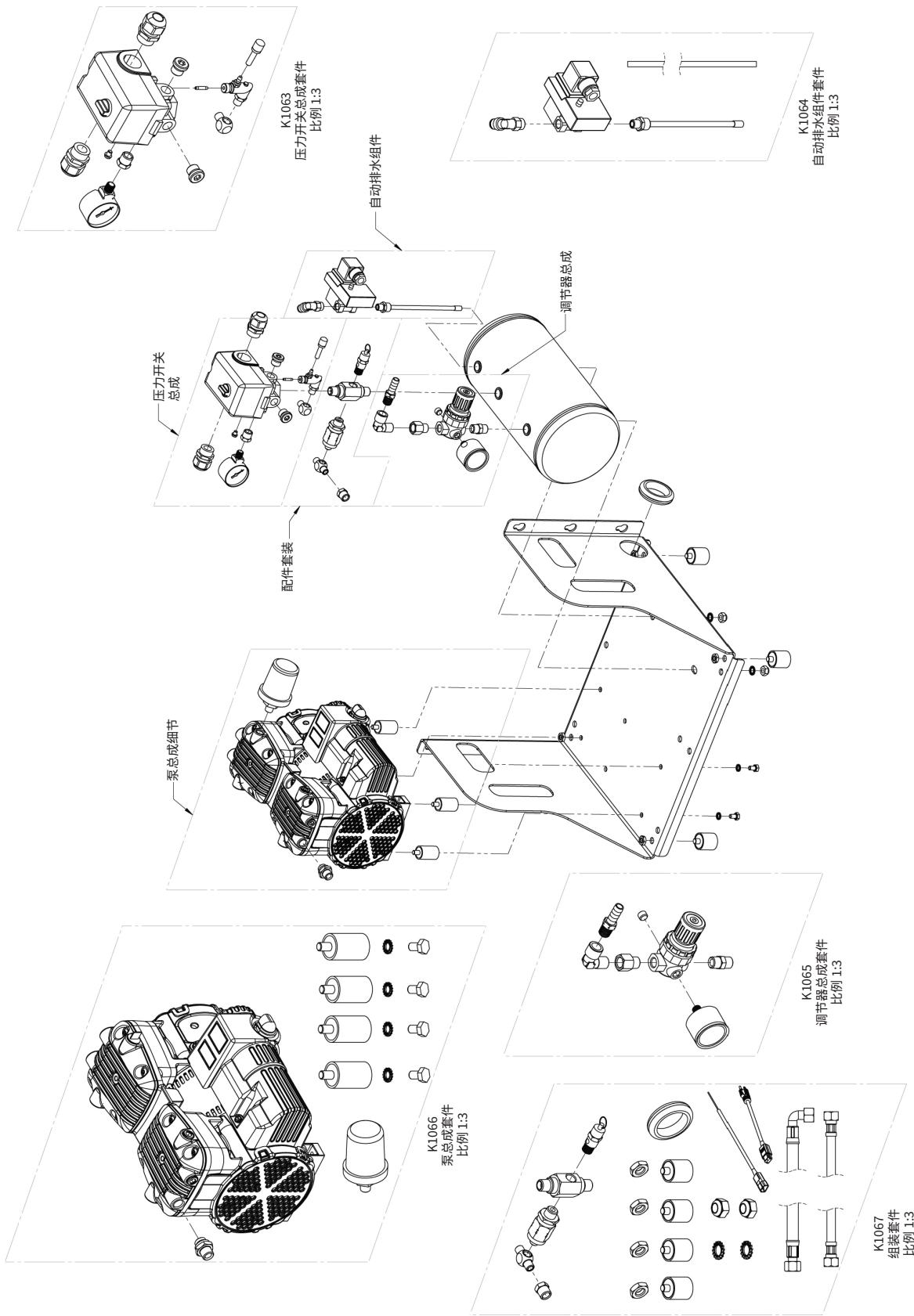
- 确保输入线电压高于 208 V
- 确保室温低于 40°C (104°F)
- 检查产品是否有损坏
- 确保系统底部和侧面无障碍物

请勿:

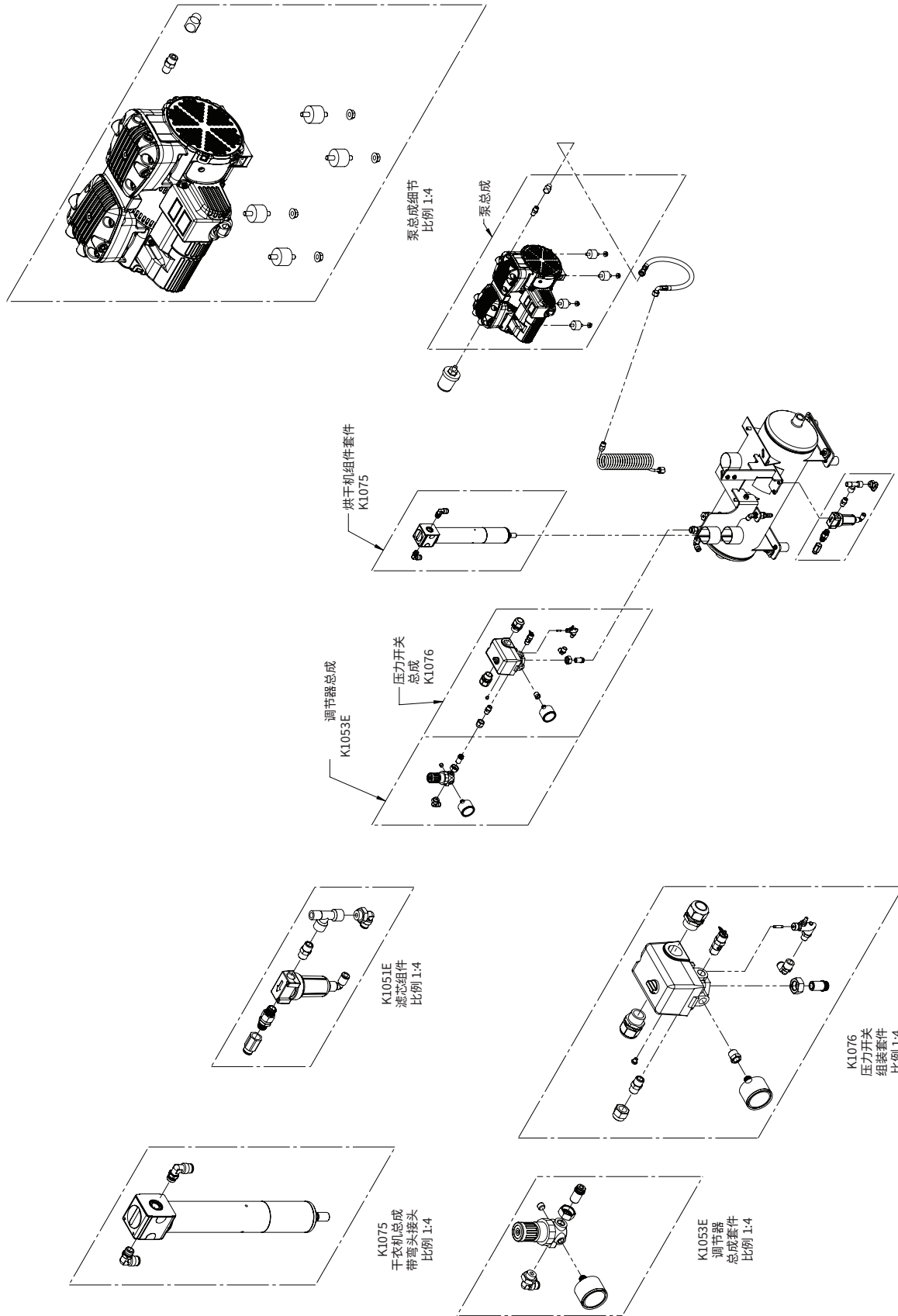
- 丢弃包装、说明书或配件包
- 切勿在多尘/脏乱、通风不良或封闭且无适当散热的区域内安装

系统功能

型号 87R-4B



型号 87R-10BA



安装

您的 Jun-Air® 系统操作非常简单。只需按照以下简单说明，您的设备将为您提供多年的使用体验。

- 请目视检查设备是否有运输损坏，如果您认为设备可能已受损，请立即联系您的供应商/承运商。
- 仅使用额定温度为 50°C (122°F) 或更高的管道。确保管道内径足够大，以避免系统内压力损失 (1/4 英寸或更大)。检查是否有泄漏。
- 将产品安装在坚固平坦的表面或合适的垂直墙面上。系统两侧需保持 6 英寸/15 厘米的间距，上方需保持 12 英寸/30 厘米的间距。
- 周围环境必须具备足够的散热条件。请将系统放置于无尘、干燥、凉爽且无霜冻的房间内。除非设有足够的通风口 (每个通风口面积至少为 645 平方厘米/100 平方英寸)，否则请勿安装在封闭的柜子内。如果将系统放置在桌子下方，系统上方必须留出至少 1 英寸/2.5 厘米的净空高度，或者在桌子上切出一个与系统顶部相对应的 Ø30 厘米/11.8 英寸的开口。确保系统稳固地立在地板上。
- 设备必须放置在水平表面上，以确保在使用、运输和组装过程中的稳定性。
- 请通过安装架和底座抬起设备。请勿抓握过滤器或其他组件进行搬运，这些部件并非设计用于支撑设备的重量。

运输和储存条件

- 温度: -29°C (-20°F) 至 50°C (122°F)
- 相对湿度: 最高 95%
- 请始终保持系统干燥。
- 在运输、安装或使用期间，请勿将设备堆叠。

警告



请在通风良好的区域安装，以确保设备得到充分散热。设备必须进行防护处理或放置在环境中，以避免直接或间接接触水分或其他污染物，例如水、食品、灰尘和污垢等。

请按照以下步骤安装设备：

1. 将供气管路上的输出软管牢固连接至调节器上的 3/8 英寸软管接头。

应做：

- 将气管牢固地连接到系统上，并拉紧以确保其已正确就位。
- 使用肥皂水检查是否漏气。

切勿：

- 切勿让气管发生扭结。

2. 将系统插上电源。

应做：

- 在接通电源前，请确保压缩机 (O) 上的电源开关处于关闭状态。

禁止：

- 在所有连接完成前，请勿将系统插上电源。
- 切勿剪断或过度弯曲电源线。
- 使用规格小于下一页规格表中推荐值的延长线。

3. 开启系统并等待其完全加压，根据安装情况，此过程可能需要 5 分钟。

请勿：

- 在充气周期内使用系统。

4. 运行系统自检。

- a. 确认压力开关前面的压力表显示为 116 psi ± 5 psi。
- b. 根据制造商针对所连接设备的推荐工作压力，调整压力调节器。
- c. 确认气源管路和电源线已牢固安装。
- d. 倒几杯饮料，确保系统正常运行。

电气连接和接地说明

警告



电击
危险。

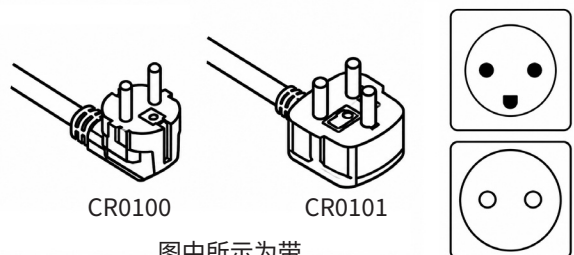
本产品必须正确接地。

请勿改装随附的插头。如果插头无法插入插座，请由合格的电工安装合适的插座。

如果需要修理或更换电源线或插头，请勿将接地线连接到任何扁平插片端子上。绝缘层为绿色或绿黄相间的电线即为接地线。检查电源线状况。

请勿将本产品永久连接到状况不佳或无法满足本产品要求的电线。

不遵守这些说明可能会导致死亡、火灾或触电。



图中所示为带 13A 保险丝的 3 极黑色模压插头；符合 BS 1363/A 标准的 230 伏带地线插头。220/240 伏带地线插头的形状将有所不同。

↑
接地
插座

安装

带电源线的型号

本产品必须接地。将电源线上的接地插头插入匹配的带接地插座的电源插座中。请勿使用转接头 (参见上页的接地插头示意图)。

旦发生电路短路, 接地可通过提供电流的逃逸路径来降低触电风险。本产品可能配备带有接地线及相应接地插头的电源线。该插头必须插入符合所有当地法规和条例要求、安装正确且已接地的插座中。

若对接地说明有不完全理解, 或不确定产品是否已正确接地, 请咨询合格的电工或维修人员。请勿改装所提供的插头。如果插头无法插入插座, 请由合格的电工安装合适的插座。

延长线

请仅使用配备三极接地插头的 3 芯延长线。将延长线插头插入匹配的三孔插座。请勿使用转接头。请确保延长线状况良好。请检查延长线的线径是否符合本产品所需电流的规格。

线径过小的电源线可能引发火灾隐患, 并会导致线路电压下降, 从而造成电源中断, 导致产品过热。下表列出了根据所需长度及产品铭牌上标注的额定安培数所对应的正确线径规格。如有疑问, 请选用线径更粗的电源线。线规数字越小, 线径越粗。

延长线的最小线规

安培	伏特		电源线长度 (英尺)								
	120v	240v	25	50	100	150	200	250	300	400	500
0-2			18	18	18	16	16	14	14	12	12
2-3			18	18	16	14	14	12	12	10	10
3-4			18	18	16	14	12	12	10	10	8
4-5			18	18	14	12	12	10	10	8	8
5-6			18	16	14	12	10	10	8	8	8
6-8			18	16	12	10	10	8	6	6	6
8-10			18	14	12	10	8	8	6	6	4
10-12			16	14	10	8	8	6	6	4	4
12-14			16	12	10	8	6	6	6	4	2
14-16			16	12	10	8	6	6	4	4	2
16-18			14	12	8	8	6	4	4	2	2
18-20			14	12	8	6	6	4	4	2	2

电磁干扰 (EMI)

本系统设计旨在避免产生电磁辐射并防止对周围电气设备造成干扰。由于市面上的电气设备种类繁多, 最终用户可能会遇到一些干扰。若出现干扰, 应将造成干扰的设备从系统所在的房间移出。若干扰持续存在, 则可能需要确认两台设备是否连接在独立的电路中。如果

问题依然存在, 应将两台设备尽可能地分开。最后, 如果问题无法消除, 请联系 Gast® Manufacturing。

电气安装

警告:

电气连接不当可能导致触电。电气连接必须由合格人员按照当地电气法规进行。安装时必须确保所有交流型号均已接地。电容器必须接地, 否则触碰时可能导致触电。将系统插入额定电压的接地插座, 并确保熔断器容量充足。

- 有关电气连接, 请参阅本手册中的“接线图”部分。
- 检查系统序列号标签上的频率和电压, 确保其与系统使用的电压和频率相符。
- 断路器的额定值至少为 15 安培。

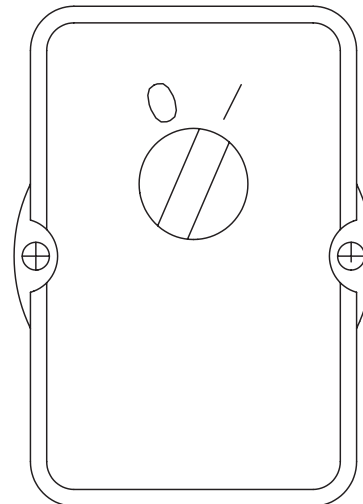
操作

- 如果系统温度极低 (例如在运输或储存后), 请在打开系统电源之前, 先让系统达到室温。
- 请勿将本系统用于压缩液体和危险气体, 例如汽油蒸汽和溶剂。
- 请勿对无油系统进行注油, 否则会损坏关键部件。

I O 表示设备电源开关 (系统断路器) 的开启和关闭位置。

I = 开 当开关处于开启位置时, 将向系统供电。

O = 关 当开关处于关闭位置时, 将不会向系统供电。



压力开关: 按“1”开启, 按“0”关闭

维护

⚠ 注意: 噪音较大!

安全阀测试:

- 每年一次。
- 关闭主开关并拔掉插头。
- 拉动安全阀末端的环。



安全阀

	每月	半年	每年	5年	10年
检查压缩机、空气软管和设备是否漏气。检查方法是检查泵送时间。	•				
清洁设备: 用柔软的湿布擦拭。如有必要, 可在抹布上涂抹石蜡, 以清除可能阻碍散热的粘性附着物或灰尘/污垢。	•				
检查压缩机的进气滤网, 若脏污则更换。	•				
检查定时自动排水功能。检查检查压缩机启动时是否出现0.3秒的排气声。		•			
更换进气过滤器。		•			
检查止回阀中的 O 形圈, 如有损坏或磨损时请更换。			•		
通过轻轻拉动环并释放系统中的压力。若脏污, 请进行清洁。		•			
更换压力开关。				•	
更换定时自动排水装置。				•	
检查压力调节器。				•	

所有套件均在本手册的“附件”部分中列出。

检查泵的运行时间

可参考泵的运行时间来判断系统是否存在气路泄漏。

1. 关闭系统并拔掉电源插头。拆下连接至系统出口接头的空气管路。
2. 通过出口接头释放空气, 将系统内的空气完全排空(当软管从接头上拆下时, 如果系统配备了快速断开接头, 请向上按压接头的中心杆)。

3. 将设备重新插上电源并打开系统。
4. 系统将运行最多五分钟, 然后压力开关将切断系统电源。

⚠ 注意:

请务必在系统处于冷态时进行测试, 因为所示时间指的是冷态压缩机的抽气时间。热态压缩机的抽气时间要长得多, 因此测试结果可能会产生误导。

⚠ 警告



触电危险。

在对本产品进行维护前, 请先拔下电源线。

如果本产品已通过硬接线连接到系统中, 请在进行维护前先在断路器或保险丝盒处切断电源。

不遵守这些说明可能会导致死亡、火灾或触电。

⚠ 警告



存在受伤风险。

产品表面在运行过程中会变得非常烫, 请待产品表面冷却后再进行操作。

产品排出的气流中可能含有固体或液体物质, 可能导致眼睛或皮肤损伤。请佩戴合适的眼部防护。

请在通风良好的区域清洁本产品。

不遵守这些说明可能会导致灼伤、眼部受伤或其他严重伤害。

⚠ 警告:

维修前务必切断电源。根据压缩机的使用情况, 机头表面可能非常烫。运行期间或刚运行完时, 请勿触摸这些部件。

维护

通过定期进行维护,您可以确保您的系统在未来多年内保持卓越的性能。此外,为延长系统使用寿命,请采取以下措施:

- 保持系统清洁,无灰尘和杂物。
- 保持系统周围区域清洁,无碎屑。
- 保持推荐的受控环境温度——高温会缩短使用寿命。
- 确认所有泄漏点均已密封。

泄漏检测:

1. 断开空气软管。
2. 运行系统直至达到最大工作压力(约 116 psi/8.0 bar)。
3. 关闭系统。
4. 让系统静置 15 分钟。
5. 确认设备压力损失不超过 10 psi——若超过此值,则表明设备内部存在严重泄漏。
6. 如有必要,请使用肥皂水确定泄漏位置并进行维修。
7. 连接空气软管。

更换进气滤清器(参见“系统特性”):

1. 关闭系统。
2. 切断系统的电源。
3. 使用活动扳手拧松进气滤清器总成。
4. 拆下并丢弃旧的进气过滤器总成。
5. 安装新的滤清器总成并拧紧。
6. 将系统重新接通电源。

警告:

系统或组件的处置 旦被授权经销商和最终用户认定为无法使用 应严格遵守当地所有法规。请联系当地废物 管理部门以确定正确的处置方法。

警告:

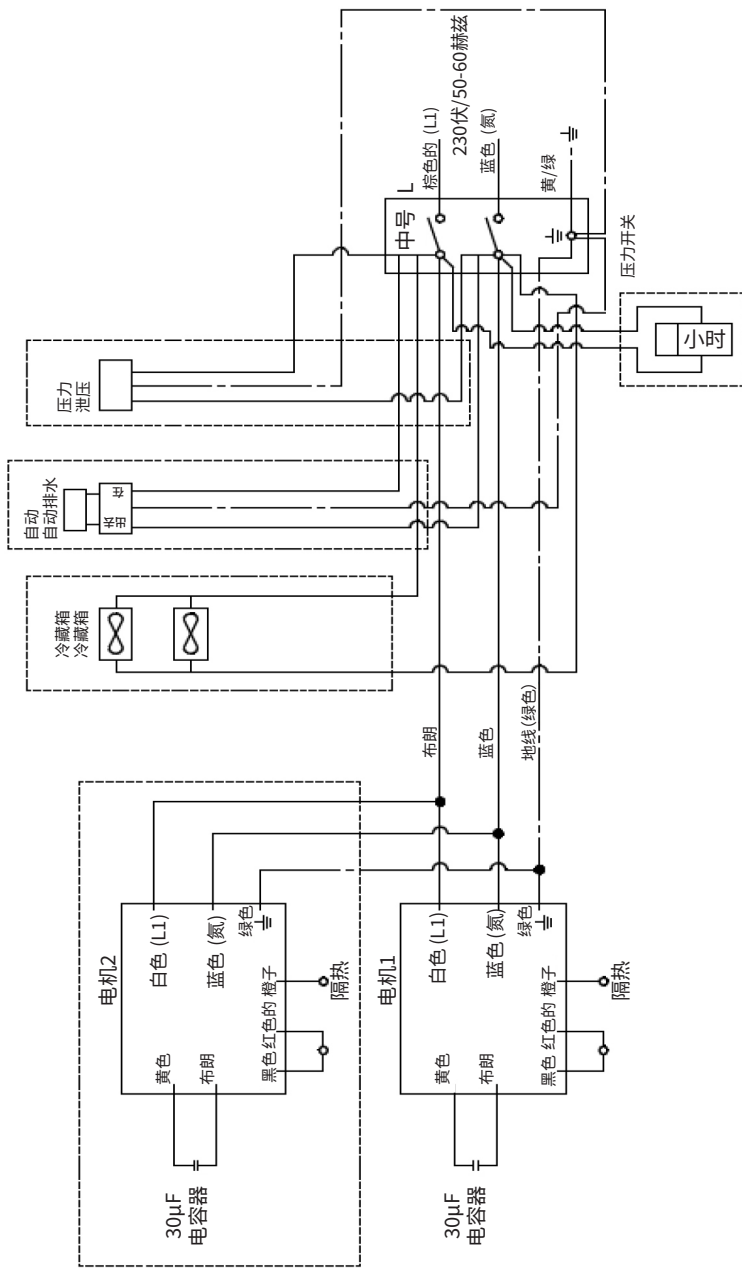
清洁时,空气压力不得超过 OSHA 规定的 30 Psig/2 bar。

更换止回阀:

1. 关闭系统并拔掉电源插头。
2. 使用 CPC 排气以排空系统。
3. 从系统中拆下止回阀。
4. 安装新的止回阀。

接线图

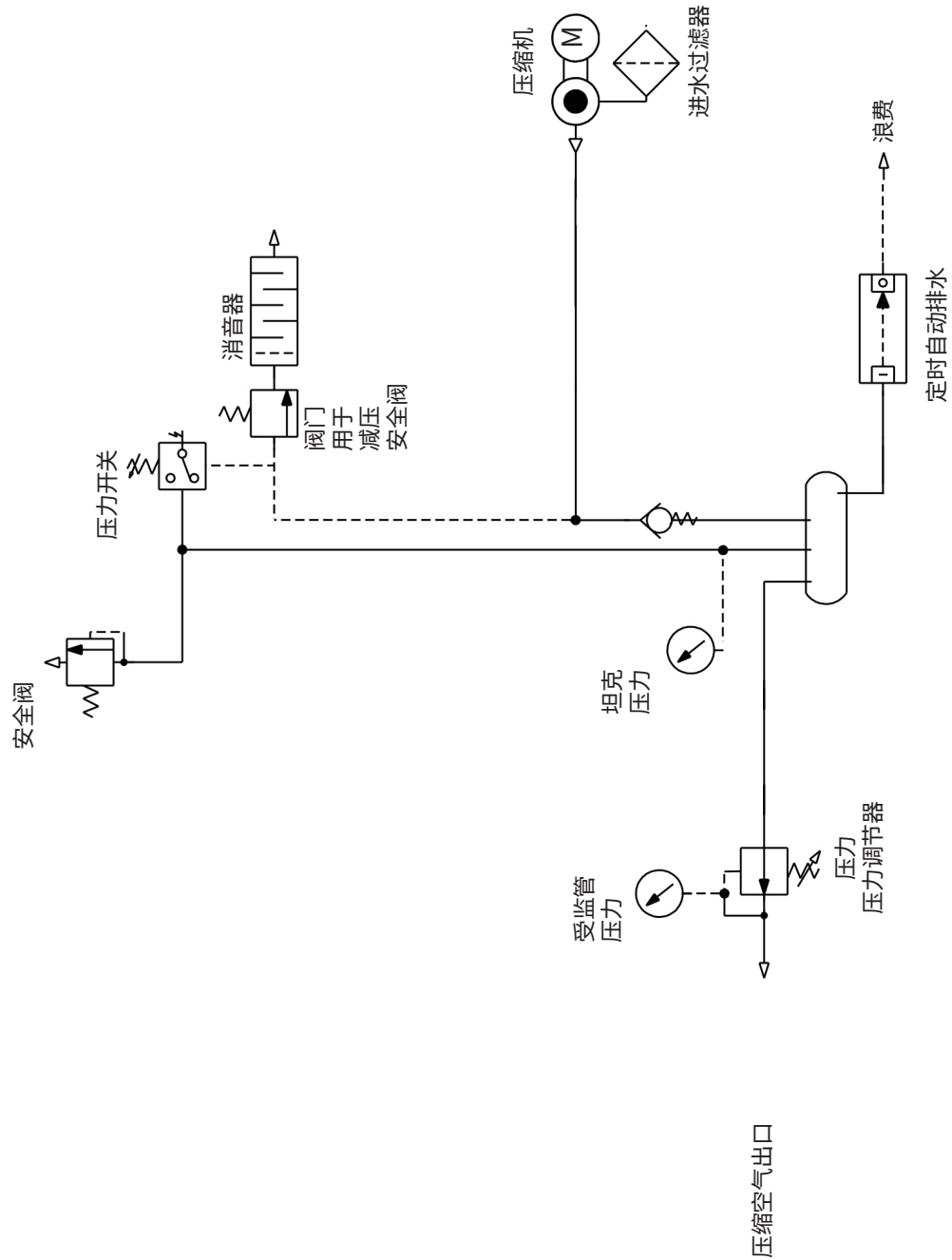
230V – 50-60 Hz



-  : 自动排水
-  : 风扇
-  : 电容器
-  : 接地
-  : 端子夹
-  : 电机保护
-  : 附加功能

 : 运行计时器, 120V/230V - 0.03A [Ⓟ]

气动原理图



零部件及配件

产品编号	描述	维护间隔
B300A	进气滤清器总成	1年
K1063	压力开关总成套件	3年
K1064	自动排水组件套件	5年
K1065	压力调节器套件	按需
K1066	服务压缩机套件	10年/按需
K1067	配件套件 - 止回阀、接头、防震垫圈、编织软管、电源线、系统支脚	按需
K1051E	过滤器组件套件	按需
K1053E	调节器总成套件	按需
K1075	烘干机套件	按需
K1076	压力开关总成套件	3年

型号 1HAB - 分解图

规格		87R-4B-JEEAA 230V	87R-10BA-JEEAA 230V
频率	Hz	50/60	50/60
80 psi 下的流量	l/min	48/53.8	39.6/49.3
	CFM	1.7/1.9	1.4/1.7
电流	A	2.6/2.6	2.5/2.9
重量	千克	20	22
	磅	44	48
泵送时间 (空罐)	秒	32秒/32秒	85秒/79秒
噪音水平	分贝(A)/1 米	65	65
尺寸 (长×宽×高)	毫米	330 × 432 × 325	595 × 232 × 467
	英寸	13.0 × 17.0 × 12.8	23.4 × 9.12 × 18.38
马达	马力	1/2	1/2
	千瓦	0.37	0.37
最大压力	巴	8	8
	psi	116	116
热保护		是	是
相对湿度 %		20 - 80%*	20 - 80%*
环境温度		5°C 至 40°C/41°F 至 104°F	5°C 至 40°C/41°F 至 104°F

* 无冷凝

表格中的数据基于设备在清洁环境中运行, 环境温度为20°C, 相对湿度为50%, 且在海平面高度下运行。在高海拔地区(5,000英尺及以上), 产品的性能将受到不利影响。

Gast® Manufacturing 保留根据需要对这些设备进行技术修改的权利。

技术数据与规格

87R	-	X	X	X	-	X	X	X	X	X
↓		↓	↓	↓		↓	↓	↓	↓	↓
										坦克
										监管
										电子/区域配置
										配件配置
										压缩机配置
										外壳样式
										空气附件类型
										接收器尺寸
										家族与气缸

家族与气缸	枪机尺寸	外壳样式	气动附件类型
86R = 单气瓶且小口径 (低流量)	O、1.5、3、4、15、25、40	B = 基本型或开放式	Q = iQ 干燥器 (2、3 或 6 号)
87R = 双气缸和大口径 (大流量)		M = 金属机柜	A = 膜式干燥器
LOA = 单缸		P = 塑料外壳	N = 分离器 (1 = CMS, 2 = 膜)

压缩机		附件	电气/区域配置	调节器	储气罐
A	单缸, 短行程	手动储液罐排液, 5μ F/R 手动排液, 无气瓶, 压力开关卸荷阀	100/50 或 60 日本 (NEMA 1-15 或 5-15)	CE/UKCA	CE/UKCA
B	单缸, 长行程 (0.35")	手动储液罐排液, 5μ 前进/后退自动排液, 带气瓶	120/50 或 60 北美 (NEMA 5-15 或 6-20)	CSA	ASME
C	单缸, 长行程 (0.42") 弯头阀 (最大 100 psi)	手动储液罐排液, 5μ 前进/后退手动排液, 0.01微米凝聚过滤器, 无储液罐	220-240V 50或60Hz 北美 (NEMA 6-15)	cULus	ASME 新加坡
D		手动储液罐排液, 5μ 进/出自动排液, 0.01微米凝聚过滤器, 带储液瓶	220-240V 50或60Hz 欧盟 (CEE 7/7)	CE/cULus	GB (中国)
E		手动油箱排油, 5μ F/R 自动排油, 无储液瓶, 压力开关卸荷阀	220-240V 50或60Hz 欧盟 (CEE 7/7) 及 GB 适配器	CCC	CRN
F		手动储液罐排液, 5μ F/R 自动排液, 0.01μ 凝聚过滤器, 无瓶	220-240V 50或60Hz (AS-3112)	cCSAus	ASME/CE/ UKCA
G	双平行气缸, 短行程	自动油箱排油装置、5微米滤芯、蒸发盘、定时电磁卸荷阀			ASME/ CRN
H	双平行气缸, 高行程 (0.37")	手动储液罐排液、5μ滤芯、0.01微米凝聚过滤器、蒸发盘、定时电磁卸载阀	220-240V 50或60Hz (IEC G型)		CE/UKCA/ UL
J	双平行气缸, 长行程 (0.42") 弯头阀	自动排液, 无气瓶	220-240 50 或 60 GB (IEC G型) 和欧盟 (CEE 7/7)		
K		自动储液罐排液, 5μ F/R 自动排液, 带储液瓶			
L		自动储液罐排液, 5μ F/R 自动排液, 0.01微米凝聚过滤器, 带储液瓶			
M		自动储罐排水, 5微米过滤器自动排水, 调节器、电磁卸荷阀, 无储液瓶			
N	双级气缸, 标准行程	自动储气罐排气, 5微米过滤器自动排气, 调节阀, 电磁卸荷阀, 带气瓶		无	
P	双独立气缸, 标准行程				
R					
S	特殊压缩机配置	OEM特定型号	特殊电压/插头	特殊	特殊

故障排查与维修

问题	可能原因	可能的解决方案
1. 系统无法启动	a. 电源线未连接至系统	a. 请确认插头已插入系统背面并连接到墙壁插座。
	b. 断路器跳闸	b. 拔下该电路上的设备以排查故障。重置断路器。若问题仍未解决, 请联系电工或设备供应商。
	c. 电压过低	c. 在设备运行时检查系统电压, 并确认电压高于 208 V。
	d. 设备未开启	d. 打开设备并确认其运行
	e. 过滤器堵塞	e. 拆下过滤器并进行清洁或必要时更换。若问题仍未解决, 请联系设备供应商获取更换零件。
	f. 压缩机未排气	f. 通过聆听排气声 (气流喷射声), 确认压力开关上的卸载阀是否正在释放压缩机头部的压力。
	g. 环境温度过高	g. 检查温度。若超过 104°F (40°C), 请调节温度或将系统移至更凉爽的位置。
2. 设备运行中——低压力	a. 过滤器堵塞	a. 拆下过滤器并进行清洁或必要时更换。若问题仍未解决, 请联系设备供应商获取更换部件。
	b. 系统泄漏	b. 使用肥皂水检查管道是否泄漏。根据需要进行维修或更换。
3. 设备运行噪音大	a. 出口管路未牢固地连接至系统, 或管路受损	a. 手动检查以确保系统管道已牢固连接至系统。使用肥皂水检查管道是否漏水。根据需要进行维修或更换。
	b. 安全泄压阀持续泄压	b. 拉动安全泄压阀的环形手柄。若问题仍未解决, 请联系设备供应商。
	c. 膜干燥器正在排气	c. 膜干燥器通过干燥器上的排气孔排出空气属于正常运行状态。
4. 设备持续显示	a. 系统存在泄漏	a. 使用肥皂水检查管道是否泄漏。根据需要进行维修或更换。
	b. 压力开关损坏	b. 请联系设备供应商获取更换部件。
	c. 膜干燥器吹扫速率超出规格	c. 可从膜式干燥器上的 3 个吹扫孔听到声响并感觉到流量增加。请联系设备供应商获取更换零件。

注意: 在进行任何维护操作之前, 应关闭设备并拔掉电源插头。

故障排查与维修

警告:

在拆卸系统任何部件前, 请先关闭电源并切断电源。在拆卸系统部件前, 请先将接收器中的气体排空。仅限合格人员进行故障排除操作。

1. 系统无法启动:

- a. 墙壁插座无电源。检查电路保险丝及插头 (系统本身无保险丝)。
- b. 线路断裂或连接松动。
- c. 电容器故障。
- d. 热保护装置因过热而关闭了泵。
待冷却后, 泵将在合适的运行温度下自动启动。请按照步骤 5 中的要点进行检查。
- e. 系统未卸载, 且存在回压。请确保系统每次停止时均进行排气 (注意听排气声)。
- f. 泵卡死。
- g. 储气罐内压力过高, 导致压力开关无法启动。压力开关仅在压力降至预设启动压力时才会闭合电路。排空储气罐。释放系统压力后重新启动。

2. 系统无法启动, 先发出嗡嗡声, 随后伴有咔嚓声 (无法在高压下启动):

止回阀泄漏。使用肥皂水检查阀门是否漏气。如有泄漏, 请清洁或更换。

3. 系统运行, 但压力不上升:

- a. 进气滤芯堵塞。请更换。
- b. 接头、管路或气动设备存在泄漏。使用肥皂水检测, 或将设备断开主电源后静置过夜。压力降不得超过 1 巴 (14.5 psi)。
- c. 检查压缩机杯。如有必要, 请更换。
- d. 阀板故障。请联系设备供应商。
- e. 止回阀故障, 导致气流受阻。

4. 系统发出巨大噪音:

- a. 止回阀内有污垢或发生故障。请清洁或更换。
- b. 系统在停机周期中正在排气。这是正常运行现象。

5. 系统温度过高:

- a. 存在泄漏。请参阅步骤 3b。
- b. 环境温度过高。若系统安装在机柜内, 请确保通风良好。
- c. 系统过载。在操作之间, 应为系统留出更长的冷却时间。

6. 系统在未使用氮气时启动:

存在泄漏。请参阅步骤 3b。

7. 系统在有压力时无法启动, 或在达到最大压力时无法关闭:

压力开关故障。请更换。

符号

以下是对产品和包装上所标示符号的说明。

符号	描述
	危险: 存在危险情况或极端状况。若不加以规避, 将导致严重或致命伤害。 警告: 危险情况。若不加以规避, 可能会导致严重受伤。 注意: 可能存在危险情况/请避免不安全操作。若不加以避免, 可能会导致轻微或中度受伤。
	设备警报: 若不加以避免, 可能导致设备损坏的危险情况。
	警告: 表面高温。有烫伤风险。运行期间请勿触摸表面。请勿触摸 压缩机头。
	注意: 存在爆裂风险。请勿将调节器调整至输出压力超过配件上标注的 最大压力值。
	警告: 有受伤风险。请勿将气流直接吹向身体。
	保持干燥。避免淋雨。
	运输和储存温度: -29°C (-20°F) 至 50°C (122°F)
	运输和储存时的相对湿度: 最高95%
	本设备可运输时的最低允许气压条件。
	搬运包裹时, 请确保这些标识朝上。
	易碎。请小心轻放。
	按照现行法规对电气和电子设备进行处置。
	操作前请阅读操作与维护手册。
	交流电源
	地面
	触电危险: 存在触电风险。在 尝试此操作之前, 请确保已切断电源。

产品上的潜在警示标签

警告

该电机配备过热保护功能,当过热保护器复位后,将自动重启。进行维护前,请务必切断电源。

警告

有触电危险。维修前请断开电源。

注意

为降低触电风险,请勿让本产品淋雨。请存放在室内。

注意

爆裂风险——请勿调节调节器,以免输出压力超过 附件上标明的最大压力。

注意

存在受伤风险 请勿将空气/氮气气流直接吹向身体。

注意

打开前请先切断电源。

警告

在安装和使用本产品之前,请务必仔细阅读本手册。请将本手册妥善保存,以便日后查阅,并将其放在产品附近。

警告

接地线插头安装不当会导致触电风险。

警告

存在运动部件——可能导致手部或手指严重受伤。请勿将手靠近运动部件。进行维护前,请切断电源并上锁。

警告

为避免严重烫伤,运行期间请勿触摸表面。

警告

操作前请连接排水瓶。使用随附的未连接的 6 毫米软管,将自动排水装置连接至排水瓶。

零件号 6190768 (修订版 A)

产品上的潜在警示标签

		
服务套件	零件编号	保养周期



扫描此二维码或访问 gastmfg.com, 了解更多关于的信息, 以及如何购买正品 Gast® 维护套件。

保修条款

保修政策

只要按照操作、维护和保养说明进行操作, 您的 Gast® 压缩机在材料或工艺方面享有 2 年保修。保修不包括因暴力、误用、不当维修或使用非原厂备件造成的损坏。零件/设备的运输费用不在保修范围内。一般适用 Gast® 销售与交付条款。Gast® International A/S 保留更改技术规格/结构的权利。

如需了解更多保修信息, 请访问 gastmfg.com/warranty。

故意留空

故意留空

Gast Manufacturing
2300 M139 Highway
Benton Harbor, MI 49023
Ph: 269-926-6171
Fax: 269-927-0808

Gast Group Ltd.
Gast Jun-Air® Europe B.V.
Hengelderweg 24
NL-6942 NB, Didam
The Netherlands
Phone +44(0)1527 504040

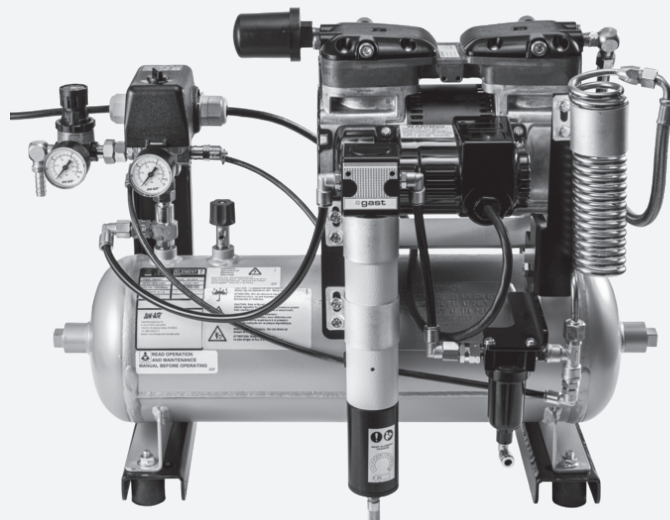
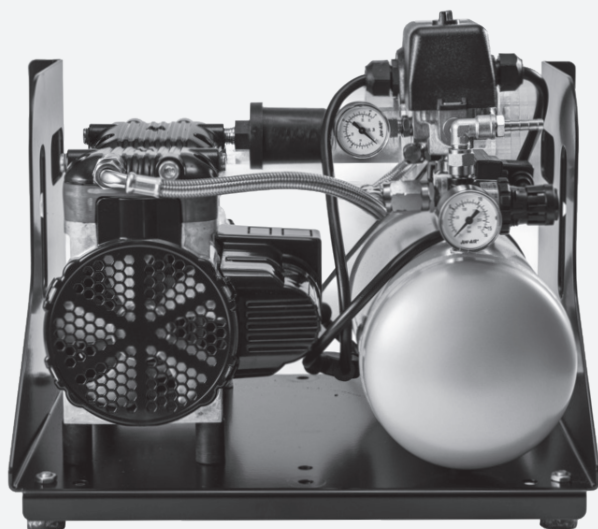
IDEX Technology (Suzhou) Co., Ltd.
No.51 TangBang Road
CaoHu Boulevard
Xiang Cheng District
Suzhou, China 215131
Phone (86) 512 6283 3000



其他语言。



符合性声明。



Priručnik Za Rad i Održavanje

87R-4B/87R-10BA Sustav(i) za Napitke



Dodatni jezici



Izjava o sukladnosti

gastmfg.com

Poštovani Kupče,

Čestitamo na kupnji vašeg novog Gast® kompresorskog sustava. Ovaj sustav koristi bezuljni klackajući klipni zračni kompresor koji proizvodi komprimirani zrak visoke čistoće za doziranje sirupa za piće ili druge pneumatske primjene u prehrambenom sektoru.

 **UPOZORENJE**



MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK U CIJELOSTI PRIJE INSTALIRANJA I KORIŠTENJA OVOG PROIZVODA. SAČUVAJTE OVAJ PRIRUČNIK ZA BUDUĆU UPOTREBU I DRŽITE GA U BLIZINI PROIZVODA.

SADRŽAJ

Sigurnost	4
Značajke Sustava	5
Ugradnja	7
Održavanje	9
Shema Ožičenja	11
Pneumatski Dijagram	12
Dijelovi i Dodaci	13
Tehnički Podaci i Specifikacije	14
Otklanjanje Kvarova i Popravak	16
Simboli	18
Moguće Oznake Upozorenja na Proizvodu	19
Jamstvo	21

SIGURNOST

Imajte na umu da se slike i crteži na koje se u tekstu poziva mogu pronaći kroz cijeli priručnik.

Važno – pročitajte ovo prvo!

Molimo pročitajte sljedeće informacije i upute za rukovanje priložene uz ovaj proizvod prije uporabe. Ove informacije su za vašu sigurnost i važno je da ih se pridržavate. Također će pomoći spriječiti oštećenje proizvoda. Nepravilno rukovanje uređajem suprotno uputama ili uporaba neovlaštenih rezervnih dijelova može oštetiti uređaj i uzrokovati ozbiljne ozljede.

⚠ UPOZORENJE: Za smanjenje rizika od električnog udara

- Samo ovlašteni servisni tehničari smiju obavljati servis. Uklanjanje dijelova ili pokušaji popravaka mogu uzrokovati električni udar. Sve servisne radove povjerite kvalificiranim servisnim tehničarima.
- Ako je ova jedinica opremljena trožilnim utikačem, priključite je samo u pravilno uzemljeno utičnište.

⚠ 1000 W UPOZORENJE: Za smanjenje rizika od električnog udara

- Ne koristite ovu jedinicu s električnim naponima različitim od onih navedenih na pločici s podacima.
- Oko sustava održavajte pod suhim.
- Nemojte dosezati ovaj proizvod ako je pao u tekućinu. Odmah ga isključite iz struje.
- Ovaj uređaj nije otporan na vremenske uvjete. Nikada ga ne koristite na otvorenom po kiši ili u mokrom prostoru.

⚠ OPASNOST: Za smanjenje rizika od eksplozije ili požara

- Ova jedinica nije namijenjena za upotrebu kao raspršivač.
- Ne koristite ovaj proizvod u eksplozivnim atmosferama ili u blizini njih, niti na mjestima gdje se koriste aerosolnim proizvodima.
- Ne dopustite kompresoru da usisava bilo koje druge plinove osim atmosferskog zraka.
- Ne pumpajte zapaljive tekućine ili pare ovim proizvodom; ne koristite ga u ili blizu područja sa zapaljivim ili eksplozivnim tekućinama ili parama.
- Ne koristite ovu jedinicu blizu otvorenih plamenova.

⚠ UPOZORENJE: Kako biste spriječili ozljede

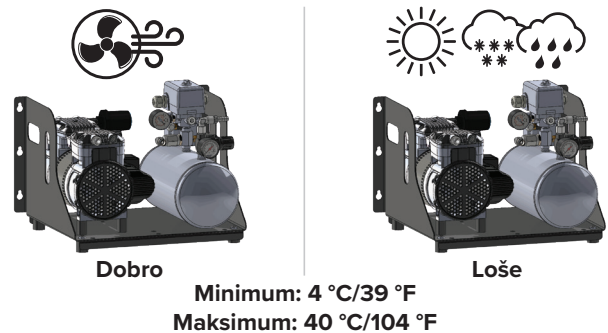
- Komprimirani zrak/dušik može biti opasan; ne usmjeravajte protok zraka prema glavi ili tijelu osobe.
- Uvijek držite sustav izvan dohvata djece.
- Nikada ne koristite ovaj proizvod ako je električni kabel ili utikač oštećen, ako je pao ili oštećen, ili ako je pao u vodu. Vratite proizvod u servisni centar na pregled i popravak.
- Držite električni kabel podalje od vrućih površina.
- Pobrinite se da svi otvori ostanu neometani i nikada ne postavljajte sustav na mekanu površinu na kojoj bi mogli biti blokirani. Držite otvore čistima od prašine, prljavštine i drugih čestica.
- Nikada ne umetajte prste ili bilo koje druge predmete u ventilatore.
- Ovaj je uređaj termički zaštićen i može se automatski ponovno pokrenuti kada se ohladi i kada se prekoračenje opterećenja poništi.
- Pri servisiranju ovog proizvoda nosite zaštitne naočale.
- Koristiti samo u dobro prozračenim prostorima.
- Ovaj proizvod smije se priključiti samo na jedinicu ili alate s maksimalnim radnim tlakom višim ili jednakim tlaku sustava.
- Unutarnja površina sustava može se zagrijati. Ne dodirujte unutarnju površinu sustava tijekom rada.

Nepridržavanje sigurnosnih mjera može dovesti do teških tjelesnih ozljeda, uključujući smrt u ekstremnim slučajevima.

⚠ VAŽNO: Opće upute za uporabu

- Zaštitite sustav od kiše, vlage, mraza i prašine.
- Sustav je konstruiran i odobren za maksimalni tlak od, kako je navedeno u Tehničkim podacima i specifikacijama.
- Ne radite sustav na okolnim temperaturama višim od 40 °C/104 °F ili nižim od 4 °C/39 °F.
- Ako je napojni kabel sustava neispravan, popravak smije obaviti ovlašteni Gast® distributer za ili drugo kvalificirano osoblje.

Jamstvo



Pod uvjetom da su provedene upute za rad, održavanje i servis uređaja, vaš sustav ima jamstvo na materijalne i proizvodne nedostatke u trajanju od 2 godine. Pogledajte izjavu o jamstvu na poledini priručnika.

Uvjeti prodaje i isporuke općenito se primjenjuju. Gast® Manufacturing, Inc. A/S zadržava pravo promjene tehničkih specifikacija/konstrukcija.

Sadržaj Kutije

Vaš sustav treba biti isporučen u čistoj i neoštećenoj kutiji. Ako nije, odmah kontaktirajte dobavljača opreme. Kutija bi trebala sadržavati sljedeće:

- 1 87R-4B ili 87R-10BA
- 1 priručnik za rad sustava
- 1 vodič za brzi početak (samo za 87R-4B)
- Kabel(i) za napajanje

Raspakivanje

ŠTO ČINITI:

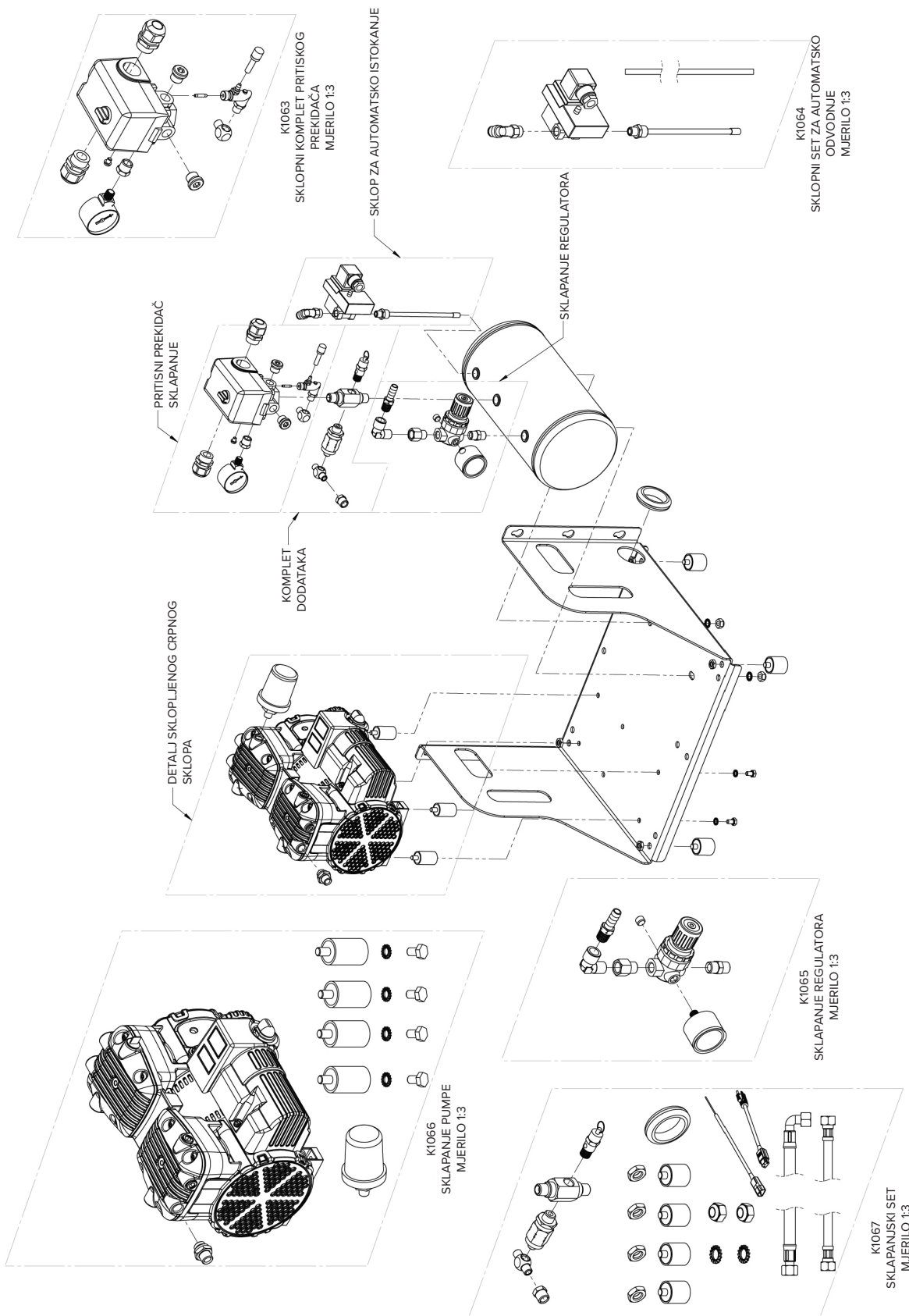
- Provjerite da je napon napajanja iznad 208 V
- Provjerite da je temperatura prostorije ispod 40 °C (104 °F)
- Provjerite proizvod na oštećenja
- Provjerite da su dno i bočne strane sustava slobodni od prepreka

NE:

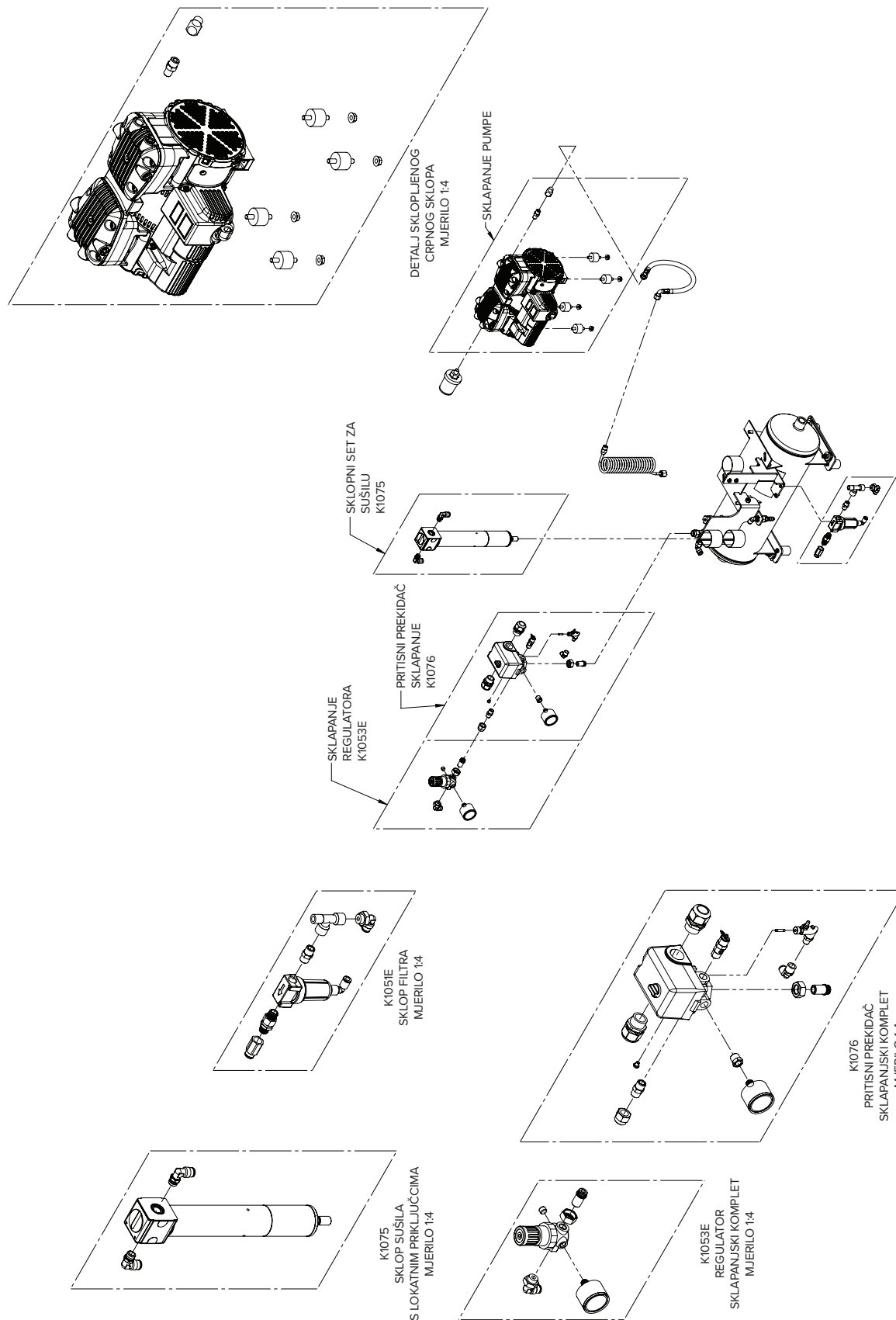
- Bacite ambalažu, priručnike ili pakete dijelova
- Ne instalirajte u prašnjavom/prljavom, neventiliranom ili zatvorenom prostoru bez odgovarajućeg hlađenja

ZNAČAJKE SUSTAVA

Model 87R-4B



Model 87R-10BA



INSTALACIJA

Vaš Jun-Air® sustav vrlo je jednostavan za rukovanje. Pridržavajte se prateći jednostavna uputstva i dobit ćete mnogo godina servis vašeg uređaja.

- Vizualno pregledajte uređaj radi oštećenja pri transportu i odmah kontaktirajte svog dobavljača/pošiljatelja na adresi ako smatrate da je uređaj možda oštećen.
- Koristite samo cijevi za vodovodne instalacije ocijenjene na 50 °C (122 °F) ili više. Osigurajte da cijevi imaju dovoljan unutarnji promjer kako biste izbjegli gubitak tlaka u sustavu (1/4 inča ili veći). Provjerite curenja.
- Postavite proizvod na čvrstu, ravnu površinu ili odgovarajući okomiti zid. Ostavite razmak od 6 inča (15 cm) sa strane i 12 inča (30 cm) iznad sustava.
- Važno je osigurati dovoljno hlađenje iz okoline. Postavite sustav u prašinu, suhu i hladnu, ali bez mraza prostoriju. Ne instalirajte u zatvorenu ormaricu osim ako nisu dostupni odgovarajući otvori za ventilaciju (minimalno 645 cm²/100 in² svaki). Ako se sustav postavi ispod stola, iznad sustava mora biti najmanje 1 inča/2,5 cm slobodne visine ili se u stolu može izrezati otvor promjera Ø30 cm/11,8 inča, koji odgovara vrhu sustava. Osigurajte da sustav čvrsto stoji na podu.
- Jedinica mora biti na ravnoj površini kako bi se osigurala stabilnost tijekom uporabe, prijevoza i montaže.
- Podignite jedinicu za nosač i bazu. Nemojte je nositi za filtre ili druge komponente koje nisu dizajnirane za podnošenje težine jedinice.

Uvjeti prijevoza i skladištenja

- Temperatura: od -29 °C (-20 °F) do 50 °C (122 °F)
- Relativna vlažnost: 95 % maksimalno
- Sustav uvijek držite suhim.
- Ne slagati jedinice tijekom transporta, instalacije ili uporabe.

⚠ UPOZORENJE



Instalirajte na dobro prozračenom mjestu kako biste osigurali pravilno hlađenje. Jedinica mora biti zaštićena ili postavljena na lokaciji s kontroliranim uvjetima okoline tako da bude slobodna od izravnog ili neizravnog kontakta s vlagom ili drugim zagađivačima, poput vode, prehrambenih proizvoda, prašine i prljavštine itd.

Slijedite ove korake za instalaciju jedinice:

- Čvrsto spojite izlazni crijevo na dovod zraka na 3/8" priključak za crijevo na regulatoru.

URADITE:

- Čvrsto pričvrstite zračnu cijev na sustav, povlačeći je kako biste bili sigurni da je pravilno postavljena.
- Provjerite curenja sapunicom.

NE:

- Dopustite savijanja u dovodnom crijevu.

- Uključite sustav u struju.

URADITE:

- Provjerite je li prekidač napajanja na kompresoru (O) isključen prije priključivanja napajanja.

NE:

- Uključite sustav dok se sve veze ne uspostave.
- Ne rezati ili pretjerano savijati kabel.
- Koristite produžni kabel manjeg presjeka od onog preporučenog u tablici na sljedećoj stranici.

- Uključite sustav i pustite ga da se potpuno napuni tlakom, što može potrajati 5 minuta ovisno o instalaciji.

NE:

- Koristite sustav tijekom ciklusa punjenja.

- Pokrenite provjere sustava.
 - Provjerite da tlakomjer na prednjoj strani tlačnog prekidača pokazuje 116 psi +/- 5 psi.
 - Podesite regulator tlaka u skladu s preporučenim radnim tlakom proizvođača uređaja za priključenu opremu.
 - Provjerite jesu li dovodna cijev za zrak i kabel za napajanje sigurno postavljeni.
 - Napunite šalice pićem i provjerite da sustav radi ciklus.

Upute za električno priključenje i uzemljenje

⚠ UPOZORENJE



ELEKTRIČNI ŠOK
OPASNOST.

Ovaj proizvod mora biti pravilno uzemljen.

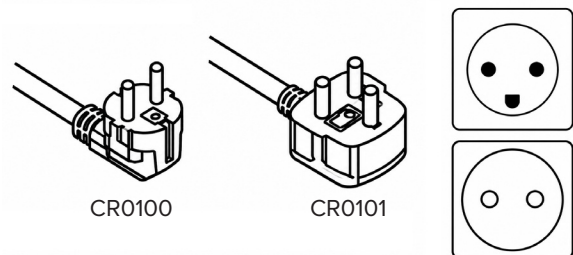
Ne mijenjajte priloženi utikač. Ako ne pristaje u utičnicu, neka kvalificirani električar ugradi odgovarajuću utičnicu.

Ako je potrebno popraviti ili zamijeniti kabel ili utikač, ne spajajte uzemljivački vod ni na jednu od ravnih lamela priključka. Vod s izolacijom koja je zelena ili zelena s žutim prugama je uzemljivački vod.

Provjerite stanje ožičenja napajanja.

Nemojte trajno priključivati ovaj proizvod na ožičenje koje je nije u dobrom stanju ili nije prikladno za zahtjeve ovog proizvoda.

Nepoštovanje ovih uputa može dovesti do smrti, požara ili električnog udara.



3-pinski oblikovani crni utikač s osiguračem od 13 A; prikazani su BS 1363/A utikači s uzemljenjem od 230 V. 220/240 V utikači s uzemljenjem razlikovat će se po obliku.

Prikopčano na zemlju
Prodavnica

INSTALACIJA

Model s Kabelom za Napajanje

Ovaj proizvod mora biti uzemljen. Spojite uzemljujući utikač kabela za napajanje na odgovarajuću utičnicu s uzemljenjem. Ne koristite adapter (pogledajte dijagram uzemljujućeg utikača na prethodnoj stranici).

U slučaju električnog kratkog spoja, uzemljenje smanjuje rizik od električnog udara tako što osigurava put za iscjedak električne struje. Ovaj proizvod može biti opremljen napojnim kabelom koji ima uzemljivački vod s odgovarajućim utikačem za uzemljenje. Utikač se mora priključiti u utičnicu koja je pravilno ugrađena i uzemljena u skladu sa svim lokalnim propisima i odredbama.

Obratite se kvalificiranom električaru ili servisnom tehničaru ako ne razumijete potpuno upute za uzemljenje ili niste sigurni je li proizvod pravilno uzemljen. Nemojte mijenjati priloženi utikač. Ako ne odgovara utičnici, neka kvalificirani električar ugradi odgovarajuću utičnicu.

Produžni Kabeli

Koristite samo produžni kabel s 3 žice koji ima trošpinasti uzemljivački utikač. Spojite utikač produžnog kabela na odgovarajuće utičničko gnijezdo s 3 otvora. Nemojte koristiti adapter. Provjerite je li vaš produžni kabel u dobrom stanju. Provjerite je li presjek žice produžnog kabela odgovarajuće veličine za nošenje struje koju ovaj proizvod troši.

Kabela premale presjeka potencijalna je opasnost od požara i uzrokuje pad napona u mreži, što dovodi do gubitka napajanja i pregrijavanja proizvoda. U sljedećoj tablici navedeni su ispravni presjek kabela za potrebnu duljinu i amperagu navedenu na pločici s nazivnim podacima uređaja. **Ako niste sigurni, upotrijebite kabel sljedećeg većeg presjeka. Što je manji broj kalibra, veći je presjek žice.**

Minimalni Presjek za Produžne Kabele

Amperi	Volti Duljina kabela u stopama									
	120 V	25	50	100	150	200	250	300	400	500
	240v	50	100	200	300	400	500	600	800	1,000
0-2		18	18	18	16	16	14	14	12	12
2-3		18	18	16	14	14	12	12	10	10
3-4		18	18	16	14	12	12	10	10	8
4-5		18	18	14	12	12	10	10	8	8
5-6		18	16	14	12	10	10	8	8	8
6-8		18	16	12	10	10	8	6	6	6
8-10		18	14	12	10	8	8	6	6	4
10-12		16	14	10	8	8	6	6	4	4
12-14		16	12	10	8	6	6	6	4	2
14-16		16	12	10	8	6	6	4	4	2
16-18		14	12	8	8	6	4	4	2	2
18-20		14	12	8	6	6	4	4	2	2

Elektromagnetska Interferencija (EMI)

Sustav je dizajniran da izbjegne elektromagnetsko zračenje i ometanje okolne električne opreme. Zbog velikog izbora dostupne električne opreme moguće je da krajnji korisnik doživi određena ometanja. Ako dođe do ometanja, uređaj koji stvara ometanje treba ukloniti iz prostorije u kojoj se sustav nalazi. Ako smetnja potraje, može biti potrebno potvrditi da su

oba uređaja priključena na izolirane strujne krugove. Ako se problem i dalje pojavljuje, dva uređaja treba premjestiti što je moguće dalje jedno od drugog. Na kraju, ako problem nije moguće otkloniti, obratite se tvrtki Gast® Manufacturing.

Električna Instalacija

⚠ UPOZORENJE:

Neispravno električno priključenje može dovesti do električnog udara. Električno priključenje mora se izvesti u skladu s lokalnim električnim propisima i od strane kvalificiranog osoblja. Uzemljenje svih modela na izmjeničnu struju mora biti osigurano tijekom instalacije. Kondenzator mora biti uzemljen, jer nepoštivanje toga može uzrokovati električni udar pri dodiru. Uključite sustav u uzemljeno utičnište nominalnog napona i provjerite je li osiguranje odgovarajuće.

- Za električno spajanje pogledajte odjeljak "Shematski prikaz ožičenja" u ovom priručniku.
- Provjerite naljepnicu s serijskim brojem sustava radi frekvencije i napona kako biste bili sigurni da odgovaraju naponu i frekvenciji koji se koriste za sustav.
- Minimalni nazivni napon osigurača je 15 A.

Rad

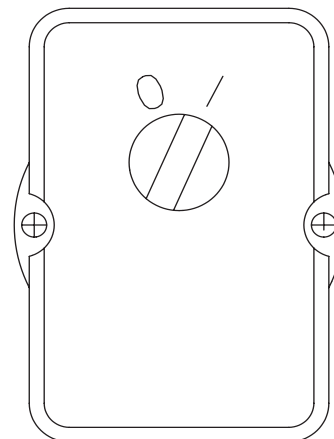
- Ako je temperatura sustava iznimno niska (na primjer nakon prijevoza ili skladištenja), pustite sustav da dosegne sobnu temperaturu prije uključivanja.
- Ne koristite sustav za kompresiju tekućina i opasnih plinova, kao što su ispareni benzin i otapala.
- Ne podmazujte sustav bez ulja uljem jer će to oštetiti ključne komponente.

Označava položaje **UKLJUČENO** i **ISKLJUČENO** glavnog prekidača opreme (sistemskog prekidača).

I O

I = UKLJUČENO Kad je u položaju **UKLJUČENO**, napon **ĆE BITI DOVEDEN** u sustav.

O = ISKLJUČENO Kad je u položaju **ISKLJUČENO**, napon **NEĆE BITI DOVEDEN** u sustav.



Pritisni prekidač:
'I' uključeno,
'O' isključeno

ODRŽAVANJE

⚠ UPORAZNO: Glasna Buka!**Testirajte Sigurnosni Ventil:**

- Jednom godišnje.
- Isključite sustav na glavnom prekidaču i izvadite utikač.
- Povucite prsten na kraju sigurnosnog ventila.



Sigurnosni Ventil

	Mjesečno	Godišnje	Dvije godine	5 godina	10 godina
Provjerite kompresor, zračne crijeva i provjeru curenja opreme. Učinite to tako da provjeru vremena napuhavanja.	•				
Očistite jedinicu: obrišite mekom, vlažnom krpom. Po potrebi upotrijebite parafinski vosak na krpi za uklanjanje ljepljivih naslaga ili prašine/prljavštine koja bi mogla spriječiti hlađenje.	•				
Provjerite filter usisnog zraka na kompresoru, zamijenite ga ako je prljav.	•				
Provjerite automatsko pražnjenje s vremenom. Provjerite za 0,3-sekundno ispuštanje kada kompresor se pokreće.		•			
Zamijenite ulazni filter.		•			
Provjerite O-prstenove u nepropusnom ventilu i zamijenite ako je oštećen ili istrošeni.			•		
Testirajte sigurnosni ventil nježno povlačeći prsten i otpuštanjem tlaka iz sustava. Očistite ako je prljav.		•			
Zamijenite tlakovni prekidač.				•	
Zamijenite automatski odvodnik s tajmerom.				•	
Pregledajte regulator tlaka.				•	

Svi kompleti su navedeni u odjeljku dodatne opreme ovog priručnika.

Provjerite Vrijeme Rada Pumpe

Vrijeme rada pumpe može se koristiti kao referenca za utvrđivanje je li sustav ima li zračnih curenja.

1. Isključite sustav i izvucite utikač iz utičnice. Uklonite zračno priključenje s izlaznog priključka sustava.
2. Potpuno ispustite zrak iz sustava otpuštanjem zraka kroz izlazni priključak (kad je crijevo uklonjeno s priključka, pritisnite prema gore središnji klin priključka ako je sustav opremljen brzim spojnim priključkom).

3. Ponovno priključite jedinicu i uključite sustav.
4. Sustav će raditi do pet minuta, a zatim će tlakovni prekidač isključiti sustav.

⚠ OPOZORENJE:

Uvijek testirajte sustav kada je hladan jer se navedeno vrijeme odnosi na vrijeme pumpanja hladnog kompresora. Vrijeme pumpanja toplog kompresora je mnogo dulje, pa bi rezultati bili zavaravajući.

⚠ UPOZORENJE

**ELEKTRIČNI UDAR
NA OPASNOST.**

Odspojite kabel za napajanje prije održavanja ovog proizvoda. Ako je proizvod izravno priključen na sustav, isključite električnu energiju na prekidaču ili u kutiji s osiguračima prije održavanja proizvoda.

Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do smrti, požara ili električnog udara.

⚠ UPOZORENJE

OPASNOST OD OZLJEDA.

Površine proizvoda tijekom rada postaju vrlo vruće, dopustite da se površine proizvoda ohlade prije rukovanja.

Zrakni mlaz iz proizvoda može sadržavati čvrsti ili tekući materijal koji može uzrokovati oštećenje očiju ili kože. Nosite odgovarajuću zaštitu za oči.

Čistite ovaj proizvod na dobro prozračenom mjestu.

Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do opekline, ozljeda oka ili drugih ozbiljnih ozljeda.

⚠ UPOZORENJE:

Uvijek isključite napajanje prije servisiranja. Glava(e) i površine kompresora mogu biti vrlo vruće ovisno o načinu korištenja kompresora. Nemojte dodirivati ove dijelove tijekom rada ili neposredno nakon rada.

ODRŽAVANJE

Redovitim planiranim održavanjem osigurat ćete da vam sustav godinama pruža vrhunske performanse. Također, kako biste produžili vijek trajanja sustava, molimo vas da učinite sljedeće:

- Održavajte sustav čistim i bez prljavštine i otpada.
- Održavajte područje oko sustava čistim i bez otpada.
- Održavajte preporučenu kontroliranu sobnu temperaturu – visoke temperature skratit će vijek trajanja.
- Provjerite jesu li svi curenja zapečaćeni.

Testiranje na Curenja:

1. Odspojite zračni crijevo.
2. Pokrenite sustav dok ne dosegne maksimalni radni tlak (približno 116 psi/8,0 bar).
3. Isključite sustav.
4. Ostavite sustav da stoji 15 minuta.
5. Provjerite je li jedinica izgubila više od 10 psi tlaka – to bi ukazivalo na značajno curenje unutar jedinice.
6. Popravite ako je potrebno, koristeći sapunicu kako biste utvrdili gdje curi zrak.
7. Priključite crijevo za zrak.

Zamjena Usisnog Filtra (pogledajte značajke sustava):

1. Isključite sustav.
2. Odspojite sustav od električne energije.
3. Upotrijebite podesivi ključ da olabavite sklop filtra usisnog zraka.
4. Uklonite i odbacite stari sklop filtra usisnog zraka.
5. Ugradite zamjenski sklop filtra i zategnite.
6. Ponovno priključite električno napajanje sustava.

UPOZORENJE:

Odlaganje sustava ili komponenti (nakon što ih ovlašteni prodavač i krajnji korisnik ocijene neupotrebljivima) treba se obaviti u skladu sa svim lokalnim propisima. Obratite se lokalnim nadležnim tijelima za upravljanje otpadom kako biste utvrdili odgovarajuće metode odlaganja.

UPOZORENJE:

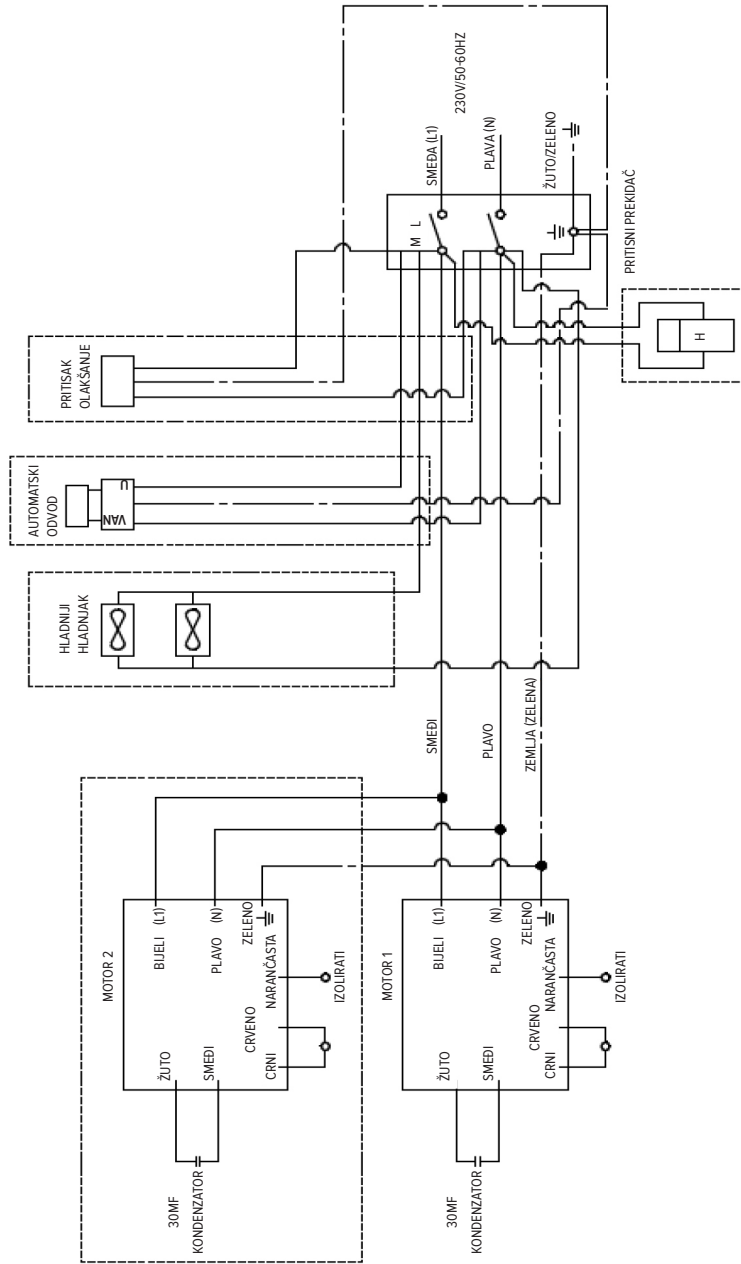
Ne prekoračite OSHA zahtjeve od 30 Psig/2 bara zraka za potrebe čišćenja.

Zamjena Nepovratnog Ventila:

1. Isključite sustav i izvucite utikač iz utičnice.
2. Ispraznite sustav odzračivanjem pomoću CPC-a.
3. Uklonite nepovratni ventil iz sustava.
4. Ugradite novi nepovratni ventil.

HEMA OŽIČENJA

230 V – 50-60 Hz



: AUTOMATSKO ISTOČENJE



: VENTILATOR



: KONDENZATOR



: MASA



: TERMINALNA KŠTICA



: ZAŠTITA MOTORA



: DODATNE ZNAČAJKE

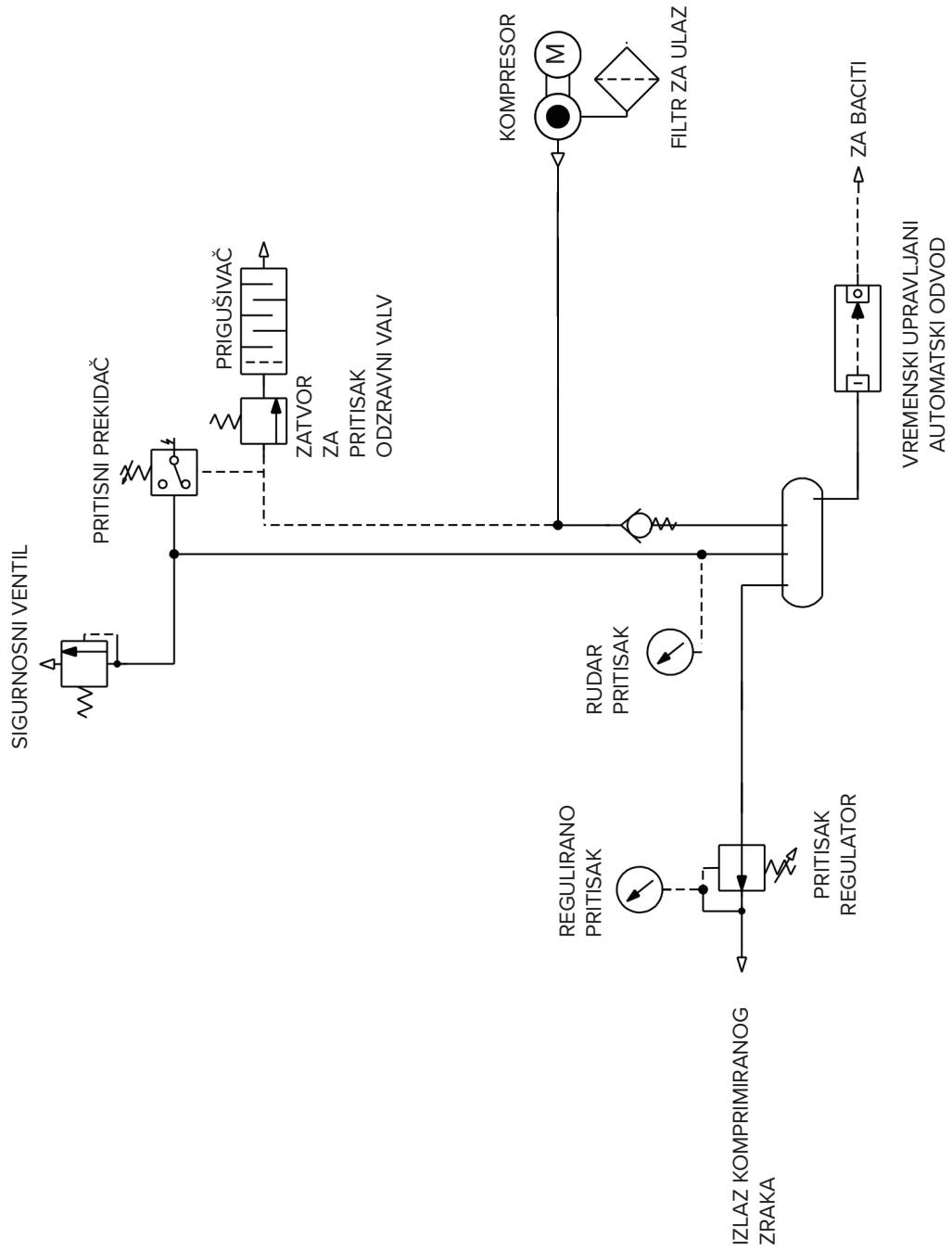


Ⓟ

: BROJAČ SATI, 120V/230V - 0,03A



PNEUMATSKI SHEMATSKI PRIKAZ



DIJELOVI I DODACI

Broj dijela	Opis	Interval održavanja
B300A	Skup filtera usisnog zraka	1 godina
K1063	Komplet sklopnog prekidača tlaka	3 godine
K1064	Komplet za automatski odvodni sklop	5 godina
K1065	Set za regulaciju tlaka	po potrebi
K1066	Servisni komplet za kompresor	10 godina/po potrebi
K1067	Komplet dodatne opreme - nepovratni ventil, spojnice, guma za prolaz, pletene cijevi, kabel za napajanje, nogice za sustav	po potrebi
K1051E	Komplet za montažu filtra	po potrebi
K1053E	Komplet sklopovskog regulatora	po potrebi
K1075	Komplet za sušilicu	po potrebi
K1076	Komplet sklopnog prekidača tlaka	3 godine

Model 1HAB - Raščišćen Prikaz

Specifikacije		87R-4B-JEEAA 230V	87R-10BA-JEEAA 230V
Frekvencija	Hz	50/60	50/60
Protok pri 80 psi	l/min	48/53.8	39.6/49.3
	CFM	1.7/1.9	1.4/1.7
Trenutni	A	2.6/2.6	2.5/2.9
Težina	kg	20	22
	funte	44	48
Vrijeme punjenja (prazan spremnik)	sekundi	32 sekunde/32 sekunde	85 sekundi/79 sekundi
Razina buke	dB(A)/1 m	65	65
Dimenzije (DxŠxV)	mm	330 × 432 × 325	595 × 232 × 467
	inča	13.0 × 17.0 × 12.8	23.4 × 9.12 × 18.38
Motor	KS	1/2	1/2
	KW	0.37	0,37
Maksimalni tlak	bar	8	8
	psi	116	116
Toplinska zaštita		Da	Da
Relativna vlažnost %		20 - 80%*	20 - 80%*
Okolišna temperatura		5°C do 40°C/41°F do 104°F	5°C do 40°C/41°F do 104°F

* Nekondenzirajući

Podaci u tablicama temelje se na radu jedinice u čistom okruženju na okolini temperaturi od 20 °C, relativnoj vlažnosti od 50 % i na razini mora. Učinkovitost proizvoda bit će negativno pogođena na velikim nadmorskim visinama (5000 stopa i više).

Tvrtka Gast® Manufacturing zadržava pravo tehničkih izmjena na ovim jedinicama prema potrebi.

TEHNIČKI PODACI I SPECIFIKACIJE

87R	-	X	X	X	-	X	X	X	X	X
↓		↓	↓	↓		↓	↓	↓	↓	↓
										Tank
										Regulatorno
										Konfiguracija električne energije/regije
										Konfiguracija dodatka
										Konfiguracija kompresora
										Stil kućišta
										Vrsta zračnog dodatka
										Veličina prijamnika
Obitelj i cilindri										

Obitelj i Cilindri	Veličina Prijamnika	Tip Kućišta	Vrsta Zračnog Dodatka
86R = jednocilindraš i mali promjer (mali protok)	0, 1.5, 3, 4, 15, 25, 40	B = Osnovni ili otvoreni	Q = sušilica iQ (veličine 2, 3 ili 6)
87R = dvostruki cilindar i veliki promjer (veliki protok)		M = metalni ormar	A = membranski sušilo
LOA = jednocilindrični		P = plastični poklopac	N = Separator (1 = CMS, 2 = membrana)

Kompresor	Pribor	Konfiguracija Električne Energije/Regije	Regulatorni	Tenk
A Jedan cilindar, kratki hod	ručno pražnjenje spremnika, 5μ F/R ručno pražnjenje, bez boce, odzračivač s tlakovim prekidačem	100/50 ili 60 Japan (NEMA 1-15 ili 5-15)	CE/UKCA	CE/UKCA
B Jedan cilindar, veliki hod (0,35")	ručno pražnjenje spremnika, automatsko pražnjenje 5μ sprijeda/straga, sa bocom	120/50 ili 60 NA (NEMA 5-15 ili 6-20)	CSA	ASME
C Jedan cilindar, veliki hod (0,42") Savijeni ventil (100 psi max)	Ručno pražnjenje spremnika, 5μ prednji/stražnji ručni odvod, 0,01μ koalescentni filter, bez boce	220-240 V 50 ili 60 NA (NEMA 6-15)	cULus	ASME Singapur
D	ručno pražnjenje spremnika, 5μ F/R automatsko pražnjenje, 0,01μ koalescentni filter, s bocom	220-240 50 ili 60 EU (CEE 7/7)	CE/cULus	GB (Kina)
E	ručno pražnjenje spremnika, automatsko pražnjenje 5μ F/R, bez boce, odzračivač s tlakovim prekidačem	220-240 50 ili 60 EU (CEE 7/7) i GB adapter	CCC	CRN
F	ručno pražnjenje spremnika, 5μ F/R automatsko pražnjenje, 0,01μ koalescentni filter, bez boce	220-240 50 ili 60 CH (AS-3112)	cCSAus	ASME/CE/UKCA
G Dvostruki paralelni cilindar, kratki hod	Automatski odvod spremnika, filter od 5 μm, posuda za isparavanje, vremenski upravljani odvojniki			ASME/CRN
H Dvostruki paralelni cilindar, veliki hod (0,37")	Ručni odvod spremnika, filter 5μ, 0,01μ koalescentni filter, posuda za isparavanje, vremenski upravljani odzračivač solenoida	220-240 50 ili 60 GB (IEC tip G)		CE/UKCA/UL
J Dvostruki paralelni cilindar, veliki hod (0,42") Savijeni ventili	Automatsko pražnjenje spremnika, bez boce	220-240 50 ili 60 GB (IEC tip G) i EU (CEE 7/7)		
K	Automatski odvod spremnika, 5μ F/R automatski odvod, s bočicom			
L	Automatski odvod spremnika, automatski odvod 5μ F/R, 0,01μ koalescentni filter, s bocom			
M	Automatski odvod spremnika, filtrirani automatski odvod 5μ, regulator, solenoidni odvodnik, bez boce			
N Cilindri s dvostrukim stupnjem, standardni hod	Automatski odvod spremnika, 5μ filter za automatski odvod, regulator, odzračivač solenoida, s bocom		Nema	
P Dvije neovisne cijevi, standardni hod				
R				
S Posebna konfiguracija kompresora	Specifičan OEM model	Poseban napon/svetiljka	Posebno	Posebno

PRONALAZENJE KVAROVA I POPRAVAK

Problem	Mogući Uzroci	Moguća Rješenja
1. Sustav neće pokrenuti	a. Kabl za napajanje nije priključen na sustav	a. Provjerite je li utikač priključen na stražnju stranu sustava i na zid.
	b. Osigurač je iskočio. Ponovno ga uključite. Ako problem i dalje traje, kontaktirajte električara ili dobavljača opreme.	b. Isključite opremu s te strujne krugove kako biste pronašli kvar. Ponovno uključite osigurač. Ako problem i dalje traje, kontaktirajte električara ili dobavljača opreme.
	c. Napon je prenizak	c. Provjerite napon sustava dok je jedinica uključena i provjerite je li napon viši od 208 V.
	d. Uređaj nije uključen	d. Uključite jedinicu i provjerite rad
	e. Zagušeni filtri	e. Uklonite filtre i očistite ili zamijenite prema potrebi. Ako problem i dalje traje, obratite se dobavljaču opreme radi zamjenskih dijelova.
	f. Kompresor ne ispušta tlak	f. Provjerite ispušta li odzračivač na tlakomjeru kompresorski tlak slušanjem zvuka odzračivanja (izbaca zraka).
	g. Temperatura okoline je previsoka	g. Provjerite temperaturu. Ako je iznad 104°F (40°C), prilagodite temperaturu ili premjestite sustav na hladnije mjesto.
2. Uređaj uključen nizak tlak u spremniku	a. Začepljeni filtri	a. Uklonite filtre i očistite ih ili zamijenite prema potrebi. Ako problem i dalje postoji, obratite se dobavljaču opreme radi zamjenskih dijelova.
	b. Procurivanja u sustavu	b. Koristite sapunicu za provjeru curenja u vodovodnim instalacijama. Popravite/zamijenite po potrebi.
3. Jedinica je bučna	a. Odvodna cijev nije čvrsto pričvršćena za sustav ili je oštećena	a. Ručno provjerite jesu li cijevi sustava čvrsto pričvršćene za sustav. Koristite sapunicu za provjeru curenja u cijevima. Popravite/zamijenite po potrebi.
	b. Sigurnosni odzračni ventil neprestano otpušta pritisak	b. Povucite prsten sigurnosnog ventila. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte dobavljača opreme.
	c. Membranski sušilo ispuhuje zrak	c. Normalno je da membranski sušilo ispušta zrak kroz otvore za ispiranje na sušilici.
4. Jedinica neprestano radi u načinu	a. curenja u sustavu	a. Koristite sapunicu za provjeru curenja u vodovodnim instalacijama. Popravite/zamijenite po potrebi.
	b. Pokvaren prekidač tlaka	b. Kontaktirajte dobavljača opreme za zamjenski dio.
	c. Stopa pročišćavanja membrane sušila na otvoru izvan specifikacija	c. S 3 otvora za ispiranje na membranskom sušilu može se čuti pojačan protok zraka. Kontaktirajte dobavljača opreme radi zamjenskog dijela.

NAPOMENA: Prije svakog servisiranja jedinicu isključite i odspojite iz izvora napajanja.

PRONALAZENJE KVAROVA I POPRAVAK

UPOZORENJE:

Isključite i odvojite od napajanja prije uklanjanja bilo kojih dijelova iz sustava. Ispraznite prijemnik plina prije rastavljanja dijelova sustava. Samo kvalificirano osoblje smije obavljati aktivnosti otklanjanja kvarova.

1. Sustav se ne Pokreće:

- Nema napajanja iz zida. Provjerite osigurače u krugu i utičnicu (na sustavu nema osigurača).
- Puknuće ili labave veze u električnom ožičenju.
- Neispravan kondenzator.
- Termička zaštita isključila je pumpu zbog pregrijavanja. Nakon hlađenja pumpa će se automatski ponovno uključiti na odgovarajućoj radnoj temperaturi. Prođite kroz točke u koraku 5.
- Sustav nije ispražnjen i postoji povratni pritisak. Provjerite da sustav svaki put ispušta zrak kad se zaustavi (poslušajte zvuk ispušnog zraka).
- Pumpa je zaključana.
- Pritisak u spremniku zraka je previsok za aktivaciju tlakovnog prekidača. Tlakovni prekidač dovršava krug samo kada tlak padne na unaprijed postavljeni tlak pokretanja. Ispraznite spremnik. Smanjite tlak u sustavu i ponovno pokrenite.

2. Sustav se ne pokreće, proizvodi zujanje praćeno klikanjem (ne može se pokrenuti protiv visokog tlaka):

Neispravan nepovratni ventil. Upotrijebite sapunicu kako biste provjerili curi li zrak iz ventila. Ako da, očistite ili zamijenite.

3. Sustav radi, ali tlak ne raste:

- Zagušen ulazni filter. Zamijenite.
- curenje na spojkama, cijevima ili pneumatskoj opremi. Provjerite sapunicom ili ostavite uređaj preko noći s odspojenim s glavnog napajanja. Pad tlaka ne smije prelaziti 1 bar (14,5 psi).
- Provjerite kompresorske čašice. Zamijenite ako je potrebno.
- Neispravna pločica ventila. Kontaktirajte dobavljača opreme.
- Kvar na nepovratnom ventilu koji stvara ograničenje protoka.

4. Jak šum iz sustava:

- Prljavština ili kvar na nepovratnom ventilu. Očistite ili zamijenite.
- Sustav se ispire tijekom isključivanja. To je normalan rad.

5. Sustav se jako zagrijava:

- curi. Pogledajte Korak 3b.
- Previsoka temperatura okoline. Osigurajte adekvatnu ventilaciju ako je sustav instaliran u ormaru.
- Preopterećen. Omogućite sustavu više vremena za hlađenje između operacija.

6. Sustav se pokreće kada se dušik ne koristi:

















Procurivanja. Vidi Korak 3b.

7. Sustav se ne uključuje pod pritiskom ili se ne isključuje na maksimalnom pritisku:

Neispravan tlakovni prekidač. Zamijenite.

SIMBOLI

Simboli na proizvodu i ambalaži objašnjeni su u nastavku.

Simbol	Opis
	<p>OPASNOST: Opasna situacija ili ekstremno stanje. Može dovesti do ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda ako se ne izbjegne.</p> <p>UPOZORENJE: Opasna situacija. Može dovesti do teških ozljeda ako se ne izbjegne.</p> <p>OPREZ: Potencijalno opasna situacija / izbjegavajte nesigurne postupke. Može dovesti do lakše ili umjerene ozljede ako se ne izbjegne.</p>
	UPOZORENJE O OPREMI: Opasna situacija koja može dovesti do oštećenja opreme ako se ne izbjegne.
	UPOZORENJE: Vruće površine. Rizik od opekline. Ne dodirujte površinu tijekom rada. Ne dodirujte glavu kompresora.
	OPREZ: Rizik od pucanja. Nemojte podešavati regulator tako da izlazni tlak bude veći od nazivnog tlaka priključka.
	UPOZORENJE: Rizik od ozljeda. Ne usmjeravajte mlaz zraka prema tijelu.
	Čuvati na suhom. Ne izlagati kiši.
	Temperatura transporta i skladištenja: -29 °C (-20 °F) do 50 °C (122 °F)
	Relativna vlažnost pri transportu i skladištenju: maksimalno 95%
	Prihvatljivi najniži uvjeti barometarskog tlaka za otpremu ove jedinice.
	Paket treba rukovati tako da ovi simboli budu okrenuti prema gore.
	Krhko. Rukujte pažljivo.
	Odlaganje u skladu s važećim propisima za električnu i elektroničku opremu.
	Pročitajte priručnik za rad i održavanje prije puštanja u rad.
	Napajanje klima-uređaja
	Zemlja
	OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA: Postoji rizik od električnog udara. Prije nego što pokušate ovaj postupak, uvjerite se da je napajanje isključeno.

MOGUĆE OPOZORAVALUĆE NADPISI NA PROIZVODU

! UPOZORENJE

OVAJ MOTOR JE TERMIČKI ZAŠTIĆEN I ĆE SE AUTOMATSKI PONOVO POKRENUTI KADA SE ZAŠTITNIK RESETIRA. UVIJEK ISKLJUČITE NAPAJSANJE PRIJE SERVISIRANJA.

! UPOZORENJE

RIZIK OD ELEKTRIČNOG UDARA. ISKLJUČITE PRIJE SERVISIRANJA.

! OPREZ

KAKO BISTE SMANJILI RIZIK OD ELEKTRIČNOG UDARA, NE IZLAŽITE KIŠI. ČUVAJTE UNUTRA.

! OPREZ

RIZIK OD PUCANJA - NEMOJTE P ODISATI REGULATOR TAKO DA REZULTIRA TLAKOM NA IZLAZU VEĆIM OD OZNAČENOG MAKSIMALNOG TLAKA PRIKLJUČKA.

! OPREZ

RIZIK OD OZLJEDE - NE USMJERAVAJTE MLAZ ZRAKA/ DUŠIKA PREMA TIJELU.

! OPREZ

ISKLJUČITE NAPAJSANJE PRIJE OTVARANJA.

! UPOZORENJE

MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK POTPUNO PRIJE INSTALACIJE I KORIŠTENJA OVOG PROIZVODA. POHRANITE OVAJ PRIRUČNIK ZA BUDUĆU REFERENCU I DRŽITE GA U BLIZINI PROIZVODA.

! UPOZORENJE

NEPRAVILNA UGRADNJA UTIKAČA ZA UZEMLJIVANJE STVARA RIZIK OD ELEKTRIČNOG UDARA.

! UPOZORENJE

POKRETNI DIJELOVI PRISUTNI – MOŽE DOVESTI DO OZBILJNIH OZLJEDA RUKU ILI PRSTIJU. DRŽITE RUKU PODALJE OD POKRETNIH DIJELOVA. ODSPOJITE I OSIGURAJTE NAPAJSANJE PRIJE SERVISIRANJA.

! UPOZORENJE

KAKO BISTE IZBJEGLI TEŠKE OPEKLINE, NE DODIRUJTE POVRŠINU TIJEKOM RADA.

! UPOZORENJE

PRIJE RADA PRIKLJUČITE BOCU ZA ODVOD. PRIKLJUČITE AUTOMATSKI ODVOD NA BOCU ZA ODVOD POMOĆU PRILOŽENOG, NEPOVEZANOG CRIJEVA PROMJERA 6 MM.

MOGUĆE OPOZORAVAJUĆE NADPISI NA PROIZVODU

		
KOMPLET ZA SERVISIRANJE	BROJ DIJELA	SERVISNI INTERVAL



Skenirajte ovaj kod ili posjetite gastmfg.com za više informacija o i o tome gdje možete kupiti originalne Gast® komplete za održavanje.

GARANCIJA

Garancijska politika

Pod uvjetom da su upute za rad, održavanje i servisiranje provedene, vaš Gast® kompresor ima jamstvo na materijalne i proizvodne nedostatke u trajanju od 2 godine. Jamstvo ne pokriva oštećenja uzrokovana nasiljem, zloupotrebom, nepravilnim popravcima ili upotrebom neoriginalnih rezervnih dijelova. Troškovi prijevoza dijelova/opreme nisu pokriveni jamstvom. Općenito se primjenjuju Gast® uvjeti prodaje i isporuke. Gast® International A/S zadržava pravo promjene tehničkih specifikacija/konstrukcija.

Za više informacija o jamstvu posjetite gastmfg.com/warranty.

NAMJERNO OSTAVLJENO PRAZNO

NAMJERNO OSTAVLJENO PRAZNO

Gast Manufacturing
2300 M139 Highway
Benton Harbor, MI 49023
Ph: 269-926-6171
Fax: 269-927-0808

Gast Group Ltd.
Gast Jun-Air® Europe B.V.
Hengelderweg 24
NL-6942 NB, Didam
The Netherlands
Phone +44(0)1527 504040

IDEX Technology (Suzhou) Co., Ltd.
No.51 TangBang Road
CaoHu Boulevard
Xiang Cheng District
Suzhou, China 215131
Phone (86) 512 6283 3000

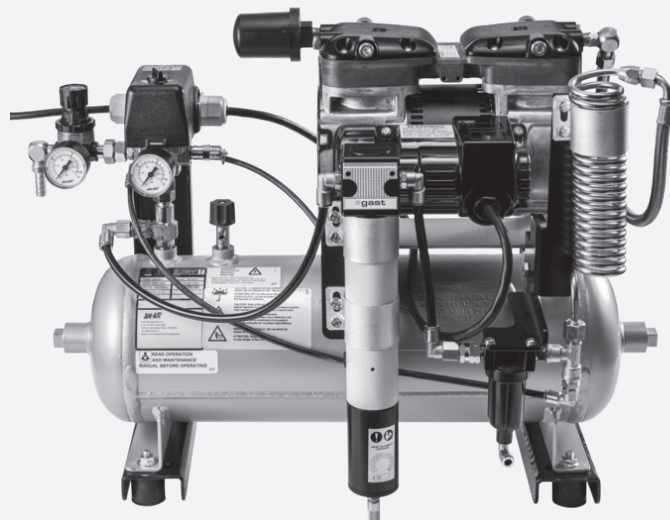
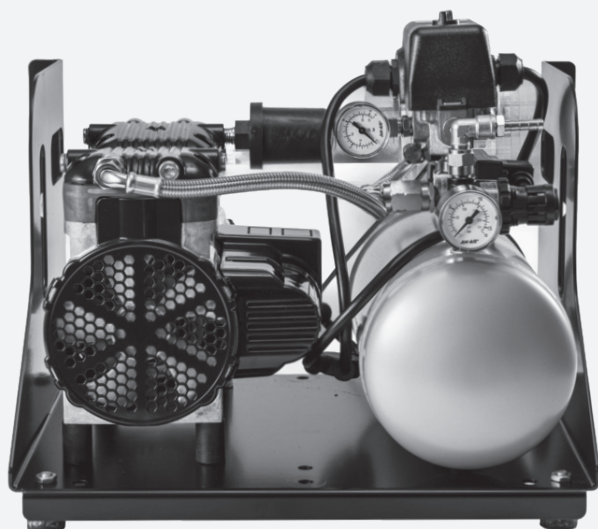


Dodatni jezici



Izjava o sukladnosti

gastmfg.com



Návod k Obsluze a Údržbě

87R-4B/87R-10BA System(y) Pro Nápoje

 **gast**[®]



Další jazyky.



Prohlášení o shodě.

Vážený Zákazníku,

Gratulujeme Vám k zakoupení nového kompresorového systému Gast®. Tento systém využívá bezolejový vzduchový kompresor s kyvným pístem, který produkuje vysoce čistý stlačený vzduch pro použití při výdeji nápojových sirupů nebo v jiných pneumatických aplikacích.

UPOZORNĚNÍ



PŘED INSTALACÍ A POUŽITÍM TÉTO VÝROBKU SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD. NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ POUŽITÍ A ULOŽTE HO V BLÍZKOSTI VÝROBKU.

OBSAH

Bezpečnost	4
Vlastnosti Systému	5
Instalace	7
Údržba	9
Schéma Zapojení	11
Pneumatické Schéma	12
Díly a Příslušenství	13
Technické Údaje a Specifikace	14
Vyhledávání Závad a Opravy	16
Symboly	18
Možné Výstražné Štítky na Výrobku	19
Záruka	21

BEZPEČNOST

Upozorňujeme, že obrázky a schémata, na které se v textu odkazuje, jsou uvedeny v celé příručce.

Důležité – přečtěte si nejprve toto!

Před použitím si prosím přečtěte následující informace a návod k obsluze přiložený k tomuto produktu. Tyto informace slouží k vaší bezpečnosti a je důležité, abyste se těmito pokyny řídili. Pomůže to také zabránit poškození produktu. Pokud nebudete zařízení obsluhovat v souladu s pokyny nebo použijete neautorizované náhradní díly, může dojít k poškození zařízení a vážnému zranění.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem

- Servisní zásahy smí provádět pouze autorizovaní servisní technici. Demontáž součástí nebo pokusy o opravu mohou způsobit úraz elektrickým proudem. Veškerý servis svěřte kvalifikovaným servisním technikům.
- Pokud je tento přístroj vybaven tříkolíkovou zástrčkou, připojujte jej pouze do správně uzemněné zásuvky.

⚠ VAROVÁNÍ: Pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem

- Nepoužívejte tento přístroj s jiným napětím, než je uvedeno na typovém štítku.
- Udržujte podlahu v okolí zařízení v suchu.
- Nesahejte na tento výrobek, pokud spadl do tekutiny. Okamžitě odpojte ze zásuvky.
- Toto zařízení není odolné proti povětrnostním vlivům. Nikdy jej nepoužívejte venku za deště nebo v mokřém prostředí.

⚠ NEBEZPEČÍ: Pro snížení rizika výbuchu nebo požáru

- Toto zařízení není určeno k použití jako rozprašovač.
- Tento výrobek nepoužívejte ve výbušném prostředí nebo v jeho blízkosti, ani tam, kde se používají aerosolové výrobky.
- Nedovolte, aby kompresor nasával jiné plyny než atmosférický vzduch.
- Tímto výrobkem nečerpejte hořlavé kapaliny ani páry; nepoužívejte jej v místech s hořlavými nebo výbušnými kapalinami či parami ani v jejich blízkosti.
- Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti otevřeného ohně.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Aby se předešlo zranění

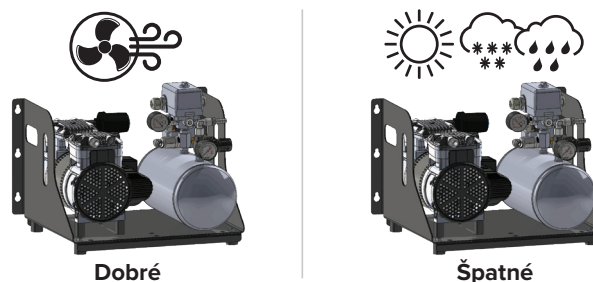
- Stlačený vzduch/dusík může být nebezpečný; nesměřujte proud vzduchu na hlavu nebo tělo osoby.
- Systém vždy uchovávejte mimo dosah dětí.
- Tento výrobek nikdy nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí kabel nebo zástrčku, pokud spadl nebo byl poškozen, nebo pokud spadl do vody. Vraťte výrobek do servisního střediska k prohlídce a opravě.
- Udržujte elektrický kabel mimo dosah horkých povrchů.
- Zajistěte, aby všechny otvory zůstaly volné, a nikdy systém neumísťujte na měkký povrch, kde by mohly být zablokovány. Udržujte otvory bez prachu, nečistot a jiných částic.
- Nikdy nevkládejte prsty ani žádné jiné předměty do ventilátorů.
- Tento přístroj je vybaven tepelnou ochranou a může se automaticky restartovat, jakmile se ochladí a resetuje se přetížením.
- Při údržbě tohoto produktu noste ochranné brýle.
- Používejte pouze v dobře větraných prostorách.
- Tento výrobek smí být připojen pouze k jednotkám nebo nástrojům s maximálním jmenovitým tlakem vyšším nebo rovným tlaku systému.
- Vnitřní povrch systému se může zahřát. Během provozu se nedotýkejte vnitřního povrchu systému.

Nedodržení bezpečnostních opatření může vést k vážnému zranění, včetně smrti v extrémních případech.

⚠ DŮLEŽITÉ: Obecné pokyny k použití

- Chraňte systém před deštěm, vlhkostí, mrazem a prachem.
- Systém je zkonstruován a schválen pro maximální tlak uvedený v části Technické údaje a specifikace.
- Systém nepoužívejte při teplotách okolím přesahujících 40 °C/104 °F nebo klesajících pod 4 °C/39 °F.
- Pokud je napájecí kabel systému vadný, opravu musí provést autorizovaný distributor Gast® společnosti nebo jiný kvalifikovaný personál společnosti.

Záruka



Minimální teplota: 4 °C/39 °F
Maximální teplota: 40 °C/104 °F

Za předpokladu, že byly dodrženy provozní pokyny, údržba a servis, je na váš systém poskytována záruka na vady materiálu nebo zpracování po dobu 2 let. Viz záruční prohlášení na zadní straně příručky.

Obecně platí podmínky prodeje a dodání. Společnost Gast® Manufacturing, Inc. A/S si vyhrazuje právo na změnu technických specifikací/konstrukce.

Obsah Balení

Váš systém by měl být dodán v čistém a nepoškozeném balení. Pokud tomu tak není, okamžitě kontaktujte dodavatele zařízení. Balení by mělo obsahovat následující:

- 1 87R-4B nebo 87R-10BA
- 1 návod k obsluze systému
- 1 stručný návod k použití (pouze 87R-4B)
- Napájecí kabel(y)

Rozbalení

CO DĚLAT:

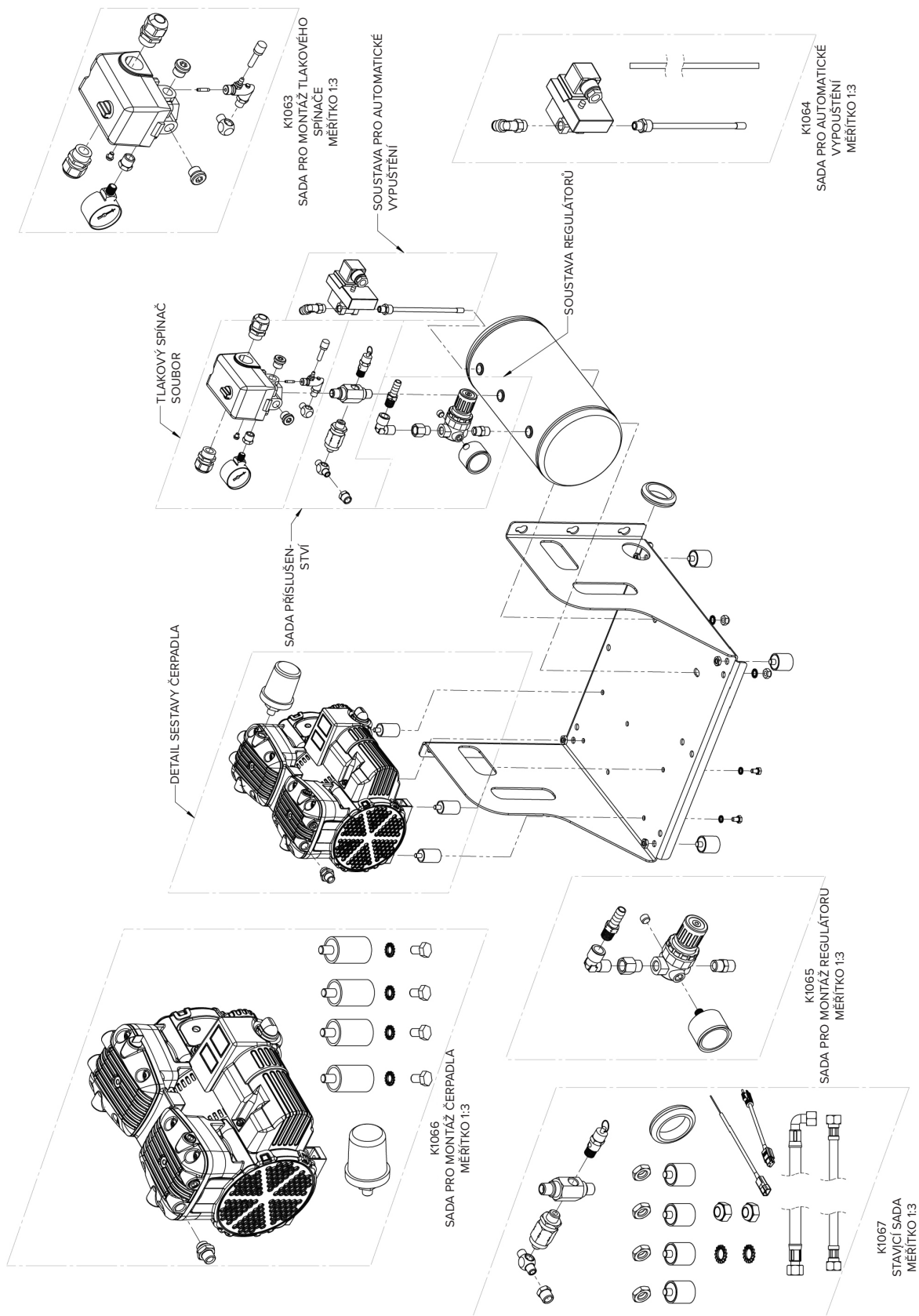
- Ujistěte se, že napětí v přívodní síti je vyšší než 208 V
- Zajistěte, aby teplota v místnosti byla nižší než 40 °C (104 °F)
- Zkontrolujte, zda produkt není poškozen
- Zajistěte, aby spodní část a boky systému nebyly ničím zakryty

NE:

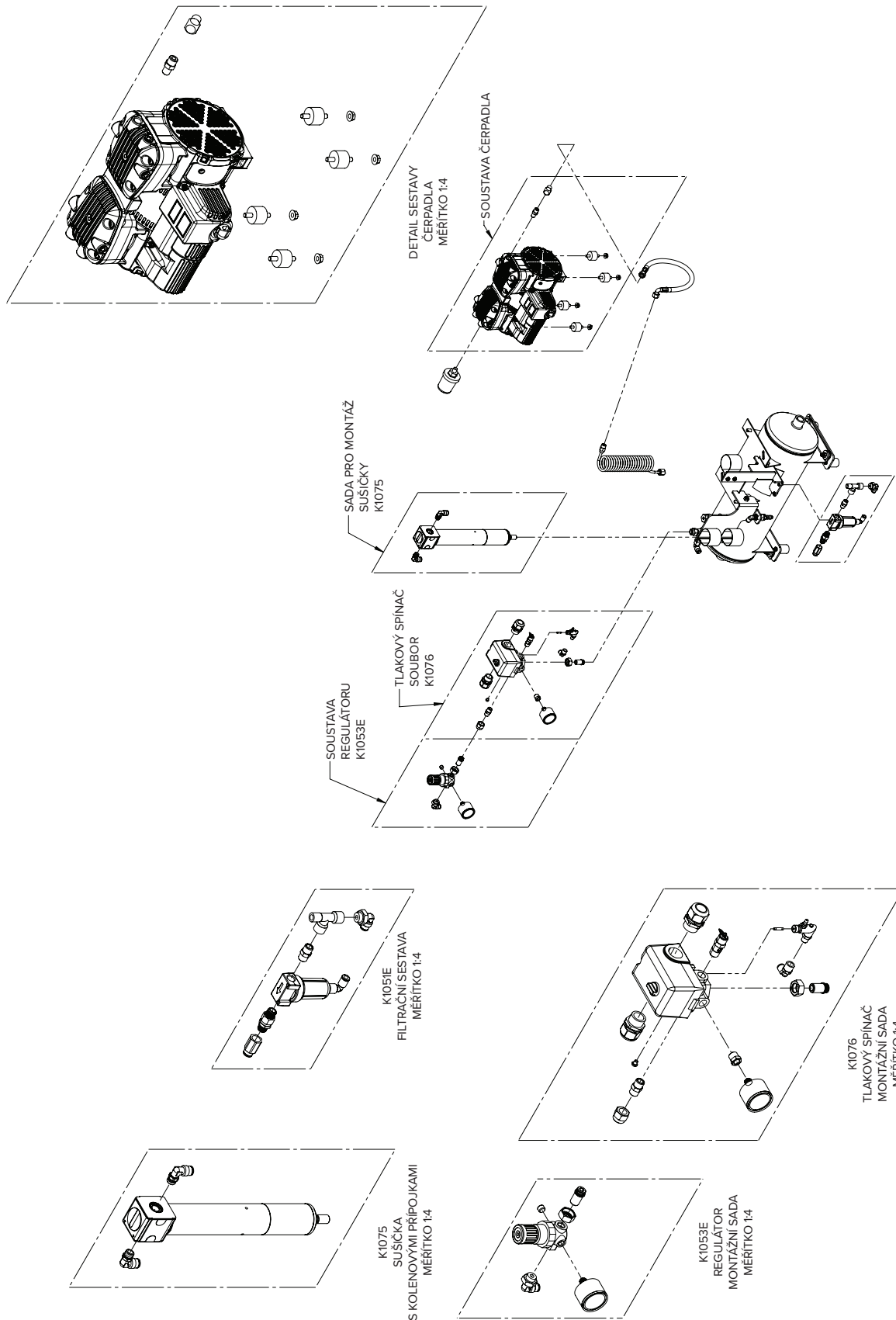
- Nevyhazujte obal, návody ani balíčky s náhradními díly
- Neinstalujte v zaprášeném/špinavém, nevětraném nebo uzavřeném prostoru bez řádného chlazení

VLASTNOSTI SYSTÉMU

Model 87R-4B



Model 87R-10BA



INSTALACE

Obsluha vašeho systému Jun-Air® je velmi snadná. Postupujte podle následující jednoduché pokyny a vaše jednotka vám bude sloužit mnoho let provoz.

- Vizualně zkontrolujte, zda zařízení nebylo poškozeno při přepravě. Pokud se domníváte, že mohlo dojít k poškození, okamžitě kontaktujte svého dodavatele/přepravce.
- Používejte pouze potrubí dimenzované na 50 °C (122 °F) nebo více. Ujistěte se, že potrubí má dostatečný vnitřní průměr, aby nedocházelo ke ztrátám tlaku v systému (1/4 palce nebo více). Zkontrolujte těsnost.
- Produkt nainstalujte na pevný rovný povrch nebo na vhodnou svislou stěnu. Udržujte odstup 6 palců/15 cm po stranách a 12 palců/30 cm nad systémem.
- Důležité je dostatečné chlazení z okolí. Umístěte systém do místnosti bez prachu, suché a chladné, ale bez mrazu. Neinstalujte do uzavřené skříně, pokud nejsou k dispozici dostatečné otvory pro větrání (minimálně 645 cm²/100 in² každý). Pokud je systém umístěn pod stolem, musí být nad systémem k dispozici minimálně 1 palec/2,5 cm volné výšky nebo může být do stolu vyříznut otvor o průměru 30 cm/11,8 palce, odpovídající horní části systému. Zajistěte, aby systém pevně stál na podlaze.
- Jednotka musí být na rovném povrchu, aby byla zajištěna stabilita během používání, přepravy a montáže.
- Jednotku zvedejte za úchyty a základnu. Nenoste ji za filtry nebo jiné součásti, které nejsou určeny k unesení hmotnosti jednotky.

Podmínky Přepravy a Skladování

- Teplota: -29 °C (-20 °F) až 50 °C (122 °F)
- Relativní vlhkost: maximálně 95 %
- Systém udržujte vždy v suchu.
- Jednotky během přepravy, instalace ani používání nestohujte.

! UPOZORNĚNÍ



Zařízení nainstalujte v dobře větraném prostoru, aby bylo zajištěno dostatečné chlazení. Zařízení musí být chráněno nebo umístěno na tak, aby nebylo vystaveno přímému ani nepřímému kontaktu s vlhkostí nebo jinými znečišťujícími látkami, jako je voda, potraviny, prach a nečistoty atd.

Při instalaci jednotky postupujte podle těchto kroků:

1. Pevně připojte výstupní hadici na přívodu vzduchu k 3/8" hadicovému výstupku na regulátoru.

POSTUP:

- Pevně připevněte vzduchové potrubí k systému a zatahněte za něj, abyste se ujistili, že je správně usazeno.
- Zkontrolujte těsnost pomocí mýdlové vody.

NE:

- Nenechte vzduchové potrubí zalomit se.

2. Zapojte systém do zásuvky.

POSTUP:

- Před připojením k napájení se ujistěte, že je vypínač na

kompresoru (O) vypnutý.

NE:

- Nepřipojujte systém k napájení, dokud nejsou provedeny všechny připojení.
- Nepřestřihujte ani nadměrně neohýbejte kabel.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel s menším průřezem, než je doporučeno v tabulce na následující stránce.

3. Zapněte systém a nechte jej plně natlakovat, což může trvat až 5 minut v závislosti na instalaci.

NE:

- Nepoužívejte systém během nabíjecího cyklu.

4. Spusťte kontrolu systému.

- a. Zkontrolujte, zda tlakoměr na přední straně tlakového spínače ukazuje 116 psi +/-5 psi.
- b. Nastavte regulátor tlaku v souladu s provozním tlakem doporučeným výrobcem pro připojené zařízení.
- c. Zkontrolujte, zda jsou přívod vzduchu a napájecí kabel správně připojeny.
- d. Nalijte šálky nápoje a ujistěte se, že systém funguje.

Pokyny Pro Elektrické Připojení a Uzemnění

! UPOZORNĚNÍ



ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBEZPEČÍ.

Tento výrobek musí být řádně uzemněn.

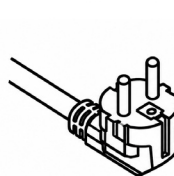
Neprovádějte žádné úpravy dodané zástrčky. Pokud zástrčka nezapadá do zásuvky, nechte si nainstalovat vhodnou zásuvku kvalifikovaným elektrikářem.

Pokud je nutná oprava nebo výměna kabelu nebo zástrčky, nepřipojujte uzemňovací vodič k žádné z plochých svorek. Vodič s izolací, která je zelená nebo zelená se žlutými pruhy, je uzemňovací vodič.

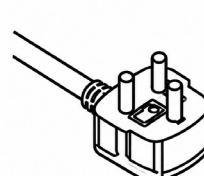
Zkontrolujte stav napájecího vedení.

Tento výrobek trvale nepřipojujte k rozvodům, které nejsou v dobrém stavu nebo nejsou vhodné pro požadavky tohoto výrobku.

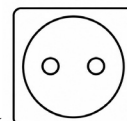
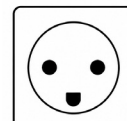
Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt, požár nebo úraz elektrickým proudem.



CR0100



CR0101



Uzemněný Zásuvka

Na obrázku je zobrazena černá lisovaná tříkolíková zástrčka s pojistkou 13 A podle normy; uzemněné konektory 230 V podle normy BS 1363/A. Uzemněné konektory 220/240 V podle normy se budou lišit tvarem.

INSTALACE

Model s Napájecím Kabelem

Tento výrobek musí být uzemněn. Zapojte uzemňovací zástrčku napájecího kabelu do odpovídající uzemněné zásuvky. Nepoužívejte adaptér (viz schéma uzemňovací zástrčky na předchozí stránce).

V případě elektrického zkratu uzemnění snižuje riziko úrazu elektrickým proudem tím, že poskytuje únikovou cestu pro elektrický proud. Tento výrobek může být vybaven napájecím kabelem s uzemňovacím vodičem a odpovídající uzemňovací zástrčkou. Zástrčku je nutné zapojit do zásuvky, která je správně nainstalována a uzemněna v souladu se všemi místními předpisy a nařízeními.

Pokud pokynům k uzemnění zcela nerozumíte nebo si nejste jisti, zda je výrobek správně uzemněn, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře nebo servisního technika. Dodanou zástrčku neupravujte. Pokud se nevejdete do zásuvky, nechte si kvalifikovaným elektrikářem nainstalovat vhodnou zásuvku.

Prodlužovací Kabely

Používejte pouze třížilový prodlužovací kabel s třížilovou uzemňovací zástrčkou. Zástrčku prodlužovacího kabelu zapojte do odpovídající zásuvky se třemi otvory. Nepoužívejte adaptér. Ujistěte se, že je váš prodlužovací kabel v dobrém stavu. Zkontrolujte, zda má prodlužovací kabel správný průřez pro proud, který bude tento výrobek odebírat.

Příliš tenký kabel představuje potenciální nebezpečí požáru a způsobí pokles napětí v síti, což povede ke ztrátě výkonu a přehřátí výrobku. Následující tabulka uvádí správnou velikost kabelu pro požadovanou délku a jmenovitý proud uvedený na typovém štítku výrobku. **V případě pochybností použijte kabel s o číslo větším průřezem. Čím menší je číslo průřezu, tím silnější je vodič.**

Minimální průřez pro prodlužovací kabely

Proud	Napětí									
	120 V		250 V		300 V		400 V		500 V	
	25	50	100	150	200	250	300	400	500	1000
0–2	18	18	18	16	16	14	14	12	12	12
2–3	18	18	16	14	14	12	12	10	10	10
3–4	18	18	16	14	12	12	10	10	8	8
4–5	18	18	14	12	12	10	10	8	8	8
5–6	18	16	14	12	10	10	8	8	8	8
6–8	18	16	12	10	10	8	6	6	6	6
8–10	18	14	12	10	8	8	6	6	4	4
10–12	16	14	10	8	8	6	6	4	4	4
12–14	16	12	10	8	6	6	6	4	2	2
14–16	16	12	10	8	6	6	4	4	2	2
16–18	14	12	8	8	6	4	4	2	2	2
18–20	14	12	8	6	6	4	4	2	2	2

Elektromagnetické Rušení (EMI)

Systém je navržen tak, aby se zabránilo elektromagnetickému vyzařování a rušení okolních elektrických zařízení. Vzhledem k široké škále dostupných elektrických zařízení je možné, že se u koncového uživatele mohou vyskytnout určité rušivé jevy. Pokud dojde k rušení, zařízení, které rušení způsobuje, by mělo být odstraněno z místnosti, kde je systém umístěn. Pokud rušení přetrvává, může být nutné ověřit, zda jsou obě

zařízení připojena k odděleným obvodům. Pokud problém stále přetrvává, měla by být obě zařízení umístěna co nejdále od sebe. Pokud se problém nepodaří odstranit, kontaktujte společnost Gast® Manufacturing.

Elektrická Instalace

⚠ VAROVÁNÍ:

Nesprávné elektrické připojení může vést k úrazu elektrickým proudem. Elektrické připojení musí být provedeno v souladu s místními elektrickými předpisy a kvalifikovaným personálem. Během instalace musí být zajištěno uzemnění všech modelů AC. Kondenzátor musí být uzemněn, protože v opačném případě může při dotyku dojít k úrazu elektrickým proudem. Systém zapojte do uzemněné zásuvky s jmenovitým napětím a ujistěte se, že je zajištěna odpovídající pojistka.

- Informace o elektrickém připojení naleznete v části Schéma zapojení v tomto manuálu.
- Zkontrolujte štítek se sériovým číslem systému, zda frekvence a napětí odpovídají napětí a frekvenci používaným pro systém.
- Jmenovitý proud jističů musí být minimálně 15 A.

Provoz

- Pokud je teplota systému extrémně nízká (například po přepravě nebo skladování), nechte systém před zapnutím ohřát na pokojovou teplotu.
- Systém nepoužívejte ke stlačování kapalin a nebezpečných plynů, jako jsou benzínové výparry a rozpouštědla.
- Bezolejový systém nemazejte olejem, protože by to mohlo poškodit důležité součásti.

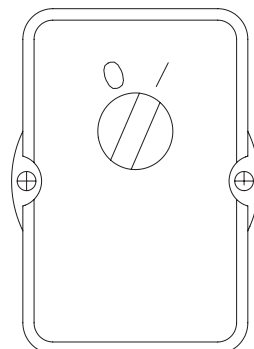
I O Označuje polohy **ZAPNUTO** a **VYPNUTO** hlavního vypínače zařízení (systémového jističe).

I = ZAPNUTO

Když je vypínač v poloze **ZAPNUTO**, bude do systému **DODÁVÁNO** napětí.

O = VYPNUTO

Když je vypínač v poloze **VYPNUTO**, nebude do systému **DODÁVÁNO** napětí.



Tlakový spínač: poloha „I“ zapnuto, poloha „O“ vypnuto

ÚDRŽBA

⚠ UPOZORNĚNÍ: *Hlasitý Hluk!*

Zkontrolujte Bezpečnostní Ventil:

- Jednou ročně.
- Vypněte systém na hlavním vypínači a vytáhněte zástrčku.
- Zatáhněte za kroužek na konci pojistného ventilu.



Bezpečnostní Ventil

	Měsíčně	Ročně	Dva roky	5 let	10 let
Zkontrolujte kompresor, vzduchové hadice a zařízení na netěsnosti. Proveďte to zkontrolujte dobu nafukování.	•				
Vyčistěte jednotku: otřete ji měkkým, vlhkým hadříkem. V případě potřeby použijte na hadřík parafín k odstranění lepkaých usazenin nebo prachu/nečistot, které by mohly bránit chlazení.	•				
Zkontrolujte sací filtr na kompresoru, vyměňte jej, pokud je znečištěný.	•				
Zkontrolujte časované automatické vypouštění, zda dochází k 0,3sekundovému propláchnutí při spuštění kompresor.		•			
Vyměňte sací filtr.		•			
Zkontrolujte O-kroužky v zpětném ventilu a vyměňte je, pokud jsou poškozené nebo opotřebené.			•		
Otestujte pojistný ventil jemným zatažením za kroužek a uvolněním tlaku ze systému. Pokud je znečištěný, vyčistěte jej.		•			
Vyměňte tlakový spínač.				•	
Vyměňte časované automatické vypouštění.				•	
Zkontrolujte regulátor tlaku.				•	

Všechny sady jsou uvedeny v části věnované příslušenství v tomto návodu.

Zkontrolujte Dobu Provozu Čerpadla

Provozní čas čerpadla lze použít k určení, zda systém nedochází k úniku vzduchu.

1. Vypněte systém a odpojte jej ze zásuvky. Odpojte vzduchové připojení od výstupní armatury systému.
2. Úplně vypusťte vzduch ze systému uvolněním vzduchu přes výstupní armaturu (když je hadice odpojena od armatury, zatlačte nahoru na středový dílek armatury, pokud je systém vybaven rychloupínací armaturou).

3. Znovu zapojte jednotku a zapněte systém.
4. Systém bude běžet až pět minut, poté jej tlakový spínač vypne.

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Systém vždy testujte za studena, protože uvedená doba se vztahuje na dobu čerpání studeného kompresoru. Doba čerpání zahřátého kompresoru je mnohem delší, a výsledky by proto mohly být zavádějící.

⚠ UPOZORNĚNÍ



NEBEZPEČÍ ÚRAZU
ELEKTRICKÝM PROUDEM.

Před prováděním údržby tohoto výrobku odpojte napájecí kabel.

Pokud je výrobek pevně zapojen do systému, před prováděním údržby na výrobku odpojte napájení na jističi nebo v pojistkové skříně.

Nedodržení těchto pokynů může vést ke smrti, požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

⚠ UPOZORNĚNÍ



NEBEZPEČÍ ÚRAZU.

Povrchy výrobku se během provozu velmi zahřívají; před manipulací s výrobkem počkejte, až povrchy vychladnou.

Proud vzduchu z výrobku může obsahovat pevné nebo kapalné částice, které mohou způsobit poškození očí nebo kůže. Používejte vhodnou ochranu očí.

Tento výrobek čistěte v dobře větraném prostoru.

Nedodržení těchto pokynů může vést k popáleninám, poranění očí nebo jiným vážným zraněním.

⚠ VAROVÁNÍ:

Před prováděním údržby vždy odpojte napájení. Hlava (hlavy) a povrch (povrchy) mohou být v závislosti na používání kompresoru velmi horké. Nedotýkejte se těchto částí během provozu ani bezprostředně po něm.

ÚDRŽBA

Pravidelnou údržbou zajistíte, že vám systém bude po dlouhá léta poskytovat špičkový výkon. Chcete-li navíc prodloužit životnost systému, postupujte následovně:

- Udržujte systém čistý a bez nečistot a úlomků.
- Udržujte okolí systému čisté a bez nečistot.
- Udržujte doporučenou řízenou teplotu okolí – vysoké teploty zkracují životnost.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny netěsnosti utěsněny.

Testování Těsnosti:

1. Odpojte vzduchovou hadici.
2. Nechte systém běžet, dokud nedosáhne maximálního provozního tlaku (přibližně 116 psi/8,0 bar).
3. Vypněte systém.
4. Nechte systém 15 minut odpočívat.
5. Zkontrolujte, zda jednotka neztratila více než 10 psi tlaku – to by naznačovalo významný únik uvnitř jednotky.
6. V případě potřeby proveďte opravu a pomocí mýdlové vody zjistěte, kde k únikům dochází.
7. Připojte vzduchovou hadici.

Výměna Sacího Filtru (viz Funkce Systému):

1. Vypněte systém.
2. Odpojte systém od elektrického napájení.
3. Pomocí nastavitelného klíče povolte sestavu sacího filtru.
4. Demontujte a zlikvidujte starou sestavu sacího filtru.
5. Namontujte náhradní sestavu filtru a utáhněte ji.
6. Znovu připojte systém k elektrickému napájení.

UPOZORNĚNÍ:

Likvidace systému nebo jeho součástí (jakmile je autorizovaný prodejce a koncový uživatel označí za nepoužitelné) by měla být provedena v souladu se všemi místními předpisy. Obráťte se na místní orgány pro nakládání s odpady, abyste zjistili správné způsoby likvidace.

VAROVÁNÍ:

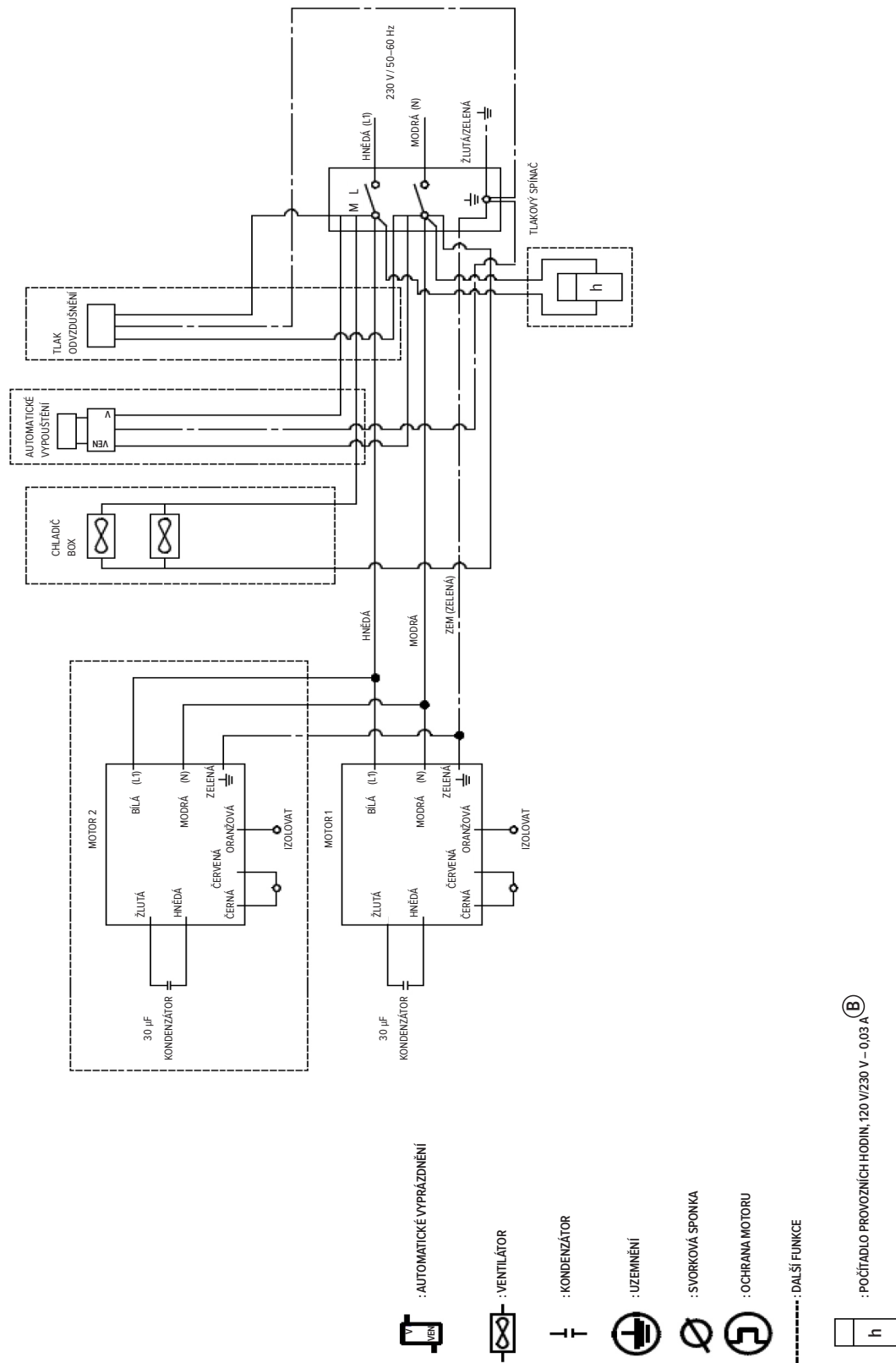
Pro účely čištění nepřekračujte požadavky OSHA na tlak vzduchu 30 Psig/2 bar.

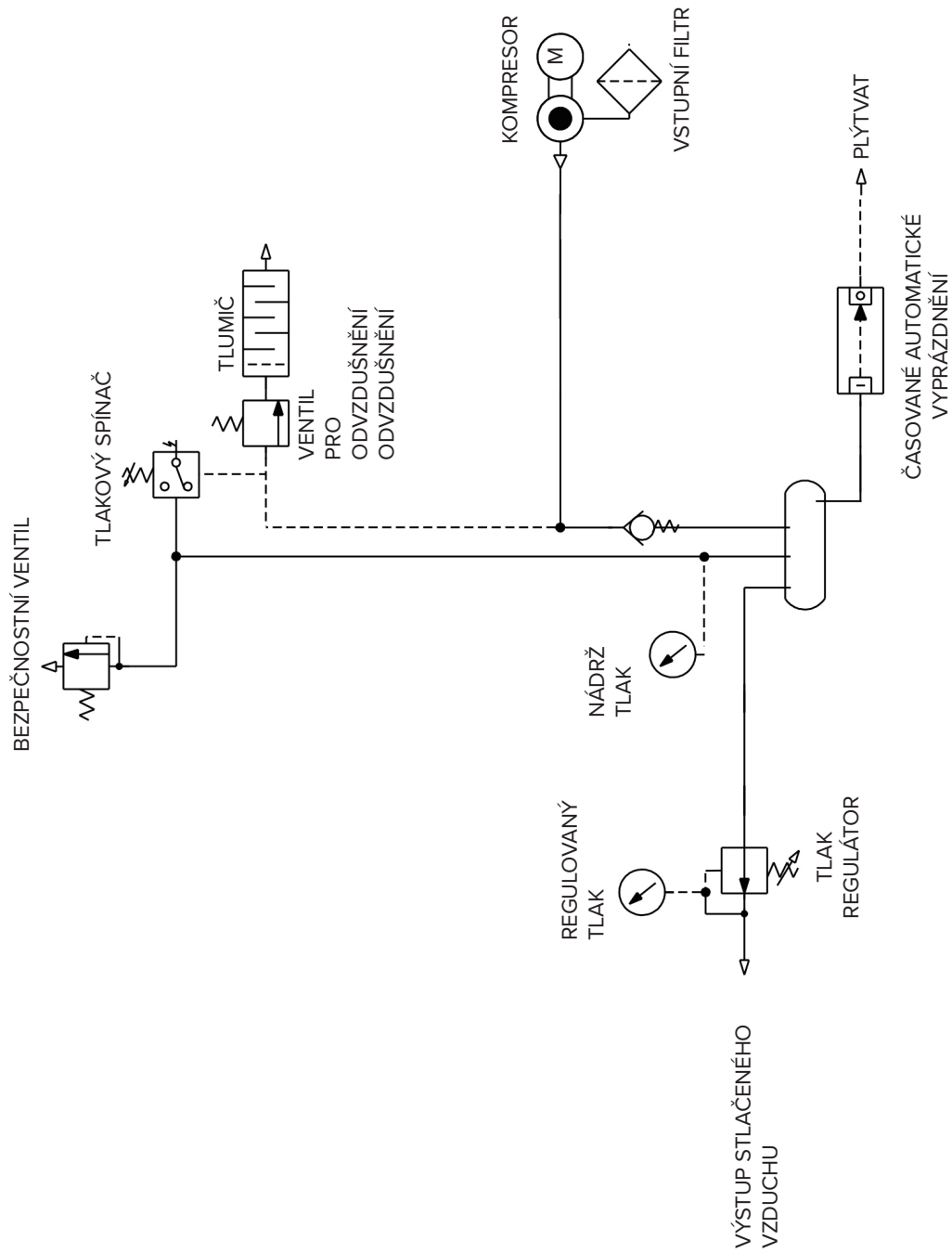
Výměna Zpětného Ventilu:

1. Vypněte systém a odpojte jej ze sítě.
2. Vypusťte systém pomocí CPC.
3. Demontujte zpětný ventil ze systému.
4. Namontujte nový zpětný ventil.

SCHÉMA ZAPOJENÍ

230 V – 50–60 Hz





DÍLY A PŘÍSLUŠENSTVÍ

Číslo dílu	Popis	Interval Údržby
B300A	Sestava sacího filtru	1 rok
K1063	Sada tlakového spínače	3 roky
K1064	Sada pro automatické vypouštění	5 let
K1065	Sada regulátoru tlaku	podle potřeby
K1066	Sada servisního kompresoru	10 let/podle potřeby
K1067	Sada příslušenství – zpětný ventil, armatury, průchodka, opletené hadice, napájecí kabel, nožičky systému	podle potřeby
K1051E	Sada filtrační sestavy	podle potřeby
K1053E	Sada regulátoru	podle potřeby
K1075	Sada sušičky	podle potřeby
K1076	Sada tlakového spínače	3 roky

Model 1HAB – Rozložený Pohled

Technické údaje		87R-4B-JEEAA 230 V	87R-10BA-JEEAA 230 V
Frekvence	Hz	50/60	50/60
Průtok při 80 psi	l/min	48/53,8	39,6/49,3
	CFM	1,7/1,9	1,4/1,7
Proud	A	2,6/2,6	2,5/2,9
Hmotnost	kg	20	22
	libry	44	48
Doba čerpání (prázdná nádrž)	sekund	32 sekund/32 sekund	85 sekund/79 sekund
Hladina hluku	dB(A)/1 m	65	65
Rozměry (DxŠxV)	mm	330 × 432 × 325	595 × 232 × 467
	palce	13,0 × 17,0 × 12,8	23,4 × 9,12 × 18,38
Motor	HP	1/2	1/2
	kW	0,37	0,37
Max. tlak	bar	8	8
	psi	116	116
Tepelná ochrana		Ano	Ano
Relativní vlhkost %		20–80 %*	20–80 %*
Teplota okolí		5 °C až 40 °C/41 °F až 104 °F	5 °C až 40 °C/41 °F až 104 °F

* Bez kondenzace

Údaje v tabulkách vycházejí z provozu jednotky v čistém prostředí při okolní teplotě 20 °C, relativní vlhkosti 50 % a provozu na úrovni mořské hladiny. Výkon produktu bude ve vysokých nadmořských výškách (5 000 stop a více) nepříznivě ovlivněn.

Společnost Gast® Manufacturing si vyhrazuje právo provádět podle potřeby technické úpravy těchto jednotek.

TECHNICKÉ ÚDAJE A SPECIFIKACE

87R	-	X	X	X	-	X	X	X	X	X
										Nádrž
										Regulační
										Nastavení elektrických parametrů a regionu
										Konfigurace příslušenství
										Nastavení kompresoru
										Typ krytu
										Typ vzduchového příslušenství
										Velikost přijímače
										Rodina a válce

Rodina a Válc	Velikost Přijímače	Typ Krytu	Typ Vzduchového Příslušenství
86R = jedna láhev a malý průměr (nízký průtok)	O, 1,5, 3, 4, 15, 25, 40	B = základní nebo otevřený	Q = sušička iQ (velikost 2, 3 nebo 6)
87R = dvojitý válec a velký průměr (vysoký průtok)		M = kovová skříň	A = membránový sušič
LOA = jednoválcový		P = plastový kryt	N = separátor (1 = CMS, 2 = membránový)

Kompresor	Příslušenství	Konfigurace Elektrických Parametrů a Regionu	Regulační	Nádrž
A Jednoválcový, nízký zdvih	Ruční vypouštění nádrže, 5μ F/R ruční vypouštění, bez láhve, odlehčovací ventil s tlakovým spínačem	100/50 nebo 60 Japonsko (NEMA 1-15 nebo 5-15)	CE/UKCA	CE/UKCA
B Jednoválcový, velký zdvih (0,35")	Ruční vypouštění nádrže, automatické vypouštění 5μ F/R, s lahví	120/50 nebo 60 NA (NEMA 5-15 nebo 6-20)	CSA	ASME
C Jednoválcový, velký zdvih (0,42") Ohnutý ventil (max. 100 psi)	Ruční vypouštění nádrže, ruční vypouštění 5 μ F/R, 0,01 μ koalescenční filtr, bez láhve	220–240 V, 50 nebo 60 Hz, severoamerická zástrčka (NEMA6-15)	cULus	ASME Singapur
D	Ruční vypouštění nádrže, automatické vypouštění 5 μ F/R, 0,01 μ koalescenční filtr, s lahví	220–240 V, 50 nebo 60 Hz, EU (CEE 7/7)	CE/cULus	GB (Čína)
E	Ruční vypouštění nádrže, automatické vypouštění 5μ F/R, bez láhve, odlehčovací tlakový spínač	220–240 V, 50 nebo 60 Hz, EU (CEE 7/7) a adaptér GB	CCC	CRN
F	Ruční vypouštění nádrže, automatické vypouštění 5 μ F/R, 0,01 μ koalescenční filtr, bez láhve	220–240 V, 50 nebo 60 Hz (AS-3112)	cCSAus	ASME/CE/ UKCA
G Dvojitý paralelní válec, malý zdvih	Automatické vypouštění nádrže, filtr 5 μm, odpařovací vana, časovaný elektromagnetický odlehčovač			ASME/CRN
H Dva paralelní válce, velký zdvih (0,37")	Ruční vypouštění nádrže, filtr 5 μm, koalescenční filtr 0,01 μ, odpařovací vana, časovaný elektromagnetický odlehčovač	220–240 V, 50 nebo 60 Hz (IEC typ G)		CE/UKCA/ UL
J Dvojitý paralelní válec, velký zdvih (0,42") ohnuté ventily	Automatické vypouštění nádrže, bez láhve	220–240 V, 50 nebo 60 Hz (IEC typ G) a EU (CEE 7/7)		
K	Automatické vypouštění nádrže, 5μ automatické vypouštění vpřed/vzad, s lahví			
L	Automatické vypouštění nádrže, automatické vypouštění 5 μF/R, 0,01 μ koalescenční filtr, s lahví			
M	Automatický odvod z nádrže, 5μ automatický odvod s filtrem, regulátor, elektromagnetický odlehčovač, bez láhve			
N Dvoustupňové válce, standardní zdvih	Automatické vypouštění nádrže, automatické vypouštění s 5μ filtrem, regulátor, elektromagnetický odlehčovač, s lahví		Žádné	
P Dva nezávislé válce, standardní zdvih				
R				
S Speciální konfigurace kompresoru	Model specifický pro OEM	Speciální napětí/zástrčka	Speciální	Speciální

VYHLEDÁVÁNÍ ZÁVAD A OPRAVY

Problém	Možné Příčiny	Možné Řešení
1. Systém se nespustí	a. Napájecí kabel není připojen k systému	a. Zkontrolujte, zda je zástrčka zapojena do zadní části systému a do zásuvky.
	b. Vypadl jistič	b. Odpojte zařízení v obvodu, abyste zjistili poruchu. Vypněte a znovu zapněte jistič. Pokud problém přetrvává, kontaktujte elektrikáře nebo dodavatele zařízení.
	c. Napětí je příliš nízké	c. Zkontrolujte napětí systému při chodu jednotky a ověřte, zda je napětí vyšší než 208 V.
	d. Jednotka není zapnutá	d. Zapněte jednotku a ověřte její fungování
	e. Ucpané filtry	e. Vyměňte filtry a podle potřeby je vyčistěte nebo vyměňte. Pokud problém přetrvává, kontaktujte dodavatele zařízení a požádejte o náhradní díly.
	f. Kompresor neodvádí tlak	f. Ověřte, zda odlehčovač na tlakovém spínači odvádí tlak z hlavy kompresoru, a to poslechem zvuku odvodu (proud vzduchu).
	g. Okolní teplota je příliš vysoká	g. Zkontrolujte teplotu. Pokud je vyšší než 104 °F (40 °C), upravte teplotu nebo přemístěte systém na chladnější místo.
2. Jednotka zapnutá - nízký tlak	a. Ucpané/zanesené filtry	a. Vyměňte filtry a podle potřeby je vyčistěte nebo vyměňte. Pokud problém přetrvává, kontaktujte dodavatele zařízení a požádejte o náhradní díly.
	b. Úniky v systému	b. Pomocí mýdlové vody zkontrolujte, zda v potrubí nejsou úniky. Podle potřeby opravte nebo vyměňte.
3. Hlučnost jednotky	a. Výstupní potrubí není pevně připevněno k systému nebo je poškozené	a. Ručně zkontrolujte, zda je potrubí systému pevně připevněno k systému. Pomocí mýdlové vody zkontrolujte, zda v potrubí nedochází k únikům. Podle potřeby opravte nebo vyměňte.
	b. Bezpečnostní pojistný ventil neustále vypouští	b. Vytáhněte kroužek pojistného ventilu. Pokud problém přetrvává, kontaktujte dodavatele zařízení.
	c. Membránový sušič odvádí vzduch	c. Normální provoz membránového sušiče spočívá v odvodu vzduchu přes odvodňovací otvory na sušičce.
4. Jednotka nepřetržitě vydává zvuk	a. Úniky v systému	a. Pomocí mýdlové vody zkontrolujte, zda v potrubí nejsou úniky. V případě potřeby opravte nebo vyměňte.
	b. Poškozený tlakový spínač	b. Ohledně náhradního dílu kontaktujte dodavatele zařízení.
	c. Rychlost proplachování membránového sušiče je mimo specifikace	c. Z 3 odvětrávacích otvorů na membránovém sušičce je slyšet a cítit zvýšený průtok. obraťte se na dodavatele zařízení ohledně náhradního dílu.

POZNÁMKA: Před jakýmkoli zásahem do zařízení je třeba jej vypnout a odpojit ze zásuvky.

VYHLEDÁVÁNÍ ZÁVAD A OPRAVY

VAROVÁNÍ:

Před demontáží jakýchkoli součástí systému jej vypněte a odpojte od elektrického napájení. Před demontáží součástí systému vyprázdněte zásobník plynu. Odstraňování závad smí provádět pouze kvalifikovaný personál.

1. Systém se nespustí:

- Není napájení ze zásuvky. Zkontrolujte pojistky v obvodu a zástrčku (systém nemá vlastní pojistky).
- Poškozené nebo uvolněné spoje v elektrickém vedení.
- Vadný kondenzátor.
- Tepelná ochrana vypnula čerpadlo z důvodu přehřátí. Po ochlazení se čerpadlo automaticky zapne při vhodné provozní teplotě. Projděte body v kroku 5.
- Systém nebyl odlehčen a je v něm zpětný tlak. Ujistěte se, že se systém při každém zastavení odvzdušní (poslouchejte zvuk odvzdušnění).
- Čerpadlo je zablokováno.
- Tlak v vzduchovém zásobníku je příliš vysoký pro aktivaci tlakového spínače. Tlakový spínač uzavře obvod pouze tehdy, když tlak klesne na přednastavený spouštěcí tlak. Vyprázdněte zásobník. Uvolněte tlak v systému a restartujte.

2. Systém se nespustí, vydává bzučivý zvuk následovaný cvakavým zvukem (nelze spustit proti vysokému tlaku):

Netěsný zpětný ventil. Pomocí mýdlové vody zjistěte, zda z ventilu uniká vzduch. Pokud ano, vyčistěte jej nebo vyměňte.

3. Systém funguje, ale tlak nestoupá:

- Ucpaný sací filtr. Vyměňte jej.
- Úniky v armaturách, hadicích nebo pneumatickém zařízení. Zkontrolujte mýdlovou vodou nebo tím, že necháte jednotku přes noc odpojenou od sítě. Pokles tlaku nesmí překročit 1 bar (14,5 psi).
- Zkontrolujte kompresorové misky. V případě potřeby je vyměňte.
- Vadná deska ventilu. Kontaktujte dodavatele zařízení.
- Porucha zpětného ventilu, která způsobuje omezení průtoku.

4. Hlasitý hluk ze systému:

- Nečistoty nebo porucha zpětného ventilu. Vyčistěte nebo vyměňte.
- Systém se během cyklu vypnutí odvzdušňuje. Jedná se o normální provoz.

5. Systém se velmi zahřívá:

- Úniky. Viz krok 3b.
- Příliš vysoká teplota okolí. Zajistěte dostatečné větrání, pokud je systém nainstalován ve skříni.
- Přetížení. Mezi operacemi nechte systému více času na ochlazení.

6. Systém se spouští, když se nepoužívá dusík:

















Úniky. Viz krok 3b.

7. Systém se nezapne pod tlakem nebo se nevypne při maximálním tlaku:

Vadný tlakový spínač. Vyměňte jej.

SYMBOLY

Níže jsou vysvětleny symboly uvedené na výrobku a obalu.

Symbol	Popis
	NEBEZPEČÍ: Nebezpečná situace nebo extrémní podmínky. Pokud se jim nezabrání, může dojít k vážnému nebo smrtelnému zranění. UPOZORNĚNÍ: Nebezpečná situace. Pokud se jí nevyhnete, může dojít k vážnému zranění. OPATRNOT: Potenciálně nebezpečná situace / vyhněte se nebezpečným postupům. Pokud se tomu nevyhnete, může dojít k lehkému nebo středně závažnému zranění.
	UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE ZAŘÍZENÍ: Nebezpečná situace, která může vést k poškození zařízení, pokud jí nebude zabráněno.
	UPOZORNĚNÍ: Horké povrchy. Nebezpečí popálení. Během provozu se povrchu nedotýkejte. Nedotýkejte se hlavy kompresoru.
	OPATRNOT: Hrozí nebezpečí prasknutí. Nenastavujte regulátor tak, aby výstupní tlak překročil maximální tlak přídatného zařízení uvedený na štítku.
	UPOZORNĚNÍ: Hrozí nebezpečí zranění. Nesměrujte proud vzduchu na tělo.
	Uchovávejte v suchu. Nevystavujte dešti.
	Teplota při přepravě a skladování: -29 °C (-20 °F) až 50 °C (122 °F)
	Relativní vlhkost při přepravě a skladování: maximálně 95 %
	Nejnižší přípustný barometrický tlak, při kterém lze tento přístroj přepravovat.
	S balíkem je třeba zacházet tak, aby tyto symboly směřovaly nahoru.
	Křehké. Zacházejte opatrně.
	Likvidace v souladu s platnými předpisy pro elektrická a elektronická zařízení.
	Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze a údržbě.
	napájení ze sítě
	Půda
	NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM: Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Před zahájením tohoto postupu se ujistěte, že je zařízení odpojeno od napájení.

MOŽNÉ VAROVNÉ NÁPISY NA VÝROBKU

! UPOZORNĚNÍ

TENTO MOTOR JE VYBAVEN TEPELNOU OCHRANOU A SE AUTOMATICKY ZNOVU SPUSTÍ PO RESETOVÁNÍ. PŘED PROVÁDĚNÍM ÚDRŽBY VŽDY ODPOJTE NAPÁJENÍ.

! UPOZORNĚNÍ

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. PŘED PROVÁDĚNÍM ÚDRŽBY ODPOJTE ZAŘÍZENÍ OD NAPÁJENÍ.

! OPATRNOST

ABY SE SNÍŽILO RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, NEVYSTAVUJTE ZAŘÍZENÍ DEŠTI. SKLADUJTE V INTERIÉRU.

! OPATRNOST

NEBEZPEČÍ PRASKNUTÍ – N UJTE REGULÁTOR TAK, ABY VÝSTUPNÍ TLAK PŘEKROČIL MAXIMÁLNÍ HODNOTU UVEDENOU NA NA PŘÍSLUŠENSTVÍ.

! OPATRNOST

NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ – NESMĚRUJTE PROUD VZDUCHU/DUSÍKU NA TĚLO.

! OPATRNOST

PŘED OTEVŘENÍM ODPOJTE NAPÁJENÍ.

! UPOZORNĚNÍ

PŘED INSTALACÍ A POUŽITÍM TĚTO VÝROBKU SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD. USCHOVEJTE SI TENTO NÁVOD PRO PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ POUŽITÍ A NECHTE HO V BLÍZKOSTI VÝROBKU.

! UPOZORNĚNÍ

NESPRÁVNÁ INSTALACE ZÁSTRČKY UZEMNĚCÍHO KABELU PŘEDSTAVUJE RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM.

! UPOZORNĚNÍ

POHYBLIVÉ ČÁSTI – HROZÍ VÁŽNÉ PORANĚNÍ RUKOU NEBO PRSTŮ. RUCI DRŽTE MIMO DOSAH POHYBLIVÝCH ČÁSTÍ. PŘED PROVÁDĚNÍM ÚDRŽBY ODPOJTE A ZAJISTĚTE NAPÁJENÍ.

! UPOZORNĚNÍ

ABYSTE SE VYHNULI VÁŽNÝM POPÁLENINÁM, SE BĚHEM PROVOZU NEDOTÝKEJTE POVRCHU.

! UPOZORNĚNÍ

PŘED SPUŠTĚNÍM PŘIPOJTE ODTOKOVOU LÁHEV. PŘIPOJTE AUTOMATICKÝ ODTOK K ODTOKOVÉ LÁHVI POMOCÍ DODANÉ 6MM HADICE, KTERÁ NENÍ PŘIPOJENA.

MOŽNÉ VAROVNÉ NÁPISY NA VÝROBKU

		
SADA PRO ÚDRŽBU	ČÍSLO DÍLU	SERVISNÍ INTERVAL



Naskenujte tento kód nebo navštivte web **gastmfg.com**, kde najdete další informace na stránce o tom, kde lze zakoupit originální sady pro údržbu Gast® od společnosti.

ZÁRUKA

Záruční Podmínky

Za předpokladu, že byly dodrženy pokyny pro provoz, údržbu a servis, se na váš kompresor Gast® poskytuje záruka 2 roky na vady materiálu nebo zpracování. Záruka se nevztahuje na škody způsobené násilím, nesprávným používáním, nesprávnými opravami nebo použitím neoriginálních náhradních dílů. Náklady na přepravu dílů/zařízení nejsou kryty zárukou. Obecně platí prodejní a dodací podmínky společnosti Gast®. Společnost Gast® International A/S si vyhrazuje právo na změnu technických specifikací/konstrukce.

Další informace o záruce najdete na stránkách gastmfg.com/warranty.

ZÁMĚRNĚ PONECHÁNO PRÁZDNÉ

ZÁMĚRNĚ PONECHÁNO PRÁZDNÉ

Gast Manufacturing
2300 M139 Highway
Benton Harbor, MI 49023
Ph: 269-926-6171
Fax: 269-927-0808

Gast Group Ltd.
Gast Jun-Air® Europe B.V.
Hengelderweg 24
NL-6942 NB, Didam
The Netherlands
Phone +44(0)1527 504040

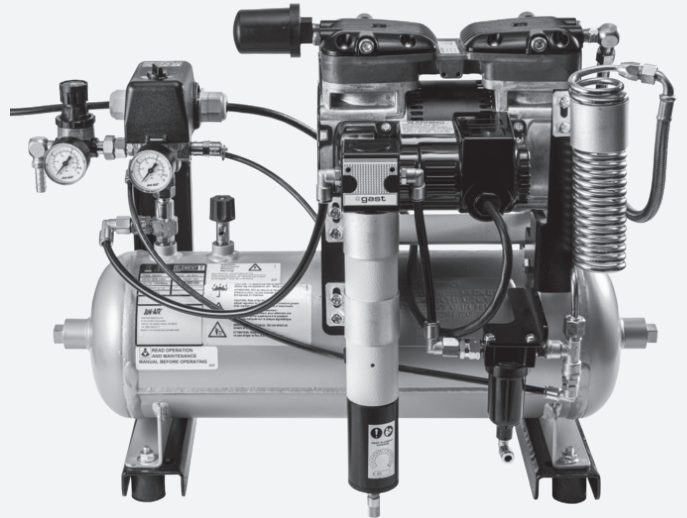
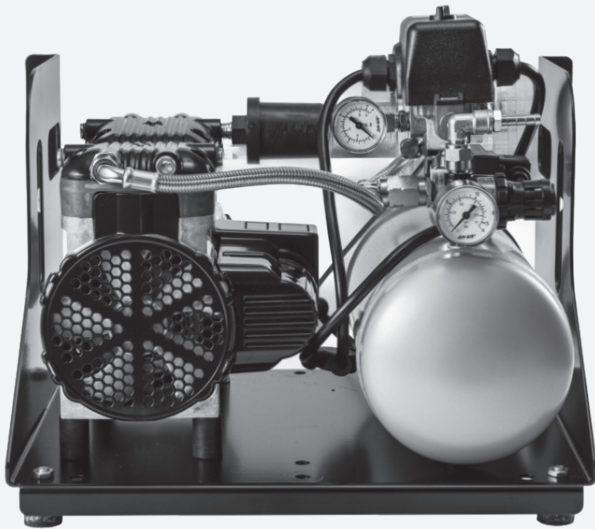
IDEX Technology (Suzhou) Co., Ltd.
No.51 TangBang Road
CaoHu Boulevard
Xiang Cheng District
Suzhou, China 215131
Phone (86) 512 6283 3000



Další jazyky.



Prohlášení o shodě.



Gebruiks- en Onderhoudshandleiding

87R-4B/87R-10BA

DrankverwerkingsSysteem(en)



Andere talen.



Conformiteitsverklaring.

gastmfg.com

Geachte Klant,

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe Gast®-compressorsysteem. Dit systeem maakt gebruik van een olievrije zuigercompressor die zeer zuivere perslucht produceert voor gebruik bij het doseren van drankensiroop of andere pneumatische toepassingen.

WAARSCHUWING



LEES DEZE HANDLEIDING AANDACHTIG DOOR VOORDAT U DIT PRODUCT INSTALLEERT EN GEBRUIKT. BEWAAR DEZE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK EN LEG DEZE IN DE BUURT VAN HET PRODUCT.

INHOUDSOPGAVE

Veiligheid	4
Systeemkenmerken	5
Installatie	7
Onderhoud	9
Bedradingsschema	11
Pneumatisch Schema	12
Onderdelen en Accessoires	13
Technische Gegevens en Specificaties	14
Foutopsporing en Reparatie	16
Symbolen	18
Mogelijke Waarschuwingsetiketten op Het Product	19
Garantie	21

VEILIGHEID

Houd er rekening mee dat de afbeeldingen en figuren waarnaar in de tekst wordt verwezen, verspreid door de handleiding te vinden zijn.

Belangrijk – lees dit eerst!

Lees de volgende informatie en de bij dit product geleverde gebruiksaanwijzing voordat u het product in gebruik neemt. Deze informatie is bedoeld voor uw veiligheid en het is belangrijk dat u deze instructies opvolgt. Het helpt ook schade aan het product te voorkomen. Het niet volgens de instructies bedienen van het apparaat of het gebruik van niet-goedgekeurde reserveonderdelen kan schade aan het apparaat veroorzaken en kan ernstig letsel tot gevolg hebben.

⚠ WAARSCHUWING: Om het risico op een elektrische schok te verminderen

- Alleen erkende serviceagenten mogen onderhoud uitvoeren. Het verwijderen van onderdelen of pogingen tot reparatie kunnen een elektrische schok veroorzaken. Laat al het onderhoud over aan gekwalificeerde serviceagenten.
- Als dit apparaat is voorzien van een stekker met drie pinnen, sluit het dan alleen aan op een goed geaard stopcontact.

⚠ WAARSCHUWING: Om het risico op elektrocutie te verminderen

- Gebruik dit apparaat niet met andere elektrische spanningen dan vermeld op het typeplaatje.
- Houd de vloer rondom het systeem droog.
- Reik niet naar dit product als het in vloeistof is gevallen. Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Dit apparaat is niet weerbestendig. Gebruik het nooit buiten in de regen of in een natte omgeving.

⚠ GEVAAR: Om het risico op explosie of brand te verminderen

- Dit apparaat is niet bedoeld om als spuit te worden gebruikt.
- Gebruik dit product niet in of nabij explosieve omgevingen of waar spuitbussen worden gebruikt.
- Zorg ervoor dat de compressor geen andere gassen dan atmosferische lucht aanzuigt.
- Pomp geen brandbare vloeistoffen of dampen met dit product; gebruik het niet in of nabij ruimtes met brandbare of explosieve vloeistoffen of dampen.
- Gebruik dit apparaat niet in de buurt van open vuur.

⚠ WAARSCHUWING: Om letsel te voorkomen

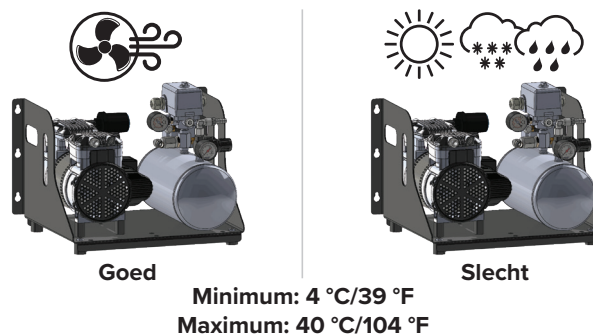
- Perslucht/stikstof kan gevaarlijk zijn; richt de luchtstroom niet op het hoofd of lichaam van een persoon.
- Houd het systeem altijd buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik dit product nooit als het een beschadigde voedingskabel of stekker heeft, als het is gevallen of beschadigd is, of als het in water is gevallen. Breng het product terug naar een servicecentrum voor onderzoek en reparatie.
- Houd de elektrische kabel uit de buurt van hete oppervlakken.
- Zorg ervoor dat alle openingen vrij blijven en plaats het systeem nooit op een zacht oppervlak waar ze kunnen worden geblokkeerd. Houd de openingen vrij van stof, vuil en andere deeltjes.
- Steek nooit vingers of andere voorwerpen in de ventilatoren.
- Dit apparaat is thermisch beveiligd en kan automatisch opnieuw opstarten wanneer het apparaat is afgekoeld en de overbelastingsbeveiliging is gereset.
- Draag een veiligheidsbril bij het onderhoud van dit product.
- Gebruik het product alleen in goed geventileerde ruimtes.
- Dit product mag alleen worden aangesloten op apparaten of gereedschappen met een maximale druk die hoger is dan of gelijk is aan die van het systeem.
- Het interne oppervlak van het systeem kan heet worden. Raak het interne oppervlak van het systeem niet aan tijdens het gebruik.

Het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften kan leiden toernstig lichamelijk letsel, inclusief de dood in extreme gevallen.

⚠ BELANGRIJK: Algemene gebruiksinstructies

- Bescherm het systeem tegen regen, vocht, vorst en stof.
- Het systeem is ontworpen en goedgekeurd voor een maximale druk zoals vermeld onder Technische gegevens en specificaties.
- Gebruik het systeem niet bij omgevingstemperaturen hoger dan 40 °C/104 °F of lager dan 4 °C/39 °F.
- Als de voedingskabel van het systeem defect is, moet de reparatie worden uitgevoerd door een door Gast® geautoriseerde distributeur of ander gekwalificeerd personeel.

Garantie



Op voorwaarde dat de bedieningsinstructies, het onderhoud en de service van zijn uitgevoerd, heeft uw systeem een garantie van 2 jaar tegen materiaal- of fabricagefouten. Zie de garantieverklaring achterin de handleiding.

De algemene verkoop- en leveringsvoorwaarden zijn van toepassing. Gast® Manufacturing, Inc. A/S behoudt zich het recht voor om technische specificaties/constructies te wijzigen.

Inhoud Van De Doos

Uw systeem moet worden geleverd in een schone en onbeschadigde doos. Neem anders onmiddellijk contact op met uw leverancier. De doos moet het volgende bevatten:

- 1 87R-4B of 87R-10BA
- 1 handleiding voor het systeem
- 1 snelstartgids (alleen 87R-4B)
- Netsnoer(en)

Voor het Uitpakken

DOE HET VOLGENDE:

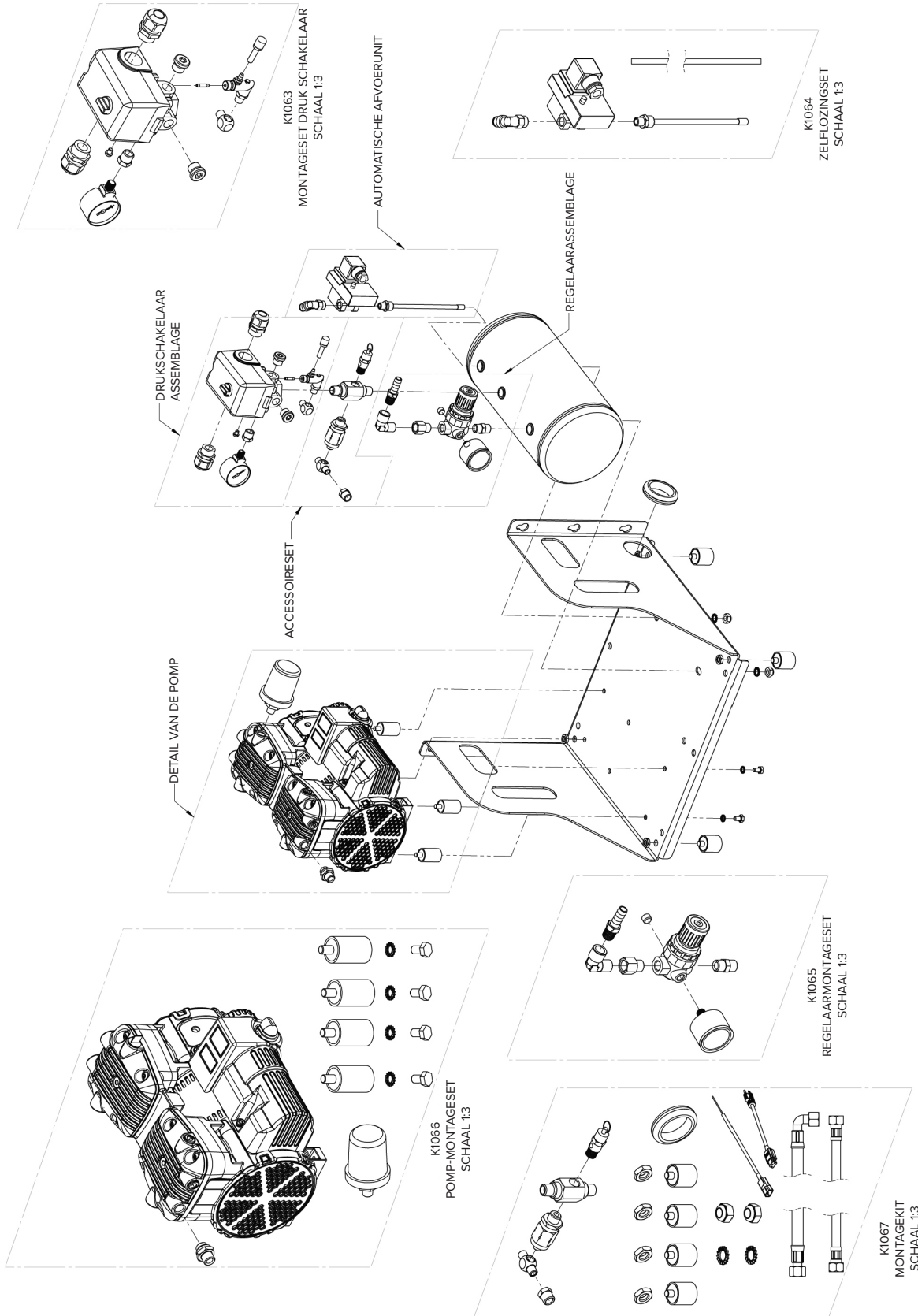
- Zorg ervoor dat de netspanning hoger is dan 208 V
- Zorg ervoor dat de kamertemperatuur lager is dan 40 °C (104 °F)
- Controleer het product op beschadigingen
- Zorg ervoor dat de onderkant en zijpanelen van het systeem vrij zijn van obstakels

NIET DOEN:

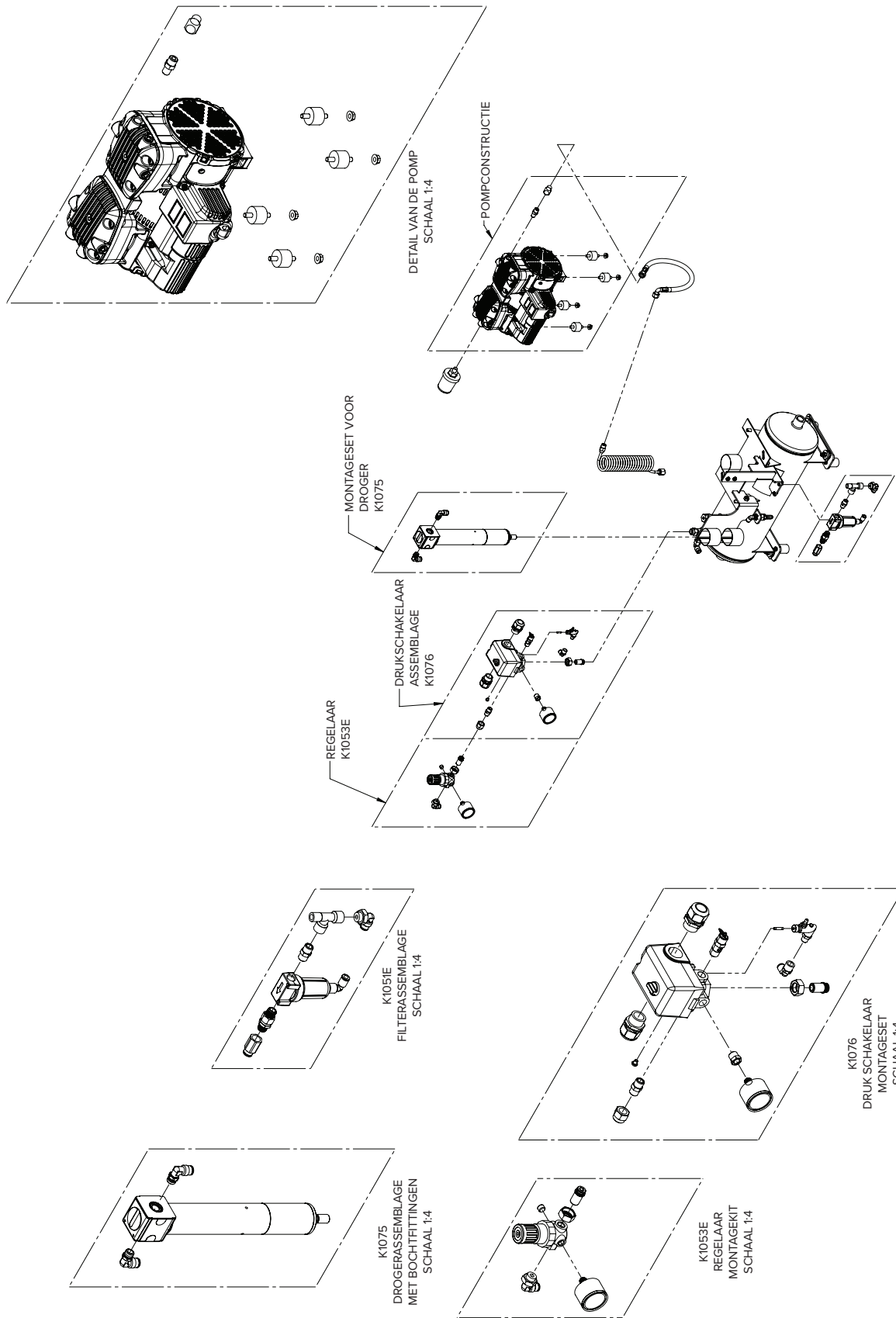
- Gooi de verpakking, handleidingen of het pakket met onderdelen niet weg
- Installeer het systeem niet in een stoffige/vuile, niet-geventileerde of afgesloten ruimte zonder goede koeling

SYSTEEMKENMERKEN

Model 87R-4B



Model 87R-10BA



INSTALLATIE

Uw Jun-Air®-systeem is heel eenvoudig te bedienen. Volg de volgende eenvoudige instructies en u zult jarenlang plezier van uw apparaat.

- Controleer het apparaat visueel op transportschade. Neem onmiddellijk contact op met uw leverancier/vervoerder als u denkt dat het apparaat beschadigd is.
- Gebruik alleen leidingen die geschikt zijn voor 50 °C (122 °F) of hoger. Zorg ervoor dat de leidingen een voldoende grote binnendiameter hebben om drukverlies in het systeem te voorkomen (1/4 inch of groter). Controleer op lekken.
- Installeer het product op een stevige, vlakke ondergrond of een geschikte verticale wand. Houd 15 cm vrije ruimte aan aan de zijkanten en 30 cm vrije ruimte boven het systeem.
- Voldoende koeling vanuit de omgeving is belangrijk. Plaats het systeem in een stofvrije, droge en koele, maar vorstvrije ruimte. Installeer het systeem niet in een gesloten kast, tenzij er voldoende ventilatieopeningen beschikbaar zijn (minimaal 645 cm²/100 in² per stuk). Als het systeem onder een tafel wordt geplaatst, moet er minimaal 2,5 cm vrije hoogte boven het systeem beschikbaar zijn of kan er een opening van Ø30 cm in de tafel worden gezaagd, die overeenkomt met de bovenkant van het systeem. Zorg ervoor dat het systeem stevig op de vloer staat.
- Het apparaat moet op een vlakke ondergrond staan om de stabiliteit tijdens gebruik, transport en montage te garanderen.
- Til het apparaat op aan de behuizing en de voet. Draag het apparaat niet aan de filters of andere onderdelen, die niet zijn ontworpen om het gewicht van het apparaat te dragen.

Transport- en Opslagomstandigheden

- Temperatuur: -29 °C (-20 °F) tot 50 °C (122 °F)
- Relatieve vochtigheid: maximaal 95%
- Houd het systeem te allen tijde droog.
- Stapel de units niet tijdens verzending, installatie of gebruik.

! WAARSCHUWING



Installeer het apparaat in een goed geventileerde ruimte om voor voldoende koeling te zorgen. Het apparaat moet worden afgeschermd of op een z e plek worden geplaatst, zodat het niet in direct of indirect contact komt met vocht of andere verontreinigingen, zoals water, voedingsmiddelen, stof en vuil, enz.

Volg deze stappen om uw apparaat te installeren:

- Sluit de uitlaatslang van de luchttoevoerleiding stevig aan op de 3/8" slangtuit op de regelaar.

WEL DOEN:

 - Bevestig de luchtleiding stevig aan het systeem en trek eraan om te controleren of deze goed vastzit.
 - Controleer op lekken met zeepwater.

NIET DOEN:

 - Zorg ervoor dat de luchtleiding niet knikt.
- Sluit het systeem aan op het stopcontact.

WEL:

 - Zorg ervoor dat de aan/uit-schakelaar op de compressor (O) staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

NIET DOEN:

- Sluit het systeem pas aan als alle aansluitingen zijn gemaakt.
 - Het snoer doorknippen of overmatig buigen.
 - Gebruik geen verlengsnoer met een kleinere doorsnede dan aanbevolen in de tabel op de volgende pagina.
- Schakel het systeem in en laat het volledig onder druk komen; dit kan, afhankelijk van de installatie, 5 minuten duren.

NIET DOEN:

 - Gebruik het systeem niet tijdens de oplaadcyclus.
 - Voer de systeemcontroles uit.
 - Controleer of de manometer aan de voorkant van de drukschakelaar 116 psi +/-5 psi aangeeft.
 - Stel de drukregelaar af volgens de door de fabrikant van de aanbevolen werkdruk voor de aangesloten apparatuur.
 - Controleer of de luchttoevoerleiding en het netsnoer goed zijn aangesloten.
 - Schenk kopjes drank in en controleer of het systeem doorloopt.

Instructies voor elektrische aansluiting en aarding

! WAARSCHUWING



**ELEKTRISCHE SCHOK
GEVAAR.**

Dit product moet op de juiste wijze worden geaard.

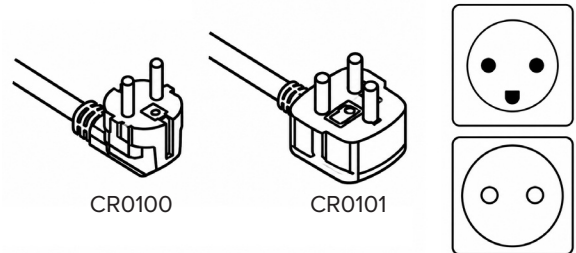
Breng geen wijzigingen aan de meegeleverde stekker aan. Als deze niet in het stopcontact past, laat dan een gekwalificeerde elektricien een geschikt stopcontact installeren.

Als reparatie of vervanging van het snoer of de stekker nodig is, sluit de aardingsdraad dan niet aan op een van de platte aansluitpinnen. De draad met groene of groen-geel gestreepte isolatie is de aardingsdraad.

Controleer de staat van de voedingsbedrading.

Sluit dit product niet permanent aan op bedrading die niet in goede staat is of niet voldoet aan de vereisten van dit product.

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot de dood, brand of een elektrische schok.



Zwarte, gegoten stekker met drie pinnen en een 13A-zekering; afgebeeld zijn geaarde stekkers volgens BS 1363/A voor 230 volt.

Geaarde stekkers volgens voor 220/240 volt hebben een andere vorm.

INSTALLATIE

Model Met Netsnoer

Dit product moet worden geaard. Sluit de geaarde stekker van het netsnoer aan op een geschikt geaard stopcontact. Gebruik geen adapter (zie het diagram van de geaarde stekker op de vorige pagina).

In het geval van een kortsluiting vermindert aarding het risico op elektrische schokken door een afleidingspad voor de elektrische stroom te bieden. Dit product kan zijn uitgerust met een netsnoer met een aardingsdraad en een geschikte geaarde stekker. De stekker moet worden aangesloten op een stopcontact dat correct is geïnstalleerd en geaard is in overeenstemming met alle lokale voorschriften en verordeningen.

Raadpleeg een gekwalificeerde elektricien of onderhoudsmonteur als u de aardingsinstructies niet volledig begrijpt of als u niet zeker weet of het product correct is geaard. Breng geen wijzigingen aan de meegeleverde stekker aan. Als deze niet in het stopcontact past, laat dan een geschikt stopcontact installeren door een gekwalificeerde elektricien.

Verlengsnoeren

Gebruik uitsluitend een 3-aderig verlengsnoer met een 3-polige geaarde stekker. Sluit de stekker van het verlengsnoer aan op een bijpassend stopcontact met drie polen. Gebruik geen adapter. Zorg ervoor dat uw verlengsnoer in goede staat is. Controleer of de draaddikte van het verlengsnoer geschikt is voor de stroom die dit product verbruikt.

Een te dun snoer vormt een potentieel brandgevaar en veroorzaakt een daling van de netspanning, wat leidt tot vermogensverlies en oververhitting van het product. De volgende tabel geeft de juiste snoordikte aan voor de vereiste lengte en de stroomsterkte die op het typeplaatje van de product staat vermeld. Gebruik bij twijfel een snoer met de volgende zwaardere dikte. Hoe kleiner het getal, hoe dikker de draad.

Minimale Dikte Voor Verlengsnoeren

Stroom	sterkte	Spanning Snoerlengte in Voet								
		120 V	25	50	100	150	200	250	300	400
	240v	50	100	200	300	400	500	600	800	1.000
0-2		18	18	18	16	16	14	14	12	12
2-3		18	18	16	14	14	12	12	10	10
3-4		18	18	16	14	12	12	10	10	8
4-5		18	18	14	12	12	10	10	8	8
5-6		18	16	14	12	10	10	8	8	8
6-8		18	16	12	10	10	8	6	6	6
8-10		18	14	12	10	8	8	6	6	4
10-12		16	14	10	8	8	6	6	4	4
12-14		16	12	10	8	6	6	6	4	2
14-16		16	12	10	8	6	6	4	4	2
16-18		14	12	8	8	6	4	4	2	2
18-20		14	12	8	6	6	4	4	2	2

Elektromagnetische Interferentie (EMI)

Het systeem is ontworpen om elektromagnetische emissies en interferentie met omringende elektrische apparatuur te voorkomen. Vanwege het enorme aanbod aan elektrische apparatuur is het mogelijk dat de eindgebruiker enige interferentie ondervindt. Als er interferentie optreedt, moet het apparaat dat de interferentie veroorzaakt, uit de ruimte worden verwijderd waar het systeem zich bevindt. Als de storing aanhoudt, kan het nodig zijn om te controleren

of beide apparaten op afzonderlijke stroomcircuits zijn aangesloten. Als het probleem zich nog steeds voordoet, moeten de twee apparaten zo ver mogelijk uit elkaar worden geplaatst. Neem ten slotte contact op met Gast® Manufacturing als het probleem niet kan worden verholpen.

Elektrische Installatie

⚠ WAARSCHUWING:

Een onjuiste elektrische aansluiting kan leiden tot een elektrische schok. De elektrische aansluiting moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de lokale elektrische voorschriften en door gekwalificeerd personeel. Tijdens de installatie moet ervoor worden gezorgd dat alle AC-modellen worden geaard. De condensator moet worden geaard, aangezien het niet doen hiervan bij aanraking een elektrische schok kan veroorzaken. Sluit het systeem aan op een geaard stopcontact met nominale spanning en zorg ervoor dat de zekering voldoende is.

- Raadpleeg voor de elektrische aansluiting het hoofdstuk Bedradingsschema in deze handleiding.
- Controleer het serienummerlabel van het systeem op frequentie en spanning om er zeker van te zijn dat deze overeenkomen met de spanning en frequentie die voor het systeem worden gebruikt.
- Minimaal 15 ampère op de stroomonderbrekers.

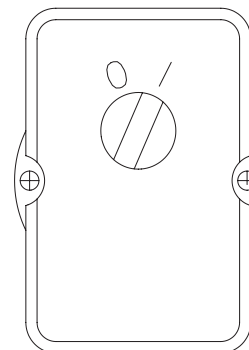
Bediening

- Als de temperatuur van het systeem extreem laag is (bijvoorbeeld na transport of opslag), laat het systeem dan op kamertemperatuur komen voordat u het inschakelt.
- Gebruik het systeem niet voor het comprimeren van vloeistoffen en gevaarlijke gassen, zoals benzinedampen en oplosmiddelen.
- Smeer het olievrije systeem niet met olie, aangezien dit essentiële onderdelen zal beschadigen.

I O Geef de **AAN** en **UIT** positie van de apparatuur stroomschakelaar (systeemonderbreker) aan.

I = AAN Wanneer de schakelaar op **AAN** staat, wordt er spanning aan het systeem **GELEVERD**.

O = UIT Wanneer de schakelaar op **UIT** staat, wordt er geen spanning aan het systeem **GELEVERD**.



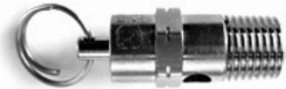
Drukschakelaar:
'I' aan of 'O' uit

ONDERHOUD

LET OP: **Hard Geluid!**

Test de Veiligheidsklep:

- Eenmaal per jaar.
- Schakel het systeem uit via de hoofdschakelaar en trek de stekker uit het stopcontact.
- Trek aan de ring aan het uiteinde van de veiligheidsklep.



Veiligheidsklep

	Maandelijks	Jaarijks	Twee jaar	5 jaar	10 jaar
Controleer de compressor, luchtslangen en apparatuur op lekken. Doe dit door de opstarttijd te controleren.	•				
Reinig het apparaat: veeg het af met een zachte, vochtige doek. Gebruik indien nodig paraffine op een doek om kleverige resten of stof/vuil te verwijderen die de koeling kunnen belemmeren.	•				
Controleer het inlaatfilter van de compressor en vervang het indien vervuild.	•				
Controleer de getimed automatische afvoer. Controleer of er een afblaas van 0,3 seconde plaatsvindt wanneer de de compressor start.		•			
Vervang het inlaatfilter.		•			
Controleer de O-ringen in de terugslagklep en vervang deze indien beschadigd of versleten.			•		
Test de veiligheidsklep door de aan de ring en de druk uit het systeem te laten. Reinig indien vervuild.		•			
Vervang de drukschakelaar.				•	
Vervang de automatische afvoer met timer.				•	
Controleer de drukregelaar.				•	

Alle sets worden vermeld in het hoofdstuk over accessoires van deze handleiding.

Controleer de Bedrijfstijd Van de Pomp

De bedrijfstijd van de pomp kan worden geraadpleegd om te bepalen of het systeem pneumatische lekken vertoont.

1. Schakel het systeem uit en trek de stekker uit het stopcontact. Verwijder de luchtaansluiting van de uitlaatkoppeling van het systeem.
2. Laat de lucht volledig uit het systeem lopen door deze via de uitlaatfitting te laten ontsnappen (wanneer de slang van de fitting is verwijderd, drukt u de centrale stang van de fitting omhoog als het systeem is uitgerust met een snelkoppeling).

3. Sluit het apparaat weer aan en schakel het systeem in.
4. Het systeem draait maximaal vijf minuten, waarna de drukschakelaar het systeem uitschakelt.

LET OP:

Test het systeem altijd wanneer het koud is, aangezien de aangegeven tijd betrekking heeft op de pomptijd van een koude compressor. De pomptijd van een warme compressor is veel langer, waardoor de resultaten misleidend zouden zijn.

WAARSCHUWING



GEVAAR VOOR
ELEKTRISCHE
SCHOKKEN.

Koppel de netsnoer los voordat u onderhoud aan dit product uitvoert.

Als het product vast is aangesloten op het systeem, schakel dan de stroom uit bij de stroomonderbreker of zekeringkast voordat u onderhoud aan het product uitvoert.

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot de dood, brand of een elektrische schok.

WAARSCHUWING



GEVAAR VOOR LETSEL.

De oppervlakken van het product worden tijdens het gebruik zeer heet; laat de oppervlakken afkoelen voordat u het product aanraakt.

De luchtstroom van het product kan vaste of vloeibare deeltjes bevatten die schade aan ogen of huid kunnen veroorzaken. Draag geschikte oog- en mond-neus-bescherming.

Reinig dit product in een goed geventileerde ruimte.

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot brandwonden, oogletsel of ander ernstig letsel.

WAARSCHUWING:

Schakel altijd de stroom uit voordat u onderhoud uitvoert. De kop(pen) oppervlak(ken) kunnen zeer heet zijn, afhankelijk van het gebruik van de compressor. Raak deze onderdelen niet aan tijdens of direct na het gebruik.

ONDERHOUD

Door regelmatig gepland onderhoud uit te voeren, zorgt u ervoor dat uw systeem jarenlang uitstekend blijft presteren. Om de levensduur van uw systeem te verlengen, verzoeken wij u het volgende te doen:

- Houd het systeem schoon en vrij van vuil en afval.
- Houd de omgeving van het systeem schoon en vrij van vuil.
- Handhaaf de aanbevolen omgevingstemperatuur – hoge temperaturen verkorten de levensduur.
- Controleer of alle lekken zijn gedicht.

Controleren Op Lekken:

1. Koppel de luchtslang los.
2. Laat het systeem draaien totdat de maximale werkdruk is bereikt (ongeveer 116 psi/8,0 bar).
3. Schakel het systeem uit.
4. Laat het systeem 15 minuten staan.
5. Controleer of de druk niet meer dan 10 psi is gedaald – dit zou duiden op een aanzienlijk lek in de unit.
6. Repareer indien nodig en gebruik zeepwater om te bepalen waar lekken zich voordoen.
7. Sluit de luchtslang aan.

Het Inlaatfilter Vervangen (zie Systeemkenmerken):

1. Schakel het systeem uit.
2. Koppel het systeem los van de stroomvoorziening.
3. Gebruik een verstelbare moersleutel om de inlaatfilterunit los te draaien.
4. Verwijder de oude inlaatfiltereenheid en gooi deze weg.
5. Installeer de vervangende filterunit en draai deze vast.
6. Sluit het systeem weer aan op de stroomvoorziening.

WAARSCHUWING:

Het afvoeren van het systeem of onderdelen (zodra deze door de erkende dealer en de eindgebruiker als onbruikbaar worden beschouwd) dient te gebeuren in overeenstemming met alle lokale voorschriften. Neem contact op met uw lokale afvalbeheersinstanties om de juiste afvoermethoden te bepalen.

WAARSCHUWING:

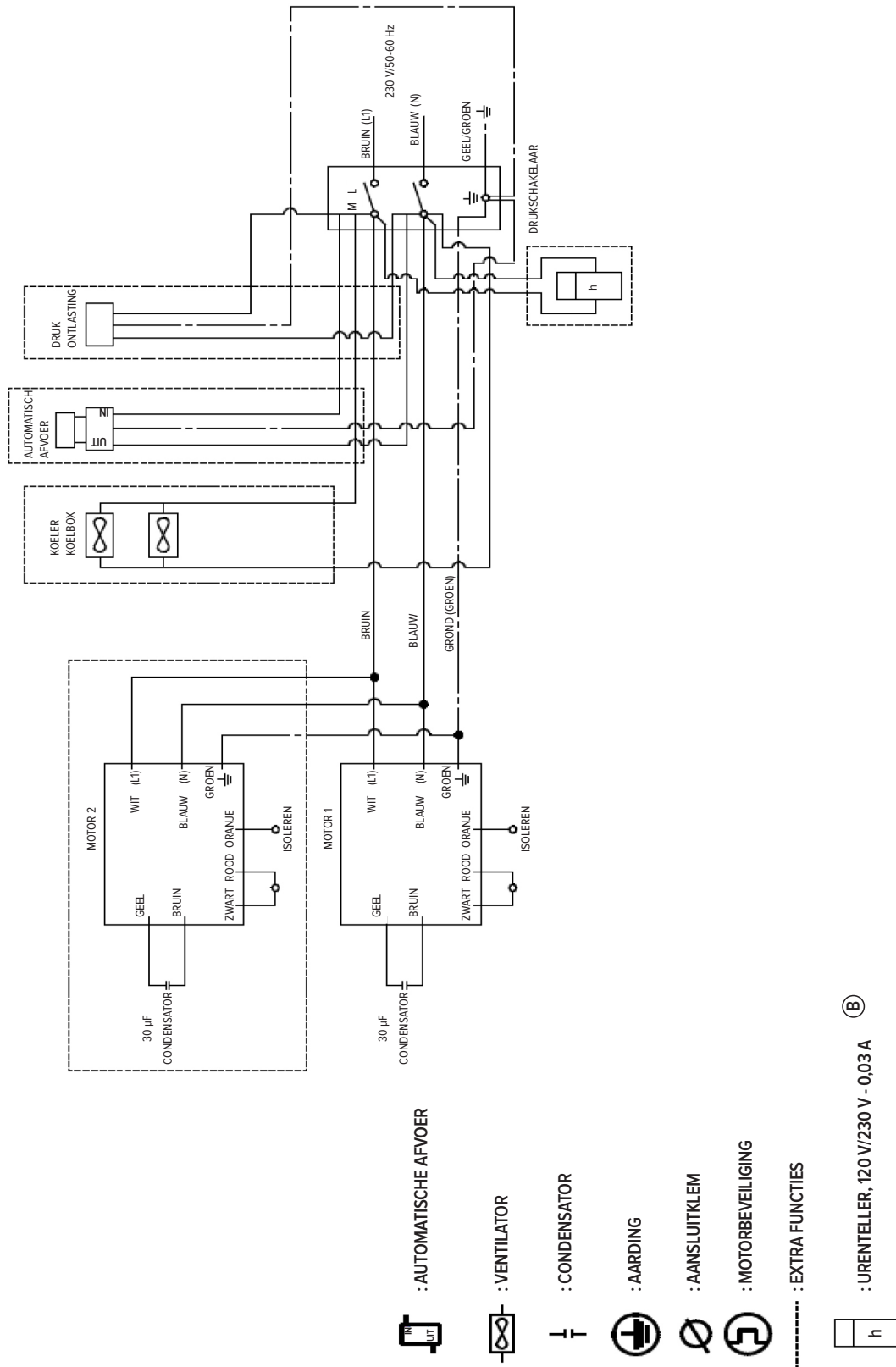
Overschrijd de OSHA-vereisten van 30 Psig/2 bar luchtdruk voor reinigingsdoeleinden niet.

Terugloopklep Vervangen:

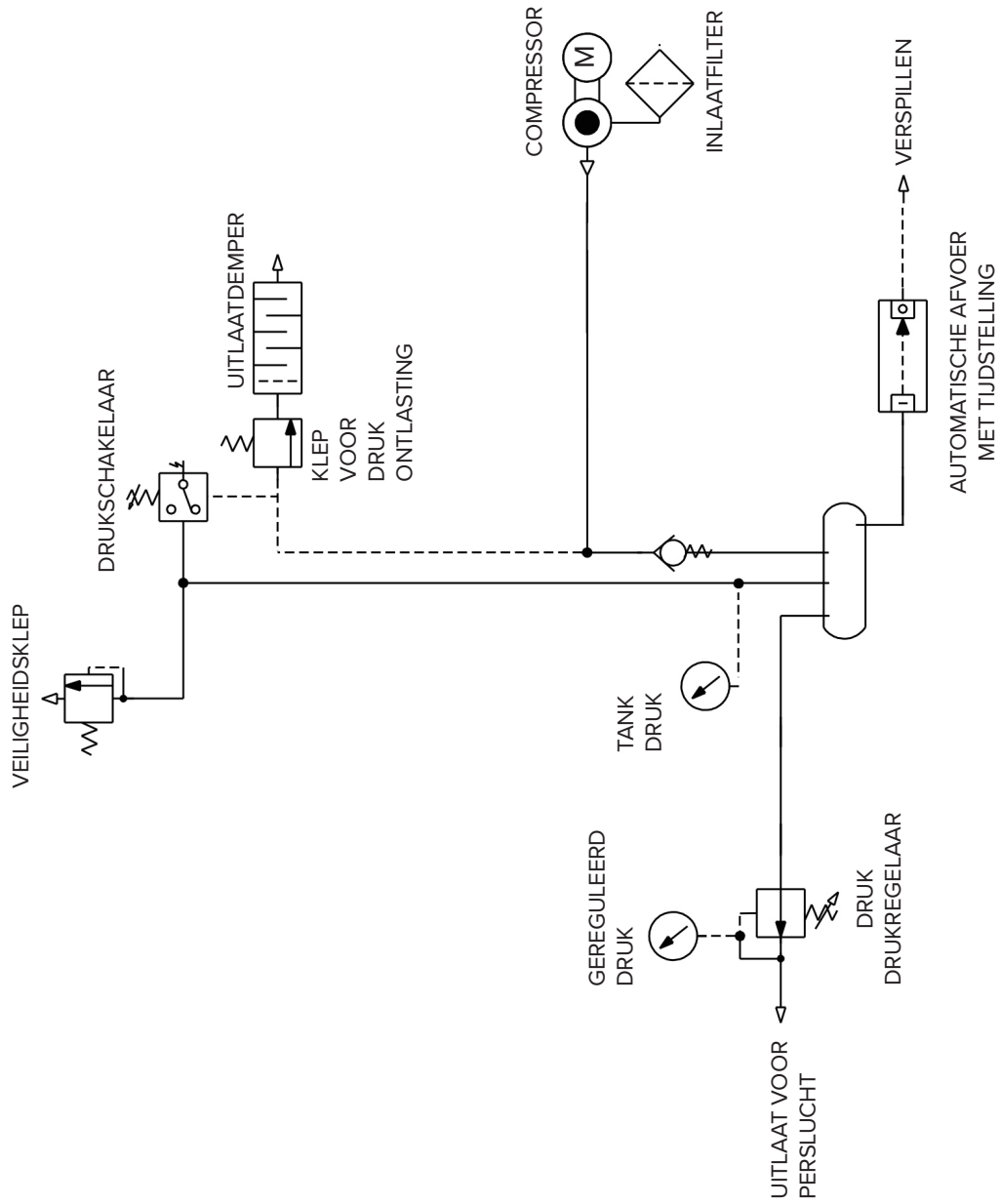
1. Schakel het systeem uit en trek de stekker uit het stopcontact.
2. Maak het systeem leeg door het te ontlichten met CPC.
3. Verwijder de terugslagklep uit het systeem.
4. Installeer een nieuwe terugslagklep.

BEDRADINGSSHEMA

230 V – 50-60 Hz



PNEUMATISCH SCHEMA



ONDERDELEN EN ACCESSOIRES

Artikelnummer	Beschrijving	Onderhoudsinterval
B300A	Inlaatfilter	1 jaar
K1063	Set drukschakelaar	3 jaar
K1064	Montageset automatische afvoer	5 jaar
K1065	Set drukregelaar	indien nodig
K1066	Onderhoudsset compressor	10 jaar/indien nodig
K1067	Accessoirekit - terugslagklep, fittingen, doorvoertule, gevlochten slangen, netsnoer, systeemvoetjes	indien nodig
K1051E	Filterset	indien nodig
K1053E	Regelaarmontageset	indien nodig
K1075	Droger-set	indien nodig
K1076	Set drukschakelaar	3 jaar

Model 1HAB - Explosietekening

Specificaties		87R-4B-JEEAA 230V	87R-10BA-JEEAA 230V
Frequentie	Hz	50/60	50/60
Debiet bij 80 psi	l/min	48/53,8	39,6/49,3
	CFM	1,7/1,9	1,4/1,7
Stroom	A	2,6/2,6	2,5/2,9
Gewicht	kg	20	22
	lbs	44	48
Pompduur (lege tank)	seconden	32 seconden/32 seconden	85 seconden/79 seconden
Geluidsniveau	dB(A)/1 m	65	65
Afmetingen (LxBxH)	mm	330 × 432 × 325	595 × 232 × 467
	in	13,0 × 17,0 × 12,8	23,4 × 9,12 × 18,38
Motor	pk	1/2	1/2
	kW	0,37	0,37
Max. druk	bar	8	8
	psi	116	116
Thermische beveiliging		Ja	Ja
Relatieve vochtigheid %		20 - 80%*	20 - 80%*
Omgevingstemperatuur		5 °C tot 40 °C/41 °F tot 104 °F	5 °C tot 40 °C/41 °F tot 104 °F

* Niet-condenserend

De cijfers in de tabellen zijn gebaseerd op het apparaat dat in een schone omgeving werkt bij een omgevingstemperatuur van 20 °C, een relatieve vochtigheid van 50% en op zeeniveau. De prestaties van het product worden negatief beïnvloed op grote hoogte (5.000 voet en hoger).

Gast® Manufacturing behoudt zich het recht voor om indien nodig technische wijzigingen aan deze apparaten aan te brengen.

TECHNISCHE GEGEVENS EN SPECIFICATIES

87R	-	X	X	X	-	X	X	X	X	X
↓		↓	↓	↓		↓	↓	↓	↓	↓
										Tank
										Regelgeving
										Configuratie van elektriciteit/regio
										Configuratie van accessoires
										Configuratie van de compressor
										Type behuizing
										Type luchtaccessoire
										Afmetingen van de ontvanger
Familie en cilinders										

Familie en Cilinders	Afmetingen Van de Ntvanger	Type Behuizing	Type Luchttoebehoren
86R = enkele cilinder en kleine boring (laag debiet)	0, 1,5, 3, 4, 15, 25, 40	B = Standaard of open	Q = iQ-droger (maat 2, 3 of 6)
87R = dubbele cilinder en grote diameter (hoog debiet)		M = metalen behuizing	A = Membraandroger
LOA = enkele cilinder		P = kunststof behuizing	N = Scheider (1 = CMS, 2 = Membraan)

Compressor		Accessoire	Elektrische/Regionale Instellingen	Regelapparatuur	Tank
A	Enkelcilinder, korte slag	Handmatige tankafvoer, 5µ F/R handmatige afvoer, geen fles, overdrukschakelaar	100/50 of 60 Japan (NEMA 1-15 of 5-15)	CE/UKCA	CE/UKCA
B	Enkele cilinder, lange slag (0,35")	Handmatige tankafvoer, 5µ F/R automatische afvoer, met fles	120/50 of 60 NA (NEMA 5-15 of 6-20)	CSA	ASME
C	Enkelcilinder, lange slag (0,42") Gebogen klep (max. 100 psi)	Handmatige tankaftap, 5 µ F/R handmatige aftap, 0,01 µ coalescentiefilter, geen fles	220-240 V, 50 of 60 Hz NA (NEMA 6-15)	cULus	ASME Singapore
D		Handmatige tankafvoer, 5µ F/R automatische afvoer, 0,01 µ coalescentiefilter, met fles	220-240 50 of 60 EU (CEE 7/7)	CE/cULus	GB (China)
E		Handmatige tankafvoer, 5µ F/R automatische afvoer, geen fles, overdrukschakelaar	220-240 50 of 60 EU (CEE 7/7) en GB-adapter	CCC	CRN
F		Handmatige tankafvoer, 5µ F/R automatische afvoer, 0,01 µ coalescentiefilter, geen fles	220-240 50 of 60 CH (AS-3112)	cCSAus	ASME/CE/ UKCA
G	Dubbele parallelle cilinder, korte slag	Automatische tankafvoer, 5µ-filter, condensbak, tijdgestuurde solenoïde-ontlastklep			ASME/CRN
H	Dubbele parallelle cilinder, lange slag (0,37")	Handmatige tankafvoer, 5µ-filter, 0,01 µ coalescentiefilter, verdampingsbak, getimede solenoïde-ontlastklep	220-240 V, 50 of 60 Hz (IEC Type G)		CE/UKCA/UL
J	Dubbele parallelle cilinder, lange slag (0,42") Gebogen kleppen	Automatische tankafvoer, geen fles	220-240 50 of 60 GB (IEC Type G) en EU (CEE 7/7)		
K		Automatische tankafvoer, 5µ F/R automatische afvoer, met fles			
L		Automatische tankafvoer, 5 µF/R automatische afvoer, 0,01 µ coalescentiefilter, met fles			
M		Automatische tankafvoer, 5µ filter automatische afvoer, regelaar, solenoïde-ontlader, geen fles			
N	Tweetraps cilinders, standaard slag	Automatische tankafvoer, 5µ-filter, automatische afvoer, regelaar, solenoïde-ontlader, met fles		Geen	
P	Dubbele onafhankelijke cilinders, standaard slag				
R					
S	Speciale compressorconfiguratie	OEM-specifiek model	Speciale spanning/stekker	Speciaal	Speciaal

FOUTOPSPORING EN REPARATIE

Probleem	Mogelijke oorzaak(en)	Mogelijke oplossing(en)
1. Het systeem start niet op	a. Het netsnoer is niet aangesloten op het systeem	a. Controleer of de stekker is aangesloten op de achterkant van het systeem en op het stopcontact.
	b. De stroomonderbreker is geactiveerd	b. Haal de stekker van de apparatuur op het circuit uit het stopcontact om de storing op te sporen. Zet de stroomonderbreker weer aan. Neem contact op met een elektricien of de leverancier van de apparatuur als het probleem aanhoudt.
	c. De spanning is te laag	c. Controleer de spanning van het systeem terwijl het apparaat draait en controleer of de spanning hoger is dan 208 V.
	d. Apparaat is niet ingeschakeld	d. Schakel het apparaat in en controleer of het werkt
	e. Verstopte filters	e. Verwijder de filters en reinig of vervang ze indien nodig. Neem contact op met de leverancier van de apparatuur voor vervangende onderdelen als het probleem aanhoudt.
	f. Compressor ontlast de druk niet	f. Controleer of de ontlastklep op de drukschakelaar de druk in de compressorkop aflat door te luisteren naar het ontluichtingsgeluid (luchtstoot).
	g. De omgevingstemperatuur is te hoog	g. Controleer de temperatuur. Als deze hoger is dan 104 °F (40 °C), pas dan de temperatuur aan of verplaats het systeem naar een koelere locatie.
2. Apparaat aan - lage druk in de	a. Verstopte/vervuilde filters	a. Verwijder de filters en reinig of vervang ze indien nodig. Neem contact op met de leverancier van de apparatuur voor vervangende onderdelen als het probleem aanhoudt.
	b. Lekkages in het systeem	b. Gebruik zeepwater om te controleren op lekken in de leidingen. Repareer of vervang indien nodig.
3. Apparaat maakt lawaai	a. De afvoerleidingen zijn niet goed vastgeaan aan het systeem of zijn beschadigd	a. Controleer handmatig of de leidingen stevig aan het systeem zijn bevestigd. Gebruik zeepwater om de leidingen op lekken te controleren. Repareer of vervang indien nodig.
	b. De veiligheidsklep laat continu druk af	b. Trek aan de ring van de ontlastklep. Neem contact op met de leverancier van de apparatuur als het probleem aanhoudt.
	c. De membraandroger laat lucht ontsnappen	c. Het is normaal dat de membraandroger lucht afvoert via de afvoeropeningen op de droger.
4. De unit draait continu in de modus	a. Lekkages in het systeem	a. Gebruik zeepwater om te controleren op lekken in de leidingen. Repareer of vervang indien nodig.
	b. Defecte drukschakelaar	b. Neem contact op met uw leverancier voor een vervangend onderdeel.
	c. De afvoersnelheid van de membraandroger ligt buiten de specificatie	c. Er is een hoorbare en verhoogde stroming waarneembaar uit de 3 spoelopeningen op de membraandroger. Neem contact op met uw leverancier voor een vervangend onderdeel v.

OPMERKING: Voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert, moet u het apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen.

FOUTOPSPORING EN REPARATIE

WAARSCHUWING:

Schakel het systeem uit en koppel het los van de stroomvoorziening voordat u onderdelen uit het systeem verwijdert. Maak de gashouder leeg voordat u onderdelen van het systeem demonteert. Alleen gekwalificeerd personeel mag storingen verhelpen.

1. Het systeem Start Niet:

- Geen stroom vanuit het stopcontact. Controleer de zekeringen en de stekker (er zitten geen zekeringen op het systeem).
- Breuk of losse verbindingen in de elektrische bedrading.
- Defecte condensator.
- De thermische beveiliging heeft de pomp uitgeschakeld vanwege oververhitting. Na afkoeling zal de pomp automatisch inschakelen bij een geschikte bedrijfstemperatuur. Doorloop de punten in stap 5.
- Het systeem is niet ontlast en er is tegendruk. Zorg ervoor dat het systeem elke keer dat het stopt, ontlucht (luister naar ontluchtingsgeluid).
- De pomp is geblokkeerd.
- De druk in de luchtontvanger is te hoog voor activering van de drukschakelaar. De drukschakelaar sluit het circuit pas wanneer de druk is gedaald tot de vooraf ingestelde startdruk. Maak de ontvanger leeg. Ontlast de systeemdruk en start opnieuw.

2. Het systeem start niet, maakt een zoemend geluid gevolgd door een klikgeluid (kan niet starten tegen hoge druk):

Lekkende terugslagklep. Gebruik zeepwater om te controleren of er lucht uit de klep lekt. Zo ja, reinig of vervang deze.

3. Systeem werkt, maar druk neemt niet toe:

- Inlaatfilter verstopt. Vervang.
- Lekkages in koppelingen, slangen of pneumatische apparatuur. Controleer met zeepwater of door het apparaat een nacht te laten staan met losgekoppeld van het stroomnet. De drukdaling mag niet meer bedragen dan 1 bar (14,5 psi).
- Controleer de compressorkoppen. Vervang deze indien nodig.
- Defecte kleplaat. Neem contact op met uw leverancier.
- Defect in terugslagklep, wat een beperking van de doorstroming veroorzaakt.

4. Luid geluid uit het systeem:

- Vuil of storing in terugslagklep. Reinig of vervang.
- Het systeem ontlucht tijdens de uitschakelcyclus. Dit is normaal.

5. Systeem wordt erg heet:

- Lekkages. Zie stap 3b.
- Te hoge omgevingstemperatuur. Zorg voor voldoende ventilatie als het systeem in een kast is geïnstalleerd.
- Overbelast. Geef het systeem meer afkoeltijd tussen bewerkingen.

6. Systeem start terwijl er geen stikstof wordt gebruikt:

















Lekken. Zie stap 3b.

7. Het systeem schakelt niet in onder druk of schakelt niet uit bij maximale druk:

Defecte drukschakelaar. Vervangen.

SYMBOLLEN

Hieronder wordt uitgelegd wat de symbolen op het product en de verpakking betekenen.

Symbol	Beschrijving
	<p>GEVAAR: Gevaarlijke situatie of extreme omstandigheden. Kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel indien niet vermeden.</p> <p>WAARSCHUWING: Gevaarlijke situatie. Kan ernstig letsel tot gevolg hebben als deze niet wordt vermeden.</p> <p>LET OP: Mogelijk gevaarlijke situatie/vermijd onveilig gedrag. Kan leiden tot licht of matig letsel indien dit niet wordt vermeden.</p>
	<p>WAARSCHUWING VOOR APPARATUUR: Gevaarlijke situatie die tot schade aan de apparatuur kan leiden als deze niet wordt vermeden.</p>
	<p>WAARSCHUWING: Hete oppervlakken. Gevaar voor brandwonden. Raak het oppervlak niet aan tijdens het gebruik. Raak de kop van de compressor van de niet aan.</p>
	<p>LET OP: Gevaar voor barsten. Stel de regelaar niet zo in dat de uitgangsdruk hoger wordt dan de op de aansluiting aangegeven maximale druk.</p>
	<p>WAARSCHUWING: Gevaar voor letsel. Richt de luchtstroom niet op het lichaam.</p>
	<p>Droog bewaren. Niet blootstellen aan regen.</p>
	<p>Transport- en opslagtemperatuur: -29 °C (-20 °F) tot 50 °C (122 °F)</p>
	<p>Relatieve luchtvochtigheid tijdens transport en opslag: maximaal 95%</p>
	<p>De laagste barometerdruk waarbij dit apparaat kan worden verzonden.</p>
	<p>De verpakking moet zo worden vastgehouden dat deze symbolen naar boven wijzen.</p>
	<p>Breekbaar. Voorzichtig behandelen.</p>
	<p>Afvoer in overeenstemming met de geldende voorschriften voor elektrische en elektronische apparatuur.</p>
	<p>Lees de gebruiks- en onderhoudshandleiding voordat u het apparaat in gebruik neemt.</p>
	<p>netstroom</p>
	<p>Vloer</p>
	<p>GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Er bestaat gevaar voor elektrische schokken. Zorg ervoor dat de stroomtoevoer is uitgeschakeld voordat u deze procedure uitvoert.</p>

MOGELIJKE WAARSCHUWINGSLABELS OP HET PRODUCT

! WAARSCHUWING

DEZE MOTOR IS VOORZIEN VAN EEN OVERVERHITTINGSBEVEILIGING EN START AUTOMATISCH OPNIEUW OP ZODRA DE BEVEILIGING IS GERESSET. SCHAKEL DE STROOMTOEVOER NAAR ALTIJD UIT VOOR ONDERHOUD.

! WAARSCHUWING



GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN. KOPPEL HET APPARAAT LOS VOORDAT U ONDERHOUD UITVOERT.

! LET OP



OM HET RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERMINDEREN, MAG HET APPARAAT NIET AAN REGEN WORDEN BLOOTGESTELD. BEWAAR HET BINNEN.

! LET OP



RISICO OP BARSTEN - STEL DE REGELAAR NIET ZO IN DAT DE UITGANGSDRUK HOGER WORDT DAN DE AANGEGEVEN MAXIMALE DRUK VAN HET HULPSTUK.

! LET OP



GEVAAR VOOR LETSEL - RICHT DE LUCHT- OF STIKSTOFSTRAAL NIET OP HET LICHAAM.

! LET OP



SCHAKEL DE STROOM UIT VOORDAT U HET APPARAAT OPENT.

! WAARSCHUWING



LEES DEZE HANDLEIDING GRONDIG DOOR VOORDAT U DIT PRODUCT INSTALLEERT EN GEBRUIKT. BEWAAR DEZE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK EN BEWAAR DEZE IN DE BUURT VAN HET PRODUCT.

! WAARSCHUWING



EEN ONJUISTE INSTALLATIE VAN DE AARDINGSKABELSCHAKELAAR BRENGT EEN RISICO OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK MET ZICH MEE.

! WAARSCHUWING



ER ZIJN BEWEGENDE ONDERDELEN AANWEZIG – DIT KAN LEIDEN TOT ERNSTIG LETSEL AAN HANDEN OF VINGERS. HOUD UW HANDEN UIT DE BUURT VAN BEWEGENDE ONDERDELEN. SCHAKEL DE STROOM UIT EN VERGRENDEL DEZE VOORDAT U ONDERHOUD UITVOERT.

! WAARSCHUWING




OM ERNSTIGE BRANDWONDEN TE VOORKOMEN, RAAK HET OPPERVLAKE NIET AAN TIJDENS HET GEBRUIK.

! WAARSCHUWING

SLUIT DE AFVOERKRIJK AAN VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT. SLUIT DE AUTOMATISCHE AFVOER AAN OP DE AFVOERKRIJK MET DE MEEGELEVERDE LOSSE SLANG VAN 6 MM.

MOGELIJKE WAARSCHUWINGSLABELS OP HET PRODUCT

		
ONDERHOUDSSET	ARTIKELNUMMER	ONDERHOUDSINTERVAL



Scan deze code of ga naar **gastmfg.com** voor meer informatie over waar u originele Gast®onderhoudskits kunt kopen.

GARANTIE

Garantiebeleid

Op voorwaarde dat de instructies voor bediening, onderhoud en service zijn opgevolgd, geldt voor uw Gast®-compressor een garantie van 2 jaar op materiaal- en fabricagefouten. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door geweld, misbruik, onjuiste reparaties of het gebruik van niet-originele reserveonderdelen. Transportkosten van onderdelen/apparatuur vallen niet onder de garantie. De Gast®-verkoop- en leveringsvoorwaarden zijn in het algemeen van toepassing. Gast® International A/S behoudt zich het recht voor om technische specificaties/constructies te wijzigen.

Ga voor meer informatie over de garantie naar gastmfg.com/warranty.

OPZETTELIJK LEEG GELATEN

OPZETTELIJK LEEG GELATEN

Gast Manufacturing
2300 M139 Highway
Benton Harbor, MI 49023
Ph: 269-926-6171
Fax: 269-927-0808

Gast Group Ltd.
Gast Jun-Air® Europe B.V.
Hengelderweg 24
NL-6942 NB, Didam
The Netherlands
Phone +44(0)1527 504040

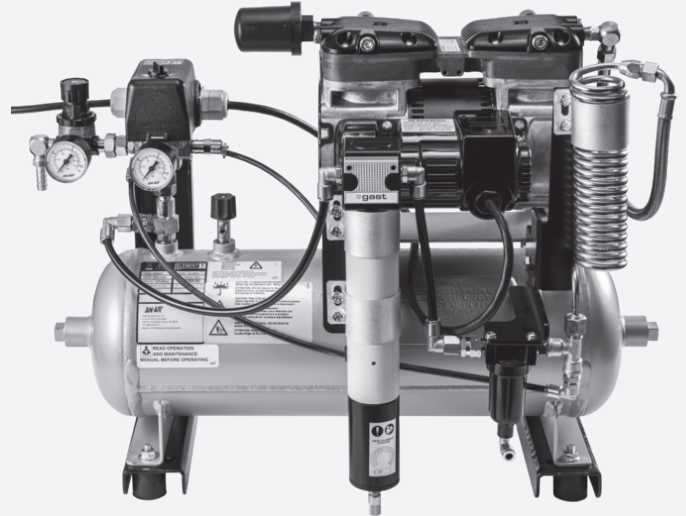
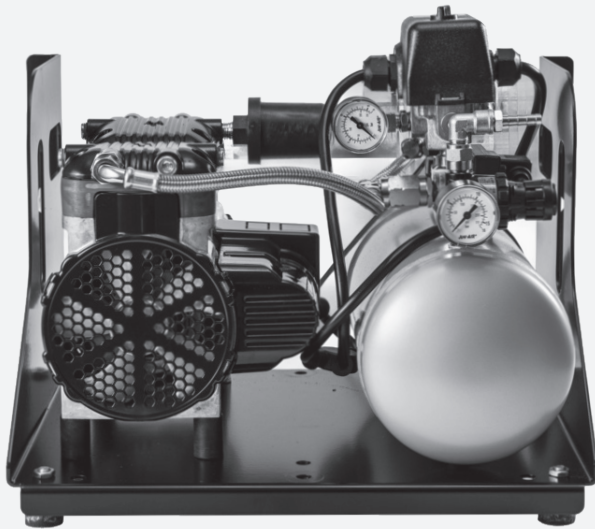
IDEX Technology (Suzhou) Co., Ltd.
TangBang Road nr. 51
CaoHu Boulevard
Xiang Cheng District
Suzhou, China 215131
Tel. (86) 512 6283 3000



Andere talen.



Conformiteitsverklaring.



Drifts- Og Vedligeholdelsesvejledning

87R-4B/87R-10BA Drikkevare System(er)



Andre sprog.



Overensstemmelseserklæring.

Kære Kunde,

Tillykke med købet af dit nye Gast®-kompressorsystem. Dette system bruger en oliefri svingstempelkompressor, der producerer højrenhedskomprimeret luft til brug i udsækning af drikkevaresirup eller andre pneumatiske anvendelser inden for.

ADVARSEL



LÆS DENNE BRUGERVEJLEDNING I SIN HELHED, INDEN DU INSTALLERER OG BRUGER PRODUKTET. GEM BRUGERVEJLEDNINGEN TIL SENERE BRUG, OG OPBEVAR DEN I NÆRHEDEN AF PRODUKTET.

INDHOLDSFORTEGNELSE

Sikkerhed	4
Systemfunktioner	5
Installation	7
Vedligeholdelse	9
Ledningsdiagram	11
Pneumatisk Skema	12
Dele og Tilbehør	13
Tekniske Data og Specifikationer	14
Fejlfinding og Reparation	16
Symboler	18
Mulige Advarselsmærkater på Produktet	19
Garanti	21

SIKKERHED

Bemærk venligst, at de billeder og figurer, der henvises til i teksten, findes forskellige steder i vejledningen.

Vigtigt – læs dette først!

Læs venligst følgende oplysninger og betjeningsvejledning, der følger med dette produkt, inden brug. Disse oplysninger er til din sikkerhed, og det er vigtigt, at du følger disse instruktioner. Det vil også hjælpe med at forhindre skader på produktet. Manglende overholdelse af instruktionerne ved betjening af enheden eller brug af uautoriserede reservedele kan forårsage skader på enheden og kan medføre alvorlig personskade.

⚠️ FORSIGTIG: For at mindske risikoen for elektrisk stød

- Kun autoriserede serviceteknikere må udføre service. Fjernelse af dele eller forsøg på reparationer kan medføre elektrisk stød. Overlad al service til kvalificerede serviceteknikere.
- Hvis denne enhed leveres med et trebenet stik, skal den kun tilsluttes en korrekt jordet stikkontakt.

⚠️ ADVARSEL: For at mindske risikoen for elektrisk stød

- Brug ikke denne enhed med andre spændinger end dem, der er angivet på typeskiltet.
- Hold gulvet omkring systemet tørt.
- Ræk ikke ud efter dette produkt, hvis det er faldet i væske. Træk stikket ud med det samme.
- Denne enhed er ikke vejrbestandig. Brug den aldrig udendørs i regnvejr eller i våde omgivelser.

⚠️ FARE: For at mindske risikoen for eksplosion eller brand

- Denne enhed er ikke beregnet til brug som sprøjte.
- Brug ikke dette produkt i eller i nærheden af eksplosive atmosfærer eller hvor der anvendes aerosolprodukter.
- Lad ikke kompressoren indtage andre gasser end atmosfærisk luft.
- Pump ikke brændbare væsker eller dampe med dette produkt; brug det ikke i eller i nærheden af områder med brændbare eller eksplosive væsker eller dampe.
- Brug ikke denne enhed i nærheden af åben ild.

⚠️ FORSIGTIG: For at undgå personskade

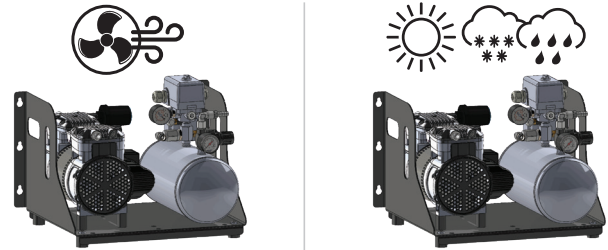
- Trykluft/nitrogen kan være farligt; ret ikke luftstrømmen mod en persons hoved eller krop.
- Opbevar altid systemet utilgængeligt for børn.
- Brug aldrig dette produkt, hvis det har en beskadiget strømledning eller stik, hvis det er blevet tabt eller beskadiget, eller hvis det er faldet i vand. Returner produktet til et servicecenter til undersøgelse og reparation.
- Hold det elektriske kabel væk fra varme overflader.
- Sørg for, at alle åbninger forbliver uhindrede, og placer aldrig systemet på en blød overflade, hvor de kan blive blokeret. Hold åbningerne fri for støv, snavs og andre partikler.
- Stik aldrig fingrene eller andre genstande ind i ventilatorerne.
- Denne enhed er termisk beskyttet og kan genstarte automatisk, når enheden er afkølet, og overbelastningen er nulstillet.
- Brug sikkerhedsbriller, når du udfører service på dette produkt. Brug kun i velventilerede områder.
- Dette produkt må kun tilsluttes enheder eller værktøjer med en maksimal trykværdi, der er højere end eller lig med systemets.
- Systemets indvendige overflade kan blive varm. Rør ikke ved systemets indvendige overflade under drift.

Manglende overholdelse af sikkerhedsforanstaltningerne kan medføre alvorlig personskade, herunder død i ekstreme tilfælde.

⚠️ VIGTIGT: Generelle anvisninger til brug

- Beskyt systemet mod regn, fugt, frost og støv.
- Systemet er konstrueret og godkendt til et maksimalt tryk som angivet under Tekniske data og specifikationer.
- Systemet må ikke anvendes ved omgivelsestemperaturer over 40 °C/104 °F eller under 4 °C/39 °F.
- Hvis strømforsyningsledningen på systemet er defekt, skal reparationen udføres af en autoriseret Gast®-forhandler eller andet kvalificeret personale.

Garanti



Godt

Minimum: 4 °C/39 °F
Maksimum: 40 °C/104 °F

Dårlig

Forudsat at driftsinstruktionerne, vedligeholdelsen og servicen er blevet udført, er dit system dækket af en 2-årig garanti mod materiale- eller fabriktionsfejl. Se garantibeviset bagest i manualen.

Salgs- og leveringsbetingelser gælder generelt. Gast® Manufacturing, Inc. A/S forbeholder sig ret til at ændre tekniske specifikationer/konstruktioner.

Indhold Af Kassen

Dit system skal leveres i en ren og ubeskadiget kasse. Hvis dette ikke er tilfældet, skal du straks kontakte din udbyder. Kassen skal indeholde følgende:

- 1 87R-4B eller 87R-10BA
- 1 systembrugervejledning
- 1 hurtigstartguide (kun 87R-4B)
- Strømkabel(er)

Udpaknings

GØR:

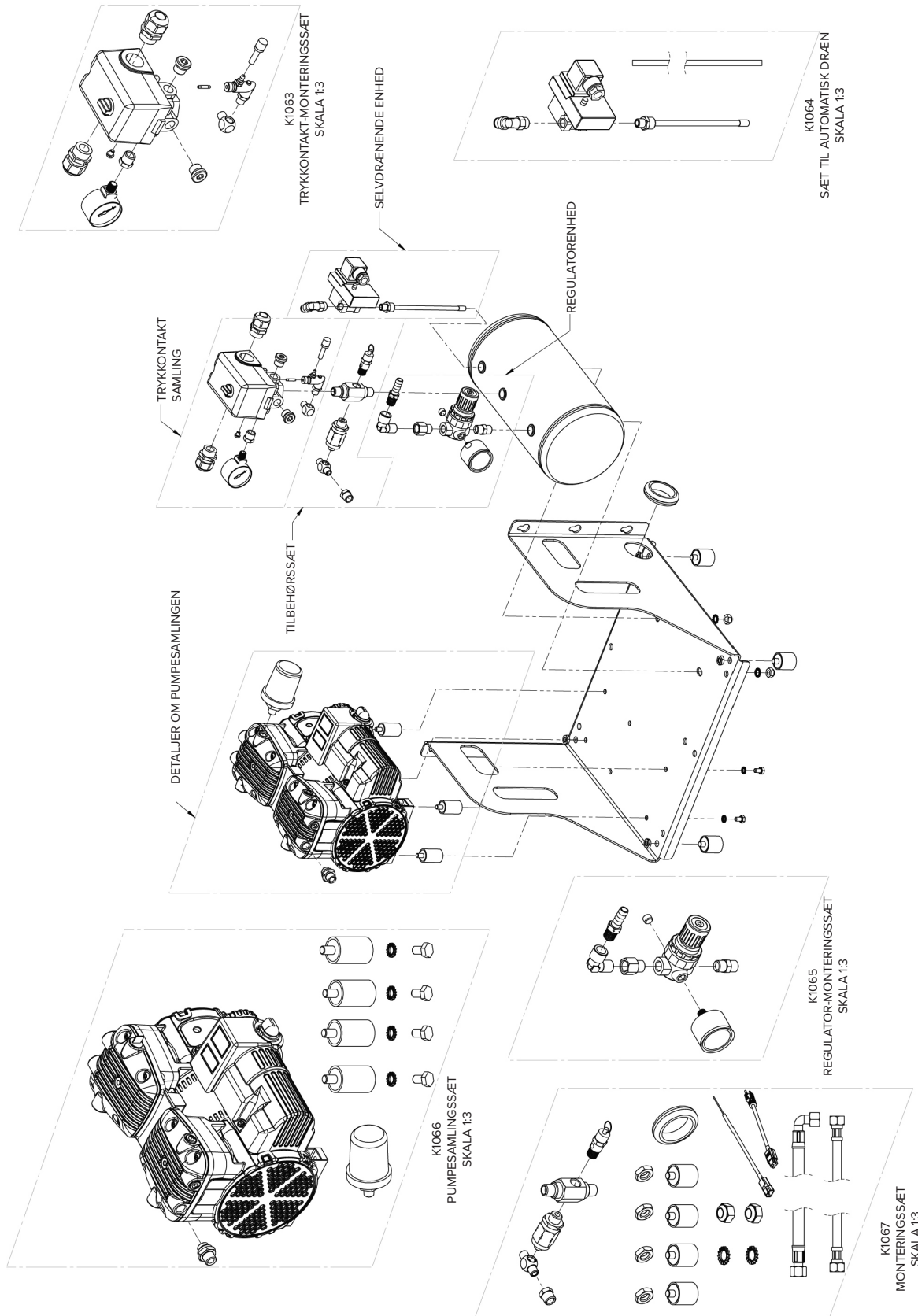
- Sørg for, at indgangsspændingen er over 208 V
- Sørg for, at rumtemperaturen er under 40 °C (104 °F)
- Kontroller, at produktet ikke er beskadiget
- Sørg for, at bunden og siderne af systemet er fri for forhindringer

GØR IKKE:

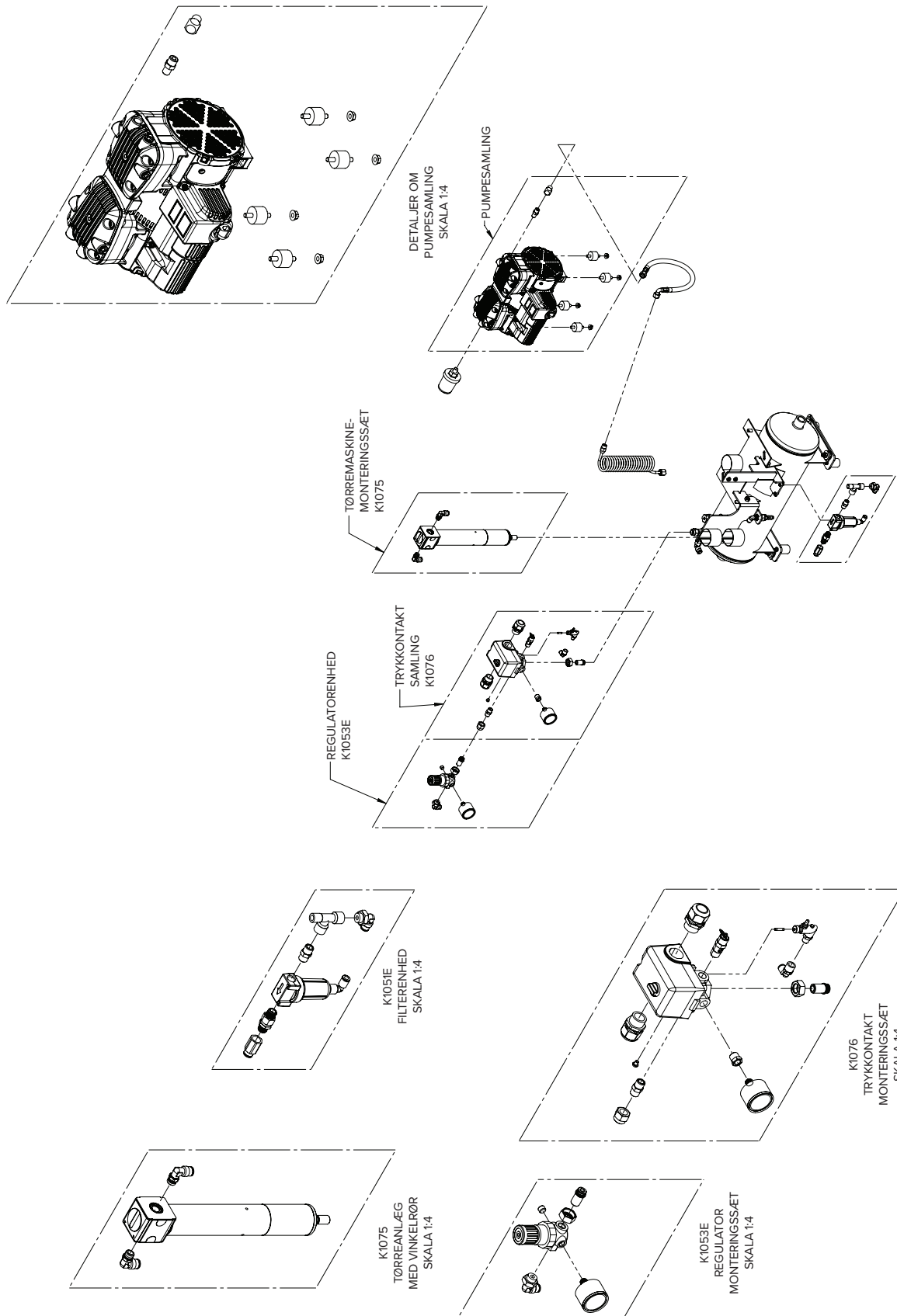
- Smid ikke emballage, manualer eller delpakker væk
- Installer ikke i et støvet/snavset, uventileret eller lukket område uden tilstrækkelig køling

SYSTEMFUNKTIONER

Model 87R-4B



Model 87R-10BA



INSTALLATION

Dit Jun-Air®-system er meget nemt at betjene. Følg følgende enkle instruktioner, og du vil få mange års glæde af din enhed.

- Undersøg enheden visuelt for transportskader, og kontakt straks din leverandør/transportør, hvis du mener, at enheden kan være blevet beskadiget.
- Brug kun rør, der er godkendt til 50 °C (122 °F) eller højere. Sørg for, at rørene har en tilstrækkelig indvendig diameter for at undgå tryktab i systemet (1/4 tomme eller større). Kontroller for utætheder.
- Installer produktet på en fast, vandret overflade eller en egnet lodret væg. Sørg for 15 cm afstand til siderne og 30 cm afstand over systemet.
- Det er vigtigt, at der er tilstrækkelig afkøling fra omgivelserne. Placer systemet i et støvfrit, tørt og køligt, men frostfrit rum. Installér ikke i et lukket skab, medmindre der er tilstrækkelige ventilationsåbninger (minimum 645 cm²/100 in² hver). Hvis systemet placeres under et bord, skal der være mindst 1 tomme/2,5 cm fri højde over systemet, eller der kan skæres en åbning på Ø30 cm/11,8 tommer i bordet, svarende til systemets overside. Sørg for, at systemet står fast på gulvet.
- Enheden skal stå på et plant underlag for at sikre stabilitet under brug, transport og montering.
- Løft enheden ved hjælp af beslag og fod. Bær ikke ved filtre eller andre komponenter, som ikke er konstrueret til at bære enhedens vægt.

Transport- og Opbevaringsbetingelser

- Temperatur: -29 °C (-20 °F) til 50 °C (122 °F)
- Relativ luftfugtighed: maksimalt 95
- Hold systemet tørt til enhver tid.
- Enhederne må ikke stables under transport, installation eller brug.

⚠ ADVARSEL



Enheden skal installeres på et godt ventileret sted for at sikre tilstrækkelig afkøling. Enheden skal afskærmes eller placeres på et sted, så den ikke udsættes for direkte eller indirekte kontakt med fugt eller andre forurenende stoffer, såsom vand, fødevarer, støv og snavs osv.

Følg disse trin for at installere din enhed:

1. Tilslut udgangsslagen på lufttilførselsledningen sikkert til 3/8" slangestudsene på regulatoren.

GØR:

 - Fastgør luftslangen sikkert til systemet, og træk i den for at sikre, at den sidder korrekt.
 - Kontroller for utætheder med sæbevand.

GØR IKKE:

 - Lad ikke luftslangen blive klemmet.
2. Tilslut systemet til strøm.

GØR:

 - Sørg for, at afbryderen på kompressoren (O) er slukket, før du tilslutter strømmen.

GØR IKKE:

- Tilslut ikke systemet, før alle tilslutninger er foretaget.
 - Skær eller bøj ledningen for meget.
 - Brug ikke en forlængerledning, der er mindre end anbefalet i tabellen på næste side.
3. Tænd for systemet, og lad det komme op på fuld tryk. Dette kan tage op til 5 minutter afhængigt af installationen.

GØR IKKE FØLGENDE:

- Brug ikke systemet under opladningscyklussen.
4. Kør systemkontrollerne.
 - a. Kontroller, at manometret på forsiden af trykafbryderen viser 116 psi +/-5 psi.
 - b. Juster trykregulatoren i overensstemmelse med producentens anbefalede driftstryk for det tilsluttede udstyr.
 - c. Kontroller, at lufttilførselsledningen og strømkablet er korrekt tilsluttet.
 - d. Hæld kopper med drikkevarer, og sørg for, at systemet kører.

Instruktioner Til Elektrisk Tilslutning og Jordforbindelse

⚠ ADVARSEL



ELEKTRISK STØD FARE.

Dette produkt skal være korrekt jordforbundet.

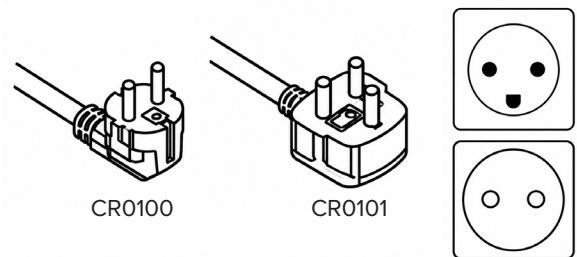
Du må ikke ændre det medfølgende stik. Hvis det ikke passer i stikkontakten, skal du få en autoriseret elektriker til at installere en passende stikkontakt.

Hvis ledningen eller stikket skal repareres eller udskiftes, må jordledningen ikke tilsluttes nogen af de flade stikben. Ledningen med grøn eller grøn med gule striber er jordledningen.

Kontroller tilstanden af strømforsyningsledningerne.

Tilslut ikke dette produkt permanent til ledninger, der er ikke i god stand eller er utilstrækkelige til kravene til dette produkt.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre død, brand eller elektrisk stød.



3-polet, støbt sort stik med en 13 A-sikring; vist er jordforbundne stik i henhold til BS 1363/A til 230 volt. Jordforbundne stik i henhold til til 220/240 volt vil have en anden form.

Jordforbundet
Stikkontakt

INSTALLATION

Model Med Strømkabel

Dette produkt skal jordforbindes. Tilslut strømkablets jordstik til en passende stikkontakt med jordforbindelse. Brug ikke en adapter (se diagrammet over jordstik på forrige side).

I tilfælde af en elektrisk kortslutning reducerer jordforbindelsen risikoen for elektrisk stød ved at give strømmen en flugtvej. Dette produkt kan være udstyret med en strømkabel med en jordledning og et passende jordstik. Stikket skal sættes i en stikkontakt, der er korrekt installeret og jordforbundet i overensstemmelse med alle lokale regler og forskrifter.

Kontakt en autoriseret elektriker eller servicetekniker, hvis du ikke fuldt ud forstår jordforbindelsesinstruktionerne, eller hvis du ikke er sikker på, om produktet er korrekt jordforbundet. Du må ikke ændre det medfølgende stik. Hvis det ikke passer i stikkontakten, skal du få en autoriseret elektriker til at installere en passende stikkontakt.

Forlængerledninger

Brug kun en 3-leder forlængerledning med et 3-polet jordstik. Sæt stikket på forlængerledningen i en passende stikkontakt med 3 stikben. Brug ikke en adapter. Sørg for, at forlængerledningen er i god stand. Kontroller, at ledningstærsklen på forlængerledningen er af den rigtige størrelse til at føre den strøm, som dette produkt trækker.

En for tynd ledning udgør en potentiel brandfare og vil medføre et fald i netspændingen, hvilket resulterer i strømtab og får produktet til at blive overophedet. Nedenstående tabel angiver den korrekte ledningstykkelser for den krævede længde og den ampereværdi, der er angivet på produktets typenavneskilt. **Hvis du er i tvivl, skal du bruge den næste tykkere ledning. Jo mindre tykkelsenummeret er, jo tykkere er ledningen.**

Minimumstykkelser for forlængerledninger

Strøm	styrke	Spænding Ledningslængde i Fod								
		120 V	25	50	100	150	200	250	300	400
	240v	50	100	200	300	400	500	600	800	1.000
0-2		18	18	18	16	16	14	14	12	12
2-3		18	18	16	14	14	12	12	10	10
3-4		18	18	16	14	12	12	10	10	8
4-5		18	18	14	12	12	10	10	8	8
5-6		18	16	14	12	10	10	8	8	8
6-8		18	16	12	10	10	8	6	6	6
8-10		18	14	12	10	8	8	6	6	4
10-12		16	14	10	8	8	6	6	4	4
12-14		16	12	10	8	6	6	6	4	2
14-16		16	12	10	8	6	6	4	4	2
16-18		14	12	8	8	6	4	4	2	2
18-20		14	12	8	6	6	4	4	2	2

Elektromagnetisk Interferens (EMI)

Systemet er designet til at undgå elektromagnetiske emissioner interferens med omgivende elektrisk udstyr. På grund af det store udvalg af elektrisk udstyr, der findes, er det muligt, at slutbrugeren oplever en vis interferens. Hvis der opstår interferens, bør den enhed, der forårsager interferensen, fjernes fra det rum, hvor systemet er placeret. Hvis interferensen fortsætter, kan det være nødvendigt at kontrollere, at begge

enheder er tilsluttet isolerede kredsløb. Hvis problemet stadig opstår, bør de to enheder flyttes så langt fra hinanden som muligt. Endelig, hvis problemet ikke kan løses, skal du kontakte Gast® Manufacturing.

Elektrisk Installation

⚠ ADVARSEL:

Forkert elektrisk tilslutning kan medføre elektrisk stød. Den elektriske tilslutning skal udføres i overensstemmelse med lokale elektriske forskrifter og af kvalificeret personale. Jordforbindelse af alle AC-modeller skal sikres under installationen. Kondensatoren skal jordforbindes, da manglende jordforbindelse kan forårsage elektrisk stød ved berøring. Tilslut systemet til en jordet stikkontakt med nominal spænding, og sørg for, at sikringen er tilstrækkelig.

- Se afsnittet om *ledningsdiagrammer* i denne manual for elektrisk tilslutning.
- Kontroller systemets serienummermærkat for frekvens og spænding for at sikre, at det svarer til den spænding og frekvens, der bruges til systemet.
- Afbrydere skal have en nominal strøm på mindst 15 ampere.

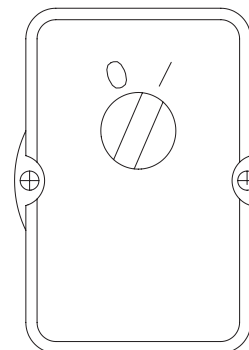
Drift

- Hvis systemets temperatur er ekstremt lav (f.eks. efter transport eller opbevaring), skal systemet have lov til at nå stuetemperatur, før det tændes.
- Brug ikke systemet til komprimering af væsker og farlige gasser, såsom benzindampe og opløsningsmidler.
- Smør ikke det oliefri system med olie, da dette vil beskadige vigtige komponenter.

I O Angiver positionerne **TÆNDT** og **SLUKKET** på udstyrets hovedafbryder (systemafbryder).

I = TÆNDT Når afbryderen er i positionen **TÆNDT**, vil der blive **TILFØRT** spænding til systemet.

O = SLUKKET Når afbryderen er i positionen **SLUKKET**, vil der ikke blive **TILFØRT** spænding til systemet.



Trykkontakt: 'I' for tændt eller 'O' for slukket

VEDLIGEHOJDELSE

ADVARSEL: Høj Lyd!

Test Sikkerhedsventilen:

- En gang om året.
- Sluk for systemet ved hovedafbryderen, og træk stikket ud.
- Træk i ringen for enden af sikkerhedsventilen.



Sikkerhedsventil

	Månedligt	Årligt	To år	5 år	10 år
Kontroller kompressor, luftslanger og udstyret for utætheder. Gør dette ved at kontrollere pumpens oppustningstid.	•				
Rengør enheden: Tør af med en blød, fugtig klud. Brug om nødvendigt paraffin på en klud til at fjerne klæbrige rester eller støv/snavs, der kan forhindre afkøling.	•				
Kontroller indsugningsfilteret på kompressoren, udskift det, hvis det er snavset.	•				
Kontroller den tidsindstillede automatiske dræning. Kontroller, om der sker en udluftning på 0,3 sekunder, når kompressoren starter.		•			
Udskift indsugningsfilteret.		•			
Kontroller O-ringene i kontraventilen og udskift dem, hvis de er beskadigede eller slidte.			•		
Test sikkerhedsventilen ved forsigtigt at trække i ringen og slippe trykket fra systemet. Rengør, hvis den er snavset.		•			
Udskift trykafbryderen.				•	
Udskift den tidsstyrede automatiske dræventil.				•	
Kontroller trykregulatoren.				•	

Alle sæt er angivet i afsnittet om tilbehør i denne vejledning.

Kontroller Pumpens Driftstid

Pumpens driftstid kan bruges til at afgøre, om systemet har nogen luftlækager.

1. Sluk for systemet, og tag stikket ud. Fjern lufttilslutningen til systemets udløbsfitting.
2. Tøm systemet fuldstændigt for luft ved at udlufte gennem udløbsfittingen (når slangen er fjernet fra fittingen, skal du trykke opad på fittingens midterstang, hvis systemet er udstyret med en hurtigkoblingsfitting).

3. Sæt stikket i igen, og tænd for systemet.
4. Systemet kører i op til fem minutter, hvorefter trykafbryderen slukker for systemet.

FORSIGTIG:

Test altid systemet, når det er koldt, da den angivne tid refererer til pumpetiden for en kold kompressor. Pumpetiden for en varm kompressor er meget længere, og derfor vil resultaterne være vildledende.

ADVARSEL



FARE FOR
ELEKTRISK STØD.

Frakobl strømkablet, inden der udføres vedligeholdelse på dette produkt.

Hvis produktet er fast tilsluttet systemet, skal du afbryde strømmen ved afbryderen eller sikringsboksen, før du udfører vedligeholdelse på produktet.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre død, brand eller elektrisk stød.

ADVARSEL



RISIKO FOR PERSONSKADE.

Produktets overflader bliver meget varme under brug. Lad overfladerne køle af, før du rører ved dem.

Luftstrømmen fra produktet kan indeholde fast eller flydende materiale, der kan forårsage skader på øjne eller hud. Brug passende øjenbeskyttelse.

Rengør dette produkt i et godt ventileret område.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre forbrændinger, øjenskader eller andre alvorlige skader.

ADVARSEL:

Afbryd altid strømmen før service. Overfladen på hovedet/hovederne kan være meget varm, afhængigt af kompressorens brug. Rør ikke ved disse dele under eller umiddelbart efter drift.

VEDLIGEHOUDELSE

Ved at udføre regelmæssig vedligeholdelse sikrer du, at dit system leverer optimal ydeevne i mange år fremover. For at forlænge systemets levetid bør du desuden gøre følgende:

- Hold systemet rent og fri for snavs og affald.
- Hold området omkring systemet rent og fri for snavs.
- Oprethold den anbefalede omgivelsestemperatur – høje temperaturer forkorter levetiden.
- Kontroller, at alle utætheder er tætnet.

Test for lækager:

1. Frakobl luftslangen.
2. Kør systemet, indtil det når det maksimale driftstryk (ca. 116 psi/8,0 bar).
3. Sluk for systemet.
4. Lad systemet stå i 15 minutter.
5. Kontroller, at enheden ikke har mistet mere end 10 psi i tryk – dette ville indikere en betydelig lækage i enheden.
6. Reparer om nødvendigt ved hjælp af sæbevand for at fastslå, hvor lækagerne opstår.
7. Tilslut luftslangen.

Udskiftning af indsugningsfilter (se Systemfunktioner):

1. Sluk for systemet.
2. Frakobl systemet fra strømforsyningen.
3. Brug en skruenøgle til at løsne indsugningsfilterenheden.
4. Fjern og bortskaf den gamle indsugningsfilterenhed.
5. Monter det nye filter og stram det fast.
6. Tilslut strømmen til systemet igen.

ADVARSEL:

Bortskaffelse af systemet eller komponenter (når de af den autoriserede forhandler og slutbrugeren anses for at være ubrugelige skal ske i overensstemmelse med alle lokale regler. Kontakt de lokale myndigheder for affaldshåndtering for at finde ud af, hvordan det skal bortskaffes korrekt.

ADVARSEL:

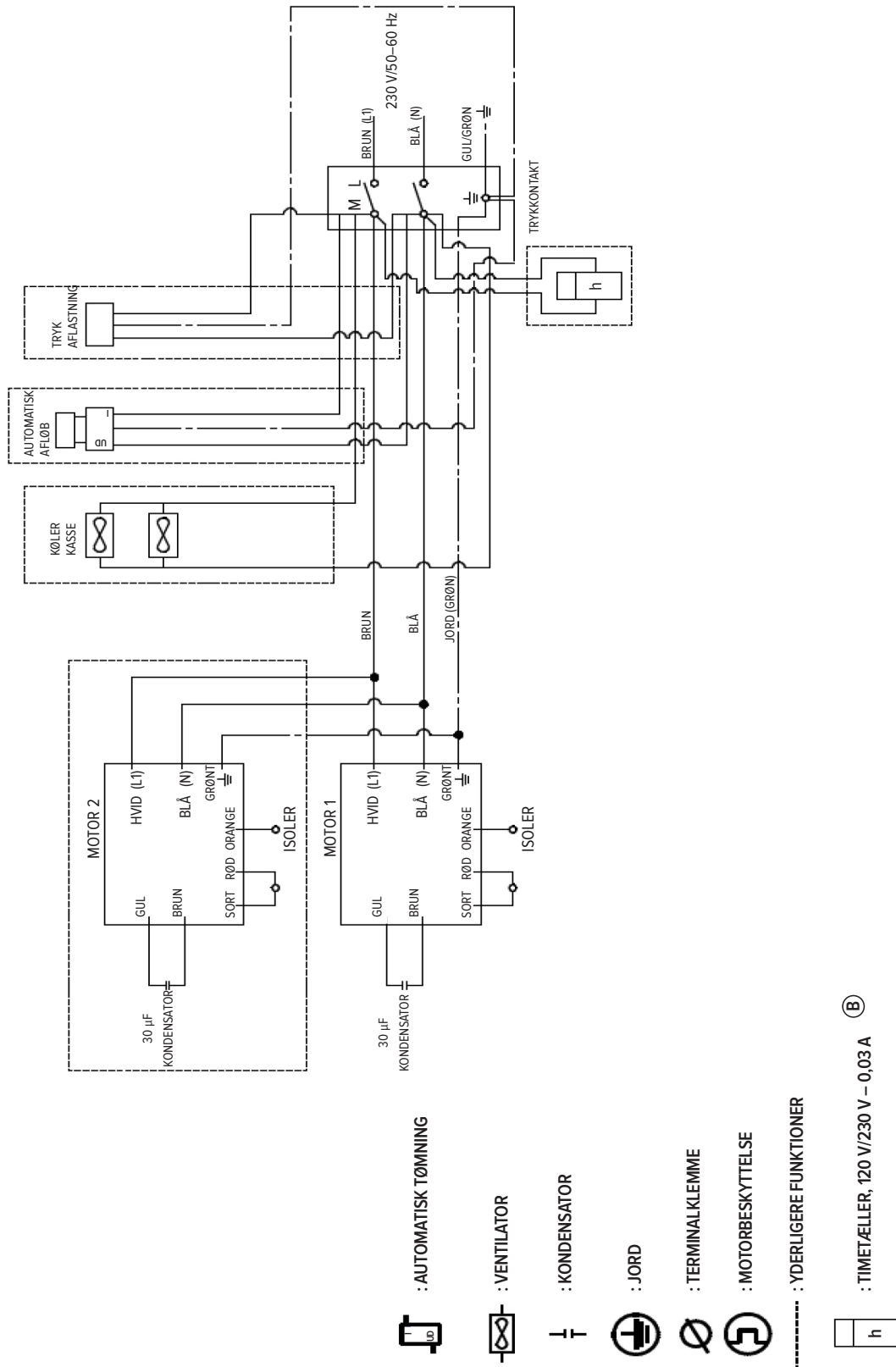
Overskrid ikke OSHA-kravene på 30 Psig/2 bar luft til rengøringsformål.

Udskiftning af Kontraventil:

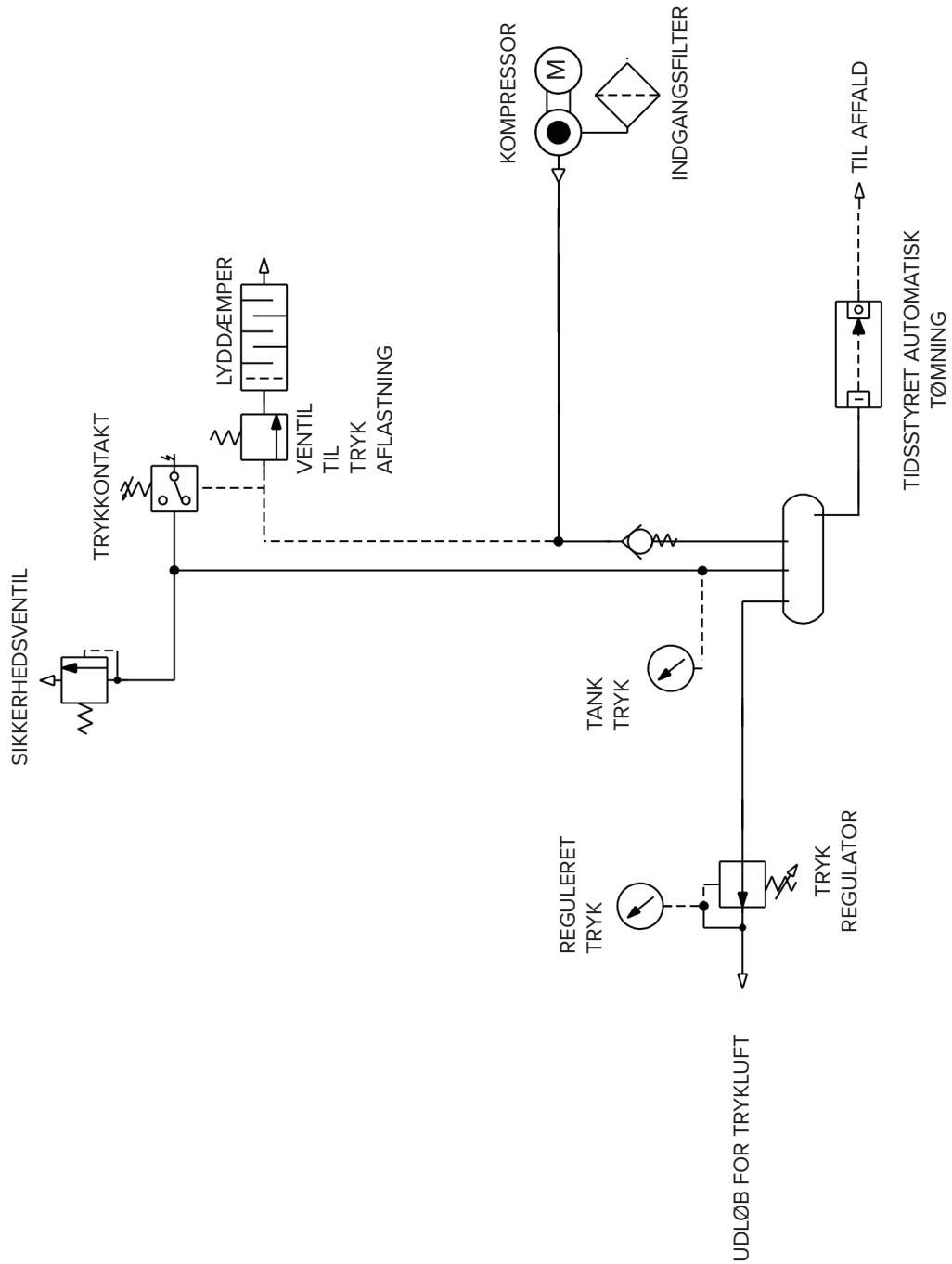
1. Sluk for systemet og tag stikket ud.
2. Tøm systemet ved at udlufte med CPC.
3. Fjern kontraventilen fra systemet.
4. Monter en ny kontraventil.

LEDNINGSDIAGRAM

230 V – 50–60 Hz



PNEUMATISK SKEMA



DELE OG TILBEHØR

Varenummer	Beskrivelse	Vedligeholdelsesinterval
B300A	Indsugningsfilterenhed	1 år
K1063	Sæt til trykafbryder	3 år
K1064	Monteringssæt til automatisk dræn	5 år
K1065	Trykregulator-sæt	efter behov
K1066	Servicekompressorsæt	10 år/efter behov
K1067	Tilbehørssæt – kontraventil, fittings, pakning, flettede slanger, strømkabel, systemfødder	efter behov
K1051E	Filtersæt	efter behov
K1053E	Regulatorsæt	efter behov
K1075	Tørresæt	efter behov
K1076	Trykafbryder-monteringssæt	3 år

TEKNISKE DATA OG SPECIFIKATIONER

Model 1HAB – Eksploderet tegning

Tekniske specifikationer		87R-4B-JEEAA 230V	87R-10BA-JEEAA 230 V
Frekvens	Hz	50/60	50/60
Gennemstrømning ved 80 psi	l/min	48/53,8	39,6/49,3
	CFM	1,7/1,9	1,4/1,7
Strøm	A	2,6/2,6	2,5/2,9
Vægt	kg	20	22
	lbs	44	48
Pumpetid (tom tank)	sekunder	32 sekunder/32 sekunder	85 sekunder/79 sekunder
Støjniveau	dB(A)/1 m	65	65
Dimensioner (LxBxH)	mm	330 × 432 × 325	595 × 232 × 467
	tommer	13,0 × 17,0 × 12,8	23,4 × 9,12 × 18,38
Motor	HK	1/2	1/2
	kW	0,37	0,37
Maks. tryk	bar	8	8
	psi	116	116
Termisk beskyttelse		Ja	Ja
Relativ luftfugtighed %		20 - 80 %*	20 - 80 %*
Omgivelsestemperatur		5 °C til 40 °C/41 °F til 104 °F	5 °C til 40 °C/41 °F til 104 °F

* Ikke-kondenserende

Tallene i tabellerne er baseret på, at enheden fungerer i et rent miljø ved en omgivelsestemperatur på 20 °C, en relativ luftfugtighed på 50 % og i havoverfladen. Produktets ydeevne vil blive negativt påvirket i store højder (5.000 fod og derover).

Gast® Manufacturing forbeholder sig ret til at foretage tekniske ændringer af disse enheder efter behov.

TEKNISKE DATA OG SPECIFIKATIONER

87R	-	X	X	X	-	X	X	X	X	X
↓		↓	↓	↓		↓	↓	↓	↓	↓
										Tank
										Lovgivningsmæssig
										Konfiguration af elektrisk system/region
										Konfiguration af tilbehør
										Kompressorkonfiguration
										Kabinetstype
										Type lufttilbehør
										Modtagerens størrelse
										Familie og cylindre

Familie og cylindre	Modtagerstørrelse	Kabinetstype	Type lufttilbehør
86R = enkeltcylinder og lille boring (lavt flow)	O, 1,5, 3, 4, 15, 25, 40	B = Basic eller Open	Q = iQ-tørrer (størrelse 2, 3 eller 6)
87R = dobbeltcylinder og stor boring (højt flow)		M = Metalkabinet	A = Membrantørrer
LOA = enkeltcylinder		P = plastdæksel	N = Separator (1 = CMS, 2 = Membran)

Kompressor	Tilbehør	Elektrisk/regionskonfiguration	Regulerende	Tank
A Enkeltcylinder, lavt slag	Manuel tømning af tank, 5µ F/R manuel tømning, ingen flaske, trykfryder	100/50 eller 60 Japan (NEMA 1-15 eller 5-15)	CE/UKCA	CE/UKCA
B Enkeltcylinder, højt slag (0,35")	Manuel tømning af beholder, 5µ F/R automatisk tømning, med flaske	120/50 eller 60 NA (NEMA 5-15 eller 6-20)	CSA	ASME
C Enkeltcylinder, lang slaglængde (0,42") Bøjlet ventil (maks. 100 psi)	Manuel tømning af beholder, 5 µ F/R manuel tømning, 0,01 µ koalesceringsfilter, ingen flaske	220–240 V, 50 eller 60 Hz, NA (NEMA 6-15)	cULus	ASME Singapore
D	Manuel tømning af tank, 5µ F/R automatisk tømning, 0,01 µ koalesceringsfilter, med flaske	220-240 50 eller 60 EU (CEE 7/7)	CE/cULus	GB (Kina)
E	Manuel tømning af tank, 5µ F/R automatisk tømning, ingen flaske, trykfryder	220-240 50 eller 60 EU (CEE 7/7) og GB-adapter	CCC	CRN
F	Manuel tømning af beholder, 5µ F/R automatisk tømning, 0,01 µ koalesceringsfilter, ingen flaske	220–240 50 eller 60 CH (AS-3112)	cCSAus	ASME/CE/ UKCA
G Dobbelt parallelcylinder, lavt slag	Automatisk tømning af tank, 5µ filter, fordampningsbakke, tidsstyret magnetventil			ASME/CRN
H Dobbelt parallelcylinder, højt slag (0,37")	Manuel tømning af tank, 5µ filter, 0,01 µ koalesceringsfilter, fordampningsbakke, tidsstyret magnetventil	220–240 V, 50 eller 60 Hz (IEC type G)		CE/UKCA/ UL
J Dobbelt parallelcylinder, lang slaglængde (0,42") Bøjede ventiler	Automatisk tømning af beholder, ingen flaske	220–240 50 eller 60 GB (IEC type G) og EU (CEE 7/7)		
K	Automatisk tankdræn, 5µ F/R automatisk dræn, med flaske			
L	Automatisk tankdræn, 5 µF/R automatisk dræn, 0,01 µ koalesceringsfilter, med flaske			
M	Automatisk tankdræn, 5µ filter, automatisk dræn, regulator, magnetventil, ingen flaske			
N To-trins cylindre, standard slag	Automatisk tankdræn, 5µ filter, automatisk dræn, regulator, magnetventil, med flaske		Ingen	
P To uafhængige cylindre, standard slag				
R				
S Special kompressorkonfiguration	OEM-specifik model	Special spænding/stik	Special	Special

FEJLFINDING OG REPARATION

Problem	Mulige årsager	Mulig(e) løsning(er)
1. Systemet vil ikke starte	a. Strømkablet er ikke tilsluttet systemet	a. Kontroller, at stikket er tilsluttet på bagsiden af systemet og til stikkontakten.
	b. Afbryderen er udløst	b. Tag stikket ud af udstyret på kredsløbet for at finde fejlen. Nulstil afbryderen. Kontakt en elektriker eller udstyrsleverandøren, hvis problemet fortsætter.
	c. Spændingen er for lav	c. Kontroller systemets spænding, mens enheden kører, og sørg for, at spændingen er over 208 V.
	d. Enheden er ikke tændt	d. Tænd for enheden og kontroller, at den fungerer
	e. Tilstoppede/tilstoppede filtre	e. Fjern filtrene, og rengør eller udskift dem efter behov. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte udbyderen af udstyret for at få reservedele.
	f. Kompressoren udlufter ikke trykket	f. Kontroller, at aflastningsventilen på trykafbryderen udlufter trykket i kompressorhovedet ved at lytte efter udluftningslyd (luftstød).
	g. Omgivelsestemperaturen er for høj	g. Kontroller temperaturen. Hvis den er over 104 °F (40 °C), skal du justere temperaturen eller flytte systemet til et køligere sted.
2. Enheden er tændt – lavt tryk i en	a. Tilstoppede/tilstoppede filtre	a. Fjern filtre og rengør eller udskift dem efter behov. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte udstyrsleverandøren for at få reservedele.
	b. Lækager i systemet	b. Brug sæbevand til at kontrollere for lækager i rørsystemet. Reparér/udskift efter behov.
3. Enheden larmer	a. Udløbsrørene er ikke korrekt fastgjort til systemet eller er beskadiget	a. Kontroller manuelt, at systemets rør er korrekt fastgjort til systemet. Brug sæbevand til at kontrollere for lækager i rørsystemet. Reparér/udskift efter behov.
	b. Sikkerhedsaflastningsventilen udløser kontinuerligt	b. Træk i aflastningsventilens ring. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte udstyrsleverandøren.
	c. Membrantørreren udleder luft	c. Det er normalt, at membrantørreren udlufter gennem udluftningshullerne på tørreren.
4. Enheden kører kontinuerligt i tilstanden	a. Lækager i systemet	a. Brug sæbevand til at kontrollere for lækager i rørsystemet. Reparér/udskift efter behov.
	b. Defekt trykafbryder	b. Kontakt din udstyrsleverandør for at få en erstatningsdel.
	c. Membrantørrerens udluftningshastighed ligger u af specifikationerne	c. Der kan høres en øget strømning fra de 3 udluftningshuller på membrantørreren. Kontakt din udstyrsleverandør for at få en udskiftningsdel, der er i overensstemmelse med specifikationerne.

BEMÆRK: Før enhver form for vedligeholdelse skal enheden slukkes og tages ud af stikkontakten.

FEJLFINDING OG REPARATION

ADVARSEL:

Sluk for strømmen og afbryd strømforsyningen, før du fjerner dele fra systemet. Tøm modtageren for gas, før du demonterer dele af systemet. Kun kvalificeret personale må udføre fejlfindingsopgaver.

1. Systemet starter ikke:

- a. Der kommer ingen strøm fra stikkontakten. Kontroller sikringerne i kredsløbet og stikket (der er ingen sikringer på systemet).
- b. Brud eller løse forbindelser i de elektriske ledninger.
- c. Defekt kondensator.
- d. Den termiske beskyttelse har slukket for pumpen på grund af overophedning. Når den er afkølet, tænder pumpen automatisk ved en passende driftstemperatur. Gennemgå punkterne i trin 5.
- e. Systemet er ikke blevet aflastet, og der er modtryk. Sørg for, at systemet udluftes hver gang det stopper (lyt efter udluftningslyd).
- f. Pumpen er blokeret.
- g. Trykket i luftbeholderen er for højt til aktivering af trykafbryderen. Trykafbryderen lukker kun kredsløbet, når trykket er faldet til det forudindstillede starttryk. Tøm beholderen. Aflast systemtrykket og genstart.

2. Systemet starter ikke, afgiver en summende lyd efterfulgt af en klikkende lyd (kan ikke starte mod højt tryk):

Utæt kontraventil. Brug sæbevand til at finde ud af, om der lækker luft fra ventilen. Hvis det er tilfældet, skal den rengøres eller udskiftes.

3. Systemet fungerer, men trykket stiger ikke:

- a. Indsugningsfilteret er tilstoppet. Udskift det.
- b. Lækager i fittings, slanger eller pneumatisk udstyr. Kontroller med sæbevand eller ved at lade enheden stå natten over med frakoblet strømforsyningen. Trykfaldet må ikke overstige 1 bar (14,5 psi).
- c. Kontroller kompressorkopperne. Udskift dem om nødvendigt.
- d. Defekt ventilplade. Kontakt din udstyrsleverandør.
- e. Fejl i kontraventilen, hvilket skaber en strømningsbegrænsning.

4. Høj støj fra systemet:

- a. Snavs eller fejl i kontraventilen. Rengør eller udskift.
- b. Systemet udlufter under slukningscyklus. Dette er normal drift.

5. Systemet bliver meget varmt:

- a. Lækager. Se trin 3b.
- b. For høj omgivelsestemperatur. Sørg for tilstrækkelig ventilation, hvis systemet er installeret i et skab.
- c. Overbelastet. Giv systemet mere tid til afkøling mellem operationer.

6. Systemet starter, når der ikke bruges nitrogen:

















Lækager. Se trin 3b.

7. Systemet tænder ikke under tryk eller slukker ikke ved maksimalt tryk:

Defekt trykafbryder. Udskift.

SYMBOLER

Nedenfor findes en forklaring på de symboler, der er angivet på produktet og emballagen.

Symbol	Beskrivelse
	<p>FARE: Farlig situation eller ekstreme forhold. Kan medføre alvorlig eller dødelig skade, hvis det ikke undgås.</p> <p>ADVARSEL: Farlig situation. Kan medføre alvorlig personskade, hvis den ikke undgås.</p> <p>FORSIGTIG: Potentielt farlig situation/undgå usikre fremgangsmåder. Kan medføre mindre eller moderat personskade, hvis det ikke undgås.</p>
	ADVARSEL OM Udstyr: Farlig situation, der kan medføre skader på udstyret, hvis den ikke undgås.
	ADVARSEL: Varme overflader. Risiko for forbrændinger. Undgå at røre ved overfladen, mens apparatet er i brug. Undgå at røre ved kompressorhovedet på.
	FORSIGTIG: Risiko for sprængning. Regulatoren må ikke indstilles til et udgangstryk, der overstiger det maksimale tryk for tilbehøret, som er angivet på.
	ADVARSEL: Risiko for personskade. Ret ikke luftstrålen mod kroppen.
	Opbevares tørt. Må ikke udsættes for regn.
	Transport- og opbevaringstemperatur: -29 °C (-20 °F) til 50 °C (122 °F)
	Relativ luftfugtighed under transport og opbevaring: Højest 95 %
	Det laveste barometertryk, under hvilke denne enhed kan transporteres.
	Pakken skal håndteres, så disse symboler vender opad.
	Skørt. Håndteres med forsigtighed.
	Bortskaffelse i overensstemmelse med gældende regler for elektrisk og elektronisk udstyr.
	Læs brugs- og vedligeholdelsesvejledningen, inden du tager maskinen i brug.
	Vekselstrøm
	Jord
	FARE FOR ELEKTRISK STØD: Der er risiko for elektrisk stød. Sørg for, at strømmen er afbrudt, før du udfører denne procedure.

MULIGE ADVARSELSMÆRKER PÅ PRODUKTET

! ADVARSEL

DENNE MOTOR ER UDSYTTET MED EN OVEROPVARMNINGSBESKYTTELSE OG VIL AUTOMATISK GENSTART, NÅR BESKYTTELSESANORDNINGEN NULSTILLES. AFBRYD ALTID STRØMFORSYNINGEN, INDE DER UDFØRES VEDLIGEHOLDELSesarbejde.

! ADVARSEL

FARE FOR ELEKTRISK STØD. AFBRYD STRØMMEN FØR VEDLIGEHOLDELSE.

! FORSIGTIG

FOR AT MINDSKE RISIKOEN FOR ELEKTRISK STØD MÅ PRODUKTET IKKE UDSÆTTES FOR REGN. OPBEVARES INDENDØRS.

! FORSIGTIG

RISIKO FOR SPRÆNGNING – REGULATOREN MÅ IKKE INDSTILLES, SÅ UDGANGSTRYKKET OVERSTIGER DET MAKSIMALE TRYK, DER ER ANGIVET FOR PÅSÆTNINGEN.

! FORSIGTIG

RISIKO FOR PERSONSKADE – RET IKKE LUFTSTRØMMEN ELLER NITROGENSTRØMMEN MOD KROPPEN.

! FORSIGTIG

SLUK FOR STRØMMEN, FØR DU ÅBNER.

! ADVARSEL

LÆS VENLIGST DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT, INDE DU INSTALLERER OG BRUGER PRODUKTET. GEM DENNE BRUGERVEJLEDNING TIL FREMTIDIG BRUG, OG OPBEVAR DEN I NÆRHEDEN AF PRODUKTET.

! ADVARSEL

FORKERT MONTERING AF JORDKABELSTIKKET MEDFØRER RISIKO FOR ELSTØD.

! ADVARSEL

BEVÆGELIGE DELE TIL STEDE – KAN MEDFØRE ALVORLIGE SKADER PÅ HÆNDER ELLER FINGRE. HOLD HÆNDERNE VÆK FRA BEVÆGELIGE DELE. AFBRYD STRØMMEN OG SØRG FOR LÅSNING, INDE DER UDFØRES SERVICE.

! ADVARSEL

FOR AT UNDGÅ ALVORLIGE FORBRÆNDINGER MÅ OVERFLADEN IKKE BERØRES UNDER DRIFT.

! ADVARSEL

TILSLUT DRÆNINGSFLASKEN INDE BRUG. TILSLUT DEN AUTOMATISKE DRÆNING TIL DRÆNINGSFLASKEN VED HJÆLP AF DEN MEDFØLGENDE 6 MM SLANGE, DER IKKE ER MONTERET.

MULIGE ADVARSELSMÆRKER PÅ PRODUKTET

		
SERVICESÆT	VARENUMMER	SERVICEINTERVAL



Scan denne kode eller besøg gastmfg.com for mere information om, hvor du kan købe originale Gast®-vedligeholdelsessæt.

GARANTI

Garantibetingelser

Forudsat at instruktionerne for drift, vedligeholdelse og service er blevet fulgt, er din Gast®-kompressor dækket af en 2-årig garanti mod materiale- eller fabrikationsfejl. Garantien dækker ikke skader forårsaget af vold, misbrug, forkert reparation eller brug af ikke-originale reservedele. Transportomkostninger for dele/udstyr er ikke dækket af garantien. Gast®s salgs- og leveringsbetingelser gælder generelt. Gast® International A/S forbeholder sig ret til at ændre tekniske specifikationer/konstruktioner.

For mere information om garantien, besøg gastmfg.com/warranty.

BEVIDST UDELADT

BEVIDST UDELADT

Gast Manufacturing
2300 M139 Highway
Benton Harbor, MI 49023
Ph: 269-926-6171
Fax: 269-927-0808

Gast Group Ltd.
Gast Jun-Air® Europe B.V.
Hengelderweg 24
NL-6942 NB, Didam
The Netherlands
Phone +44(0)1527 504040

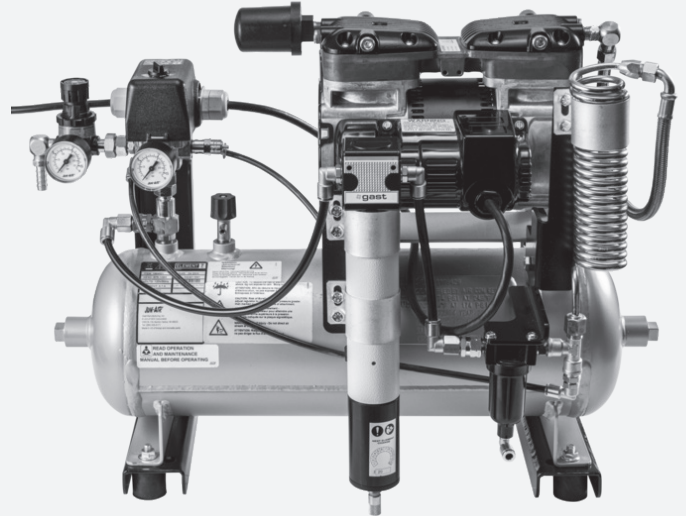
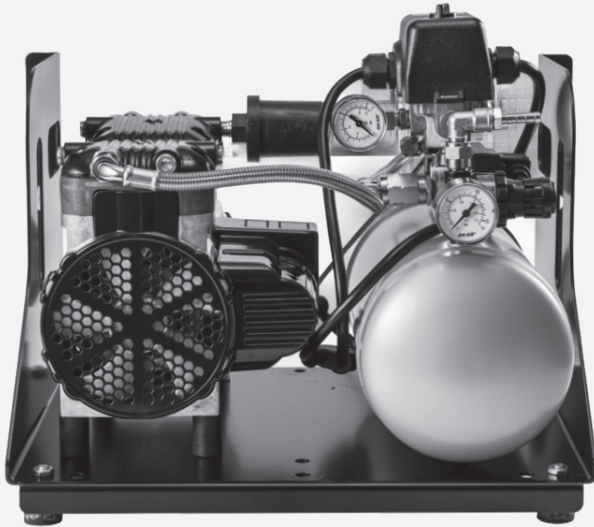
IDEX Technology (Suzhou) Co., Ltd.
No.51 TangBang Road
CaoHu Boulevard
Xiang Cheng District
Suzhou, China 215131
Phone (86) 512 6283 3000



Andre sprog.



Overensstemmelseserklæring.



Kasutus- ja Hooldusjuhend

87R-4B/87R-10BA Joogisüsteem(id)



Muud keeled.



Vastavusdeklaratsioon.

Austatud Klient,

Õnnitleme Teid uue Gast® kompressorisüsteemi ostu puhul. See süsteem kasutab õlivaba kiikkolbkompressorit, mis toodab kõrge puhtusastmega suruõhku kasutamiseks joogisiirupite väljastamisel või muudes pneumaatilistes rakendustes.

 **HOIATUS**



PALUN LUGEGE KÄESOLEV KASUTUSJUHEND LÄBI ENNE TOOTE PAIGALDAMIST JA KASUTAMIST. HOIDKE KÄESOLEV KASUTUSJUHEND EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS JA HOIDKE SEDA TOOTE LÄHEDAL.

SISUKORD

Ohutus	4
Süsteemi Omadused	5
Paigaldamine	7
Hooldus	9
Ühendusskeem	11
Pneumaatiline Skeem	12
Osad ja Tarvikud	13
Tehnilised Andmed ja Spetsifikatsioonid	14
Rikkeotsing ja Remont	16
Sümbolid	18
Tootel Olevad Võimalikud Hoiatussildid	19
Garantii	21

OHUTUS

Pange tähele, et tekstis viidatud pildid ja joonised on esitatud käesoleva kasutusjuhendi erinevates osades.

Oluline – lugege seda esimesena!

Palun lugege enne kasutamist läbi järgnev teave ja käesoleva tootega kaasas olevad kasutusjuhised. See teave on mõeldud teie ohutuse tagamiseks ja on oluline, et te neid juhiseid järgiksite. See aitab ka vältida toote kahjustumist. Seadme kasutamine juhiste mittevastavalt või lubamatute varuosade kasutamine võib seadme kahjustada ja põhjustada tõsiseid vigastusi.

⚠ ETTEVAATUST: Elektrilöögi ohu vähendamiseks

- Hooldustöid tohivad teha ainult volitatud teeninduspartnerid. Osade eemaldamine või remondikatsed võivad põhjustada elektrilöögi. Usaldage kõik hooldustööd kvalifitseeritud teeninduspartneritele.
- Kui seadmel on kolmeharuline pistik, ühendage see ainult nõuetekohaselt maandatud pistikupesaga.

⚠ HOIATUS: Elektrilöögi ohu vähendamiseks

- Ärge kasutage seda seadet muul pingel kui nimiplaadil märgitud.
- Hoidke seadme ümbruse pörand kuivana.
- Ärge püüdke seda toodet kätte võtta, kui see on vedelikku kukkunud. Ühendage pistik viivitamatult vooluvõrgust lahti.
- See seade ei ole ilmastikukindel. Ärge kasutage seda kunagi väljas viimas või märjas kohas.

⚠ OHT: Plahvatuse või tulekahju ohu vähendamiseks

- Seda seadet ei ole mõeldud kasutamiseks pihustina.
- Ärge kasutage seda toodet plahvatusohtlikes keskkondades või nende läheduses ega kohtades, kus kasutatakse aerosooltooteid.
- Ärge laske kompressoril imeda muid gaase peale atmosfääriõhu.
- Ärge pumbake selle tootega põlevaid vedelikke ega auru; ärge kasutage seda põlevate või plahvatusohtlike vedelike või aurude läheduses.
- Ärge kasutage seda seadet lahtise tule läheduses.

⚠ ETTEVAATUST: Vigastuste vältimiseks

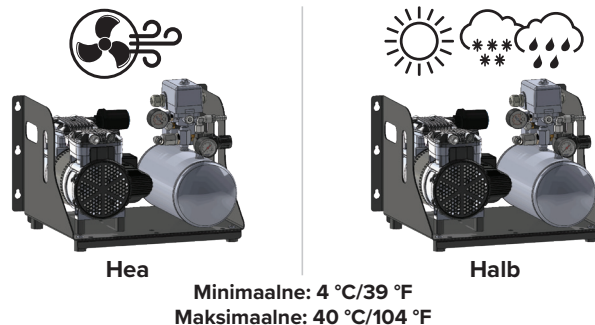
- Suruõhk/lämmastik võib olla ohtlik; ärge suunake õhuvoolu inimese pea või keha poole.
- Hoidke süsteem alati laste käeulatuses väljas.
- Ärge kunagi kasutage seda toodet, kui selle toitekaabel või pistik on kahjustatud, kui see on kukkunud või kahjustatud või kui see on vette kukkunud. Viige toode teeninduskeskusesse kontrollimiseks ja parandamiseks.
- Hoidke elektri kaabel eemal kuumadest pindadest.
- Veenduge, et kõik avad oleksid takistusteta, ja ärge asetage süsteemi kunagi pehmele pinnale, kus need võivad ummistuda. Hoidke avad tolmu, mustuse ja muude osakeste eest puhtad.
- Ärge kunagi pistke sõrmi ega muid esemeid ventilaatoritesse.
- Seadmel on ülekuumenemiskaitse ja see võib automaatselt taaskäivituda, kui seade jahtub ja ülekoormus taastub.
- Kandke selle toote hooldamisel kaitseprille.
- Kasutage ainult hästi ventileeritud ruumides.
- Seda toodet tohib ühendada ainult seadmetega või tööriistadega, mille maksimaalne nimisõhk on suurem või võrdne süsteemi omaga.
- Süsteemi sisepind võib kuumeneda. Ärge puudutage töötamise ajal süsteemi sisepinda.

Ohutusnõuete eiramine võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi, sealhulgas surmaaärmuslikel juhtudel.

⚠ OLULINE: Üldised kasutusjuhised

- Kaitse süsteemi vihma, niiskuse, külma ja tolmu eest.
- Süsteem on konstrueeritud ja heaks kiidetud maksimaalseks rõhuks, nagu on märgitud tehnilistes andmetes ja spetsifikatsioonides.
- Ärge kasutage süsteemi ümbritseva õhu temperatuuril, mis ületab 40 °C/104 °F või langeb alla 4 °C/39 °F.
- Kui süsteemi toitejuhe on defektnne, peab remonti tegema volitatud Gast® edasimüüja või muu kvalifitseeritud personal.

Garantii



Eeldusel, et kasutusjuhendit, hooldus- ja teenuseid on järgitud, kehtib teie süsteemile 2-aastane garantii materjalide ja töötlemise vigade suhtes. Vaadake garantiitingimusi kasutusjuhendi tagaküljel.

Üldiselt kehtivad müügi- ja tarne tingimused. Gast® Manufacturing, Inc. A/S jätab endale õiguse muuta tehnilisi spetsifikatsioone/konstruksioone.

Karbi Sisu

Teie süsteem peaks olema tarnitud puhtas ja kahjustamata pakendis. Kui see nii ei ole, võtke viivitamatult ühendust oma seadmete tarnijaga. Pakend peaks sisaldama järgmist:

- 1 87R-4B või 87R-10BA
- 1 süsteemi kasutusjuhend
- 1 kiirjuhend (ainult 87R-4B)
- Toitekaabel(id)

Lahtipakkimine

TEHKE:

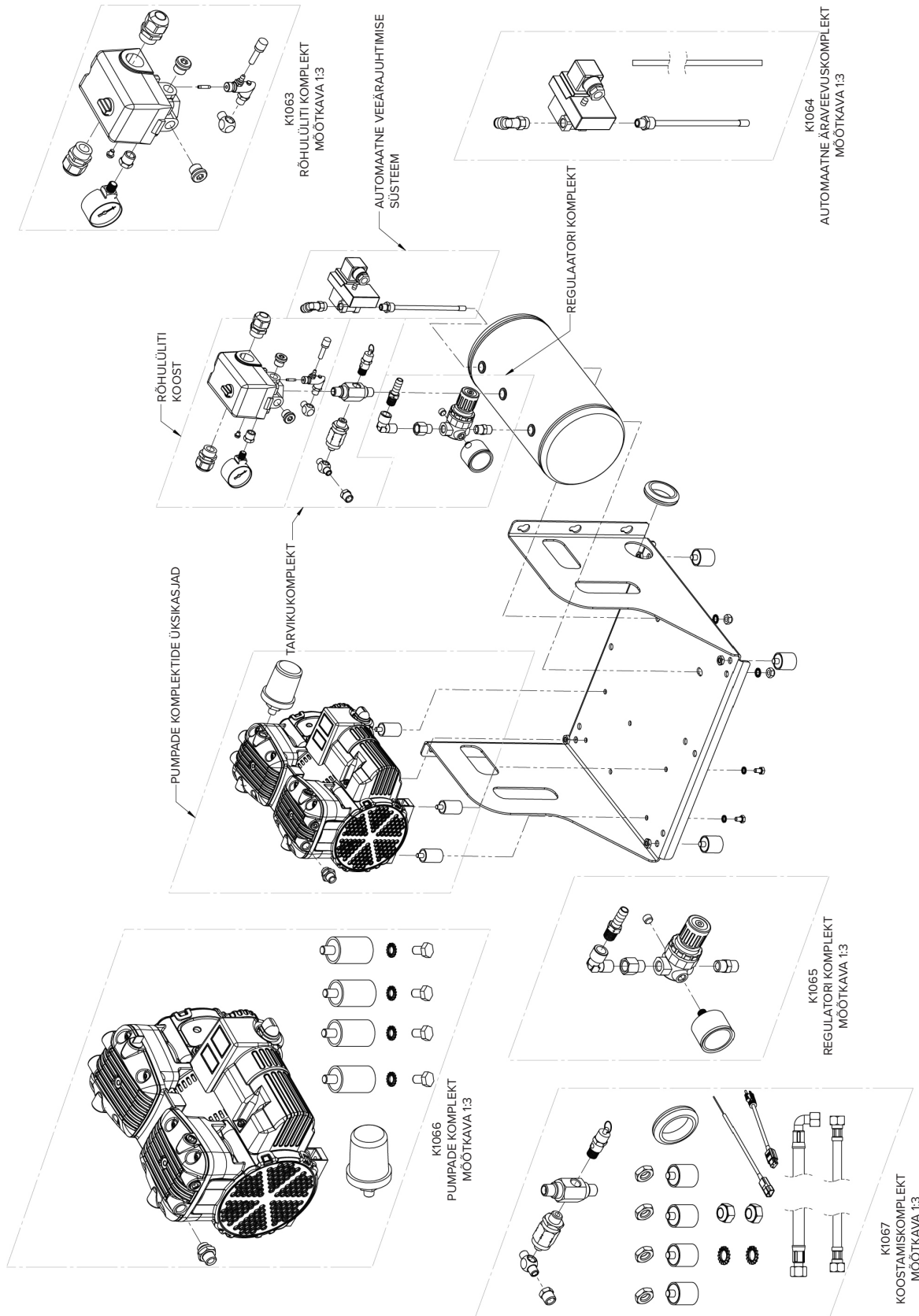
- Veenduge, et sissetuleva voolu pinget on üle 208 V
- Veenduge, et ruumi temperatuur on alla 40 °C (104 °F)
- Kontrollige toodet kahjustuste suhtes
- Veenduge, et süsteemi põhja ja küljed on takistustest vabad

ÄRGE:

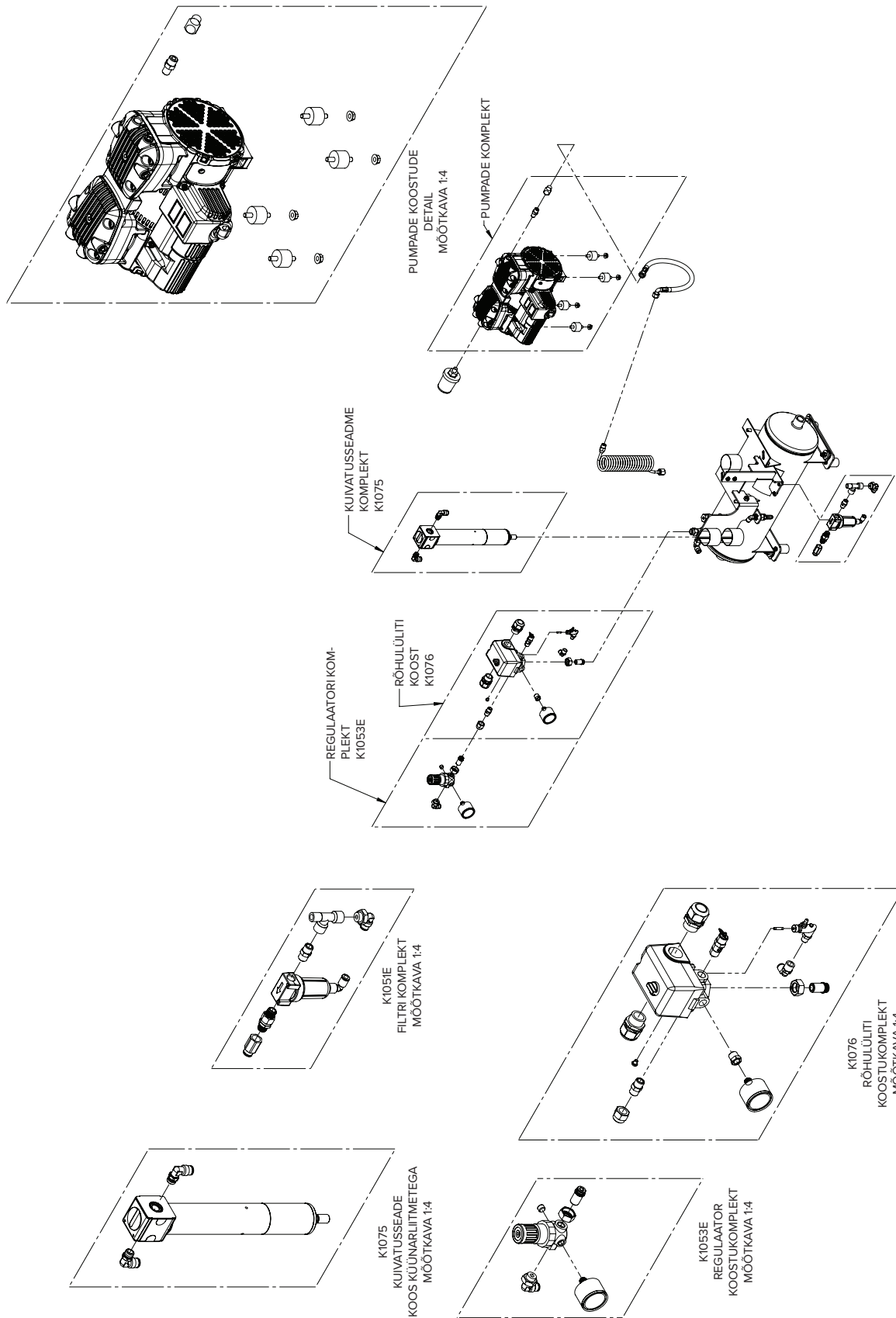
- Ärge visake ära pakendit, kasutusjuhendeid ega varuosade pakendit
- Paigaldage toodet tolmuses/määrdund, ventilatsioonita või suletud ruumis, kus puudub piisav jahutus

SÜSTEEMI OMADUSED

Mudel 87R-4B



Mudel 87R-10BA



PAIGALDAMINE

Teie Jun-Air® süsteemi kasutamine on väga lihtne. Järgige järgmisi lihtsaid juhiseid ja saate oma seadmest kasutusaega.

- Kontrollige seadme välimust transpordikahjustuste suhtes ning võtke viivitamatult ühendust oma tarnija/vedajaga, kui arvate, et seade võib olla kahjustatud.
- Kasutage ainult torustikku, mis on mõeldud temperatuurile 50 °C (122 °F) või kõrgemale. Veenduge, et torustiku siseläbimõõt on piisav, et vältida rõhu kadu süsteemis (1/4 tolli või suurem). Kontrollige lekkimise suhtes.
- Paigaldage toode jäigale, tasapinnalisele alusele või sobivale vertikaalsele seinale. Jätke süsteemi külgedele 6 tolli/15 cm ja ülaossa 12 tolli/30 cm vaba ruumi.
- Oluline on piisav jahutus ümbritsevast keskkonnast. Paigutage süsteem tolmuvabasse, kuivasse ja jahedasse, kuid külmavabasse ruumi. Ärge paigaldage suletud kappi, kui seal ei ole piisavaid ventilatsiooniavasid (igaühe pindala vähemalt 645 cm²/100 in²). Kui süsteem paigutatakse laua alla, peab süsteemi kohal olema vähemalt 1 tolli/2,5 cm vaba kõrgust või võib lauale lõigata süsteemi ülaosaga vastavava ava läbimõõduga Ø30 cm/11,8 tolli. Veenduge, et süsteem seisab kindlalt põrandal.
- Seade peab asuma tasapinnalisel alusel, et tagada stabiilsus kasutamise, transpordi ja kokkupaneku ajal.
- Tõstke seadet kinnituse ja aluse abil. Ärge kandke seadet filtrite või muude komponentide abil, mis ei ole mõeldud seadme kaalu kandmiseks.

Transpordi- ja Ladustamistingimused

- Temperatuur: -29 °C (-20 °F) kuni 50 °C (122 °F)
- Suhteline niiskus: maksimaalselt 95%
- Hoidke süsteem alati kuivana.
- Ärge laduge seadmeid üksteise peale transpordi, paigaldamise ega kasutamise ajal.

HOIATUS

Paigaldage seade hästi ventileeritavasse ruumi, et tagada piisav jahutus. Seade peab olema kaitstud või paigutatud sellisesse asukohta, et see ei puutuks otseselt ega kaudselt kokku niiskuse või muude saasteainetega, nagu vesi, toiduained, tolm ja mustus jne.

Seadme paigaldamiseks järgige neid samme:

- Ühendage õhuvooliku väljundvoolik kindlalt regulaatori 3/8-tollise voolikuliitmikuga.

TEHKE:

- Kinnitage õhuvoolik kindlalt süsteemile, tõmmates sellest, et veenduda, et see on õigesti paigas.
- Kontrollige lekkimist seebiveega.

ÄRGE:

- Ärge laske õhuliinil kortsuda.

- Ühendage süsteem vooluvõrku.

TEE:

- Veenduge enne voolu ühendamist, et kompressori toitelüliti on välja lülitatud (O).

ÄRGE:

- Ühendage süsteem vooluvõrku alles siis, kui kõik ühendused on tehtud.
- Ärge lõigake ega painutage juhet liiga palju.
- Ärge kasutage pikendusjuhet, mis on väiksem kui järgmisel lehel olevas tabelis soovitatud.

- Lülitage süsteem sisse ja laske sellel täielikult rõhustuda; see võib sõltuvalt paigaldusest võtta aega kuni 5 minutit.

ÄRGE:

- Kasutage süsteemi laadimistsükli ajal.

- Viige läbi süsteemi kontrollid.

- Veenduge, et rõhuregulaatori esiküljel asuv manomeeter näitab 116 psi +/-5 psi.
- Reguleerige rõhuregulaatorit vastavalt tootja soovitatud töö rõhule ühendatud seadmete jaoks.
- Kontrollige, et õhuvooliku ja toitejuhe oleksid kindlalt paigaldatud.
- Vala joogiklaasid täis ja veendu, et süsteem töötab.

Elektriühenduse ja Maandamise Juhised

HOIATUS

ELEKTRILÖÖK OHT.

See toode peab olema nõuetekohaselt maandatud.

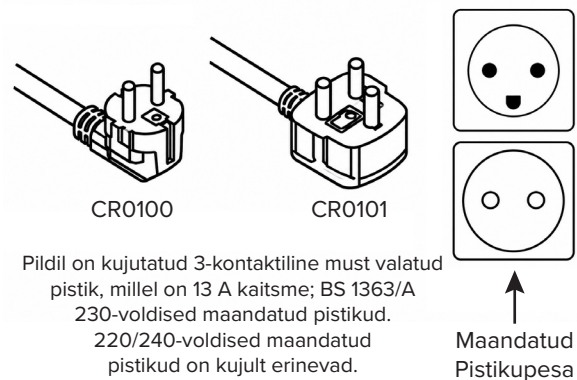
Ärge muudake kaasasolevat pistikut. Kui see ei sobi pistikupesaga, laske kvalifitseeritud elektrikul paigaldada sobiv pistikupesa.

Kui juhe või pistik vajab parandamist või asendamist, ärge ühendage maandusjuhet kummalegi lameda teraga klemmile. Rohelise või rohelise ja kollaste triipudega isolatsiooniga juhe on maandusjuhe.

Kontrollige toitejuhtme seisukorda.

Ärge ühendage seda toodet püsival juhtmestikuga, mis ei ole heas seisukorras või ei vasta selle toote nõuetele.

Nende juhiste eiramine võib põhjustada surma, tulekahju või elektrilöögi.



Pildil on kujutatud 3-kontaktiline must valatud pistik, millel on 13 A kaitsme; BS 1363/A 230-voldised maandatud pistikud. 220/240-voldised maandatud pistikud on kujult erinevad.

Maandatud Pistikupesa

PAIGALDAMINE

Mudel Toitejuhtmega

See toode peab olema maandatud. Ühendage toitejuhtme maanduspistik sobivasse maandatud pistikupesasse. Ärge kasutage adapterit (vaadake eelmisel lehel olevat maanduspistiku skeemi).

Lühise korral vähendab maandus elektrilöögi ohtu, pakkudes voolule väljapääsu. See toode võib olla varustatud toitekaabliga, millel on maandusjuhtme ja sobiva maanduspistikuga. Pistik tuleb ühendada pistikupesaga, mis on nõuetekohaselt paigaldatud ja maandatud vastavalt kõigile kohalikele eeskirjadele ja määrustele.

Kui maandamisjuhised ei ole täielikult arusaadavad või kui te ei ole kindel, kas toode on nõuetekohaselt maandatud, pöörduge kvalifitseeritud elektriku või hooldustehniku poole. Ärge muudake kaasasolevat pistikut. Kui see ei sobi pistikupesaga, laske kvalifitseeritud elektrikul paigaldada sobiv pistikupes.

Pikendusjuhtmed

Kasutage ainult 3-juhtmelist pikendusjuhet, millel on 3-kontaktiline maanduspistik. Ühendage pikendusjuhtme pistik sobivasse 3-pesalisse pistikupesasse. Ärge kasutage adapterit. Veenduge, et pikendusjuhtme seisukord on hea. Kontrollige, et pikendusjuhtme läbimõõt on piisav selle toote voolutarbimiseks.

Liiga õhuke juhe on potentsiaalne tuleoht ja põhjustab pingelangust, mille tagajärjel toode kaotab võimsuse ja ülekuumeneb. Järgmises tabelis on näidatud õige juhtmõõt vastavalt vajalikule pikkusele ja toote nimetähtl märgitud amperite arvule. **Kui kahtlete, kasutage järgmist paksemat juhet. Mida väiksem on läbimõõdu number, seda jämedam on juhe.**

Pikendusjuhtmete Minimaalne Läbimõõt

Voolutugevus	Pingeline	Juhtme pikkus jalgades									
		120 V	25	50	100	150	200	250	300	400	500
	240 V	50	100	200	300	400	500	600	800	1000	
0–2		18	18	18	16	16	14	14	12	12	
2–3		18	18	16	14	14	12	12	10	10	
3–4		18	18	16	14	12	12	10	10	8	
4–5		18	18	14	12	12	10	10	8	8	
5–6		18	16	14	12	10	10	8	8	8	
6–8		18	16	12	10	10	8	6	6	6	
8–10		18	14	12	10	8	8	6	6	4	
10–12		16	14	10	8	8	6	6	4	4	
12–14		16	12	10	8	6	6	6	4	2	
14–16		16	12	10	8	6	6	4	4	2	
16–18		14	12	8	8	6	4	4	2	2	
18–20		14	12	8	6	6	4	4	2	2	

Elektromagnetiline Häire (EMI)

Süsteem on projekteeritud nii, et vältida elektromagnetilist kiirgust ja häireid ümbritsevatele elektriseadmetele. Kuna turul on saadaval väga suur hulk erinevaid elektriseadmeid, on võimalik, et lõppkasutaja võib kogeda mõningaid häireid. Kui häireid esineb, tuleks häireid tekitav seade eemaldada ruumist, kus süsteem asub. Kui häired püsivad, võib olla vaja veenduda, et mõlemad seadmed on ühendatud

eraldatud vooluahelatesse. Kui probleem püsib, tuleks kaks seadet paigutada üksteisest võimalikult kaugemale. Kui probleemi ei õnnestu kõrvaldada, võtke ühendust Gast® Manufacturinguga.

Elektripaigaldus

⚠ HOIATUS:

Ebaõige elektriühendus võib põhjustada elektrilöögi. Elektriühendus peab olema tehtud vastavalt kohalikele elektriõhutus eeskirjadele ja kvalifitseeritud personali poolt. Kõigi vahelduvvoolumudelite maandus peab olema tagatud paigaldamise ajal. Kondensaator peab olema maandatud, kuna vastasel juhul võib selle puudutamisel tekkida elektrilöök. Ühendage süsteem nimipingega maandatud pistikupesaga ja veenduge, et kaitsmed on piisavad.

- Elektriühenduse tegemiseks vaadake käesoleva juhendi jaotist „Ühendusskeem”.
- Kontrollige süsteemi seerianumbri sildilt sagedust ja pinget, et veenduda, et need vastavad süsteemis kasutatavale pingele ja sagedusele.
- Kaitselüliti nimivool peab olema vähemalt 15 amprit.

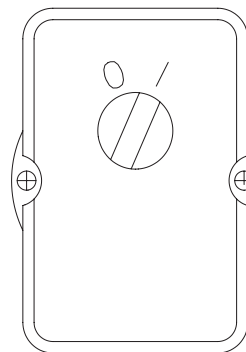
Kasutamine

- Kui süsteemi temperatuur on äärmiselt madal (näiteks pärast transportimist või ladustamist), laske süsteemil enne sisselülitamist soojeneda toatemperatuurini.
- Ärge kasutage süsteemi vedelike ja ohtlike gaaside, nagu bensiiniaurude ja lahustite, survestamiseks.
- Ärge määrige õlivaba süsteemi õliga, kuna see kahjustab olulisi komponente.

I O Näitab seadme toitelüliti (süsteemi kaitselüliti) **SISSE-** ja **VÄLJAS** asendit

I = SISSE Kui lüliti on **SISSE**-asendis, siis süsteemile **ANTAKSE** pinget.

O = VÄLJA Kui lüliti on **VÄLJAS** asendis, siis süsteemile pinget **EI ANTA**.



Rõhulüliti „I” sees või „O” väljas

HOOLDUS

⚠ HOIATUS: Valju Müra!**Ohutusventiili Kontrollimine:**

- Kord aastas.
- Lülitage süsteem pealülitist välja ja tõmmake pistik pistikupesast välja.
- Tõmmake ohutusventiili otsas olevast rõngast.



Ohutusklapp

	Kuu	Aastane	Kaks aastat	5 aastat	10 aastat
Kontrollige kompressorit, õhuvoolukuid ja seadmed lekete suhtes. Tehke seda kontrollides pumpamisaja pikkust.	•				
Puhastage seade: pühkige pehme, niiske lapiga. Vajaduse korral kasutage lapil parafiini, et eemaldada kleepuvad jäägid või tolm/mustus, mis võivad takistada jahutamist.	•				
Kontrollige kompressori sisselaskefiltrit, vahetage see välja, kui see on määrdunud.	•				
Kontrollige ajastatud automaatset tühjendust. Kontrollige 0,3-sekundilist puhastust, kui kompressor käivitub.		•			
Vahetage sisselaskefilter välja.		•			
Kontrollige tagasilöögiklapi O-rõngaid ja vahetage need välja, kui need on kahjustatud või kulunud.			•		
Kontrollige ohutusventiili, tõmmates rõhku süsteemist süsteemist. Puhastage, kui see on määrdunud.		•			
Vahetage rõhurele välja.				•	
Vahetage välja ajastatud automaatne äravool.				•	
Kontrollige rõhuregulaatorit.				•	

Kõik komplektid on loetletud käesoleva juhendi lisade osas.

Kontrollige Pumba Töötundide Arvu

Pumba töötundide arvu abil saab kindlaks teha, kas süsteemis on tekkinud õhulekkeid.

1. Lülitage süsteem välja ja tõmmake pistik pistikupesast. Eemaldage õhuliitmik süsteemi väljalaskeava küljest.
2. Tühjendage süsteem täielikult õhust, lastes õhu väljalaskeühenduse kaudu välja (kui voolik on ühendusest eemaldatud, vajutage ühenduse keskmist varre ülespoole, kui süsteem on varustatud kiirühendusega).

3. Ühendage seade uuesti vooluvõrku ja lülitage süsteem sisse.
4. Süsteem töötab kuni viis minutit, seejärel lülitab rõhurele süsteemi välja.

⚠ ETTEVAATUST:

Testige süsteemi alati külmalt, kuna näidatud aeg viitab külma kompressori pumpamisajale. Sooja kompressori pumpamisaja on palju pikem ja seetõttu võivad tulemused olla eksitavad.

⚠ HOIATUS

ELEKTRILÖÖGI OHT.

Enne toote hooldustööde tegemist ühendage toitejuhe vooluvõrgust lahti.

Kui toode on süsteemiga püsivalt ühendatud, katkestage toiteallikas kaitselüliti või kaitsmekarbi kaudu enne toote hooldustööde tegemist.

Nende juhiste eiramine võib põhjustada surma, tulekahju või elektrilöögi.

⚠ HOIATUS

VIGASTUSOHT.

Seadme pinnad kuumenevad töötamise ajal väga kuumaks; laske seadme pindadel enne käsitlemist jahtuda.

Tootest väljuv õhuvool võib sisaldada tahkeid või vedelaid aineid, mis võivad põhjustada silma- või nahakahjustusi. Kandke sobivat silma- ja nina-suu-kaitset.

Puhastage seda toodet hästi ventileeritavas ruumis.

Nende juhiste eiramine võib põhjustada põletusi, silmavigastusi või muid tõsiseid vigastusi.

⚠ HOIATUS:

Enne hooldustöid tuleb alati vooluvõrgust lahti ühendada. Kompressori kasutamisest sõltuvalt võivad pea(d) ja pind(ad) olla väga kuumad. Ärge puudutage neid osi töötamise ajal ega vahetult pärast seda.

HOOLDUS

Regulaarsete hooldustööde tegemisega tagate, et teie süsteem pakub teile aastaid suurepärast töökindlust. Süsteemi eluea pikendamiseks palun tehke järgmist:

- Hoidke süsteem puhas ning mustusest ja prahist vaba.
- Hoidke süsteemi ümbrus puhas ja prahist vaba.
- Hoidke soovitatud kontrollitud ümbritsevat temperatuuri – kõrged temperatuurid lühendavad süsteemi eluiga.
- Veenduge, et kõik lekked on tihendatud.

Lekete Kontrollimine:

1. Ühendage õhuvoolik lahti.
2. Laske süsteemil töötada, kuni see saavutab maksimaalse tööõhu (umbes 116 psi/8,0 bar).
3. Lülitage süsteem välja.
4. Laske süsteemil 15 minutit seista.
5. Veenduge, et seadme rõhk ei ole langenud rohkem kui 10 psi – see viitaks märkimisväärsele lekkele seadmes.
6. Parandage vajadusel, kasutades seebivett, et kindlaks teha, kus lekkeid esineb.
7. Ühendage õhuvoolik.

Sisselaskefiltri Vahetamine (vt süsteemi omadused):

1. Lülitage süsteem välja.
2. Ühendage süsteem vooluvõrgust lahti.
3. Kasutage reguleeritavat nutrivõtit, et lahti keerata sisselaskefiltri komplekt.
4. Eemaldage ja visake vana sisselaskefiltri komplekt ära.
5. Paigaldage uus filtri komplekt ja pingutage kinni.
6. Ühendage süsteem uuesti vooluvõrguga.

HOIATUS:

Süsteemi või selle komponentide kõrvaldamine (kui volitatud edasimüüja ja lõppkasutaja on need tunnistanud kasutuskõlbmatuks) peab toimuma kooskõlas kõigi kohalike eeskirjadega. Võtke ühendust kohalike jäätmeäitlusasutustega, et teada saada õiged kõrvaldamisviisid.

HOIATUS:

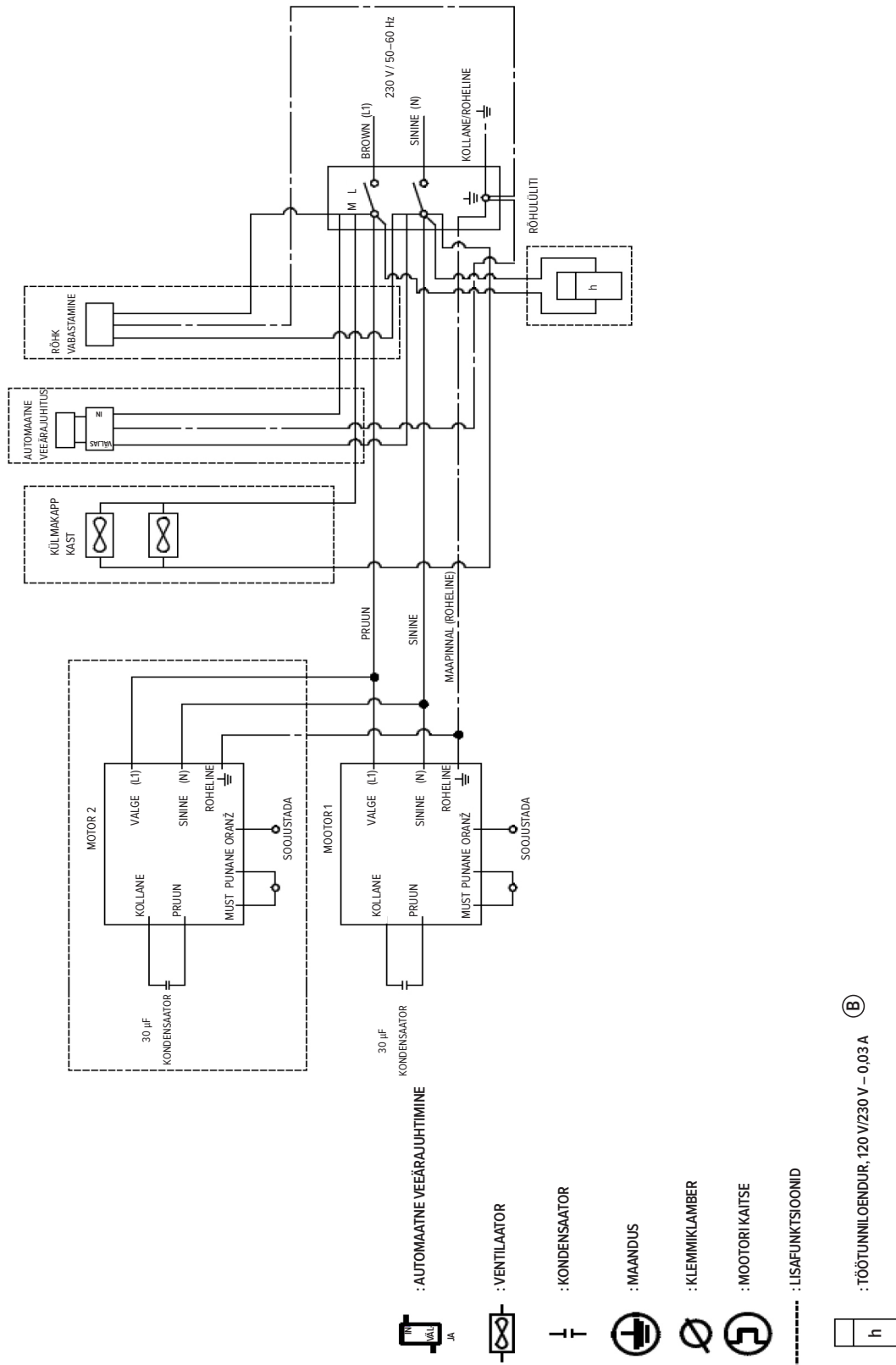
Puhastamiseks ei tohi ületada OSHA nõuet 30 Psig/2 baari õhurõhku.

Tagasivooluklapi Vahetamine:

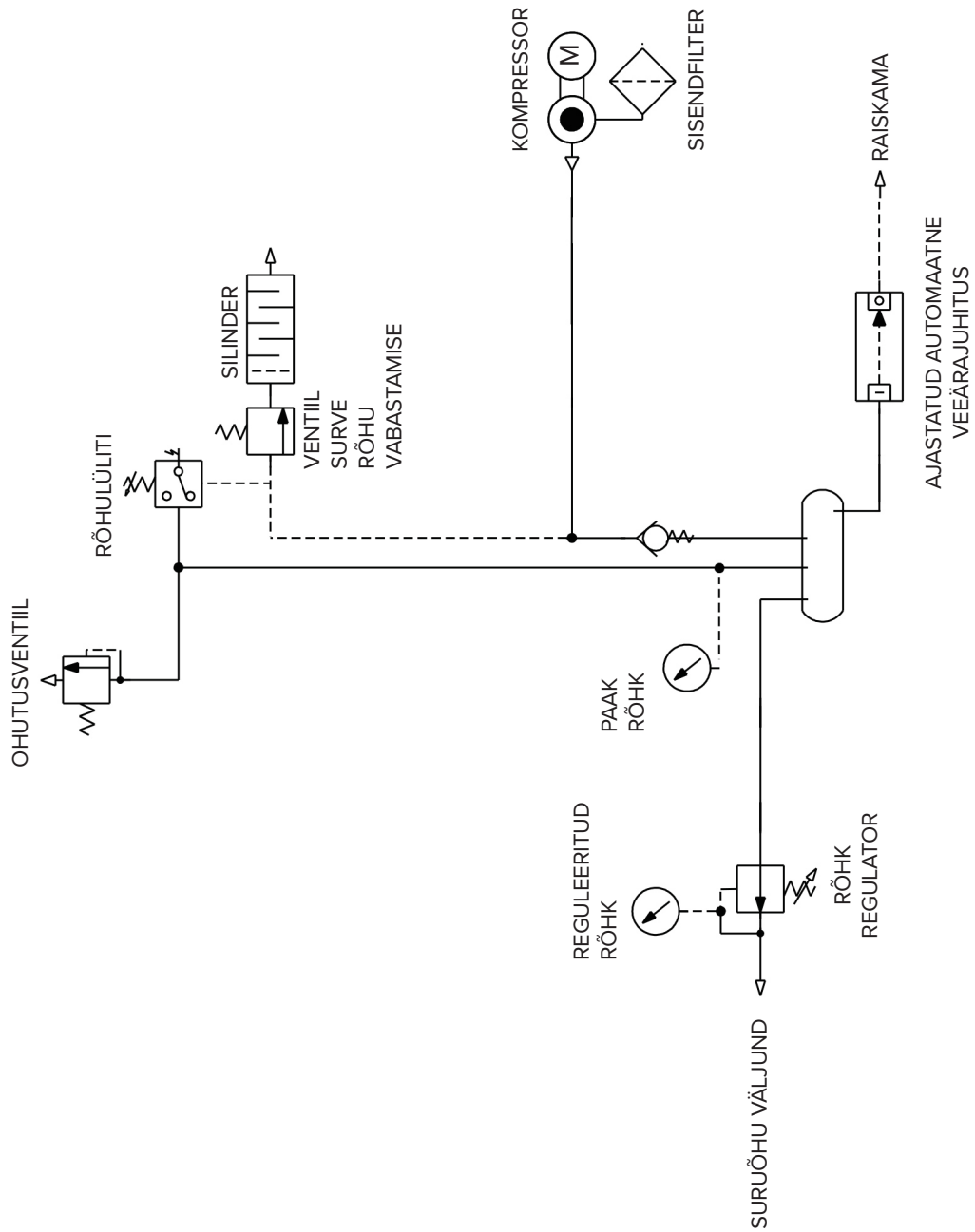
1. Lülitage süsteem välja ja tõmmake pistik pistikupesast.
2. Tühjendage süsteem CPC-ga.
3. Eemaldage tagasilöögiklapp süsteemist.
4. Paigaldage uus tagasilöögiklapp.

ELEKTRISKEEM

230 V – 50–60 Hz



PNEUMAATILINE SKEEM



OSAD JA TARVIKUD

Toote number	Kirjeldus	Hooldusintervall
B300A	Sisselaskefiltri komplekt	1 aasta
K1063	Röhurele komplekt	3 aastat
K1064	Automaatse äravoolu komplekt	5 aastat
K1065	Röhuregulaatori komplekt	vastavalt vajadusele
K1066	Hoolduskompressori komplekt	10 aastat/vajaduse korral
K1067	Tarvikukomplekt – tagasilöögiklapp, liitmikud, tihend, punutud voolikud, toitejuhe, süsteemi jalad	vastavalt vajadusele
K1051E	Filtri komplekt	vastavalt vajadusele
K1053E	Regulaatori komplekt	vastavalt vajadusele
K1075	Kuivati komplekt	vastavalt vajadusele
K1076	Röhurele komplekt	3 aastat

Mudel 1HAB – Lahtivõetud Joonis

Tehnilised andmed		87R-4B-JEEAA 230 V	87R-10BA-JEEAA 230 V
Sagedus	Hz	50/60	50/60
Vooluhulk @ 80 psi	l/min	48/53,8	39,6/49,3
	CFM	1,7/1,9	1,4/1,7
Vool	A	2,6/2,6	2,5/2,9
Kaal	kg	20	22
	naela	44	48
Pumbamise aeg (tühi paak)	sekundit	32 sekundit/32 sekundit	85 sekundit/79 sekundit
Müra tase	dB(A)/1 m	65	65
Mõõtmed (PxLxK)	mm	330 × 432 × 325	595 × 232 × 467
	toll	13,0 × 17,0 × 12,8	23,4 × 9,12 × 18,38
Mootor	Hp	1/2	1/2
	kW	0,37	0,37
Maksimaalne rõhk	bar	8	8
	psi	116	116
Termokaitse		Jah	Jah
Suhteline niiskus %		20–80%*	20–80%*
Ümbritseva õhu temperatuur		5 °C kuni 40 °C/41 °F kuni 104 °F	5 °C kuni 40 °C/41 °F kuni 104 °F

* Kondensatsioonivaba

Tabelites esitatud arvud põhinevad seadme töötamisel puhtas keskkonnas, ümbritseva õhu temperatuuril 20 °C, suhtelisel õhuniiskusel 50% ja merepinna tasandil. Toote töökindlus halveneb kõrgel kõrgusel (5000 jalga ja rohkem).

Gast® Manufacturing jätab endale õiguse teha seadmetesse vajaduse korral tehnilisi muudatusi.

TEHNILISED ANDMED JA SPETSIFIKATSIOONID

87R	-	X	X	X	-	X	X	X	X	X
↓		↓	↓	↓		↓	↓	↓	↓	↓
										Tank
										Regulatiivne
										Elektronika/piirkonna seadistused
										Lisaseadmete konfiguratsioon
										Kompressori konfiguratsioon
										Korpuse tüüp
										Õhuvooliku tüüp
										Vastuvõtja suurus
										Perekond ja balloonid

Perekond ja Balloonid	Vastuvõtja Suurus	Korpuse Tüüp	Õhuliitmiku Tüüp
86R = üks silinder ja väike ava (väike vool)	O, 1,5, 3, 4, 15, 25, 40	B = põhi- või avatud	Q = iQ kuivati (suurus 2, 3 või 6)
87R = kahe silindriga ja suure läbimõõduga (suur vooluhulk)		M = metallkorpus	A = membraankuivati
LOA = ühe silindriga		P = plastkattega	N = separaator (1 = CMS, 2 = membraan)

Kompressor	Liseseade	Elektrilised/Piirkonna Seadistused	Reguleerimine	Mahuti
A Ühe silindriga, lühike tööliikumine	Käsitsi paagi tühjendamine, 5µ F/R käsitsi tühjendamine, ilma balloonita, rõhurelega	100/50 või 60 Jaapan (NEMA 1-15 või 5-15)	CE/UKCA	CE/UKCA
B Ühe silindriga, pikk tööliikumine (0,35")	Käsitsi tühjendatav paak, 5µ F/R automaatne tühjendamine, koos pudeliga	120/50 või 60 NA (NEMA 5-15 või 6-20)	CSA	ASME
C Ühe silindriga, pikk tööliikumine (0,42") Köver klapp (maksimaalselt 100 psi)	Käsitsi tühjendatav paak, 5 µ F/R käsitsi tühjendamine, 0,01 µ koalesentsfilter, ilma pudelita	220–240 V, 50 või 60 Hz, Põhja-Ameerika (NEMA 6-15)	cULus	ASME Singapur
D	Käsitsi tühjendatav paak, 5µ F/R automaatne tühjendamine, 0,01 µ koalesentsfilter, koos pudeliga	220–240 50 või 60 EU (CEE 7/7)	CE/cULus	GB (Hiina)
E	Käsitsi tühjendatav paak, 5µ F/R automaatne tühjendamine, ilma pudelita, rõhuregulaatori vabastusventiil	220–240 50 või 60 EU (CEE 7/7) ja GB adapter	CCC	CRN
F	Käsitsi tühjendatav paak, 5µ F/R automaatne tühjendus, 0,01 µ koalesentsfilter, ilma pudelita	220–240 50 või 60 CH (AS-3112)	cCSAus	ASME/CE/ UKCA
G Kaheparalleelne silinder, lühike tööliikumine	Automaatne paagi tühjendamine, 5µ filter, aurustumisalust, ajastatud solenoidi vabastusseadis			ASME/CRN
H Kaks paralleelset silindrit, suur tööliikumine (0,37")	Käsitsi paagi tühjendamine, 5µ filter, 0,01 µ koalesentsfilter, aurustusrest, ajastatud solenoidsurvevabastaja	220–240 V, 50 või 60 Hz (IEC tüüp G)		CE/UKCA/UL
J Kaheparalleelne silinder, suur tööliikumine (0,42") painutatud klapid	Automaatne paagi tühjendamine, ilma pudelita	220–240 V, 50 või 60 Hz (IEC tüüp G) ja EL (CEE 7/7)		
K	Automaatne paagi tühjendamine, 5 µ F/R automaatne tühjendamine, koos pudeliga			
L	Automaatne paagi tühjendamine, 5µ F/R automaatne tühjendamine, 0,01 µ koalesentsfilter, koos pudeliga			
M	Automaatne paagi tühjendamine, 5µ filtri automaatne tühjendamine, regulaator, solenoid-vabastusventiil, ilma pudelita			
N Kaheastmelised silindrid, standardne tööliikumine	Automaatne paagi tühjendamine, 5µ filtri automaatne tühjendamine, regulaator, solenoid-vabastusventiil, koos pudeliga		Puudub	
P Kaks sõltumatut silindrit, standardne tööliikumine				
R				
S Spetsiaalne kompressori konfiguratsioon	OEM-spetsiifiline mudel	Eripinge/pistik	Spetsiaalne	Spetsiaalne

RIKKEOTSING JA REMONT

Probleem	Võimalik(ud) Põhjus(ed)	Võimalikud Lahendused
1. Süsteem ei käivitu	a. Toitekaabel ei ole süsteemiga ühendatud	a. Veenduge, et pistik on ühendatud süsteemi tagaküljega ja seinakontaktiga.
	b. Kaitselüliti on rakendunud	b. Ühendage vooluvõrgust lahti kõik selle vooluringi seadmed, et leida rike. Lülitage kaitselüliti uuesti sisse. Kui probleem püsib, võtke ühendust elektrikuga või seadme tarnijaga.
	c. Pinge on liiga madal	c. Kontrollige süsteemi pinget seadme töötamise ajal ja veenduge, et pinge on üle 208 V.
	d. Seade ei ole sisse lülitatud	d. Lülitage seade sisse ja kontrollige töötamist
	e. Ummistunud filtrid	e. Eemaldage filtrid ja puhastage või vahetage need vajaduse korral välja. Kui probleem püsib, võtke ühendust seadme tarnijaga, et saada asenduosad.
	f. Kompessor ei vabasta rõhku	f. Kontrollige, kas rõhureleel olev vabastusseadis vabastab kompressori pea rõhku, kuulates vabastamise müra (õhupuhangut).
	g. Ümbritseva õhu temperatuur on liiga kõrge	g. Kontrollige temperatuuri. Kui temperatuur on üle 104 °F (40 °C), reguleerige temperatuuri või paigutage süsteem jahedamasse kohta.
2. Seade on sisse lülitatud – madal rõhk	a. Ummistunud/tõkestunud filtrid	a. Eemaldage filtrid ja puhastage või vahetage need vajaduse korral välja. Kui probleem püsib, võtke ühendust seadme tarnijaga, et saada asenduosad.
	b. Lekkeid süsteemis	b. Kasutage seebivett, et kontrollida torustiku lekkimist. Parandage/vahetage välja vastavalt vajadusele.
3. Seade on mürarikas	a. Väljalasketorustik ei ole süsteemiga kindlalt kinnitatud või on kahjustatud	a. Kontrollige käsitsi, et torustik oleks süsteemiga kindlalt kinnitatud. Kasutage seebivett, et kontrollida torustiku lekkimist. Parandage/vahetage välja vastavalt vajadusele.
	b. Ohutusventiil vabastab pidevalt rõhku	b. Tõmmake vabastusklapi rõngast. Kui probleem püsib, võtke ühendust seadme tarnijaga.
	c. Membraanikuivati puhastab õhku	c. Membraanikuivati normaalne töö on õhu väljalaskmine kuivati väljalaskeavade kaudu.
4. Seade töötab pidevalt režiimis	a. Süsteemis on lekkeid	a. Kasutage seebivett, et kontrollida torustiku lekkekohti. Parandage/vahetage vajaduse korral.
	b. Rikkis rõhurele	b. Võtke ühendust seadme tarnijaga, et saada asenduosad.
	c. Membraanikuivati puhastamiskiirus ei vasta spetsifikatsioonile	c. Membraanikuivati 3 puhastusavast kostub ja on tunda suurenenud voolu. Võtke ühendust seadme tarnijaga, et saada asenduosad.

MÄRKUS: Enne mis tahes hooldustöid tuleb seade välja lülitada ja vooluvõrgust lahti ühendada.

RIKKEOTSING JA REMONT

⚠ HOIATUS:

Enne süsteemist osade eemaldamist lülitage seade välja ja eraldage see vooluvõrgust. Enne süsteemi osade lahtimonteerimist tühjendage gaasivastuvõtja. Veaotsingutega tohivad tegeleda ainult kvalifitseeritud töötajad.

1. Süsteem ei käivitu:

- Puudub toide seinakontaktist. Kontrollige kaitsmeid ja pistikupesaa (süsteemil ei ole kaitsmeid).
- Elektrijuhtmete purunemine või lahtised ühendused.
- Rikkis kondensaator.
- Ülekuumenemise tõttu on termokaitse pumba välja lülitanud. Kui pump on jahtunud, lülitub see sobival töötemperatuuril automaatselt sisse. Vaadake läbi 5. sammu punktid.
- Süsteem ei ole tühjendatud ja seal on vasturõhk. Veenduge, et süsteem puhastub iga kord, kui see peatub (kuulake puhastamise müra).
- Pumba liigend on lukustunud.
- Õhureservuaari rõhk on liiga kõrge rõhurelee aktiveerimiseks. Rõhurelee sulgeb vooluringi alles siis, kui rõhk on langenud eelnevalt seatud käivitusrõhule. Tühjendage reservuaar. Vabastage süsteemi rõhk ja käivitage süsteem uuesti.

2. Süsteem ei käivitu, tekib suminat, millele järgneb klõpsuv heli (ei saa käivituda kõrge rõhu tõttu):

Lekiv tagasilöögiklapp. Kasutage seebivett, et teada saada, kas klapist lekib õhku. Kui jah, puhastage või vahetage see välja.

3. Süsteem töötab, kuid rõhk ei tõuse:

- Sisselaskefilter on ummistunud. Vahetage see välja.
- Lekked liitmikes, torudes või pneumaatilistes seadmetes. Kontrollige seebiveega või jättes seadme ööseks vooluvõrgust lahti ühendatuks. Rõhu langus ei tohi ületada 1 baari (14,5 psi).
- Kontrollige kompressori kausse. Vajadusel vahetage need välja.
- Defektne klapiplaat. Võtke ühendust seadme tarnijaga.
- Tagasilöögiklapi rike, mis põhjustab voolu takistust.

4. Süsteemist kostab vali müra:

- Mustus või rike tagasilöögiklapis. Puhastage või vahetage välja.
- Süsteem puhastub väljalülitustsükli ajal. See on normaalne.

5. Süsteem kuumeneb väga kuumaks:

- Lekkeid. Vaadake sammu 3b.
- Ümbritseva õhu temperatuur on liiga kõrge. Tagage piisav ventilatsioon, kui süsteem on paigaldatud kappi.
- Ülekoormus. Andke süsteemile rohkem aega jahtumiseks operatsioonide vahel.

6. Süsteem käivitub, kui lämmastikku ei kasutata:

















Lekkeid. Vaata sammu 3b.

7. Süsteem ei lülitu sisse rõhu all või ei lülitu välja maksimaalse rõhu juures:

Rikkis rõhurele. Vahetage välja.

SÜMBOLID

Allpool on selgitatud tootel ja pakendil olevad sümbolid.

Sümbol	Kirjeldus
	OHT: Ohtlik olukord või äärmuslikud tingimused. Kui seda ei suudeta vältida, võib see põhjustada raskeid või surmaga lõppevaid vigastusi. HOIATUS: Ohtlik olukord. Kui seda ei suudeta vältida, võib see põhjustada tõsiseid vigastusi. ETTEVAATUST: Potentsiaalselt ohtlik olukord / vältige ohtlikke tegevusi. Kui seda ei suudeta vältida, võib see põhjustada kergeid või keskmise raskusega vigastusi.
	SEADMEHOIATUS: Ohtlik olukord, mis võib põhjustada seadme kahjustusi, kui seda ei suudeta vältida.
	HOIATUS: Kuumad pinnad. Põletusoht. Töötamise ajal pinda mitte puudutada. Ära puuduta kompressoripead.
	ETTEVAATUST: Plahvatusoht. Ärge reguleerige regulaatorit nii, et väljundrõhk ületaks lisaseadme märgitud maksimaalset rõhku.
	HOIATUS: Vigastuste oht. Ärge suunake õhuvoolu keha poole.
	Hoida kuivas kohas. Ära lase vihmale sattuda.
	Transpordi- ja ladustamistemperatuur: -29 °C (-20 °F) kuni 50 °C (122 °F)
	Transpordi ja ladustamise ajal õhuniiskus: maksimaalselt 95%
	Madalaim lubatud õhurõhk, mille juures seda seadet võib transportida.
	Pakendit tuleb käsitseda nii, et need sümbolid oleksid ülespoole suunatud.
	Kergesti purunev. Käsitلة ettevaatlikult.
	Kõrvaldamine vastavalt elektri- ja elektroonikaseadmete kohta kehtivatele eeskirjadele.
	Enne kasutamist lugege kasutus- ja hooldusjuhendit.
	Vahelduvvool
	Maapind
	ELEKTRILÖÖGI OHT: Esineb elektrilöögi oht. Veenduge, et toide on välja lülitatud, enne kui seda toimingut teete.

TOOTEL VÕIB OLLA HOIATUSMÄRGISED

! HOIATUS

KÄESOLEV MOOTOR ON VARUSTATUD ÜLEKUUMENEMISKAITSEGA JA TAASKÄIVITUB AUTOMAATSelt, KUI KAITSE SEADME RESETITAKSE. ENNE HOOLDUSTÖÖDE ALUSTAMIST TÄHELDAGE ALATI, ET TOITEVARUSTUS ON LAHUTATUD.

! HOIATUS

ELEKTRILÖÖGI OHT. ENNE HOOLDUSTÖID TULEB SEADE VOOLUVÕRGUST LAHTI ÜHENDADA.

! ETTEVAATUST

ELEKTRILÖÖGI OHU VÄHENDAMISEKS ÄRGE JÄTKE SEADET VIHMA KÄTTE. HOIDKE SEADET SISERUUMIDES.

! ETTEVAATUST

PLAHVATUSOHT – ÄRGE REGULEERIGE REGULAATORIT NII, ET VÄLJUNDRÖHK ÜLETAKS SEADME MÄRGITUD MAKSIMAALSET RÖHKU.

! ETTEVAATUST

VIGASTUSTE OHT – ÄRGE SUUNAKE ÖHU- VÕI LÄMMASTIKUVOOLU KEHA POOLE.

! ETTEVAATUST

ENNE AVAMIST KATKESTAGE TOIDE.

! HOIATUS

PALUN LUGEGE KÄESOLEV KASUTUSJUHEND LÄBI ENNE TOOTE PAIGALDAMIST JA KASUTAMIST. HOIDKE KÄESOLEV KASUTUSJUHEND EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS JA HOIDKE SEDA TOOTE LÄHEDAL.

! HOIATUS

MAANDUSKAABLI PISTIKU EBAÕIGE PAIGALDAMINE VÕIB PÕHJUSTADA ELEKTRILÖÖGI OHTU.

! HOIATUS

LIIKUVAD OSAD – VÕIB PÕHJUSTADA KÄTE VÕI SÕRMEDE TÕSISEID VIGASTUSI. HOIDKE KÄED LIIKUVATEST OSADEST EEMAL. ENNE HOOLDUSTÖID TULEB TOIDE LAHTI ÜHENDADA JA LUKUSTADA.

! HOIATUS

TÕSISTE PÕLETUSTE VÄLTIMISEKS ÄRGE PUUDUTAGE TÖÖTAMISE AJAL SEADME PINDA.

! HOIATUS

ÜHENDAGE ENNE KASUTAMIST ÄRAVOOLUPUDEL. ÜHENDAGE AUTOMAATNE ÄRAVOOLUPUDEL KAASASOLEVA 6 MM LÄBIMÕÖDUGA VOOLIKUGA.

TOOTEL VÕIB OLLA HOIATUSMÄRGISED

		
HOOLDUSKOMPLEKT	TOOTE NUMBER	HOOLDUSINTERVALL



Skannige see kood või külastage veebilehte **gastmfg.com**, et saada lisateavet selle kohta, kust osta originaalseid Gast® hoolduskomplekte.

GARANTII

Garantiitingimused

Eeldusel, et kasutus-, hooldus- ja teenindusjuhiseid on järgitud, kehtib teie Gast® kompressorile 2-aastane garantii materjali- ja valmistusvigade suhtes. Garantii ei kata vägivalla, väärkasutuse, ebaõige remondi või mitteoriginaalsete varuosade kasutamisest tingitud kahjustusi. Varuosade/seadmete transpordikulud ei kuulu garantii alla. Üldiselt kehtivad Gast® müügi- ja tarnetingimused. Gast® International A/S jätab endale õiguse muuta tehnilisi spetsifikatsioone/konstruktsioone.

Lisateavet garantii kohta leiate veebilehelt gastmfg.com/warranty.

TAHTLIKULT TÜHJAKS JÄETUD

TAHTLIKULT TÜHJAKS JÄETUD

Gast Manufacturing
2300 M139 Highway
Benton Harbor, MI 49023
Ph: 269-926-6171
Fax: 269-927-0808

Gast Group Ltd.
Gast Jun-Air® Europe B.V.
Hengelderweg 24
NL-6942 NB, Didam
The Netherlands
Phone +44(0)1527 504040

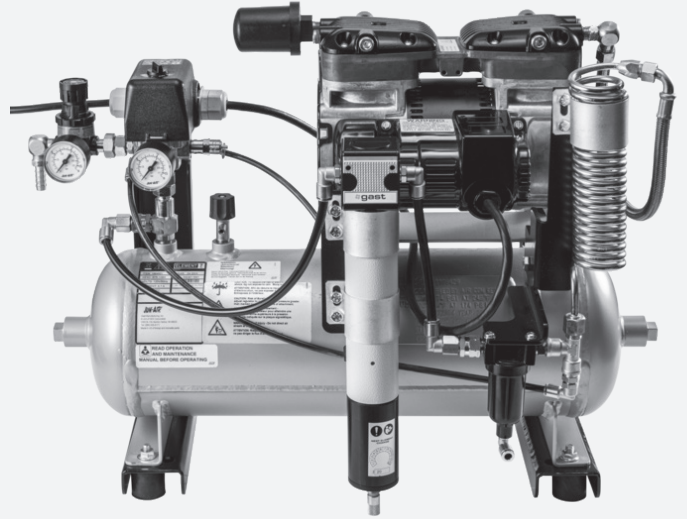
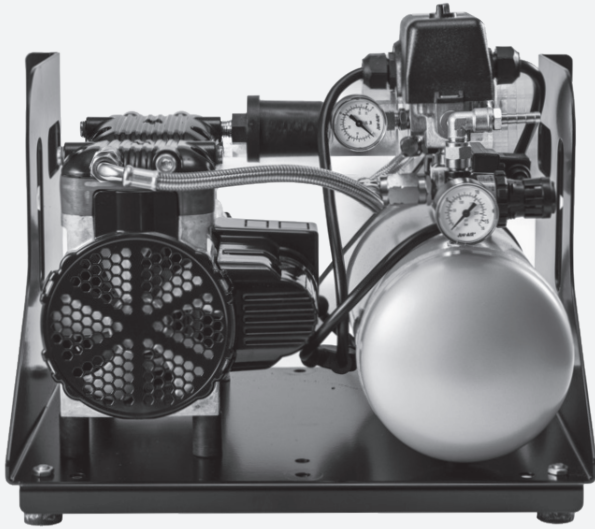
IDEX Technology (Suzhou) Co., Ltd.
TangBang Road nr. 51
CaoHu Boulevard
Xiang Cheng District
Suzhou, China 215131
Tel. (86) 512 6283 3000



Muud keeled.



Vastavusdeklaratsioon.



Käyttö- ja Huolto-opas

87R-4B/87R-10BA Juomajärjestelmä(t)



Muut kielet.



Vaatimustenmukaisuusvakuutus.

Hyvä Asiakas,

Onnittelut uuden Gast®-kompressorijärjestelmän hankinnasta. Järjestelmässä käytetään öljytöntä keinuvipukompressoria, joka tuottaa erittäin puhdasta paineilmaa juomasiirappien annosteluun tai muihin pneumaattisiin sovelluksiin.

!VAROITUS



LUE TÄMÄ KÄYTTÖOHJE LOPPUUN ASTI ENNEN TUOTTEEN ASENNUSTA JA KÄYTTÖÄ. SÄILYTÄ TÄMÄ KÄYTTÖOHJE MYÖHEMPIÄ TARPEITA VARTEN JA PIDÄ SE TUOTTEEN LÄHELLÄ.

SISÄLLYSLUETTELO

Turvallisuus	4
Järjestelmän Ominaisuudet	5
Asennus	7
Huolto	9
Kytkentäkaavio	11
Pneumaattinen Kaavio	12
Osat ja Lisävarusteet	13
Tekniset Tiedot ja Erittelyt	14
Vianetsintä ja Korjaus	16
Symbolit	18
Tuotteessa Mahdollisesti Olevat Varoitusmerkinnät	19
Takuu	21

TURVALLISUUS

Huomaa, että tekstissä mainitut kuvat ja kaaviot löytyvät tämän käyttöohjeen eri kohdista.

Tärkeää – lue tämä ensin!

Lue seuraavat tiedot ja tämän tuotteen mukana toimitetut käyttöohjeet ennen käyttöä. Nämä tiedot on tarkoitettu turvallisuutesi vuoksi, ja on tärkeää, että noudatat näitä ohjeita. Se auttaa myös estämään tuotteen vaurioitumisen. Laitteen käyttö ohjeiden vastaisesti tai luvattomien varaosien käyttö voi vahingoittaa laitetta ja aiheuttaa vakavia vammoja.

VAROITUS: Sähköiskun vaaran vähentämiseksi

- Huolto saa suorittaa vain valtuutettu huoltoliike. Osien irrottaminen tai korjausyritykset voivat aiheuttaa sähköiskun. Anna kaikki huoltotyöt pätevän huoltoliikkeen tehtäväksi.
- Jos laitteessa on kolminapainen pistoke, kytke se vain asianmukaisesti maadoitettuun pistorasiaan.

VAROITUS: Sähköiskun vaaran vähentämiseksi

- Älä käytä tätä laitetta muilla jännitteillä kuin tyyppikilvessä ilmoitetuilla.
- Pidä laitteen ympärillä oleva lattia kuivana.
- Älä yritä nostaa tätä tuotetta, jos se on pudonnut nesteeseen. Irrota pistoke pistorasiasta välittömästi.
- Tämä laite ei ole säänkestävä. Älä koskaan käytä sitä ulkona sateessa tai märällä alueella.

VAARA: Räjähdyksen tai palovaaran vähentämiseksi

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi sumuttimena.
- Älä käytä tätä tuotetta räjähdysriskissä ympäristöissä tai niiden läheisyydessä tai paikoissa, joissa käytetään aerosolituotteita.
- Älä anna kompressorin imeä muita kaasuja kuin ilmakedän ilmaa.
- Älä pumpkaa tällä tuotteella palavia nesteitä tai höyryjä; älä käytä sitä alueilla, joilla on palavia tai räjähtäviä nesteitä tai höyryjä, tai niiden läheisyydessä.
- Älä käytä tätä laitetta avotulen lähellä.

VAROITUS: Vammojen ehkäisemiseksi

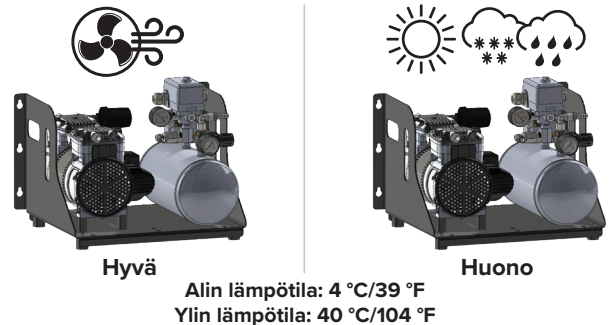
- Paineilma/typpi voi olla vaarallista; älä suuntaa ilmavirtaa henkilön päähän tai vartaloon.
- Pidä järjestelmä aina lasten ulottumattomissa.
- Älä koskaan käytä tätä tuotetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, jos se on pudonnut tai vaurioitunut tai jos se on pudonnut veteen. Palauta tuote huoltokeskukseen tarkastusta ja korjausta varten.
- Pidä sähköjohto poissa kuumien pintojen läheltä.
- Varmista, että kaikki aukot pysyvät esteettöminä, äläkä koskaan aseta järjestelmää pehmeälle pinnalle, jossa ne voivat tukkeutua. Pidä aukot puhtaina pölystä, liasta ja muista hiukkasista.
- Älä koskaan laita sormia tai muita esineitä tuulettimiin.
- Tämä laite on varustettu lämpösuojauslaitteella ja voi käynnistyä uudelleen automaattisesti, kun laite on jäähtynyt ja ylikuormitussuoja on nollautunut.
- Käytä suojalaseja huoltaessasi tätä tuotetta.
- Käytä vain hyvin tuuletetuissa tiloissa.
- Tämä tuote saa liittää vain laitteisiin tai työkaluihin, joiden suurin sallittu paine on vähintään yhtä suuri kuin järjestelmän.
- Järjestelmän sisäpinnat voivat kuumentua. Älä kosketa järjestelmän sisäpintoja käytön aikana.

Turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavia vammoja, jopa kuoleman äärimmäisissä tapauksissa.

TÄRKEÄÄ: Yleiset Käyttöohjeet

- Suojaa järjestelmä sateelta, kosteudelta, pakkaselta ja pölyltä.
- Järjestelmä on suunniteltu ja hyväksytty enintään paineelle, kuten kohdassa Tekniset tiedot ja erittelyt on mainittu.
- Älä käytä järjestelmää, jos ympäristön lämpötila on yli 40 °C/104 °F tai alle 4 °C/39 °F.
- Jos järjestelmän virtajohtossa on vika, korjauksen saa suorittaa ainoastaan valtuuttama Gast®-jälleenmyyjä tai muu pätevä henkilöstö.

Takuu



Edellyttäen, että käyttöohjeita, huolto-ohjeita ja huolto-ohjeita on noudatettu, järjestelmälläsi on kahden vuoden takuu materiaali- ja valmistusvirheiden varalta. Katso takuulauseke käyttöohjeen takakannesta.

Myynti- ja toimitusehdot ovat yleisesti voimassa. Gast® Manufacturing, Inc. A/S pidättää oikeuden muuttaa teknisiä eritelmiä/rakenteita.

Pakkauksen Sisältö

Järjestelmänne tulisi toimittaa puhtaassa ja ehjässä pakkauksessa. Jos näin ei ole, ottakaa välittömästi yhteyttä laitteiden toimittajaan. Pakkauksessa tulisi olla seuraavat osat:

- 1 87R-4B tai 87R-10BA
- 1 järjestelmän käyttöopas
- 1 pikaopas (vain 87R-4B)
- Virtajohtot

N Pakkauksen Avaaminen

TEE:

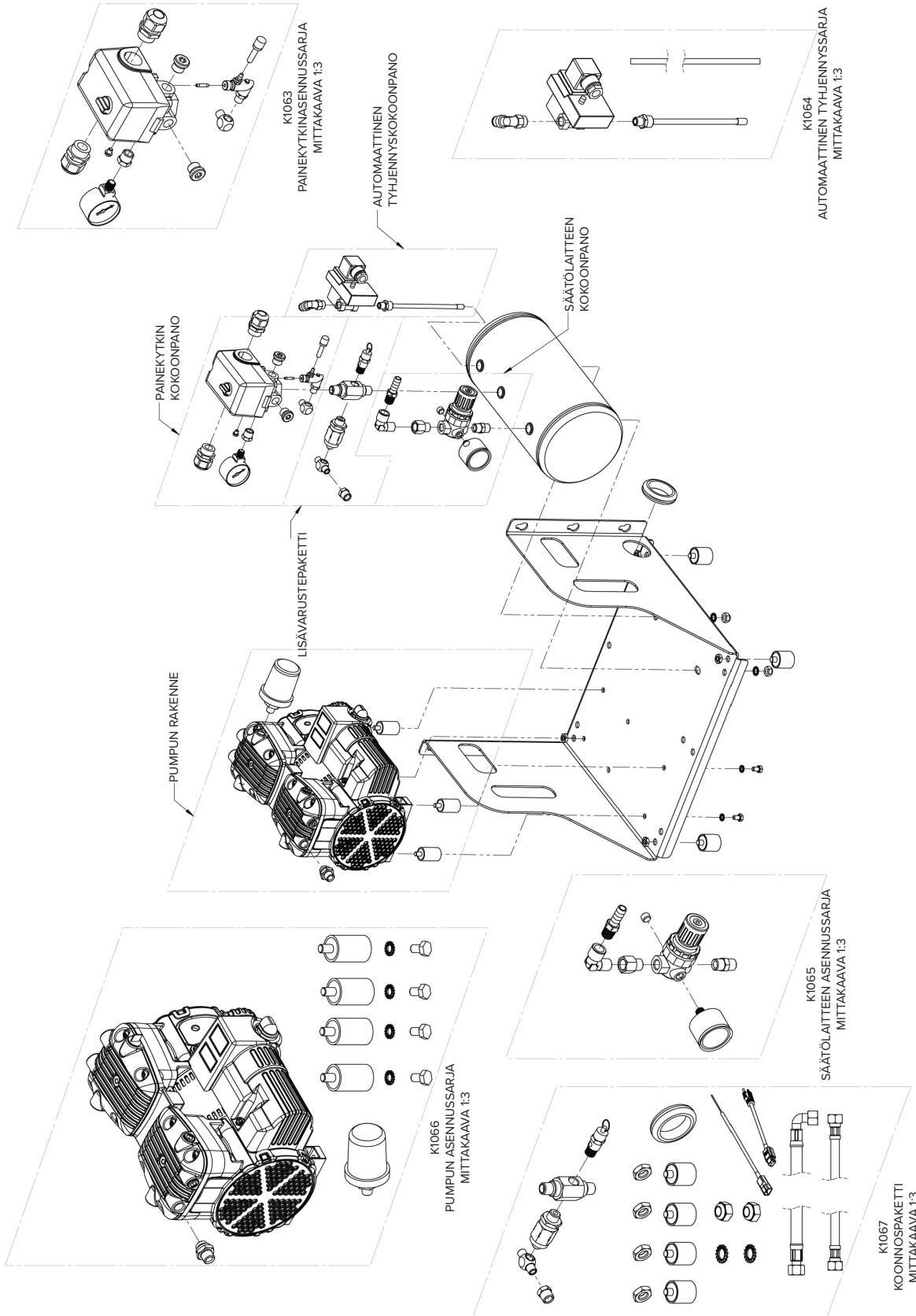
- Varmista, että verkkojännite on yli 208 V
- Varmista, että huoneen lämpötila on alle 40 °C (104 °F)
- Tarkista, ettei tuotteessa ole vaurioita
- Varmista, että järjestelmän pohja ja sivut ovat esteettömiä

ÄLÄ:

- Heitä pois pakkausmateriaalia, käyttöohjeita tai osapaketteja
- Älä asenna pölyiseen, likaisiin, ilmanvaihtoa vaille oleviin tai suljettuihin tiloihin ilman asianmukaista jäähdytystä

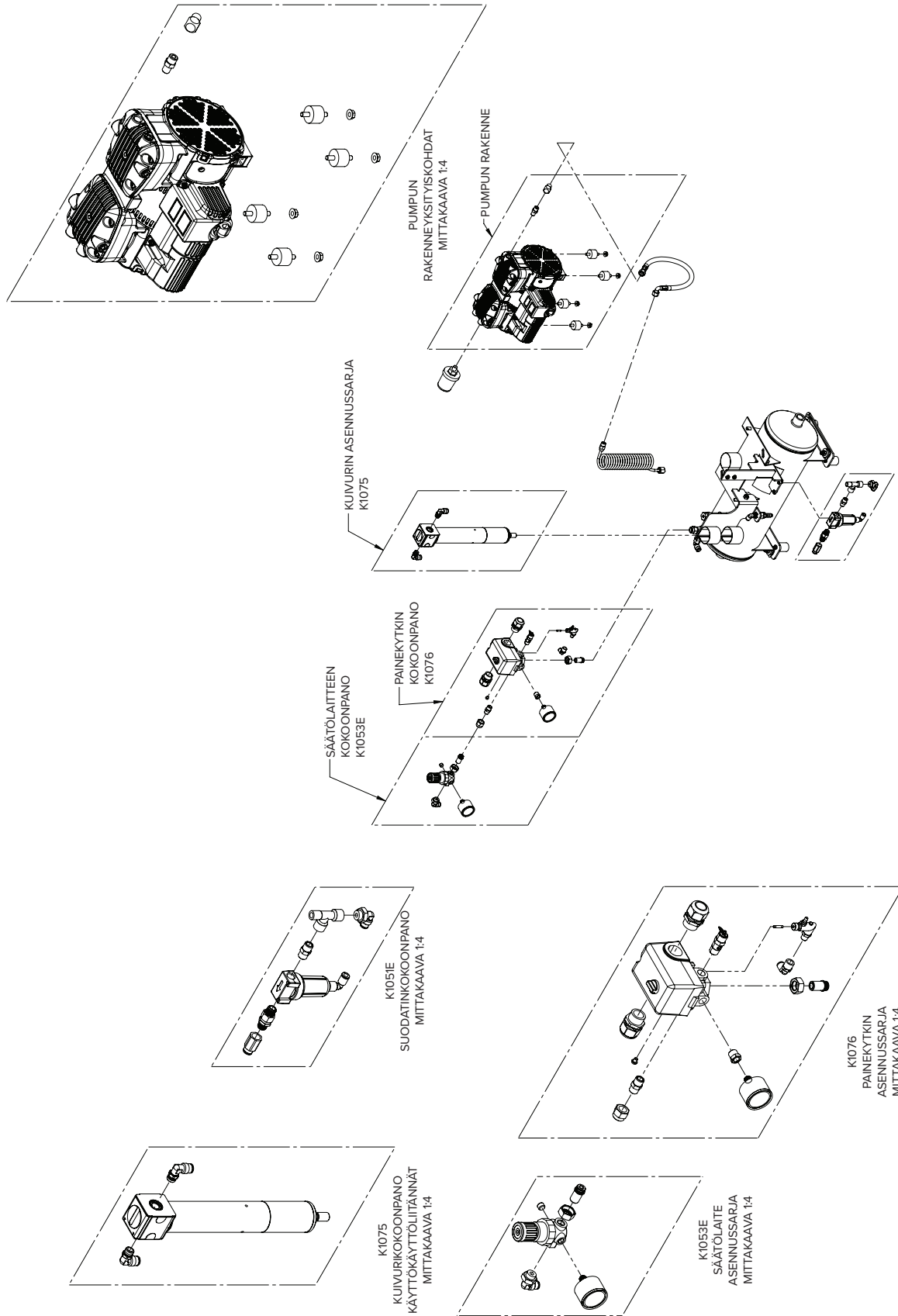
JÄRJESTELMÄN OMINAISUUDET

Malli 87R-4B



JÄRJESTELMÄN OMINAISUUDET

Malli 87R-10BA



ASENNUS

Jun-Air®-järjestelmän käyttö on erittäin helppoa. Noudata seuraavia yksinkertaisia ohjeita, niin saat laitteestasi monen vuoden käyttöikää laitteestasi.

- Tarkista laite silmämääräisesti kuljetusvaurioiden varalta ja ota välittömästi yhteyttä toimittajaan/kuljetusliikkeeseen, jos epäilet laitteen vaurioituneen.
- Käytä vain putkistoja, jotka on luokiteltu 50 °C:n (122 °F) tai korkeammalle lämpötilalle. Varmista, että putkiston sisähalkaisija on riittävän suuri, jotta vältetään painehäviö järjestelmässä (1/4 tuumaa tai suurempi). Tarkista, ettei vuotoja ole.
- Asenna tuote tukevalle, tasaiselle pinnalle tai sopivalle pystysuoralle seinälle. Jätä 6 tuuman/15 cm:n väli sivuille ja 12 tuuman/30 cm:n väli järjestelmän yläpuolelle.
- Riittävä jäähdytys ympäristöstä on tärkeää. Sijoita järjestelmä pölyttömään, kuivaan ja viileään, mutta pakkaselta suojattuun huoneeseen. Älä asenna suljettuun kaappiin, ellei siinä ole riittäviä tuuletusaukkoja (vähintään 645 cm²/100 in² kukin). Jos järjestelmä sijoitetaan pöydän alle, järjestelmän yläpuolella on oltava vähintään 1 tuuman/2,5 cm vapaa korkeus tai pöytä voidaan leikata järjestelmän yläosaa vastaava Ø30 cm/11,8 tuuman aukko. Varmista, että järjestelmä seisoo tukevasti lattialla.
- Laitteen on oltava tasaisella alustalla, jotta sen vakaus käytön, kuljetuksen ja asennuksen aikana voidaan varmistaa.
- Nosta laite kiinnikkeestä ja jalustasta. Älä kannata laitetta suodattimista tai muista osista, joita ei ole suunniteltu kantamaan laitteen painoa.

Kuljetus- ja Varastointiolosuhteet

- Lämpötila: -29 °C (-20 °F) – 50 °C (122 °F)
- Suhteellinen kosteus: enintään 95 %
- Pidä järjestelmä aina kuivana.
- Älä pinnoa laitteita kuljetuksen, asennuksen tai käytön aikana.

VAROITUS



Asenna laite hyvin tuuletettuun tilaan, jotta jäähdytys toimii asianmukaisesti. Laite on suojattava tai sijoitettava paikkaan, jossa se ei joudu suoraan tai epäsuorasti kosketuksiin kosteuden tai muiden epäpuhtauksien, kuten veden, elintarvikkeiden, pölyn ja lian jne. kanssa.

Asenna laite seuraavasti:

- Liitä ilmansyöttöletkun ulostuloletku tiukasti säätimen 3/8 tuuman letkuliittimeen.

TEE:

 - Kiinnitä ilmaletku tukevasti järjestelmään vetämällä siitä varmistaaksesi, että se on kunnolla paikallaan.
 - Tarkista vuotojen varalta saippuavedellä.

ÄLÄ:

 - Älä anna ilmaletkun taittua.
- Kytke järjestelmä pistorasiaan.

TEE:

 - Varmista, että kompressorin virtakytkin on pois päältä (O) ennen virran kytkemistä.

ÄLÄ:

- Kytke järjestelmää pistorasiaan ennen kuin kaikki liitännät on tehty.
 - Leikkaa tai taivuta johtoa liikaa.
 - Käytä jatkojohtoa, jonka poikkipinta-ala on pienempi kuin seuraavalla sivulla olevassa taulukossa suositellaan.
- Kytke järjestelmä päälle ja anna sen paineistua täysin. Tämä voi kestää 5 minuuttia asennuksesta riippuen.

ÄLÄ:

- Käytä järjestelmää latausjakson aikana.
- Suorita järjestelmän tarkistukset.
 - Varmista, että painekytkimen etupuolella oleva painemittari näyttää 116 psi +/-5 psi.
 - Säädä paineensäädin valmistajan suositteleman käyttöpaineen mukaiseksi liitetyille laitteille.
 - Varmista, että ilmansyöttöputki ja virtajohto on asennettu kunnolla.
 - Kaada kuppeja juomaa ja varmista, että järjestelmä toimii.

Sähköliitännä- ja Maadoitusohjeet

VAROITUS



SÄHKÖISKU VAARA.

Tämä tuote on maadoitettava asianmukaisesti.

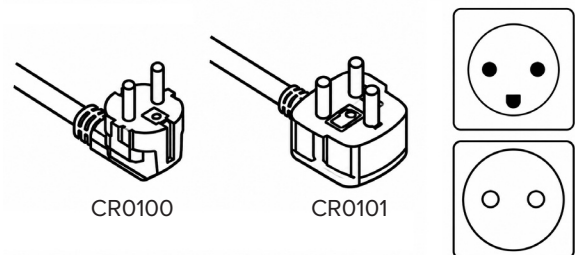
Älä muokkaa mukana toimitettua pistoketta. Jos se ei sovi pistorasiaan, pyydä pätevää sähköasentajaa asentamaan sopiva pistorasia.

Jos johdon tai pistokkeen korjaus tai vaihto on tarpeen, älä kytke maadoitusjohtoa kumpaankaan litteään liittimeen. Johto, jonka eriste on vihreä tai vihreä ja keltaisia raitoja, on maadoitusjohto.

Tarkista virtajohdon kunto.

Älä kytke tätä tuotetta pysyvästi johdotukseen, joka ei ole hyvässä kunnossa tai joka ei täytä tämän tuotteen vaatimuksia.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan, tulipaloon tai sähköiskuun.



Kuvassa on musta, valettu 3-napainen pistoke, jossa on 13 A:n sulake; kuvassa on BS 1363/A -standardin mukaiset 230 voltin maadoitetut liittimet. 220/240 voltin maadoitetut liittimet eroavat muodoiltaan.

Maadoitettu
Pistorasia

ASENNUS

Malli, Jossa On Virtajohto

Tämä tuote on maadoitettava. Liitä virtajohdon maadoituspistoke sopivaan maadoitettuun pistorasiaan. Älä käytä sovitinta (katso maadoituspistokkeen kaavio edellisellä sivulla).

Sähköisen oikosulun sattuessa maadoitus vähentää sähköiskun vaaraa tarjoamalla virralle poistoreitin. Tämä tuote voi olla varustettu virtajohdolla, jossa on maadoitusjohto ja asianmukainen maadoituspistoke. Pistoke on kytkettävä pistorasiaan, joka on asennettu ja maadoitettu asianmukaisesti kaikkien paikallisten määräysten ja säännösten mukaisesti.

Ota yhteyttä pätevään sähköasentajaan tai huoltomieheen, jos maadoitusohjeita ei täysin ymmärrä tai jos et ole varma, onko tuote maadoitettu asianmukaisesti. Älä muokkaa mukana toimitettua pistoketta. Jos se ei sovi pistorasiaan, pyydä pätevää sähköasentajaa asentamaan sopiva pistorasia.

Jatkojohdot

Käytä vain 3-johtimista jatkojohtoa, jossa on 3-napainen maadoitettu pistoke. Liitä jatkojohdon pistoke vastaavaan 3-paikkaiseen pistorasiaan. Älä käytä sovitinta. Varmista, että jatkojohto on hyvässä kunnossa. Tarkista, että jatkojohdon johtimen poikkipinta-ala on oikean kokoinen tämän tuotteen kuluttaman virran kuljettamiseksi.

Liian ohut johto on potentiaalinen palovaara ja aiheuttaa jännitteen laskua, mikä johtaa tehon menetykseen ja tuotteen ylikuumentumiseen. Seuraavassa taulukossa on esitetty oikean kokoinen johto vaadittavalle pituudelle ja tuotteen tyyppikilvessä ilmoitetulle ampeerilukumelle. **Jos olet epävarma, käytä seuraavaksi paksumpaa johtoa. Mitä pienempi luku, sitä paksumpi johto.**

Jatkojohtojen vähimmäispaksuus

Ampereet	Voltit	Johdon pituus jaloina								
		120 V	25	50	100	150	200	250	300	400
	240 V	50	100	200	300	400	500	600	800	1 000
0-2		18	18	18	16	16	14	14	12	12
2-3		18	18	16	14	14	12	12	10	10
3-4		18	18	16	14	12	12	10	10	8
4-5		18	18	14	12	12	10	10	8	8
5-6		18	16	14	12	10	10	8	8	8
6-8		18	16	12	10	10	8	6	6	6
8-10		18	14	12	10	8	8	6	6	4
10-12		16	14	10	8	8	6	6	4	4
12-14		16	12	10	8	6	6	6	4	2
14-16		16	12	10	8	6	6	4	4	2
16-18		14	12	8	8	6	4	4	2	2
18-20		14	12	8	6	6	4	4	2	2

Sähkömagneettiset Häiriöt (EMI)

Järjestelmä on suunniteltu välttämään sähkömagneettisia päästöjä ja häiriöitä ympäröiville sähkölaitteille. Saatavilla olevien sähkölaitteiden laajan valikoiman vuoksi on mahdollista, että loppukäyttäjä kokee jonkin verran häiriöitä. Jos häiriöitä esiintyy, häiriöitä aiheuttava laite tulisi poistaa huoneesta, jossa järjestelmä sijaitsee. Jos häiriö jatkuu, voi olla tarpeen varmistaa, että molemmat laitteet on kytketty erillisiin virtapiireihin.

Jos ongelma jatkuu edelleen, laitteet on siirrettävä mahdollisimman kauas toisistaan. Jos ongelmaa ei saada poistettua, ota yhteyttä Gast® Manufacturingiin.

Sähköasennus

⚠ VAROITUS:

Virheellinen sähköliitäntä voi aiheuttaa sähköiskun. Sähköliitäntä on suoritettava paikallisten sähkömääräysten mukaisesti ja pätevän henkilöstön toimesta. Kaikkien vaihtovirtamallien maadoitus on varmistettava asennuksen aikana. Kondensaattori on maadoitettava, sillä maadoituksen laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun kosketettaessa. Kytke järjestelmä nimellisjännitteeseen maadoitettuun pistorasiaan ja varmista, että sulake on riittävän suuri.

- Sähköliitäntöjä varten katso tämän käyttöohjeen kohta Kytöntäkaavio.
- Tarkista järjestelmän sarjanumerolapusta taajuus ja jännite varmistaaksesi, että ne vastaavat järjestelmässä käytettävää jännitettä ja taajuutta.
- Katkaisimien nimelliskapasiteetin on oltava vähintään 15 ampeeria.

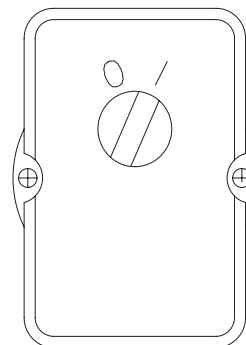
Käyttö

- Jos järjestelmän lämpötila on erittäin alhainen (esimerkiksi kuljetuksen tai varastoinnin jälkeen), anna järjestelmän lämmetä huoneenlämpötilaan ennen sen kytkemistä päälle.
- Älä käytä järjestelmää nesteiden ja vaarallisten kaasujen, kuten bensiinihöyryjen ja liuottimien, puristamiseen.
- Älä voitele öljytöntä järjestelmää öljyllä, sillä se vahingoittaa tärkeitä komponentteja.

I O Ilmaisee laitteen pääkytkimen (järjestelmän katkaisijan) **PÄÄLLÄ**- ja **POIS**-asennot.

I = PÄÄLLÄ Kun kytkin on **PÄÄLLÄ**-asennossa, järjestelmään **SYÖTETÄÄN** jännite.

O = POIS PÄÄLTÄ Kun kytkin on **POIS**-asennossa, järjestelmään **EI SYÖTETÄ** jännitettä.



Painekytin: "I" päällä tai "O" pois päältä

HUOLTO

VAROITUS: Voimakas Melu!**Testaa Varoventtiili:**

- Kerran vuodessa.
- Sammuta järjestelmä pääkytkimestä ja irrota pistoke pistorasiasta.
- Vedä varoventtiilin päässä olevasta renkaasta.



Turvaventtiili

	Kuukausittain	Vuosittain	Kahden vuoden välein	5 vuotta	10 vuotta
Tarkista kompressori, ilmaletkut ja laitteet vuotojen varalta. Tee tämä tarkistamalla pumpun käyntiaika.	•				
Puhdista laite: pyyhi pehmeällä, kostealla liinalla. Käytä tarvittaessa liinaan laittamaasi parafiinia poistaaksesi tahmeat kiinnikkeet tai pölyn/lian, jotka saattavat estää jäähdtyksen.	•				
Tarkista kompressorin imusuodatin ja vaihda se, jos se on likainen.	•				
Tarkista ajastettu automaattinen tyhjennys. Tarkista, että 0,3 sekunnin puhallus tapahtuu, kun kompressori käynnistyy.		•			
Vaihda imusuodatin.		•			
Tarkista takaiskuventtiilin O-renkaat ja vaihda ne, jos ne ovat vaurioituneet tai kuluneet.			•		
Testaa varovasti vetämällä renkaasta ja vapauttamalla paine järjestelmästä. Puhdista, jos se on likainen.		•			
Vaihda painekeytkin.				•	
Vaihda ajastettu automaattinen tyhjennysventtiili.				•	
Tarkista paineensäädin.				•	

Kaikki sarjat on lueteltu tämän käyttöohjeen lisävarusteosassa.

Tarkista Pumpun Käyntiaika

Pumpun käyntiaikaa voidaan käyttää viitteenä sen määrittämiseksi, onko järjestelmässä on ilmapuolella vuotoja.

1. Sammuta järjestelmä ja irrota virtajohto pistorasiasta. Irrota ilmaletku järjestelmän ulostuloliittimestä.
2. Tyhjennä järjestelmä kokonaan ilmasta vapauttamalla ilmaa ulostuloliittimen kautta (kun letku on irrotettu liittimestä, paina liittimen keskivartta ylöspäin, jos järjestelmässä on pikaliitin).

3. Kytke laite takaisin pistorasiaan ja käynnistä järjestelmä.
4. Järjestelmä toimii enintään viisi minuuttia, minkä jälkeen painekeytkin sammuttaa järjestelmän.

VAROITUS:

Testaa järjestelmä aina kylmänä, sillä ilmoitettu aika viittaa kylmän kompressorin pumppausaikaan. Lämpimän kompressorin pumppausaika on paljon pidempi, minkä vuoksi tulokset voivat olla harhaanjohtavia.

VAROITUS**SÄHKÖISKUN VAARA.**

Irrota virtajohto pistorasiasta ennen tämän tuotteen huoltotöiden aloittamista.

Jos laite on kytketty kiinteästi järjestelmään, katkaise virta katkaisimesta tai sulakekotelosta ennen laitteen huoltotöiden suorittamista.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan, tulipaloon tai sähköiskuun.

VAROITUS**LOUKKAANTUMISVAARA.**

Tuotteen pinnat kuumenevat käytön aikana erittäin kuumiksi. Anna tuotteen pintojen jäähtyä ennen käsittelyä.

Tuotteesta tulevassa ilmavirrassa voi olla kiinteää tai nestemäistä ainetta, joka voi vahingoittaa silmiä tai ihoa. Käytä asianmukaista silmä- ja hengityssuojausta.

Puhdista tämä tuote hyvin tuuletetussa tilassa.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa palovammoja, silmävammoja tai muita vakavia vammoja.

VAROITUS:

Irrota aina virta ennen huoltotöitä. Pää(t) pinta(t) voivat olla erittäin kuumia kompressorin käytöstä riippuen. Älä kosketa näitä osia käytön aikana tai heti sen jälkeen.

HUOLTO

Suorittamalla säännöllistä huoltoa varmistat, että järjestelmäsi toimii moitteettomasti vuosien ajan. Järjestelmän käyttöiän pidentämiseksi toimi seuraavasti:

- Pidä järjestelmä puhtaana ja vapaana liasta ja roskista.
- Pidä järjestelmän ympäristö puhtaana ja roskista vapaana.
- Pidä suositeltu huoneilman lämpötila – korkeat lämpötilat lyhentävät järjestelmän käyttöikää.
- Varmista, että kaikki vuodot on tiivistetty.

Vuotojen testaaminen:

1. Irrota ilmaletku.
2. Käytä järjestelmää, kunnes se saavuttaa suurimman käyttöpaineen (noin 116 psi/8,0 bar).
3. Sammuta järjestelmä.
4. Anna järjestelmän seistä 15 minuuttia.
5. Varmista, että laitteen paine ei ole laskenut yli 10 psi – tämä viittaisi merkittävään vuotoon laitteen sisällä.
6. Korjaa tarvittaessa käyttämällä saippuavettä vuotojen paikantamiseen.
7. Liitä ilmaletku.

Imusuodattimen vaihtaminen (katso Järjestelmän ominaisuudet):

1. Sammuta järjestelmä.
2. Irrota järjestelmä sähköverkosta.
3. Käytä jakoavainta imusuodattimen kokoonpanon löysäämiseen.
4. Poista vanha imusuodatinyksikkö ja hävitä se.
5. Asenna uusi suodatinyksikkö ja kiristä se.
6. Kytke järjestelmä uudelleen sähköverkkoon.

VAROITUS:

Järjestelmän tai sen osien hävittäminen (kun valtuutettu jälleenmyyjä ja loppukäyttäjät ovat todenneet ne käyttökelvottomiksi on suoritettav kaikkien paikallisten määräysten mukaisesti. Ota yhteyttä paikallisiin jätehuoltoviranomaisiin selvittääksesi asianmukaiset hävittämismenetelmät.

VAROITUS:

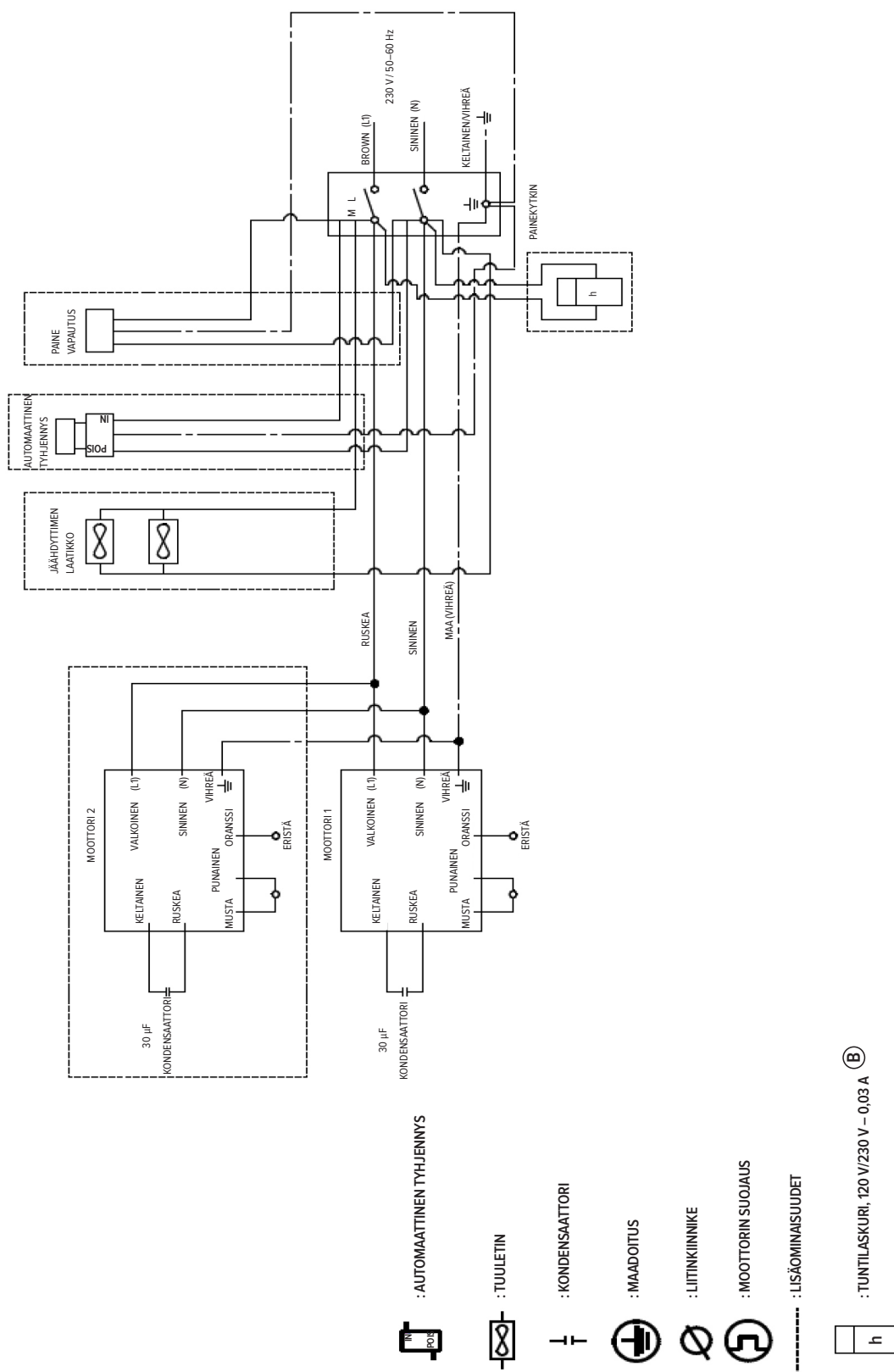
Älä ylitä OSHA:n vaatimusta 30 Psig/2 bar:n ilmanpaineesta puhdistustarkoituksiin.

Takaiskuventtiilin Vaihtaminen:

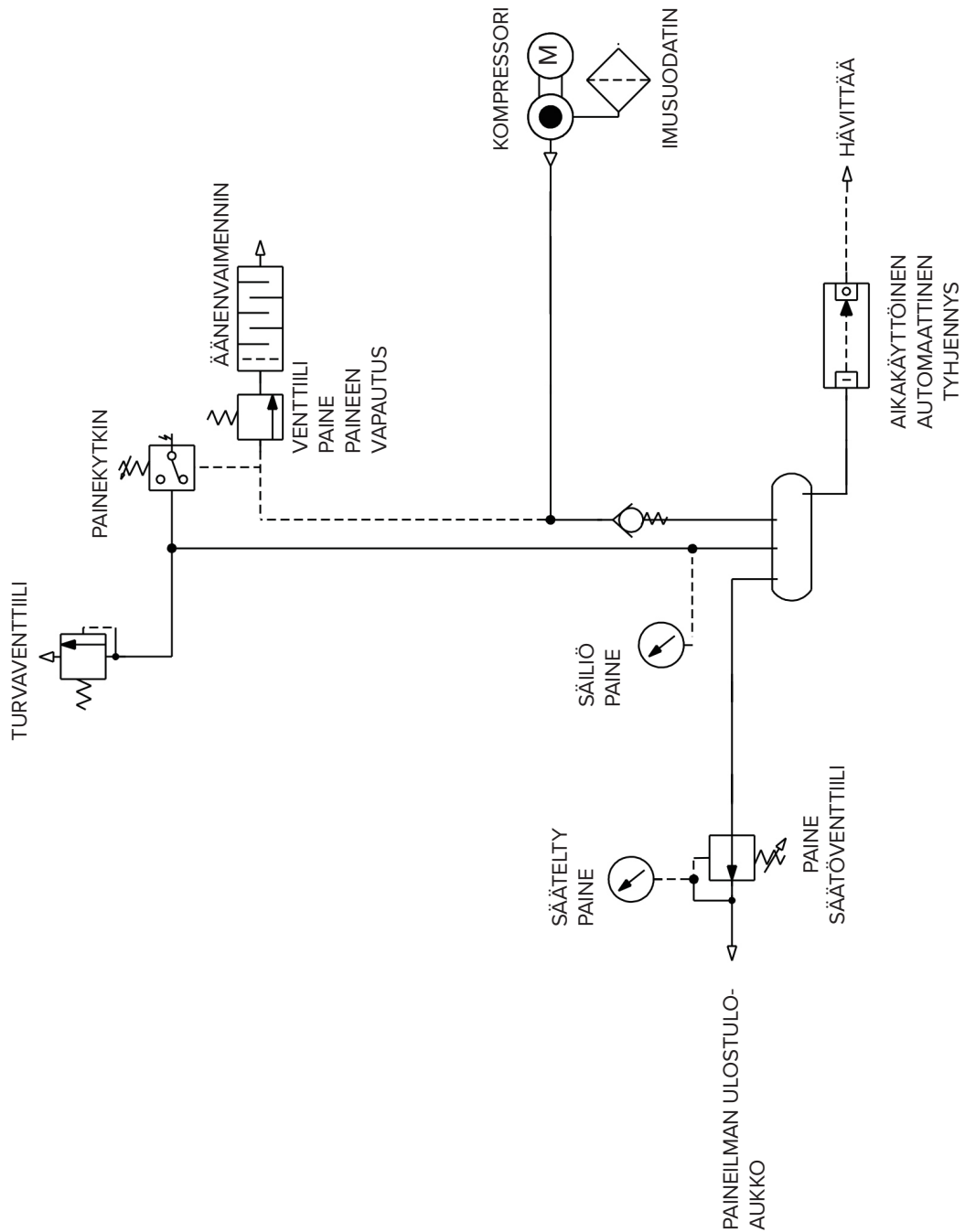
1. Sammuta järjestelmä ja irrota virtajohto pistorasiasta.
2. Tyhjennä järjestelmä CPC:llä.
3. Irrota takaiskuventtiili järjestelmästä.
4. Asenna uusi takaiskuventtiili.

KYTKENTÄKAAVIO

230 V – 50–60 Hz



ILMAPUTKISTOKAAVIO



OSAT JA TARVIKKEET

Tuotenumero	Kuvaus	Huoltoväli
B300A	Imusuodatinyksikkö	1 vuosi
K1063	Painekeytkimen kokoonpanosarja	3 vuotta
K1064	Automaattisen tyhjennyksen asennussarja	5 vuotta
K1065	Paineensäätimen sarja	tarpeen mukaan
K1066	Huoltokompressorisarja	10 vuotta/tarpeen mukaan
K1067	Lisävarustesarja – takaiskuventtiili, liittimet, tiiviste, punotut letkut, virtajohto, järjestelmän jalat	tarpeen mukaan
K1051E	Suodatinyksikköpaketti	tarpeen mukaan
K1053E	Säätimen asennussarja	tarpeen mukaan
K1075	Kuivainpaketti	tarpeen mukaan
K1076	Painekeytkimen kokoonpanosarja	3 vuotta

Malli 1HAB – Räjätyskuva

Tekniset tiedot		87R-4B-JEEAA 230 V	87R-10BA-JEEAA 230 V
Taajuus	Hz	50/60	50/60
Virtaus @ 80 psi	l/min	48/53,8	39,6/49,3
	CFM	1,7/1,9	1,4/1,7
Virta	A	2,6/2,6	2,5/2,9
Paino	kg	20	22
	lbs	44	48
Pumppausaika (tyhjä säiliö)	sekuntia	32 sekuntia/32 sekuntia	85 sekuntia/79 sekuntia
Melutaso	dB(A)/1 m	65	65
Mitat (PxLxK)	mm	330 × 432 × 325	595 × 232 × 467
	tuuma	13,0 × 17,0 × 12,8	23,4 × 9,12 × 18,38
Moottori	HP	1/2	1/2
	kW	0,37	0,37
Maksimipaine	bar	8	8
	psi	116	116
Lämpösuojaus		Kyllä	Kyllä
Suhteellinen kosteus %		20–80 %*	20–80 %*
Ympäristön lämpötila		5–40 °C/41–104 °F	5 °C – 40 °C/41 °F – 104 °F

* Ei tiivistä

Taulukoiden luvut perustuvat laitteen käyttöön puhtaassa ympäristössä, jossa ympäristön lämpötila on 20 °C, suhteellinen kosteus 50 % ja laite toimii merenpinnan tasolla. Tuotteen suorituskyky heikkenee korkealla (5 000 jalkaa ja yli).

Gast® Manufacturing pidättää oikeuden tehdä laitteisiin teknisiä muutoksia tarpeen mukaan.

TEKNISET TIEDOT JA TEKNISET TIEDOT

87R	-	X	X	X	-	X	X	X	X	X
↓		↓	↓	↓		↓	↓	↓	↓	↓
										Säiliö
										Säätely
										Sähkö-/alueasetukset
										Lisävarusteiden kokoonpano
										Kompressorin kokoonpano
										Kotelon tyyppi
										Ilmankäsittelylaitteen tyyppi
										Vastaanottimen koko
										Perhe ja sylinterit

Perhe ja sylinterit	Vastaanottimen koko	Kotelon tyyppi	Ilmaliitäntäntyyppi
86R = yksi sylinteri ja pieni halkaisija (pieni virtaus)	O, 1,5, 3, 4, 15, 25, 40	B = perus- tai avoin	Q = iQ-kuivain (koko 2, 3 tai 6)
87R = kaksisylinterinen ja suuri halkaisija (suuri virtaus)		M = metallikotelo	A = kalvokuivain
LOA = yksisylinterinen		P = muovikotelo	N = erotin (1 = CMS, 2 = kalvo)

Kompressorit	Lisävaruste	Sähkö/alueen Asetukset	Säätö	Säiliö	
A	Yksisylinterinen, lyhyt isku	Manuaalinen säiliön tyhjennys, 5 µ F/R manuaalinen tyhjennys, ei pulloa, painekeytkimen paineenalennin	100/50 tai 60 Japani (NEMA 1-15 tai 5-15)	CE/UKCA	CE/UKCA
B	Yksisylinterinen, pitkä isku (0,35")	Manuaalinen säiliön tyhjennys, 5 µ F/R automaattinen tyhjennys, pullolla	120/50 tai 60 NA (NEMA 5-15 tai 6-20)	CSA	ASME
C	Yksisylinterinen, pitkä isku (0,42") Taivutettu venttiili (maks. 100 psi)	Manuaalinen säiliön tyhjennys, 5 µ F/R manuaalinen tyhjennys, 0,01 µ koalesenssisuodatin, ilman pulloa	220–240 V, 50 tai 60 Hz, Pohjois-Amerikka (NEMA 6-15)	cULus	ASME Singapore
D		Manuaalinen säiliön tyhjennys, 5 µ F/R automaattinen tyhjennys, 0,01 µ koalesenssisuodatin, pullolla	220–240 50 tai 60 EU (CEE 7/7)	CE/cULus	GB (Kiina)
E		Manuaalinen säiliön tyhjennys, 5 µ F/R automaattinen tyhjennys, ei pulloa, painekeytkimen paineenalennin	220–240 50 tai 60 EU (CEE 7/7) ja GB-sovitin	CCC	CRN
F		Manuaalinen säiliön tyhjennys, 5 µ F/R automaattinen tyhjennys, 0,01 µ koalesenssisuodatin, ei pulloa	220–240 50 tai 60 CH (AS-3112)	cCSAus	ASME/CE/ UKCA
G	Kaksi rinnakkaista sylinteriä, lyhyt isku	Automaattinen säiliön tyhjennys, 5 µm:n suodatin, haihdutusalusta, ajastettu solenoidipurkaja			ASME/CRN
H	Kaksi rinnakkaista sylinteriä, pitkä isku (0,37")	Manuaalinen säiliön tyhjennys, 5 µm:n suodatin, 0,01 µ koalesenssisuodatin, haihdutusalusta, ajastettu solenoidipurkaja	220–240 V, 50 tai 60 Hz (IEC-tyyppi G)		CE/UKCA/UL
J	Kaksoisrinnakkaissyylinteri, pitkä isku (0,42") Taivutetut venttiilit	Automaattinen säiliön tyhjennys, ilman pulloa	220–240 V, 50 tai 60 Hz (IEC-tyyppi G) ja EU (CEE 7/7)		
K		Automaattinen säiliön tyhjennys, 5 µF/R automaattinen tyhjennys, pullolla			
L		Automaattinen säiliön tyhjennys, 5 µF/R automaattinen tyhjennys, 0,01 µ koalesenssisuodatin, pullolla			
M		Automaattinen säiliön tyhjennys, 5 µm:n suodatin, automaattinen tyhjennys, säädin, solenoidipurkaja, ilman pulloa			
N	Kaksivaiheiset sylinterit, vakioiskunpituus	Automaattinen säiliön tyhjennys, 5 µm:n suodatin, automaattinen tyhjennys, säädin, magneettiventtiili, pullolla		Ei mitään	
P	Kaksi itsenäistä sylinteriä, vakioiskunpituus				
R					
S	Eriyinen kompressorikokoonpano	OEM-kohtainen malli	Eriyinen jännite/pistoke	Eriyinen	Eriyinen

VIANETSINTÄ JA KORJAUS

Ongelma	Mahdolliset Syyt	Mahdollinen Ratkaisu
1. Järjestelmä ei käynnisty	a. Virtajohtoa ei ole kytketty laitteeseen	a. Varmista, että pistoke on kytketty laitteen takaosaan ja pistorasiaan.
	b. Katkaisija on lauennut	b. Irrota laitteet virtapiiristä vian löytämiseksi. Nollaa virrankatkaisin. Ota yhteyttä sähköasentajaan tai laitteen toimittajaan, jos ongelma jatkuu.
	c. Jännite on liian alhainen	c. Tarkista järjestelmän jännite laitteen ollessa käynnissä ja varmista, että jännite on yli 208 V.
	d. Laitetta ei ole kytketty päälle	d. Kytke laite päälle ja tarkista, että se toimii
	e. Tukkeutuneet suodattimet	e. Poista suodattimet ja puhdista tai vaihda ne tarvittaessa. Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä laitteen toimittajaan varaosien hankkimiseksi.
	f. Kompressori ei pura painetta	f. Varmista, että painekeytkimen paineenalennin poistaa kompressorin pään paineen kuuntelemalla paineenpoistomelua (ilmapuhallus).
	g. Ympäristön lämpötila on liian korkea	g. Tarkista lämpötila. Jos se on yli 104 °F (40 °C), säädä lämpötilaa tai siirrä järjestelmä viileämpään paikkaan.
2. Laite päällä – alhainen paine	a. Tukkeutuneet suodattimet	a. Poista suodattimet ja puhdista tai vaihda ne tarvittaessa. Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä laitteen toimittajaan varaosien hankkimiseksi.
	b. Vuotoja järjestelmässä	b. Tarkista putkistossa mahdolliset vuodot saippuavedellä. Korjaa tai vaihda tarvittaessa.
3. Laite on meluisa	a. Poistoputkisto ei ole kiinnitetty kunnolla järjestelmään tai se on vaurioitunut	a. Tarkista manuaalisesti, että järjestelmän putkisto on kiinnitetty kunnolla järjestelmään. Tarkista putkistosta vuodot saippuavedellä. Korjaa/vaihda tarvittaessa.
	b. Turvaventtiili purkaa jatkuvasti	b. Vedä varoventtiilin rengasta. Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä laitteen toimittajaan.
	c. Kalvokuivain puhalttaa ilmaa	c. Kalvokuivaimen normaali toiminta on ilman poistaminen kuivaimen poistoaukkojen kautta.
4. Laite toimii jatkuvasti	a. Vuotoja järjestelmässä	a. Tarkista putkistossa olevat vuodot saippuavedellä. Korjaa tai vaihda tarvittaessa.
	b. Paineanturi rikki	b. Ota yhteyttä laitteen toimittajaan varaosan hankkimiseksi.
	c. Kalvokuivaimen puhdistusnopeus ylittää määritellyt arvot	c. Kalvokuivaimen kolmesta puhdistusreiästä kuuluu ääni ja virtauksen voimistuminen. Ota yhteyttä laitteen toimittajaan ja pyydä varaosaa.

HUOMAUTUS: Ennen huoltotöiden aloittamista laite on kytkettävä pois päältä ja irrotettava pistorasiasta.

VIANETSINTÄ JA KORJAUS

VAROITUS:

Sammuta laite ja irrota se sähköverkosta ennen osien irrottamista järjestelmästä. Tyhjennä kaasun vastaanotin ennen järjestelmän osien purkamista. Vain pätevä henkilöstö saa suorittaa vianmäärittystoimenpiteitä.

1. Järjestelmä ei käynnisty:

- Ei virtaa pistorasiasta. Tarkista sulakkeet ja pistoke (järjestelmässä ei ole sulakkeita).
- Sähköjohdotus on rikkoutunut tai liitännät ovat löystyneet.
- Viallinen kondensaattori.
- Lämpösuoja on sammuttanut pumpun ylikuumentumisen vuoksi. Kun pumppu on jäähtynyt, se käynnistyy automaattisesti sopivassa käyttölämpötilassa. Käy läpi vaiheen 5 kohdat.
- Järjestelmää ei ole tyhjennetty ja siinä on vastapaine. Varmista, että järjestelmä tyhjenee joka kerta, kun se pysähtyy (kuuntele tyhjennysääntä).
- Pumppu on lukkiutunut.
- Ilmasäiliön paine on liian korkea painekeytkimen aktivoimiseksi. Painekeytkin sulkee piirin vasta, kun paine on laskenut ennalta asetettuun käynnistyspaineeseen. Tyhjennä säiliö. Vapauta järjestelmän paine ja käynnistä uudelleen.

2. Järjestelmä ei käynnisty, kuuluu surinaa, jota seuraa napsahdusääni (ei voi käynnistyä korkean paineen vuoksi):

Vuotava takaiskuventtiili. Käytä saippuavettä selvittääksesi, vuotaako ilmaa venttiilistä. Jos vuotaa, puhdista tai vaihda venttiili.

3. Järjestelmä toimii, mutta paine ei nouse:

- Imusuodatin tukossa. Vaihda.
- Liittimissä, letkuissa tai paineilmalaitteissa on vuotoja. Tarkista saippuavedellä tai jättämällä laite yöksi pois päältä irrotettuna verkkovirrasta. Painehäviö ei saa ylittää 1 bar (14,5 psi).
- Tarkista kompressorin kupit. Vaihda tarvittaessa.
- Viallinen venttiililevy. Ota yhteyttä laitteen toimittajaan.
- Takaiskuventtiilin vika, joka aiheuttaa virtauksen rajoittumisen.

4. Järjestelmästä kuuluu kovaa ääntä:

- Likaa tai vika takaiskuventtiilissä. Puhdista tai vaihda.
- Järjestelmä puhdistuu sammutusjakson aikana. Tämä on normaalia toimintaa.

5. Järjestelmä kuumenee voimakkaasti:

- Vuotoja. Katso vaihe 3b.
- Ympäristön lämpötila on liian korkea. Varmista riittävä ilmanvaihto, jos järjestelmä on asennettu kaappiin.
- Ylikuormitus. Anna järjestelmälle enemmän jäähdytysaikaa käyttöjaksojen välillä.

6. Järjestelmä käynnistyy, kun tyypeä ei käytetä:










Vuotoja. Katso vaihe 3b.

7. Järjestelmä ei käynnisty paineen alaisena tai ei sammu maksimiissa:

Viallinen painekeytkin. Vaihda.

SYMBOLIT

Tuotteessa ja pakkauksessa olevat symbolit selitetään alla.

Symboli	Kuvaus
	<p>VAARA: Vaarallinen tilanne tai äärimmäiset olosuhteet. Johtaa vakaviin tai hengenvaarallisiin vammoihin, ellei tilannetta vältetä.</p> <p>VAROITUS: Vaarallinen tilanne. Voi aiheuttaa vakavia vammoja, ellei sitä vältetä.</p> <p>VAROVAISUUTTA: Mahdollisesti vaarallinen tilanne / vältä vaarallisia toimintatapoja. Jos tilannetta ei vältetä, seurauksena voi olla lieviä tai kohtalaisia vammoja.</p>
	<p>LAITEVAROITUS: Vaarallinen tilanne, joka voi aiheuttaa laitevaurioita, ellei sitä vältetä.</p>
	<p>VAROITUS: Kuumat pinnat. Palovammojen vaara. Älä kosketa pintaa laitteen ollessa käynnissä. Älä kosketa kompressorin päätä.</p>
	<p>VAROVAISUUTTA: Räjähätämisvaara. Älä säädä säätöventtiiliä siten, että ulostulopaine ylittää liitännän merkityn enimmäispaineen.</p>
	<p>VAROITUS: Loukkaantumiskaava. Älä suuntaa ilmavirtaa suoraan kehoa kohti.</p>
	<p>Pidä kuivana. Älä altista sateelle.</p>
	<p>Kuljetus- ja varastointilämpötila: -29 °C (-20 °F) – 50 °C (122 °F)</p>
	<p>Kuljetuksen ja varastoinnin suhteellinen kosteus: enintään 95 %</p>
	<p>Alin sallittu ilmanpaine, jossa tätä laitetta voidaan kuljettaa.</p>
	<p>Pakettia on käsiteltävä siten, että nämä symbolit osoittavat ylöspäin.</p>
	<p>Hauras. Käsiteltävä varoen.</p>
	<p>Hävittäminen sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevien voimassa olevien määräysten mukaisesti.</p>
	<p>Lue käyttö- ja huolto-ohjeet ennen laitteen käyttöä.</p>
	<p>Verkkovirta</p>
	<p>Maahan</p>
	<p>SÄHKÖISKUN VAARA: Sähköiskun vaara. Varmista, että virta on katkaistu, ennen kuin ryhdyt tähän toimenpiteeseen.</p>

TUOTTEEN MAHDOLLISET VAROITUSMERKINNÄT

VAROITUS

TÄMÄ MOOTTORI ON VARUSTETTU YLILÄMPÖSUOJAUKSELLA, JA KÄYNNISTYY UUELLEEN AUTOMAATTISESTI, KUN SUOJAUSLAITE NOLLAUTUU. IRROTA AINA VIRTALÄHDE ENNEN HUOLTOA.

VAROITUS

SÄHKÖISKUN VAARA. IRROTA VIRTA ENNEN HUOLTOTÖITÄ.

VAROVAISUUTTA

SÄHKÖISKUN VAARAN VÄLTÄMISEKSI ÄLÄ ALTISTA LAITETTA SATEELLE. SÄILYTÄ SISÄTILOISSA.

VAROVAISUUTTA

RÄJÄHDYSVAARA – ÄLÄ SÄÄDÄ SÄÄTÖVENTTIILIÄ SITEN, ETTÄ ULOSTULOPAINE YLITTÄÄ LIITÄNNÄN MERKITYN ENIMMÄISPAINEN.

VAROVAISUUTTA

LOUKKAANTUMISVAARA – ÄLÄ SUUNTA ILMA- TAI TYPPIVIRTAA KEHOA KOHTI.

VAROVAISUUTTA

KATKAISE VIRTA ENNEN LAITTEEN AVAAMISTA.

VAROITUS

LUE TÄMÄ KÄYTTÖOHJE LOPPUUN ASTI ENNEN TUOTTEEN ASENNUSTA JA KÄYTTÖÄ. SÄILYTÄ TÄMÄ KÄYTTÖOHJE MYÖHEMPIÄ TARPEITA VARTEN JA PIDÄ SE TUOTTEEN LÄHELLÄ.

VAROITUS

MAADOITUSKAAPELIN PISTOKKEEN VIRHEELLINEN ASENNUS AIHEUTTAA SÄHKÖISKUN VAARAN.

VAROITUS

LIIKKUVAT OSAT - VOI AIHEUTTAA VAKAVIA VAMMOJA KÄSIIN TAI SORMIIN. PIDÄ KÄDET POISSA LIIKKUVIEN OSIEN LÄHELTÄ. IRROTA VIRTA JA LUKITSE LAITE ENNEN HUOLTOTÖIDEN ALOITTAMISTA.

VAROITUS

VAKAVIEN PALOVAMMOJEN VÄLTÄMISEKSI ÄLÄ KOSKETA PINTAA LAITTEEN OLLESSA KÄYNNISSÄ.

VAROITUS

LIITÄ TYHJENNYSKAPPU ENNEN KÄYTTÖÄ. LIITÄ AUTOMAATTINEN TYHJENNYSLAITE TYHJENNYSKAPPUUN MUKANA TOIMITETULLA 6 MM:N LETKULLA.

TUOTTEEN MAHDOLLISET VAROITUSMERKINNÄT

		
HUOLTOSARJA	TUOTENUMERO	HUOLTOVÄLI



Skannaa tämä koodi tai käy osoitteessa **gastmfg.com**, niin saat lisätietoja siitä, mistä voit ostaa aitoja Gast®-huoltosarjoja.

TAKU

Takuuehdot

Edellyttäen, että käyttö-, huolto- ja kunnossapito-ohjeita on noudatettu, Gast®-kompressorillesi myönnetään kahden vuoden takuu materiaali- ja valmistusvirheiden varalta. Takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuvat väkivallasta, väärinkäytöstä, virheellisistä korjauksista tai alkuperäisten varaosien käytöstä. Takuu ei kata osien tai laitteiden kuljetuskustannuksia. Yleisesti sovelletaan Gast®-myynti- ja toimitusehtoja. Gast® International A/S pidättää oikeuden muuttaa teknisiä eritelmiä ja rakenteita.

Lisätietoja takuusta on osoitteessa gastmfg.com/warranty.

JÄTETTY TARKOITUKSELLA TYHJÄKSI

JÄTETTY TARKOITUKSELLA TYHJÄKSI

Gast Manufacturing
2300 M139 Highway
Benton Harbor, MI 49023
Ph: 269-926-6171
Fax: 269-927-0808

Gast Group Ltd.
Gast Jun-Air® Europe B.V.
Hengelderweg 24
NL-6942 NB, Didam
The Netherlands
Phone +44(0)1527 504040

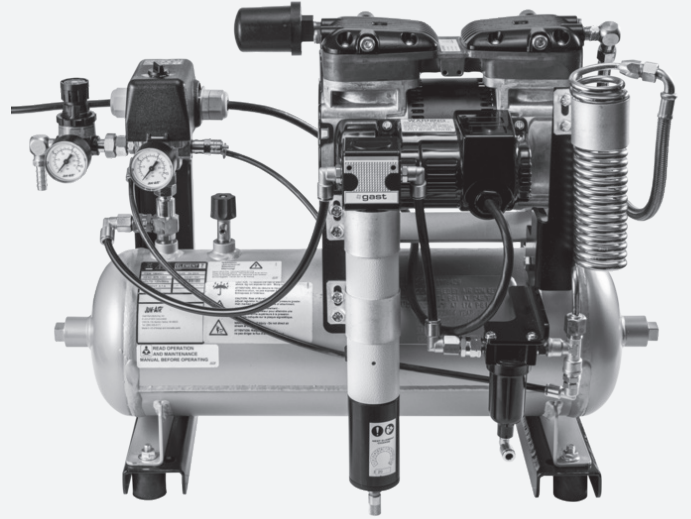
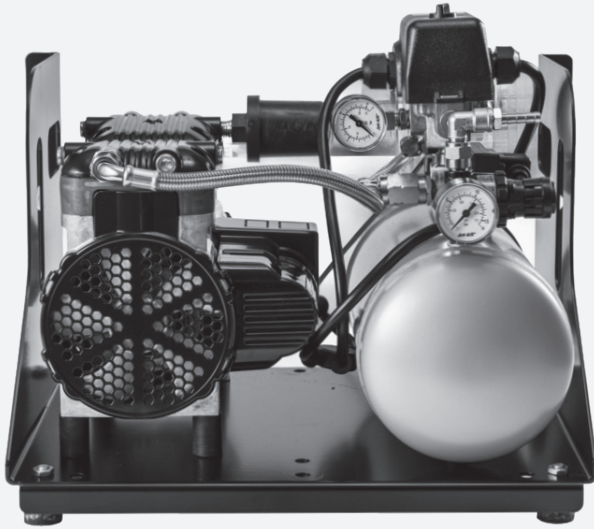
IDEX Technology (Suzhou) Co., Ltd.
TangBang Road nr. 51
CaoHu Boulevard
Xiang Cheng District
Suzhou, China 215131
Tel. (86) 512 6283 3000



Muut kielet.



Vaatimustenmukaisuusvakuutus.



Manuel D'utilisation et D'entretien

87R-4B/87R-10BA

Systeme(s) De Distribution De Boissons



Autres langues.



Déclaration de conformité.

Cher Client,

Félicitations pour l'achat de votre nouveau système de compresseur Gast®. Ce système utilise un compresseur d'air à pistons oscillants sans huile qui produit de l'air comprimé de haute pureté destiné à la distribution de sirops pour boissons ou à d'autres applications d'us pneumatiques.

AVERTISSEMENT



VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'INSTALLER ET D'UTILISER CE PRODUIT. CONSERVEZ CE MANUEL POUR POUVOIR LE CONSULTER ULTÉRIEUREMENT ET GARDEZ-LE À PROXIMITÉ DU PRODUIT.

TABLE DES MATIÈRES

Sécurité	4
Caractéristiques Du Système	5
Installation	7
Entretien	9
Schéma De Câblage	11
Schéma Pneumatique	12
Pièces Et Accessoires	13
Caractéristiques Techniques Et Spécifications	14
Dépannage Et Réparation	16
Symboles	18
Étiquettes D'avertissement Pouvant Figurer Sur Le Produit	19
Garantie	21

SÉCURITÉ

Veillez noter que les images et illustrations mentionnées dans le texte se trouvent tout au long du manuel.

Important - à lire en premier!

Veillez lire les informations et les instructions d'utilisation fournies avec ce produit avant de l'utiliser. Ces informations sont destinées à votre sécurité et il est important que vous suiviez ces instructions. Cela permettra également d'éviter d'endommager le produit. Le non-respect des instructions d'utilisation ou l'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut endommager l'appareil et causer des blessures graves.

⚠ ATTENTION: Pour réduire le risque de choc électrique

- Seuls des techniciens agréés doivent effectuer les réparations. Le retrait de pièces ou toute tentative de réparation peut entraîner un choc électrique. Confiez toute réparation à des techniciens qualifiés.
- Si cet appareil est équipé d'une fiche à trois broches, branchez-le uniquement sur une prise correctement mise à la terre.

⚠ AVERTISSEMENT: Pour réduire le risque d'électrocution

- N'utilisez pas cet appareil avec des tensions électriques autres que celles indiquées sur la plaque signalétique.
- Veillez à ce que le sol autour de l'appareil reste sec.
- Ne tentez pas de récupérer ce produit s'il est tombé dans un liquide. Débranchez-le immédiatement.
- Cet appareil n'est pas étanche. Ne l'utilisez jamais à l'extérieur sous la pluie ou dans un endroit humide.

⚠ DANGER: Pour réduire le risque d'explosion ou d'incendie

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé comme pulvérisateur.
- N'utilisez pas ce produit dans ou à proximité d'atmosphères explosives ou là où des produits en aérosol sont utilisés.
- Ne laissez pas le compresseur aspirer d'autres gaz que l'air atmosphérique.
- Ne pompez pas de liquides ou de vapeurs inflammables avec ce produit ; ne l'utilisez pas dans ou à proximité de zones contenant des liquides ou des vapeurs inflammables ou explosifs.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité de flammes nues.

⚠ ATTENTION: Pour éviter toute blessure

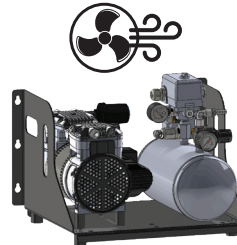
- L'air comprimé/l'azote peut être dangereux ; ne dirigez pas le flux d'air vers la tête ou le corps d'une personne.
- Gardez toujours le système hors de portée des enfants.
- N'utilisez jamais ce produit si son cordon d'alimentation ou sa fiche est endommagé, s'il est tombé ou a été endommagé, ou s'il est tombé dans l'eau. Renvoyez le produit à un centre de service pour qu'il soit examiné et réparé.
- Éloignez le câble électrique des surfaces chaudes.
- Assurez-vous que toutes les ouvertures restent dégagées et ne placez jamais le système sur une surface molle où elles pourraient être obstruées. Maintenez les ouvertures exemptes de poussière, de saleté et d'autres particules.
- N'introduisez jamais vos doigts ou tout autre objet dans les ventilateurs.
- Cet appareil est équipé d'une protection thermique et peut redémarrer automatiquement une fois refroidi et après réinitialisation de la surcharge.
- Portez des lunettes de sécurité lors de l'entretien de ce produit.
- Utilisez-le uniquement dans des zones bien ventilées.
- Ce produit ne doit être raccordé qu'à des unités ou des outils dont la pression nominale maximale est supérieure ou égale à celle du système.
- La surface interne du système peut devenir chaude. Ne touchez pas la surface interne du système pendant son fonctionnement.

Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves, voire la mort dans les cas extrêmes.

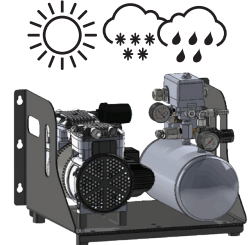
⚠ IMPORTANT: Consignes générales d'utilisation

- Protégez le système de la pluie, de l'humidité, du gel et de la poussière.
- Le système est conçu et homologué pour une pression d' maximale telle qu'indiquée dans les données techniques et les spécifications.
- Ne pas utiliser le système à des températures ambiantes supérieures à 40 °C/104 °F ou inférieures à 4 °C/39 °F.
- Si le câble d'alimentation du système est défectueux, la réparation doit être effectuée par un distributeur Gast® agréé ou par un autre personnel qualifié.

Garantie



Bien



Mauvais

Température minimale: 4 °C/39 °F
Température maximale: 40 °C/104 °F

À condition que les instructions d'utilisation, d'entretien et d' aient été respectées, votre système est garanti contre tout défaut de matériau ou de fabrication pendant 2 ans. Reportez-vous à la déclaration de garantie au dos du manuel.

Les conditions générales de vente et de livraison s'appliquent. Gast® Manufacturing, Inc. A/S se réserve le droit de modifier les spécifications techniques et la conception.

Contenu de la Boîte

Votre système doit être livré dans un carton propre et en bon état. Si ce n'est pas le cas, contactez immédiatement votre fournisseur d'équipement. Le carton doit contenir les éléments suivants :

- 1 87R-4B ou 87R-10BA
- 1 manuel d'utilisation du système
- 1 guide de démarrage rapide (87R-4B uniquement)
- Cordon(s) d'alimentation

S de déballeage

À FAIRE:

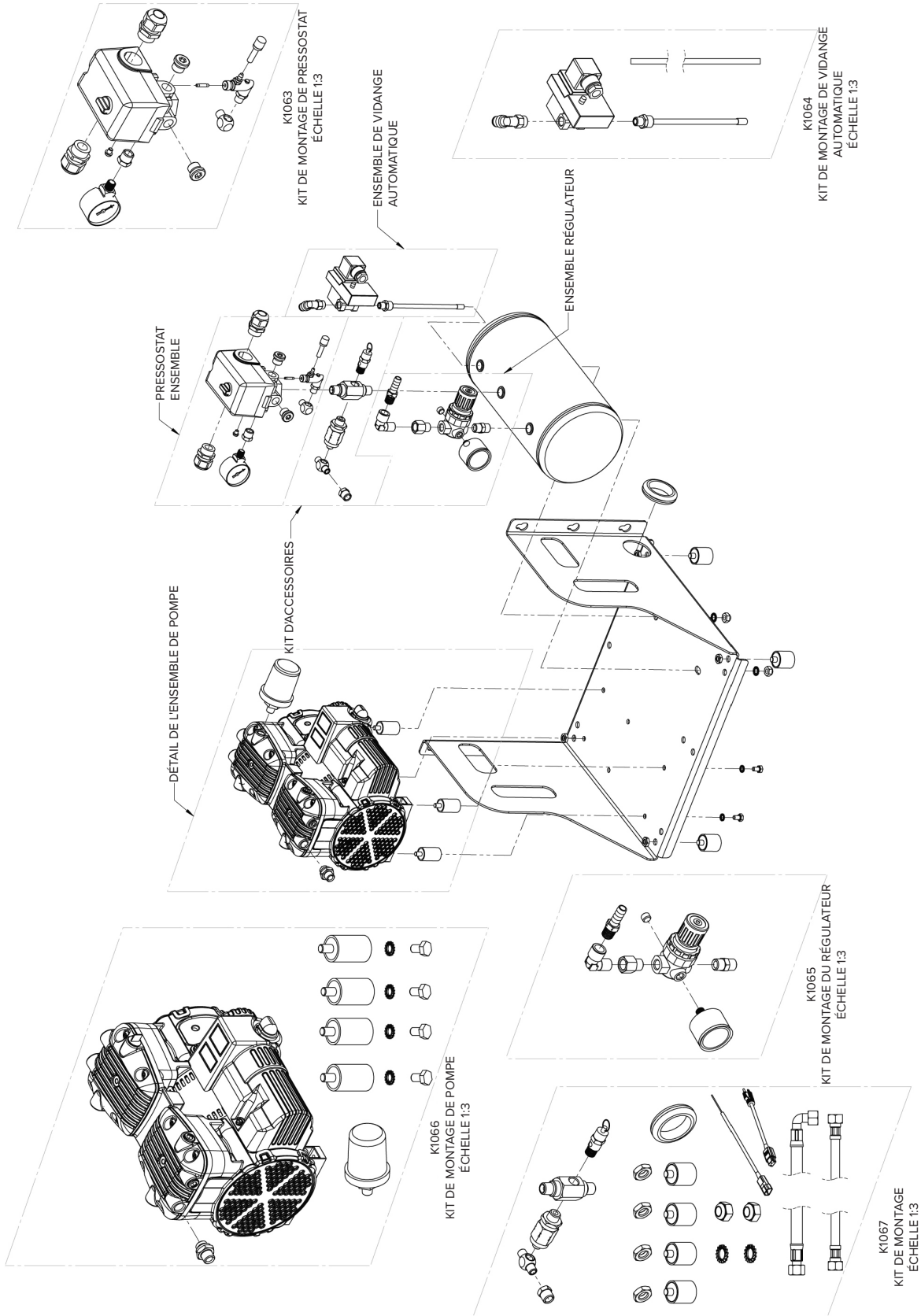
- S'assurer que la tension d'alimentation est supérieure à 208 V
- Vérifiez que la température ambiante est inférieure à 40 °C (104 °F)
- Vérifiez que le produit n'est pas endommagé
- Assurez-vous que le dessous et les côtés du système ne sont pas obstrués

À NE PAS FAIRE:

- Ne jetez pas l'emballage, les manuels ou les sachets de pièces
- Ne pas installer l'appareil dans un endroit poussiéreux, sale, non ventilé ou confiné sans refroidissement adéquat

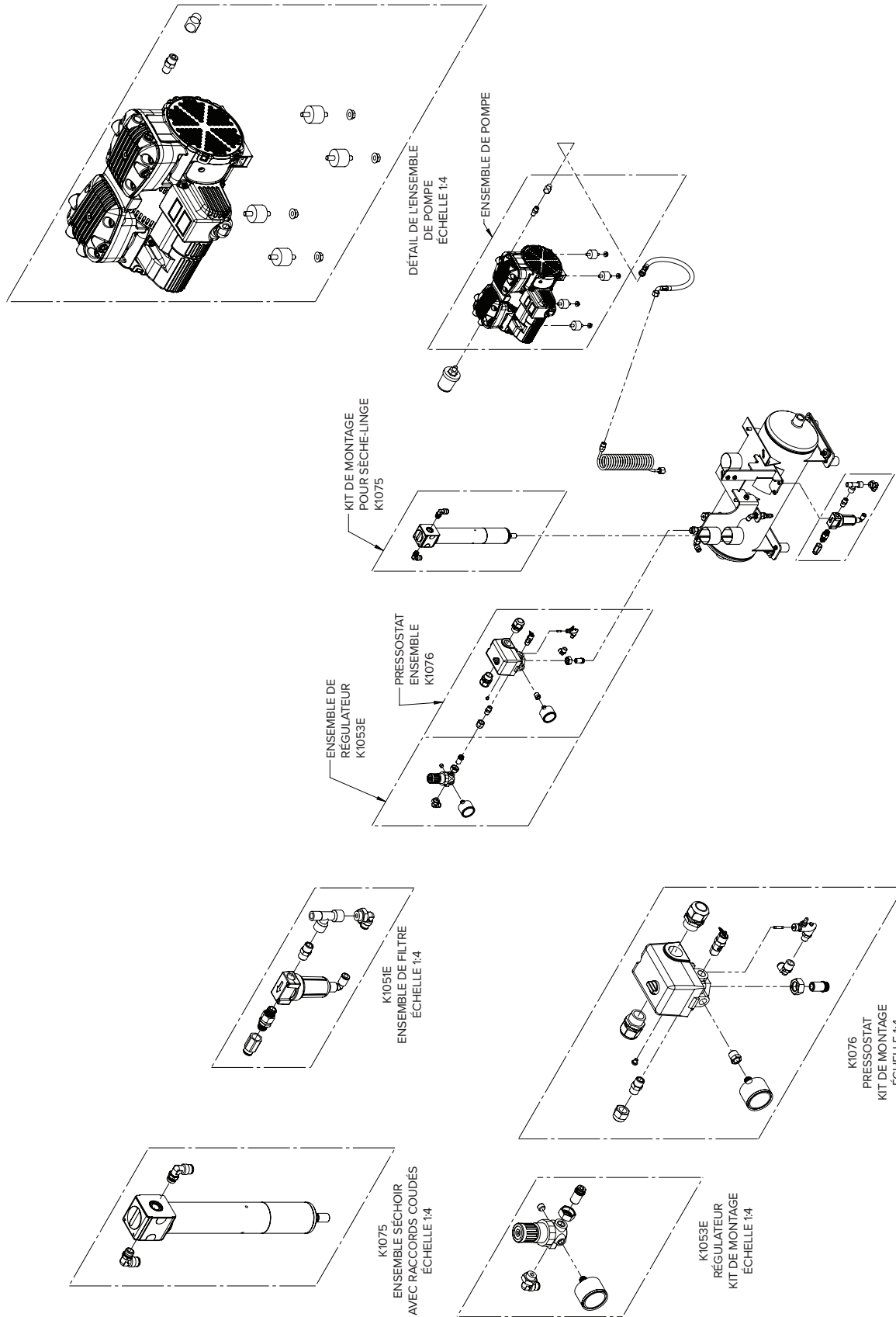
CARACTÉRISTIQUES DU SYSTÈME

Modèle 87R-4B



CARACTÉRISTIQUES DU SYSTÈME

Modèle 87R-10BA



INSTALLATION

Votre système Jun-Air® est très simple à utiliser. Suivez les instructions simples suivantes et vous profiterez de nombreuses années de de votre appareil.

- Inspectez visuellement l'appareil pour détecter d'éventuels dommages liés au transport ; contactez immédiatement votre fournisseur/transporteur si vous pensez que l'appareil a pu être endommagé.
- Utilisez uniquement des tuyaux conçus pour une température de 50 °C (122 °F) ou plus. Assurez-vous que les tuyaux ont un diamètre interne suffisant pour éviter toute perte de pression dans le système (6 mm ou plus). Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites.
- Installez le produit sur une surface plane et rigide ou sur un mur vertical adapté. Laissez un espace de 15 cm (6 pouces) sur les côtés et de 30 cm (12 pouces) au-dessus du système.
- Un refroidissement suffisant par l'environnement est important. Placez le système dans une pièce exempte de poussière, sèche et fraîche, mais à l'abri du gel. Ne l'installez pas dans une armoire fermée à moins que des ouvertures adéquates pour la ventilation ne soient disponibles (minimum 645 cm²/100 in² chacune). Si le système est placé sous une table, une hauteur libre minimale de 2,5 cm au-dessus du système doit être disponible ou une ouverture de Ø30 cm peut être découpée dans la table, correspondant à la partie supérieure du système. Assurez-vous que le système repose fermement sur le sol.
- L'appareil doit être placé sur une surface plane pour garantir sa stabilité pendant l'utilisation, le transport et le montage.
- Soulevez l'unité par le support et la base. Ne la transportez pas par les filtres ou d'autres composants, qui ne sont pas conçus pour supporter le poids de l'unité.

Conditions de Transport et de Stockage

- Température : -29 °C (-20 °F) à 50 °C (122 °F)
- Humidité relative : 95 % maximum
- Gardez le système au sec en permanence.
- Ne pas empiler les unités pendant le transport, l'installation ou l'utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT



Installez l'appareil dans un endroit bien ventilé afin d'assurer un refroidissement adéquat. L'appareil doit être protégé ou placé dans un emplacement d', de manière à être à l'abri de tout contact direct ou indirect avec l'humidité ou d'autres contaminants, tels que l'eau, les produits alimentaires, la poussière et la saleté, etc.

Suivez ces étapes pour installer votre appareil :

1. Raccordez solidement le tuyau de sortie de la conduite d'alimentation en air au raccord cannelé de 3/8" du régulateur.

À FAIRE:

- Fixez solidement la conduite d'air au système en tirant dessus pour vous assurer qu'elle est bien en place.
- Vérifiez l'absence de fuites à l'aide d'eau savonneuse.

À NE PAS FAIRE:

- Ne pas laisser la conduite d'air se plier.

2. Branchez le système.

À FAIRE:

- Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation du compresseur est en position « O » (arrêt) avant de brancher l'appareil.

À NE PAS FAIRE:

- Ne branchez pas le système avant que toutes les connexions soient effectuées.
 - Ne coupez pas et ne pliez pas excessivement le cordon d'alimentation.
 - N'utilisez pas de rallonge d'un calibre inférieur à celui recommandé dans le tableau des calibres de la page suivante.
3. Mettez le système sous tension et laissez-le se pressuriser complètement ; cela peut prendre 5 minutes selon l'installation.
- #### À NE PAS FAIRE:
- N'utilisez pas le système pendant le cycle de charge.
4. Effectuez les contrôles du système.
 - a. Vérifiez que le manomètre situé à l'avant du pressostat indique 116 psi +/-5 psi.
 - b. Réglez le régulateur de pression conformément à la pression de service recommandée par le fabricant de l' pour l'équipement raccordé.
 - c. Vérifiez que la conduite d'alimentation en air et le cordon d'alimentation sont correctement installés.
 - d. Versez des tasses de boisson et assurez-vous que le système fonctionne correctement.

Instructions de Raccordement Électrique et de Mise à la Terre

⚠ AVERTISSEMENT



RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE DANGER.

Ce produit doit être correctement mis à la terre.

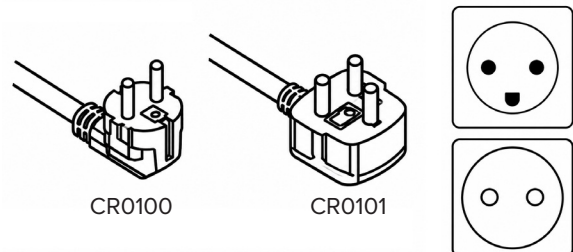
Ne modifiez pas la fiche fournie. Si elle ne s'adapte pas à la prise, faites installer une prise adaptée par un électricien qualifié.

Si une réparation ou un remplacement du cordon ou de la fiche s'avère nécessaire, ne connectez pas le fil de mise à la terre à l'une des bornes plates. Le fil dont l'isolation est verte ou verte avec des rayures jaunes est le fil de mise à la terre.

Vérifiez l'état du câblage d'alimentation.

Ne connectez pas de manière permanente ce produit à un câblage qui n'est pas en bon état ou qui n'est pas adapté aux exigences de ce produit.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, un incendie ou un choc électrique.



Fiche moulée noire à trois broches avec fusible 13 A de type; connecteurs avec mise à la terre de 230 volts conformes aux normes BS 1363/A illustrés.

Les connecteurs avec mise à la terre de 220/240 volts de type auront une forme différente.

À la terre
Prise

INSTALLATION

Modèle Avec Cordon D'alimentation

Ce produit doit être mis à la terre. Branchez la fiche de mise à la terre du cordon d'alimentation à une prise de courant avec mise à la terre. N'utilisez pas d'adaptateur (voir le schéma de la fiche de mise à la terre à la page précédente).

En cas de court-circuit, la mise à la terre réduit le risque de choc électrique en fournissant un chemin de fuite pour le courant électrique. Ce produit peut être équipé d'un cordon d'alimentation comportant un fil de terre et une fiche de mise à la terre appropriée. La fiche doit être branchée sur une prise correctement installée et mise à la terre conformément à toutes les réglementations et ordonnances locales.

Consultez un électricien ou un technicien qualifié si vous ne comprenez pas parfaitement les instructions de mise à la terre ou si vous n'êtes pas certain que le produit soit correctement mis à la terre. Ne modifiez pas la fiche fournie. Si elle ne s'adapte pas à la prise, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié.

Rallonges

Utilisez uniquement une rallonge à 3 fils équipée d'une fiche de mise à la terre à 3 broches. Branchez la fiche de la rallonge dans une prise à 3 broches correspondante. N'utilisez pas d'adaptateur. Assurez-vous que votre rallonge est en bon état. Vérifiez que la section du fil de la rallonge est suffisante pour supporter le courant que ce produit va consommer.

Un cordon de section insuffisante présente un risque d'incendie et provoquera une chute de tension, entraînant une perte de puissance et une surchauffe du produit. Le tableau suivant indique la section de cordon appropriée en fonction de la longueur requise et de l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique d'. **En cas de doute, utilisez un cordon de section immédiatement supérieure. Plus le numéro de calibre est petit, plus le calibre du fil est élevé.**

Section minimale pour les rallonges électriques

Ampères	Volts	Longueur du cordon en pieds									
		25	50	100	150	200	250	300	400	500	
	120 V	25	50	100	150	200	250	300	400	500	
	240 V	50	100	200	300	400	500	600	800	1 000	
0-2		18	18	18	16	16	14	14	12	12	
2-3		18	18	16	14	14	12	12	10	10	
3-4		18	18	16	14	12	12	10	10	8	
4-5		18	18	14	12	12	10	10	8	8	
5-6		18	16	14	12	10	10	8	8	8	
6-8		18	16	12	10	10	8	6	6	6	
8-10		18	14	12	10	8	8	6	6	4	
10-12		16	14	10	8	8	6	6	4	4	
12-14		16	12	10	8	6	6	6	4	2	
14-16		16	12	10	8	6	6	4	4	2	
16-18		14	12	8	8	6	4	4	2	2	
18-20		14	12	8	6	6	4	4	2	2	

Interférences Electromagnétiques (EMI)

Le système est conçu pour éviter les émissions électromagnétiques et les interférences avec les équipements électriques environnants. En raison de la grande diversité des équipements électriques disponibles, il est possible que l'utilisateur final subisse certaines interférences. En cas d'interférences, l'appareil à l'origine de ces interférences doit être retiré de la pièce où se trouve le système. Si les interférences persistent, il peut être nécessaire de vérifier que les deux appareils sont connectés à

des circuits isolés. Si le problème persiste, les deux appareils doivent être éloignés l'un de l'autre autant que possible. Enfin, si le problème ne peut être résolu, contactez Gast® Manufacturing.

Installation Électrique

⚠ AVERTISSEMENT:

Un raccordement électrique incorrect peut entraîner un choc électrique. Le raccordement électrique doit être effectué conformément à la réglementation électrique locale et par du personnel qualifié. La mise à la terre de tous les modèles CA doit être assurée lors de l'installation. Le condensateur doit être mis à la terre, car le non-respect de cette consigne peut provoquer un choc électrique en cas de contact. Branchez le système sur une prise avec mise à la terre de tension nominale et assurez-vous que la protection par fusible est adéquate.

- Pour le raccordement électrique, reportez-vous à la section Schéma de câblage de ce manuel.
- Vérifiez la fréquence et la tension indiquées sur l'étiquette du numéro de série du système pour vous assurer qu'elles correspondent à la tension et à la fréquence utilisées pour le système.
- Les disjoncteurs doivent avoir une intensité nominale minimale de 15 ampères.

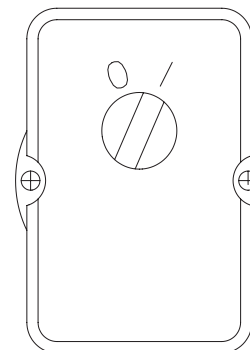
Fonctionnement

- Si la température du système est extrêmement basse (par exemple après un transport ou un stockage), laissez le système revenir à température ambiante avant de le mettre sous tension.
- N'utilisez pas le système pour la compression de liquides et de gaz dangereux, tels que les vapeurs d'essence et les solvants.
- Ne lubrifiez pas le système sans huile avec de l'huile, car cela endommagerait des composants essentiels.

I O Indique les positions **ON** (marche) et **OFF** (arrêt) de l'interrupteur d'alimentation de l'équipement (disjoncteur du système)

I = ACTIVÉ En position **ON**, le système est alimenté en tension.

O = ÉTEINT En position **OFF**, le système NE sera PAS alimenté en tension.



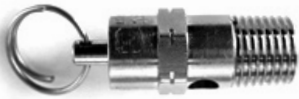
Pressostat : « I » pour marche ou « O » pour arrêt

ENTRETIEN

ATTENTION : Bruit Fort!

Testez la Soupape de Sécurité:

- Une fois par an.
- Coupez le système à l'interrupteur principal et débranchez la prise.
- Tirez sur la bague située à l'extrémité de la soupape de sécurité.



Soupape de Sécurité

	Mensuel	Annuellement	Tous les deux ans	5 ans	Tous les 10 ans
Vérifiez le compresseur, les tuyaux d'air et l'équipement pour détecter d'éventuelles fuites. Pour ce faire, vérifiant le temps de pompage.	•				
Nettoyez l'appareil : essuyez-le avec un chiffon doux et humide. Si nécessaire, utilisez de la paraffine sur un chiffon pour éliminer les résidus collants ou la poussière/saleté qui pourraient empêcher le refroidissement.	•				
Vérifiez le filtre d'aspiration du compresseur, remplacez-le s'il est encrassé.	•				
Vérifiez la purge automatique temporisée. Vérifiez la purge de 0,3 seconde lorsque le compresseur démarre.		•			
Remplacer le filtre d'aspiration.		•			
Vérifiez les joints toriques de la et les remplacer s'ils sont endommagés ou usés.			•		
Testez la soupape de sécurité en tirant doucement de la bague et en relâchant la pression du système. Nettoyez-la si elle est encrassée.		•			
Remplacer le pressostat.				•	
Remplacer le purgeur automatique temporisé.				•	
Inspectez le régulateur de pression.				•	

Tous les kits sont répertoriés dans la section « Accessoires » de ce manuel.

Vérifier la Durée de Fonctionnement de la Pompe

La durée de fonctionnement de la pompe peut être consultée pour déterminer si le système présente des fuites pneumatiques.

1. Éteignez le système et débranchez-le. Retirez le raccord d'air de la sortie du système.
2. Purgez complètement l'air du système en le laissant s'échapper par le raccord de sortie (lorsque le tuyau est retiré du raccord, appuyez sur la tige centrale du raccord si le système est équipé d'un raccord rapide).

3. Rebranchez l'appareil et mettez le système sous tension.
4. Le système fonctionnera pendant cinq minutes maximum, puis le pressostat le mettra hors tension.

ATTENTION:

Testez toujours le système à froid, car le temps indiqué correspond au temps de pompage d'un compresseur froid. Le temps de pompage d'un compresseur chaud est beaucoup plus long, ce qui rendrait les résultats trompeurs.

AVERTISSEMENT



RISQUE
D'ÉLECTROCUTION.

Débranchez le cordon d'alimentation avant d'effectuer toute opération d'entretien sur cet appareil.

Si le produit est raccordé directement au système, coupez l'alimentation électrique au niveau du disjoncteur ou de la boîte à fusibles avant d'effectuer toute opération d'entretien sur le produit.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, un incendie ou un choc électrique.

AVERTISSEMENT



RISQUE DE BLESSURE.

Les surfaces de l'appareil deviennent très chaudes pendant son fonctionnement; laissez-les refroidir avant de les manipuler.

Le flux d'air provenant du produit peut contenir des particules solides ou liquides susceptibles de causer des lésions aux yeux ou à la peau. Portez des lunettes de protection adaptées.

Nettoyez ce produit dans un endroit bien ventilé.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des brûlures, des lésions oculaires ou d'autres blessures graves.

AVERTISSEMENT:

Toujours débrancher l'alimentation avant toute intervention. La ou les têtes et la ou les surfaces d' peuvent être très chaudes selon l'utilisation du compresseur. Ne pas toucher ces pièces pendant ou immédiatement après le fonctionnement.

ENTRETIEN

En effectuant un entretien régulier, vous vous assurez que votre système vous offrira des années de performances optimales. Pour prolonger la durée de vie de votre système, veuillez également respecter les consignes suivantes :

- Maintenez le système propre et exempt de saleté et de débris.
- Gardez la zone entourant le système propre et exempte de débris.
- Maintenez la température ambiante recommandée – les températures élevées réduisent la durée de vie du système.
- Vérifiez que toutes les fuites ont été colmatées.

Test de fuite:

1. Débranchez le tuyau d'air.
2. Faites fonctionner le système jusqu'à ce qu'il atteigne la pression de service maximale (environ 116 psi/8,0 bar).
3. Éteignez le système.
4. Laissez le système au repos pendant 15 minutes.
5. Vérifiez que l'unité n'a pas perdu plus de 10 psi de pression – cela indiquerait une fuite importante à l'intérieur de l'unité.
6. Effectuez les réparations nécessaires en utilisant de l'eau savonneuse pour localiser les fuites.
7. Raccordez le tuyau d'air.

Remplacement du filtre d'admission (voir Caractéristiques du système):

1. Éteignez le système.
2. Débranchez le système de l'alimentation électrique.
3. Utilisez une clé à molette pour desserrer l'ensemble du filtre d'admission.
4. Retirez et jetez l'ancien ensemble de filtre d'admission.
5. Installez le filtre de remplacement et serrez-le.
6. Rebranchez le système à l'alimentation électrique.

AVERTISSEMENT:

La mise au rebut du système ou de ses composants (lorsqu'ils sont jugés inutilisables par le revendeur agréé et l'utilisateur final) doit être effectuée conformément à toutes les réglementations locales. Contactez les autorités locales chargées de la gestion des déchets afin de déterminer les méthodes de mise au rebut appropriées.

AVERTISSEMENT:

Ne dépassez pas les exigences de l'OSHA, à savoir une pression d'air de 30 Psig/2 bars pour le nettoyage.

Remplacement du clapet anti-retour:

1. Mettez le système hors tension et débranchez-le.
2. Videz le système en purgeant avec du CPC.
3. Retirez le clapet anti-retour du système.
4. Installez un nouveau clapet anti-retour.

SCHÉMA DE CÂBLAGE

230 V – 50-60 Hz

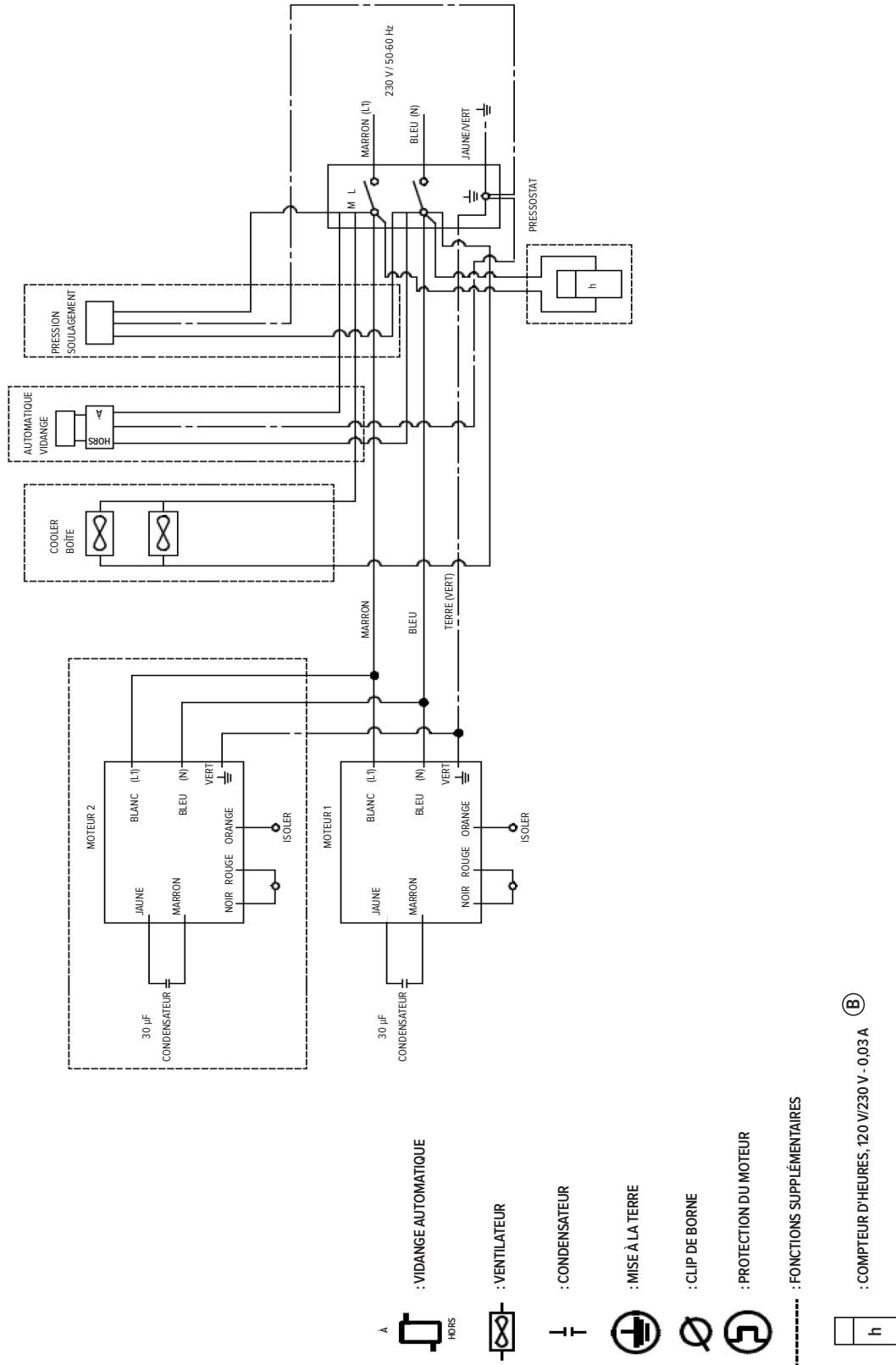
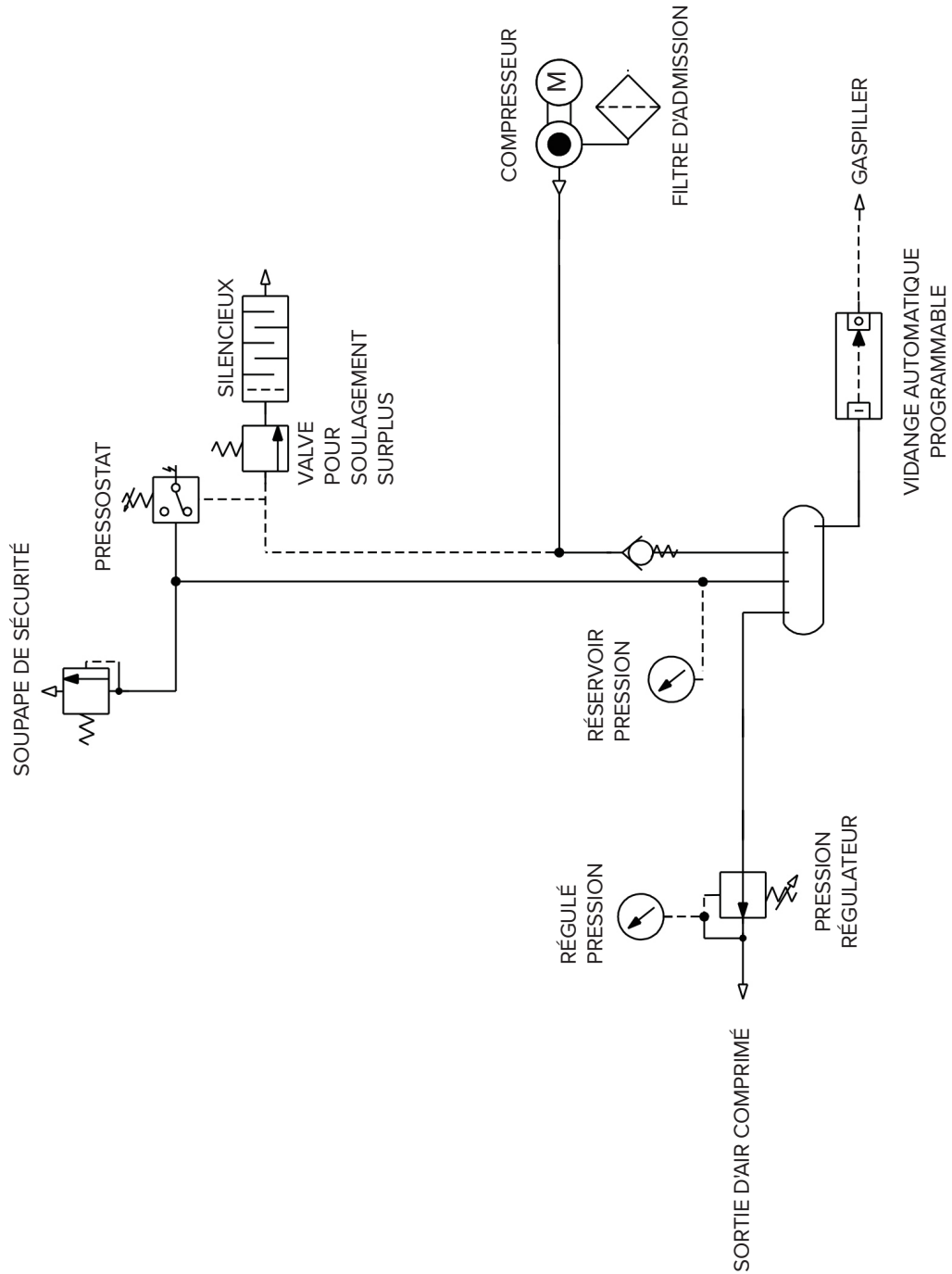


SCHÉMA PNEUMATIQUE



PIÈCES ET ACCESSOIRES

Référence	Description	Intervalle D'entretien
B300A	Ensemble filtre d'admission	1 an
K1063	Kit de presse-étoupe	3 ans
K1064	Kit de montage de purge automatique	5 ans
K1065	Kit de régulateur de pression	selon les besoins
K1066	Kit de compresseur d'entretien	10 ans/selon les besoins
K1067	Kit d'accessoires - clapet anti-retour, raccords, passe-câble, flexibles tressés, cordon d'alimentation, pieds du système	selon les besoins
K1051E	Kit de montage du filtre	selon les besoins
K1053E	Kit de montage du régulateur	selon les besoins
K1075	Kit de séchage	selon les besoins
K1076	Kit de montage du pressostat	3 ans

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET SPÉCIFICATIONS

Modèle 1HAB - Vue Eclatée

Caractéristiques Techniques		87R-4B-JEEAA 230 V	87R-10BA-JEEAA 230 V
Fréquence	Hz	50/60	50/60
Débit à 80 psi	l/min	48/53,8	39,6/49,3
	CFM	1,7/1,9	1,4/1,7
Courant	A	2,6/2,6	2,5/2,9
Poids	kg	20	22
	lb	44	48
Durée de pompage (réservoir vide)	secondes	32 secondes/32 secondes	85 secondes/79 secondes
Niveau sonore	dB(A)/1 m	65	65
Dimensions (L x l x H)	mm	330 × 432 × 325	595 × 232 × 467
	pouces	13,0 × 17,0 × 12,8	23,4 × 9,12 × 18,38
Moteur	CV	1/2	1/2
	kW	0,37	0,37
Pression max.	bar	8	8
	psi	116	116
Protection thermique		Oui	Oui
Humidité relative %		20 - 80 %*	20 à 80 %*
Température ambiante		5 °C à 40 °C/41 °F à 104 °F	5 °C à 40 °C/41 °F à 104 °F

* Sans condensation

Les chiffres indiqués dans les tableaux sont basés sur un fonctionnement de l'appareil dans un environnement propre, à une température ambiante de 20 °C, une humidité relative de 50 % et au niveau de la mer. Les performances du produit seront altérées à haute altitude (5 000 pieds et plus).

Gast® Manufacturing se réserve le droit d'apporter des modifications techniques à ces appareils si nécessaire.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET SPÉCIFICATIONS

87R	-	X	X	X	-	X	X	X	X	X
↓		↓	↓	↓		↓	↓	↓	↓	↓
										Réservoir
										Réglementation
										Configuration électrique/régionale
										Configuration des accessoires
										Configuration du compresseur
										Type de boîtier
										Type d'accessoire pneumatique
										Dimensions du récepteur
Famille et cylindres										

Famille et cylindres	Taille du Récepteur	Type de Boîtier	Type d'accessoire Pneumatique
86R = cylindre simple et petit diamètre (faible débit)	O, 1,5, 3, 4, 15, 25, 40	B = de base ou ouvert	Q = sécheur iQ (taille 2, 3 ou 6)
87R = double cylindre et grand diamètre (haut débit)		M = Armoire métallique	A = Sécheur à membrane
LOA = monocylindre		P = Couvercle en plastique	N = Séparateur (1 = CMS, 2 = Membrane)

Compresseur		Accessoire	Configuration électrique/ Régionale	Régulateur	Réservoir
A	Cylindre simple, course réduite	Vidange manuelle du réservoir, vidange manuelle 5 µ F/R, sans bouteille, déchargeur à pressostat	100/50 ou 60 Japon (NEMA 1-15 ou 5-15)	CE/UKCA	CE/UKCA
B	Cylindre simple, course haute (0,35")	Vidange manuelle du réservoir, vidange automatique 5 µ F/R, avec bouteille	120/50 ou 60 NA (NEMA 5-15 ou 6-20)	CSA	ASME
C	Cylindre simple, course longue (0,42") Vanne coudée (100 psi max.)	Purge manuelle du réservoir, 5 µm Purge manuelle avant/arrière, Filtre coalescent 0,01 µ, sans bouteille	220-240 V, 50 ou 60 Hz, Amérique du Nord (NEMA 6-15)	cULus	ASME Singapour
D		Vidange manuelle du réservoir, vidange automatique 5 µ F/R, filtre coalescent 0,01 µ, avec bouteille	220-240 V, 50 ou 60 Hz, UE (CEE 7/7)	CE/cULus	GB (Chine)
E		Vidange manuelle du réservoir, vidange automatique 5 µ F/R, sans bouteille, déchargeur à pressostat	220-240 50 ou 60 V (CEE 7/7) et adaptateur GB	CCC	CRN
F		Vidange manuelle du réservoir, vidange automatique 5 µ F/R, Filtre coalescent 0,01 µ, sans bouteille	220-240 V, 50 ou 60 Hz (AS-3112)	cCSAus	ASME/CE/ UKCA
G	Double vérin parallèle, course réduite	Vidange automatique du réservoir, filtre 5 µm, bac d'évaporation, déchargeur à solénoïde temporisé			ASME/CRN
H	Double vérin parallèle, course longue (0,37")	Vidange manuelle du réservoir, filtre 5 µm, filtre coalescent de 0,01 µ, bac d'évaporation, déchargeur à solénoïde temporisé	220-240 V, 50 ou 60 Hz (IEC Type G)		CE/UKCA/UL
J	Double vérin parallèle, course longue (0,42") Vannes coudées	Vidange automatique du réservoir, sans bouteille	220-240 50 ou 60 GB (IEC Type G) et UE (CEE 7/7)		
K		Vidange automatique du réservoir, vidange automatique 5 µ F/R, avec bouteille			
L		Vidange automatique du réservoir, vidange automatique 5 µ F/R, filtre coalescent 0,01 µ, avec flacon			
M		Purge automatique du réservoir, purge automatique avec filtre 5 µ, régulateur, déchargeur à solénoïde, sans bouteille			
N	Vérins à double étage, course standard	Vidange automatique du réservoir, vidange automatique avec filtre 5 µm, régulateur, déchargeur électromagnétique, avec bouteille		Aucun	
P	Deux vérins indépendants, course standard				
R					
S	Configuration spéciale du compresseur	Modèle spécifique à l'équipementier	Tension/prise spéciale	Spécial	Spécial

DIAGNOSTIC ET RÉPARATION

Problème	Cause(s) Possible(s)	Solution(s) Possible(s)
1. Le système ne démarre pas	a. Le cordon d'alimentation n'est pas branché à l'appareil	a. Vérifiez que la fiche est bien branchée à l'arrière de l'appareil et à la prise murale.
	b. Le disjoncteur s'est déclenché	b. Débranchez les appareils branchés sur le circuit pour localiser le problème. Réenclenchez le disjoncteur. Contactez un électricien ou le fournisseur de l'équipement si le problème persiste.
	c. La tension est trop faible	c. Vérifiez la tension du système pendant que l'appareil fonctionne et assurez-vous qu'elle est supérieure à 208 V.
	d. L'appareil ne s'allume pas	d. Allumez l'appareil et vérifiez son fonctionnement
	e. Filtres bouchés	e. Retirez les filtres et nettoyez-les ou remplacez-les si nécessaire. Si le problème persiste, contactez le fournisseur de l'équipement pour obtenir des pièces de rechange.
	f. Le compresseur ne purge pas la pression	f. Vérifiez que le déchargeur du pressostat évacue la pression dans la tête du compresseur en écoutant le bruit de purge (souffle d'air).
	g. La température ambiante est trop élevée	g. Vérifiez la température. Si elle est supérieure à 104 °F (40 °C), réglez la température ou déplacez le système vers un endroit plus frais.
2. Appareil en marche pression d'ion faible	a. Filtres bouchés/encrassés	a. Retirez les filtres et nettoyez-les ou remplacez-les si nécessaire. Si le problème persiste, contactez le fournisseur de l'équipement pour obtenir des pièces de rechange.
	b. Fuites dans le système	b. Utilisez de l'eau savonneuse pour vérifier l'absence de fuites dans la plomberie. Réparez ou remplacez si nécessaire.
3. L'appareil est bruyant	a. La tuyauterie de sortie n'est pas correctement fixée au système ou est endommagée	a. Vérifiez manuellement que la tuyauterie de sortie est correctement fixée au système. Utilisez de l'eau savonneuse pour vérifier l'absence de fuites dans la tuyauterie. Réparez ou remplacez si nécessaire.
	b. La soupape de sécurité se déclenche en continu	b. Tirez sur la bague de la soupape de sécurité. Si le problème persiste, contactez le fournisseur de l'équipement.
	c. Le sécheur à membrane purge de l'air	c. Le fonctionnement normal du sécheur à membrane consiste à purger l'air par les orifices de purge situés sur le sécheur.
4. L'unité fonctionne en mode en continu	a. Fuites dans le système	a. Utilisez de l'eau savonneuse pour vérifier l'absence de fuites dans la plomberie. Réparez ou remplacez si nécessaire.
	b. Pressostat défectueux	b. Contactez votre fournisseur d'équipement pour obtenir une pièce de rechange.
	c. Débit de purge du sécheur à membrane hors spécifications	c. Un débit accru et audible est perceptible au niveau des 3 orifices de purge situés sur le sécheur à membrane. Contactez votre fournisseur d'équipement pour obtenir une pièce de re.

REMARQUE : avant toute intervention, l'appareil doit être mis hors tension et débranché de la prise de courant.

DIAGNOSTIC ET RÉPARATION

AVERTISSEMENT:

Mettez l'appareil hors tension et débranchez-le du secteur avant de retirer toute pièce du système. Videz le réservoir de gaz avant d'e de démonter des pièces du système. Seul du personnel qualifié doit effectuer les opérations de dépannage.

1. Le système ne démarre pas:

- a. Pas d'alimentation électrique. Vérifiez les fusibles du circuit et la prise (le système ne comporte pas de fusibles).
- b. Connexions cassées ou desserrées dans le câblage électrique.
- c. Condensateur défectueux.
- d. La protection thermique a arrêté la pompe en raison d'une surchauffe. Une fois refroidie, la pompe se remettra automatiquement en marche à une température de fonctionnement appropriée. Passez en revue les points de l'étape 5.
- e. Le système n'a pas été déchargé et il y a une contre-pression. Assurez-vous que le système se purge à chaque arrêt (écoutez le bruit de purge).
- f. La pompe est bloquée.
- g. La pression dans le réservoir d'air est trop élevée pour l'activation du pressostat. Le pressostat ne ferme le circuit que lorsque la pression est tombée à la pression de démarrage pré réglée. Videz le réservoir. Déchargez la pression du système et redémarrez.

2. Le système ne démarre pas, émet un bourdonnement suivi d'un cliquetis (impossible de démarrer en présence d'une pression élevée):

Clapet anti-retour qui fuit. Utilisez de l'eau savonneuse pour vérifier si de l'air s'échappe du clapet. Si c'est le cas, nettoyez-le ou remplacez le.

3. Le système fonctionne, mais la pression n'augmente pas:

- a. Filtre d'aspiration bouché. Remplacer.
- b. Fuites au niveau des raccords, des tuyaux ou de l'équipement pneumatique. Vérifiez à l'aide d'eau savonneuse ou en laissant l'unité reposer toute la nuit, débranchée du secteur. La chute de pression ne doit pas dépasser 1 bar (14,5 psi).
- c. Vérifiez les coupelles du compresseur. Remplacez-les si nécessaire.
- d. Plaque de soupape défectueuse. Contactez votre fournisseur d'équipement.
- e. Défaillance du clapet anti-retour, ce qui crée une restriction de débit.

4. Bruit fort provenant du système:

- a. Saleté ou défaillance du clapet anti-retour. Nettoyer ou remplacer.
- b. Le système se purge pendant le cycle d'arrêt. Il s'agit d'un fonctionnement normal.

5. Le système devient très chaud:

- a. Fuites. Voir l'étape 3b.
- b. Température ambiante trop élevée. Assurez-vous que la ventilation est suffisante si le système est installé dans une armoire.
- c. Surcharge. Laissez le système refroidir plus longtemps entre les opérations.

6. Le système démarre alors qu'il n'y a pas d'utilisation d'azote:

















Fuites. Voir l'étape 3b.

7. Le système ne s'allume pas sous pression ou ne s'éteint pas à la pression maximale:

Pressostat défectueux. Remplacer.

SYMBOLES

Les symboles figurant sur le produit et l'emballage sont expliqués ci-dessous.

Symbole	Description
	<p>DANGER : Situation dangereuse ou conditions extrêmes. Peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, si ces risques ne sont pas évités.</p> <p>AVERTISSEMENT : Situation dangereuse. Peut entraîner des blessures graves si elle n'est pas évitée.</p> <p>ATTENTION : Situation potentiellement dangereuse / Évitez les pratiques dangereuses. Cela pourrait entraîner des blessures légères ou modérées si ces mesures ne sont pas respectées.</p>
	<p>AVERTISSEMENT CONCERNANT L'ÉQUIPEMENT : situation dangereuse pouvant entraîner des dommages matériels si elle n'est pas évitée.</p>
	<p>AVERTISSEMENT : Surfaces chaudes. Risque de brûlures. Ne touchez pas les surfaces pendant le fonctionnement. Ne touchez pas la tête du compresseur de l'.</p>
	<p>ATTENTION : Risque d'éclatement. Ne réglez pas le régulateur de manière à obtenir une pression de sortie supérieure à la pression maximale indiquée sur l'.</p>
	<p>AVERTISSEMENT : Risque de blessure. Ne dirigez pas le jet d'air vers le corps.</p>
	<p>Conserver au sec. Ne pas exposer à la pluie.</p>
	<p>Température de transport et de stockage : de -29 °C (-20 °F) à 50 °C (122 °F)</p>
	<p>Humidité relative pendant le transport et le stockage : 95 % maximum</p>
	<p>Pression barométrique minimale admissible pour l'expédition de cet appareil.</p>
	<p>Le colis doit être manipulé de manière à ce que ces symboles soient orientés vers le haut.</p>
	<p>Fragile. Manipuler avec précaution.</p>
	<p>Élimination conformément à la réglementation en vigueur relative aux équipements électriques et électroniques.</p>
	<p>Veuillez lire le manuel d'utilisation et d'entretien avant toute mise en service.</p>
	<p>Alimentation en courant alternatif</p>
	<p>Sol</p>
	<p>RISQUE D'ÉLECTROCUTION : il existe un risque d'électrocution. Assurez-vous que l'appareil est hors tension avant d' e à effectuer cette opération.</p>

ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT ÉVENTUELLES SUR LE PRODUIT

! AVERTISSEMENT

CE MOTEUR EST ÉQUIPÉ D'UNE PROTECTION THERMIQUE ET LE REDÉMARRERA AUTOMATIQUEMENT LORSQUE LE DISJONCTEUR THERMIQUE SE RÉINITIALISERA. DÉBRANCHEZ TOUJOURS L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT TOUTE INTERVENTION.

! AVERTISSEMENT



RISQUE D'ÉLECTROCUTION. DÉBRANCHEZ L'APPAREIL AVANT TOUTE INTERVENTION.

! ATTENTION



POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE L'EXPOSEZ PAS À LA PLUIE. RANGEZ-LE À L'INTÉRIEUR.

! ATTENTION



RISQUE D'ÉCLATEMENT - NE RÉGLEZ PAS LE RÉGULATEUR DE MANIÈRE À CE QUE LA PRESSION DE SORTIE DÉPASSE LA PRESSION MAXIMALE INDIQUÉE SUR L'ACCESSOIRE.

! ATTENTION



RISQUE DE BLESSURE - NE DIRIGEZ PAS LE JET D'AIR OU D'AZOTE VERS LE CORPS.

! ATTENTION



DÉBRANCHEZ L'APPAREIL AVANT DE L'OUVRIR.

! AVERTISSEMENT



VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'INSTALLER ET D'UTILISER CE PRODUIT. CONSERVEZ CE MANUEL POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT ET GARDEZ-LE À PROXIMITÉ DU PRODUIT.

! AVERTISSEMENT



UNE MAUVAISE INSTALLATION DE LA PRISE DU CÂBLE DE MISE À LA TERRE PRÉSENTE UN RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE.

! AVERTISSEMENT



PRÉSENCE DE PIÈCES EN MOUVEMENT RISQUE DE BLESSURES GRAVES AUX MAINS OU AUX DOIGTS. NE PAS APPROCHER LES MAINS DES PIÈCES EN MOUVEMENT. DÉBRANCHEZ ET VERROUILLEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT TOUTE INTERVENTION D'ENTRETIEN.

! AVERTISSEMENT



POUR ÉVITER TOUTE BRÛLURE GRAVE, NE TOUCHEZ PAS LA SURFACE PENDANT LE FONCTIONNEMENT.

! AVERTISSEMENT

RACCORDEZ LE FLACON DE RÉCUPÉRATION AVANT LA MISE EN SERVICE. RACCORDEZ LE SYSTÈME DE VIDANGE AUTOMATIQUE AU FLACON DE RÉCUPÉRATION À L'AIDE DU TUYAU DE 6 MM FOURNI (NON RACCORDÉ).

ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT ÉVENTUELLES SUR LE PRODUIT

		
KIT D'ENTRETIEN	RÉFÉRENCE	FRÉQUENCE D'ENTRETIEN



Scannez ce code ou rendez-vous sur gastmfg.com pour en savoir plus sur les points de vente des kits d'entretien Gast® d'origine.

GARANTIE

Politique de Garantie

Sous réserve que les instructions d'utilisation, d'entretien et de maintenance aient été respectées, votre compresseur Gast® est garanti contre tout défaut de matériau ou de fabrication pendant 2 ans. La garantie ne couvre pas les dommages causés par des actes de violence, une mauvaise utilisation, des réparations incorrectes ou l'utilisation de pièces de rechange non d'origine. Les frais de transport des pièces/équipements ne sont pas couverts par la garantie. Les conditions générales de vente et de livraison de Gast® s'appliquent de manière générale. Gast® International A/S se réserve le droit de modifier les spécifications techniques et la conception.

Pour plus d'informations sur la garantie, rendez-vous sur gastmfg.com/warranty.

LAISSÉ INTENTIONNELLEMENT VIDE

LAISSÉ INTENTIONNELLEMENT VIDE

Gast Manufacturing
2300 M139 Highway
Benton Harbor, MI 49023
Ph: 269-926-6171
Fax: 269-927-0808

Gast Group Ltd.
Gast Jun-Air® Europe B.V.
Hengelderweg 24
NL-6942 NB, Didam
The Netherlands
Phone +44(0)1527 504040

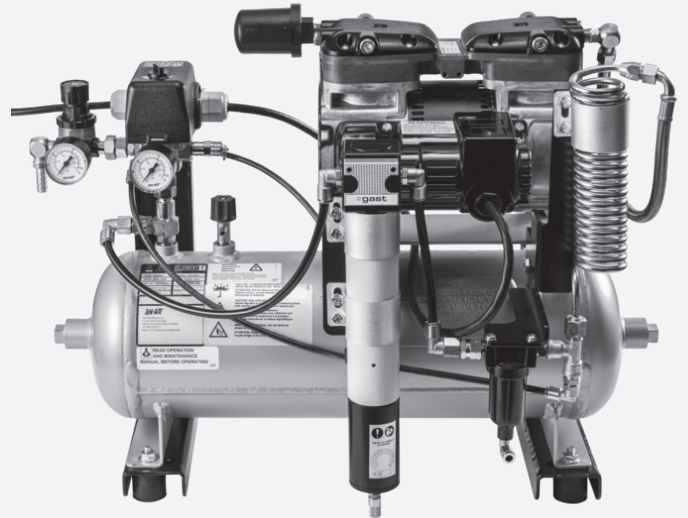
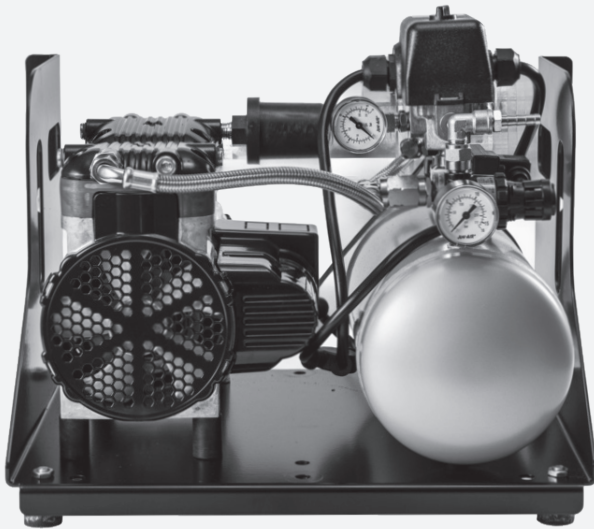
IDEX Technology (Suzhou) Co., Ltd.
TangBang Road nr. 51
CaoHu Boulevard
Xiang Cheng District
Suzhou, China 215131
Tel. (86) 512 6283 3000



Autres langues.



Déclaration de conformité.



Betriebs- und Wartungshandbuch

87R-4B/87R-10BA Getränkessystem(e)



Weitere Sprachen.



Konformitätserklärung.

gastmfg.com

Sehr Geehrter Kunde,

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Gast®-Kompressoranlage. Diese Anlage verfügt über einen ölfreien Schwingkolben Luftkompressor, der hochreine Druckluft für die Abfüllung von Getränkesirupen oder andere pneumatische Anwendungen im Bereich erzeugt.

WARNUNG



BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER INSTALLATION UND NUTZUNG DIESES PRODUKTS SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHLESEN AUF UND LAGERN SIE SIE IN DER NÄHE DES PRODUKTS.

INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheit	4
Systemmerkmale	5
Installation	7
Wartung	9
Schaltplan	11
Pneumatikschema	12
Teile und Zubehör	13
Technische Daten und Spezifikationen	14
Fehlersuche und Reparatur	16
Symbole	18
Mögliche Warnhinweise auf dem Produkt	19
Garantie	21

SICHERHEIT

Bitte beachten Sie, dass die im Text erwähnten Bilder und Abbildungen im gesamten Handbuch zu finden sind.

Wichtig – bitte zuerst lesen!

Bitte lesen Sie vor der Verwendung die folgenden Informationen und die diesem Produkt beiliegende Bedienungsanleitung. Diese Informationen dienen Ihrer Sicherheit, und es ist wichtig, dass Sie diese Anweisungen befolgen. Dies hilft auch, Schäden am Produkt zu vermeiden. Die Nichtbeachtung der Anweisungen beim Betrieb des Geräts oder die Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile kann zu Schäden am Gerät führen und schwere Verletzungen verursachen.

⚠ VORSICHT: Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern

- Dürfen Wartungsarbeiten nur von autorisierten Kundendiensttechnikern durchgeführt werden. Das Entfernen von Teilen oder Reparaturversuche können zu einem Stromschlag führen. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifizierten Kundendiensttechnikern.
- Wenn dieses Gerät mit einem dreipoligen Stecker geliefert wird, schließen Sie es nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose an.

⚠ WARNUNG: Zur Verringerung der Gefahr eines Stromschlags

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit anderen Spannungen als den auf dem Typenschild angegebenen.
- Halten Sie den Bodenbereich um das Gerät herum trocken.
- Greifen Sie nicht nach diesem Produkt, wenn es in Flüssigkeit gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Dieses Gerät ist nicht wetterfest. Betreiben Sie es niemals im Freien bei Regen oder in einer feuchten Umgebung.

⚠ GEFAHR: Zur Verringerung der Explosions- oder Brandgefahr

- Dieses Gerät ist nicht als Sprühergerät vorgesehen.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in oder in der Nähe von explosionsgefährdeten Bereichen oder dort, wo Aerosolprodukte verwendet werden.
- Lassen Sie nicht zu, dass der Kompressor andere Gase als Umgebungsluft ansaugt.
- Pumpen Sie mit diesem Produkt keine brennbaren Flüssigkeiten oder Dämpfe; verwenden Sie es nicht in oder in der Nähe von Bereichen mit brennbaren oder explosiven Flüssigkeiten oder Dämpfen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe offener Flammen.

⚠ VORSICHT: Um Verletzungen zu vermeiden

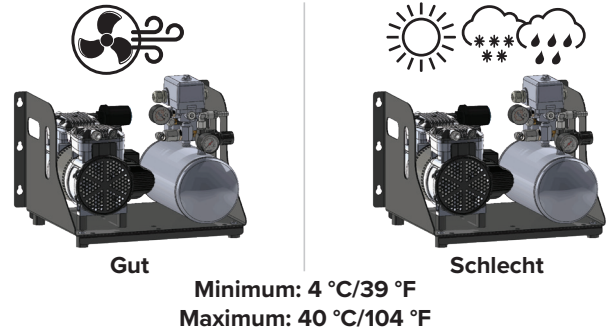
- Druckluft/Stickstoff kann gefährlich sein; richten Sie den Luftstrom nicht auf den Kopf oder Körper einer Person.
- Bewahren Sie das System stets außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Betreiben Sie dieses Produkt niemals, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es heruntergefallen oder beschädigt wurde oder wenn es ins Wasser gefallen ist. Bringen Sie das Produkt zur Überprüfung und Reparatur zu einem Kundendienstzentrum.
- Halten Sie das Stromkabel von heißen Oberflächen fern.
- Stellen Sie sicher, dass alle Öffnungen frei bleiben, und stellen Sie das System niemals auf eine weiche Oberfläche, auf der diese blockiert werden könnten. Halten Sie die Öffnungen frei von Staub, Schmutz und anderen Partikeln.
- Stecken Sie niemals Finger oder andere Gegenstände in die Lüfter.
- Dieses Gerät ist thermisch geschützt und kann automatisch neu starten, wenn es abgekühlt ist und die Überlastung zurückgesetzt wurde.
- Tragen Sie bei der Wartung dieses Produkts eine Schutzbrille.
- Nur in gut belüfteten Bereichen verwenden.
- Dieses Produkt darf nur an Geräte oder Werkzeuge angeschlossen werden, deren maximaler Nenndruck mindestens dem des Systems entspricht.
- Die Innenflächen des Systems können heiß werden. Berühren Sie die Innenflächen des Systems während des Betriebs nicht.

Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu schweren Körperverletzungen führen, in en Fällen sogar zum Tod.

⚠ WICHTIG: Allgemeine Gebrauchsanweisung

- Schützen Sie das System vor Regen, Feuchtigkeit, Frost und Staub.
- Das System ist für einen maximalen Betriebsdruck ausgelegt und zugelassen, wie unter Technische Daten und Spezifikationen angegeben.
- Betreiben Sie das System nicht bei Umgebungstemperaturen über 40 °C/104 °F oder unter 4 °C/39 °F.
- Sollte das Netzkabel des Systems defekt sein, muss die Reparatur von einem autorisierten Gast®-Händler oder anderem qualifizierten Personal durchgeführt werden.

Garantie



Sofern die Betriebsanweisungen, Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten eingehalten wurden, gilt für Ihr System eine Garantie von 2 Jahren auf Material- und Verarbeitungsfehler. Siehe Garantieerklärung auf der Rückseite des Handbuchs.

Es gelten die allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen. Gast® Manufacturing, Inc. A/S behält sich das Recht vor, technische Spezifikationen/Konstruktionen zu ändern.

Lieferumfang

Ihr System sollte in einem sauberen und unbeschädigten Karton geliefert werden. Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Geräteanbieter. Der Karton sollte Folgendes enthalten:

- 1 87R-4B oder 87R-10BA
- 1 System-Bedienungsanleitung
- 1 Kurzanleitung (nur 87R-4B)
- Netzkabel

Auspacken

TUN:

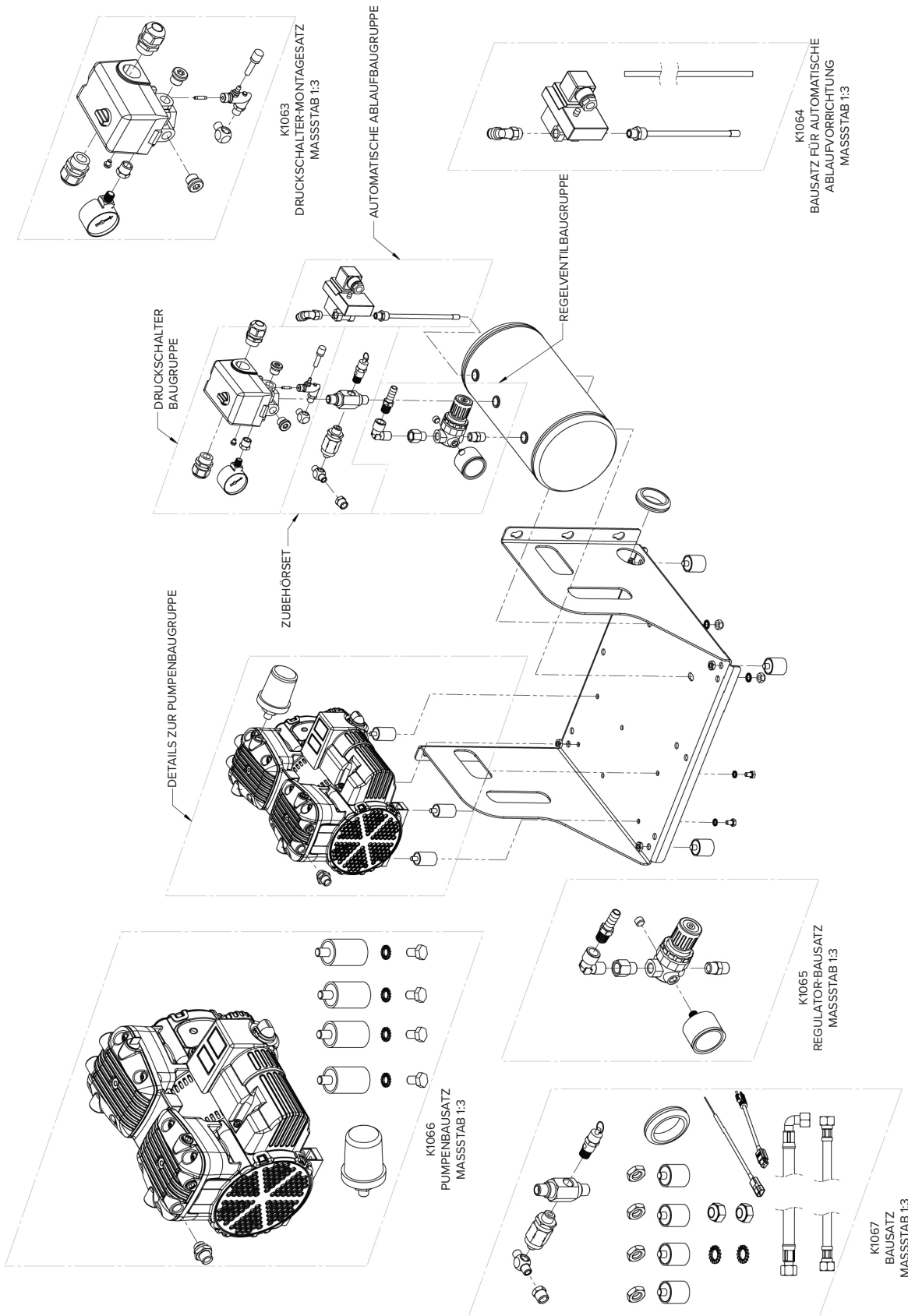
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung über 208 V liegt
- Stellen Sie sicher, dass die Raumtemperatur unter 40 °C (104 °F) liegt
- Überprüfen Sie das Produkt auf Beschädigungen
- Stellen Sie sicher, dass der Boden und die Seiten des Systems frei von Hindernissen sind

NICHT:

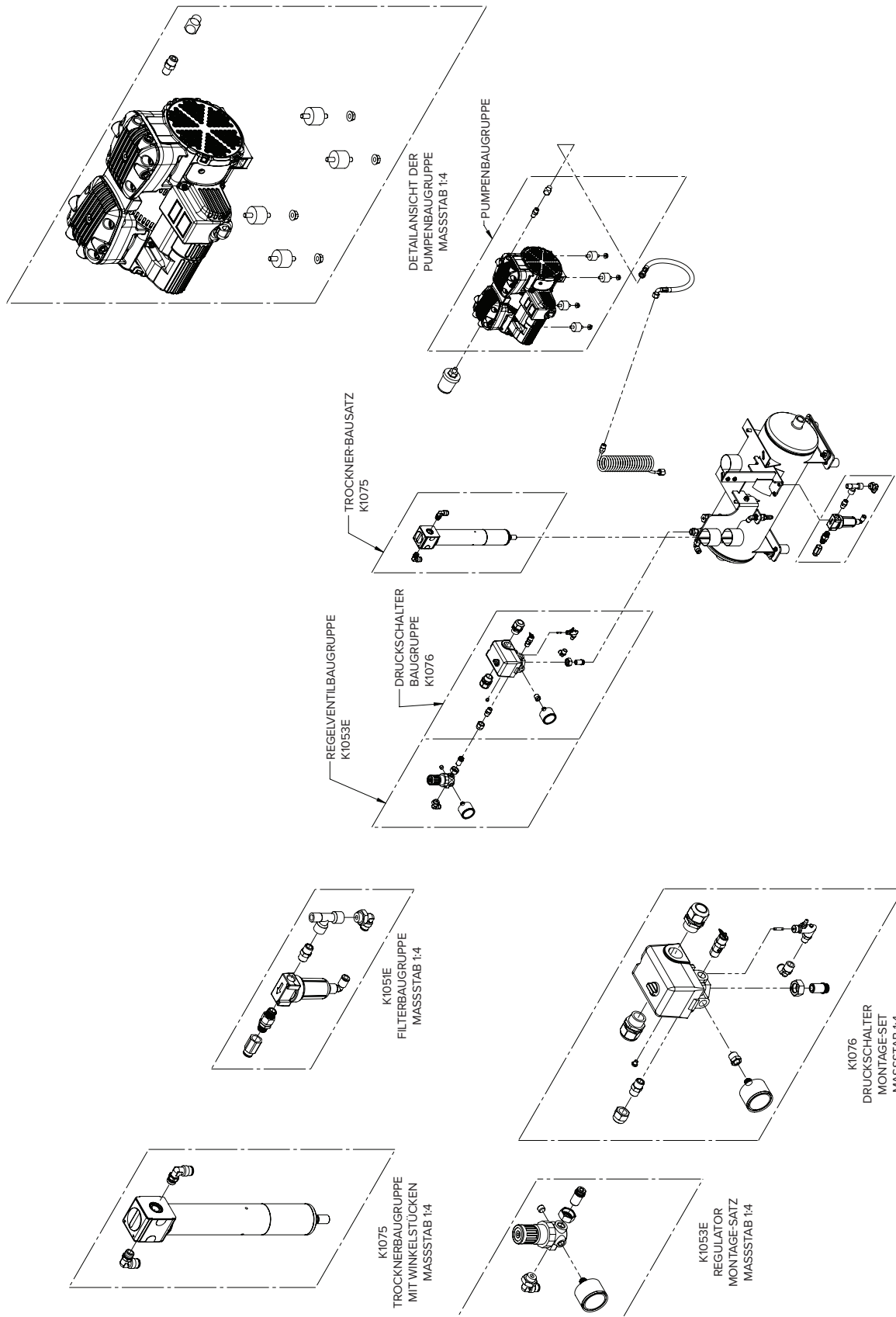
- Verpackung, Handbücher oder Teilepakete wegwerfen
- Installieren Sie das Gerät nicht in einem staubigen/verschmutzten, unbelüfteten oder geschlossenen Raum ohne ausreichende Kühlung

SYSTEMFUNKTIONEN

Modell 87R-4B



Modell 87R-10BA



INSTALLATION


Die Bedienung Ihres Jun-Air®-Systems ist ganz einfach. Befolgen Sie die folgende einfache Anweisungen, und Sie werden viele Jahre lang Freude an Ihrem Gerät haben.

- Überprüfen Sie das Gerät visuell auf Transportschäden. Wenden Sie sich umgehend an Ihren Lieferanten/Spediteur, wenn Sie den Verdacht haben, dass das Gerät beschädigt sein könnte.
- Verwenden Sie nur Rohrleitungen, die für 50 °C (122 °F) oder mehr ausgelegt sind. Stellen Sie sicher, dass die Rohrleitungen einen ausreichenden Innendurchmesser haben, um Druckverluste im System zu vermeiden (1/4 Zoll oder größer). Prüfen Sie auf Undichtigkeiten.
- Installieren Sie das Produkt auf einer festen, ebenen Fläche oder an einer geeigneten senkrechten Wand. Halten Sie einen Abstand von 15 cm zu den Seiten und 30 cm über dem System ein.
- Eine ausreichende Kühlung durch die Umgebung ist wichtig. Stellen Sie das System in einem staubfreien, trockenen und kühlen, jedoch frostfreien Raum auf. Installieren Sie das System nicht in einem geschlossenen Schrank, es sei denn, es sind ausreichende Öffnungen zur Belüftung vorhanden (jeweils mindestens 645 cm²/100 in²). Wird das System unter einem Tisch platziert, muss über dem System eine lichte Höhe von mindestens 2,5 cm vorhanden sein oder es kann eine Öffnung mit einem Durchmesser von 30 cm in den Tisch geschnitten werden, die der Oberseite des Systems entspricht. Stellen Sie sicher, dass das System fest auf dem Boden steht.
- Das Gerät muss auf einer ebenen Fläche stehen, um Stabilität während des Gebrauchs, des Transports und der Montage zu gewährleisten.
- Heben Sie das Gerät an der Halterung und am Sockel an. Tragen Sie es nicht an den Filtern oder anderen Bauteilen, die nicht dafür ausgelegt sind, das Gewicht des Geräts zu tragen.

Transport- und Lagerbedingungen

- Temperatur: -29 °C (-20 °F) bis 50 °C (122 °F)
- Relative Luftfeuchtigkeit: maximal 95 %
- Halten Sie das System stets trocken.
- Stapeln Sie die Geräte während des Transports, der Installation oder der Nutzung nicht.

! WARNUNG



Stellen Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort auf, um eine ausreichende Kühlung zu gewährleisten. Das Gerät muss abgeschirmt oder an einem so aufgestellt werden, dass es weder direkt noch indirekt mit Feuchtigkeit oder anderen Verunreinigungen wie Wasser, Lebensmitteln, Staub und Schmutz usw. in Berührung kommt.

Befolgen Sie diese Schritte, um Ihr Gerät zu installieren:

1. Schließen Sie den Ausgangsschlauch der Luftzufuhrleitung fest an den 3/8-Zoll-Schlauchanschluss am Regler an.

TUN:

- Befestigen Sie die Luftleitung fest am System und ziehen Sie daran, um sicherzustellen, dass sie richtig sitzt.
- Prüfen Sie mit Seifenwasser auf Undichtigkeiten.

NICHT:

- Lassen Sie keine Knicke in der Luftleitung entstehen.

2. Schließen Sie das System an.

TUN:

- Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter am Kompressor ausgeschaltet ist (O), bevor Sie das Gerät an den Strom anschließen.

NICHT:

- Schließen Sie das System erst an, wenn alle Anschlüsse hergestellt sind.
- Das Kabel nicht durchtrennen oder übermäßig knicken.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, dessen Querschnitt kleiner ist als in der Tabelle auf der nächsten Seite empfohlen.

3. Schalten Sie das System ein und lassen Sie es vollständig unter Druck kommen; dies kann je nach Installation bis zu 5 Minuten dauern.

NICHT:

- Verwenden Sie das System nicht während des Ladezyklus.

4. Führen Sie die Systemprüfungen durch.
 - a. Überprüfen Sie, ob das Manometer an der Vorderseite des Druckschalters 116 psi +/- 5 psi anzeigt.
 - b. Stellen Sie den Druckregler gemäß dem vom Hersteller empfohlenen Betriebsdruck für die angeschlossenen Geräte ein.
 - c. Stellen Sie sicher, dass die Luftzufuhrleitung und das Netzkabel fest angeschlossen sind.
 - d. Gießen Sie Tassen mit Getränken ein und stellen Sie sicher, dass das System durchläuft.

Anleitung zum elektrischen Anschluss und zur Erdung

! WARNUNG




**STROMSCHLAG
GEFAHR.**

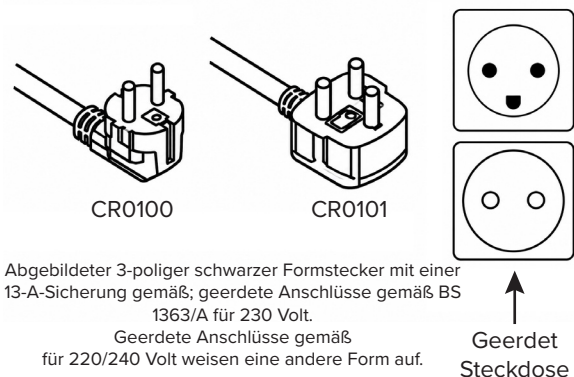
Dieses Produkt muss ordnungsgemäß geerdet werden. Verändern Sie den mitgelieferten Stecker nicht. Sollte er nicht in die Steckdose passen, lassen Sie von einem qualifizierten Elektriker eine passende Steckdose installieren.

Falls eine Reparatur oder ein Austausch des Kabels oder des Steckers erforderlich ist, verbinden Sie den Erdungsdraht nicht mit einer der flachen Klemmen. Der Draht mit grüner oder grün-gelb gestreifter Isolierung ist der Erdungsdraht.

Überprüfen Sie den Zustand der Stromversorgungskabel.

Schließen Sie dieses Produkt nicht dauerhaft an eine Verkabelung an, die nicht in gutem Zustand ist oder den Anforderungen dieses Produkts nicht entspricht.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Tod, zu einem Brand oder zu einem Stromschlag führen.



Abgebildeter 3-poliger schwarzer Formstecker mit einer 13-A-Sicherung gemäß; geerdete Anschlüsse gemäß BS 1363/A für 230 Volt. Geerdete Anschlüsse gemäß für 220/240 Volt weisen eine andere Form auf.

Geerdet Steckdose

INSTALLATION

Modell mit Netzkabel

Dieses Produkt muss geerdet werden. Schließen Sie den Erdungsstecker des Netzkabels an eine geeignete geerdete Steckdose an. Verwenden Sie keinen Adapter (siehe Abbildung des Erdungssteckers auf der vorherigen Seite).

Im Falle eines elektrischen Kurzschlusses verringert die Erdung das Risiko eines Stromschlags, indem sie einen Ableitungsweg für den elektrischen Strom bietet. Dieses Produkt ist möglicherweise mit einem Netzkabel ausgestattet, das über einen Erdungsleiter mit einem geeigneten Erdungsstecker verfügt. Der Stecker muss in eine Steckdose gesteckt werden, die ordnungsgemäß installiert und gemäß allen örtlichen Vorschriften und Verordnungen geerdet ist.

Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker oder Servicetechniker, wenn Sie die Erdungsanweisungen nicht vollständig verstehen oder wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das Produkt ordnungsgemäß geerdet ist. Verändern Sie den mitgelieferten Stecker nicht. Wenn er nicht in die Steckdose passt, lassen Sie eine geeignete Steckdose von einem qualifizierten Elektriker installieren.

Verlängerungskabel

Verwenden Sie nur ein 3-adriges Verlängerungskabel mit einem 3-poligen Schutzkontaktstecker. Stecken Sie den Stecker des Verlängerungskabels in eine passende 3-polige Steckdose. Verwenden Sie keinen Adapter. Stellen Sie sicher, dass Ihr Verlängerungskabel in gutem Zustand ist. Überprüfen Sie, ob der Querschnitt des Verlängerungskabels für die Stromaufnahme dieses Produkts ausreichend ist.

Ein zu dünnes Kabel stellt eine potenzielle Brandgefahr dar und führt zu einem Spannungsabfall, was einen Stromausfall zur Folge hat und das Produkt überhitzen lässt. Die folgende Tabelle gibt die richtige Kabelstärke für die erforderliche Länge und die auf dem Typenschild des Produkt s angegebene Nennstromstärke an. **Im Zweifelsfall verwenden Sie ein Kabel mit der nächsthöheren Querschnittsstärke. Je kleiner die Querschnittsnummer, desto größer ist der Querschnitt des Kabels.**

Mindestquerschnitt für Verlängerungskabel

Ampere	Volt	Kabellänge in Fuß								
		25	50	100	150	200	250	300	400	500
	120 V	25	50	100	150	200	250	300	400	500
	240 V	50	100	200	300	400	500	600	800	1.000
0-2		18	18	18	16	16	14	14	12	12
2-3		18	18	16	14	14	12	12	10	10
3-4		18	18	16	14	12	12	10	10	8
4-5		18	18	14	12	12	10	10	8	8
5-6		18	16	14	12	10	10	8	8	8
6-8		18	16	12	10	10	8	6	6	6
8-10		18	14	12	10	8	8	6	6	4
10-12		16	14	10	8	8	6	6	4	4
12-14		16	12	10	8	6	6	6	4	2
14-16		16	12	10	8	6	6	4	4	2
16-18		14	12	8	8	6	4	4	2	2
18-20		14	12	8	6	6	4	4	2	2

Elektromagnetische Störungen (EMI)

Das System ist so konzipiert, dass elektromagnetische Emissionen und Störungen bei umgebenden elektrischen Geräten vermieden werden. Aufgrund der großen Vielfalt an verfügbaren elektrischen Geräten ist es möglich, dass beim Endbenutzer Störungen auftreten können. Wenn Störungen auftreten, sollte das Gerät, das die Störung verursacht, aus dem Raum entfernt werden, in dem sich das System befindet. Wenn die Störung weiterhin besteht, muss möglicherweise überprüft werden,

ob beide Geräte an getrennte Stromkreise angeschlossen sind. Tritt das Problem weiterhin auf, sollten die beiden Geräte so weit wie möglich voneinander entfernt werden. Wenn das Problem schließlich nicht behoben werden kann, wenden Sie sich bitte an Gast® Manufacturing.

Elektrische Installation

⚠️ WARNUNG:

Ein falscher elektrischer Anschluss kann zu einem Stromschlag führen. Der elektrische Anschluss muss gemäß den örtlichen elektrischen Vorschriften und durch qualifiziertes Personal erfolgen. Bei der Installation muss die Erdung aller Wechselstrommodelle sichergestellt werden. Der Kondensator muss geerdet werden, da es sonst bei Berührung zu einem Stromschlag kommen kann. Schließen Sie das System an eine geerdete Steckdose mit Nennspannung an und stellen Sie sicher, dass die Absicherung ausreichend ist.

- Informationen zum elektrischen Anschluss finden Sie im Abschnitt „Schaltplan“ in diesem Handbuch.
- Überprüfen Sie das Seriennummernetikett des Systems auf Frequenz und Spannung, um sicherzustellen, dass diese mit der für das System verwendeten Spannung und Frequenz übereinstimmen.
- Mindestens 15 Ampere Nennstrom bei Leistungsschaltern.

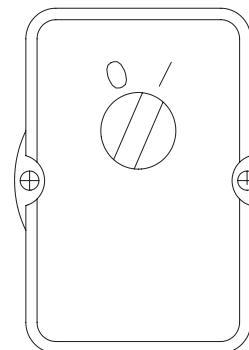
Betrieb

- Wenn die Temperatur des Systems extrem niedrig ist (z. B. nach dem Transport oder der Lagerung), lassen Sie das System auf Raumtemperatur kommen, bevor Sie es einschalten.
- Verwenden Sie das System nicht zum Verdichten von Flüssigkeiten und gefährlichen Gasen, wie z. B. Benzindämpfen und Lösungsmitteln.
- Schmieren Sie das ölfreie System nicht mit Öl, da dies wichtige Komponenten beschädigen kann.

I O Zeigt die **EIN-** und **AUS-STELLUNG** des Netzschalters (Hauptschalter) des Geräts an

I = EIN In der **EIN-STELLUNG** wird das System mit Spannung versorgt.

O = AUS Wenn **AUS**, wird das System **NICHT** mit Spannung versorgt.



Druckschalter „I“ für Ein oder „O“ für Aus

WARTUNG

⚠️ ACHTUNG: Laute Geräusche!

Prüfen Sie das Sicherheitsventil:

- Einmal jährlich.
- Schalten Sie das System am Hauptschalter aus und ziehen Sie den Stecker.
- Ziehen Sie am Ring am Ende des Sicherheitsventils.



Sicherheitsventil

	Monatlich	Jährlich	Zweijährlich	5 Jahre	10 Jahre
Überprüfen Sie Kompressor, Luftschläuche und Ausrüstung auf Undichtigkeiten. Führen Sie dazu die Aufpumpzeit zu überprüfen.	•				
Gerät reinigen: Mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen. Falls erforderlich, Paraffin auf ein Tuch geben, um klebrige Rückstände oder Staub/Schmutz zu entfernen, die die Kühlung beeinträchtigen könnten.	•				
Überprüfen Sie den Ansaugfilter am Kompressor und ersetzen Sie ihn, falls er verschmutzt ist.	•				
Überprüfen Sie die zeitgesteuerte automatische Entleerung. Überprüfen Sie, ob eine 0,3-sekündige Entlüftung erfolgt, wenn der Kompressor startet.		•			
Ersetzen Sie den Ansaugfilter.		•			
O-Ringe im Rückschlagventil und ersetzen Sie sie, falls sie beschädigt oder abgenutzt sind.			•		
Prüfen Sie das Sicherheitsventil, indem Sie am Ring zu ziehen und den Druck aus dem System abzulassen. Reinigen Sie es, falls es verschmutzt ist.		•			
Druckschalter austauschen.				•	
Ersetzen Sie den zeitgesteuerten automatischen Ablass.				•	
Druckregler überprüfen.					•

Alle Bausätze sind im Abschnitt „Zubehör“ dieses Handbuchs aufgeführt.

Überprüfen Sie die Betriebszeit der Pumpe

Anhand der Betriebszeit der Pumpe lässt sich feststellen, ob das System pneumatische Leckagen aufweist.

1. Schalten Sie das System aus und ziehen Sie den Netzstecker. Entfernen Sie den Luftanschluss an der Auslassarmatur des Systems.
2. Entlüften Sie das System vollständig, indem Sie die Luft über den Auslassanschluss ablassen (wenn der Schlauch vom Anschluss entfernt ist, drücken Sie den mittleren Schaft des Anschlusses nach oben, falls das System mit einem Schnellkupplungsanschluss ausgestattet ist).

3. Schließen Sie das Gerät wieder an und schalten Sie das System ein.
4. Das System läuft bis zu fünf Minuten, dann schaltet der Druckschalter das System aus.

⚠️ VORSICHT:

Testen Sie das System immer im kalten Zustand, da sich die angegebene Zeit auf die Pumpzeit eines kalten Kompressors bezieht. Die Pumpzeit eines warmen Kompressors ist wesentlich länger, was zu irreführenden Ergebnissen führen würde.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR DURCH STROMSCHLAG.

Trennen Sie das Netzkabel, bevor Sie Wartungsarbeiten an diesem Produkt durchführen.

Wenn das Produkt fest in das System eingebunden ist, schalten Sie die Stromversorgung am Sicherungskasten oder an der Hauptsicherung aus, bevor Sie Wartungsarbeiten am Produkt durchführen.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Tod, Brand oder Stromschlag führen.

⚠️ WARNUNG

VERLETZUNGSGEFAHR.

Die Oberflächen des Produkts werden während des Betriebs sehr heiß. Lassen Sie die Oberflächen des Produkts vor der Handhabung abkühlen.

Der Luftstrom aus dem Produkt kann feste oder flüssige Stoffe enthalten, die zu Augen- oder Hautverletzungen führen können. Tragen Sie geeignete Augen- und Atemschutz.

Reinigen Sie dieses Produkt in einem gut belüfteten Bereich.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verbrennungen, Augenverletzungen oder anderen schweren Verletzungen führen.

⚠️ WARNUNG:

Trennen Sie vor Wartungsarbeiten immer die Stromversorgung. Die Oberfläche(n) des/der Köpfe(s) kann/können je nach Kompressorauslastung sehr heiß sein. Berühren Sie diese Teile nicht während oder unmittelbar nach dem Betrieb.

WARTUNG

Durch regelmäßige Wartungsarbeiten stellen Sie sicher, dass Ihr System Ihnen über Jahre hinweg eine hervorragende Leistung bietet. Um die Lebensdauer Ihres Systems zu verlängern, beachten Sie bitte Folgendes:

- Halten Sie das System sauber und frei von Schmutz und Ablagerungen.
- Halten Sie den Bereich um das System herum sauber und frei von Ablagerungen.
- Halten Sie die empfohlene Umgebungstemperatur ein – hohe Temperaturen verkürzen die Lebensdauer.
- Stellen Sie sicher, dass alle undichten Stellen abgedichtet sind.

Prüfung auf Undichtigkeiten:

1. Luftschlauch abkoppeln.
2. Lassen Sie das System laufen, bis es den maximalen Betriebsdruck erreicht (ca. 116 psi/8,0 bar).
3. Schalten Sie das System aus.
4. Lassen Sie das System 15 Minuten lang stehen.
5. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mehr als 10 psi Druck verloren hat – dies würde auf ein erhebliches Leck im Gerät hindeuten.
6. Reparieren Sie das Gerät bei Bedarf und verwenden Sie Seifenwasser, um festzustellen, wo Undichtigkeiten auftreten.
7. Schließen Sie den Luftschlauch an.

Austausch des Ansaugfilters (siehe Systemmerkmale):

1. Schalten Sie das System aus.
2. Trennen Sie das System von der Stromversorgung.
3. Lösen Sie die Ansaugfilterbaugruppe mit einem verstellbaren Schraubenschlüssel.
4. Entfernen Sie die alte Ansaugfilterbaugruppe und entsorgen Sie sie.
5. Setzen Sie die Ersatzfilterbaugruppe ein und ziehen Sie sie fest.
6. Schließen Sie das System wieder an die Stromversorgung an.

WARNUNG:

Die Entsorgung des Systems oder von Komponenten (sobald diese vom autorisierten Händler und Endnutzer als nicht mehr verwendbar eingestuft wurden) muss gemäß allen örtlichen Vorschriften erfolgen. Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Abfall sbehöörden, um die richtigen Entsorgungsmethoden zu ermitteln.

WARNUNG:

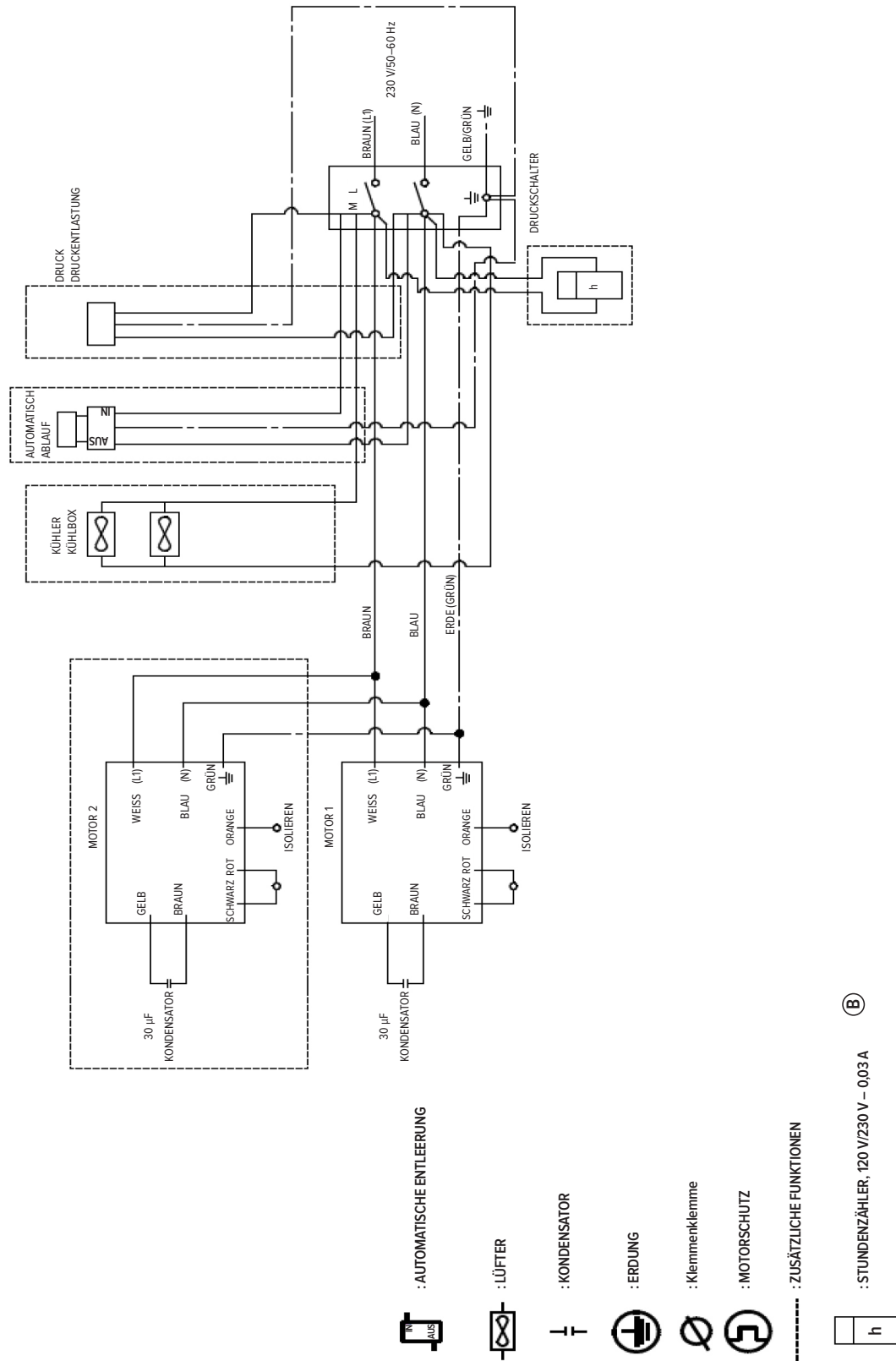
Überschreiten Sie bei Reinigungsarbeiten nicht die OSHA Vorgaben von 30 Psig/2 bar Luftdruck.

Austausch des Rückschlagventils:

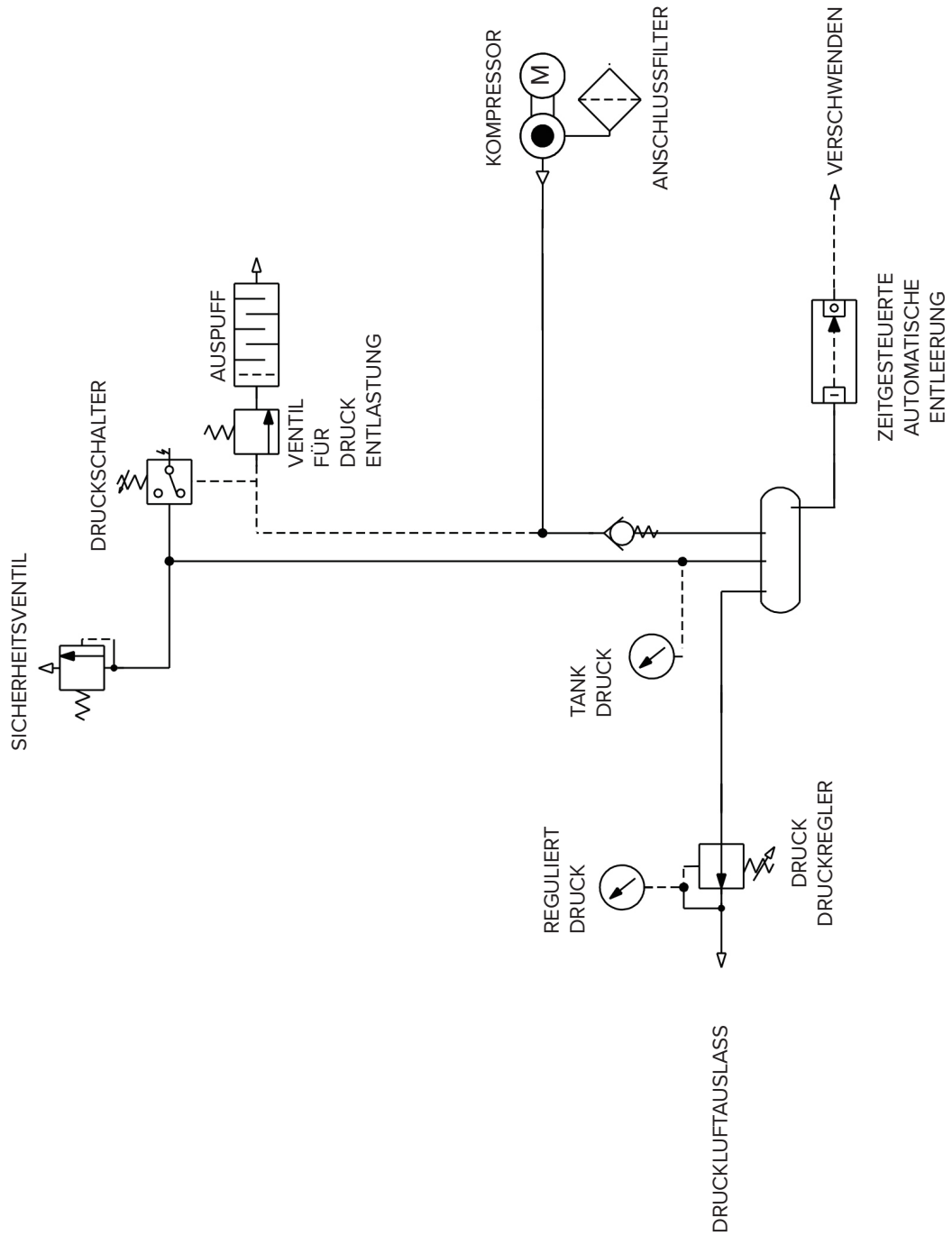
1. Schalten Sie das System aus und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Entleeren Sie das System durch Entlüften mit CPC.
3. Entfernen Sie das Rückschlagventil aus dem System.
4. Setzen Sie ein neues Rückschlagventil ein.

SCHALTPLAN

230 V – 50–60 Hz



- : AUTOMATISCHE ENTLERUNG
- : LÜFTER
- : KONDENSATOR
- : ERDUNG
- : Klemmenklemme
- : MOTORSCHUTZ
- : ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN
- : DRUCKSCHALTER
- : DRUCK DRUCKENTLASTUNG
- : AUTOMATISCH ABLAUF
- : KÜHLER KÜHLBOX
- : STUNDENZÄHLER, 120 V/230 V – 0,03 A



TEILE UND ZUBEHÖR

Artikelnummer	Beschreibung	Wartungsintervall
B300A	Ansaugfilterbaugruppe	1 Jahr
K1063	Druckschalter-Bausatz	3 Jahre
K1064	Bausatz für automatische Entleerung	5 Jahre
K1065	Druckregler-Set	nach Bedarf
K1066	Wartungskompressor-Set	10 Jahre/nach Bedarf
K1067	Zubehörsatz – Rückschlagventil, Anschlüsse, Tülle, geflochtene Schläuche, Netzkabel, Systemfüße	nach Bedarf
K1051E	Filter-Montagesatz	nach Bedarf
K1053E	Regler-Montagesatz	nach Bedarf
K1075	Trockner-Bausatz	nach Bedarf
K1076	Druckschalter-Bausatz	3 Jahre

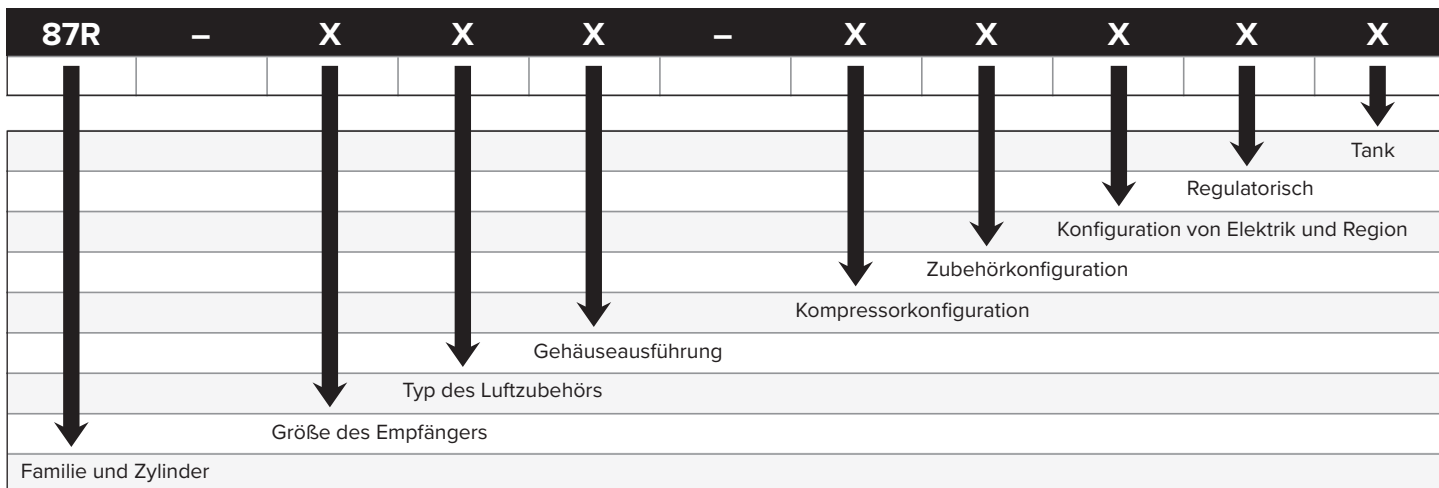
Modell 1HAB – Explosionszeichnung

Technische Daten		87R-4B-JEEAA 230 V	87R-10BA-JEEAA 230 V
Frequenz	Hz	50/60	50/60
Durchfluss bei 80 psi	l/min	48/53,8	39,6/49,3
	CFM	1,7/1,9	1,4/1,7
Strom	A	2,6/2,6	2,5/2,9
Gewicht	kg	20	22
	lbs	44	48
Pumpzeit (leerer Tank)	Sekunden	32 Sekunden/32 Sekunden	85 Sekunden/79 Sekunden
Geräuschpegel	dB(A)/1 m	65	65
Abmessungen (LxBxH)	mm	330 × 432 × 325	595 × 232 × 467
	Zoll	13,0 × 17,0 × 12,8	23,4 × 9,12 × 18,38
Motor	PS	1/2	1/2
	kW	0,37	0,37
Max. Druck	bar	8	8
	psi	116	116
Wärmeschutz		Ja	Ja
Relative Luftfeuchtigkeit %		20 – 80 %*	20–80 %*
Umgebungstemperatur		5 °C bis 40 °C/41 °F bis 104 °F	5 °C bis 40 °C/41 °F bis 104 °F

* Nicht kondensierend

Die Angaben in den Tabellen basieren auf dem Betrieb des Geräts in einer sauberen Umgebung bei einer Umgebungstemperatur von 20 °C, einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50 % und auf Meereshöhe. In großen Höhen (ab 5.000 Fuß) wird die Leistung des Produkts beeinträchtigt. Gast® Manufacturing behält sich das Recht vor, bei Bedarf technische Änderungen an diesen Geräten vorzunehmen.

TECHNISCHE DATEN UND SPEZIFIKATIONEN



Familie und Zylinder	Größe des Gehäuses	Gehäuseausführung	Typ des Luftzubehörs
86R = Einzelzylinder und kleiner Durchmesser (geringer Durchfluss)	O, 1,5, 3, 4, 15, 25, 40	B = Basic oder Open	Q = iQ-Trockner (Größe 2, 3 oder 6)
87R = Doppelzylinder und große Bohrung (hoher Durchfluss)		M = Metallgehäuse	A = Membrantrockner
LOA = Einzylinder		P = Kunststoffabdeckung	N = Abscheider (1 = CMS, 2 = Membran)

Kompressor	Zubehör	Elektrik/Regionkonfiguration	Regeltechnik	Tank
A Einzelzylinder, kurzer Hub	Manuelle Tankentleerung, 5 µ F/R manuelle Entleerung, keine Flasche, Druckschalter-Entlastungsventil	100/50 oder 60 Japan (NEMA 1-15 oder 5-15)	CE/UKCA	CE/UKCA
B Einzelzylinder, hoher Hub (0,35")	Manuelle Tankentleerung, 5 µ F/R Automatikentleerung, mit Flasche	120/50 oder 60 NA (NEMA 5-15 oder 6-20)	CSA	ASME
C Einzylinder, langer Hub (0,42") Abgewinkeltes Ventil (max. 100 psi)	Manuelle Tankentleerung, 5 µ Vor-/Rücklauf Manuallentleerung, 0,01 µm Koaleszenzfilter, ohne Flasche	220–240 V, 50 oder 60 Hz, Nordamerika (NEMA 6-15)	cULus	ASME Singapur
D	Manuelle Tankentleerung, 5 µ F/R-Automatikentleerung, 0,01 µm Koaleszenzfilter, mit Flasche	220–240 V, 50 oder 60 Hz, EU (CEE 7/7)	CE/cULus	GB (China)
E	Manuelle Tankentleerung, 5 µ F/R automatische Entleerung, ohne Flasche, Druckschalter Entlastungsventil	220–240 V, 50 oder 60 Hz, EU (CEE 7/7) und GB-Adapter	CCC	CRN
F	Manuelle Tankentleerung, 5 µm F/R-Automatikentleerung, 0,01 µm Koaleszenzfilter, ohne Flasche	220–240 V, 50 oder 60 Hz (AS-3112)	cCSAus	ASME/CE/UKCA
G Doppelter Parallelzylinder, kurzer Hub	Automatische Tankentleerung, 5-µ-Filter, Verdunstungswanne, zeitgesteuerte Magnetventil-Entlastungsvorrichtung			ASME/CRN
H Doppelter Parallelzylinder, hoher Hub (0,37")	Manuelle Tankentleerung, 5-µm-Filter, 0,01-µ-Koaleszenzfilter, Verdunstungswanne, zeitgesteuerter Magnetventil-Entlastungsventil	220–240 V, 50 oder 60 Hz (IEC Typ G)		CE/UKCA/UL
J Doppelter Parallelzylinder, hoher Hub (0,42") Gebogene Ventile	Automatische Tankentleerung, keine Flasche	220–240 V, 50 oder 60 Hz (IEC Typ G) und EU (CEE 7/7)		
K	Automatische Tankentleerung, 5 µ F/R automatische Entleerung, mit Flasche			
L	Automatische Tankentleerung, 5 µm Vor- und Nachfilter, 0,01 µm Koaleszenzfilter, mit Flasche			
M	Automatischer Tankablass, 5 µm Filter-Automatikablass, Regler, Magnetventil-Entlastungsventil, ohne Flasche			
N Zweistufige Zylinder, Standardhub	Automatische Tankentleerung, 5-µ-Filter, automatische Entleerung, Regler, Magnetventil-Entlastungsventil, mit Flasche		Keine	
P Zwei unabhängige Zylinder, Standardhub				
R				
S Spezielle Kompressorkonfiguration	OEM-spezifisches Modell	Spezielle Spannung/Stecker	Sonderausführung	Spezial

FEHLERSUCHE UND REPARATUR

Problem	Mögliche Ursache(n)	Mögliche Lösung(en)
1. Das System startet nicht	a. Netzkabel ist nicht an das System angeschlossen	a. Überprüfen Sie, ob der Stecker an der Rückseite des Systems und an der Wandsteckdose angeschlossen ist.
	b. Der Schutzschalter hat ausgelöst	b. Trennen Sie die Geräte im Stromkreis vom Netz, um die Fehlerquelle zu finden. Setzen Sie den Schutzschalter zurück. Wenden Sie sich an einen Elektriker oder den Gerätehersteller, falls das Problem weiterhin besteht.
	c. Die Spannung ist zu niedrig	c. Überprüfen Sie die Spannung des Systems bei laufendem Betrieb und stellen Sie sicher, dass die Spannung über 208 V liegt.
	d. Gerät ist nicht eingeschaltet	d. Schalten Sie das Gerät ein und überprüfen Sie den Betrieb
	e. Verstopfte Filter	e. Entfernen Sie die Filter und reinigen oder ersetzen Sie sie bei Bedarf. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Gerätehersteller, um Ersatzteile zu erhalten.
	f. Kompressor baut keinen Druck ab	f. Überprüfen Sie, ob der Entlastungsventil am Druckschalter den Druck im Kompressorkopf ablässt, indem Sie auf ein Entlüftungsgeräusch (Luftstoß) achten.
	g. Die Umgebungstemperatur ist zu hoch	g. Überprüfen Sie die Temperatur. Liegt sie über 104 °F (40 °C), passen Sie die Temperatur an oder stellen Sie das System an einen kühleren Ort.
2. Gerät eingeschaltet – niedriger Druck im-Modus	a. Verstopfte Filter	a. Entfernen Sie die Filter und reinigen oder ersetzen Sie sie bei Bedarf. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Gerätehersteller, um Ersatzteile zu erhalten.
	b. Undichtigkeiten im System	b. Prüfen Sie die Rohrleitungen mit Seifenwasser auf Undichtigkeiten. Reparieren oder ersetzen Sie diese nach Bedarf.
3. Gerät ist laut	a. Die Auslassleitungen sind nicht sicher am System befestigt oder sind beschädigt	a. Überprüfen Sie manuell, ob die Rohrleitungen fest am System befestigt sind. Verwenden Sie Seifenwasser, um die Rohrleitungen auf Undichtigkeiten zu prüfen. Reparieren oder ersetzen Sie sie nach Bedarf.
	b. Das Sicherheitsventil lässt ständig Druck ab	b. Ziehen Sie am Ring des Überdruckventils. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Gerätehersteller.
	c. Der Membrantrockner entlüftet	c. Es ist normaler Betrieb des Membrantrockners, dass Luft durch die Entlüftungsöffnungen am Trockner entweicht.
4. Das Gerät läuft ununterbrochen im Modus	a. Undichtigkeiten im System	a. Überprüfen Sie die Rohrleitungen mit Seifenwasser auf Undichtigkeiten. Reparieren oder ersetzen Sie diese nach Bedarf.
	b. Defekter Druckschalter	b. Wenden Sie sich für ein Ersatzteil an Ihren Gerätehersteller.
	c. Die Spülrate des Membrantrockners liegt außerhalb der Spezifikationen	c. An den drei Spülöffnungen am Membrantrockner ist ein hörbares Geräusch und ein erhöhter Durchfluss zu spüren. Wenden Sie sich an Ihren Geräteanbieter, um ein Ersatzteil zu erhalten.

HINWEIS: Vor allen Wartungsarbeiten muss das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt werden.

FEHLERSUCHE UND REPARATUR

WARNUNG:

Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Teile aus dem System entfernen. Entleeren Sie den Gasbehälter, bevor Sie Teile des Systems demontieren. Fehlerbehebungsmaßnahmen dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

1. Das System startet nicht:

- Keine Stromversorgung über die Steckdose. Überprüfen Sie die Sicherungen und den Stecker (keine Sicherungen am System).
- Unterbrechung oder lose Verbindungen in der elektrischen Verkabelung.
- Defekter Kondensator.
- Der Thermoschutz hat die Pumpe aufgrund von Überhitzung abgeschaltet. Nach dem Abkühlen schaltet sich die Pumpe automatisch bei einer geeigneten Betriebstemperatur wieder ein. Gehen Sie die Punkte in Schritt 5 durch.
- Das System wurde nicht entlastet und es herrscht Rückdruck. Stellen Sie sicher, dass das System bei jedem Stopp entlüftet wird (achten Sie auf Entlüftungsgeräusche).
- Die Pumpe ist blockiert.
- Der Druck im Luftbehälter ist zu hoch für die Aktivierung des Druckschalters. Der Druckschalter schließt den Stromkreis erst, wenn der Druck auf den voreingestellten Startdruck gesunken ist. Entleeren Sie den Behälter. Entlasten Sie den Systemdruck und starten Sie das System neu.

2. Das System startet nicht, gibt ein Summen von sich, gefolgt von einem Klickgeräusch (kann bei hohem Druck nicht starten):

Undichtes Rückschlagventil. Prüfen Sie mit Seifenwasser, ob Luft aus dem Ventil entweicht. Falls ja, reinigen oder ersetzen Sie es.

3. Das System funktioniert, aber der Druck steigt nicht an:

- Ansaugfilter verstopft. Ersetzen.
- Undichtigkeiten an Anschlüssen, Schläuchen oder pneumatischen Bauteilen. Mit Seifenwasser prüfen oder das Gerät über Nacht vom Stromnetz trennen. Der Druckabfall darf 1 bar (14,5 psi) nicht überschreiten.
- Überprüfen Sie die Kompressorkappen. Ersetzen Sie sie gegebenenfalls.
- Defekte Ventilplatte. Wenden Sie sich an Ihren Gerätehersteller.
- Defekt im Rückschlagventil, der zu einer Durchfluss einschränkung führt.

4. Laute Geräusche aus dem System:

- Verschmutzung oder Defekt des Rückschlagventils. Reinigen oder austauschen.
- Das System entlüftet sich während des Ausschaltzyklus. Dies ist ein normaler Betriebszustand.

5. Das System wird sehr heiß:

- Undichtigkeiten. Siehe Schritt 3b.
- Zu hohe Umgebungstemperatur. Stellen Sie eine ausreichende Belüftung sicher, wenn das System in einem Schrank installiert ist.
- Überlastet. Lassen Sie dem System mehr Zeit zum Abkühlen zwischen den Vorgängen .

6. Das System startet, obwohl kein Stickstoff verwendet wird:

















Undichtigkeiten. Siehe Schritt 3b.

7. Das System schaltet sich unter Druck nicht ein oder schaltet sich bei maximalem Druck nicht aus:

Defekter Druckschalter. Ersetzen.

SYMBOLE

Die auf dem Produkt und der Verpackung abgebildeten Symbole werden im Folgenden erläutert.

Symbol	Beschreibung
	<p>GEFAHR: Gefährliche Situation oder extreme Umstände. Kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen, wenn sie nicht vermieden werden.</p> <p>WARNUNG: Gefährliche Situation. Kann zu schweren Verletzungen führen, wenn sie nicht vermieden wird.</p> <p>ACHTUNG: Potenziell gefährliche Situation/unsichere Vorgehensweisen vermeiden. Kann zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen, wenn dies nicht vermieden wird.</p>
	<p>GERÄTEWARNUNG: Gefährliche Situation, die zu Geräteschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.</p>
	<p>WARNUNG: Heiße Oberflächen. Verbrennungsgefahr. Berühren Sie die Oberfläche während des Betriebs nicht. Berühren Sie den Kompressorkopf des nicht.</p>
	<p>ACHTUNG: Berstgefahr. Stellen Sie den Regler nicht so ein, dass der Ausgangsdruck den auf dem Anschluss angegebenen Maximaldruck von überschreitet.</p>
	<p>WARNUNG: Verletzungsgefahr. Richten Sie den Luftstrom nicht auf den Körper.</p>
	<p>Trocken halten. Nicht dem Regen aussetzen.</p>
	<p>Transport- und Lagertemperatur: -29 °C (-20 °F) bis 50 °C (122 °F)</p>
	<p>Relative Luftfeuchtigkeit bei Transport und Lagerung: maximal 95 %</p>
	<p>Zulässiger Mindestluftdruck, bei dem dieses Gerät versandt werden kann.</p>
	<p>Die Verpackung sollte so gehalten werden, dass diese Symbole nach oben zeigen.</p>
	<p>Zerbrechlich. Vorsichtig behandeln.</p>
	<p>Entsorgung gemäß den geltenden Vorschriften für Elektro- und Elektronikgeräte.</p>
	<p>Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Betriebs- und Wartungsanleitung.</p>
	<p>Wechselstrom</p>
	<p>Boden</p>
	<p>STROMSCHLAGEFAHR: Es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie diesen Vorgang durchführen.</p>

MÖGLICHE WARNHINWEISE AUF DEM PRODUKT

WARNUNG

DIESER MOTOR IST MIT EINER ÜBERHITZUNGSSCHUTZVORRICHTUNG AUSGESTATTET UND STARTET AUTOMATISCH WIEDER AN, WENN SICH DIE ÜBERHITZUNGSSCHUTZVORRICHTUNG ZURÜCKSETZT. TRENNEN SIE VOR WARTUNGSARBEITEN IMMER DIE STROMVERSORGUNG VOM MOTOR.

WARNUNG



STROMSCHLAGGEFAHR. VOR WARTUNGSARBEITEN DAS GERÄT VOM STROMNETZ TRENNEN.

ACHTUNG



UM DIE GEFAHR EINES STROMSCHLAGS ZU VERRINGERN, SETZEN SIE DAS GERÄT KEINEM REGEN AUS. BEWAHREN SIE ES IN EINEM INNENRAUM AUF.

ACHTUNG



BERSTGEFAHR – STELLEN SIE DEN REGLER NICHT SO EIN, DASS DER AUSGANGSDRUCK DEN AUF DEM ANSCHLUSS ANGEGEBENEN MAXIMALDRUCK ÜBERSCHREITET.

ACHTUNG



VERLETZUNGSGEFAHR – RICHTEN SIE DEN LUFT- ODER STICKSTOFFSTRAHL NICHT AUF DEN KÖRPER.

ACHTUNG



VOR DEM ÖFFNEN DEN STROMANSCHLUSS TRENNEN.

WARNUNG



BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER INSTALLATION UND NUTZUNG DIESES PRODUKTS SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHLESEN AUF UND LAGERN SIE SIE IN DER NÄHE DES PRODUKTS.

WARNUNG



EINE UNSACHGEMÄSSE INSTALLATION DES ERDUNGSKABELSTECKERS BIRGT DIE GEFAHR EINES STROMSCHLAGS.

WARNUNG



BEWEGLICHE TEILE – ES BESTEHT DIE GEFAHR SCHWERER VERLETZUNGEN AN HÄNDEN ODER FINGERN. HALTEN SIE IHRE HÄNDE VON BEWEGLICHEN TEILEN FERN. TRENNEN SIE DIE STROMVERSORGUNG UND SICHERN SIE SIE MIT EINER VERRIEGELUNG, BEVOR SIE WARTUNGSARBEITEN DURCHFÜHREN.

WARNUNG



UM SCHWERE VERBRENNUNGEN ZU VERMEIDEN, BERÜHREN SIE DIE OBERFLÄCHE WÄHREND DES BETRIEBS NICHT.

WARNUNG

SCHLIESSEN SIE VOR DER INBETRIEBNAHME DIE AUFFANGFLASCHE AN. VERBINDEN SIE DEN AUTOMATISCHEN ABFLUSS ÜBER DEN MITGELIEFERTEN, NOCH NICHT ANGESCHLOSSENEN 6-MM-SCHLAUCH MIT DER AUFFANGFLASCHE.

MÖGLICHE WARNHINWEISE AUF DEM PRODUKT

		
WARTUNGSSATZ	ARTIKELNUMMER	WARTUNGSINTERVALL



Scannen Sie diesen Code oder besuchen Sie gastmfg.com, um weitere Informationen von darüber zu erhalten, wo Sie Original-Wartungssätze von Gast® erwerben können.

GARANTIE

Garantiebestimmungen

Sofern die Anweisungen für Betrieb, Wartung und Instandhaltung befolgt wurden, gilt für Ihren Gast®-Kompressor eine Garantie von 2 Jahren auf Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Gewaltausübung, unsachgemäßen Gebrauch, unsachgemäße Reparaturen oder die Verwendung von Nicht-Original-Ersatzteilen verursacht wurden. Die Kosten für den Transport von Teilen/Geräten sind nicht durch die Garantie abgedeckt. Es gelten grundsätzlich die Gast® Verkaufs- und Lieferbedingungen. Gast® International A/S behält sich das Recht vor, technische Spezifikationen/Konstruktionen zu ändern.

Weitere Informationen zur Garantie finden Sie unter gastmfg.com/warranty.

ABSICHTLICH LEER GELASSEN

ABSICHTLICH LEER GELASSEN

Gast Manufacturing
2300 M139 Highway
Benton Harbor, MI 49023
Ph: 269-926-6171
Fax: 269-927-0808

Gast Group Ltd.
Gast Jun-Air® Europe B.V.
Hengelderweg 24
NL-6942 NB, Didam
The Netherlands
Phone +44(0)1527 504040

IDEX Technology (Suzhou) Co., Ltd.
TangBang Road nr. 51
CaoHu Boulevard
Xiang Cheng District
Suzhou, China 215131
Tel. (86) 512 6283 3000

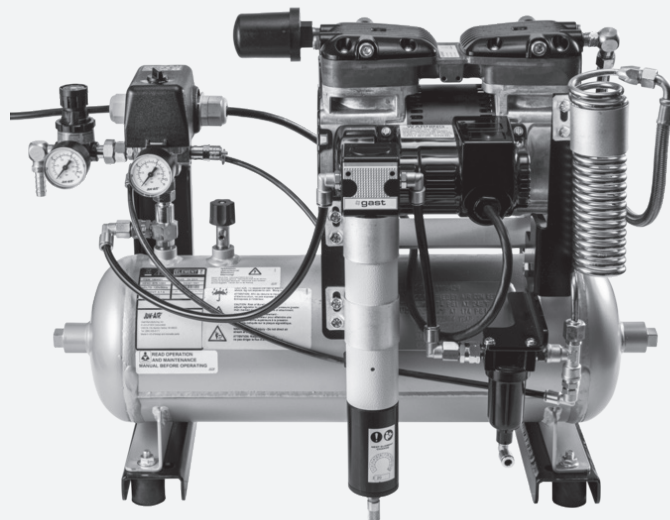
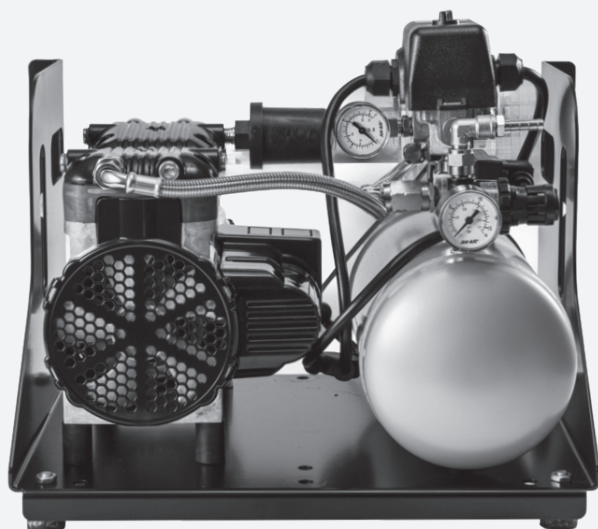


Weitere Sprachen.



Konformitätserklärung.

gastmfg.com



Üzemeltetési és Karbantartási Kézikönyv

87R-4B/87R-10BA Italrendszer(ek)



További nyelvek.



Megfelelőségi nyilatkozat.

gastmfg.com

Tisztelt Ügyfelünk!

Gratulálunk az új Gast® kompresszor rendszer megvásárlásához. Ez a rendszer olajmentes lengődugattyús légkompresszort használ, amely nagy tisztaságú sűrített levegőt állít elő ital-szirup adagoláshoz vagy egyéb pneumatikus alkalmazásokhoz.

 **FIGYELMEZTETÉS**



KÉRJÜK, A TERMÉK TELEPÍTÉSE ÉS HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT. ŐRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA, ÉS TARTSA A TERMÉK KÖZELÉBEN.

TARTALOMJEGYZÉK

Biztonság	4
A rendszer Jellemzői	5
Telepítés	7
Karbantartás	9
Huzalozási Rajz	11
Pneumatikus Vázlat	12
Alkatrészek és Kiegészítők	13
Műszaki Adatok és Specifikációk	14
Hibakeresés és Javítás	16
Szimbólumok	18
A Terméken Található Figyelmeztető Címkék	19
Garancia	21

BIZTONSÁG

Felhívjuk figyelmét, hogy a szövegben hivatkozott képek és ábrák a kézikönyvben megtalálhatók.

Fontos – ezt olvassa el először!

Használat előtt kérjük, olvassa el a termékhez mellékelt alábbi információkat és használati utasításokat. Ezek az információk az Ön biztonságát szolgálják, ezért fontos, hogy betartsa az utasításokat. Ez segít megelőzni a termék károsodását is. Ha a készüléket nem az utasításoknak megfelelően üzemelteti, vagy nem engedélyezett pótalkatrészeket használ, az károsíthatja a készüléket, és súlyos sérüléseket okozhat.

FIGYELEM: Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében

- A szervizelést kizárólag engedélyezett szervizpartnerek végezhetik. Az alkatrészek eltávolítása vagy a javítási kísérletek áramütést okozhatnak. A szervizelést bízva kizárólag képzett szervizpartnerekre.
- Ha a készülék hárompólusú csatlakozóval rendelkezik, csak megfelelően földelt aljzathoz csatlakoztassa.

FIGYELMEZTETÉS: Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében

- Ne használja ezt a készüléket a típustáblán feltüntetettől eltérő feszültségen.
- Tartsa szárazon a rendszer körüli padlófelületet.
- Ne nyúljon a termékhez, ha folyadékba esett. Azonnal húzza ki a dugót.
- Ez a készülék nem időjárásálló. Soha ne használja a szabadban esőben vagy nedves helyen.

VESZÉLY: A robbanás vagy tűz kockázatának csökkentése érdekében

- Ez a készülék nem permetezőként való használatra készült.
- Ne használja ezt a terméket robbanásveszélyes környezetben vagy annak közelében, illetve olyan helyen, ahol aeroszolos termékeket használnak.
- Ne engedje, hogy a kompresszor a légköri levegőn kívül más gázokat is beszívjon.
- Ne szivattyúzzon gyúlékony folyadékokat vagy gőzöket ezzel a termékkel; ne használja gyúlékony vagy robbanásveszélyes folyadékok vagy gőzök közelében.
- Ne használja ezt a készüléket nyílt láng közelében.

FIGYELEM: A sérülések elkerülése érdekében

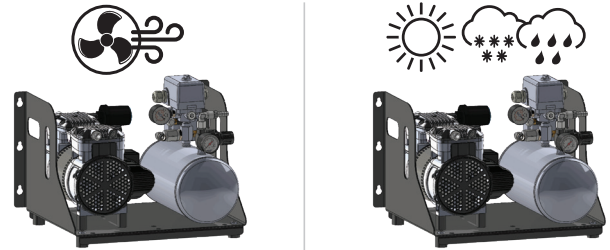
- A sűrített levegő/nitrogén veszélyes lehet; ne irányítsa a légáramot személy fejére vagy testére.
- A rendszert mindig tartsa gyermekektől elzárva.
- Soha ne üzemeltesse ezt a terméket, ha a tápkábel vagy a csatlakozó megsérült, ha leejtették vagy megsérült, vagy ha vízbe esett. Vigye vissza a terméket egy szervizközpontba vizsgálatra és javításra.
- Tartsa az elektromos kábelt távol a forró felületektől.
- Győződjön meg arról, hogy minden nyílás szabadon marad, és soha ne helyezze a rendszert olyan puha felületre, ahol elzáródhatnak. Tartsa a nyílásokat por-, szennyeződés- és egyéb részecskéktől mentesen.
- Soha ne dugja az ujjait vagy más tárgyakat a ventilátorokba.
- Ez a készülék hővédelemmel rendelkezik, és automatikusan újraindulhat, ha a készülék lehűl és a túlterhelés visszaáll.
- A termék szervizelése során viseljen védőszemüveget.
- Kizárólag jól szellőző helyiségekben használja.
- Ez a termék csak olyan egységekhez vagy szerszámokhoz csatlakoztatható, amelyek maximális nyomásértéke megegyezik vagy nagyobb a rendszerénél.
- A rendszer belső felülete felmelegedhet. Működés közben ne érintse meg a rendszer belső felületét.

A biztonsági óvintézkedések be nem tartása súlyos testi sérülésekhez, szélsőséges esetekben akár halálhoz is vezethet.

FIGYELEM: Általános használati utasítás

- Védje a rendszert az esőtől, a nedvességtől, a fagytól és a portól.
- A rendszer kialakítása és jóváhagyása a Műszaki adatok és specifikációk alatt megadott maximális nyomásra vonatkozik.
- Ne üzemeltesse a rendszert 40 °C/104 °F feletti vagy 4 °C/39 °F alatti környezeti hőmérsékleten.
- Ha a rendszer tápkábelének meghibásodása áll fenn, a javítást kizárólag egy által felhatalmazott Gast® forgalmazónak vagy más, a szerinti képesítéssel rendelkező szakembernek szabad elvégeznie.

Garancia



Minimális hőmérséklet: 4 °C/39 °F

Maximális hőmérséklet: 40 °C/104 °F

Feltéve, hogy a kezelési utasításokat, a karbantartást és a szervizelést betartották, a rendszerre 2 év garancia vonatkozik anyag- és gyártási hibákra. Lásd a garancianyilatkozatot a kézikönyv hátulján.

Általában az értékesítési és szállítási feltételek érvényesek. A Gast® Manufacturing, Inc. A/S fenntartja a jogot a műszaki specifikációk konstrukciók megváltoztatására.

A csomag tartalma

A rendszert tiszta és sértetlen csomagolásban kell szállítani. Ha ez nem így van, azonnal vegye fel a kapcsolatot a berendezés szállítójával. A csomagolásnak a következőket kell tartalmaznia:

- 1 db 87R-4B vagy 87R-10BA
- 1 rendszerkezelési útmutató
- 1 gyors útmutató (csak 87R-4B)
- Tápkábel(ek)

Kicsomagolása

TEGYEN:

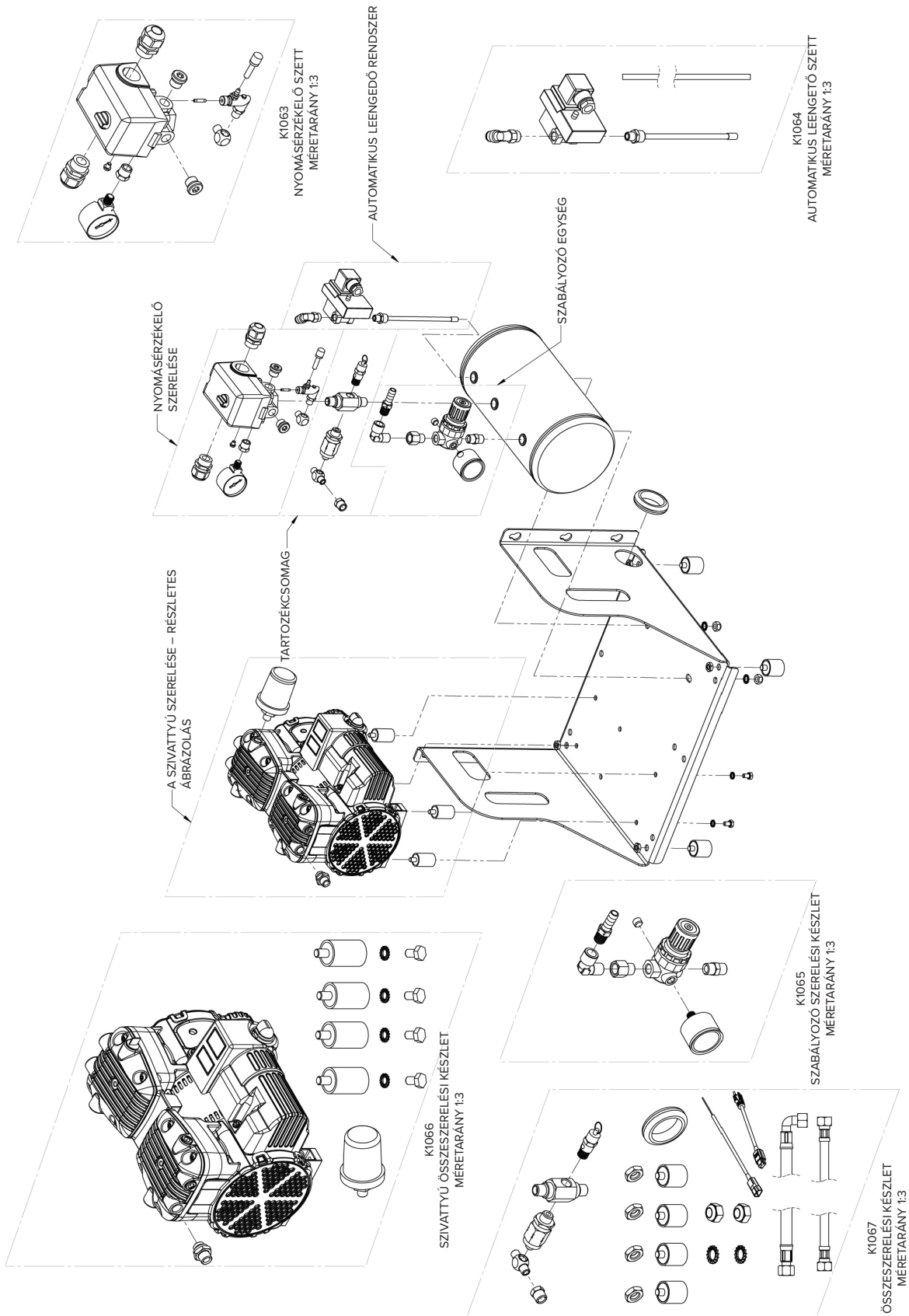
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség meghaladja a 208 V-ot
- Győződjön meg arról, hogy a szobahőmérséklet 40 °C (104 °F) alatt van
- Ellenőrizze, hogy a termék nem sérült-e
- Győződjön meg arról, hogy a rendszer alja és oldalai akadálymentesek

TILOS:

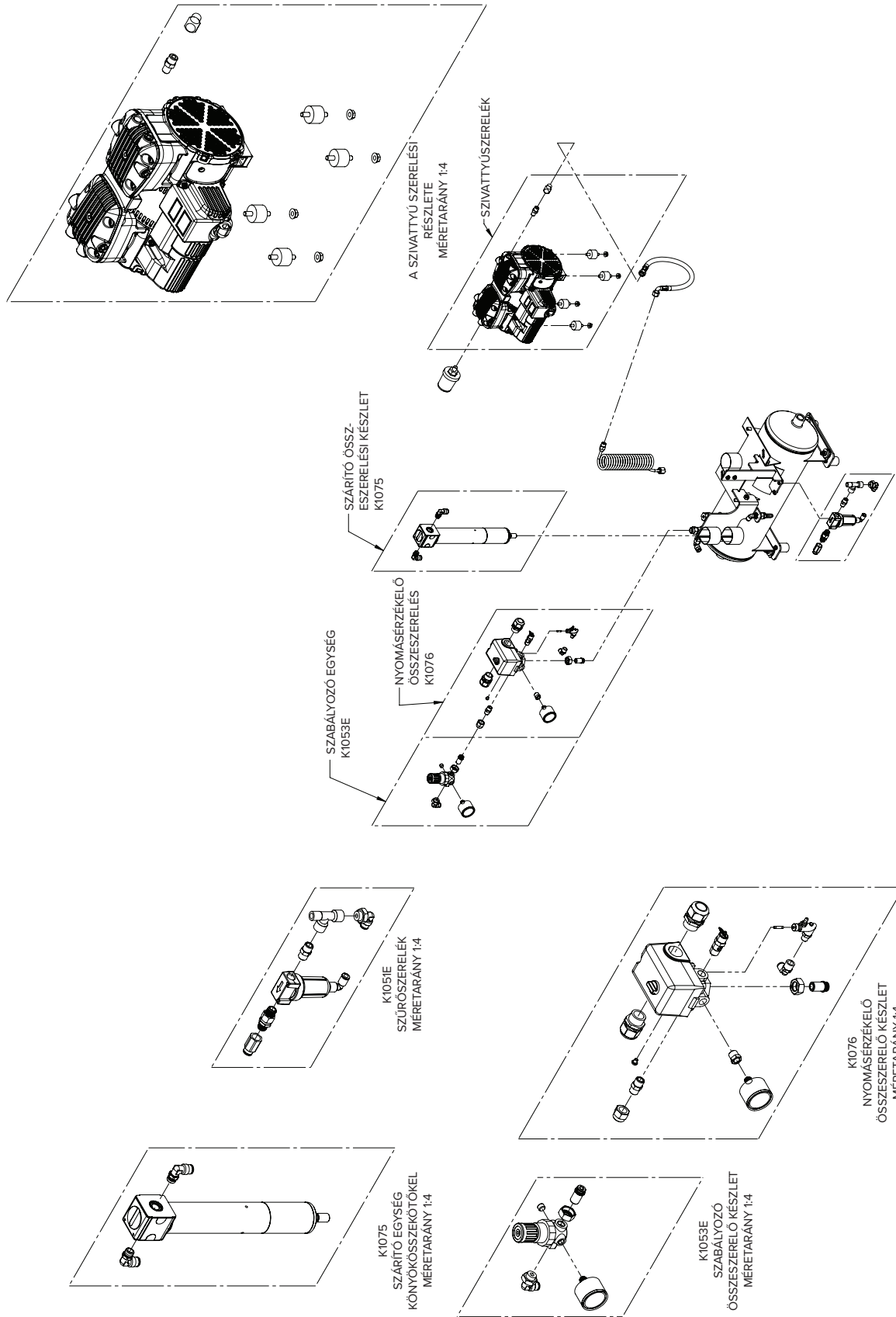
- Ne dobja ki a csomagolást, a kézikönyveket vagy az alkatrészcsomagokat
- Ne szerelje be poros/piszkos, szellőtlen vagy zárt helyiségbe, megfelelő hűtés nélkül

A RENDSZER JELLEMZŐI

87R-4B típus



87R-10BA típus



TELEPÍTÉS

A Jun-Air® rendszer kezelése rendkívül egyszerű. Kövesse az következő egyszerű utasításokat, és sok éven át élvezheti használatát a készüléket.

- Vizsgálja meg szemrevételezéssel a berendezést szállítási sérülések szempontjából, és azonnal vegye fel a kapcsolatot az forgalmazójával/szállítójával, ha úgy gondolja, hogy a berendezés megsérülhetett.
- Kizárólag 50 °C (122 °F) vagy annál magasabb hőmérsékletre tervezett csővezetéseket használjon. Győződjön meg arról, hogy a csővezeték belső átmérője elegendő a rendszer nyomásvesztésének elkerüléséhez (1/4 hüvelyk vagy nagyobb). Ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.
- A terméket merev, vízszintes felületre vagy megfelelő függőleges falra szerelje. Tartson 6 hüvelyk/15 cm távolságot az oldalaktól és 12 hüvelyk/30 cm távolságot a rendszer felett.
- Fontos a környezetből származó megfelelő hűtés. Helyezze a rendszert pormentes, száraz és hűvös, de fagymentes helyiségbe. Ne szerelje be zárt szekrénybe, kivéve, ha megfelelő szellőzőnyílások állnak rendelkezésre (minimum 645 cm²/100 in² mindegyik). Ha a rendszert asztal alá helyezi, a rendszer felett legalább 1 hüvelyk/2,5 cm szabad magasságnak kell lennie, vagy az asztalba a rendszer tetejének megfelelő, Ø30 cm/11,8 hüvelyk átmérőjű nyílást kell vágni. Győződjön meg arról, hogy a rendszer szilárdan áll a padlón.
- A készüléknek sík felületen kell állnia a használat, szállítás és összeszerelés során a stabilitás biztosítása érdekében.
- A berendezést a tartón és az alapon keresztül emelje meg. Ne szállítsa a szűrőkön vagy más alkatrészekon keresztül, amelyek nem a berendezés súlyának megtartására lettek tervezve.

Szállítási és Tárolási Feltételek

- Hőmérséklet: -29 °C (-20 °F) és 50 °C (122 °F) között
- Relatív páratartalom: legfeljebb 95%
- A rendszert mindig tartsa szárazon.
- Szállítás, telepítés vagy használat közben ne rakja egymásra az egységeket.

FIGYELMEZTETÉS



A készüléket jól szellőző helyiségben kell felszerelni a megfelelő hűtés biztosítása érdekében. A készüléket árnyékolni kell, vagy olyan helyre kell elhelyezni, ahol nincs közvetlen vagy közvetett érintkezés nedvességgel vagy egyéb szennyező anyagokkal, például vízzel, élelmiszerekkel, porral és szennyeződéssel stb.

A készülék telepítéséhez kövesse az alábbi lépéseket:

1. Csatlakoztassa biztonságosan a levegőellátó vezeték kimeneti tömlőjét a szabályozó 3/8"-os tömlőcsatlakozójához.

TEGYEN:

- Rögzítse szilárdan a légvezeték a rendszerhez, és húzza meg, hogy biztosan a helyén legyen.
- Szappanos vízzel ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.

NE:

- Ne hagyjon csomót a légvezetéken.

2. Csatlakoztassa a rendszert az áramellátáshoz.

TEGYE:

- A csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a kompresszor (O) kapcsolója ki van kapcsolva.

NE:

- Ne csatlakoztassa a rendszert, amíg minden csatlakozás meg nem történt.
- Ne vágja el és ne hajlítsa meg túlzottan a kábelt.
- Ne használjon olyan hosszabbítót, amelynek keresztmetszete kisebb, mint a következő oldalon található táblázatban ajánlott.

3. Kapcsolja be a rendszert, és hagyja, hogy teljesen felnyomódjon; ez a telepítéstől függően 5 percet is igénybe vehet.

NE:

- Ne használja a rendszert a töltési ciklus alatt.

4. Futtassa a rendszerellenőrzéseket.

- a. Ellenőrizze, hogy a nyomáskapcsoló elülső részén található nyomásmérő 116 psi +/-5 psi értéket jelez-e.
- b. Állítsa be a nyomásszabályozót az gyártó által a csatlakoztatott berendezéshez ajánlott üzemi nyomásnak megfelelően.
- c. Ellenőrizze, hogy a levegőellátó vezeték és a tápkábel biztonságosan van-e felszerelve.
- d. Töltsön poharakba italt, és ellenőrizze, hogy a rendszer működik-e.

Elektromos Csatlakozás és Földelés

FIGYELMEZTETÉS



ÁRAMÜTÉS
VESZÉLY.

A terméket megfelelően földelni kell.

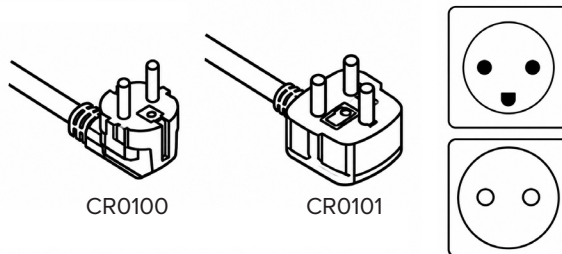
Ne módosítsa a mellékelt csatlakozót. Ha az nem illeszkedik a konnektorba, kérjen egy szakképzett villanyszerelőt, hogy szereljen be megfelelő konnektort.

Ha a kábel vagy a csatlakozó javítása vagy cseréje szükséges, ne csatlakoztassa a földelővezetékét egyik lapos érintkezőhöz sem. A zöld vagy zöld-sárga csíkos szigetelésű vezeték a földelővezeték.

Ellenőrizze a tápkábel vezetékének állapotát.

Ne csatlakoztassa véglegesen ezt a terméket olyan vezetékhez, amely nem megfelelő állapotú, vagy nem felel meg a termék követelményeinek.

Ezen utasítások be nem tartása halálhoz, tűzhöz vagy áramütéshez vezethet.



A képen egy 3-pólusú, öntött fekete csatlakozó látható, amelyben egy 13 A-es biztosíték található; a csatlakozók a BS 1363/A szabványnak megfelelően 230 V-os, földelt kivitelűek. A 220/240 V-os, földelt csatlakozók alakja eltérő lesz.

Földelt
Kimenet

TELEPÍTÉS

Tápkábeles Modell

Ezt a terméket földelni kell. Csatlakoztassa a tápkábel földelőcsatlakozóját egy megfelelő földelt aljzathoz. Ne használjon adaptert (lásd a földelőcsatlakozó ábráját az előző oldalon).

Rövidzárlat esetén a földelés csökkenti az áramütés kockázatát, mivel menekülési utat biztosít az elektromos áram számára. Ez a termék rendelkezhet olyan tápkábellel, amelynek földelővezetéke és megfelelő földelőcsatlakozója van. A csatlakozót olyan aljzathoz kell csatlakoztatni, amely megfelelően van felszerelve és földelve, az összes helyi előírásnak és rendelkezéseknek megfelelően.

Forduljon szakképzett villanszerelőhöz vagy szerviztechnikushoz, ha nem érti teljesen a földelési utasításokat, vagy ha nem biztos abban, hogy a termék megfelelően van-e földelve. Ne módosítsa a mellékelt csatlakozót. Ha az nem illeszkedik a konnectorba, kérjen szakképzett villanszerelőt, hogy szereljen be megfelelő konnektort.

Hosszabbító Kábelek

Kizárólag háromvezetékes hosszabbítókábelt használjon, amelynek hárompólusú földelőcsatlakozója van. Csatlakoztassa a hosszabbítókábelt egy megfelelő, háromlyukú aljzathoz. Ne használjon adaptert. Győződjön meg arról, hogy a hosszabbítókábele jó állapotban van. Ellenőrizze, hogy a hosszabbítókábele megfelelő keresztmetszetű-e a termék áramfelvételének biztosításához.

A túl vékony kábel tűzveszélyt jelent, és a hálózati feszültség csökkenését okozza, ami áramkimaradáshoz vezet, és a termék túlmelegedését eredményezi. Az alábbi táblázat a szükséges hosszúsághoz és a termék -tábláján feltüntetett áramerősséghez megfelelő kábelátmérőt mutatja. **Ha bizonytalan, használjon egy számmal nagyobb átmérőjű kábelt. Minél kisebb a szám, annál vastagabb a vezeték.**

A hosszabbító kábelek minimális keresztmetszete

Áramerősség	Feszültség		A kábel hossza lábban							
	120 V	25	50	100	150	200	250	300	400	500
	240 V	50	100	200	300	400	500	600	800	1000
0-2		18	18	18	16	16	14	14	12	12
2-3		18	18	16	14	14	12	12	10	10
3-4		18	18	16	14	12	12	10	10	8
4-5		18	18	14	12	12	10	10	8	8
5-6		18	16	14	12	10	10	8	8	8
6-8		18	16	12	10	10	8	6	6	6
8-10		18	14	12	10	8	8	6	6	4
10-12		16	14	10	8	8	6	6	4	4
12-14		16	12	10	8	6	6	6	4	2
14-16		16	12	10	8	6	6	4	4	2
16-18		14	12	8	8	6	4	4	2	2
18-20		14	12	8	6	6	4	4	2	2

Elektromágneses Zavarás (EMI)

A rendszer úgy lett kialakítva, hogy elkerülje az elektromágneses sugárzást és a környező elektromos berendezésekkel való interferenciát. A rendelkezésre álló elektromos berendezések hatalmas választéka miatt lehetséges, hogy a végfelhasználó bizonyos mértékű interferenciát tapasztaljon. Ha interferencia tapasztalható, az interferenciát okozó eszközt el kell távolítani abból a helyiségből, ahol a rendszer található. Ha az interferencia továbbra is fennáll, akkor szükség lehet annak

ellenőrzésére, hogy mindkét eszköz szigetelt áramkörhöz van-e csatlakoztatva. Ha a probléma továbbra is fennáll, a két eszközt a lehető legtávolabb kell helyezni egymástól. Végül, ha a probléma nem szüntethető meg, vegye fel a kapcsolatot a Gast® Manufacturing céggel.

Elektromos Telepítés

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

A helytelen elektromos csatlakoztatás áramütést okozhat. Az elektromos csatlakoztatást a helyi elektromos előírásoknak megfelelően, szakképzett személyzetnek kell elvégeznie. A telepítés során minden váltakozó áramú modell földelését biztosítani kell. A kondenzátort földelni kell, mivel ennek elmulasztása érintéskor áramütést okozhat. Csatlakoztassa a rendszert egy földelt, névleges feszültségű aljzathoz, és győződjön meg arról, hogy a biztosítékok megfelelőek.

- Az elektromos csatlakozáshoz olvassa el a kézikönyv Bekötési rajz című fejezetét.
- Ellenőrizze a rendszer sorozatszám-címkején a frekvenciát és a feszültséget, hogy azok megfeleljenek a rendszerhez használt feszültségnek és frekvenciának.
- A megszakítók névleges áramerőssége legalább 15 A legyen.

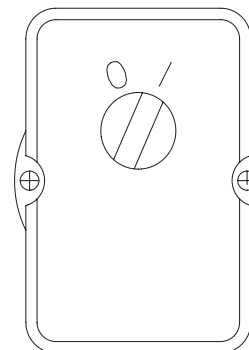
Működés

- Ha a rendszer hőmérséklete rendkívül alacsony (például szállítás vagy tárolás után), hagyja, hogy a rendszer szobahőmérsékletre melegedjen, mielőtt bekapcsolná.
- Ne használja a rendszert folyadékok és veszélyes gázok, például benzingőzök és oldószerek sűrítésére.
- Ne kenje olajjal az olajmentes rendszert, mivel ez károsíthatja a fontos alkatrészeket.

I O A berendezés főkapcsolójának (rendszerbiztosíték) **BE** és **KI** állását jelzi

I = BE **BE** állásban a rendszer feszültséget **KAP.**

O = KI **KI** állásban a rendszer **NEM** kap feszültséget.



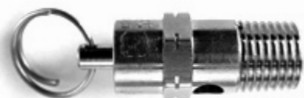
Nyomáskapcsoló: „I” bekapcsolás, „O” kikapcsolás

KARBANTARTÁS

FIGYELEM: Erős Zaj!

A biztonsági szelep ellenőrzése:

- Évente egyszer.
- Kapcsolja ki a rendszert a főkapcsolón, és húzza ki a dugót.
- Húzza meg a biztonsági szelep végén található gyűrűt.



Biztonsági Szelep

	Havi	Évente	Két év	5 év	10 év
Ellenőrizze a kompresszort, a légtömlőket és berendezéseket szivárgás szempontjából. Ehhez ellenőrizze a felfújási időt.	•				
Tisztítsa meg a készüléket: törölje le puha, nedves ruhával. Szükség esetén használjon paraffint a rongyon, hogy eltávolítsa a ragadóságot vagy a port/szennyeződést, amelyek megakadályozhatják a hűtést.	•				
Ellenőrizze a kompresszor beszívósűrűjét, cserélje ki, ha piszkos.	•				
Ellenőrizze az időzített automatikus leeresztést. Ellenőrizze ellenőrizze, hogy a kompresszor elindul.		•			
Cserélje ki a beszívósűrűt.		•			
Ellenőrizze a visszacsapó szelep O-gyűrűit szelepekben, és cserélje ki őket, ha sérültek vagy kopott.			•		
Tesztelje a biztonsági szelepet azáltal, hogy óvatosan meghúzza a gyűrűt, és engedje le a nyomást a rendszerből. Tisztítsa meg, ha piszkos.		•			
Cserélje ki a nyomáskapcsolót.				•	
Cserélje ki az időzített automatikus leeresztőt.				•	
Ellenőrizze a nyomásszabályozót.				•	

Az összes készletet a kézikönyv tartozékokról szóló részében ismertetjük.

Ellenőrizze a Szivattyú Üzemidejét

A szivattyú üzemideje alapján megállapítható, hogy a rendszerben van-e benne szivárgás.

1. Kapcsolja ki a rendszert, és húzza ki a csatlakozót. Távolítsa el a rendszer kimeneti csatlakozójához vezető légcsővet.
2. Engedje ki teljesen a levegőt a rendszerből a kimeneti csatlakozón keresztül (amikor a tömlőt eltávolítja a csatlakozóról, nyomja meg a csatlakozó középső szárát, ha a rendszer gyorscsatlakozóval van felszerelve).

3. Csatlakoztassa vissza a készüléket, és kapcsolja be a rendszert.
4. A rendszer legfeljebb öt percig fog működni, majd a nyomáskapcsoló kikapcsolja a rendszert.

FIGYELEM:

Mindig hideg állapotban tesztelje a rendszert, mivel a feltüntetett idő a hideg kompresszor szivattyúzási idejére vonatkozik. A meleg kompresszor szivattyúzási ideje sokkal hosszabb, ezért az eredmények félrevezetőek lehetnek.

FIGYELMEZTETÉS



ÁRAMÜTÉSVESZÉLY.

A termék karbantartása előtt válassza le az áramellátó kábelt. Ha a termék rögzített vezetékkel csatlakozik a rendszerhez, a karbantartás megkezdése előtt kapcsolja ki az áramellátást a megszakítón vagy a biztosítékdobozon.

Ezen utasítások be nem tartása halálhoz, tűzhöz vagy áramütéshez vezethet.

FIGYELMEZTETÉS



SÉRÜLÉSVESZÉLY.

A készülék felületei működés közben nagyon felmelegednek; a készülékkel való érintkezés előtt várja meg, amíg a felületek lehűlnek.

A termékből kilépő légáram szilárd vagy folyékony anyagokat tartalmazhat, amelyek szem- vagy bőrkárosodást okozhatnak. Viseljen megfelelő szem- védőfelszerelést.

A terméket jól szellőző helyen tisztítsa meg.

Ezen utasítások be nem tartása égési sérüléseket, szemkárosodást vagy egyéb súlyos sérüléseket okozhat.

FIGYELEM:

A szervizelés előtt mindig válassza le a készüléket az áramellátásról. A kompresszor használatától függően a fej(ek) felülete(i) nagyon forróak lehetnek. Ne érintse meg ezeket az alkatrészeket működés közben vagy közvetlenül utána.

KARBANTARTÁS

A rendszeres karbantartás elvégzésével biztosíthatja, hogy rendszere hosszú évekig kiváló teljesítményt nyújtson. A rendszer élettartamának meghosszabbítása érdekében kérjük, tegye a következőket:

- Tartsa a rendszert tisztán, szennyeződésektől és hulladéktól mentesen.
- Tartsa tisztán és törmeléktől mentesen a rendszer környékét.
- Tartsa be az ajánlott környezeti hőmérsékletet – a magas hőmérséklet rövidíti az élettartamot.
- Ellenőrizze, hogy minden szivárgás helyre lett-e javítva.

Szivárgásvizsgálat:

1. Csatlakoztassa le a légtömlőt.
2. Üzemeltesse a rendszert, amíg el nem éri a maximális üzemi nyomást (kb. 116 psi/8,0 bar).
3. Kapcsolja ki a rendszert.
4. Hagyja a rendszert 15 percig állni.
5. Ellenőrizze, hogy a berendezés nyomása nem csökkent-e 10 psi-nél többel – ez a berendezésen belüli jelentős szivárgásra utalna.
6. Szükség esetén javítsa meg a berendezést, szappanos vízzel meghatározva a szivárgás helyét.
7. Csatlakoztassa a légtömlőt.

A beszívószűrő cseréje (lásd a rendszer jellemzőit):

1. Kapcsolja ki a rendszert.
2. Válassza le a rendszert az áramellátásról.
3. Egy állítható csavarkulccsal lazítsa meg a szívószűrő szerelvényt.
4. Távolítsa el és dobja ki a régi szívószűrő szerelvényt.
5. Szerelje be az új szűrőegységet, és húzza meg.
6. Csatlakoztassa újra a rendszert az áramellátáshoz.

FIGYELMEZTETÉS:

A rendszer vagy alkatrészeinek ártalmatlanítását (miután a hivatalos forgalmazó és a végfelhasználó azokat használhatatlannak minősítette) a helyi előírásoknak megfelelően kell elvégezni. A megfelelő ártalmatlanítási módszerek meghatározásához vegye fel a kapcsolatot a helyi hulladékgyűjtési hatóságokkal.

FIGYELMEZTETÉS:

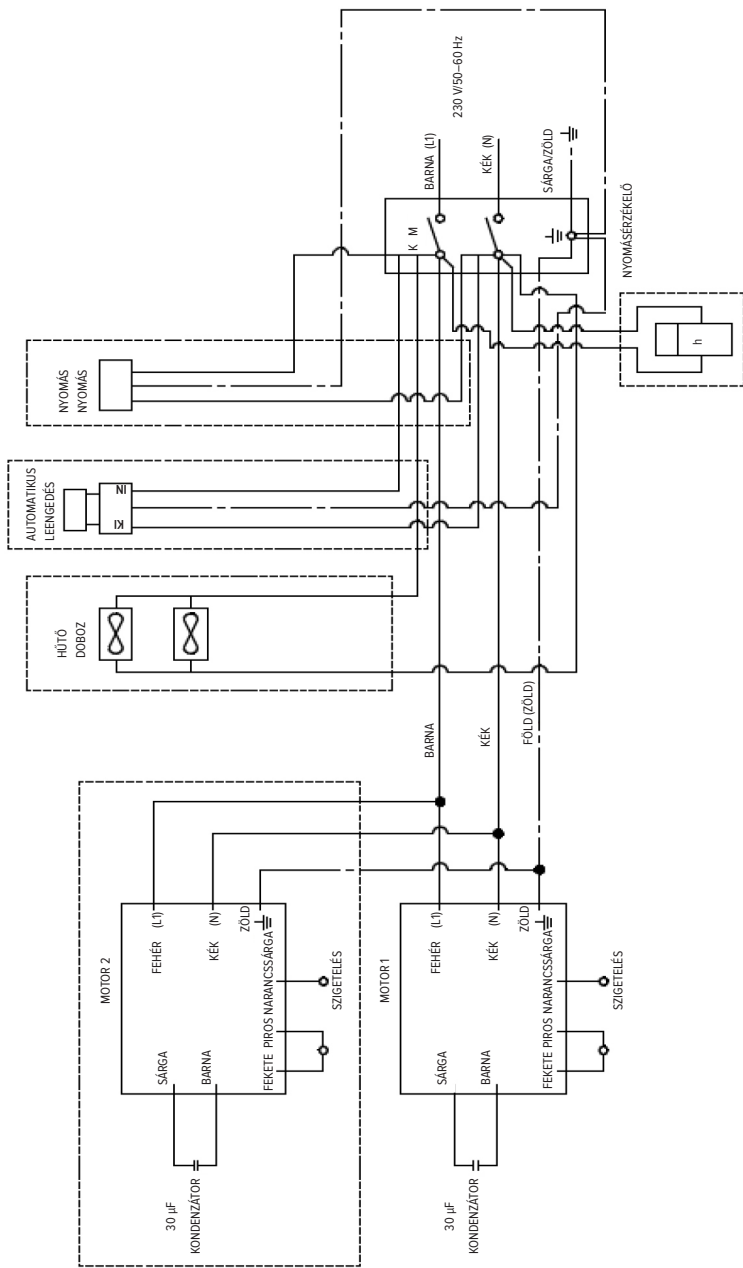
Tisztítási célokra ne lépje túl az OSHA által előírt 30 Psig/2 bar légnyomást.









A Visszacsapó Szelep Cseréje:

1. Kapcsolja ki a rendszert, és húzza ki a csatlakozót.
2. Ürítse ki a rendszert CPC-vel történő légtelenítéssel.
3. Távolítsa el a visszacsapó szelepet a rendszerből.
4. Szerelje be az új visszacsapó szelepet.

KAPCSOLÁSI RAJZ

230 V – 50–60 Hz



-  : AUTOMATIKUS LEENGEDÉS
-  : VENTILÁTOR
-  : KONDENZÁTOR
-  : FÖLDELÉS
-  : KAPCSOLÓKAPCS
-  : MOTORVÉDELEM
-  : TÖBBFUNKCIÓS
-  : ÓRASZÁMLÁLÓ, 120 V/230 V – 0,03 A

ALKATRÉSZEK ÉS KISEGÍTŐ ESZKÖZÖK

Cikkszám	Leírás	Karbantartási Intervallum
B300A	Szívószűrő szerelvény	1 év
K1063	Nyomáskapcsoló szerelvény készlet	3 év
K1064	Automatikus leeresztő szerelvénykészlet	5 év
K1065	Nyomásszabályozó készlet	szükség szerint
K1066	Szervizkompresszor-készlet	10 év/szükség szerint
K1067	Tartozék készlet – visszacsapó szelep, szerelvények, tömítőgyűrű, fonott tömlők, tápkábel, rendszerlábak	szükség szerint
K1051E	Szűrő szerelvénykészlet	szükség szerint
K1053E	Szabályozó szerelvénykészlet	szükség szerint
K1075	Szárító készlet	szükség szerint
K1076	Nyomáskapcsoló szerelvény készlet	3 év

MŰSZAKI ADATOK ÉS SPECIFIKÁCIÓK

1HAB Modell – Szerelvényrajz

Műszaki adatok		87R-4B-JEEAA 230 V	87R-10BA-JEEAA 230 V
Frekvencia	Hz	50/60	50/60
Áramlás 80 psi-nél	l/min	48/53,8	39,6/49,3
	CFM	1,7/1,9	1,4/1,7
Jelenlegi	A	2,6/2,6	2,5/2,9
Súly	kg	20	22
	font	44	48
Szivattyúzási idő (üres tartály)	másodperc	32 másodperc/32 másodperc	85 másodperc/79 másodperc
Zajsztint	dB(A)/1 m	65	65
Méretek (HxSzxM)	mm	330 × 432 × 325	595 × 232 × 467
	hüvelyk	13,0 × 17,0 × 12,8	23,4 × 9,12 × 18,38
Motor	LE	1/2	1/2
	kW	0,37	0,37
Maximális nyomás	bar	8	8
	psi	116	116
Hővédelem		Igen	Igen
Relatív páratartalom %		20–80%*	20–80%*
Környezeti hőmérséklet		5 °C – 40 °C/41 °F – 104 °F	5 °C – 40 °C/41 °F – 104 °F

* Nem kondenzáló

A táblázatokban szereplő adatok alapja, hogy a berendezés tiszta környezetben, 20 °C-os környezeti hőmérsékleten, 50%-os relatív páratartalom mellett és tengerszint feletti magasságban működik. A termék teljesítményét kedvezőtlenül befolyásolja a nagy magasság (5000 láb és afelett).

A Gast® Manufacturing fenntartja a jogot, hogy szükség szerint műszaki módosításokat hajtson végre ezeken a berendezéseken.

MŰSZAKI ADATOK ÉS SPECIFIKÁCIÓK

87R	-	X	X	X	-	X	X	X	X	X
↓		↓	↓	↓		↓	↓	↓	↓	↓
										Tartály
										Szabályozási
										Elektronika/régió beállítások
										Kiegészítők konfigurálása
										Kompresszor beállításai
										A burkolat típusa
										Légellátó szerelvény típusa
										A vevő mérete
Család és hengerek										

Család és Henger	Vételi Méret	Ház Típusa	Légtartozék Típusa
86R = egyhengeres és kis furat (alacsony áramlás)	O, 1,5, 3, 4, 15, 25, 40	B = alap vagy nyitott	Q = iQ szűrítő (2, 3 vagy 6 méret)
87R = két hengeres és nagy furat (nagy áramlás)		M = fém szekrény	A = membránszűrítő
LOA = egyhengeres		P = műanyag burkolat	N = szeparátor (1 = CMS, 2 = membrán)

Kompresszor	Tartozék	Elektromos/régió konfiguráció	Szabályozó	Tartály
A Egyhengeres, rövid löket	Kézi tartályürítés, 5µ F/R kézi ürítés, palack nélkül, nyomáskapcsolós nyomáscsökkentő	100/50 vagy 60 Japán (NEMA 1-15 vagy 5-15)	CE/UKCA	CE/UKCA
B Egyhengeres, nagy lökethossz (0,35")	Kézi tartályürítés, 5µ F/R automatikus ürítés, palackkal	120/50 vagy 60 NA (NEMA 5-15 vagy 6-20)	CSA	ASME
C Egyhengeres, nagy lökethosszú (0,42") Hajlított szelep (max. 100 psi)	Kézi tartályürítés, 5 µ F/R kézi ürítés, 0,01 µ koaleszcens szűrő, palack nélkül	220–240 V, 50 vagy 60 Hz, NA (NEMA 6-15)	cULus	ASME Szingapúr
D	Kézi tartályleeresztés, 5µ F/R automatikus leeresztés, 0,01 µ koaleszcens szűrő, palackkal	220–240 V, 50 vagy 60 Hz, EU (CEE 7/7)	CE/cULus	GB (Kína)
E	Kézi tartályürítés, 5µ F/R automatikus ürítés, palack nélkül, nyomáskapcsoló-terheléscsökkentő	220–240 V, 50 vagy 60 Hz, EU (CEE 7/7) és GB adapter	CCC	CRN
F	Kézi tartályürítés, 5µ F/R automatikus ürítés, 0,01 µ koaleszcens szűrő, palack nélkül	220–240 50 vagy 60 CH (AS-3112)	cCSAus	ASME/CE/UKCA
G Kettős párhuzamos henger, kis lökethossz	Automatikus tartályürítés, 5µ szűrő, párolgási tálca, időzített mágnesszelepes tehermentesítő			ASME/CRN
H Kettős párhuzamos henger, nagy lökethossz (0,37")	Kézi tartályleeresztés, 5µ szűrő, 0,01 µ koaleszcens szűrő, párolgási tálca, időzített mágnesszelepes tehermentesítő	220–240 V, 50 vagy 60 Hz (IEC G típus)		CE/UKCA/UL
J Kettős párhuzamos henger, nagy lökethossz (0,42") hajlított szelepek	Automatikus tartályürítés, palack nélkül	220–240 V, 50 vagy 60 Hz (IEC G típus) és EU (CEE 7/7)		
K	Automatikus tartályürítés, 5µ F/R automatikus ürítés, palackkal			
L	Automatikus tartályürítés, 5 µm F/R automatikus ürítés, 0,01 µ koaleszcens szűrő, palackkal			
M	Automatikus tartályleeresztő, 5 µ Szűrős automatikus leeresztő, szabályozó, mágnesszelepes nyomáscsökkentő, palack nélkül			
N Kétfokozatú hengerek, standard lökethossz	Automatikus tartályürítés, 5µ-es szűrő, automatikus ürítés, szabályozó, mágnesszelepes tehermentesítő, palackkal		Nincs	
P Két független henger, standard lökethossz				
R				
S Speciális kompresszor konfiguráció	OEM-specifikus modell	Speciális feszültség/csatlakozó	Speciális	Speciális

HIBAKERESÉS ÉS JAVÍTÁS

Probléma	Lehetséges Ok(ok)	Lehetséges Megoldás(ok)
1. A rendszer nem indul el	a. A tápkábel nincs csatlakoztatva a rendszerhez	a. Ellenőrizze, hogy a csatlakozó be van-e dugva a rendszer hátuljába és a fali aljzatba.
	b. A biztosíték kioldott	b. Húzza ki a hálózathoz az áramkörön lévő berendezéseket a hiba megtalálásához. Állítsa vissza a biztosítékot. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon villanyszerelőhöz vagy a berendezés forgalmazójához.
	c. A feszültség túl alacsony	c. Ellenőrizze a rendszer feszültségét a készülék működése közben, és győződjön meg arról, hogy a feszültség meghaladja a 208 V-ot.
	d. A készülék nincs bekapcsolva	d. Kapcsolja be a berendezést, és ellenőrizze a működését
	e. Eltömődött szűrők	e. Vegye ki a szűrőket, és tisztítsa meg vagy cserélje ki őket, ha szükséges. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a berendezés szállítójával a pótalkatrészek beszerzése érdekében.
	f. A kompresszor nem engedi le a nyomást	f. Ellenőrizze, hogy a nyomáskapcsolón lévő tehermentesítő leengedi-e a kompresszorfej nyomását, azaz hall-e leeresztő hangot (légrobbanást).
	g. A környezeti hőmérséklet túl magas	g. Ellenőrizze a hőmérsékletet. Ha az 104 °F (40 °C) felett van, állítsa be a hőmérsékletet, vagy helyezze át a rendszert hűvösebb helyre.
2. A berendezés be van kapcsolva – alacsony nyomás a (nyomáscsökkentő) jelzőn	a. Eltömődött/elzáródott szűrők	a. Vegye ki a szűrőket, és tisztítsa meg vagy cserélje ki őket, ha szükséges. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a berendezés szállítójával a pótalkatrészek beszerzése érdekében.
	b. Szivárgás a rendszerben	b. Szappanos vízzel ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a csővezetékben. Szükség szerint javítsa ki vagy cserélje ki.
3. A berendezés zajos	a. A kivezető csővezeték nincs megfelelően rögzítve a rendszerhez, vagy sérült	a. Kézzel ellenőrizze, hogy a rendszer csővezetékei biztonságosan rögzítve vannak-e a rendszerhez. Szappanos vízzel ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a csővezetékben. Szükség szerint javítsa ki vagy cserélje ki.
	b. A biztonsági nyomáscsökkentő szelep folyamatosan enged	b. Húzza meg a nyomáscsökkentő szelep gyűrűjét. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a berendezés szállítójával.
	c. A membránszárító levegőt enged ki	c. A membránszárító normál működése során a levegő a szárító zellőzőnyílásain keresztül távozik.
4. A készülék folyamatosan (Túlnyomás) üzemmódban működik	a. Szivárgás a rendszerben	a. Szappanos vízzel ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a csővezetékben. Szükség szerint javítsa ki vagy cserélje ki.
	b. Meghibásodott nyomáskapcsoló	b. Vegye fel a kapcsolatot a berendezés szállítójával a pótalkatrész beszerzése érdekében.
	c. A membránszárító üritési sebessége nem felel meg a specifikációnak	c. A membránszárító 3 üritőnyílásánál hallható zaj és megnövekedett áramlás érzékelhető. Vegye fel a kapcsolatot a berendezés szállítójával a pótalkatrész beszerzéséhez.

MEGJEGYZÉS: Bármilyen szervizelés előtt a készüléket ki kell kapcsolni, és le kell csatlakoztatni az áramellátásról.

HIBAKERESÉS ÉS JAVÍTÁS

FIGYELMEZTETÉS:

Kapcsolja ki és válassza le az áramellátásról, mielőtt bármilyen alkatrészt eltávolítana a rendszerből. Űrítse ki a gázfogadót, mielőtt szétszerelné a rendszer alkatrészeit. A hibaelhárítási tevékenységeket kizárólag szakképzett személyzet végezheti.

1. A rendszer nem indul el:

- Nincs áram a fali aljzatból. Ellenőrizze az áramkör biztosítékait és a csatlakozót (a rendszeren nincsenek biztosítékok).
- Megszakadt vagy laza csatlakozások az elektromos vezetékekben.
- Meghibásodott kondenzátor.
- A hővédelem túlmelegedés miatt kikapcsolta a szivattyút. Lehűlés után a szivattyú automatikusan bekapcsol, ha elérte a megfelelő üzemi hőmérsékletet. Végigmenjen az 5. lépés pontjain.
- A rendszer nem lett leürítve, és visszanyomás van. Győződjön meg arról, hogy a rendszer minden leálláskor kiürül (figyelje a kiürítési zajt).
- A szivattyú beragadt.
- A légtartály nyomása túl magas a nyomáskapcsoló aktiválásához. A nyomáskapcsoló csak akkor zárja az áramkört, ha a nyomás a beállított indítási nyomásra csökken. Űrítse ki a tartályt. Engedje le a rendszer nyomását, majd indítsa újra.

2. A rendszer nem indul el, zümmögő hangot ad, majd kattogó hangot (nem indul el magas nyomás ellen):

Szivárgó visszacsapó szelep. Szappanos vízzel ellenőrizze, hogy szivárog-e levegő a szelepből. Ha igen, tisztítsa meg vagy cserélje ki.

3. A rendszer működik, de a nyomás nem emelkedik:

- A beszívósűrítő eltömődött. Cserélje ki.
- Szivárgás a szerelvényekben, csövekben vagy a pneumatikus berendezésekben. Ellenőrizze szappanos vízzel, vagy hagyja az egységet egy éjszakán át a hálózatról leválasztva. A nyomásesés nem haladhatja meg az 1 bar (14,5 psi) értéket.
- Ellenőrizze a kompresszor csészéit. Szükség esetén cserélje ki őket.
- Hibás szeleplemez. Vegye fel a kapcsolatot a berendezés szállítójával.
- Meghibásodott a visszacsapó szelep, ami áramlási korlátozást okoz.

4. Erős zaj a rendszerből:

- Szenyeződés vagy meghibásodás a visszacsapó szeleplemezben. Tisztítsa meg vagy cserélje ki.
- A rendszer a kikapcsolási ciklus alatt ürül. Ez normális működés.

5. A rendszer nagyon felmelegszik:

- Szivárgás. Lásd a 3b. lépést.
- Túl magas a környezeti hőmérséklet. Gondoskodjon megfelelő szellőzésről, ha a rendszer szekrénybe van beépítve.
- Túlterhelés. Hagyjon több hűtési időt a rendszernek a műveletek között.

6. A rendszer elindul, amikor nem használnak nitrogént:

















Szivárgás. Lásd a 3b. lépést.

7. A rendszer nem kapcsol be nyomás alatt, vagy nem kapcsol ki maximális nyomáson:

Hibás nyomáskapcsoló. Cserélje ki.

SZIMBÓLUMOK

Az alábbiakban ismertetjük a terméken és a csomagoláson található jelöléseket.

Szimbólum	Leírás
	VESZÉLY: Veszélyes helyzet vagy rendkívüli körülmény. Ha nem kerüljük el, súlyos vagy halálos sérülést okozhat. FIGYELMEZTETÉS: Veszélyes helyzet. Ha nem kerüljük el, súlyos sérüléseket okozhat. FIGYELEM: Potenciálisan veszélyes helyzet / kerülje a nem biztonságos gyakorlatokat. Ha ezt nem kerüli el, könnyű vagy közepes sérülést okozhat.
	BERENDEZÉS-FIGYELMEZTETÉS: Veszélyes helyzet, amely elkerülés nélkül a berendezés megrongálódásához vezethet.
	FIGYELMEZTETÉS: Forró felületek. Égési sérülésveszély. Működés közben ne érintse meg a felületet. Ne érintse meg az kompresszorfejét.
	FIGYELEM: Robbanásveszély! Ne állítsa be a szabályzót úgy, hogy a kimeneti nyomás meghaladja a csatlakozó jelöléssel ellátott maximális nyomását.
	FIGYELMEZTETÉS: Sérülésveszély. Ne irányítsa a levegőáramot a testre.
	Tartsa szárazon. Ne tegye ki esőnek.
	Szállítási és tárolási hőmérséklet: -29 °C (-20 °F) és 50 °C (122 °F) között
	Szállítás és tárolás során a relatív páratartalom: legfeljebb 95%
	A készülék szállításához megengedett legalacsonyabb légnyomásértékek.
	A csomagot úgy kell kezelni, hogy ezek a jelek felfelé mutassanak.
	Törékeny. Óvatosan kezelje.
	Az elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó hatályos előírásoknak megfelelő ártalmatlanítás.
	A használat megkezdése előtt olvassa el a használati és karbantartási útmutatót.
	Hálózati áram
	Talaj
	ÁRAMÜTÉSVESZÉLY: Áramütésveszély áll fenn. A művelet megkezdése előtt feltétlenül válassza le a készüléket az áramellátásról.

A TERMÉKEN FELTÜNTETENDŐ FIGYELMEZTETŐ FELIRATOK

! FIGYELMEZTETÉS

EZ A MOTOR HŐVÉDELEMMEL RENDELKEZIK, ÉS AUTOMATIKUSAN ÚJRAINDUL, AMIKOR A VÉDELMI ESZKÖZ VISSZAÁLL. KARBANTARTÁS ELŐTT MINDIG VÁLASSZA LE AZ ÁRAMELLÁTÁST.

! FIGYELMEZTETÉS

ÁRAMÜTÉSVESZÉLY. A KARBANTARTÁS ELŐTT VÁLASSZA LE A KÉSZÜLÉKET AZ ÁRAMELLÁTÁSRÓL.

! FIGYELEM

AZ ÁRAMÜTÉS VESZÉLYÉNEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI ESŐNEK. ZÁRT HELYEN TÁROLJA.

! FIGYELEM

TÖRÉSVESZÉLY – NE ÁLLÍTSA BE A SZABÁLYZÓT ÚGY, HOGY A KIMENETI NYOMÁS MEGHALADJA A SZERELVÉNYEN FELTÜNTETETT MAXIMÁLIS NYOMÁST.

! FIGYELEM

SÉRÜLÉSVESZÉLY – NE IRÁNYÍTSA A LEVEGŐ- VAGY NITROGÉNÁRAMOT A TEST FELÉ.

! FIGYELEM

NYITÁS ELŐTT VÁLASSZA LE AZ ÁRAMELLÁTÁST.

! FIGYELMEZTETÉS

KÉRJÜK, A TERMÉK TELEPÍTÉSE ÉS HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL TELJES KÖRŰEN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT. ŐRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT KÉSŐBBIEKRE, ÉS TARTSA A TERMÉK KÖZELÉBEN.

! FIGYELMEZTETÉS

A FÖLDELŐKÁBEL DUGÓJÁNAK HIBÁS CSATLAKOZTATÁSA ÁRAMÜTÉS VESZÉLYÉT JELENTI.

! FIGYELMEZTETÉS

MOZGÓ ALKATRÉSZEK – SÚLYOS KÉZ- VAGY UJJSÉRÜLÉSEKET OKOZHATNAK. NE NYÚLJON A MOZGÓ ALKATRÉSZEKHEZ! A KARBANTARTÁS ELŐTT VÁLASSZA LE ÉS ZÁRJA LE AZ ÁRAMELLÁTÁST.

! FIGYELMEZTETÉS

A SÚLYOS ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN MŰKÖDÉS KÖZBEN NE ÉRINTSE MEG A FELÜLETET.

! FIGYELMEZTETÉS

A HASZNÁLAT ELŐTT CSATLAKOZTASSA A LEERESZTŐ PALACKOT. CSATLAKOZTASSA AZ AUTOMATIKUS LEERESZTŐT A MELLÉKELT, MÉG NEM RÖGZÍTETT 6 MM-ES TÖMLŐVEL A LEERESZTŐ PALACKHOZ.

A TERMÉKEN FELTÜNTETENDŐ FIGYELMEZTETŐ FELIRATOK

		
SZERVIZKÉSZLET	CIKKSZÁM	SZERVIZELÉSI IDŐKÖZ



Olvassa be ezt a kódot, vagy látogasson el a gastmfg.com weboldalra, ahol további információkat talál arról, hol szerezhet be eredeti Gast® karbantartó készleteket.

GARANCIA

Garanciális feltételek

Feltéve, hogy a kezelési, karbantartási és szervizelési utasításokat betartották, a Gast® kompresszorára 2 év garancia vonatkozik anyag- és gyártási hibákra. A garancia nem terjed ki az erőszakos beavatkozás, a helytelen használat, a nem szakszerű javítások vagy nem eredeti pótalkatrészek használata által okozott károkra. A pótalkatrészek/berendezések szállítási költségeit a garancia nem fedezi. Általában a Gast® értékesítési és szállítási feltételei érvényesek. A Gast® International A/S fenntartja a jogot a műszaki specifikációk/konstrukciók megváltoztatására.

További garanciális információkért látogasson el a gastmfg.com/warranty weboldalra.

SZÁNDÉKOSAN ÜRESEN HAGYVA

SZÁNDÉKOSAN ÜRESEN HAGYVA

Gast Manufacturing
2300 M139 Highway
Benton Harbor, MI 49023
Ph: 269-926-6171
Fax: 269-927-0808

Gast Group Ltd.
Gast Jun-Air® Europe B.V.
Hengelderweg 24
NL-6942 NB, Didam
The Netherlands
Phone +44(0)1527 504040

IDEX Technology (Suzhou) Co., Ltd.
TangBang Road nr. 51
CaoHu Boulevard
Xiang Cheng District
Suzhou, China 215131
Tel. (86) 512 6283 3000

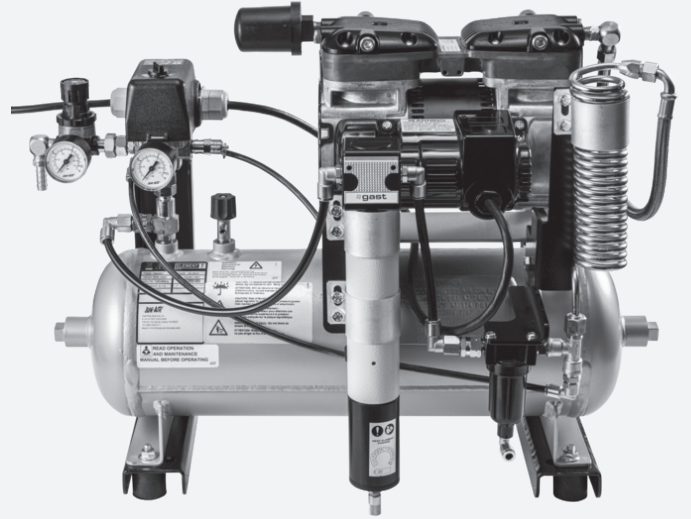
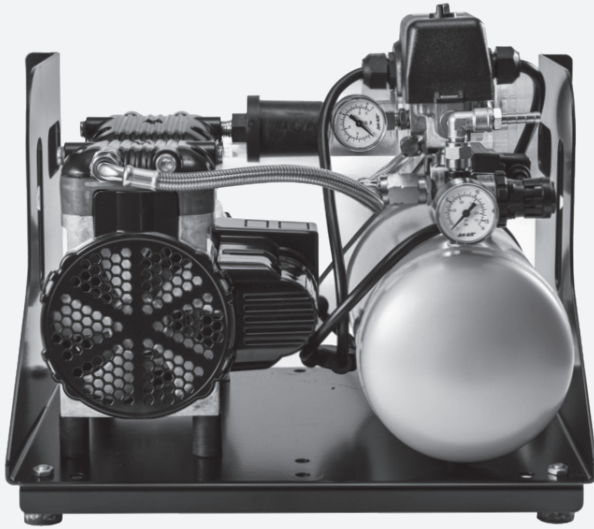


További nyelvek.



Megfelelőségi nyilatkozat.

gastmfg.com



Εγχειρίδιο λειτουργίας και συντήρησης

87R-4B/87R-10BA Σύστημα(-τα) Ποτών



Άλλες γλώσσες.



Δήλωση συμμόρφωσης.

gastmfg.com

Αγαπητέ Πελάτη,

Συγχαρητήρια για την αγορά του νέου σας συστήματος συμπιεστή Gast®. Το σύστημα αυτό χρησιμοποιεί έναν αεροσυμπιεστή χωρίς λάδι με ταλαντευόμενο έμβολο, ο οποίος παράγει πεπιεσμένο αέρα υψηλής καθαρότητας για χρήση στη διανομή σιροπιών ποτών ή σε άλλες εφαρμογές πνευματικής τεχνολογίας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ. ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΚΟΝΤΑ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Ασφάλεια	4
Χαρακτηριστικά Συστήματος	5
Εγκατάσταση	7
Συντήρηση	9
Σχέδιο Καλωδίωσης	11
Πνευματικό Διάγραμμα	12
Ανταλλακτικά Και Εξαρτήματα	13
Τεχνικά Δεδομένα Και Προδιαγραφές	14
Εντοπισμός Βλαβών Και Επισκευή	16
Σύμβολα	18
Πιθανές Ετικέτες Προειδοποίησης Στο Προϊόν	19
Εγγύηση	21

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Σημειώστε ότι οι εικόνες και τα σχήματα στα οποία γίνεται αναφορά στο κείμενο περιλαμβάνονται σε διάφορα σημεία του εγχειριδίου.

Σημαντικό – Διαβάστε Πρώτα Αυτό!

Παρακαλούμε διαβάστε τις παρακάτω πληροφορίες και τις οδηγίες λειτουργίας που περιλαμβάνονται σε αυτό το προϊόν πριν από τη χρήση. Αυτές οι πληροφορίες αφορούν την ασφάλειά σας και είναι σημαντικό να ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες. Θα βοηθήσουν επίσης στην αποφυγή ζημιών στο προϊόν. Η μη τήρηση των οδηγιών κατά τη λειτουργία της μονάδας ή η χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μονάδα και να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ: Για τη μείωση του κινδύνου ηλεκτροπληξίας

- Η συντήρηση πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς. Η αφαίρεση εξαρτημάτων ή η απόπειρα επισκευής μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Αναθέστε όλες τις εργασίες συντήρησης σε εξειδικευμένους τεχνικούς.
- Εάν η συσκευή διαθέτει βύσμα τριών ακίδων, συνδέστε την μόνο σε πρίζα με σωστή γείωση.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για τη μείωση του κινδύνου ηλεκτροπληξίας

- Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη μονάδα με τάσεις διαφορετικές από αυτές που αναγράφονται στην πινακίδα χαρακτηριστικών.
- Διατηρήστε στεγνό το δάπεδο γύρω από το σύστημα.
- Μην αγγίζετε αυτό το προϊόν εάν έχει πέσει σε υγρό. Αποσυνδέστε το αμέσως.
- Αυτή η μονάδα δεν είναι αδιάβροχη. Μην τη χρησιμοποιείτε ποτέ σε εξωτερικούς χώρους υπό βροχή ή σε υγρό περιβάλλον.

⚠️ ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Για τη μείωση του κινδύνου έκρηξης ή πυρκαγιάς

- Αυτή η μονάδα δεν προορίζεται για χρήση ως ψεκαστήρας.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε ή κοντά σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες ή όπου χρησιμοποιούνται προϊόντα αεροζόλ.
- Μην επιτρέπετε στον συμπιεστή να αναρροφά άλλα αέρια εκτός από τον ατμοσφαιρικό αέρα.
- Μην αντλείτε εύφλεκτα υγρά ή ατμούς με αυτό το προϊόν· μην το χρησιμοποιείτε σε ή κοντά σε περιοχές με εύφλεκτα ή εκρηκτικά υγρά ή ατμούς.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη μονάδα κοντά σε γυμνές φλόγες.

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ: Για την αποφυγή τραυματισμών

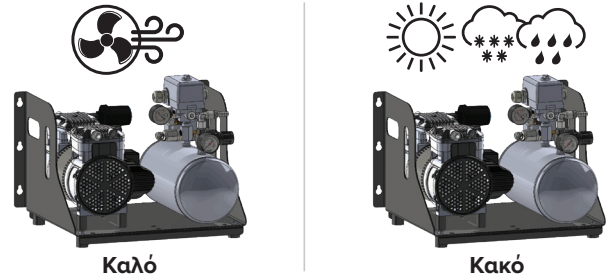
- Ο πεπιεσμένος αέρας/αζώτου μπορεί να είναι επικίνδυνος· μην κατευθύνετε τη ροή αέρα προς το κεφάλι ή το σώμα ενός ατόμου.
- Φυλάξτε πάντα το σύστημα μακριά από παιδιά.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αυτό το προϊόν εάν έχει κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή βύσμα, εάν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά, ή εάν έχει πέσει στο νερό. Επιστρέψτε το προϊόν σε ένα κέντρο σέρβις για έλεγχο και επισκευή.
- Κρατήστε το ηλεκτρικό καλώδιο μακριά από θερμές επιφάνειες.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα ανοίγματα παραμένου ανεμπόδιστα και μην τοποθετείτε ποτέ το σύστημα σε μαλακή επιφάνεια όπου ενδέχεται να φραχτούν. Κρατήστε τα ανοίγματα απαλλαγμένα από σκόνη, βρωμιά και άλλα σωματίδια.
- Μην εισάγετε ποτέ τα δάχτυλά σας ή άλλα αντικείμενα στους ανεμιστήρες.
- Αυτή η μονάδα διαθέτει θερμική προστασία και μπορεί να επανεκκινήσει αυτόματα όταν κρυώσει και η υπερφόρτωση επαναρρυθμιστεί.
- Φοράτε προστατευτικά γυαλιά κατά τη συντήρηση αυτού του προϊόντος.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους.
- Αυτό το προϊόν μπορεί να συνδεθεί μόνο σε μονάδες ή εργαλεία με μέγιστη ονομαστική πίεση μεγαλύτερη ή ίση με εκείνη του συστήματος.
- Η εσωτερική επιφάνεια του συστήματος μπορεί να ζεσταθεί. Μην αγγίζετε την εσωτερική επιφάνεια του συστήματος κατά τη λειτουργία.

Η μη τήρηση των προφυλάξεων ασφαλείας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό σωματικό τραυματισμό, συμπεριλαμβανομένου του θανάτου σε ακραίες περιπτώσεις.

⚠️ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Γενικές οδηγίες χρήσης

- Προστατέψτε το σύστημα από βροχή, υγρασία, παγετό και σκόνη.
- Το σύστημα έχει κατασκευαστεί και εγκριθεί για μέγιστη πίεση, όπως αναφέρεται στα Τεχνικά Δεδομένα και Προδιαγραφές.
- Μην χρησιμοποιείτε το σύστημα σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος που υπερβαίνουν τους 40°C/104°F ή πέφτουν κάτω από τους 4°C/39°F.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας του συστήματος είναι ελαττωματικό, η επισκευή πρέπει να πραγματοποιηθεί από εξουσιοδοτημένο διανομέα της Gast® ή άλλο εξειδικευμένο προσωπικό.

Εγγύηση



Καλό

Κακό

Ελάχιστη θερμοκρασία: 4 °C/39 °F
Μέγιστη θερμοκρασία: 40 °C/104 °F

Υπό την προϋπόθεση ότι έχουν τηρηθεί οι οδηγίες λειτουργίας, συντήρησης και, το σύστημά σας καλύπτεται από εγγύηση 2 ετών για ελαττωματικά υλικά ή κατασκευαστικά ελαττώματα. Ανατρέξτε στη δήλωση εγγύησης στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Ισχύουν οι γενικοί όροι πώλησης και παράδοσης. Η Gast® Manufacturing, Inc. A/S διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τις τεχνικές προδιαγραφές κατασκευές.

Περιεχόμενα Συσκευασίας

Το σύστημά σας θα πρέπει να παραδοθεί σε καθαρό και άθικτο κουτί. Εάν δεν είναι έτσι, επικοινωνήστε αμέσως με τον προμηθευτή του εξοπλισμού σας. Το κουτί θα πρέπει να περιέχει τα εξής:

- 1 87R-4B ή 87R-10BA
- 1 εγχειρίδιο λειτουργίας συστήματος
- 1 οδηγός γρήγορης εκκίνησης (μόνο για το 87R-4B)
- Καλώδιο(α) τροφοδοσίας

Αποσυσκευασία Του

ΠΡΕΠΕΙ:

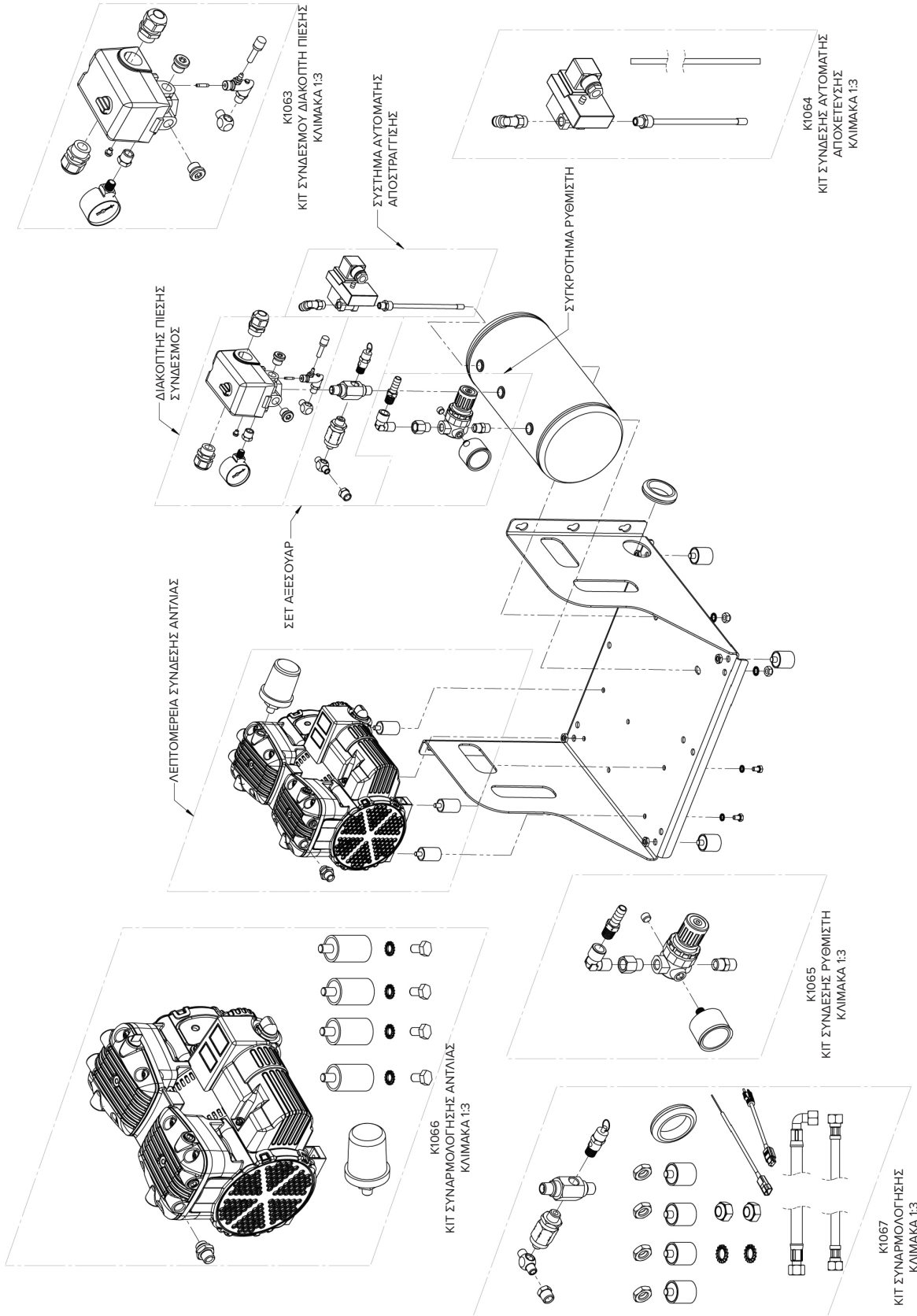
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση εισόδου είναι πάνω από 208 V
- Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία του χώρου είναι κάτω από 40°C (104°F)
- Ελέγξτε το προϊόν για τυχόν ζημιές
- Βεβαιωθείτε ότι το κάτω μέρος και οι πλευρές του συστήματος είναι ελεύθερα από εμπόδια

ΜΗΝ:

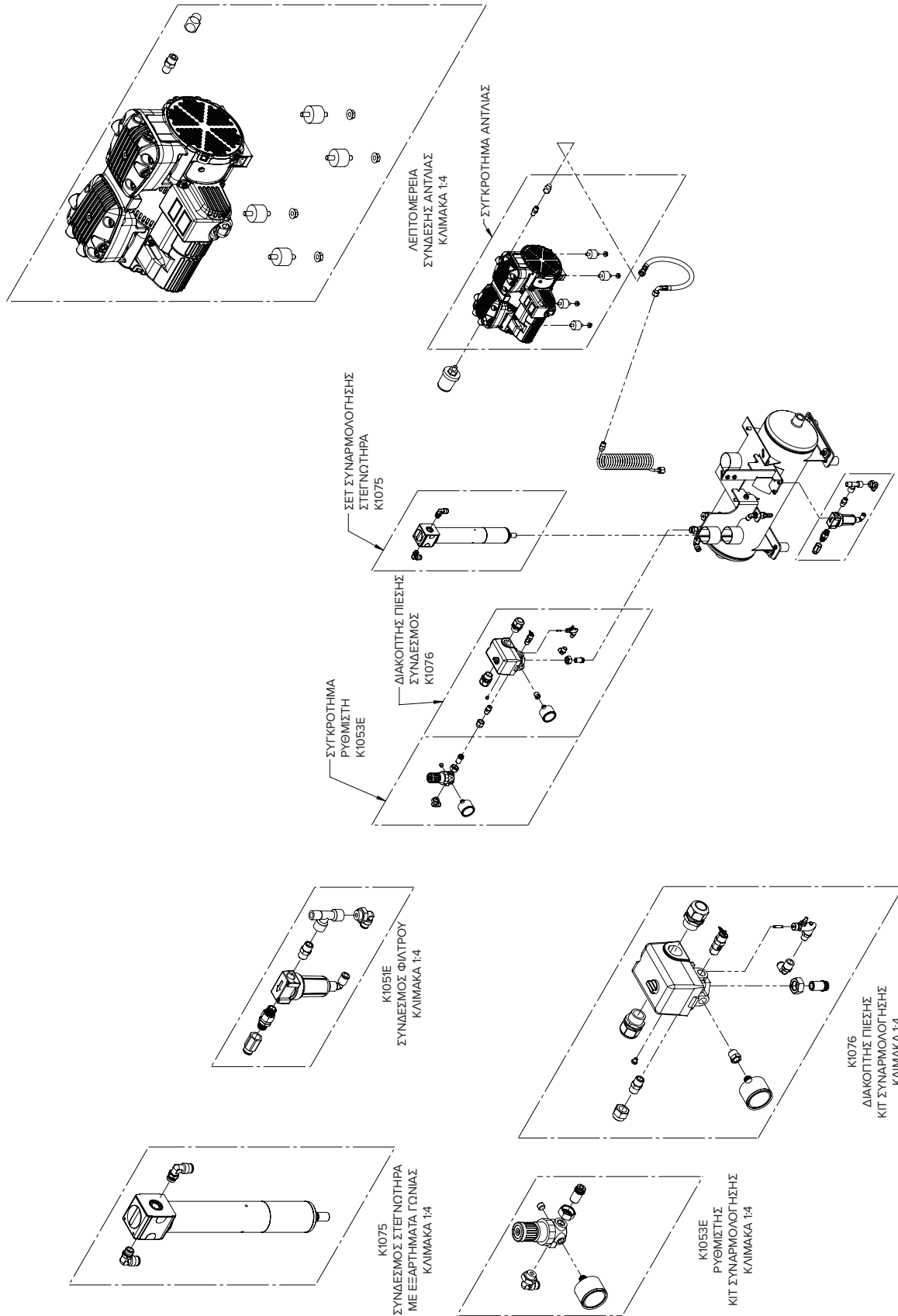
- Μην πετάξετε τη συσκευασία, τα εγχειρίδια ή το πακέτο εξαρτημάτων
- Μην εγκαθιστάτε το προϊόν σε χώρο με σκόνη/βρωμιά, χωρίς αερισμό ή κλειστό, χωρίς κατάλληλη ψύξη

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

Μοντέλο 87R-4B



Μοντέλο 87R-10BA



ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Το σύστημα Jun-Air® σας είναι πολύ εύκολο στη χρήση. Ακολουθήστε τις ακόλουθες απλές οδηγίες και θα απολαύσετε πολλά χρόνια από τη μονάδα σας.

- Ελέγξτε οπτικά τη μονάδα για ζημιές κατά τη μεταφορά και επικοινωνήστε αμέσως με τον προμηθευτή/μεταφορέα της αν πιστεύετε ότι η μονάδα μπορεί να έχει υποστεί ζημιά.
- Χρησιμοποιήστε μόνο σωληνώσεις κατάλληλες για θερμοκρασίες 50°C (122°F) ή υψηλότερες. Βεβαιωθείτε ότι οι σωληνώσεις έχουν επαρκή εσωτερική διάμετρο για να αποφευχθεί η απώλεια πίεσης στο σύστημα (1/4 ίντσας ή μεγαλύτερη). Ελέγξτε για διαρροές.
- Εγκαταστήστε το προϊόν σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια ή σε κατάλληλο κάθετο τοίχο. Διατηρήστε απόσταση 6 ιντσών/15 cm από τις πλευρές και 12 ιντσών/30 cm πάνω από το σύστημα.
- Είναι σημαντικό να υπάρχει επαρκής ψύξη από το περιβάλλον. Τοποθετήστε το σύστημα σε ένα δωμάτιο χωρίς σκόνη, ξηρό και δροσερό, αλλά χωρίς παγετό. Μην το εγκαθιστάτε σε κλειστό ντουλάπι, εκτός αν υπάρχουν επαρκή ανοίγματα για εξαερισμό (τουλάχιστον 645 cm²/100 in² το καθένα). Εάν το σύστημα τοποθετηθεί κάτω από ένα τραπέζι, πρέπει να υπάρχει ελεύθερο ύψος τουλάχιστον 1 ίντσα/2,5 cm πάνω από το σύστημα ή μπορεί να ανοιχτεί στο τραπέζι ένα άνοιγμα Ø30 cm/11,8 ίντσες, που να αντιστοιχεί στο άνω μέρος του συστήματος. Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα στέκεται σταθερά στο δάπεδο.
- Η μονάδα πρέπει να βρίσκεται σε επίπεδη επιφάνεια για να εξασφαλίζεται η σταθερότητα κατά τη χρήση, τη μεταφορά και τη συναρμολόγηση.
- Ανυψώστε τη μονάδα από τη βάση στήριξης και τη βάση. Μην τη μεταφέρετε κρατώντας τα φίλτρα ή άλλα εξαρτήματα, τα οποία δεν έχουν σχεδιαστεί για να υποστηρίζουν το βάρος της μονάδας.

Συνθήκες μεταφοράς και αποθήκευσης

- Θερμοκρασία: -29°C (-20°F) έως 50°C (122°F)
- Σχετική υγρασία: 95% το πολύ
- Διατηρήστε το σύστημα στεγνό ανά πάσα στιγμή.
- Μην στοιβάζετε τις μονάδες κατά τη μεταφορά, την εγκατάσταση ή τη χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Εγκαταστήστε τη μονάδα σε χώρο με καλό αερισμό, ώστε να εξασφαλίζεται η σωστή ψύξη. Η μονάδα πρέπει να προστατεύεται ή να τοποθετείται σε θέση, ώστε να μην έρχεται σε άμεση ή έμμεση επαφή με υγρασία ή άλλους ρύπους, όπως νερό, τρόφιμα, σκόνη και ακαθαρσίες κ.λπ.

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να εγκαταστήσετε τη μονάδα σας:

1. Συνδέστε με ασφάλεια τον σωλήνα εξόδου της γραμμής παροχής αέρα στο ακροφύσιο σωλήνα 3/8" του ρυθμιστή.

ΠΡΕΠΕΙ:

- Στερεώστε καλά τη γραμμή αέρα στο σύστημα, τραβώντας την για να βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Ελέγξτε για διαρροές με σαπουνόνερο.

ΜΗΝ:

- Μην αφήνετε τον αγωγό αέρα να συστρέφεται.

2. Συνδέστε το σύστημα στην πρίζα.

ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ:

- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης τροφοδοσίας του συμπίεστή είναι απενεργοποιημένος (Ο) πριν συνδέσετε το σύστημα στην πρίζα.

ΜΗΝ:

- Συνδέστε το σύστημα στο ρεύμα πριν ολοκληρωθούν όλες οι συνδέσεις.
- Μην κόβετε ή λυγίζετε υπερβολικά το καλώδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης μικρότερου διαμέτρου από αυτό που συνιστάται στον πίνακα διαμέτρων της επόμενης σελίδας.

3. Ενεργοποιήστε το σύστημα και αφήστε το να πιεστεί πλήρως, κάτι που μπορεί να διαρκέσει 5 λεπτά ανάλογα με την εγκατάσταση.

ΜΗΝ:

- Χρησιμοποιείτε το σύστημα κατά τη διάρκεια του κύκλου φόρτισης.

4. Εκτελέστε τους ελέγχους του συστήματος.
 - a. Βεβαιωθείτε ότι το μανόμετρο στο μπροστινό μέρος του διακόπτη πίεσης δείχνει 116 psi +/- 5 psi.
 - b. Ρυθμίστε τον ρυθμιστή πίεσης σύμφωνα με την πίεση λειτουργίας που συνιστά ο κατασκευαστής του για τον συνδεδεμένο εξοπλισμό.
 - c. Βεβαιωθείτε ότι ο αγωγός παροχής αέρα και το καλώδιο τροφοδοσίας είναι σωστά τοποθετημένα.
 - d. Γεμίστε φλιτζάνια με ρόφημα και βεβαιωθείτε ότι το σύστημα λειτουργεί κανονικά.

Οδηγίες Ηλεκτρικής Σύνδεσης Και Γείωσης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ.

Αυτό το προϊόν πρέπει να είναι σωστά γειωμένο.

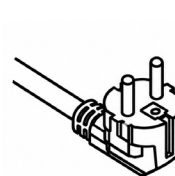
Μην τροποποιείτε το παρεχόμενο βύσμα. Εάν δεν ταιριάζει στην πρίζα, ζητήστε από έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο να εγκαταστήσει την κατάλληλη πρίζα.

Εάν απαιτείται επισκευή ή αντικατάσταση του καλωδίου ή του βύσματος, μην συνδέετε το καλώδιο γείωσης σε κανένα από τα επίπεδα ακροδέκτες. Το καλώδιο με μόνωση που είναι πράσινο ή πράσινο με κίτρινες ρίγες είναι το καλώδιο γείωσης.

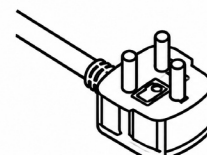
Ελέγξτε την κατάσταση της καλωδίωσης τροφοδοσίας.

Μην συνδέετε μόνιμα αυτό το προϊόν σε καλωδίωση που δεν είναι σε καλή κατάσταση ή είναι ακατάλληλη για τις απαιτήσεις αυτού του προϊόντος.

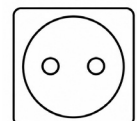
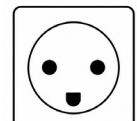
Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.



CR0100



CR0101



Μαύρο φιλτράρισμα 3 ακίδων με ασφάλεια 13A τύπου-εμφανίζονται οι γειωμένοι σύνδεσμοι BS 1363/A για 230 V. Οι γειωμένοι σύνδεσμοι για 220/240 V θα έχουν διαφορετικό σχήμα.

Συνδεδεμένοι
Πρίζα

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Μοντέλο με καλώδιο τροφοδοσίας

Αυτό το προϊόν πρέπει να γειωθεί. Συνδέστε το βύσμα γείωσης του καλωδίου τροφοδοσίας σε μια αντίστοιχη πρίζα με γείωση. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογέα (βλ. διάγραμμα βύσματος γείωσης στην προηγούμενη σελίδα).

Σε περίπτωση βραχυκυκλώματος, η γείωση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας παρέχοντας ένα καλώδιο διαφυγής για το ηλεκτρικό ρεύμα. Αυτό το προϊόν μπορεί να είναι εξοπλισμένο με καλώδιο τροφοδοσίας που διαθέτει καλώδιο γείωσης με κατάλληλο βύσμα γείωσης. Το βύσμα πρέπει να συνδεθεί σε πρίζα που είναι σωστά εγκατεστημένη και γειωμένη σύμφωνα με όλους τους τοπικούς κανονισμούς και διατάξεις.

Επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή τεχνικό εάν δεν έχετε κατανοήσει πλήρως τις οδηγίες γείωσης ή εάν δεν είστε σίγουροι ότι το προϊόν είναι σωστά γειωμένο. Μην τροποποιείτε το παρεχόμενο βύσμα. Εάν δεν ταιριάζει στην πρίζα, ζητήστε από έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο να εγκαταστήσει την κατάλληλη πρίζα.

Καλώδια προέκτασης

Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδιο προέκτασης 3 συρμάτων που διαθέτει βύσμα γείωσης 3 ακίδων. Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου προέκτασης σε αντίστοιχη πρίζα 3 ακίδων. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογέα. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο προέκτασης είναι σε καλή κατάσταση. Ελέγξτε ότι η διατομή του καλωδίου προέκτασης είναι κατάλληλη για τη μεταφορά του ρεύματος που θα καταναλώνει το προϊόν.

Ένα καλώδιο μικρότερου μεγέθους αποτελεί πιθανό κίνδυνο πυρκαγιάς και θα προκαλέσει πτώση της τάσης του δικτύου, με αποτέλεσμα την απώλεια ισχύος και την υπερθέρμανση του προϊόντος. Ο παρακάτω πίνακας δείχνει το σωστό μέγεθος καλωδίου για το απαιτούμενο μήκος και την ονομαστική ένταση ρεύματος που αναγράφεται στην πινακίδα του προϊόντος. **Σε περίπτωση αμφιβολίας, χρησιμοποιήστε το επόμενο καλώδιο μεγαλύτερης διαμέτρου. Όσο μικρότερος είναι ο αριθμός διαμέτρου, τόσο μεγαλύτερη είναι η διατομή του καλωδίου.**

Ελάχιστη διατομή για καλώδια προέκτασης

Αμπέρ	Βολτ	Μήκος καλωδίου σε πόδια								
		25	50	100	150	200	250	300	400	500
	120v	25	50	100	150	200	250	300	400	500
	240v	50	100	200	300	400	500	600	800	1.000
0-2		18	18	18	16	16	14	14	12	12
2-3		18	18	16	14	14	12	12	10	10
3-4		18	18	16	14	12	12	10	10	8
4-5		18	18	14	12	12	10	10	8	8
5-6		18	16	14	12	10	10	8	8	8
6-8		18	16	12	10	10	8	6	6	6
8-10		18	14	12	10	8	8	6	6	4
10-12		16	14	10	8	8	6	6	4	4
12-14		16	12	10	8	6	6	6	4	2
14-16		16	12	10	8	6	6	4	4	2
16-18		14	12	8	8	6	4	4	2	2
18-20		14	12	8	6	6	4	4	2	2

Ηλεκτρομαγνητικές Παρεμβολές (EMI)

Το σύστημα έχει σχεδιαστεί ώστε να αποφεύγονται οι ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές και οι παρεμβολές σε γειτονικό ηλεκτρικό εξοπλισμό. Λόγω της μεγάλης ποικιλίας διαθέσιμου ηλεκτρικού εξοπλισμού, είναι πιθανό να αντιμετωπίσει ο τελικός χρήστης κάποιες παρεμβολές. Εάν παρατηρηθούν παρεμβολές, η συσκευή που τις προκαλεί θα πρέπει να απομακρυνθεί από τον χώρο όπου βρίσκεται το σύστημα. Εάν οι παρεμβολές επιμένουν, τότε μπορεί να είναι απαραίτητο να επιβεβαιωθεί

ότι και οι δύο συσκευές είναι συνδεδεμένες σε απομονωμένα κυκλώματα. Εάν το πρόβλημα εξακολουθεί να υπάρχει, οι δύο συσκευές πρέπει να απομακρυνθούν όσο το δυνατόν περισσότερο η μία από την άλλη. Τέλος, εάν το πρόβλημα δεν μπορεί να εξαλειφθεί, επικοινωνήστε με την Gast® Manufacturing.

Ηλεκτρική Εγκατάσταση

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Η λανθασμένη ηλεκτρική σύνδεση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Η ηλεκτρική σύνδεση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους τοπικούς ηλεκτρικούς κανονισμούς και από εξειδικευμένο προσωπικό. Κατά την εγκατάσταση πρέπει να εξασφαλίζεται η γείωση όλων των μοντέλων AC. Ο πυκνωτής πρέπει να είναι γειωμένος, καθώς η μη τήρηση αυτού του κανόνα μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία κατά την επαφή. Συνδέστε το σύστημα σε μια γειωμένη πρίζα ονομαστικής τάσης και βεβαιωθείτε ότι η ασφάλεια είναι επαρκής.

- Για την ηλεκτρική σύνδεση, ανατρέξτε στην ενότητα Σχέδιο καλωδίωσης αυτού του χειριδίου.
- Ελέγξτε την ετικέτα με τον σειριακό αριθμό του συστήματος για τη συχνότητα και την τάση, ώστε να βεβαιωθείτε ότι αντιστοιχεί στην τάση και τη συχνότητα που χρησιμοποιούνται για το σύστημα.
- Ελάχιστη ονομαστική τιμή 15 amp στους διακόπτες κυκλώματος.

Λειτουργία

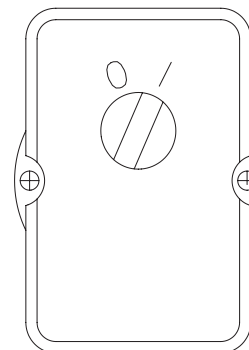
- Εάν η θερμοκρασία του συστήματος είναι εξαιρετικά χαμηλή (για παράδειγμα μετά από μεταφορά ή αποθήκευση), αφήστε το σύστημα να φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν το ενεργοποιήσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε το σύστημα για τη συμπίεση υγρών και επικίνδυνων αερίων, όπως ατμοί βενζίνης και διαλύτες.
- Μην λιπαίνετε το σύστημα χωρίς λάδι με λάδι, καθώς αυτό θα προκαλέσει ζημιά σε βασικά εξαρτήματα.

Υποδεικνύει τη θέση **ON** και **OFF** του διακόπτη τροφοδοσίας του εξοπλισμού (διακόπτης κυκλώματος)

I **O**

I = ενεργοποιημένο Όταν είναι, το σύστημα τροφοδοτείται με τάση στη θέση **ON**

O = απενεργοποιημένο Όταν είναι στο **OFF**, **ΔΕΝ** θα παρέχεται τάση στο σύστημα.



Διακόπτης πίεσης: «I» για ενεργοποίηση ή «O» για απενεργοποίηση

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Δυνατός Θόρυβος!

Ελέγξτε Τη Βαλβίδα Ασφαλείας:

- Μία φορά το χρόνο.
- Απενεργοποιήστε το σύστημα από τον κεντρικό διακόπτη και βγάλτε το φιλτ.
- Τραβήξτε το δακτύλιο στο άκρο της βαλβίδας ασφαλείας.



Βαλβίδα ασφαλείας

	Μηνιαία	Ετησίως	Δύο έτη	5 έτη	10 έτη
Ελέγξτε τον συμπιεστή, τους σωλήνες αέρα και τον εξοπλισμό για διαρροές. Κάντε το αυτόελέγχοντας τον χρόνο άντλησης.	•				
Καθαρίστε τη μονάδα: σκουπίστε με μαλακό, υγρό πανί. Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε παραφίνη σε ένα πανί για να αφαιρέσετε κολλώδεις προσκολλήσεις ή σκόνη/βρωμιά που ενδέχεται να εμποδίζουν την ψύξη.	•				
Ελέγξτε το φίλτρο εισαγωγής στον συμπιεστή, αντικαταστήστε το αν είναι βρώμικο.	•				
Ελέγξτε την αυτόματη αποστράγγιση με χρονοδιακόπτη. Ελέγξτε για εκκαθάριση 0,3 δευτερολέπτων όταν ξεκινά ο συμπιεστής.		•			
Αντικαταστήστε το φίλτρο εισαγωγής.		•			
Ελέγξτε τα ο-ριγκ στη βαλβίδα αντεπιστροφής και αντικαταστήστε τα αν είναι κατεστραμμένα ή φθαρμένα.			•		
Ελέγξτε τη βαλβίδα ασφαλείας τραβώντας απαλά το δακτύλιο και απελευθερώνοντας την πίεση από το σύστημα. Καθαρίστε την αν είναι βρώμικη.		•			
Αντικαταστήστε τον διακόπτη πίεσης.				•	
Αντικαταστήστε την αυτόματη ποστράγγιση με χρονοδιακόπτη.				•	
Ελέγξτε τον ρυθμιστή πίεσης.				•	

Όλα τα kit αναφέρονται στο κεφάλαιο «Αξεσουάρ» του παρόντος εγχειριδίου.

Ελέγξτε τον χρόνο λειτουργίας της αντλίας

Ο χρόνος λειτουργίας της αντλίας μπορεί να ληφθεί ως σημείο αναφοράς για να προσδιοριστεί εάν το σύστημα υπάρχουν διαρροές αέρα.

1. Απενεργοποιήστε το σύστημα και αποσυνδέστε το. Αφαιρέστε τη σύνδεση αέρα από το εξάρτημα εξόδου του συστήματος.
2. Αποστραγγίστε πλήρως τον αέρα από το σύστημα απελευθερώνοντας τον μέσω του εξαρτήματος εξόδου (όταν ο σωλήνας έχει αφαιρεθεί από το εξάρτημα, πιέστε προς τα πάνω το κεντρικό στέλεχος του εξαρτήματος, εάν το σύστημα είναι εξοπλισμένο με εξάρτημα γρήγορης αποσύνδεσης).

3. Συνδέστε ξανά τη μονάδα και ενεργοποιήστε το σύστημα.
4. Το σύστημα θα λειτουργήσει για έως και πέντε λεπτά, και στη συνέχεια ο διακόπτης πίεσης θα απενεργοποιήσει το σύστημα.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Πάντα να ελέγχετε το σύστημα όταν είναι κρύο, καθώς ο χρόνος που αναφέρεται αφορά τον χρόνο άντλησης ενός κρύου συμπιεστή. Ο χρόνος άντλησης ενός ζεστού συμπιεστή είναι πολύ μεγαλύτερος και, κατά συνέπεια, τα αποτελέσματα θα είναι παραπλανητικά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ.

Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν πραγματοποιήσετε εργασίες συντήρησης στο προϊόν αυτό.

Εάν το προϊόν είναι ενσωματωμένο στο σύστημα, αποσυνδέστε την ηλεκτρική τροφοδοσία από τον διακόπτη κυκλώματος ή το κουτί ασφαλείων πριν πραγματοποιήσετε συντήρηση στο προϊόν.

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ.

Οι επιφάνειες του προϊόντος θερμαίνονται πολύ κατά τη λειτουργία. Αφήστε τις επιφάνειες του προϊόντος να κρυώσουν πριν το χειριστείτε.

Η ροή αέρα από το προϊόν ενδέχεται να περιέχει στερεά ή υγρά υλικά που μπορούν να προκαλέσουν βλάβη στα μάτια ή στο δέρμα. Φοράτε κατάλληλη προστασία για τα μάτια.

Καθαρίστε αυτό το προϊόν σε καλά αεριζόμενο χώρο.

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε εγκαύματα, τραυματισμό στα μάτια ή άλλους σοβαρούς τραυματισμούς.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Αποσυνδέετε πάντα την τροφοδοσία πριν από τη συντήρηση. Η επιφάνεια της κεφαλής (των κεφαλών) μπορεί να είναι πολύ καυτή, ανάλογα με τη χρήση του συμπιεστή. Μην αγγίζετε αυτά τα μέρη κατά τη διάρκεια ή αμέσως μετά τη λειτουργία.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Με την τακτική συντήρηση, θα εξασφαλίσετε ότι το σύστημά σας θα σας προσφέρει χρόνια άριστης απόδοσης. Επίσης, για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του συστήματός σας, παρακαλούμε να κάνετε τα εξής:

- Διατηρήστε το σύστημα καθαρό και απαλλαγμένο από σκόνη και υπολείμματα.
- Διατηρήστε τον χώρο γύρω από το σύστημα καθαρό και απαλλαγμένο από υπολείμματα.
- Διατηρήστε τη συνιστώμενη ελεγχόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος – οι υψηλές θερμοκρασίες θα μειώσουν τη διάρκεια ζωής του συστήματος.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι διαρροές έχουν σφραγιστεί.

Έλεγχος για διαρροές:

1. Αποσυνδέστε τον εύκαμπο σωλήνα αέρα.
2. Θέστε το σύστημα σε λειτουργία μέχρι να φτάσει στη μέγιστη πίεση λειτουργίας (περίπου 116 psi/8,0 bar).
3. Απενεργοποιήστε το σύστημα.
4. Αφήστε το σύστημα να σταθεί για 15 λεπτά.
5. Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα δεν έχει χάσει περισσότερη από 10 psi πίεση – αυτό θα υποδείκνυε σημαντική διαρροή εντός της μονάδας.
6. Επισκευάστε αν χρειαστεί χρησιμοποιώντας σαπουνόνερο για να εντοπίσετε πού συμβαίνουν οι διαρροές.
7. Συνδέστε τον εύκαμπο σωλήνα αέρα.

Αντικατάσταση φίλτρου εισαγωγής (βλ. Χαρακτηριστικά συστήματος):

1. Απενεργοποιήστε το σύστημα.
2. Αποσυνδέστε το σύστημα από την ηλεκτρική τροφοδοσία.
3. Χρησιμοποιήστε ένα ρυθμιζόμενο κλειδί για να χαλαρώσετε το συγκρότημα του φίλτρου εισαγωγής.
4. Αφαιρέστε και απορρίψτε το παλιό συγκρότημα φίλτρου εισαγωγής.
5. Τοποθετήστε το νέο συγκρότημα φίλτρου και σφίξτε το.
6. Επανασυνδέστε το σύστημα στην ηλεκτρική τροφοδοσία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Η απόρριψη του συστήματος ή των εξαρτημάτων του (όταν κριθούν μη χρησιμοποιήσιμα από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο και τον τελικό χρήστη) πρέπει να γίνεται σύμφωνα με όλους τους τοπικούς κανονισμούς. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές διαχείρισης αποβλήτων για να προσδιορίσετε τις κατάλληλες μεθόδους απόρριψης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

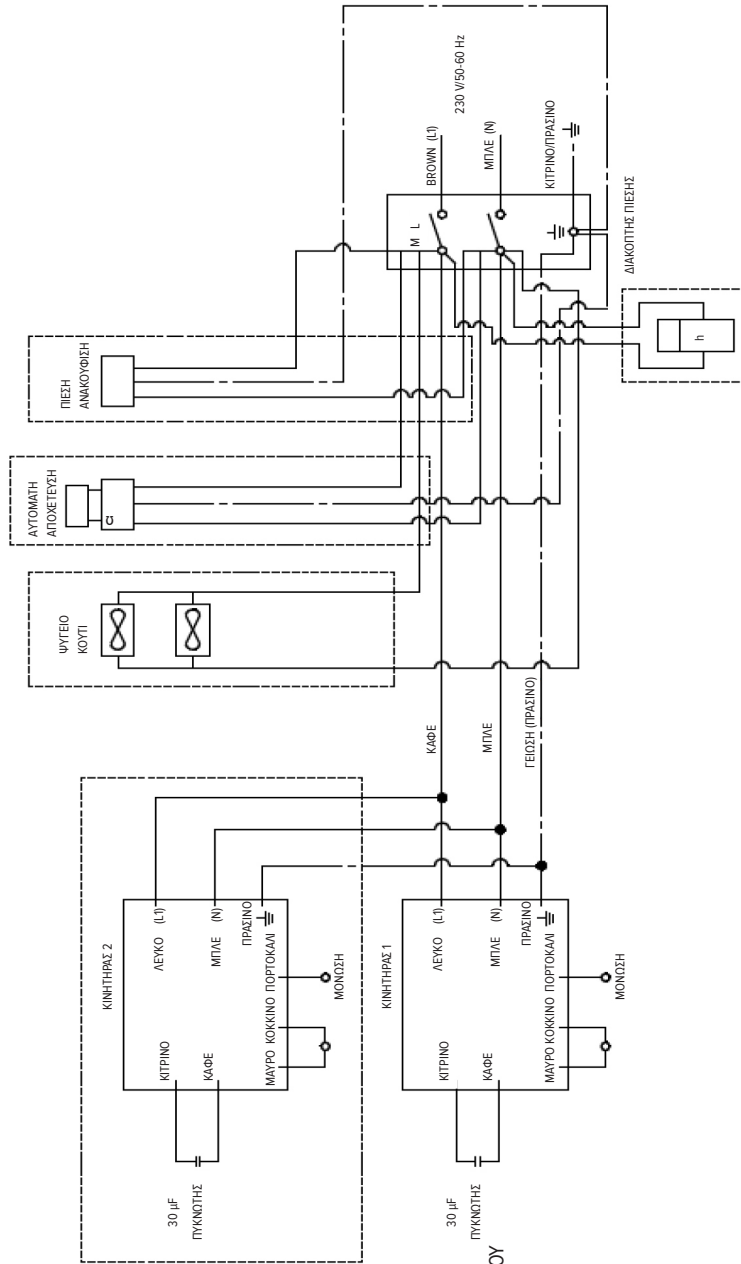
Μην υπερβαίνετε τις απαιτήσεις της OSHA για πίεση αέρα 30 Psig/2 bar για σκοπούς καθαρισμού.

Αντικατάσταση Βαλβίδας Αντεπιστροφής:

1. Απενεργοποιήστε το σύστημα και αποσυνδέστε το.
2. Αδειάστε το σύστημα με εξαέρωση χρησιμοποιώντας CPC.
3. Αφαιρέστε τη βαλβίδα αντεπιστροφής από το σύστημα.
4. Τοποθετήστε νέα βαλβίδα αντεπιστροφής.

ΣΧΕΔΙΟ ΚΑΛΩΔΙΩΣΗΣ

230 V – 50-60 Hz



: ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗ ΝΕΡΟΥ

: ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ

: ΠΥΚΝΩΤΗΣ

: ΓΕΙΩΣΗ

: ΚΛΙΠ ΑΚΡΟΔΕΚΤΗ

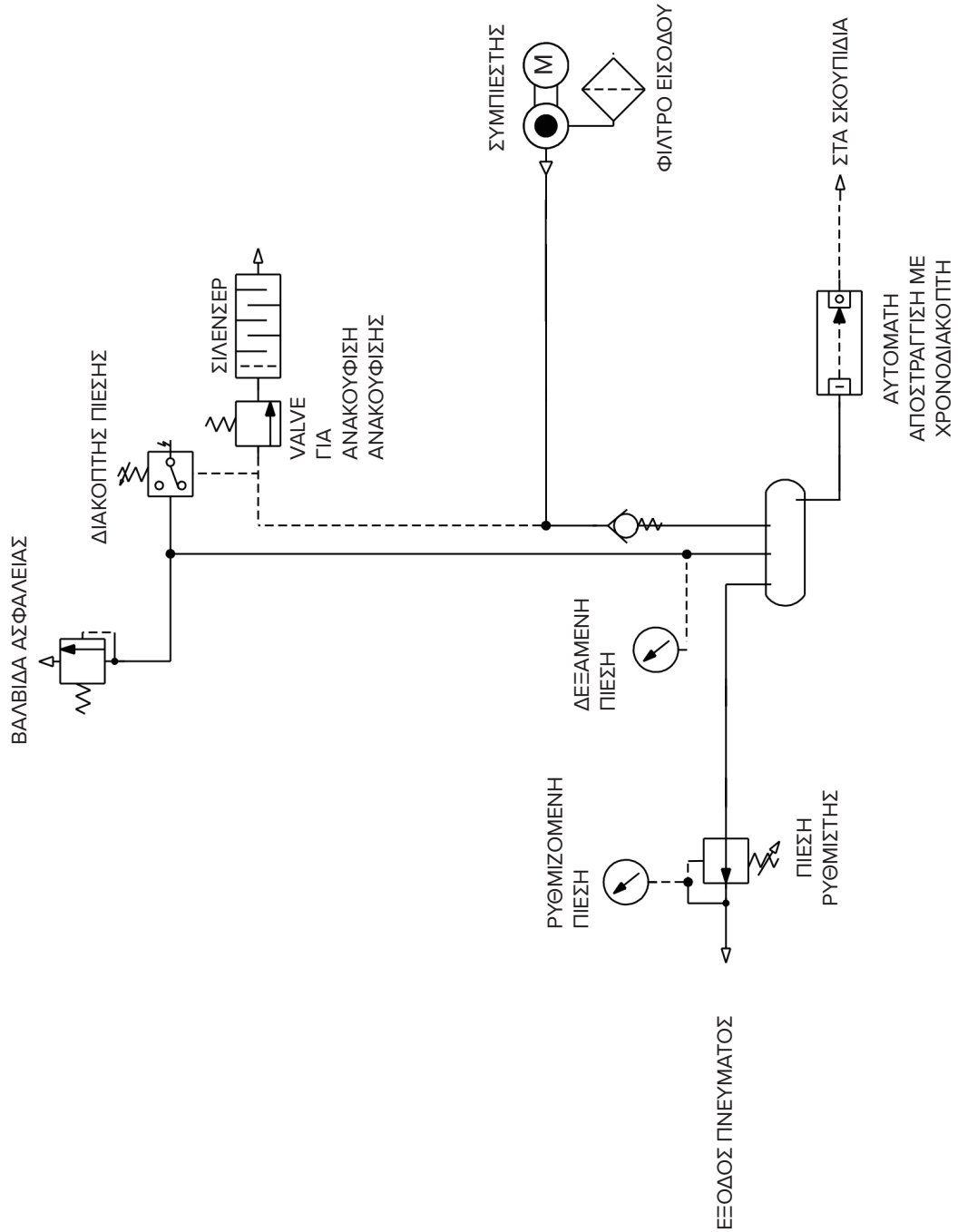
: ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

: ΠΡΟΣΘΕΤΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

: ΜΕΤΡΗΤΗΣ ΩΡΩΝ, 120V/230V - 0.03A



ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ



ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Κωδικός Προϊόντος	Περιγραφή	Διάστημα Συντήρησης
B300A	Σύνολο φίλτρου εισαγωγής	1 έτος
K1063	Συγκρότημα διακόπτη πίεσης	3 έτη
K1064	Σετ συναρμολόγησης αυτόματης αποστράγγισης	5 έτη
K1065	Σετ ρυθμιστή πίεσης	όπως απαιτείται
K1066	Κιτ συντήρησης συμπιεστή	10 έτη/όποτε απαιτείται
K1067	Σετ εξαρτημάτων - βαλβίδα ελέγχου, εξαρτήματα, δακτύλιος, πλεκτοί σωλήνες, καλώδιο τροφοδοσίας, πόδια συστήματος	όποτε απαιτείται
K1051E	Σετ συναρμολόγησης φίλτρου	όπως απαιτείται
K1053E	Σετ συναρμολόγησης ρυθμιστή	όπως απαιτείται
K1075	Σετ στεγνωτήρα	όπως απαιτείται
K1076	Κιτ συγκροτήματος διακόπτη πίεσης	3 έτη

Μοντέλο 1HAB - Αναλυτική Απεικόνιση

Τεχνικές προδιαγραφές		87R-4B-JEEAA 230V	87R-10BA-JEEAA 230V
Συχνότητα	Hz	50/60	50/60
Ροή @ 80 psi	l/min	48/53,8	39,6/49,3
	CFM	1,7/1,9	1,4/1,7
Ρεύμα	A	2,6/2,6	2,5/2,9
Βάρος	kg	20	22
	λίβρες	44	48
Χρόνος άντλησης (άδειο ρεζερβουάρ)	δευτερόλεπτα	32 δευτερόλεπτα/32 δευτερόλεπτα	85 δευτερόλεπτα/79 δευτερόλεπτα
Επίπεδο θορύβου	dB(A)/1m	65	65
Διαστάσεις (ΜxΠxΥ)	mm	330 x 432 x 325	595 x 232 x 467
	ίντσες	13,0 x 17,0 x 12,8	23,4 x 9,12 x 18,38
Κινητήρας	HP	1/2	1/2
	KW	0,37	0,37
Μέγιστη πίεση	bar	8	8
	psi	116	116
Θερμική προστασία		Ναι	Ναι
Σχετική υγρασία %		20 - 80%*	20 - 80%*
Θερμοκρασία περιβάλλοντος		5 °C έως 40 °C/41 °F έως 104 °F	5 °C έως 40 °C/41 °F έως 104 °F

* Χωρίς συμπύκνωση

Τα στοιχεία των πινάκων βασίζονται στη λειτουργία της μονάδας σε καθαρό περιβάλλον, σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 20°C, σχετική υγρασία 50% και σε επίπεδο θάλασσας. Η απόδοση του προϊόντος επηρεάζεται αρνητικά σε μεγάλα υψόμετρα (5.000 πόδια και άνω). Η Gast® Manufacturing διατηρεί το δικαίωμα να προβαίνει σε τεχνικές τροποποιήσεις στις εν λόγω μονάδες, ανάλογα με τις ανάγκες.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

87R	-	X	X	X	-	X	X	X	X	X
↓		↓	↓	↓		↓	↓	↓	↓	↓
										Δεξαμενή
										Κανονιστικά
										Ρυθμίσεις ηλεκτρολογικού εξοπλισμού/περιοχής
										Διαμόρφωση αξεσουάρ
										Ρυθμίσεις συμπεστή
										Τύπος περιβλήματος
										Τύπος αεραγωγού
										Μέγεθος δέκτη
										Οικογένεια και Κύλινδροι

Οικογένεια Και Κύλινδροι	Μέγεθος Δέκτη	Τύπος Περιβλήματος	Τύπος Αεραγωγού
86R = μονός κύλινδρος και μικρή διάμετρος (χαμηλή ροή)	O, 1,5, 3, 4, 15, 25, 40	B = Βασικό ή Άνοιχτό	Q = στεγνωτήρας iQ (μέγεθος 2, 3 ή 6)
87R = διπλός κύλινδρος και μεγάλη διάμετρος (υψηλή ροή)		M = Μεταλλικό περίβλημα	A = Ξηραντήρας με μεμβράνη
LOA = μονός κύλινδρος		P = Πλαστικό κάλυμμα	N = Διαχωριστής (1 = CMS, 2 = Μεμβράνη)

Συμπεστής	Αξεσουάρ	Ηλεκτρική/Περιφερειακή Διαμόρφωση	Ρυθμιστικά	Δεξαμενή
A Μονός κύλινδρος, χαμηλή διαδρομή	Χειροκίνητη αποστράγγιση δεξαμενής, χειροκίνητη αποστράγγιση 5μ F/R, χωρίς φιάλη, εκφορτωτής διακόπτη πίεσης	100/50 ή 60 Ιαπωνία (NEMA 1-15 ή 5-15)	CE/UKCA	CE/UKCA
B Μονός κύλινδρος, μεγάλη διαδρομή (0,35")	Χειροκίνητη αποστράγγιση δεξαμενής, αυτόματη αποστράγγιση 5μ F/R, με φιάλη	120/50 ή 60 NA (NEMA 5-15 ή 6-20)	CSA	ASME
C Μονός κύλινδρος, μεγάλη διαδρομή (0,42") Καμπύλη βαλβίδα (μέγ. 100 psi)	Χειροκίνητη αποστράγγιση δεξαμενής, χειροκίνητη αποστράγγιση 5μ F/R, Φίλτρο συσσωμάτωσης 0,01 μ, χωρίς φιάλη	220-240 50 ή 60 NA (NEMA 6-15)	cULus	ASME Σιγκαπούρη
D	Χειροκίνητη αποστράγγιση δεξαμενής, αυτόματη αποστράγγιση 5μ F/R, Φίλτρο συσσωμάτωσης 0,01 μ., με φιάλη	220-240 50 ή 60 EE (CEE 7/7)	CE/cULus	GB (Κίνα)
E	Χειροκίνητη αποστράγγιση δεξαμενής, αυτόματη αποστράγγιση 5μ F/R, χωρίς φιάλη, διακόπτης πίεσης εκφόρτωσης	220-240 50 ή 60 EE (CEE 7/7) και προσαρμογέας GB	CCC	CRN
F	Χειροκίνητη αποστράγγιση δεξαμενής, αυτόματη αποστράγγιση 5μ F/R, Φίλτρο συσσωμάτωσης 0,01 μ, χωρίς φιάλη	220-240 50 ή 60 CH (AS-3112)	cCSAus	ASME/CE/UKCA
G Διπλός παράλληλος κύλινδρος, χαμηλή διαδρομή	Αυτόματη αποστράγγιση δεξαμενής, φίλτρο 5μ, δίσκος εξάτμισης, χρονομετρημένος ηλεκτρομαγνητικός εκφορτωτής			ASME/CRN
H Διπλός παράλληλος κύλινδρος, μεγάλη διαδρομή(0,37")	Χειροκίνητη αποστράγγιση δεξαμενής, φίλτρο 5μ, Φίλτρο συσσωμάτωσης 0,01 μ., δίσκος εξάτμισης, χρονομετρημένος ηλεκτρομαγνητικός εκφορτωτής	220-240 50 ή 60 GB (IEC Τύπος G)		CE/UKCA/UL
J Διπλός παράλληλος κύλινδρος, μεγάλη διαδρομή (0,42") Λυγισμένες βαλβίδες	Αυτόματη αποστράγγιση δεξαμενής, χωρίς φιάλη	220-240 50 ή 60 GB (IEC Τύπος G) και EE (CEE 7/7)		
K	Αυτόματη αποστράγγιση δεξαμενής, αυτόματη αποστράγγιση 5μ F/R, με φιάλη			
L	Αυτόματη αποστράγγιση δεξαμενής, αυτόματη αποστράγγιση 5μ F/R, φίλτρο συσσωμάτωσης 0,01 μ, με φιάλη			
M	Αυτόματη αποστράγγιση δεξαμενής, αυτόματη αποστράγγιση με φίλτρο 5μ,ρυθμιστή, ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα εκφόρτωσης, χωρίς φιάλη			
N Κύλινδροι δύο σταδίων, τυπική διαδρομή	Αυτόματη αποστράγγιση δεξαμενής, αυτόματη αποστράγγιση φίλτρου 5μ, ρυθμιστής, ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα εκφόρτωσης, με φιάλη		Κανένα	
P Διπλοί ανεξάρτητοι κύλινδροι, τυπική διαδρομή				
R				
S Ειδική διαμόρφωση συμπεστή	Μοντέλο ειδικά για OEM	Ειδική τάση/βύσμα	Ειδικό	Ειδική

ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΣ ΒΛΑΒΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ

Πρόβλημα	Πιθανές Αιτίες	Πιθανές Λύσεις
1. Το σύστημα δεν ξεκινά	α. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι συνδεδεμένο στο σύστημα	α. Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα είναι συνδεδεμένο στο πίσω μέρος του συστήματος και στην πρίζα.
	β. Ο διακόπτης ασφαλείας έχει πέσει	β. Αποσυνδέστε τον εξοπλισμό από το κύκλωμα για να εντοπίσετε τη βλάβη. Επαναφέρετε τον διακόπτη. Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με ηλεκτρολόγο ή τον προμηθευτή του εξοπλισμού.
	γ. Η τάση είναι πολύ χαμηλή	γ. Ελέγξτε την τάση του συστήματος ενώ η μονάδα λειτουργεί και βεβαιωθείτε ότι η τάση είναι πάνω από 208 V.
	δ. Η μονάδα δεν έχει ενεργοποιηθεί	δ. Ενεργοποιήστε τη μονάδα και βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί
	ε. Φραγμένα/βουλωμένα φίλτρα	ε. Αφαιρέστε τα φίλτρα και καθαρίστε τα ή αντικαταστήστε τα, αν χρειάζεται. Αν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή του εξοπλισμού για ανταλλακτικά.
	στ. Ο συμπιεστής δεν εκκενώνει την πίεση	στ. Βεβαιωθείτε ότι ο εκφορτωτής στον διακόπτη πίεσης εκκενώνει την πίεση της κεφαλής του συμπιεστή, ακούγοντας τον ήχο εκκένωσης (εκτόξευση αέρα).
	ζ. Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ υψηλή	ζ. Ελέγξτε τη θερμοκρασία. Εάν είναι πάνω από 104°F (40°C), ρυθμίστε τη θερμοκρασία ή μετακινήστε το σύστημα σε πιο δροσερό μέρος.
2. Μονάδα σε λειτουργία - χαμηλή πίεση στο	α. Φραγμένα/βουλωμένα φίλτρα	α. Αφαιρέστε τα φίλτρα και καθαρίστε τα ή αντικαταστήστε τα, αν χρειάζεται. Αν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή του εξοπλισμού για ανταλλακτικά.
	β. Διαρροές στο σύστημα	β. Χρησιμοποιήστε σαπουνό νερό για να ελέγξετε αν υπάρχουν διαρροές στις σωληνώσεις. Επισκευάστε/αντικαταστήστε ανάλογα με τις ανάγκες.
3. Η μονάδα κάνει θόρυβο	α. Οι σωληνώσεις εξόδου δεν είναι σωστά στερεωμένες στο σύστημα ή είναι κατεστραμμένες	α. Ελέγξτε με το χέρι για να βεβαιωθείτε ότι οι σωληνώσεις του συστήματος είναι στερεωμένες με ασφάλεια στο σύστημα. Χρησιμοποιήστε σαπουνό νερό για να ελέγξετε αν υπάρχουν διαρροές στις σωληνώσεις. Επισκευάστε/ αντικαταστήστε όπως απαιτείται.
	β. Η βαλβίδα ασφαλείας εκκενώνεται συνεχώς	β. Τραβήξτε το δακτύλιο της βαλβίδας εκτόνωσης. Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή του εξοπλισμού.
	γ. Ο ξηραντήρας μεμβράνης εκκενώνει αέρα	γ. Η κανονική λειτουργία του στεγνωτήρα μεμβράνης είναι η εκκένωση αέρα μέσω των οπών εκκένωσης του στεγνωτήρα.
4. Η μονάδα λειτουργεί συνεχώς σε κατάσταση	α. Διαρροές στο σύστημα	α. Χρησιμοποιήστε σαπουνό νερό για να ελέγξετε αν υπάρχουν διαρροές στις σωληνώσεις. Επισκευάστε/αντικαταστήστε όπως απαιτείται.
	β. Χαλασμένος διακόπτης πίεσης	β. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή του εξοπλισμού σας για ανταλλακτικό.
	γ. Ο ρυθμός εκκαθάρισης του στεγνωτήρα μεμβράνης υπερβαίνει τις προδιαγραφές	γ. Μπορεί να ακουστεί και να γίνει αισθητή αυξημένη ροή από τις 3 οπές εκκαθάρισης στον ξηραντήρα μεμβράνης. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή του εξοπλισμού σας για ανταλλακτικό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν από κάθε εργασία συντήρησης, η συσκευή πρέπει να είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την πρίζα.

ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΣ ΒΛΑΒΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Απενεργοποιήστε και απομονώστε το σύστημα από την παροχή ρεύματος πριν αφαιρέσετε οποιοδήποτε εξάρτημα από το σύστημα. Αδειάστε τον δέκτη από αέριο πριν αποσυναρμολογήσετε εξαρτήματα του συστήματος. Μόνο εξειδικευμένο προσωπικό πρέπει να εκτελεί εργασίες αντιμετώπισης προβλημάτων.

1. Το σύστημα δεν ξεκινά:

- α. Δεν υπάρχει τροφοδοσία από την πρίζα. Ελέγξτε τις ασφάλειες του κυκλώματος και το βύσμα (δεν υπάρχουν ασφάλειες στο σύστημα).
- β. Σπασμένες ή χαλαρές συνδέσεις στην ηλεκτρική καλωδίωση.
- γ. Ελαττωματικός πυκνωτής.
- δ. Η θερμική προστασία έχει απενεργοποιήσει την αντλία λόγω υπερθέρμανσης. Όταν κρυώσει, η αντλία θα ενεργοποιηθεί αυτόματα σε κατάλληλη θερμοκρασία λειτουργίας. Ακολουθήστε τα βήματα του βήματος 5.
- ε. Το σύστημα δεν έχει εκφορτωθεί και υπάρχει αντίθλιψη. Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα εκκαθαρίζεται κάθε φορά που σταματά (ακούστε τον ήχο εκκαθάρισης).
- στ. Η αντλία έχει μπλοκάρει.
- ζ. Η πίεση στον αεροσυλλέκτη είναι πολύ υψηλή για την ενεργοποίηση του διακόπτη πίεσης. Ο διακόπτης πίεσης ολοκληρώνει το κύκλωμα μόνο όταν η πίεση έχει πέσει στην προκαθορισμένη πίεση εκκίνησης. Αδειάστε τον αεροσυλλέκτη. Απαλλάξτε το σύστημα από την πίεση και επανεκκινήστε.

2. Το σύστημα δεν ξεκινά, εκπέμπει ένα βουητό ακολουθούμενο από ένα κλικ (δεν μπορεί να ξεκινήσει λόγω υψηλής πίεσης):

Διαρροή στη βαλβίδα αντεπιστροφής. Χρησιμοποιήστε σαπουνόνερο για να διαπιστώσετε αν υπάρχει διαρροή αέρα από τη βαλβίδα. Εάν ναι, καθαρίστε ή αντικαταστήστε τη.

3. Το σύστημα λειτουργεί, αλλά η πίεση δεν αυξάνεται:

- α. Το φίλτρο εισαγωγής είναι φραγμένο. Αντικαταστήστε το.
- β. Διαρροές σε εξαρτήματα, σωλήνες ή πνευματικό εξοπλισμό. Ελέγξτε με σαπουνόνερο ή αφήνοντας τη μονάδα να παραμείνει όλη τη νύχτα αποσυνδεδεμένη από το δίκτυο. Η πτώση πίεσης δεν πρέπει να υπερβαίνει το 1 bar (14,5 psi).
- γ. Ελέγξτε τα κύπελλα του συμπιεστή. Αντικαταστήστε τα αν χρειαστεί.
- δ. Ελαττωματική πλάκα βαλβίδας. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή του εξοπλισμού σας.
- ε. Βλάβη στη βαλβίδα αντεπιστροφής, η οποία δημιουργεί περιορισμό στη ροή.

4. Δυνατός θόρυβος από το σύστημα:

- α. Βρωμιά ή βλάβη στη βαλβίδα αντεπιστροφής. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε.
- β. Το σύστημα εκκαθαρίζεται κατά τη διάρκεια του κύκλου απενεργοποίησης. Αυτή είναι κανονική λειτουργία.

5. Το σύστημα υπερθερμαίνεται:

- α. Διαρροές. Βλ. Βήμα 3β.
- β. Πολύ υψηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος. Εξασφαλίστε επαρκή αερισμό εάν το σύστημα είναι εγκατεστημένο σε ερμάριο.
- γ. περφόρτωση. Αφήστε το σύστημα να κρυώσει περισσότερο μεταξύ των λειτουργιών.

6. Το σύστημα ξεκινά όταν δεν χρησιμοποιείται άζωτο:

















Διαρροές. Βλ. Βήμα 3β.

7. Το σύστημα δεν ενεργοποιείται υπό πίεση ή δεν απενεργοποιείται στη μέγιστη πίεση:

Ελαττωματικός διακόπτης πίεσης. Αντικαταστήστε τον.

ΣΥΜΒΟΛΑ

Τα σύμβολα που αναγράφονται στο προϊόν και στη συσκευασία εξηγούνται παρακάτω.

Σύμβολο	Περιγραφή
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Επικίνδυνη κατάσταση ή ακραίες συνθήκες. Αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Επικίνδυνη κατάσταση. Μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό αν δεν αποφευχθεί. ΠΡΟΣΟΧΗ: Ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση/αποφύγετε τις επικίνδυνες πρακτικές. Εάν δεν ληφθούν τα απαραίτητα μέτρα, μπορεί να προκληθούν ελαφρά ή μέτρια τραυματισμοί.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ: Επικίνδυνη κατάσταση που ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στον εξοπλισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Καυτές επιφάνειες. Κίνδυνος εγκαυμάτων. Μην αγγίζετε την επιφάνεια κατά τη λειτουργία. Μην αγγίζετε την κεφαλή του συμπιεστή.
	ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος διάρρηξης. Μην ρυθμίζετε τον ρυθμιστή έτσι ώστε η πίεση εξόδου να υπερβαίνει τη μέγιστη πίεση του εξαρτήματος που αναγράφεται στο σήμα.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος τραυματισμού. Μην κατευθύνετε τη ροή αέρα προς το σώμα.
	Να διατηρείται στεγνό. Να μην εκτίθεται στη βροχή.
	Θερμοκρασία μεταφοράς και αποθήκευσης: -29 °C (-20 °F) έως 50 °C (122 °F)
	Σχετική υγρασία κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση: Μέγιστο 95%
	Ελάχιστες αποδεκτές τιμές βαρομετρικής πίεσης υπό τις οποίες μπορεί να αποσταλεί η συγκεκριμένη μονάδα.
	Η συσκευασία πρέπει να μεταφέρεται με αυτά τα σύμβολα στραμμένα προς τα πάνω.
	Εύθραυστο. Να χειρίζεστε με προσοχή.
	Απόρριψη σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία για τον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.
	Διαβάστε το εγχειρίδιο λειτουργίας και συντήρησης πριν από τη χρήση.
	Τροφοδοσία ρεύματος
	Εδάφος
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ: Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από το ρεύμα πριν προχωρήσετε σε αυτή τη διαδικασία.

ΠΙΘΑΝΕΣ ΕΤΙΚΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ

! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΑΥΤΟΣ Ο ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΘΕΡΜΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΚΑΙ ΘΑ ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΘΕΙ ΑΥΤΟΜΑΤΑ ΟΤΑΝ ΕΠΑΝΕΡΘΕΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ Ο ΘΕΡΜΙΚΟΣ ΠΡΟΣΤΑΤΗΣ. ΑΠΟΣΥΝΔΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΗΝ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΣΚΕΥΗ.

! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΘΙΑΣ. ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.

! ΠΡΟΣΟΧΗ



ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΘΙΑΣ, ΜΗΝ ΤΟ ΕΚΘΕΤΕΤΕ ΣΤΗ ΒΡΟΧΗ. ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΣΕ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΧΩΡΟ.

! ΠΡΟΣΟΧΗ



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΡΗΞΗΣ - ΜΗΝ ΡΥΘΜΙΖΕΤΕ ΤΟΝ ΡΥΘΜΙΣΤΗ ΕΤΣΙ ΩΣΤΕ Η ΠΙΕΣΗ ΕΞΟΔΟΥ ΝΑ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΤΗ ΜΕΓΙΣΤΗ ΠΙΕΣΗ ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΤΟ ΕΞΑΡΤΗΜΑ.

! ΠΡΟΣΟΧΗ



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ – ΜΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΕΤΕ ΤΗ ΡΟΗ ΑΕΡΑ/ΑΖΩΤΟΥ ΠΡΟΣ ΤΟ ΣΩΜΑ.

! ΠΡΟΣΟΧΗ



ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΠΡΙΝ ΑΝΟΙΞΕΤΕ.

! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ. ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΚΟΝΤΑ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Η ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΒΥΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΓΕΙΩΣΗΣ ΕΝΕΧΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΘΙΑΣ.

! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΚΙΝΟΥΜΕΝΑ ΜΕΡΗ – ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΟΥΝ ΣΟΒΑΡΟΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΙ ΣΤΑ ΧΕΡΙΑ Η ΣΤΑ ΔΑΧΤΥΛΑ. ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΑ ΧΕΡΙΑ ΣΑΣ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΚΙΝΟΥΜΕΝΑ ΜΕΡΗ. ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΤΗΝ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.

! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΣΟΒΑΡΑ ΕΓΚΑΥΜΑΤΑ, ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΗΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.

! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ ΔΟΧΕΙΟ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ. ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΟΧΕΙΟ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΤΟΝ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟ ΣΩΛΗΝΑ 6 ΜΜ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΠΡΟ-ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟΣ.

ΠΙΘΑΝΕΣ ΕΤΙΚΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ

		
ΣΕΤ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ	ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΟΥ	ΔΙΑΣΤΗΜΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ



Σαρώστε αυτόν τον κωδικό ή επισκεφθείτε την ιστοσελίδα **gastmfg.com** για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πού μπορείτε να αγοράσετε γνήσια σετ συντήρησης Gast® της.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Πολιτική εγγύησης

Εφόσον έχουν τηρηθεί οι οδηγίες λειτουργίας, συντήρησης και επισκευής, ο συμπιεστής Gast® καλύπτεται από εγγύηση 2 ετών για ελαττώματα υλικών ή κατασκευής. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκλήθηκαν από βίαιη χρήση, κακή χρήση, λανθασμένες επισκευές ή χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών. Τα έξοδα μεταφοράς ανταλλακτικών/εξοπλισμού δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Ισχύουν γενικά οι Όροι Πώλησης και Παράδοσης της Gast®. Η Gast® International A/S διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τις τεχνικές προδιαγραφές/κατασκευές.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση, επισκεφθείτε τη διεύθυνση gastmfg.com/warranty.

ΑΦΗΘΗΚΕ ΣΚΟΠΙΜΑ ΚΕΝΟ

ΑΦΗΘΗΚΕ ΣΚΟΠΙΜΑ ΚΕΝΟ

Gast Manufacturing
2300 M139 Highway
Benton Harbor, MI 49023
Ph: 269-926-6171
Fax: 269-927-0808

Gast Group Ltd.
Gast Jun-Air® Europe B.V.
Hengelderweg 24
NL-6942 NB, Didam
The Netherlands
Phone +44(0)1527 504040

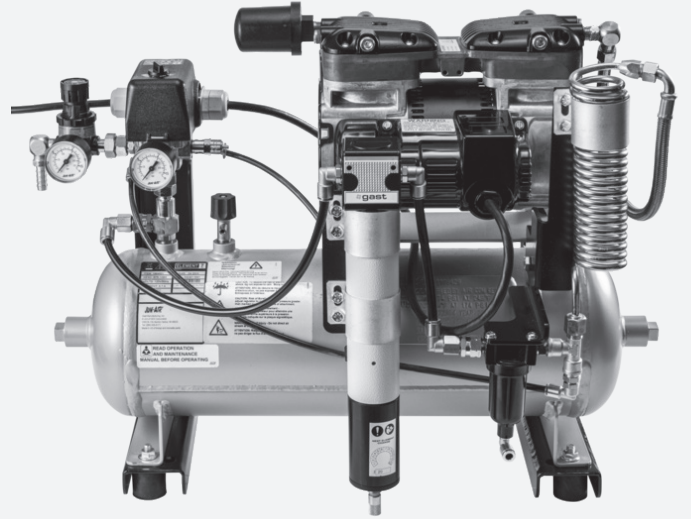
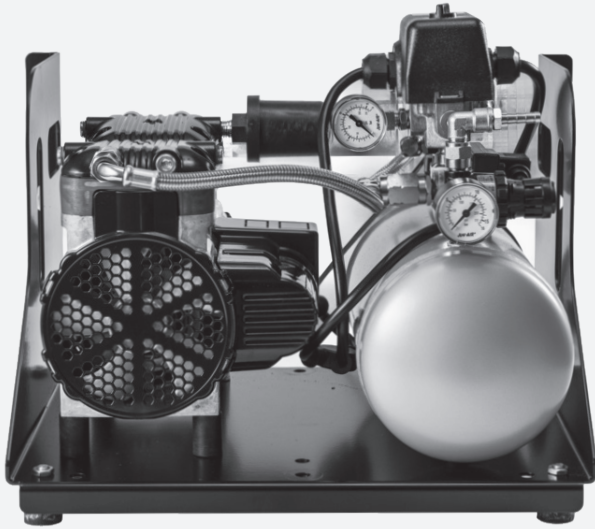
IDEX Technology (Suzhou) Co., Ltd.
TangBang Road nr. 51
CaoHu Boulevard
Xiang Cheng District
Suzhou, China 215131
Tel. (86) 512 6283 3000



Άλλες γλώσσες.



Δήλωση συμμόρφωσης.



Manuel D'utilisation et D'entretien

87R-4B/87R-10BA

Sistema(i) di Erogazione Bevande



Autres Langues.



Déclaration de Conformité.

Cher Client,

Félicitations pour l'achat de votre nouveau système de compresseur Gast®. Ce système utilise un compresseur d'air à piston oscillant sans huile qui produit de l'air comprimé de haute pureté destiné à la distribution de sirops pour boissons ou à d'autres applications d' s pneumatiques.

 **AVERTISSEMENT**



VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'INSTALLER ET D'UTILISER CE PRODUIT. CONSERVEZ CE MANUEL POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT ET GARDEZ-LE À PROXIMITÉ DU PRODUIT.

TABLE DES MATIÈRES

Sécurité	4
Caractéristiques du Système	5
Installation	7
Maintenance	9
Schéma de Câblage	11
Schéma Pneumatique	12
Pièces et Accessoires	13
Caractéristiques Techniques et Spécifications	14
Dépannage et Réparation	16
Symboles	18
Étiquettes d'avertissement Pouvant Figurer Sur le Produit	19
Garantie	21

SÉCURITÉ

Veillez noter que les images et les illustrations mentionnées dans le texte se trouvent tout au long du manuel.

Important - à lire en premier!

Veillez lire les informations et les instructions d'utilisation fournies avec ce produit avant de l'utiliser. Ces informations sont destinées à votre sécurité et il est important que vous suiviez ces instructions. Elles vous aideront également à éviter d'endommager le produit. Le non-respect des instructions d'utilisation ou l'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut endommager l'appareil et entraîner des blessures graves.

⚠ ATTENTION: Pour réduire le risque de choc électrique

- Seuls les techniciens agréés doivent effectuer les réparations. Le démontage de pièces ou toute tentative de réparation peut entraîner un choc électrique. Confiez toutes les réparations à des techniciens qualifiés.
- Si cet appareil est équipé d'une fiche à trois broches, branchez-le uniquement sur une prise correctement mise à la terre.

⚠ AVERTISSEMENT: Pour réduire le risque d'électrocution

- N'utilisez pas cet appareil avec des tensions électriques autres que celles indiquées sur la plaque signalétique.
- Veillez à ce que le sol autour de l'appareil reste sec.
- Ne touchez pas ce produit s'il est tombé dans un liquide. Débranchez-le immédiatement.
- Cet appareil n'est pas étanche. Ne l'utilisez jamais à l'extérieur sous la pluie ou dans un endroit humide.

⚠ DANGER: Pour réduire le risque d'explosion ou d'incendie

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé comme pulvérisateur.
- N'utilisez pas ce produit dans ou à proximité d'atmosphères explosives ou là où des produits en aérosol sont utilisés.
- Ne laissez pas le compresseur aspirer d'autres gaz que l'air atmosphérique.
- Ne pompez pas de liquides ou de vapeurs inflammables avec ce produit ; ne l'utilisez pas dans ou à proximité de zones contenant des liquides ou des vapeurs inflammables ou explosifs.
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité de flammes nues.

⚠ ATTENTION: Pour éviter toute blessure

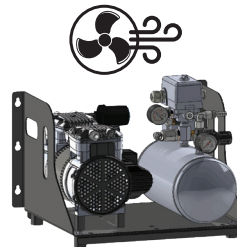
- L'air comprimé/l'azote peut être dangereux ; ne dirigez pas le flux d'air vers la tête ou le corps d'une personne.
- Gardez toujours le système hors de portée des enfants.
- N'utilisez jamais ce produit si son cordon d'alimentation ou sa fiche est endommagé, s'il est tombé ou a été endommagé, ou s'il est tombé dans l'eau. Renvoyez le produit à un centre de service pour examen et réparation.
- Éloignez le câble électrique des surfaces chaudes.
- Assurez-vous que toutes les ouvertures restent dégagées et ne placez jamais le système sur une surface molle où elles pourraient être obstruées. Maintenez les ouvertures exemptes de poussière, de saleté et d'autres particules.
- N'introduisez jamais vos doigts ou tout autre objet dans les ventilateurs.
- Cet appareil est équipé d'une protection thermique et peut redémarrer automatiquement une fois refroidi et après réinitialisation de la surcharge.
- Portez des lunettes de sécurité lors de l'entretien de ce produit.
- Utilisez-le uniquement dans des zones bien ventilées.
- Ce produit ne doit être raccordé qu'à des appareils ou des outils dont la pression nominale maximale est supérieure ou égale à celle du système.
- La surface interne du système peut devenir chaude. Ne touchez pas la surface interne du système pendant son fonctionnement.

Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves, voire la mort dans les cas extrêmes.

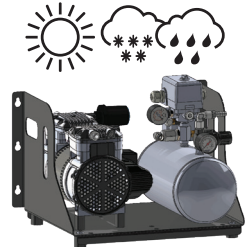
⚠ IMPORTANTE : Consignes générales d'utilisation

- Protégez le système de la pluie, de l'humidité, du gel et de la poussière.
- Le système est conçu et homologué pour une pression d' maximale telle qu'indiquée dans les données techniques et les spécifications.
- Ne pas utiliser le système à des températures ambiantes supérieures à 40 °C/104 °F ou inférieures à 4 °C/39 °F.
- Si le câble d'alimentation du système est défectueux, la réparation doit être effectuée par un distributeur Gast® agréé ou par un autre personnel qualifié.

Garantie



Bien



Salle de bains

Température minimale : 4 °C/39 °F
Température maximale : 40 °C/104 °F

À condition que les instructions d'utilisation, d'entretien et d' aient été respectées, votre système est garanti contre tout défaut de matériau ou de fabrication pendant 2 ans. Reportez-vous à la déclaration de garantie au dos du manuel.

Les conditions générales de vente et de livraison s'appliquent. Gast® Manufacturing, Inc. A/S se réserve le droit de modifier les spécifications techniques et la conception.

Contenu de la Boîte

Votre système doit être livré dans un carton propre et en bon état. Si ce n'est pas le cas, contactez immédiatement votre fournisseur d'équipement. Le carton doit contenir les éléments suivants :

- 1 87R-4B ou 87R-10BA
- 1 manuel d'utilisation du système
- 1 guide de démarrage rapide (87R-4B uniquement)
- Cordon(s) d'alimentation

Disimballaggio

À FAIRE:

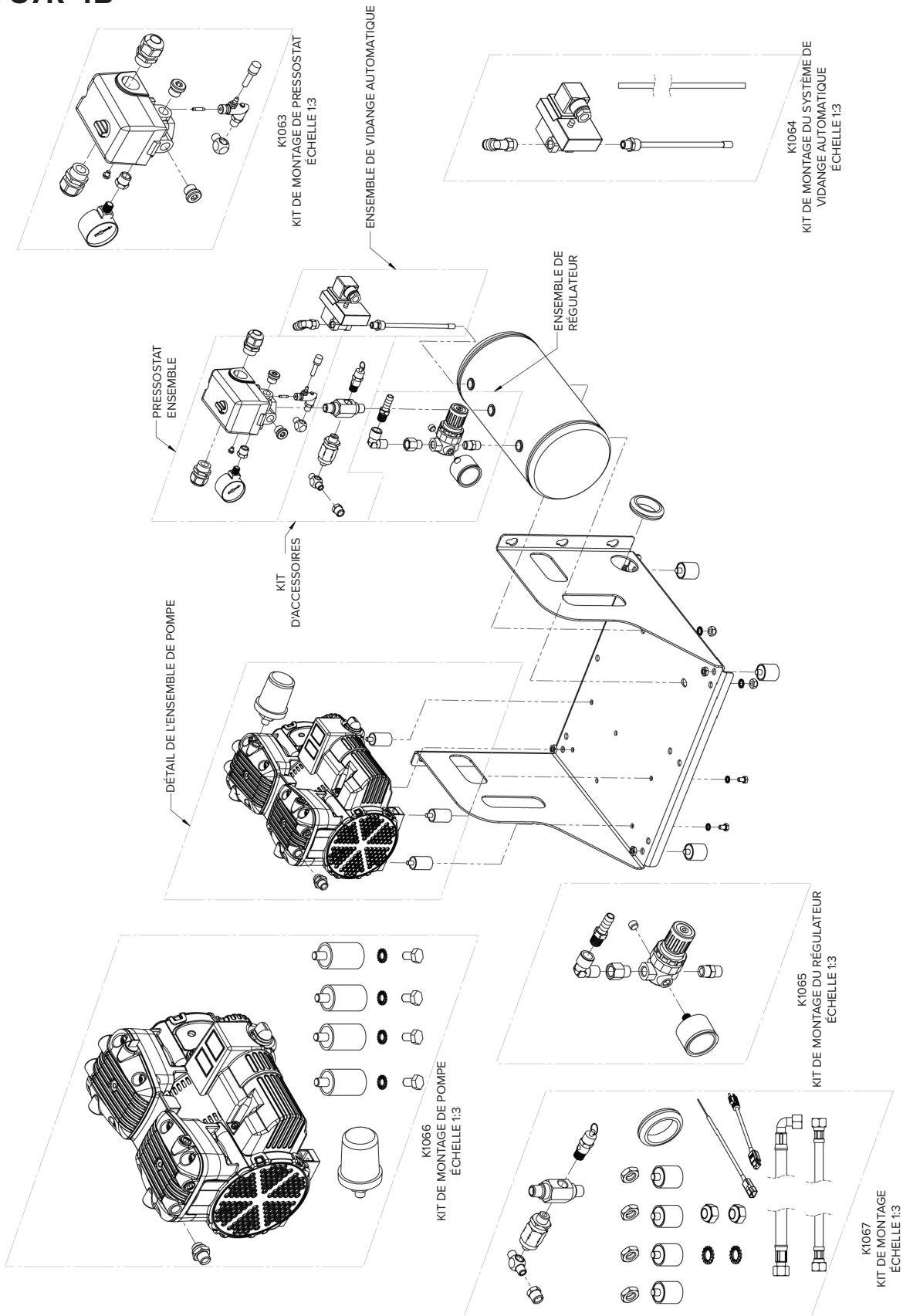
- Vérifiez que la tension d'alimentation est supérieure à 208 V
- Vérifiez que la température ambiante est inférieure à 40 °C (104 °F)
- Vérifiez que le produit n'est pas endommagé
- Assurez-vous que le dessous et les côtés du système ne sont pas obstrués

À NE PAS FAIRE:

- Ne jetez pas l'emballage, les manuels ou les sachets de pièces
- Ne pas installer le produit dans un endroit poussiéreux, sale, non ventilé ou confiné sans refroidissement adéquat

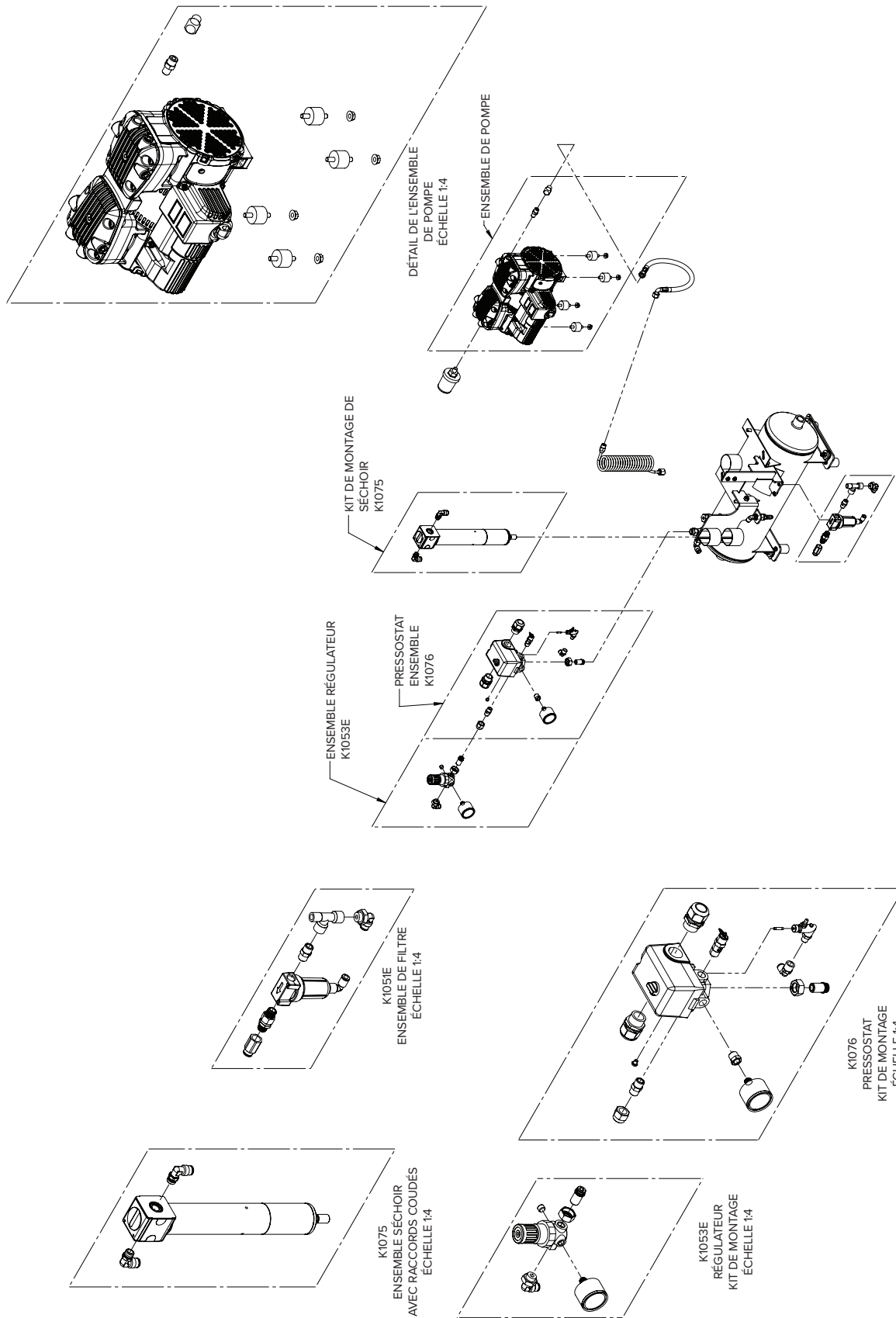
CARACTÉRISTIQUES DU SYSTÈME

Modèle 87R-4B



CARACTÉRISTIQUES DU SYSTÈME

Modèle 87R-10BA



INSTALLATION

Votre système Jun-Air® est très simple à utiliser. Suivez les instructions simples suivantes et vous bénéficierez de nombreuses années de votre appareil.

- Inspectez visuellement l'appareil pour détecter d'éventuels dommages liés au transport ; contactez immédiatement votre fournisseur/transporteur si vous pensez que l'appareil a pu être endommagé.
- Utilisez uniquement des tuyaux conçus pour une température de 50 °C (122 °F) ou plus. Assurez-vous que les tuyaux ont un diamètre interne suffisant pour éviter toute perte de pression dans le système (1/4 de pouce ou plus). Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites.
- Installez le produit sur une surface plane et rigide ou sur un mur vertical adapté. Laissez un espace de 15 cm (6 pouces) sur les côtés et de 30 cm (12 pouces) au-dessus du système.
- Un refroidissement suffisant par l'environnement est important. Placez le système dans une pièce exempte de poussière, sèche et fraîche, mais à l'abri du gel. Ne l'installez pas dans une armoire fermée, sauf si des ouvertures de ventilation adéquates sont disponibles (minimum 645 cm²/100 in² chacune). Si le système est placé sous une table, une hauteur libre minimale de 2,5 cm au-dessus du système doit être disponible ou une ouverture de Ø30 cm peut être découpée dans la table, correspondant au haut du système. Assurez-vous que le système repose fermement sur le sol.
- L'unité doit être posée sur une surface plane afin d'assurer sa stabilité pendant l'utilisation, le transport et le montage.
- Soulevez l'unité par le support et la base. Ne la transportez pas par les filtres ou d'autres composants, qui ne sont pas conçus pour supporter le poids de l'unité.

Conditions de Transport et de Stockage

- Température : -29 °C (-20 °F) à 50 °C (122 °F)
- Humidité relative : 95 % maximum
- Gardez le système au sec en permanence.
- Ne pas empiler les unités pendant le transport, l'installation ou l'utilisation.

AVERTISSEMENT



Installez l'appareil dans un endroit bien ventilé afin d'assurer un refroidissement adéquat. L'appareil doit être protégé ou placé dans un endroit à l'abri de l'humidité et d'autres contaminants, tels que l'eau, les produits alimentaires, la poussière et la saleté, etc.

Suivez ces étapes pour installer votre appareil :

- Raccordez solidement le tuyau de sortie de la conduite d'alimentation en air au raccord cannelé de 3/8" du régulateur.

À FAIRE:

- Fixez solidement la conduite d'air au système en tirant dessus pour vous assurer qu'elle est bien en place.
- Vérifiez l'absence de fuites à l'aide d'eau savonneuse.

À NE PAS FAIRE:

- Ne pas laisser la conduite d'air se plier.

- Branchez le système.

À FAIRE:

- Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation du compresseur (O) est en position d'arrêt avant de brancher l'alimentation.

À NE PAS FAIRE:

- Ne branchez pas le système avant que toutes les connexions soient effectuées.
- Ne coupez pas et ne pliez pas excessivement le cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas de rallonge d'un calibre inférieur à celui recommandé dans le tableau des calibres de la page suivante.

- Mettez le système sous tension et laissez-le se pressuriser complètement ; cela peut prendre 5 minutes selon l'installation.

À NE PAS FAIRE:

- N'utilisez pas le système pendant le cycle de charge.

- Effectuez les contrôles du système.

- Vérifiez que le manomètre situé à l'avant du pressostat indique 116 psi +/-5 psi.
- Réglez le régulateur de pression conformément à la pression de service recommandée par le fabricant de l'pour l'équipement raccordé.
- Vérifiez que la conduite d'alimentation en air et le cordon d'alimentation sont correctement installés.
- Versez des tasses de boisson et assurez-vous que le système fonctionne correctement.

Istruzioni per il collegamento elettrico e la messa a terra

AVERTISSEMENT



CHOC ÉLECTRIQUE
DANGER.

Ce produit doit être correctement mis à la terre.

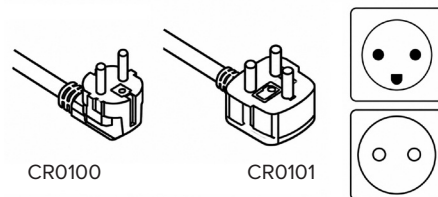
Ne modifiez pas la fiche fournie. Si elle ne s'adapte pas à la prise, faites installer une prise adaptée par un électricien qualifié.

Si une réparation ou un remplacement du cordon ou de la fiche s'avère nécessaire, ne connectez pas le fil de mise à la terre à l'une des bornes plates. Le fil dont l'isolation est verte ou verte avec des rayures jaunes est le fil de mise à la terre.

Vérifiez l'état du câblage d'alimentation.

Ne connectez pas de manière permanente ce produit à un câblage qui est dét en mauvais état ou qui ne répond pas aux exigences de ce produit.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, un incendie ou un choc électrique.



Spina nera stampata a 3 poli con fusibile da 13 A; conforme alla norma BS 1363/A.
Nella foto sono mostrati i connettori con messa a terra da 230 volt.
I connettori con messa a terra da 220/240 volt avranno una forma diversa.

↑
Grounded
Magasin d'usine

INSTALLATION

Modèle Avec Cordon D'alimentation

Ce produit doit être mis à la terre. Branchez la fiche de mise à la terre du cordon d'alimentation à une prise de courant avec mise à la terre compatible. N'utilisez pas d'adaptateur (voir le schéma de la fiche de mise à la terre à la page précédente).

En cas de court-circuit, la mise à la terre réduit le risque de choc électrique en fournissant un chemin de fuite pour le courant électrique. Ce produit peut être équipé d'un cordon d'alimentation comportant un fil de terre et une fiche de mise à la terre appropriée. La fiche doit être branchée sur une prise correctement installée et mise à la terre conformément à toutes les réglementations et normes locales.

Consultez un électricien ou un technicien qualifié si vous ne comprenez pas parfaitement les instructions de mise à la terre ou si vous n'êtes pas certain que le produit soit correctement mis à la terre. Ne modifiez pas la fiche fournie. Si elle ne s'adapte pas à la prise, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié.

Rallonges

Utilisez uniquement une rallonge à 3 fils équipée d'une fiche de mise à la terre à 3 broches. Branchez la fiche de la rallonge dans une prise à 3 broches correspondante. N'utilisez pas d'adaptateur. Assurez-vous que votre rallonge est en bon état. Vérifiez que la section du fil de la rallonge est suffisante pour supporter le courant que ce produit va consommer.

Un cordon de section insuffisante présente un risque d'incendie et provoquera une chute de tension, entraînant une perte de puissance et une surchauffe du produit. Le tableau suivant indique la section de cordon appropriée en fonction de la longueur requise et de l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique de l'. **En cas de doute, utilisez un câble de section immédiatement supérieure. Plus le numéro de section est petit, plus le câble est épais.**

Section minimale pour les rallonges électriques

Amps	Volts	Longueur du cordon en pieds								
		25	50	100	150	200	250	300	400	500
	120 V	25	50	100	150	200	250	300	400	500
	240 V	50	100	200	300	400	500	600	800	1000
0-2		18	18	18	16	16	14	14	12	12
2-3		18	18	16	14	14	12	12	10	10
3-4		18	18	16	14	12	12	10	10	8
4-5		18	18	14	12	12	10	10	8	8
5-6		18	16	14	12	10	10	8	8	8
6-8		18	16	12	10	10	8	6	6	6
8-10		18	14	12	10	8	8	6	6	4
10-12		16	14	10	8	8	6	6	4	4
12-14		16	12	10	8	6	6	6	4	2
14-16		16	12	10	8	6	6	4	4	2
16-18		14	12	8	8	6	4	4	2	2
18-20		14	12	8	6	6	4	4	2	2

Interférences électromagnétiques (EMI)

Le système est conçu pour éviter les émissions électromagnétiques et les interférences avec les équipements électriques environnants. En raison de la grande diversité des équipements électriques disponibles, il est possible que l'utilisateur final subisse certaines interférences. En cas d'interférences, l'appareil à l'origine de ces doit être retiré de la pièce où se trouve le système. Si les interférences persistent, il

peut être nécessaire de vérifier que les deux appareils sont connectés à des circuits isolés. Si le problème persiste, les deux appareils doivent être éloignés l'un de l'autre autant que possible. Enfin, si le problème ne peut être résolu, contactez Gast® Manufacturing.

Installation Électrique

⚠ AVERTISSEMENT:

Un branchement électrique incorrect peut entraîner un choc électrique. Le raccordement électrique doit être effectué conformément à la réglementation électrique locale et par du personnel qualifié. La mise à la terre de tous les modèles CA doit être assurée lors de l'installation. Le condensateur doit être mis à la terre, car le non-respect de cette consigne peut provoquer un choc électrique en cas de contact. Branchez le système sur une prise avec mise à la terre de tension nominale et assurez-vous que la protection par fusible est adéquate.

- Pour le raccordement électrique, reportez-vous à la section « Schéma de câblage de ce manuel.
- Vérifiez l'étiquette du numéro de série du système pour connaître la fréquence et la tension afin de vous assurer qu'elles correspondent à la tension et à la fréquence utilisées pour le système.
- Les disjoncteurs doivent avoir une intensité nominale minimale de 15 ampères.

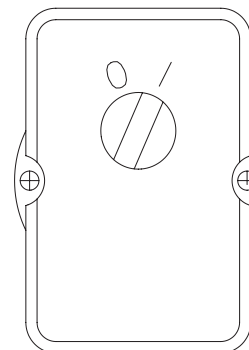
Fonctionnement

- Si la température du système est extrêmement basse (par exemple après un transport ou un stockage), laissez le système revenir à température ambiante avant de le mettre en marche.
- N'utilisez pas le système pour la compression de liquides et de gaz dangereux, tels que les vapeurs d'essence et les solvants.
- Ne lubrifiez pas le système sans huile avec de l'huile, car cela endommagerait des composants essentiels.

I O Indica le posizioni di **ACCESO** e **SPENTO** dell'interruttore generale dell'apparecchiatura (sezionatore di sistema).

I = ACCESO Quando l'interruttore è in posizione **ACCESO**, il sistema **VIENE ALIMENTATO.**

O = SPENTO Quando l'interruttore è in posizione **SPENTO**, il sistema **NON VIENE ALIMENTATO.**



Pressostato
'I' acceso o 'O'
spento

ENTRETIEN

ATTENTION : **Bruit Fort!**

Testez la Soupape de Sécurité:

- Une fois par an.
- Coupez le système à l'interrupteur principal et débranchez la prise.
- Tirez sur la bague située à l'extrémité de la soupape de sécurité.



Soupape de Sécurité

	Mensuel	Annuel	Deux ans	5 ans	10 ans
Vérifiez le compresseur, les tuyaux d'air et l'équipement pour détecter d'éventuelles fuites. Pour ce faire, vérifiez le temps de pompage.	•				
Nettoyez l'appareil: essuyez-le avec un chiffon doux et humide. Si nécessaire, utilisez de la paraffine sur un chiffon pour éliminer les résidus collants ou la poussière/saleté qui pourraient nuire au refroidissement.	•				
Vérifiez le filtre d'aspiration du compresseur, remplacez-le s'il est encrassé.	•				
Vérifiez la purge automatique temporisée. Vérifiez s'il y a une purge de 0,3 seconde lorsque le compresseur démarre.		•			
Remplacer le filtre d'aspiration.		•			
Vérifiez les joints toriques de la et les remplacer s'ils sont endommagés ou usés.			•		
Tester la soupape de sécurité en tirant doucement de la bague et en relâchant la pression du système. Nettoyez-la si elle est sale.		•			
Remplacer le pressostat.				•	
Remplacer le système de vidange automatique temporisé.				•	
Inspectez le régulateur de pression.				•	

Tutti i kit sono identificati nella sezione accessori di questo manuale.

Vérifier la durée de fonctionnement de la pompe

Le temps de fonctionnement de la pompe peut être consulté pour déterminer si le système présente des fuites pneumatiques.

1. Éteignez le système et débranchez-le. Retirez le raccord d'air de la sortie du système.
2. Purgez complètement le système en évacuant l'air par le raccord de sortie (lorsque le tuyau est retiré du raccord, appuyez sur la tige centrale du raccord si le système est équipé d'un raccord rapide).

3. Rebranchez l'appareil et mettez le système sous tension.
4. Le système fonctionnera pendant cinq minutes maximum, puis le pressostat le mettra hors tension.

ATTENZIONE:

Testez toujours le système à froid, car le temps indiqué correspond au temps de pompage d'un compresseur froid. Le temps de pompage d'un compresseur chaud est beaucoup plus long, ce qui rendrait les résultats trompeurs.

AVERTISSEMENT



RISQUE
D'ÉLECTROCUTION.

Débranchez le cordon d'alimentation avant d'effectuer toute opération d'entretien sur ce produit.

Si le produit est raccordé directement au système, coupez l'alimentation électrique au niveau du disjoncteur ou de la boîte à fusibles avant d'effectuer toute opération de maintenance sur le produit.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, un incendie ou un choc électrique.

AVERTISSEMENT



RISQUE DE BLESSURE.

Les surfaces de l'appareil deviennent très chaudes pendant son fonctionnement ; laissez-les refroidir avant de le manipuler.

Le flux d'air provenant du produit peut contenir des matières solides ou liquides susceptibles de causer des lésions aux yeux ou à la peau. Portez des lunettes de protection ou un masque de protection approprié.

Nettoyez ce produit dans un endroit bien ventilé.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des brûlures, des lésions oculaires ou d'autres blessures graves.

AVERTISSEMENT:

Toujours débrancher l'alimentation avant toute intervention. La ou les têtes et la ou les surfaces peuvent être très chaudes selon l'utilisation du compresseur. Ne pas toucher ces pièces pendant ou immédiatement après le fonctionnement.

ENTRETIEN

En effectuant un entretien régulier, vous vous assurez que votre système vous offrira des années de performances optimales. Pour prolonger la durée de vie de votre système, veuillez également suivre les conseils suivants :

- Maintenez le système propre et exempt de saleté et de débris.
- Veillez à ce que la zone entourant le système soit propre et exempte de débris.
- Maintenez la température ambiante recommandée – les températures élevées réduisent la durée de vie du système.
- Vérifiez que toutes les fuites ont été colmatées.

Contrôle des Fuites:

1. Débranchez le tuyau d'air.
2. Faites fonctionner le système jusqu'à ce qu'il atteigne la pression de service maximale (environ 116 psi/8,0 bar).
3. Arrêtez le système.
4. Laissez le système reposer pendant 15 minutes.
5. Vérifiez que l'appareil n'a pas perdu plus de 10 psi de pression – cela indiquerait une fuite importante à l'intérieur de l'appareil.
6. Réparer si nécessaire en utilisant de l'eau savonneuse pour localiser les fuites.
7. Raccordez le tuyau d'air.

Remplacement du Filtre D'admission (voir Caractéristiques du Système):

1. Éteignez le système.
2. Débranchez le système de l'alimentation électrique.
3. Utilisez une clé à molette pour desserrer l'ensemble du filtre d'admission.
4. Retirez et jetez l'ancien ensemble de filtre d'admission.
5. Installez le filtre de remplacement et serrez-le.
6. Rebranchez le système à l'alimentation électrique.

AVERTISSEMENT:

La mise au rebut du système ou de ses composants (lorsqu'ils sont jugés inutilisables par le revendeur agréé et l'utilisateur final) doit être effectuée conformément à toutes les réglementations locales. Contactez les autorités locales chargées de la gestion des déchets afin de déterminer les méthodes de mise au rebut appropriées.

AVERTISSEMENT:

Ne dépassez pas les exigences de l'OSHA, à savoir une pression d'air de 30 Psig/2 bars pour le nettoyage.

Remplacement du Clapet Anti-Retour:

1. Mettez le système hors tension et débranchez-le.
2. Videz le système en purgeant avec du CPC.
3. Retirez le clapet anti-retour du système.
4. Installez un nouveau clapet anti-retour.

SCHÉMA DE CÂBLAGE

230 V – 50-60 Hz

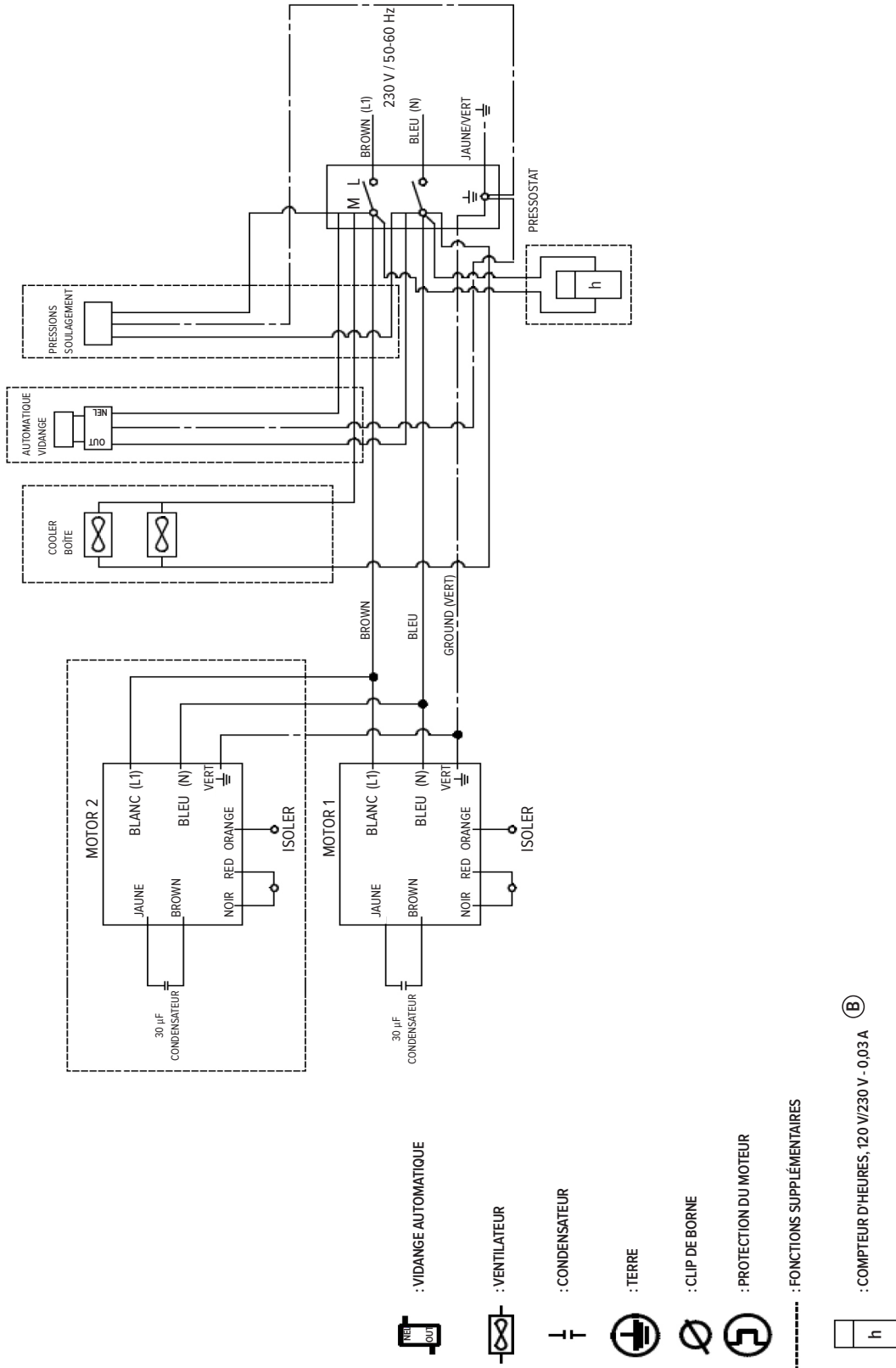
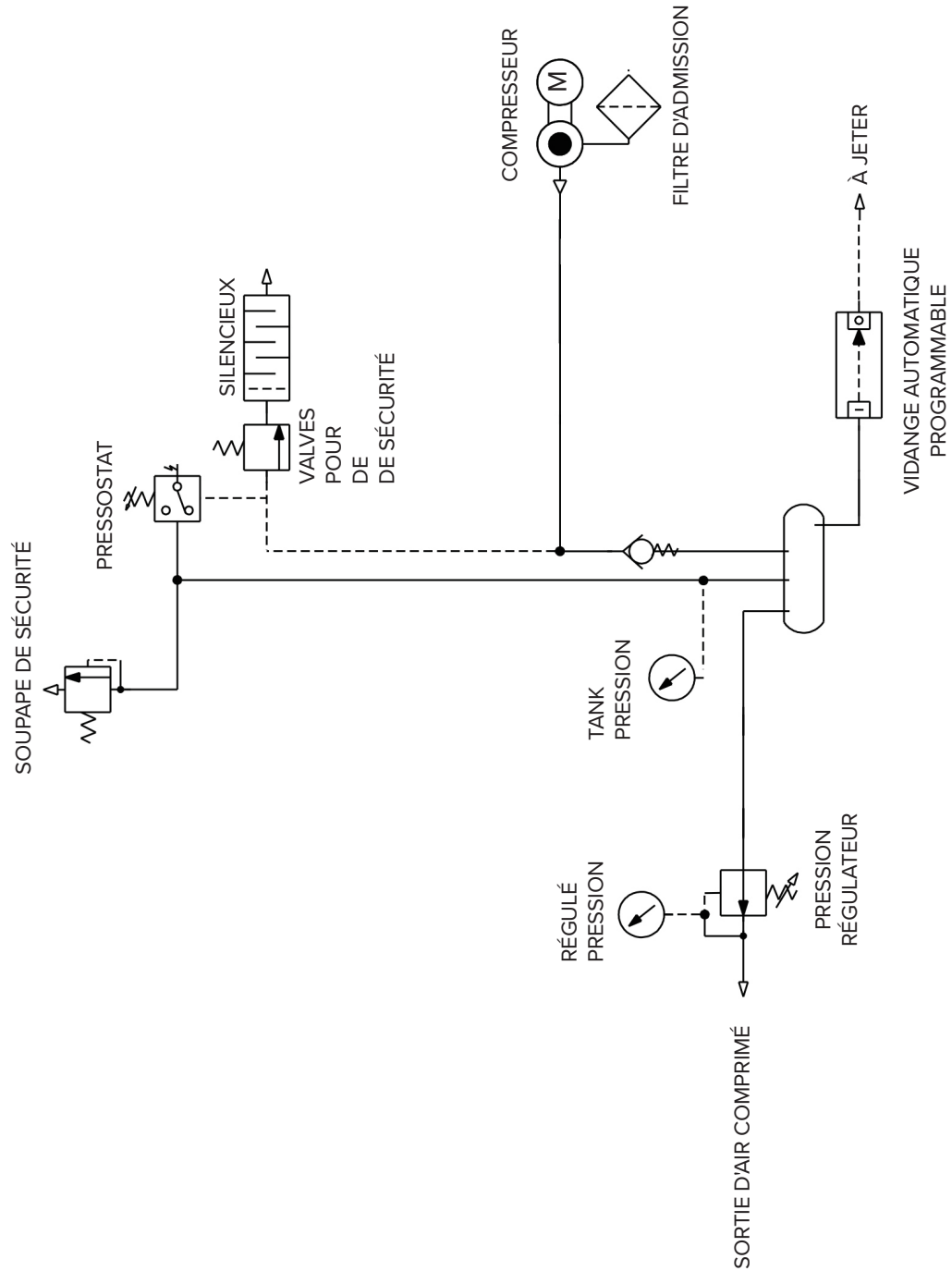


SCHÉMA PNEUMATIQUE



PIÈCES ET ACCESSOIRES

Référence	Descrizione	Intervalle d'entretien
B300A	Ensemble filtre d'admission	1 an
K1063	Kit de presse-étoupe	3 ans
K1064	Kit de montage de purge automatique	5 ans
K1065	Kit de régulateur de pression	selon les besoins
K1066	Kit de compresseur d'entretien	10 ans/selon les besoins
K1067	Kit d'accessoires - clapet anti-retour, raccords, passe-câble, flexibles tressés, cordon d'alimentation, pieds du système	selon les besoins
K1051E	Kit de montage du filtre	selon les besoins
K1053E	Kit de montage du régulateur	selon les besoins
K1075	Kit de séchage	selon les besoins
K1076	Kit de montage du pressostat	3 ans

DONNÉES TECHNIQUES ET SPÉCIFICATIONS

Modèle 1HAB - Vue Éclatée

Caractéristiques techniques		87R-4B-JEEAA 230 V	87R-10BA-JEEAA 230 V
Fréquence	Hz	50/60	50/60
Débit à 80 psi	l/min	48/53,8	39,6/49,3
	CFM	1,7/1,9	1,4/1,7
Courant	A	2,6/2,6	2,5/2,9
Poids	kg	20	22
	lb	44	48
Durée de pompage (réservoir vide)	secondes	32 secondes/32 secondes	85 secondes/79 secondes
Niveau sonore	dB(A)/1 m	65	65
Dimensions (L x l x H)	mm	330 × 432 × 325	595 × 232 × 467
	en	13,0 × 17,0 × 12,8	23,4 × 9,12 × 18,38
Moteur	HP	1/2	1/2
	kW	0,37	0,37
Pression max.	bar	8	8
	psi	116	116
Protection thermique		Oui	Oui
Humidité relative %		20 - 80 %*	20 - 80 %*
Température ambiante		5 °C à 40 °C/41 °F à 104 °F	5 °C à 40 °C/41 °F à 104 °F

* Sans condensation

Les chiffres indiqués dans les tableaux sont basés sur un fonctionnement de l'appareil dans un environnement propre, à une température ambiante de 20 °C, une humidité relative de 50 % et au niveau de la mer. Les performances du produit seront affectées négativement à haute altitude (5 000 pieds et plus).

Gast® Manufacturing se réserve le droit d'apporter des modifications techniques à ces appareils si nécessaire.

DONNÉES TECHNIQUES ET SPÉCIFICATIONS

87R	-	X	X	X	-	X	X	X	X	X
↓		↓	↓	↓		↓	↓	↓	↓	↓
										Char
										Réglementation
										Configuration électrique/régionale
										Configuration des accessoires
										Configuration du compresseur
										Type de boîtier
										Type d'accessoire pneumatique
										Taille du récepteur
Famille et cylindres										

Famille et cylindres	Taille du récepteur	Type de boîtier	Type d'accessoire pneumatique
86R = cylindre simple et petit diamètre (faible débit)	O, 1,5, 3, 4, 15, 25, 40	B = de base ou ouvert	Q = sécheur iQ (taille 2, 3 ou 6)
87R = double cylindre et grand diamètre (haut débit)		M = Armoire métallique	A = Sécheur à membrane
LOA = Cylindre simple		P = Couvercle en plastique	N = Séparateur (1 = CMS, 2 = Membrane)

Compresseur		Accessoire	Configuration électrique/ régionale	Normativa	Réservoir
A	Cylindre simple, course réduite	Vidange manuelle du réservoir, 5 µ F/R vidange manuelle, sans bouteille, déchargeur à pressostat	100/50 ou 60 Japon (NEMA 1-15 ou 5-15)	CE/UKCA	CE/UKCA
B	Cylindre simple, course haute (0,35")	Vidange manuelle du réservoir, vidange automatique 5 µ F/R, avec bouteille	120/50 ou 60 NA (NEMA 5-15 ou 6-20)	CSA	ASME
C	Cylindre simple, course longue (0,42") Vanne coudée (100 psi max)	Purge manuelle du réservoir, 5 µm Purge manuelle avant/arrière, Filtre coalescent 0,01 µ, sans bouteille	220-240 V, 50 ou 60 Hz, Amérique du Nord (NEMA 6-15)	cULus	ASME Singapour
D		Vidange manuelle du réservoir, vidange automatique 5 µ F/R, Filtre coalescent 0,01 µ, avec bouteille	220-240 50 ou 60 UE (CEE 7/7)	CE/cULus	GB (Chine)
E		Vidange manuelle du réservoir, vidange automatique 5 µ F/R, sans bouteille, déchargeur à pressostat	220-240 50 ou 60 V (CEE 7/7) et adaptateur GB	CCC	CRN
F		Vidange manuelle du réservoir, vidange automatique 5 µ F/R, Filtre coalescent 0,01 µ, sans bouteille	220-240 V, 50 ou 60 Hz (AS-3112)	cCSAus	ASME/CE/ UKCA
G	Double vérin parallèle, course réduite	Vidange automatique du réservoir, filtre 5 µm, bac d'évaporation, déchargeur à solénoïde temporisé			ASME/CRN
H	Double vérin parallèle, course haute (0,37")	Vidange manuelle du réservoir, filtre 5 µm, filtre coalescent 0,01 µ, bac d'évaporation, déchargeur à solénoïde temporisé	220-240 V, 50 ou 60 Hz (IEC Type G)		CE/UKCA/UL
J	Double vérin parallèle, course longue (0,42") Vannes coudées	Vidange automatique du réservoir, sans bouteille	220-240 V, 50 ou 60 Hz (IEC Type G) et UE (CEE 7/7)		
K		Vidange automatique du réservoir, vidange automatique 5µ F/R, avec bouteille			
L		Vidange automatique du réservoir, vidange automatique 5 µm avant/arrière, Filtre coalescent 0,01 µ, avec flacon			
M		Purge automatique du réservoir, purge automatique avec filtre 5 µ, régulateur, déchargeur à solénoïde, sans bouteille			
N	Vérins à double étage, course standard	Vidange automatique du réservoir, vidange automatique avec filtre 5 µm, régulateur, déchargeur à solénoïde, avec bouteille		Aucun	
P	Deux vérins indépendants, course standard				
R					
S	Configuration spéciale du compresseur	Modèle spécifique OEM	Tension/bougie spéciale	Spécial	Spécial

DÉPANNAGE ET RÉPARATION

Problème	Cause(s) Possible(s)	Solution(s) Possible(s)
1. Le système ne démarre pas	a. Le cordon d'alimentation n'est pas branché à l'appareil	a. Vérifiez que la fiche est bien branchée à l'arrière de l'appareil et à la prise murale.
	b. Le disjoncteur s'est déclenché	b. Débranchez les appareils branchés sur ce circuit pour localiser la panne. Réenclenchez le disjoncteur. Contactez un électricien ou le fournisseur de l'équipement si le problème persiste.
	c. La tension est trop faible	c. Vérifiez la tension du système pendant que l'appareil fonctionne et assurez-vous qu'elle est supérieure à 208 V.
	d. L'appareil n'est pas allumé	d. Allumez l'appareil et vérifiez son fonctionnement
	e. Filtres bouchés	e. Retirez les filtres et nettoyez-les ou remplacez-les si nécessaire. Si le problème persiste, contactez le fournisseur de l'équipement pour obtenir des pièces de rechange.
	f. Le compresseur ne purge pas la pression	f. Vérifiez que le déchargeur du pressostat évacue la pression dans la tête du compresseur en écoutant le bruit de purge (souffle d'air).
	g. La température ambiante est trop élevée	g. Vérifiez la température. Si elle est supérieure à 104 °F (40 °C), réglez la température ou déplacez le système vers un endroit plus frais.
2. Unité en marche - pression d'ion faible	a. Filtres bouchés	a. Retirez les filtres et nettoyez-les ou remplacez-les si nécessaire. Si le problème persiste, contactez le fournisseur de l'équipement pour obtenir des pièces de rechange.
	b. Fuites dans le système	b. Utilisez de l'eau savonneuse pour vérifier l'absence de fuites dans la tuyauterie. Réparez ou remplacez si nécessaire.
3. L'appareil est bruyant	a. La tuyauterie de sortie n'est pas correctement fixée au système ou est endommagée	a. Vérifiez manuellement que la tuyauterie de sortie est bien fixée au système. Utilisez de l'eau savonneuse pour vérifier s'il y a des fuites dans la tuyauterie. Réparez ou remplacez si nécessaire.
	b. La soupape de sécurité se déclenche en continu	b. Tirez sur la bague de la soupape de sécurité. Si le problème persiste, contactez le fournisseur de l'équipement.
	c. Le sécheur à membrane purge de l'air	c. Le fonctionnement normal du sécheur à membrane consiste à purger l'air par les orifices de purge situés sur le sécheur.
4. L'unité fonctionne en mode en continu	a. Fuites dans le système	a. Utilisez de l'eau savonneuse pour vérifier s'il y a des fuites dans la tuyauterie. Réparez ou remplacez si nécessaire.
	b. Pressostat défectueux	b. Contactez votre fournisseur d'équipement pour obtenir une pièce de rechange.
	c. Le débit de purge du sécheur à membrane est hors spécifications	c. Un débit accru et audible est perceptible au niveau des 3 orifices de purge situés sur le sécheur à membrane. Contactez votre fournisseur d'équipement pour obtenir une pièce de re.

REMARQUE : Avant toute intervention, l'appareil doit être éteint et débranché de la prise de courant.

DÉPANNAGE ET RÉPARATION

AVERTISSEMENT:

Mettez l'appareil hors tension et débranchez-le du réseau électrique avant de retirer toute pièce du système. Videz le réservoir de gaz avant de procéder à l'u au démontage de pièces du système. Seul un personnel qualifié doit effectuer les opérations de dépannage.

1. Le système ne démarre pas:

- Pas d'alimentation électrique. Vérifiez les fusibles du circuit et la prise (le système ne comporte pas de fusibles).
- Connexions cassées ou desserrées dans le câblage électrique.
- Condensateur défectueux.
- La protection thermique a coupé la pompe en raison d'une surchauffe. Une fois refroidie, la pompe se remettra automatiquement en marche à une température de fonctionnement appropriée. Passez en revue les points de l'étape 5.
- Le système n'a pas été déchargé et il y a une contre-. Assurez-vous que le système se purge à chaque arrêt (écoutez le bruit de purge).
- La pompe est bloquée.
- La pression dans le réservoir d'air est trop élevée pour l'activation du pressostat. Le pressostat ne ferme le circuit que lorsque la pression est tombée à la pression de démarrage pré réglée. Videz le réservoir. Déchargez la pression du système et redémarrez.

2. Le système ne démarre pas, émet un bourdonnement suivi d'un cliquetis (impossible de démarrer en présence d'une pression élevée):

Clapet anti-retour qui fuit. Utilisez de l'eau savonneuse pour vérifier s'il y a des fuites d'air au niveau du clapet anti-retour. Si c'est le cas, nettoyez-le ou remplacez-le.

3. Le système fonctionne, mais la pression n'augmente pas:

- Filtre d'admission bouché. Remplacer.
- Fuites au niveau des raccords, des tuyaux ou de l'équipement pneumatique. Vérifiez à l'aide d'eau savonneuse ou en laissant l'unité reposer toute la nuit hors tension. La chute de pression ne doit pas dépasser 1 bar (14,5 psi).
- Vérifiez les coupelles du compresseur. Remplacez-les si nécessaire.
- Plaque de soupape défectueuse. Contactez votre fournisseur d'équipement.
- Défaillance du clapet anti-retour, ce qui crée une restriction de débit.

4. Bruit fort provenant du système:

- Saleté ou défaillance du clapet anti-retour. Nettoyer ou remplacer.
- Le système se purge pendant le cycle d'arrêt. Il s'agit d'un fonctionnement normal.

5. Le système devient très chaud:

- Fuites. Voir l'étape 3b.
- Température ambiante trop élevée. Assurez-vous que la ventilation est suffisante si le système est installé dans une armoire.
- Surcharge. Laissez le système refroidir plus longtemps entre les opérations d'.

6. Le système démarre alors qu'il n'y a pas d'utilisation d'azote:

















Fuites. Voir l'étape 3b.

7. Le système ne s'allume pas sous pression ou ne s'éteint pas à la pression maximale:

Pressostat défectueux. Remplacer.

SYMBOLES

Les symboles figurant sur le produit et l'emballage sont expliqués ci-dessous.

Symbole	Descrizione
	DANGER: Situation dangereuse ou conditions extrêmes. Peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, si elle n'est pas évitée. AVERTISSEMENT: Situation dangereuse. Peut entraîner des blessures graves si elle n'est pas évitée. ATTENZIONE: Situation potentiellement dangereuse / Évitez les pratiques dangereuses. Cela pourrait entraîner des blessures légères ou modérées si ces précautions ne sont pas respectées.
	ALERTE RELATIVE À L'ÉQUIPEMENT: Situation dangereuse pouvant entraîner des dommages matériels si elle n'est pas évitée.
	AVERTISSEMENT: Surfaces chaudes. Risque de brûlures. Ne pas toucher la surface pendant le fonctionnement. Ne pas toucher la tête du compresseur d'.
	ATTENZIONE: Risque d'éclatement. Ne réglez pas le régulateur de manière à obtenir une pression de sortie supérieure à la pression maximale indiquée sur l'.
	AVERTISSEMENT: Risque de blessure. Ne dirigez pas le jet d'air vers le corps.
	Conserver au sec. Ne pas exposer à la pluie.
	Température de transport et de stockage: de -29 °C (-20 °F) à 50 °C (122 °F)
	Humidité relative pendant le transport et le stockage : 95 % maximum
	Pression barométrique minimale acceptable pour l'expédition de cet appareil.
	Le colis doit être manipulé de manière à ce que ces symboles soient tournés vers le haut.
	Fragile. Manipuler avec précaution.
	Élimination conformément à la réglementation en vigueur relative aux équipements électriques et électroniques.
	Veuillez lire le manuel d'utilisation et d'entretien avant toute mise en service.
	Alimentation CA
	Sol
	RISQUE D'ÉLECTROCUTION: Il existe un risque d'électrocution. Assurez-vous que l'appareil est débranché avant d'r cette procédure.

ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT ÉVENTUELLES SUR LE PRODUIT

! AVERTISSEMENT

CE MOTEUR EST ÉQUIPÉ D'UNE PROTECTION THERMIQUE ET REDÉMARRERA AUTOMATIQUEMENT LORSQUE LE DISJONCTEUR DE PROTECTION THERMIQUE SE RÉINITIALISERA. DÉBRANCHEZ TOUJOURS L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT TOUTE INTERVENTION.

! AVERTISSEMENT



VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'INSTALLER ET D'UTILISER CE PRODUIT. CONSERVEZ CE MANUEL POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT ET GARDEZ-LE À PROXIMITÉ DU PRODUIT.

! AVERTISSEMENT



RISQUE D'ÉLECTROCUTION. DÉBRANCHEZ L'APPAREIL AVANT TOUTE INTERVENTION.

! AVERTISSEMENT



UNE MAUVAISE INSTALLATION DE LA PRISE DU CÂBLE DE MISE À LA TERRE ENTRAÎNE UN RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE.

! ATTENZIONE



POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER À LA PLUIE. CONSERVER À L'INTÉRIEUR.

! AVERTISSEMENT



PIÈCES EN MOUVEMENT - RISQUE DE BLESSURES GRAVES AUX MAINS OU AUX DOIGTS. NE PAS APPROCHER LES MAINS DES PIÈCES EN MOUVEMENT. DÉBRANCHEZ ET VERROUILLEZ L'ALIMENTATION AVANT TOUTE INTERVENTION D'ENTRETIEN.

! ATTENZIONE



RISQUE D'ÉCLATEMENT - NE RÉGLEZ PAS LE RÉGULATEUR DE MANIÈRE À CE QUE LA PRESSION DE SORTIE SOIT SUPÉRIEURE À LA PRESSION MAXIMALE INDIQUÉE SUR L'ACCESSOIRE.

! AVERTISSEMENT



POUR ÉVITER DE GRAVES BRÛLURES, NE TOUCHEZ PAS LA SURFACE PENDANT LE FONCTIONNEMENT.

! ATTENZIONE



RISQUE DE BLESSURE - NE DIRIGEZ PAS LE JET D'AIR OU D'AZOTE VERS LE CORPS.

! ATTENZIONE

RACCORDEZ LE FLACON DE RÉCUPÉRATION AVANT LA MISE EN SERVICE. RACCORDEZ LE SYSTÈME DE VIDANGE AUTOMATIQUE AU FLACON DE RÉCUPÉRATION À L'AIDE DU TUYAU DE 6 MM FOURNI (NON RACCORDÉ).

! ATTENZIONE



DÉBRANCHEZ L'APPAREIL AVANT DE L'OUVRIR.

ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT ÉVENTUELLES SUR LE PRODUIT

		
KIT D'ENTRETIEN	RÉFÉRENCE	INTERVALLE D'ENTRETIEN



Scannez ce code ou rendez-vous sur **gastmfg.com** pour en savoir plus sur et savoir où acheter des kits d'entretien Gast® d'origine.

GARANTIE

Politique de Garantie

Sous réserve que les instructions d'utilisation, d'entretien et de maintenance aient été respectées, votre compresseur Gast® est garanti contre tout défaut de matériau ou de fabrication pendant 2 ans. La garantie ne couvre pas les dommages causés par des actes de violence, une mauvaise utilisation, des réparations incorrectes ou l'utilisation de pièces de rechange non d'origine. Les frais de transport des pièces/équipements ne sont pas couverts par la garantie. Les conditions générales de vente et de livraison de Gast® s'appliquent de manière générale. Gast® International A/S se réserve le droit de modifier les spécifications techniques et la conception.

Pour plus d'informations sur la garantie, rendez-vous sur gastmfg.com/warranty.

LAISSÉ INTENTIONNELLEMENT VIDE

LAISSÉ INTENTIONNELLEMENT VIDE

Gast Manufacturing
2300 M139 Highway
Benton Harbor, MI 49023
Ph: 269-926-6171
Fax: 269-927-0808

Gast Group Ltd.
Gast Jun-Air® Europe B.V.
Hengelderweg 24
NL-6942 NB, Didam
The Netherlands
Phone +44(0)1527 504040

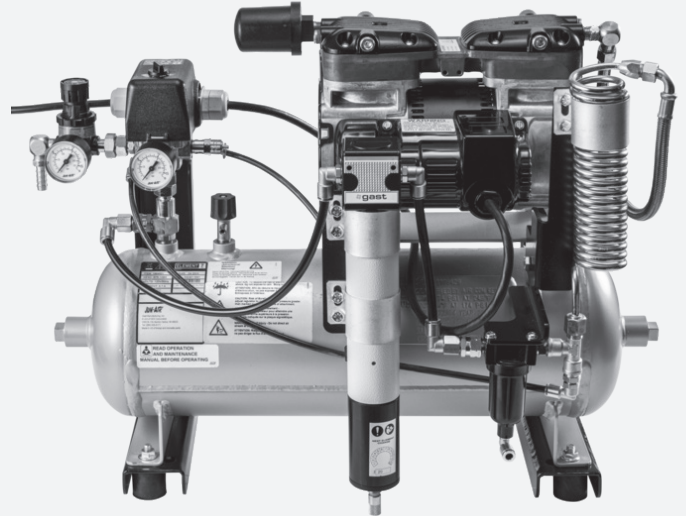
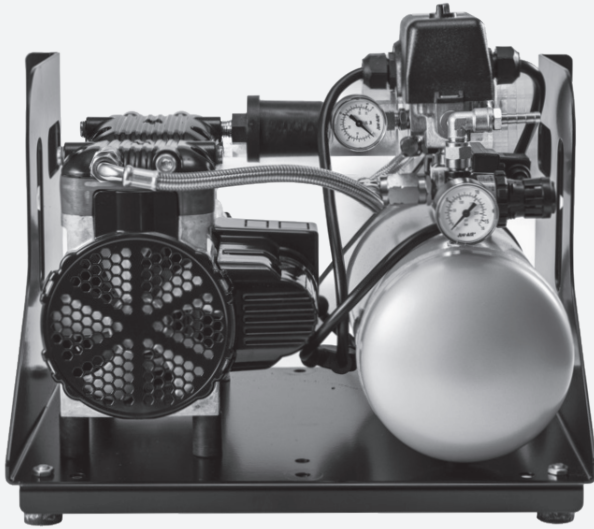
IDEX Technology (Suzhou) Co., Ltd.
No.51 TangBang Road
CaoHu Boulevard
Xiang Cheng District
Suzhou, China 215131
Phone (86) 512 6283 3000



Autres Langues.



Déclaration de Conformité.



Ekspluatācijas un Apkopes Rokasgrāmata

87R-4B/87R-10BA Dzērienu Sistēma(-as)



Citas Valodas.



Atbilstības Deklarācija.

Cienījamais Klient,

Apsveicam ar jaunas Gast® kompresoru sistēmas iegādi. Šī sistēma izmanto eļļas nesaturošu šūpojošā virzuļa gaisa kompresoru, kas ražo augstas tīrības pakāpes saspiestu gaisu izmantošanai dzērienu sīrupa dozēšanā vai citās pneimatiskās lietojumprogrammās.

BRĪDINĀJUMS



LŪDZU, PIRMS IERĪCES UZSTĀDĪŠANAS UN LIETOŠANAS IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU NO SĀKUMA LĪDZ GALAM. SAGLABĀJIET ŠO ROKASGRĀMATU TURPMĀKAI IZMANTOŠANAI UN GLABĀJIET TO IERĪCES TUVUMĀ.

SATURA RĀDĪTĀJS

Drošība	4
Sistēmas Funkcijas	5
Uzstādīšana	7
Apkopes Darbi	9
Vadu Shēma	11
Pneimatiskā Shēma	12
Detaljas un Piederumi	13
Tehniskie Dati un Specifikācijas	14
Kļūdu meklēšana un Remonts	16
Simboli	18
Iespējamie Brīdinājuma Uzlīmes uz Izstrādājuma	19
Garantija	21

Lūdzu, ņemiet vērā, ka tekstā minētās attēlus un diagrammas ir atrodamas visā rokasgrāmatā.

Svarīgi – lūdzu, vispirms izlasiet šo!

Lūdzu, pirms lietošanas izlasiet šo informāciju un lietošanas instrukcijas, kas pievienotas šim produktam. Šī informācija ir paredzēta jūsu drošībai, un ir svarīgi, lai jūs ievērotu šīs instrukcijas. Tas palīdzēs arī novērst produkta bojājumus. Ierīces ekspluatācija neatbilstoši instrukcijām vai neatļautu rezerves daļu izmantošana var izraisīt ierīces bojājumus un var izraisīt nopietnus ievainojumus.

⚠ BRĪDINĀJUMS: Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena risku

- Apkopi drīkst veikt tikai autorizēti servisa pārstāvji. Daļu noņemšana vai mēģinājumi veikt remontu var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Visus apkopes darbus uzticiet kvalificētiem servisa pārstāvjiem.
- Ja šim aparātam ir trīs kontaktligzda, to drīkst pieslēgt tikai pareizi iezemētai rozetei.

⚠ BRĪDINĀJUMS: Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena risku

- Nelietojiet šo ierīci ar citu spriegumu, nekā norādīts uz tipa plāksnītes.
- Saglabājiet sistēmas apkārtējo grīdas platību sausu.
- Nekādā gadījumā neaiztieciot šo ierīci, ja tā ir nokritis šķidrumā. Nekavējoties atvienojiet to no strāvas.
- Šī ierīce nav izturīga pret laika apstākļiem. Nekad nelietojiet ārā lietū vai mitrā vidē.

⚠ BĪSTAMI: Lai samazinātu sprādziena vai ugunsgrēka risku

- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai kā smidzinātājs.
- Nelietojiet šo produktu sprādzienbīstamā vidē vai tās tuvumā, vai vietās, kur tiek lietoti aerosola produkti.
- Neļaujiet kompresoram iesūkt citas gāzes, izņemot atmosfēras gaisu.
- Nelietojiet šo ierīci uzpūšanai ar uzliesmojošām šķidrums vai tvaikiem; nelietojiet to vietās, kur atrodas uzliesmojoši vai sprādzienbīstami šķidrums vai tvaiki, vai to tuvumā.
- Nelietojiet šo ierīci atklātas liesmas tuvumā.

⚠ BRĪDINĀJUMS: Lai izvairītos no traumām

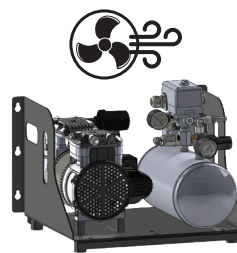
- Saspiests gaiss/slēpekļis var būt bīstams; nevirziet gaisa plūsmu uz cilvēka galvu vai ķermeni.
- Vienmēr turiet sistēmu bērniem nepieejamā vietā.
- Nekad nelietojiet šo produktu, ja tam ir bojāts barošanas vads vai spraudnis, ja tas ir nokritis vai bojāts, vai ja tas ir nokritis ūdenī. Nododiet produktu servisa centram pārbaudei un remontam.
- Turot elektrisko vadu tālu no karstām virsmām.
- Pārļiecinieties, ka visas atveres nav aizsegtas, un nekad nenovietojiet sistēmu uz mīksta virsmas, kur tās var tikt aizsegtas. Uzturiet atveres brīvas no putekļiem, neīrūmiem un citām daļiņām.
- Nekad neievietojiet pirkstus vai citus priekšmetus ventilatoros.
- Šī ierīce ir aprīkota ar termisko aizsardzību un var automātiski atkārtoti iedarboties, kad ierīce atdziest un pārslodze tiek atiestatīta.
- Veicot šī produkta apkopi, valkājiet aizsargbrilles.
- Lietojiet tikai labi vēdināmās telpās.
- Šo produktu drīkst pieslēgt tikai iekārtām vai instrumentiem, kuru maksimālais darba spiediens ir lielāks vai vienāds ar sistēmas spiedienu.
- Sistēmas iekšējā virsma var kļūt karsta. Darbības laikā nepieskarieties sistēmas iekšējai virsmai.

Drošības pasākumu neievērošana var izraisīt smagus miesas bojājumus, tostarp nāvi ārkārtējos gadījumos.

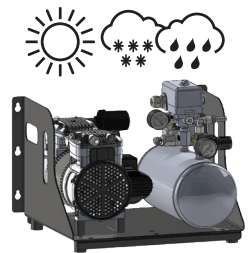
⚠ SVARĪGI: Vispārīgi lietošanas norādījumi

- Aizsargājiet sistēmu no lietus, mitruma, sala un putekļiem.
- Sistēma ir konstruēta un apstiprināta maksimālajam spiedienam, kā norādīts sadaļā „Tehniskie dati un specifikācijas”.
- Nekādā gadījumā nedrīkst ekspluatēt sistēmu, ja apkārtējā temperatūra pārsniedz 40°C/104°F vai ir zemāka par 4°C/39°F.
- Ja sistēmas barošanas vads ir bojāts, remontu drīkst veikt tikai Gast® autorizēts izplatītājs vai cits kvalificēts personāls.

Garantija



Labi



Slikti

**Minimālā temperatūra: 4 °C/39 °F
Maksimālā temperatūra: 40 °C/104 °F**

Ja ir ievērotas ekspluatācijas instrukcijas, veikta apkope un apkalpošana, jūsu sistēmai tiek piešķirta 2 gadu garantija pret materiālu vai izgatavošanas defektiem. Skatīt garantijas paziņojumu rokasgrāmatas aizmugurē.

Pārdošanas un piegādes nosacījumi ir spēkā vispārējā kārtībā. Gast® Manufacturing, Inc. A/S patur tiesības mainīt tehniskās specifikācijas/konstrukcijas.

Kastes Saturs

Jūsu sistēmai jābūt piegādātai tīrā un nesabojātā kastē. Ja tā nav, nekavējoties sazinieties ar iekārtas piegādātāju. Kastē jābūt šādiem priekšmetiem:

- 1 87R-4B vai 87R-10BA
- 1 sistēmas lietošanas rokasgrāmata
- 1 ātrā uzsākšanas rokasgrāmata (tikai 87R-4B)
- Strāvas vads(-i)

Izpakošana

JĀVEIC:

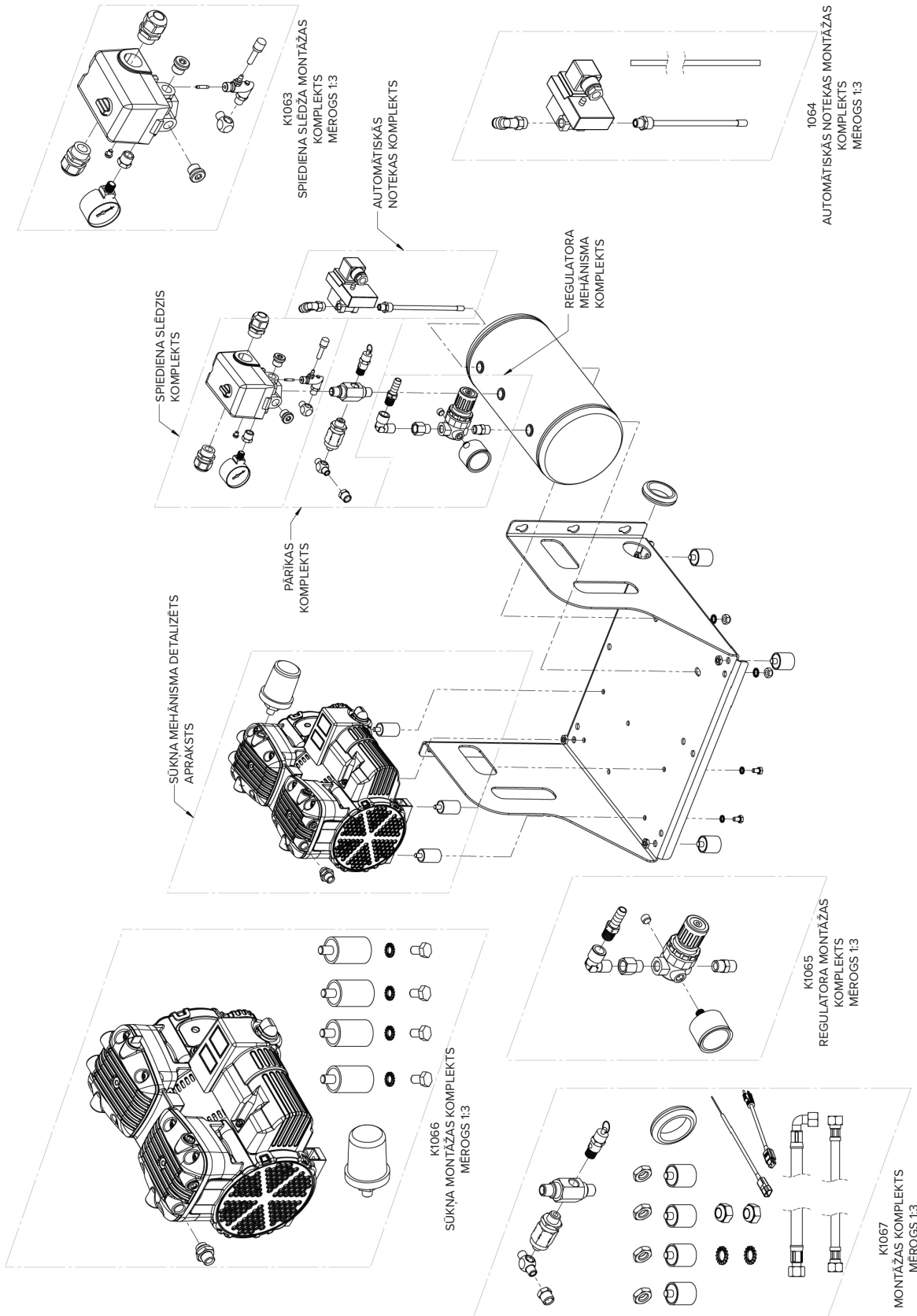
- Pārļiecinieties, ka ieejas spriegums ir virs 208 V
- Pārļiecinieties, ka telpas temperatūra ir zemāka par 40 °C (104 °F)
- Pārbaudiet, vai produktam nav bojājumu
- Pārļiecinieties, ka sistēmas apakšā un sānos nav šķēršļu

NEVAR:

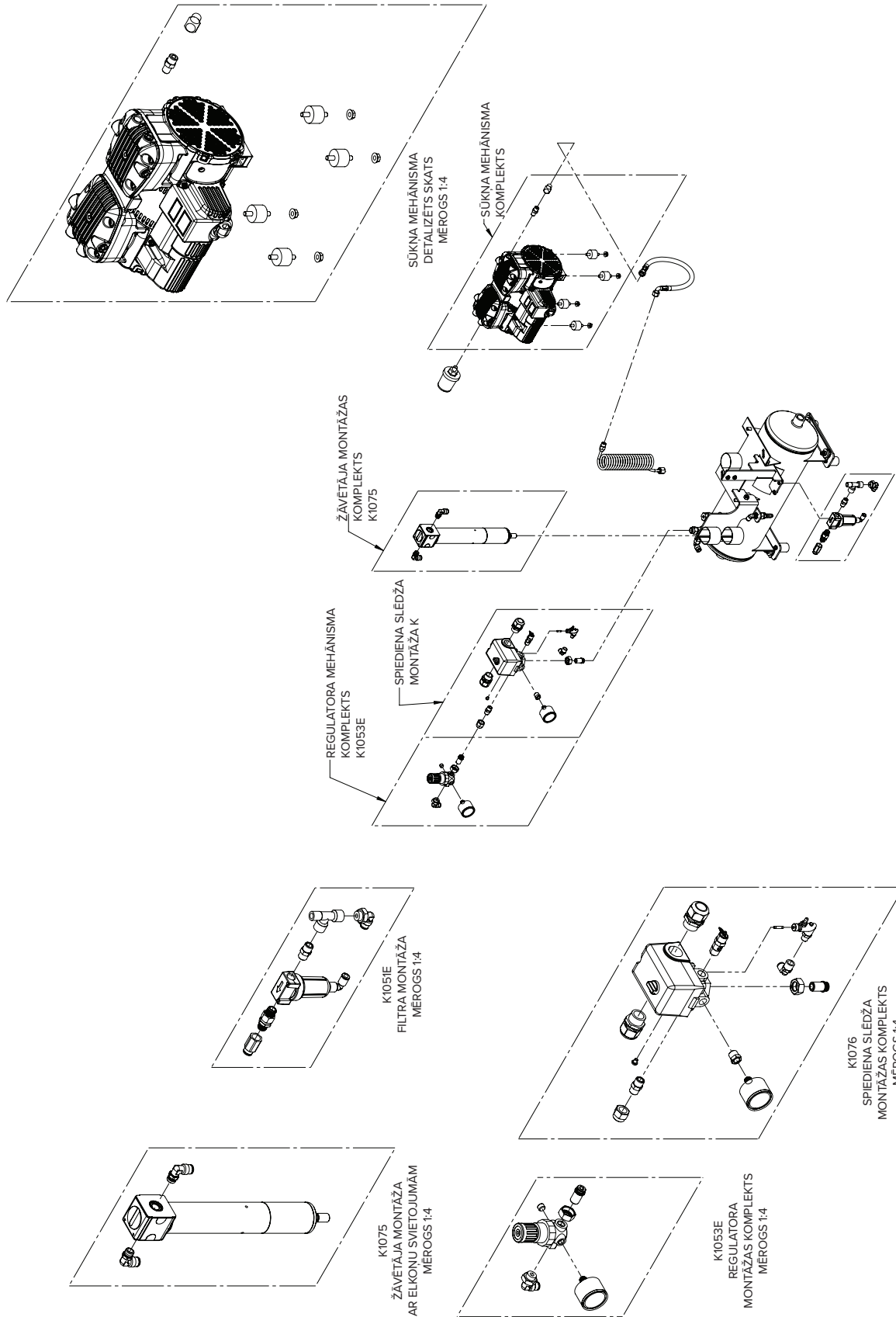
- Neizmetiet iepakojumu, rokasgrāmatas vai detaļu iepakojumus
- Neuzstādiet putekļainā/netīrā, neventilētā vai slēgtā telpā bez atbilstošas dzesēšanas

SISTĒMAS FUNKCIJAS

Modelis 87R-4B



Modelis 87R-10BA



UZSTĀDĪŠANA

Jūsu Jun-Air® sistēma ir ļoti viegli lietojama. Ievērojiet šos vienkāršos norādījumus, un jūs daudzus gadus darba no jūsu iekārtas.

- Vizuāli pārbaudiet iekārtu, vai nav radušies transportēšanas bojājumi; nekavējoties sazinieties ar savu piegādātāju/pārvadātāju, ja uzskatāt, ka iekārta varētu būt bojāta.
- Izmantojiet tikai cauruļvadu sistēmu, kas paredzēta 50 °C (122 °F) vai augstākai temperatūrai. Pārliedzieties, ka cauruļvadu sistēmai ir pietiekams iekšējais diametrs, lai izvairītos no spiediena zuduma sistēmā (1/4 collas vai lielāks). Pārbaudiet, vai nav noplūdes.
- Uzstādiet produktu uz stingras, līdzenas virsmas vai piemērotas vertikālas sienas. Saglabājiet 6 collu/15 cm atstarpi no sāniem un 12 collu/30 cm atstarpi virs sistēmas.
- Ir svarīgi nodrošināt pietiekamu dzesēšanu no apkārtējās vides. Novietojiet sistēmu putekļiem neaptraipītā, sausā un vēsā, taču no sala pasargātā telpā. Neuzstādiet sistēmu slēgtā skapī, ja vien nav pieejamas atbilstošas ventilācijas atveres (katra vismaz 645 cm²/100 in²). Ja sistēma tiek novietota zem galda, virs sistēmas jābūt vismaz 1 collas/2,5 cm brīvajam augstumam vai galda virsmā var izgriezt atveri ar diametru 30 cm/11,8 collas, kas atbilst sistēmas augšdaļai. Pārliedzieties, ka sistēma stāv stabili uz grīdas.
- Ierīcei jāatrodas uz līdzenas virsmas, lai nodrošinātu stabilitāti lietošanas, transportēšanas un montāžas laikā.
- Ierīci paceliet, turot par stiprinājumu un pamatni. Nenesiet, turot par filtriem vai citām detaļām, kas nav paredzētas ierīces svara nēsāšanai.

Pārvadāšanas un Uzglabāšanas Nosacījumi

- Temperatūra: no -29 °C (-20 °F) līdz 50 °C (122 °F)
- Relatīvais mitrums: maksimums 95
- Sistēma vienmēr jāuztur sausā vietā.
- Pārvadājot, uzstādot vai lietojot, vienības nedrīkst kraut vienu uz otras.

BRĪDINĀJUMS

Uzstādiet labi vēdināmā vietā, lai nodrošinātu atbilstošu dzesēšanu. Iekārta ir jānovieto vai jāaizsargā vai jānovieto tādā vietā, lai tā nebūtu tieši vai netieši saskarē ar mitrumu vai citiem piesārņotājiem, piemēram, ūdeni, pārtikas produktiem, putekļiem un netīrumiem utt.

Lai uzstādītu vienību, rīkojieties šādi:

1. Droši pievienojiet gaisa padeves līnijas izvades šļūteni regulatora 3/8" šļūtenes uzgalim.

JĀVEIC:

- Cietīgi piestipriniet gaisa vadu pie sistēmas, pavilkt to, lai pārliedzinātos, ka tā ir pareizi nostiprināta.
- Pārbaudiet, vai nav noplūdes, izmantojot ziepju ūdeni.

NEVAR:

- Neļaujiet gaisa vadam saliekties.

2. Pieslēdziet sistēmu strāvai.

JĀVEIC:

- Pirms pieslēgt strāvu, pārliedzieties, ka kompresora (O) strāvas slēdzis ir izslēgts.

NEVAR:

- Nepieslēdziet sistēmu, kamēr nav izveidoti visi savienojumi.
 - Nenogrieziet vai pārmērīgi nelieciet vadu.
 - Nelietojiet pagarinājuma vadu, kas ir mazāka par ieteikto nākamajā lapā esošajā tabulas izmēros.
3. Ieslēdziet sistēmu un ļaujiet tai pilnībā uzsūkt spiedienu; atkarībā no uzstādīšanas tas var aizņemt līdz 5 minūtēm.

NEVAR:

- Nelietojiet sistēmu uzlādes cikla laikā.
4. Veiciet sistēmas pārbaudes.
 - a. Pārbaudiet, vai spiediena slēdža priekšpusē esošais spiediena mērītājs rāda 116 psi +/- 5 psi.
 - b. Noregulējiet spiediena regulētāju saskaņā ar ražotāja ieteikto darba spiedienu pievienotajai iekārtai.
 - c. Pārbaudiet, vai gaisa padeves caurule un barošanas vads ir droši uzstādīti.
 - d. Ieļļojiet dzērienu glāzēs un pārliedzieties, ka sistēma darbojas.

Elektrisko Savienojumu un Zemējuma Instrukcija

BRĪDINĀJUMS

ELEKTRISKAIS TRIECIENS BĪSTAMI.

Šim izstrādājumam ir jābūt pareizi iezemētam.

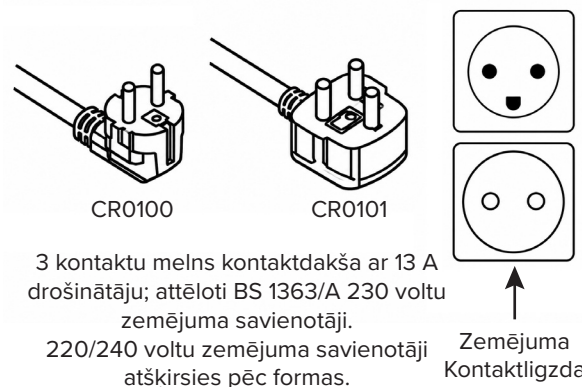
Nelietojiet piegādāto spraudni. Ja tā neietilpst rozetē, lūdziet kvalificētam elektriķim uzstādīt atbilstošu rozeti.

Ja ir nepieciešams vadu vai spraudni remontēt vai nomainīt, nepievienojiet zemējuma vadu nevienai no plakanajām spraudņa kontaktligzdām. Vads ar zaļu vai zaļu ar dzeltenām svītrām izolāciju ir zemējuma vads.

Pārbaudiet barošanas vadu stāvokli.

Nepievienojiet šo produktu pastāvīgi vadu sistēmai, kas ir sliktā stāvoklī vai neatbilst šī produkta prasībām.

Šo norādījumu neievērošana var izraisīt nāvi, ugunsgrēku vai elektriskās strāvas triecienu.



3 kontaktu melns kontaktdakša ar 13 A drošinātāju; attēloti BS 1363/A 230 voltu zemējuma savienotāji.

220/240 voltu zemējuma savienotāji atšķirsies pēc formas.

Zemējuma Kontaktligzda

UZSTĀDĪŠANA

Modelis ar Barošanas Vadu

Šim produktam ir jābūt iezemētam. Pieslēdziet barošanas vada iezemējuma spraudni atbilstoši iezemētai rozetei. Nelietojiet adapteri (skatiet iezemējuma spraudņa shēmu iepriekšējā lapā).

Elektriskas īsslēguma gadījumā zemējums samazina elektriskās strāvas trieciena risku, nodrošinot strāvas novadīšanas vadu. Šis produkts var būt aprīkots ar barošanas vadu, kam ir zemējuma vads ar atbilstošu zemējuma spraudni. Spraudnis jāpievieno rozetei, kas ir pareizi uzstādīta un zemēta saskaņā ar visiem vietējiem noteikumiem un normatīviem.

Ja zemējuma instrukcijas nav pilnībā saprotamas vai ja neesat pārliecināts, vai produkts ir pareizi zemēts, konsultējieties ar kvalificētu elektriķi vai servisa speciālistu. Nelietojiet piegādāto spraudni. Ja tā neietilpst rozetē, lūdziet kvalificētu elektriķi uzstādīt atbilstošu rozeti.

Pagarinātāji

Izmantojiet tikai 3-vadu pagarinājuma vadu ar 3-kontaktu zemējuma spraudni. Pievienojiet pagarinājuma vada spraudni atbilstoši 3-kontaktu rozetei. Nelietojiet adapteri. Pārliecinieties, ka pagarinājuma vads ir labā stāvoklī. Pārbaudiet, vai pagarinājuma vada vada diametrs ir piemērots strāvas pārvadīšanai, ko patērē šis produkts.

Pārāk plāna vadu izmantošana rada ugunsgrēka draudus un izraisa sprieguma kritumu, kas savukārt izraisa jaudas zudumu un produkta pārkaršanu. Turpmākajā tabulā norādīts pareizais vadu diametrs atbilstoši nepieciešamajam garumam un ampēru skaitam, kas norādīts uz produkta identifikācijas plāksnītes. **Ja rodas šaubas, izmantojiet vadu ar nākamā lielāko diametru. Jo mazāks ir vadu diametrs, jo biezāks ir vadu diametrs.**

Minimālais vadu diametrs pagarinājuma vadiem

Amps	Volts	Vada garums pēdās									
		25	50	100	150	200	250	300	400	500	
	120 V	25	50	100	150	200	250	300	400	500	
	240 V	50	100	200	300	400	500	600	800	1000	
0-2		18	18	18	16	16	14	14	12	12	
2-3		18	18	16	14	14	12	12	10	10	
3-4		18	18	16	14	12	12	10	10	8	
4-5		18	18	14	12	12	10	10	8	8	
5-6		18	16	14	12	10	10	8	8	8	
6-8		18	16	12	10	10	8	6	6	6	
8-10		18	14	12	10	8	8	6	6	4	
10-12		16	14	10	8	8	6	6	4	4	
12-14		16	12	10	8	6	6	6	4	2	
14-16		16	12	10	8	6	6	4	4	2	
16-18		14	12	8	8	6	4	4	2	2	
18-20		14	12	8	6	6	4	4	2	2	

Elektromagnētiskie Traucējumi (EMI)

Sistēma ir izstrādāta tā, lai novērstu elektromagnētisko starojumu un traucējumus apkārtējām elektriskajām ierīcēm. Ņemot vērā plašo pieejamo elektriskās aparatūras klāstu, ir iespējams, ka gala lietotājs var saskarties ar dažiem traucējumiem. Ja rodas traucējumi, ierīce, kas rada traucējumus, ir jāizņem no telpas, kurā atrodas sistēma. Ja traucējumi turpinās, var būt nepieciešams pārliecināties, ka abas ierīces ir pieslēgtas

izolētām ķēdēm. Ja problēma joprojām pastāv, abas ierīces jānovieto pēc iespējas tālāk viena no otras. Visbeidzot, ja problēmu nevar novērst, sazinieties ar Gast® Manufacturing.

Elektriskā Instalācija

⚠ BRĪDINĀJUMS:

Nepareizs elektriskais pieslēgums var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Elektrisko pieslēgumu drīkst veikt tikai kvalificēts personāls saskaņā ar vietējiem elektrotehniskajiem noteikumiem. Uzstādīšanas laikā jānodrošina visu maiņstrāvas modeļu zemējums. Kondensators ir jāzemē, jo pretējā gadījumā pieskaroties tam var rasties elektriskās strāvas trieciens. Pieslēdziet sistēmu zemējumam ar nominālo spriegumu un pārliecinieties, ka drošinātāji ir atbilstoši.

- Informāciju par elektrisko pieslēgumu skatiet šīs rokasgrāmatas sadaļā "Elektroinstalācijas shēmas".
- Pārbaudiet sistēmas sērijas numura uzlīmi, lai pārliecinātos, ka frekvence un spriegums atbilst sistēmai izmantotajam spriegumam un frekvencei.
- Automātiskajiem slēdzīem jābūt ar vismaz 15 ampēru nominālo strāvu.

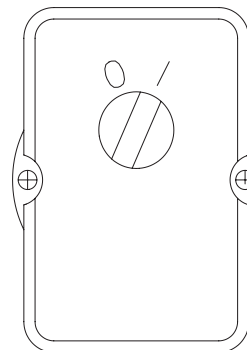
Darbība

- Ja sistēmas temperatūra ir ļoti zema (piemēram, pēc transportēšanas vai uzglabāšanas), ļaujiet sistēmai sasniegt istabas temperatūru, pirms to ieslēdzat.
- Nelietojiet sistēmu šķidrumu un bīstamu gāzu, piemēram, benzīna tvaiku un šķīdinātāju, saspiešanai.
- Nesmērējiet eļļas sistēmu ar eļļu, jo tas sabojās svarīgas detaļas.

I O Norāda galvenā slēdža (sistēmas atslēdzēja) pozīcijas **IESLĒGTS** un **IZSLĒGTS**.

I = IESLĒGTS Kad slēdzis ir pozīcijā **IESLĒGTS**, sistēma **SAŅĒM SPRIEGUMU**.

O = IZSLĒGTS Kad slēdzis ir pozīcijā **IZSLĒGTS**, sistēma **NESANĒM SPRIEGUMU**.



Spiediena slēdzis "I" ieslēgts vai "O" izslēgts

APKOPE

BRĪDINĀJUMS: Spēcīgs troksnis!

Pārbaudiet Drošības Vārstu:

- Reizi gadā.
- Izslēdziet sistēmu ar galveno slēdzi un izvelciet kontaktdakšu.
- Pavelciet gredzenu drošības vārsta galā.



Drošības Vārsts

	Ik mēnesi	Gadā	Divus gadus	5 gadi	10 gadi
Pārbaudiet kompresoru, gaisa šļūtenes un iekārtas uz noplūdēm. To dariet, pārbaudot sūkņa uzpūšanas laiku.	•				
Tīriet ierīci: noslaukiet ar mīkstu, mitru drānu. Ja nepieciešams, izmantojiet parafinu uz lupatas, lai noņemtu lipīgas atliekas vai putekļus/netīrumus, kas var traucēt dzesēšanu.	•				
Pārbaudiet kompresora iepļūdes filtru, nomainiet, ja tas ir netīrs.	•				
Pārbaudiet automātisko drenāžu ar taimerī. Pārbaudiet, vai notiek 0,3 sekunžu iztukšošanas, kad kompresors sāk darboties.		•			
Nomainiet iepļūdes filtru.		•			
Pārbaudiet atgriezeniskā vārsta O-gredzenus un nomainiet tos, ja tie ir bojāti vai nolietoti.			•		
Pārbaudiet drošības vārstu, viegli velkot gredzenu un atbrīvojot spiedienu no sistēmas. Notīriet, ja ir netīrs.		•			
Nomainiet spiediena slēdzi.				•	
Nomainiet automātisko drenāžu ar taimerī.				•	
Pārbaudiet spiediena regulētāju.				•	

Visi komplekti ir norādīti šīs rokasgrāmatas sadaļā par piederumiem.

Pārbaudiet Sūkņa Darbības Laiku

Sūkņa darbības laiku var izmantot, lai noteiktu, vai sistēmā ir kādi pneimatiskie noplūdi.

1. Izslēdziet sistēmu un atvienojiet to no strāvas. Atvienojiet gaisa savienojumu no sistēmas izvada savienotāja.
2. Pilnībā iztukšojiet sistēmu no gaisa, izlaižot gaisu caur izvades savienotājuzmavu (kad šļūtene ir noņemta no savienotājuzmavas, nospiediet uz savienotājuzmavas centrālās kātiņas, ja sistēma ir aprīkota ar ātri atvienojamu savienotājuzmavu).

3. Atkārtoti pievienojiet ierīci un ieslēdziet sistēmu.
4. Sistēma darbosies līdz piecām minūtēm, pēc tam spiediena slēdzis sistēmu izslēgs.

UZMANĪBU:

Vienmēr pārbaudiet sistēmu aukstā stāvoklī, jo norādītais laiks attiecas uz auksta kompresora sūkņēšanas laiku. Siltā kompresora sūkņēšanas laiks ir daudz ilgāks, un tādējādi rezultāti varētu būt maldinoši.

BRĪDINĀJUMS



BRIESMAS SAISTĪBĀ AR ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENU.

Pirms veikt šī izstrādājuma apkopi, atvienojiet barošanas vadu.

Ja produkts ir pastāvīgi pieslēgts sistēmai, pirms veicat produkta apkopi, atvienojiet strāvas padevi pie automātiskā slēdža vai drošinātāju kārbas.

Šo norādījumu neievērošana var izraisīt nāvi, ugunsgrēku vai elektriskās strāvas triecienu.

BRĪDINĀJUMS



TRAUMU RISKS.

Ierīces virsmas darbības laikā kļūst ļoti karstas; pirms pieskāriena ļaujiet tām atdzist.

No izstrādājuma izplūstošais gaisa plūsmas var saturēt cietas vai šķidrās vielas, kas var izraisīt acu vai ādas bojājumus. Lietojiet atbilstošu acu un elpošanas aizsardzību.

Tīriet šo produktu labi vēdināmā telpā.

Šo norādījumu neievērošana var izraisīt apdegumus, acu traumas vai citus nopietnus ievainojumus.

BRĪDINĀJUMS:

Pirms apkopes vienmēr atvienojiet strāvas padevi. Atkarībā no kompresora lietošanas intensitātes galviņas un virsmas var būt ļoti karstas. Nedrīkst pieskarties šīm detaļām darbības laikā vai tieši pēc tās.

APKOPE

Veicot regulāru plānoto apkopi, jūs nodrošināsiet, ka jūsu sistēma gadiem ilgi darbosies nevainojami. Lai pagarinātu sistēmas kalpošanas laiku, lūdzu, rīkojieties šādi:

- Saglabājiet sistēmu tīru un bez netīrumiem un gružiem.
- Saglabājiet sistēmas apkārtni tīru un bez atliekām.
- Uzturiet ieteicamo kontrolēto apkārtējās vides temperatūru – augsta temperatūra saīsina sistēmas kalpošanas laiku.
- Pārbaudiet, vai visi noplūdes ir noslēgti.

Noplūžu Pārbaude:

1. Atvienojiet gaisa šļūteni.
2. Darbiniet sistēmu, līdz tā sasniedz maksimālo darba spiedienu (aptuveni 116 psi/8,0 bar).
3. Izslēdziet sistēmu.
4. Ļaujiet sistēmai atdzist 15 minūtes.
5. Pārbaudiet, vai spiediens iekārtā nav samazinājies par vairāk nekā 10 psi – tas norādītu uz ievērojamu noplūdi iekārtā.
6. Vajadzības gadījumā veiciet remontu, izmantojot ziepjūdeni, lai noteiktu, kur notiek noplūdes.
7. Pievienojiet gaisa šļūteni.

Ieejas Filtra Nomainīšana (skatiet Sistēmas Funkcijas):

1. Izslēdziet sistēmu.
2. Atvienojiet sistēmu no elektrotīkla.
3. Izmantojiet regulējamo atslēgu, lai atbrīvotu ieplūdes filtra mezglu.
4. Noņemiet un izmetiet veco ieplūdes filtra mezglu.
5. Uzstādiet jauno filtra mezglu un pievelciet.
6. Atkārtoti pieslēdziet sistēmu elektrotīklam.

BRĪDINĀJUMS:

Sistēmas vai tās komponentu (ja autorizētais izplatītājs un gala lietotājs tos uzskata par nederīgiem) iznīcināšana jāveic saskaņā ar visiem vietējiem noteikumiem. Sazinieties ar vietējām atkritumu apsaimniekošanas iestādēm, lai noskaidrotu pareizās iznīcināšanas metodes.

BRĪDINĀJUMS:

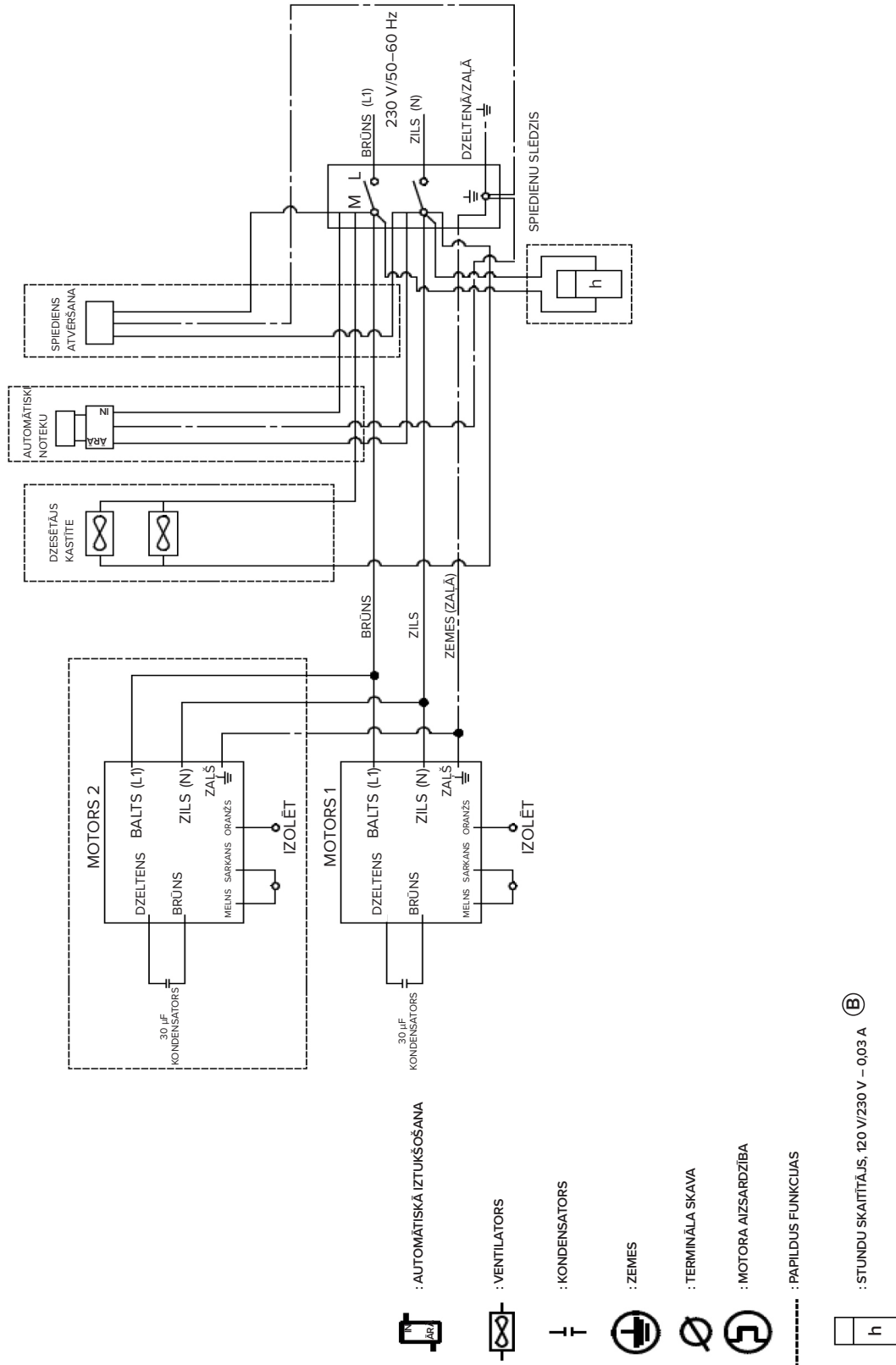
Tīrīšanas nolūkos nepārsniedziet OSHA prasības par 30 Psi/2 bar gaisa spiedienu.

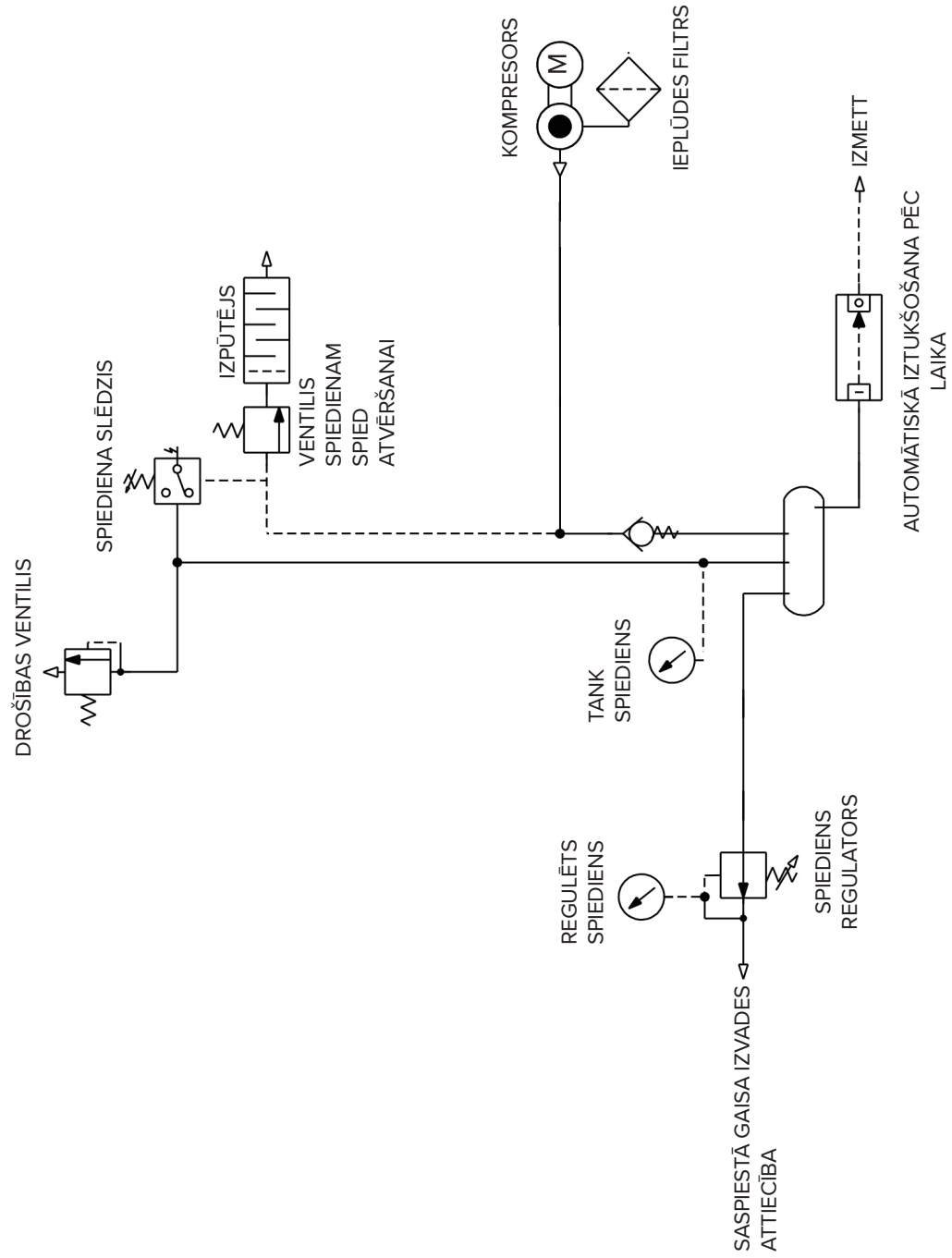
Atgriezeniskā Vārsta Nomainīšana:

1. Izslēdziet sistēmu un atvienojiet no strāvas.
2. Iztukšojiet sistēmu, izlaižot gaisu ar CPC.
3. Noņemiet atgriezenisko vārstu no sistēmas.
4. Uzstādiet jaunu atgriezenisko vārstu.

ELEKTROSHĒMA

230 V – 50–60 Hz





DETALAS UN PĀRĪKAS

Preces Numurs	Apraksts	Apkopes Intervāls
B300A	leejas filtra komplekts	1 gads
K1063	Spiediena slēdža komplekts	3 gadi
K1064	Automātiskās drenāžas montāžas komplekts	5 gadi
K1065	Spiediena regulatora komplekts	pēc nepieciešamības
K1066	Kompresora apkopes komplekts	10 gadi/pēc nepieciešamības
K1067	Piederumu komplekts – atgaisošanas vārsts, savienotājelementi, caurule, pītas šļūtenes, barošanas vads, sistēmas kājiņas	pēc nepieciešamības
K1051E	Filtra montāžas komplekts	pēc nepieciešamības
K1053E	Regulatora montāžas komplekts	pēc nepieciešamības
K1075	Žāvētāja komplekts	pēc nepieciešamības
K1076	Spiediena slēdža komplekts	3 gadi

TEHNISKIE DATI UN SPECIFIKĀCIJAS

Modelis 1HAB – Izjaukta Skata Attēls

Tehniskie dati		87R-4B-JEEAA 230V	87R-10BA-JEEAA 230 V
Frekvence	Hz	50/60	50/60
Plūsma pie 80 psi	l/min	48/53,8	39,6/49,3
	CFM	1,7/1,9	1,4/1,7
Strāva	A	2,6/2,6	2,5/2,9
Svars	kg	20	22
	lbs	44	48
Sūknēšanas laiks (tukša tvertne)	sekundes	32 sekundes/32 sekundes	85 sekundes/79 sekundes
Trokšņa līmenis	dB(A)/1 m	65	65
Izmēri (GxPxA)	mm	330 × 432 × 325	595 × 232 × 467
	collas	13,0 × 17,0 × 12,8	23,4 × 9,12 × 18,38
Motors	ZS	1/2	1/2
	kW	0,37	0,37
Maksimālais spiediens	bar	8	8
	psi	116	116
Termiskā aizsardzība		Jā	Jā
Relatīvais mitrums %		20–80 %*	20–80 %*
Vides temperatūra		5 °C līdz 40 °C/41 °F līdz 104 °F	5 °C līdz 40 °C/41 °F līdz 104 °F

* Bez kondensāta

Tabulās norādītie rādītāji ir aprēķināti, ņemot vērā, ka iekārta darbojas tīrā vidē, kur apkārtējā temperatūra ir 20 °C, relatīvais mitrums – 50 % un tā atrodas jūras līmenī. Lielā augstumā (5000 pēdu un vairāk) produkta darbības rādītāji pasliktināsies.

Gast® Manufacturing patur tiesības nepieciešamības gadījumā veikt tehniskas izmaiņas šajās ierīcēs.

TEHNISKIE DATI UN SPECIFIKĀCIJAS

87R	-	X	X	X	-	X	X	X	X	X
↓		↓	↓	↓		↓	↓	↓	↓	↓
										Cisternas
										Regulējums
										Elektronikas/reģiona konfigurācija
										Piederumu konfigurācija
										Kompresora konfigurācija
										Korpusa veids
										Gaisa piederuma tips
										Uztvērēja izmērs
Ģimene un cilindri										

Ģimene un Cilindri	Uztvērēja izmērs	Korpusa Veids	Gaisa Piederumu Tips
86R = viens cilindrs un mazs diametrs (mazs plūsmas daudzums)	O, 1,5, 3, 4, 15, 25, 40	B = pamata vai atvērta	Q = iQ žāvētājs (2, 3 vai 6 izmērs)
87R = divcilindru un liela diametra (liels caurplūdums)		M = metāla skapis	A = membrānas žāvētājs
LOA = viencilindra		P = plastmasas apvalks	N = separators (1 = CMS, 2 = membrāna)

Kompresors		Piederums	Elektrības/Reģiona Konfigurācija	Regulēšanas	Tvertne
A	Viencilindra, mazs gājiens	Manuāla tvertnes iztukšošana, 5μ F/R manuālā iztukšošana, bez pudeles, spiediena slēdža atslodzes vārsts	100/50 vai 60 Japāna (NEMA 1-15 vai 5-15)	CE/UKCA	CE/UKCA
B	Viencilindra, liela gājiens (0,35")	Manuālā tvertnes iztukšošana, 5μ F/R automātiskā iztukšošana, ar pudeli	120/50 vai 60 NA (NEMA 5-15 vai 6-20)	CSA	ASME
C	Viencilindra, liela gājiens (0,42") Liekts vārsts (maks. 100 psi)	Manuālā tvertnes iztukšošana, 5μ F/R manuālā iztukšošana, 0,01 μ koalescences filtrs, bez pudeles	220–240 V, 50 vai 60 Hz, Ziemeļamerika (NEMA 6–15)	cULus	ASME Singapūra
D		Manuālā tvertnes iztukšošana, 5μ F/R automātiskā iztukšošana, 0,01 μ koalescences filtrs, ar pudeli	220–240 50 vai 60 EU (CEE 7/7)	CE/cULus	GB (Ķīna)
E		Manuālā tvertnes iztukšošana, 5μ F/R automātiskā iztukšošana, bez pudeles, spiediena slēdža atslodzes ierīce	220–240 50 vai 60 EU (CEE 7/7) un GB adapteris	CCC	CRN
F		Manuālā tvertnes iztukšošana, 5μ F/R automātiskā iztukšošana, 0,01 μ koalescences filtrs, bez pudeles	220–240 50 vai 60 CH (AS-3112)	cCSAus	ASME/CE/ UKCA
G	Divkārsis paralēlais cilindrs, mazs gājiens	Automātiska tvertnes iztukšošana, 5μ filtrs, iztvaikošanas paplāte, laika vadāms elektromagnētiskais atslēdzējs			ASME/CRN
H	Divkārsis paralēlais cilindrs, liels gājiens (0,37")	Manuālā tvertnes iztukšošana, 5μ filtrs, 0,01 μ koalescences filtrs, iztvaikošanas paplāte, laika vadības solenoida atslodzes vārsts	220–240 V, 50 vai 60 Hz (IEC G tips)		CE/UKCA/UL
J	Divkārsis paralēlais cilindrs, liels gājiens (0,42") izliekti vārsti	Automātiska tvertnes iztukšošana, bez pudeles	220–240 50 vai 60 GB (IEC G tips) un ES (CEE 7/7)		
K		Automātiska tvertnes iztukšošana, 5μ F/R automātiska iztukšošana, ar pudeli			
L		Automātiska tvertnes iztukšošana, 5μ F/R automātiska iztukšošana, 0,01 μ koalescences filtrs, ar pudeli			
M		Automātiska tvertnes iztukšošana, 5μ filtra automātiska iztukšošana, regulators, elektromagnētiskais atslēdzējs, bez pudeles			
N	Divpakāpju cilindri, standarta gājiens	Automātiska tvertnes iztukšošana, 5μ filtrs, automātiska iztukšošana, regulators, elektromagnētiskais atslēdzējs, ar balonu		Nav	
P	Divpakāpju neatkarīgi cilindri, standarta gājiens				
R					
S	Īpaša kompresora konfigurācija	OEM specifisks modelis	Īpašs spriegums/spraudnis	Īpašs	Īpašs

KĻŪDU MEKLĒŠANA UN NOVĒRŠANA

Problēma	Iespējamie Cēloņi	Iespējamais Risinājums
1. Sistēma nedarbojas	a. Barošanas vads nav pievienots sistēmai	a. Pārbaudiet, vai spraudnis ir pievienots sistēmas aizmugurē un pie sienas.
	b. Izslēdzies drošinātājs	b. Atvienojiet iekārtas no strāvas padeves, lai atrastu bojājumu. Atslēdziet un atkal ieslēdziet drošinātāju. Ja problēma saglabājas, sazinieties ar elektriķi vai iekārtas piegādātāju.
	c. Spriegums ir pārāk zems	c. Pārbaudiet sistēmas spriegumu, kamēr ierīce darbojas, un pārliecinieties, ka spriegums ir virs 208 V.
	d. Ierīce nav ieslēgta	d. Ieslēdziet iekārtu un pārbaudiet tās darbību
	e. Aizsērējuši filtri	e. Izņemiet filtrus un notīriet vai nomainiet, ja nepieciešams. Ja problēma saglabājas, sazinieties ar iekārtas piegādātāju, lai saņemtu rezerves daļas.
	f. Kompresors neizvada spiedienu	f. Pārbaudiet, vai spiediena slēdža atslodzes vārsts atbrīvo kompresora galvas spiedienu, klausoties, vai dzirdams iztukšošanas troksnis (gaisa plūsma).
	g. Apkārtējā temperatūra ir pārāk augsta	g. Pārbaudiet temperatūru. Ja tā pārsniedz 104 °F (40 °C), pielāgojiet temperatūru vai pārvietojiet sistēmu uz vēsāku vietu.
2. Ierīce ieslēgta – zems spiediens sistēmā	a. Aizsērējuši/aizsērēti filtri	a. Izņemiet filtrus un notīriet vai nomainiet, ja nepieciešams. Ja problēma saglabājas, sazinieties ar iekārtas piegādātāju, lai saņemtu rezerves daļas.
	b. Noplūdes sistēmā	b. Izmantojiet ziepjūdeni, lai pārbaudītu, vai nav noplūdes cauruļvados. Vajadzības gadījumā salabojiet/nomainiet.
3. Ierīce trokšņo	a. Izplūdes cauruļvadi nav droši piestiprināti pie sistēmas vai ir bojāti	a. Pārbaudiet ar rokām, vai sistēmas cauruļvadi ir droši piestiprināti pie sistēmas. Izmantojiet ziepjūdeni, lai pārbaudītu, vai cauruļvados nav noplūdes. Vajadzības gadījumā salabojiet/nomainiet.
	b. Drošības vārsts nepārtraukti atveras	b. Velciet drošības vārsta gredzenu. Ja problēma saglabājas, sazinieties ar iekārtas piegādātāju.
	c. Membrānu žāvētājs izvada gaisu	c. Membrānu žāvētāja normāla darbība ir gaisa izvadīšana caur žāvētāja izvadīšanas atverēm.
4. Iekārta darbojas nepārtraukti	a. Noplūdes sistēmā	a. Izmantojiet ziepjūdeni, lai pārbaudītu, vai cauruļvados nav noplūdes. Vajadzības gadījumā veiciet remontu/nomainiet.
	b. Bojāts spiediena slēdzis	b. Sažinieties ar iekārtas piegādātāju, lai saņemtu rezerves daļu.
	c. Membrānas žāvētāja iztukšošanas ātrums pārsniedz specifikācijās norādīto	c. No membrānas žāvētāja 3 iztukšošanas atverēm ir dzirdama un jūtama palielināta plūsma. Sažinieties ar iekārtas piegādātāju, lai saņemtu rezerves daļu.

PIEZĪME: Pirms jebkādas apkopes ierīce ir jāizslēdz un jāatvieno no strāvas padeves.

KĻŪDU MEKLĒŠANA UN NOVĒRŠANA

BRĪDINĀJUMS:

Pirms jebkādu sistēmas detaļu noņemšanas izslēdziet un atvienojiet sistēmu no elektrotīkla. Pirms sistēmas detaļu demontāžas iztukšojiet gāzes uzpildes tvertni. Problēmu novēršanu drīkst veikt tikai kvalificēts personāls.

1. Sistēma nedarbojas:

- Nav strāvas no rozetes. Pārbaudiet drošinātājus un kontaktdakšu (sistēmā nav drošinātāju).
- Bojājumi vai nepareizi savienojumi elektriskajā vadībā.
- Bojāts kondensators.
- Termiskā aizsardzība ir izslēgusi sūkni pārkaršanas dēļ. Kad sūknis būs atdzisis, tas automātiski ieslēgsies pie piemērotas darba temperatūras. Izpildiet 5. soļa punktus.
- Sistēma nav atbrīvota no spiediena, un tajā ir atgriezes spiediens. Pārļecinieties, ka sistēma iztukšojas katru reizi, kad tā apstājas (ieklusieties iztukšošanās troksnī).
- Sūknis ir bloķēts.
- Spiediens gaisa tvertnē ir pārāk augsts, lai aktivizētu spiediena slēdzi. Spiediena slēdzis noslēdz ķēdi tikai tad, kad spiediens ir pazeminājies līdz iepriekš iestatītajam sākuma spiedienam. Iztukšojiet tvertni. Atbrīvojiet sistēmas spiedienu un restartējiet.

2. Sistēma nedarbojas, izdod dūkojošu skaņu, kam seko klikšķa skaņa (nevar sākt darbu augsta spiediena apstākļos):

Nesakārtots atgaisošanas vārsts. Izmantojiet ziepjūdeni, lai noskaidrotu, vai no vārsta izplūst gaiss. Ja tā ir, notīriet vai nomainiet.

3. Sistēma darbojas, bet spiediens nepalīdina:

- leejas filtrs ir aizsērējis. Nomainiet to.
- Noplūdes savienojumos, caurulēs vai pneimatiskajā aprīkojumā. Pārbaudiet ar ziepju ūdeni vai atstājot iekārtu uz nakti atvienotu no elektrotīkla. Spiediena kritums nedrīkst pārsniegt 1 bar (14,5 psi).
- Pārbaudiet kompresora kausus. Vajadzības gadījumā nomainiet.
- Bojāta vārsta plāksne. Sazinieties ar iekārtas piegādātāju.
- Defekts atgaisošanas vārstā, kas rada plūsmas ierobežojumu.

4. Skaļš troksnis no sistēmas:

- Netīrumi vai defekts atgriezeniskajā vārstā. Notīriet vai nomainiet.
- Sistēma tiek iztīrta izslēgšanas cikla laikā. Tas ir normāls darbības režīms.

5. Sistēma kļūst ļoti karsta:

- Noplūdes. Skatīt 3.b. punktu.
- Pārāk augsta apkārtējā temperatūra. Ja sistēma ir uzstādīta skapī, nodrošiniet atbilstošu ventilāciju.
- Pārslodze. Ļaujiet sistēmai ilgāk atdzist starp darbības cikliem.

6. Sistēma sāk darboties, ja netiek izmantots slāpeklis:

















Noplūdes. Skatīt 3.b. punktu.

7. Sistēma neieslēdzas zem spiediena vai neizslēdzas pie maksimālā spiediena:

Bojāts spiediena slēdzis. Nomainiet.

SIMBOLI

Turpmāk ir sniegts produktu un iepakojumu marķējumā redzamo simbolu skaidrojums.

Simbols	Apraksts
	BRĪDINĀJUMS: Bīstama situācija vai ārkārtēji apstākļi. Ja to neizvairīsies, sekas var būt smagi vai letāli ievainojumi. BRĪDINĀJUMS: Bīstama situācija. Ja to neizvairīsies, var rasties nopietni ievainojumi. UZMANĪBU: Potenciāli bīstama situācija/izvairieties no nedrošas rīcības. Ja to neizvairīsies, var rasties viegli vai vidēji smagi ievainojumi.
	BRĪDINĀJUMS PAR APRĪKOJUMU: Bīstama situācija, kas var izraisīt aprīkojuma bojājumus, ja to neizvairās.
	BRĪDINĀJUMS: Karstas virsmas. Apdeguma risks. Darbības laikā nepieskarieties virsmai. Nepieskarieties kompresora galvai.
	UZMANĪBU: Pastāv sprādziena risks. Neregulējiet regulētāju tā, lai izvades spiediens pārsniegtu uz piederuma norādīto maksimālo spiedienu.
	BRĪDINĀJUMS: Traumu risks. Nevirziet gaisa plūsmu uz ķermeni.
	Saglabājiet sausā vietā. Neatstājiet lietū.
	Pārvadāšanas un uzglabāšanas temperatūra: no -29 °C (-20 °F) līdz 50 °C (122 °F)
	Relatīvais mitrums transportēšanas un uzglabāšanas laikā: ne vairāk kā 95 %
	Pieļaujamais zemākais barometriskais spiediens, kādos šo ierīci drīkst transportēt.
	Iepakojumu jāpārvieto tā, lai šie simboli būtu vērsti uz augšu.
	Trausls. Rūpīgi rīkoties.
	Utilizācija saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem par elektrisko un elektronisko iekārtu.
	Pirms lietošanas izlasiet ekspluatācijas un apkopes rokasgrāmatu.
	Maiņstrāva
	Zeme
	ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENA RISKS: Pastāv elektriskās strāvas trieciena risks. Pirms šīs procedūras veikšanas pārliecinieties, ka strāvas padeve ir atslēgta.

IESPĒJAMIE BRĪDINĀJUMA UZRAKSTI UZ IZSTRĀDĀJUMA

BRĪDINĀJUMS

ŠIS MOTORS IR APRĪKOTS AR TERMISKO AIZSARDZĪBU, UN AUTOMĀTISKI ATKĀRTOTI UZSĀKS DARBU, KAD AIZSARDZĪBAS IERĪCE BŪS ATSĀKUSIES. PIRMS APKOPES VIENMĒR ATKĀRTOJIET STRĀVAS PADEVI.

BRĪDINĀJUMS



ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENA RISKS. PIRMS APKOPES ATVIENOJIET NO STRĀVAS.

UZMANĪBU



LAI SAMAZINĀTU ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENA RISKU, NEĻAUJIET IERĪCEI SASKARTIES AR LIETU. GLABĀJIET TELPĀS.

UZMANĪBU



PĀRSPRĀGŠANAS RISKS — NEREGULĒJIET REGULĒTĀJU TĀ, LAI IZVADES SPIEDIENS PĀRSNIEGTU UZ PIEDERUMA NORĀDĪTO MAKSIMĀLO SPIEDIENU.

UZMANĪBU



TRAUMU RISKS — NEVIRZIET GAISA/ SLĀPEKĻA PLŪSMU UZ ĶERMENI.

UZMANĪBU



PIRMS ATVĒRŠANAS ATVIENOJIET STRĀVAS PADEVI.

BRĪDINĀJUMS



LŪDZU, PIRMS ŠĀ PRODUKTA UZSTĀDĪŠANAS UN LIETOŠANAS PILNĪBĀ IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU. SAGLABĀJIET ŠO ROKASGRĀMATU TURPMĀKAI IZMANTOŠANAI UN GLABĀJIET TO TUVUMĀ PRODUKTAM.

BRĪDINĀJUMS



NEPAREIZI UZSTĀDĪTA ZEMĒJUMA KABEĻA SPRAUDNE RADA ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENA RISKU.

BRĪDINĀJUMS



DARBOJAS KUSTĪGAS DETALĀS – VAR IZRAISĪT NOPIETNUS ROKU VAI PIRKSTU IEVAINOJUMUS. TURIET ROKAS ATTĀLUMĀ NO KUSTĪGAJĀM DETALĀM. PIRMS APKOPES ATVIENOJIET UN BLOĶĒJIET STRĀVAS PADEVI.

BRĪDINĀJUMS



LAI IZVAIRĪTOS NO NOPIETNIEM APDEGUMIEM, DARBA LAIKĀ NEPIESKARIETIES VIRSMAI.

BRĪDINĀJUMS

PIRMS LIETOŠANAS PIEVIEŅOJIET SAVĀKŠANAS PUDELI. PIEVIEŅOJIET AUTOMĀTISKO IZTUKŠOŠANAS SISTĒMU SAVĀKŠANAS PUDELEI, IZMANTOJOT KOMPLEKTĀCIJĀ IEKĻAUTO 6 MM ŠĻŪTENI.

IESPĒJAMIE BRĪDINĀJUMA UZRAKSTI UZ IZSTRĀDĀJUMA

gast®		
APKOPES KOMPLEKTS	PRECES NUMURS	APKOPES INTERVĀLS



Noskenējiet šo kodu vai apmeklējiet vietni **gastmfg.com**, lai iegūtu vairāk informācijas par to, kur iegādāties oriģinālos Gast® apkopes komplektus.

GARANTIJA

Garantijas Noteikumi

Ja ir ievērotas ekspluatācijas, apkopes un servisa instrukcijas, jūsu Gast® kompresoram tiek piešķirta 2 gadu garantija pret materiālu vai izgatavošanas defektiem. Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies vardarbīgas rīcības, nepareizas lietošanas, nepareizi veiktu remontu vai neoriģinālu rezerves daļu izmantošanas dēļ. Rezerves daļu/iekārtu transporta izmaksas garantija nesedz. Vispārīgi tiek piemēroti Gast® pārdošanas un piegādes nosacījumi. Gast® International A/S patur tiesības mainīt tehniskās specifikācijas/konstrukcijas.

Lai iegūtu vairāk informācijas par garantiju, apmeklējiet gastmfg.com/warranty.

APZINĀTI ATSTĀTS TUKŠS

APZINĀTI ATSTĀTS TUKŠS

Gast Manufacturing
2300 M139 Highway
Benton Harbor, MI 49023
Ph: 269-926-6171
Fax: 269-927-0808

Gast Group Ltd.
Gast Jun-Air® Europe B.V.
Hengelderweg 24
NL-6942 NB, Didam
The Netherlands
Phone +44(0)1527 504040

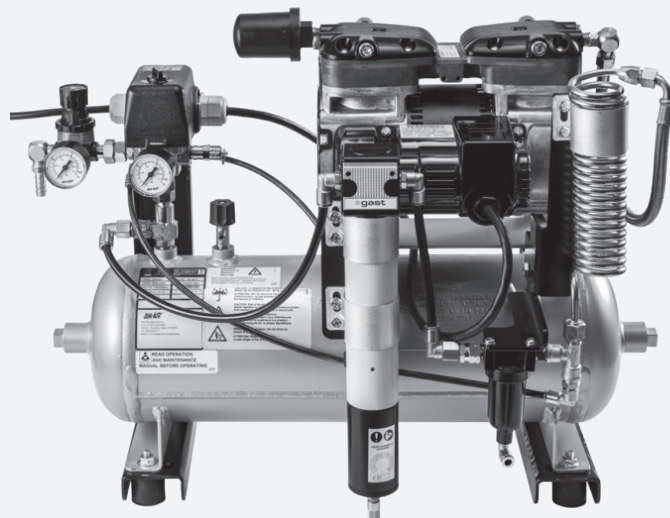
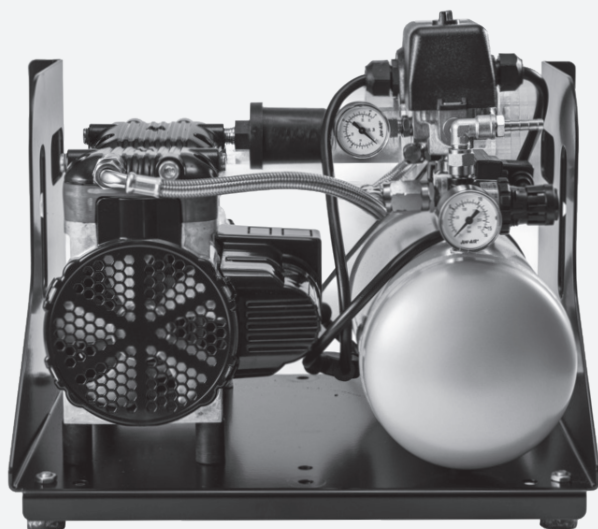
IDEX Technology (Suzhou) Co., Ltd.
No.51 TangBang Road
CaoHu Boulevard
Xiang Cheng District
Suzhou, China 215131
Phone (86) 512 6283 3000



Citas Valodas.



Atbilstības Deklarācija.



Eksplotavimo ir Techninės Priežiūros Vadovas

87R-4B/87R-10BA Gėrimų Sistema (-os)



Kitos Kalbos.



Atitikties Deklaracija.

Gerbiamas Kliente,

Sveikiname įsigijus naują „Gast®“ kompresorių sistemą. Šioje sistemoje naudojamas bealyvis stūmoklinis oro kompresorius, kuris gamina labai gryną suslėgtą orą, skirtą naudoti gėrimų sirupo dozavimui ar kitoms pneumatinėms sistemoms.

ĮSPĖJIMAS



PRIEŠ MONTUODAMI IR NAUDODAMI ŠĮ GAMINĮ, PRAŠOME
IŠSAMIAI PERSKAITYTI ŠIĄ NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ.
IŠSAUGOKITE ŠIĄ NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ, KAD GALĖTUMĖTE Į
JĄ ATSIŽVELGTI VĒLIAU, IR LAIKYKITE JĄ ŠALIA GAMINIO.

TURINYS

Sauga	4
Sistemos Funkcijos	5
Montavimas	7
Priežiūra	9
Elektros Schema	11
Pneumatinė Schema	12
Dalys ir Priedai	13
Techniniai Duomenys ir Specifikacijos	14
Gedimų Paieška ir Remontas	16
Simboliai	18
Galimos Įspėjamosios Etiketės ant Produkto	19
Garantija	21

SAUGUMAS

Atkreipkite dėmesį, kad tekste minimos nuotraukos ir paveikslai pateikiami visame vadove.

Svarbu – perskaitykite pirmiausia!

Prieš naudodami šį gaminį, perskaitykite toliau pateiktą informaciją ir naudojimo instrukcijas. Ši informacija skirta jūsų saugumui užtikrinti, todėl labai svarbu laikytis šių nurodymų. Tai taip pat padės išvengti gaminio sugadinimo. Jei prietaisas bus naudojamas nesilaikant instrukcijų arba naudojant neleidžiamas atsargines dalis, prietaisas gali būti sugadintas, o jūs – sunkiai sužeisti.

⚠️ ATSARGIAI: Siekiant sumažinti elektros smūgio pavojų

- Techninę priežiūrą turėtų atlikti tik įgalioti techninės priežiūros atstovai. Dalių išmontavimas ar bandymas atlikti remontą gali sukelti elektros smūgį. Visą techninę priežiūrą patikėkite kvalifikuotiems techninės priežiūros atstovams.
- Jei šis įrenginys tiekiamas su trijų kontaktų kištuku, prijunkite jį tik prie tinkamai įžemintos rozetės.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Siekiant sumažinti mirtino elektros smūgio riziką

- Nenaudokite šio įrenginio su kitais elektros įtampos parametrais nei nurodyta ant gaminio plokštelės.
- Laikykite grindis aplink įrenginį sausas.
- Nesiimkite šio produkto, jei jis įkrito į skystį. Nedelsdami ištraukite kištuką iš rozetės.
- Šis įrenginys nėra atsparus oro sąlygoms. Niekada nenaudokite lauke lietuje ar drėgnoje vietoje.

⚠️ PAVOJUS: Siekiant sumažinti sprogo ar gaisro riziką

- Šis įrenginys nėra skirtas naudoti kaip purkštuvai.
- Nenaudokite šio produkto sprogoje aplinkoje ar šalia jos, taip pat ten, kur naudojami aerosoliniai produktai.
- Neleiskite kompresoriui įsiurbti jokių kitų dujų, išskyrus atmosferos orą.
- Nenaudokite šio įrenginio degiems skysčiams ar garams pumpuoti; nenaudokite jo vietose, kur yra degių ar sprogių skysčių ar garų, arba šalia jų.
- Nenaudokite šio įrenginio šalia atviros ugnies.

⚠️ ATSARGIAI: Siekiant išvengti sužalojimų

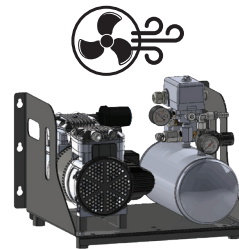
- Suspaustas oras/azotas gali būti pavojingas; nenukreipkite oro srauto į žmogaus galvą ar kūną.
- Visada laikykite sistemą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Niekada nenaudokite šio gaminio, jei jo maitinimo laidas ar kištukas yra pažeisti, jei jis buvo numestas ar sugadintas arba jei pateko į vandenį. Grąžinkite gaminį į aptarnavimo centrą patikrinimui ir remontui.
- Laikykite elektros laidą atokiau nuo karštų paviršių.
- Užtikrinkite, kad visos angos būtų laisvos, ir niekada nestatykite sistemos ant minkšto paviršiaus, kur jos gali būti užblokuotos. Laikykite angas be dulkių, nešvarumų ir kitų dalelių.
- Niekada neįkiškite pirštų ar kitų daiktų į ventiliatorius.
- Šis įrenginys yra apsaugotas nuo perkaitimo ir gali automatiškai paleisti iš naujo, kai įrenginys atvės ir perkrova išsijungs.
- Atliekant šio produkto techninę priežiūrą, dėvėkite apsauginius akinius.
- Naudokite tik gerai vėdinamose patalpose.
- Šis produktas gali būti prijungtas tik prie įrenginių ar įrankių, kurių didžiausias slėgis yra lygus arba didesnis už sistemos slėgį.
- Sistemos vidinis paviršius gali įkaisti. Veikimo metu nelieskite sistemos vidinio paviršiaus.

Nesilaikant saugos atsargumo priemonių, gali būti sunkiai sužeisti, o kraštutiniais atvejais – netgi mirti.

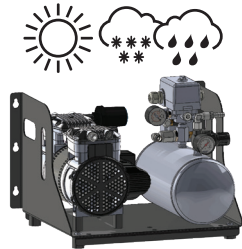
⚠️ SVARBU: Bendrosios naudojimo instrukcijos

- Apsaugokite sistemą nuo lietaus, drėgmės, šalčio ir dulkių.
- Sistema sukonstruota ir patvirtinta maksimaliam slėgiui, kaip nurodyta skyriuje „Techniniai duomenys ir specifikacijos“.
- Nenaudokite sistemos, kai aplinkos temperatūra viršija 40°C/104°F arba nukrinta žemiau 4°C/39°F.
- Jei sistemos maitinimo laidas yra sugedęs, remontą turi atlikti įgaliotas „Gast®“ platintojas arba kitas kvalifikuotas personalas.

Garantija



Gerai



Blogai

Mažiausia temperatūra: 4 °C/39 °F
Didžiausia temperatūra: 40 °C/104 °F

Jei buvo laikomasi naudojimo instrukcijų, atlikta techninė priežiūra ir paslaugos, jūsų sistemai suteikiama 2 metų garantija dėl medžiagų ar gamybos defektų. Žiūrėkite garantijos pareiškimą instrukcijos gale.

Paprastai taikomos pardavimo ir pristatymo sąlygos. „Gast® Manufacturing, Inc. A/S“ pasilieka teisę keisti technines specifikacijas ir konstrukciją.

Dėžutės Turinys

Jūsų sistema turėtų būti pristatyta švarioje ir nepažeistoje dėžėje. Jei taip nėra, nedelsdami susisieki su įrangos tiekėju. Dėžėje turėtų būti:

- 1 87R-4B arba 87R-10BA
- 1 sistemos naudojimo instrukcija
- 1 greitojo paleidimo vadovas (tik 87R-4B)
- Maitinimo laidas (-ai)

Išpakavimas

DARYK:

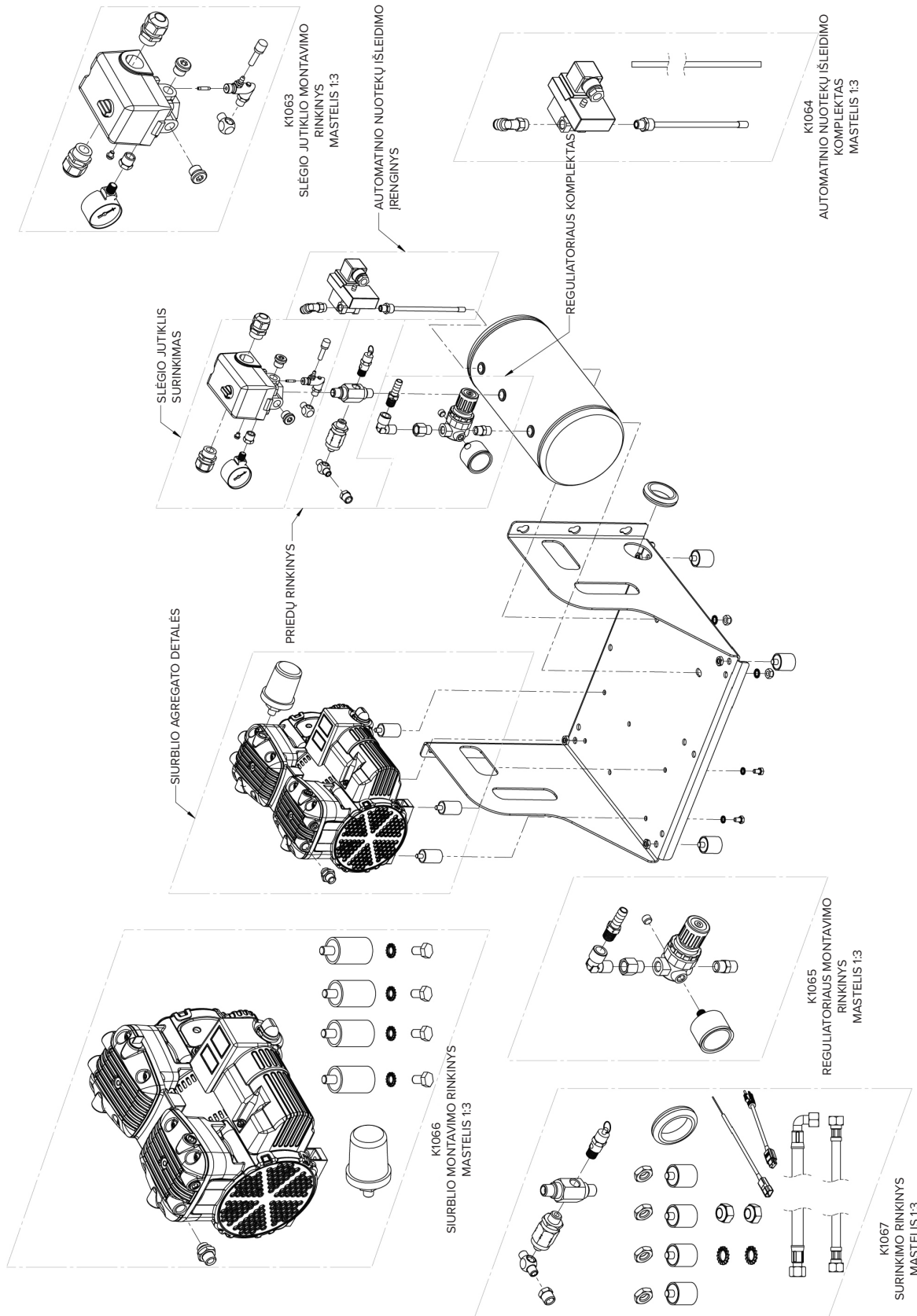
- Įsitikinkite, kad įeinanti linijos įtampa yra didesnė nei 208 V
- Įsitikinkite, kad kambario temperatūra yra mažesnė nei 40 °C (104 °F)
- Patikrinkite, ar produktas nėra pažeistas
- Įsitikinkite, kad sistemos apačia ir šonai yra laisvi nuo kliūčių

NEDARYK:

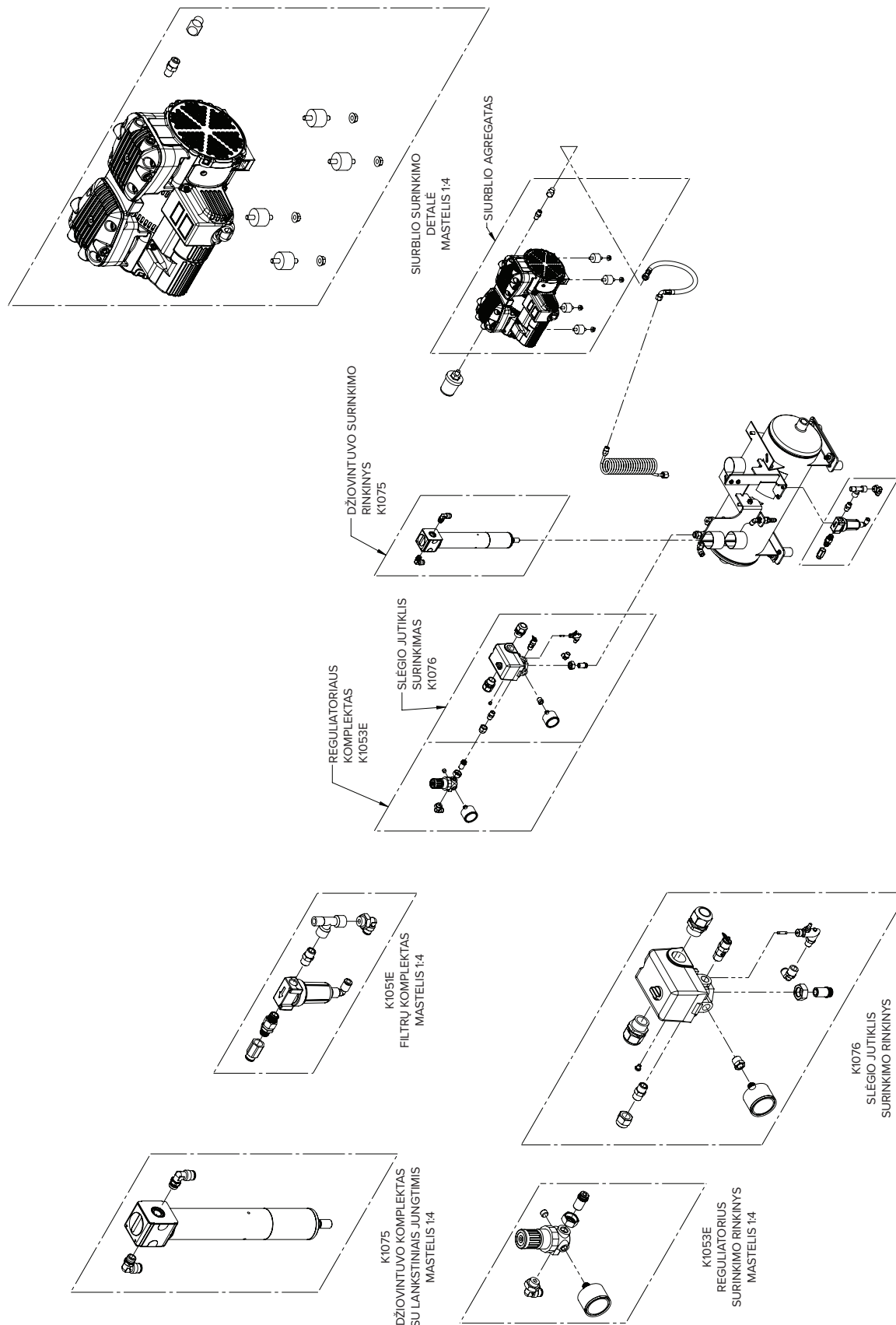
- Išmeskite pakuotę, instrukcijas ar detalių paketą
- Nemonetuokite dulkečioje/nešvarioje, nevėdinamoje ar uždaroje patalpoje be tinkamo aušinimo

SISTEMOS FUNKCIJOS

Modelis 87R-4B



Modelis 87R-10BA



ĮDIEGIMAS

Jūsų „Jun-Air®“ sistema yra labai paprasta naudoti. Laikykitės šias paprastas instrukcijas ir jūsų įrenginys tarnaus daugelį metų naudotis savo įrenginiu.

- Akių apžiūra patikrinkite, ar įrenginys nebuvo pažeistas pervežimo metu; jei manote, kad įrenginys galėjo būti pažeistas, nedelsdami susisiekite su savo tiekėju ar vežėju.
- Naudokite tik 50 °C (122 °F) ar aukštesnei temperatūrai pritaikytus vamzdžius. Užtikrinkite, kad vamzdžių vidinis skersmuo būtų pakankamas, kad būtų išvengta slėgio nuostolių sistemoje (1/4 colio ar didesnis). Patikrinkite, ar nėra nuotėkių.
- Įrenginį montuokite ant tvirto, lygaus paviršiaus arba tinkamos vertikalios sienos. Palikite 6 colių (15 cm) tarpą iš šonų ir 12 colių (30 cm) tarpą virš sistemos.
- Svarbu užtikrinti pakankamą aušinimą iš aplinkos. Pastatykite sistemą dulkių neturinčioje, sausoje ir vėsioje, tačiau nešalancioje patalpoje. Nemonetuokite uždaroje spintoje, nebent yra pakankami ventilacijos angos (kiekviena ne mažesnė kaip 645 cm²/100 in²). Jei sistema statoma po stalu, virš sistemos turi būti ne mažiau kaip 1 colio (2,5 cm) laisvo aukščio arba stale gali būti išpjauta Ø30 cm (11,8 colių) anga, atitinkanti sistemos viršų. Užtikrinkite, kad sistema tvirtai stovėtų ant grindų.
- Įrenginys turi stovėti ant lygaus paviršiaus, kad būtų užtikrintas stabilumas naudojimo, transportavimo ir surinkimo metu.
- Įrenginį kelkite už tvirtinimo ir pagrindo. Nešiokite už filtrų ar kitų komponentų, kurie nėra pritaikyti išlaikyti įrenginio svorį.

Transportavimo ir Laikymo Sąlygos

- Temperatūra: nuo -29 °C (-20 °F) iki 50 °C (122 °F)
- Santykinis drėgnumas: ne daugiau kaip 95 %
- Sistemą visada laikykite sausoje vietoje.
- Vežimo, montavimo ar naudojimo metu įrenginių nestatykite vieną ant kito.

ĮSPĖJIMAS

Įrenginį montuokite gerai vėdinamoje patalpoje, kad būtų užtikrintas tinkamas aušinimas. Įrenginys turi būti apsaugotas arba pastatytas tokioje vietoje, kurioje jis nebūtų tiesiogiai ar netiesiogiai veikiamas drėgmės ar kitų teršalų, pvz., vandens, maisto produktų, dulkių ir nešvarumų ir pan.

Norėdami sumontuoti įrenginį, atlikite šiuos veiksmus:

1. Tvirtai prijunkite oro tiekimo linijos išėjimo žarną prie regulatoriaus 3/8" žarnos jungties.

DARYK:

- Tvirtai pritvirtinkite oro liniją prie sistemos, patraukdami ją, kad įsitikintumėte, jog ji gerai priglundusi.
- Patikrinkite, ar nėra nuotėkių, naudodami muiluo tą vandenį.

NEDARYK:

- Neleiskite, kad oro linija susisuktų.

2. Prijunkite sistemą prie elektros tinklo.

DARYK:

- Prieš prijungdami maitinimą, įsitikinkite, kad kompresoriaus maitinimo jungiklis yra išjungtas (O).

NEDARYK:

- Neprijunkite sistemos, kol nėra atlikti visi jungimai.
- Nekirpkite ir pernelyg nelenkite laido.
- Nenaudokite prailginimo laido, kurio skersmuo mažesnis nei rekomenduojama kitoje puslapyje pateiktoje lentelėje.

3. Įjunkite sistemą ir palaukite, kol ji visiškai prisipildys slėgiu; tai gali užtrukti 5 minutes, priklausomai nuo įrengimo.

NEDARYK:

- Nenaudokite sistemos įkrovimo ciklo metu.

4. Atlikite sistemos patikrinimus.

- a. Patikrinkite, ar slėgio jungiklio priekyje esantis slėgio matuoklis rodo 116 psi +/-5 psi.
- b. Nustatykite slėgio reguliatorių pagal gamintojo rekomenduojamą darbinį slėgį prijungtai įrangai.
- c. Patikrinkite, ar oro tiekimo linija ir maitinimo laidas yra tvirtai pritvirtinti.
- d. Įplikite gėrimų į puodelius ir įsitikinkite, kad sistema veikia.

Elektros Jungimo ir Įžeminimo Instrukcija

ĮSPĖJIMAS

**ELEKTROS SMŪGIS
PAVOJUS.**

Šis gaminys turi būti tinkamai įžemintas.

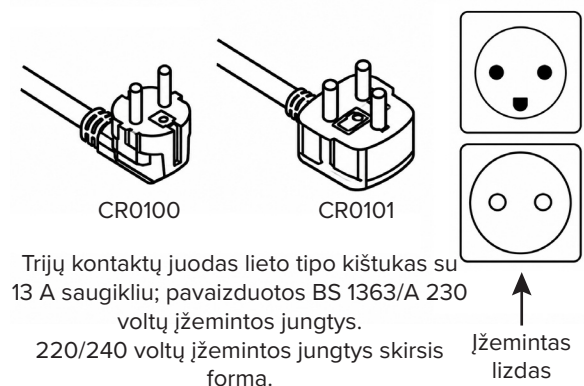
Negalima modifikuoti pateikto kištuko. Jei jis netelpa į rozetę, paprašykite kvalifikuoto elektriko įrengti tinkamą rozetę.

Jei reikia remontuoti ar pakeisti laidą ar kištuką, neprišakykite įžeminimo laido prie nė vienos plokščios gnybtų plokštelės. Laidas su žalia arba žalia su geltonomis juostelėmis izoliacija yra įžeminimo laidas.

Patikrinkite maitinimo laidų būklę.

Negalima nuolat prijungti šio produkto prie laidų, kurie yra blogos būklės arba neatitinka šio produkto reikalavimų.

Šių instrukcijų nesilaikymas gali sukelti mirtį, gaisrą ar elektros smūgį.



ĮDIEGIMAS

Modelis su Maitinimo Laidu

Šis gaminytis turi būti įžemintas. Maitinimo laido įžeminimo kištuką prijunkite prie atitinkamos įžemintos rozetės. Nenaudokite adapterio (žr. įžeminimo kištuko schemą ankstesniame puslapyje).

Elektros trumpojo jungimo atveju įžeminimas sumažina elektros smūgio pavojų, nes suteikia elektros srovei išėjimo kelią. Šis gaminytis gali būti komplektuojamas su maitinimo laidu, turinčiu įžeminimo laidą su atitinkamu įžeminimo kištuku. Kištukas turi būti įjungtas į tinkamai įrengtą ir įžemintą rozetę, atitinkančią visus vietinius reikalavimus ir nuostatus.

Jei ne visiškai suprantate įžeminimo instrukcijas arba nesate tikri, ar produktas yra tinkamai įžemintas, kreipkitės į kvalifikuotą elektriką arba techninį specialistą. Nekeiskite pateikto kištuko. Jei jis netelpa į rozetę, paprašykite kvalifikuoto elektriko įrengti tinkamą rozetę.

Pailginimo Laidai

Naudokite tik 3 laidų prailginimo laidą su 3 kontaktų įžeminimo kištuku. Prijunkite prailginimo laido kištuką prie atitinkamos 3 kontaktų rozetės. Nenaudokite adapterio. Įsitinkite, kad jūsų prailginimo laidas yra geros būklės. Patikrinkite, ar prailginimo laido laidų skersmuo yra tinkamas šiam gaminiui reikalingai srovei perduoti.

Per mažo skersmens laidas kelia gaisro pavojų ir sukelia įtampos kritimą, dėl kurio sumažėja galia ir produktas perkaista. Toliau pateiktoje lentelėje nurodytas tinkamas laido skersmuo, atsižvelgiant į reikiamą ilgį ir amperų skaičių, nurodytą ant produkto „G“ gaminio plokštelės. **Jei abejojate, naudokite laido, kurio skersmuo yra vienu dydžiu didesnis. Kuo mažesnis skersmens skaičius, tuo storesnis laidas.**

Minimalus Prailginimo Laidų Skersmuo

Amps	Laido ilgis pėdomis									
	120 V	25	50	100	150	200	250	300	400	500
	240 V	50	100	200	300	400	500	600	800	1 000
0–2		18	18	18	16	16	14	14	12	12
2-3		18	18	16	14	14	12	12	10	10
3-4		18	18	16	14	12	12	10	10	8
4-5		18	18	14	12	12	10	10	8	8
5-6		18	16	14	12	10	10	8	8	8
6-8		18	16	12	10	10	8	6	6	6
8–10		18	14	12	10	8	8	6	6	4
10–12		16	14	10	8	8	6	6	4	4
12–14		16	12	10	8	6	6	6	4	2
14–16		16	12	10	8	6	6	4	4	2
16–18		14	12	8	8	6	4	4	2	2
18–20		14	12	8	6	6	4	4	2	2

Elektromagnetiniai Trukdžiai (EMI)

Sistema suprojektuota taip, kad išvengtų elektromagnetinių spindulių ir trukdžių aplinkiniams elektros įrenginiams. Dėl didelio elektros įrenginių asortimento galimas atvejis, kad galutinis vartotojas patirs tam tikrų trukdžių. Jei pasireiškia trukdžiai, įrenginys, sukeliantis trukdžius, turėtų būti pašalintas iš patalpos, kurioje yra sistema. Jei trukdžiai neišnyksta, gali prireikti patikrinti, ar abu įrenginiai yra prijungti prie izoliuotų grandinių. Jei problema vis tiek kyla, abu įrenginius reikia perkelti kuo toliau vienas

nuo kito. Galiausiai, jei problemos nepavyksta pašalinti, kreipkitės į „Gast® Manufacturing“.

Elektros Instaliacija

⚠ ĮSPĖJIMAS:

Neteisingas elektrinis prijungimas gali sukelti elektros smūgį. Elektrinis prijungimas turi būti atliekamas pagal vietinius elektros reglamentus ir kvalifikuoto personalo. Montavimo metu turi būti užtikrintas visų kintamosios srovės modelių įžeminimas. Kondensatorius turi būti įžemintas, nes to nepadarius, palietus jį gali įvykti elektros smūgis. Prijunkite sistemą prie įžemintos nominalios įtampos rozetės ir įsitinkite, kad saugikliai yra tinkami.

- Dėl elektros jungimo žr. šio vadovo skyrių „Jungimo schema“.
- Patikrinkite sistemos serijinio numerio etiketę, kad įsitikintumėte, jog dažnis ir įtampa atitinka sistemai naudojamą įtampą ir dažnį.
- Apsauginiai jungikliai turi būti ne mažesnės kaip 15 A galios.

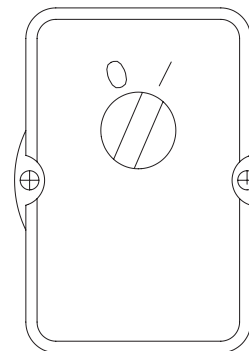
Eksplotacija

- Jei sistemos temperatūra yra labai žema (pavyzdžiui, po transportavimo ar sandėliavimo), prieš įjungiant sistemą palaukite, kol ji pasiekis kambario temperatūrą.
- Nenaudokite sistemos skysčiams ir pavojingoms dujoms, pvz., benzino garams ir tirpikliams, suspausti.
- Netepti alyvos neturinčios sistemos alyva, nes tai sugadins svarbiausius komponentus.

I O Nurodo pagrindinio jungiklio (sistemos atjungiklio) padėtis **ĮJUNGTA** ir **IŠJUNGTA**.

I = ĮJUNGTA Kai jungiklis yra padėtyje **ĮJUNGTA**, sistema **MAITINAMA**.

O = IŠJUNGTA Kai jungiklis yra padėtyje **IŠJUNGTA**, sistema **NĖRA MAITINAMA**.



Slėgio jungiklis „I“ įjungtas arba „O“ išjungtas

PRIEŽIŪRA

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Garsus triukšmas!

Patikrinkite Saugos Vožtuvą:

- Kartą per metus.
- Išjunkite sistemą pagrindiniu jungikliu ir ištraukite kištuką.
- Patraukite žiedą, esantį saugos vožtuvo gale.



Apsauginis Vožtuvas

	Kas mėnesį	Metinis	Kas dvejus metus	5 metai	10 metų
Patikrinkite kompresorių, oro žarnas ir įrangą dėl nuotėkio. Tai atlikite patikrinkite siurblio užpildymo laiką.	•				
Valykite įrenginį: nuvalykite minkštu, drėgnu skudurėliu. Jei reikia, naudokite parafino ant skudurėlio, kad pašalintumėte lipnius nešvarumus arba dulkes/purvą, kurie gali trukdyti aušinimui.	•				
Patikrinkite kompresoriaus įsiurbimo filtrą, jei jis nešvarus, pakeiskite.	•				
Patikrinkite laikmatį automatiniam ištuštinimui. Patikrinkite, ar, kai kompresorius paleidžiamas.		•			
Pakeiskite įsiurbimo filtrą.		•			
Patikrinkite atbulinio vožtuvo žiedinius tarpiklius ir pakeiskite juos, jei jie pažeisti arba nusidėvėję.		•			
Patikrinkite saugos vožtuvą švelniai patraukdami žiedą ir išleidžiant slėgį iš sistemos. Jei nešvarus, išvalykite.		•			
Pakeiskite slėgio jungiklį.				•	
Pakeiskite automatinį laiko valdymo išleidimo įrenginį.				•	
Patikrinkite slėgio reguliatorių.				•	

Visi rinkiniai nurodyti šio vadovo skyriuje, skirtame priedams.

Patikrinkite Siurblio Veikimo Laiką

Siurblio veikimo laiką galima patikrinti, norint nustatyti, ar sistemoje yra pneumatiniai nuotėkiai.

1. Išjunkite sistemą ir ištraukite kištuką iš rozetės. Atjunkite oro jungtį nuo sistemos išėjimo jungties.
2. Išleiskite visą orą iš sistemos per išėjimo jungtį (kai žarna nuimta nuo jungties, paspauskite j viršų jungties centrinį strypą, jei sistema turi greito atjungimo jungtį).

3. Vėl prijunkite įrenginį ir įjunkite sistemą.
4. Sistema veiks iki penkių minučių, tada slėgio jungiklis išjungs sistemą.

⚠️ ATSARGIAI:

Visada tikrinkite sistemą, kai ji yra šalta, nes nurodytas laikas reiškia šalto kompresoriaus siurbimo laiką. Šilto kompresoriaus siurbimo laikas yra daug ilgesnis, todėl rezultatai gali būti klaidinantys.

⚠️ ĮSPĖJIMAS





ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS.

Prieš atliekant šio gaminio techninę priežiūrą, atjunkite maitinimo laidą.

Jei gaminy yra prijungtas prie sistemos laidais, prieš atliekant gaminio techninę priežiūrą, išjunkite elektros maitinimą išjungikliu arba saugiklių dėžutėje.

Nesilaikant šių nurodymų, gali kilti mirties pavojus, kilti gaisras arba įvykti elektros smūgis.

⚠️ ĮSPĖJIMAS



SUŽALOJIMO PAVOJUS.

Naudojimo metu gaminio paviršiai labai įkaista, todėl prieš liesti gaminį palaukite, kol paviršiai atvės.

Iš produkto išmetamas oro srautas gali turėti kietų ar skystų medžiagų, kurios gali sužeisti akis ar odą. Naudokite tinkamą akių ir odos apsaugą.

Šį gaminį valykite gerai vėdinamoje patalpoje.

Nesilaikant šių nurodymų, galima patirti nudegimus, akių ar kitus rimtus sužalojimus.

⚠️ ĮSPĖJIMAS:

Prieš atliekant techninę priežiūrą, visada atjunkite maitinimą. Priklausomai nuo kompresoriaus naudojimo intensyvumo, galvutės ir paviršiai gali būti labai karšti. Nelieskite šių dalių darbo metu ar iškart po jo.

PRIEŽIŪRA

Atlikdami reguliarias techninės priežiūros procedūras, užtikrinsite, kad jūsų sistema ilgus metus veiks nepriekaištingai. Be to, norėdami prailginti sistemos tarnavimo laiką, atlikite šiuos veiksmus:

- Laikykite sistemą švarią, be nešvarumų ir šiukšlių.
- Laikykite aplinką aplink sistemą švarią ir be šiukšlių.
- Palaikykite rekomenduojamą aplinkos temperatūrą – aukšta temperatūra sutrumpina sistemos tarnavimo laiką.
- Patikrinkite, ar visi nuotėkiai yra užsandarinti.

Nuotėkio Tikrinimas:

1. Atjunkite oro žarną.
2. Leiskite sistemai veikti, kol ji pasieks maksimalų darbinį slėgį (maždaug 116 psi/8,0 bar).
3. Išjunkite sistemą.
4. Palikite sistemą 15 minučių.
5. Patikrinkite, ar įrenginys neprarado daugiau nei 10 psi slėgio – tai reikštų, kad įrenginyje yra didelis nuotėkis.
6. Jei reikia, atlikite remontą, naudodami muiluotą vandenį, kad nustatytumėte, kur yra nuotėkio vietos.
7. Prijunkite oro žarną.

Įsiurbimo Filtro Keitimas (žr. Sistemos Funkcijos):

1. Išjunkite sistemą.
2. Atjunkite sistemą nuo elektros maitinimo.
3. Naudodami reguliuojamą raktą, atsukite įsiurbimo filtro mazgą.
4. Nuimkite ir išmeskite seną įsiurbimo filtro mazgą.
5. Įdėkite naują filtro mazgą ir priveržkite.
6. Vėl prijunkite sistemą prie elektros tinklo.

ĮSPĖJIMAS:

Sistemos ar jos komponentų šalinimas (kai įgaliotas platintojas ir galutinis vartotojas nusprendžia, kad jie nebetinkami naudoti) turi būti atliekamas laikantis visų vietinių teisės aktų. Susisiekite su vietinėmis atliekų tvarkymo institucijomis, kad sužinotumėte, kaip tinkamai pašalinti šiuos daiktus.

ĮSPĖJIMAS:

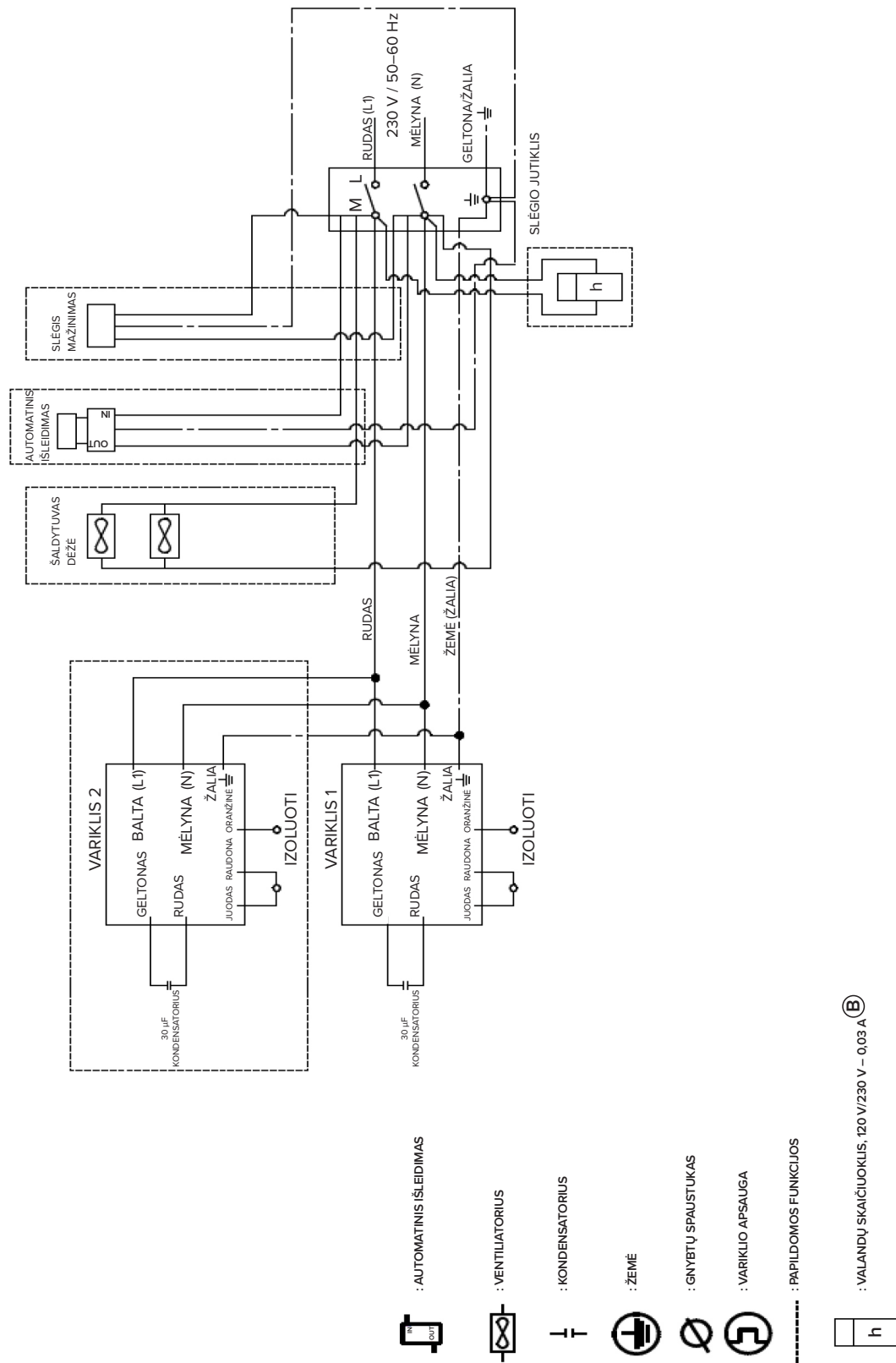
Valymo tikslais nenaudokite didesnio nei 30 Psig/2 bar oro slėgio, kaip reikalaujama OSHA.

Atbulinio Vožtuvo Keitimas:

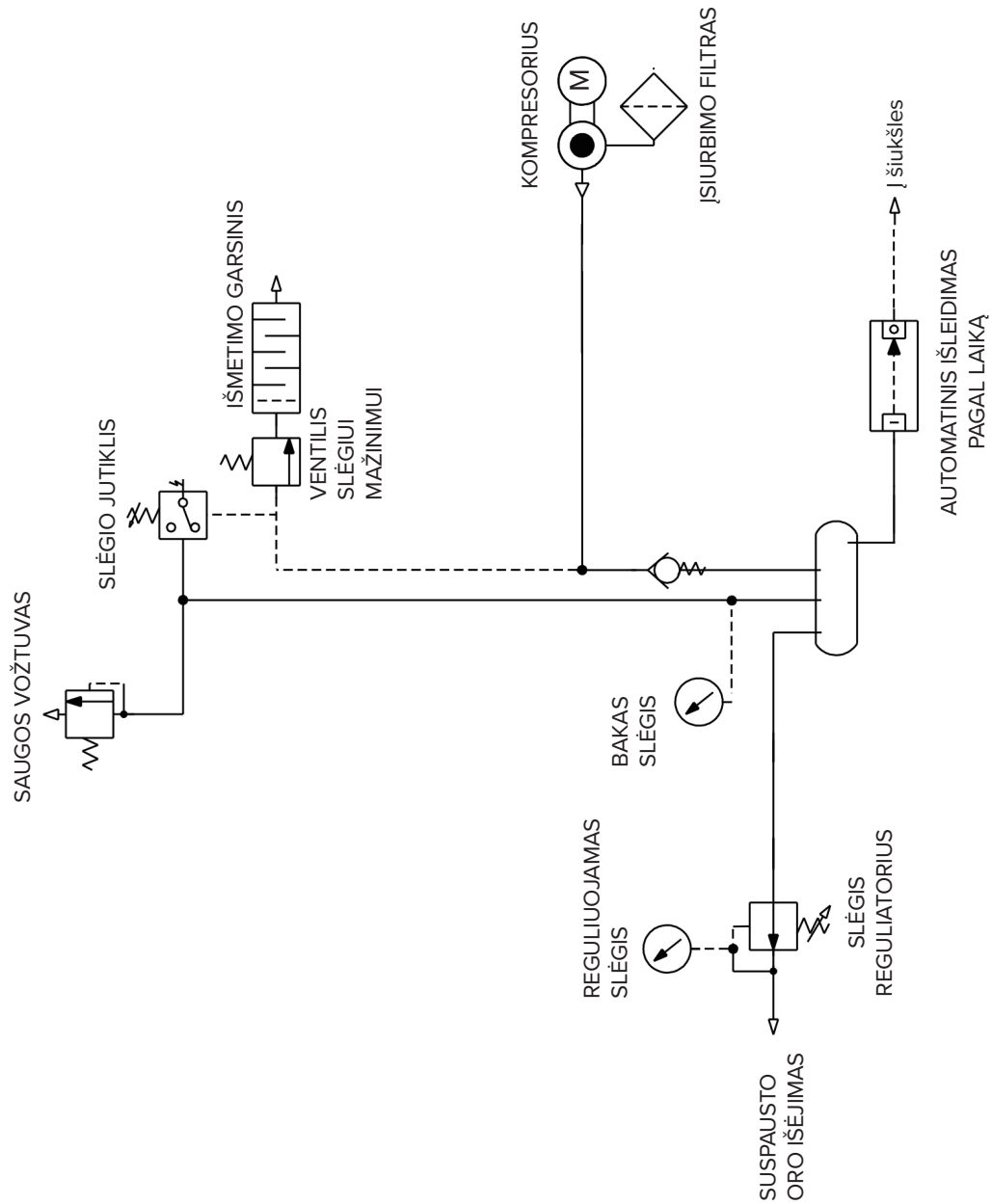
1. Išjunkite sistemą ir ištraukite kištuką iš rozetės.
2. Ištuštinkite sistemą, išleidžiant orą su CPC.
3. Išimkite atbulinį vožtuvą iš sistemos.
4. Įdėkite naują atbulinį vožtuvą.

ELEKTROS SCHEMA

230 V – 50–60 Hz



PNEUMATINĖ SCHEMA



DALYS IR PRIEDAI

Prekės Numeris	Aprašymas	Techninės Prižiūros Intervalas
B300A	Įsiurbimo filtro komplektas	1 metai
K1063	Slėgio jungiklio komplektas	3 metai
K1064	Automatinio išleidimo komplektas	5 metai
K1065	Slėgio reguliatoriaus rinkinys	pagal poreikį
K1066	Aptarnavimo kompresoriaus rinkinys	10 metų / pagal poreikį
K1067	Priedų rinkinys – atbulinis vožtuvas, jungtys, įvorė, apipinti žarnelės, maitinimo laidas, sistemos kojelės	pagal poreikį
K1051E	Filtro surinkimo rinkinys	pagal poreikį
K1053E	Regulatoriaus surinkimo rinkinys	pagal poreikį
K1075	Džiovintuvo komplektas	pagal poreikį
K1076	Slėgio jungiklio komplektas	3 metai

Modelis 1HAB – Išardytas Vaizdas

Techniniai duomenys		87R-4B-JEEAA 230 V	87R-10BA-JEEAA 230 V
Dažnis	Hz	50/60	50/60
Srautas esant 80 psi	l/min	48/53,8	39,6/49,3
	CFM	1,7/1,9	1,4/1,7
Srovė	A	2,6/2,6	2,5/2,9
Svoris	kg	20	22
	lbs	44	48
Siurbimo laikas (tuščias bakas)	sekundės	32 sekundės/32 sekundės	85 sekundės/79 sekundės
Triukšmo lygis	dB(A)/1 m	65	65
Matmenys (Ilg. x Plat. x Aukšt.)	mm	330 × 432 × 325	595 x 232 x 467
	coliai	13,0 × 17,0 × 12,8	23,4 x 9,12 x 18,38
Variklis	AG	1/2	1/2
	kW	0,37	0,37
Maksimalus slėgis	bar	8	8
	psi	116	116
Apsauga nuo perkaitimo		Taip	Taip
Santykinis drėgnumas %		20–80 %*	20–80 %*
Aplinkos temperatūra		nuo 5 °C iki 40 °C / nuo 41 °F iki 104 °F	5 °C – 40 °C / 41 °F – 104 °F

* Be kondensato

Lentelėse pateikti skaičiai pagrįsti tuo, kad įrenginys veikia švarioje aplinkoje, esant 20 °C aplinkos temperatūrai, 50 % santykiniam drėgnumui ir jūros lygyje. Didelio aukščio vietovėse (5000 pėdų ir aukščiau) produkto veikimas pablogės.

„Gast® Manufacturing“ pasilieka teisę prireikus atlikti šių įrenginių techninius pakeitimus.

TECHNINIAI DUOMENYS IR SPECIFIKACIJOS

87R	-	X	X	X	-	X	X	X	X	X
↓		↓	↓	↓		↓	↓	↓	↓	↓
										Cisternė
										Reguliavimo
										Elektros įrangos / regiono konfigūracija
										Priedų konfigūracija
										Kompresorius konfigūracija
										Korpuso tipas
										Oro priedo tipas
										Imtuvo dydis
										Šeima ir cilindrai

Šeima ir Cilindrai	Imtuvo Dydis	Korpuso Tipas	Oro Priedo Tipas
86R = vienas cilindras ir mažas skersmuo (mažas srautas)	O, 1,5, 3, 4, 15, 25, 40	B = bazinis arba atviras	Q = iQ džiovin tuvas (2, 3 arba 6 dydžio)
87R = dviejų cilindrų ir didelio skersmens (didelis srautas)		M = metalinė spintelė	A = membraninis džiovin tuvas
LOA = vieno cilindro		P = plastikinis dangtis	N = separatorius (1 = CMS, 2 = Membraninis)

Kompresorius	Priedas	Elektros/regiono Konfig.	Reguliavimo	Bakas
A Vieno cilindro, mažo eigo	Rankinis baliono ištuštinimas, 5 μ F/R rankinis ištuštinimas, be baliono, slėgio jungiklio išleidimo įtaisas	100/50 arba 60 Japonija (NEMA 1-15 arba 5-15)	CE/UKCA	CE/UKCA
B Vieno cilindro, didelio eigo (0,35")	Rankinis bako ištuštinimas, 5 μ F/R automatinis ištuštinimas, su buteliu	120/50 arba 60 NA (NEMA 5-15 arba 6-20)	CSA	ASME
C Vieno cilindro, didelio eigo (0,42") Išlenktas vožtuvas (maks. 100 psi)	Rankinis bako ištuštinimas, 5 μ F/R rankinis ištuštinimas, 0,01 μ koalescencinis filtras, be butelio	220–240 V, 50 arba 60 Hz, NA (NEMA 6-15)	cULus	ASME Singapūras
D	Rankinis bako ištuštinimas, 5 μ F/R automatinis ištuštinimas, 0,01 μ koalescencinis filtras, su buteliu	220–240 V, 50 arba 60 Hz, ES (CEE 7/7)	CE/cULus	GB (Kinija)
E	Rankinis bako ištuštinimas, 5 μ F/R automatinis ištuštinimas, be butelio, slėgio jungiklio išleidimo įtaisas	220–240 V, 50 arba 60 Hz, ES (CEE 7/7) ir GB adapteris	CCC	CRN
F	Rankinis bako ištuštinimas, 5 μ F/R automatinis ištuštinimas, 0,01 μ koalescencinis filtras, be butelio	220–240, 50 arba 60 CH (AS-3112)	cCSAus	ASME/CE/ UKCA
G Dvigubas lygiagretus cilindras, mažas eiga	Automatinis bako ištuštinimas, 5 μ filtras, garavimo dėklas, laiko valdomas solenoidinis iškroviklis			ASME/CRN
H Dvigubas lygiagretus cilindras, didelis eiga (0,37")	Rankinis bako ištuštinimas, 5 μ filtras, 0,01 μ koalescencinis filtras, garavimo dėklas, laikmatis su solenoidiniu iškrovikliu	220–240 V, 50 arba 60 Hz (IEC G tipo)		CE/UKCA/UL
J Dvigubas lygiagretus cilindras, didelis eiga (0,42") išlenkti vožtuvai	Automatinis bako ištuštinimas, be baliono	220–240 V, 50 arba 60 Hz (IEC G tipo) ir ES (CEE 7/7)		
K	Automatinis bako ištuštinimas, 5 μ F automatinis ištuštinimas į priekį ir atgal, su buteliuku			
L	Automatinis bako ištuštinimas, 5 μ m prieš/atgalinis automatinis ištuštinimas, 0,01 μ koalescencinis filtras, su buteliuku			
M	Automatinis bako ištuštinimas, 5 μ m filtras su automatinio ištuštinimo, regulatoriaus, solenoidinis iškroviklis, be butelio			
N Dviejų pakopų cilindrai, standartinis eiga	Automatinis bako ištuštinimas, 5 μ m filtras, automatinis ištuštinimas, regulatorius, solenoidinis iškroviklis, su balionu		Nėra	
P Dvigubi nepriklausomi cilindrai, standartinis eiga				
R				
S Speciali kompresorius konfigūracija	OEM specifinis modelis	Speciali įtampa/kištukas	Specialus	Specialus

GEDIMŲ PAIEŠKA IR REMONTAS

Problema	Galimos Priežastys	Galimas (-i) Sprendimas (-ai)
1. Sistema nepasileidžia	a. Maitinimo laidas neprijungtas prie sistemos	a. Patikrinkite, ar kištukas yra prijungtas prie sistemos galo ir prie sienos.
	b. Išsijungė saugiklis	b. Atjunkite grandinėje esančią įrangą, kad nustatytumėte gedimą. Įjunkite saugiklį iš naujo. Jei problema neišsprendžiama, kreipkitės į elektriką arba įrangos tiekėją.
	c. Įtampa per maža	c. Patikrinkite sistemos įtampą, kai įrenginys veikia, ir įsitikinkite, kad įtampa yra didesnė nei 208 V.
	d. Įrenginys neįsijungia	d. Įjunkite įrenginį ir patikrinkite, ar jis veikia
	e. Užsikimšę filtrai	e. Išimkite filtrus ir, jei reikia, išvalykite arba pakeiskite. Jei problema neišsprendžiama, kreipkitės į įrangos tiekėją dėl atsarginių dalių.
	f. Kompresorius neišleidžia slėgio	f. Patikrinkite, ar slėgio jungiklio iškroviklis išleidžia kompresoriaus galvutės slėgį, klausydamiesi išleidimo garso (oro srauto).
	g. Aplinkos temperatūra per aukšta	g. Patikrinkite temperatūrą. Jei ji viršija 104 °F (40 °C), sureguliuokite temperatūrą arba perkelkite sistemą į vėsesnę vietą.
2. Įrenginys įjungtas – žemas slėgis	a. Užsikimšę filtrai	a. Išimkite filtrus ir, jei reikia, išvalykite arba pakeiskite. Jei problema neišsprendžiama, kreipkitės į įrangos tiekėją dėl atsarginių dalių.
	b. Nuotėkiai sistemoje	b. Naudokite muiluoatą vandenį, kad patikrintumėte, ar nėra nuotėkio vamzdynuose. Prireikus pataisykite arba pakeiskite.
3. Įrenginys triukšmingas	a. Išleidimo vamzdynas nėra tvirtai pritvirtintas prie sistemos arba yra sugadintas	a. Rankiniu būdu patikrinkite, ar sistemos vamzdynai yra tvirtai pritvirtinti prie sistemos. Naudodami muiluoatą vandenį patikrinkite, ar vamzdynai nesandariai. Prireikus pataisykite arba pakeiskite.
	b. Apsauginis išleidimo vožtuvas nuolat išleidžia slėgį	b. Patraukite apsauginio vožtuvo žiedą. Jei problema neišsprendžiama, susisiekite su įrangos tiekėju.
	c. Membraninis džiovituvus išleidžia orą	c. Įprasta membraninio džiovituvo veikimo būdas – išleisti orą per džiovituvo išleidimo angas.
4. Įrenginys veikia nuolat	a. Nuotėkiai sistemoje	a. Naudokite muiluoatą vandenį, kad patikrintumėte, ar nėra nuotėkio vamzdynuose. Prireikus remontuokite arba pakeiskite.
	b. Sugedęs slėgio jungiklis	b. Dėl atsarginės dalies kreipkitės į įrangos tiekėją.
	c. Membraninio džiovituvo išvalymo greitis neatitinka specifikacijų	c. Iš 3 membraninio džiovituvo išpūtimo angų girdimas garsas ir jaučiamas padidėjęs srautas. Kreipkitės į įrangos tiekėją dėl atsarginės dalies.

PASTABA: Prieš atliekant bet kokius techninės priežiūros darbus, įrenginį reikia išjungti ir atjungti nuo elektros tinklo.

GEDIMŲ PAIEŠKA IR REMONTAS

ĮSPĖJIMAS:

Prieš išimant bet kokias sistemos dalis, išjunkite ir atjunkite nuo elektros tiekimo. Prieš išardydami sistemos dalis, ištuštinkite dujų imtuvą. Gedimų šalinimo darbus turėtų atlikti tik kvalifikuotas personalas.

1. Sistema neįsijungia:

- Nėra maitinimo iš elektros lizdo. Patikrinkite grandinės saugiklius ir kištuką (sistemoje nėra saugiklių).
- Sugedę arba laisvi elektros laidų jungimai.
- Sugedęs kondensatorius.
- Dėl perkaitimo terminė apsauga išjungė siurbį. Atvėsus, siurblys automatiškai įsijungs, kai pasieks tinkamą darbo temperatūrą. Peržiūrėkite 5 žingsnio punktus.
- Sistema nebuvo ištuštinta ir yra atbulinis slėgis. Įsitikinkite, kad sistema išsivalo kiekvieną kartą, kai sustoja (klausykitės valymo garso).
- Siurblys užsiblokavo.
- Slėgis oro rezervuare yra per didelis, kad įsijungtų slėgio jungiklis. Slėgio jungiklis užbaigia grandinę tik tada, kai slėgis nukrenta iki iš anksto nustatyto paleidimo slėgio. Ištuštinkite rezervuarą. Sumažinkite sistemos slėgį ir paleiskite iš naujo.

2. Sistema nepaleidžiama, skleidžia šnypšimo garsą, po kurio seka spragtelėjimo garsas (negali paleisti esant aukštam slėgiui):

Nesandarus atbulinis vožtuvas. Naudokite muiluotą vandenį, kad nustatytumėte, ar iš vožtuvo išeina oras. Jei taip, išvalykite arba pakeiskite.

3. Sistema veikia, bet slėgis neauga:

- Užsikimšęs įsiurbimo filtras. Pakeiskite.
- Nutekėjimai jungtyse, vamzdeliuose arba pneumatinėje įrangoje. Patikrinkite muiluotu vandeniu arba palikite įrenginį per naktį atjungtą nuo elektros tinklo. Slėgio kritimas neturi viršyti 1 baro (14,5 psi).
- Patikrinkite kompresoriaus taures. Jei reikia, pakeiskite.
- Defektuota vožtuvo plokštelė. Susisieki su įrangos tiekėju.
- Atbulinio vožtuvo gedimas, dėl kurio susidaro srauto apribojimas.

4. Garsus triukšmas iš sistemos:

- Nešvarumai arba atbulinio vožtuvo gedimas. Išvalykite arba pakeiskite.
- Sistema išsivalo išjungimo ciklo metu. Tai yra normali veikla.

5. Sistema labai įkaista:

- Nutekėjimas. Žr. 3b žingsnį.
- Per aukšta aplinkos temperatūra. Jei sistema įrengta spintoje, užtikrinkite tinkamą ventiliaciją.
- Perkrauta. Leiskite sistemai ilgiau atvėsti tarp operacijų.

6. Sistema įsijungia, kai azotas nenaudojamas:

















Nuotėkis. Žr. 3b žingsnį.

7. Sistema neįsijungia esant slėgiui arba neišsijungia esant maksimaliam slėgiui:

Sugedęs slėgio jungiklis. Pakeiskite.

SIMBOLIAI

Toliau paaiškinami ant produkto ir pakuotės esantys simboliai.

Simbolis	Aprašymas
	<p>PAVOJUS: Pavojinga situacija arba ekstremalios sąlygos. Jei nebus imtasi atsargumo priemonių, gali kilti rimtų ar mirtinų sužalojimų.</p> <p>ĮSPĖJIMAS: Pavojinga situacija. Jei nebus imtasi atsargumo priemonių, gali kilti rimtų sužalojimų pavojus.</p> <p>ATSARGIAI: Galimai pavojinga situacija / venkite nesaugių veiksmų. Jei to nepadarysite, galite patirti lengvus ar vidutinio sunkumo sužalojimus.</p>
	<p>ĮRANGOS ĮSPĖJIMAS: Pavojinga situacija, kuri, jei nebus išvengta, gali sugadinti įrangą.</p>
	<p>ĮSPĖJIMAS: Karštos paviršiai. Yra nudegimų pavojus. Veikimo metu nelieskite paviršiaus. Nelieskite „ “ kompresoriaus galvutės.</p>
	<p>ATSARGIAI: Yra sprogo pavojus. Nereguluokite reguliatoriaus taip, kad išėjimo slėgis viršytų ant priedo nurodytą didžiausią slėgį.</p>
	<p>ĮSPĖJIMAS: Yra sužalojimo pavojus. Neskirkite oro srauto į kūną.</p>
	<p>Laikykite sausoje vietoje. Saugokite nuo lietaus.</p>
	<p>Transportavimo ir laikymo temperatūra: nuo -29 °C (-20 °F) iki 50 °C (122 °F)</p>
	<p>Sąlyginis drėgnumas transportavimo ir sandėliavimo metu: ne daugiau kaip 95 %</p>
	<p>Mažiausias leistinas barometrinis slėgis, esant kuriam šį įrenginį galima transportuoti.</p>
	<p>Pakuotė turi būti laikoma taip, kad šie simboliai būtų nukreipti į viršų.</p>
	<p>Trapus. Elkitės atsargiai.</p>
	<p>Šalinimas laikantis galiojančių elektros ir elektroninės įrangos tvarkymo taisyklių.</p>
	<p>Prieš pradėdant naudoti, perskaitykite naudojimo ir priežiūros instrukciją.</p>
	<p>Kintamosios srovės maitinimas</p>
	<p>Žemė</p>
	<p>ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS: Kyla elektros smūgio pavojus. Prieš atlikdami šią procedūrą, įsitinkite, kad maitinimas yra atjungtas.</p>

GALIMOS ĮSPĖJAMOSIOS ETIKETĖS ANT PRODUKTO

⚠ ĮSPĖJIMAS

ŠIS VARIKLIS YRA TERMIŠKAI APSAUGOTAS IR JIS AUTOMATINIAI IŠ NAUJO PASISISTYS, KAI APSAUGA BUS ATSTATYTA. PRIEŠ APTARNAVIMĄ VISADA ATSTUMKITE MAITINIMO ŠALTINĮ.

⚠ ĮSPĖJIMAS



PRIEŠ ĮRENGDAMI IR NAUDODAMI ŠĮ GAMINĮ, ATIDARYKITE ŠĮ VADOVĄ VISIŠKAI. IŠSAUGOKITE ŠĮ VADOVĄ ATEITIS IR LAIKYKITE JĮ ŠALIA GAMINIO.

⚠ ĮSPĖJIMAS



ELEKTROS SMŪGIO RIZIKA. PRIEŠ APTARNAVIMĄ ATJUNKITE.

⚠ ĮSPĖJIMAS



NETINKAMAS ĮŽEMINIMO LAIDO KIJUKO ĮRENGIMAS KYLA ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS.

⚠ ATSARGIAI



KAD SUMAŽINTUMĖTE ELEKTROS SMŪGIO RIZIKĄ, SAUGOKITE NUO LIETUS. LAIKYKITE NAMUOSE.

⚠ ĮSPĖJIMAS



YRA JUDANČIŲ DALIŲ – GALI SUNKIAI SUŽALOTI RANKAS ARBA PIRŠTUS. LAIKYKITE RANKAS TOLIAU NUO JUDANČIŲ DALIŲ. PRIEŠ APTARNAVIMĄ ATSTUMKITE IR IŠJUNKITE MAITINIMĄ.

⚠ ATSARGIAI



SPROGIMO RIZIKA – NEREGULIUOKITE REGULIATORIAUS, KAD IŠĖJIMO SLĖGIS BŪTŲ DIDESNIS NEI PAŽYMĖTAS MAKSIMALUS PRIEDŲ SLĖGIS.

⚠ ĮSPĖJIMAS



KAD IŠVENGTUMĖTE SUNKIŲ NUDEGIMŲ, NELIESKITE PAVIRŠIAUS DARBO METU.

⚠ ATSARGIAI



SUŽALOJIMO RIZIKA – NENUKREIPKITE ORO /AZOTO SRAUTO Į KŪNĄ.

⚠ ĮSPĖJIMAS

PRIEŠ NAUDOJIMĄ PRIJUNKITE IŠLEIDIMO BUTELĮ. PRIJUNKITE AUTOMATINĮ IŠLEIDIMO JUNGIMĄ PRIE IŠLEIDIMO BUTELIO SU 6 MM ŽARNA, KURI TIEKIAMA BE PRIJUNGIMO.

⚠ ATSARGIAI



PRIEŠ ATIDARYDAMI ATSTUMKITE MAITINIMO TIEKĖLĮ.

GALIMOS ĮSPĖJAMOSIOS ETIKETĖS ANT PRODUKTO

		
PRIEŽIŪROS RINKINYS	PREKĖS KODAS	TECHNINĖS PRIEŽIŪROS INTERVALAS



Nuskaitykite šį kodą arba apsilankykite **gastmfg.com**, jei norite gauti daugiau informacijos apie tai, kur įsigyti originalių „Gast®“ priežiūros rinkinių.

GARANTIJA

Garantijos Sąlygos

Jei buvo laikomasi eksploatavimo, priežiūros ir aptarnavimo instrukcijų, jūsų „Gast®“ kompresoriui suteikiama 2 metų garantija dėl medžiagų ar gamybos defektų. Garantija neapima žalos, padarytos dėl smurto, netinkamo naudojimo, netinkamų remonto darbų ar neoriginalių atsarginių dalių naudojimo. Garantija neapima dalių / įrangos transportavimo išlaidų. Paprastai taikomos „Gast®“ pardavimo ir pristatymo sąlygos. „Gast® International A/S“ pasilieka teisę keisti technines specifikacijas ir konstrukcijas.

Daugiau informacijos apie garantiją rasite gastmfg.com/warranty.

TYČIA PALIKTA TUŠČIA

TYČIA PALIKTA TUŠČIA

Gast Manufacturing
2300 M139 Highway
Benton Harbor, MI 49023
Ph: 269-926-6171
Fax: 269-927-0808

Gast Group Ltd.
Gast Jun-Air® Europe B.V.
Hengelderweg 24
NL-6942 NB, Didam
The Netherlands
Phone +44(0)1527 504040

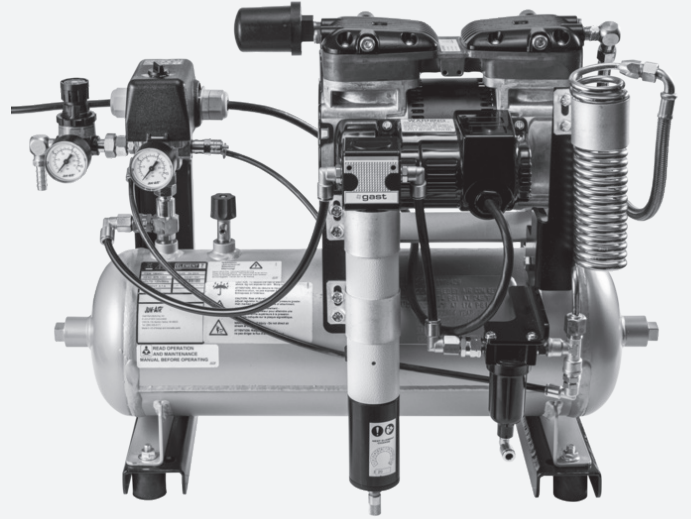
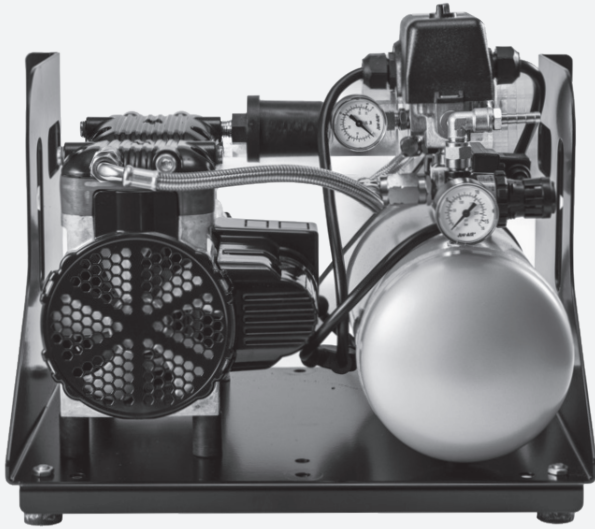
IDEX Technology (Suzhou) Co., Ltd.
No.51 TangBang Road
CaoHu Boulevard
Xiang Cheng District
Suzhou, China 215131
Phone (86) 512 6283 3000



Kitos Kalbos.



Atitikties Deklaracija.



Manwal Tal-Operazzjoni u l-Manutenzjoni

87R-4B/87R-10BA Sistema(i) tax-Xorb



Lingwi Addizzjonali.



Dikjarazzjoni ta' Konformità

gastmfg.com

Għażiż Klijent,

Prosit għall-xiri tas-sistema ġdida tiegħek ta' kompressur Gast®. Din is-sistema tuża kompressur tal-arja bi piston rocking mingħajr żejt li jipproduċi arja kompressata b'purità għolja għall-użu fid-dispensarju tas-syrup tax-xorb jew f'applikazzjonijiet oħra pneumatici ta' e.

 **TWISSIJA**



JEKK JOGHĠBOK AQRA DAN IL-MANWAL KOMPLETAMENT QABEL MA TINSTALLA U TUŻA DAN IL-PRODOTT. ŻOMM DAN IL-MANWAL GĦAL REFERENZA FUTURA U POĠĠIEH QRIB IL-PRODOTT.

TABELLA TAL-KONTENUT

Sigurtà	4
Karatteristiċi tas-Sistema	5
Installazzjoni	7
Manutenzjoni	9
Skema tal-Kejbils	11
Skematika Pnewmatika	12
Partijiet u Aċċessorji	13
Dejta Teknika u Speċifikazzjonijiet	14
Tfittxija ta' Ftijiet u Riparazzjoni	16
Simbolijiet	18
Etiketti ta' Twissija Potenzjali fuq il-Prodott	19
Garanzija	21

SIGURTA'

Jekk jogħġbok innota li r-ritratti u l-figuri msemmija fit-test jistgħu jinstabu matul il-manwal kollu.

Importanti – aqra dan l-ewwel!

Jekk jogħġbok aqra l-informazzjoni li ġejja u l-istruzzjonijiet għall-operazzjoni inklużi ma' dan il-prodott qabel tużah. Din l-informazzjoni hija għall-sigurtà tiegħek u huwa importanti li ssegwi dawn l-istruzzjonijiet. Se tgħin ukoll biex tipprevjeni hsara lill-prodott. Nuqqas li thaddem l-unità skont l-istruzzjonijiet jew l-użu ta' partijiet ta' sostituzzjoni mhux awtorizzati jista' jikkawża hsara lill-unità u jista' jwassal għal ġriehi serji.

⚠ **ATTENZJONI: Biex tnaqqas ir-riskju ta' xokk elettriku**

- L-aġenti tas-servizz awtorizzati biss għandhom iwettqu s-servizz. It-tneħħija ta' partijiet jew it-tentattiv ta' tiswija jista' jikkawża xokk elettriku. Irreferi s-servizz kollu lil aġenti tas-servizz kwalifikati.
- Jekk din l-unità tiġi pprovduta b'plagg ta' tliet pinijiet, ikkonnettjaha biss ma' presa b'tarf tal-art xieraq.

⚠ **TWISSIJA: Biex tnaqqas ir-riskju ta' elettrokuzjoni**

- Tintużax din l-unità b'vultaġġi elettrici differenti minn dawk indikati fuq il-plakka tar-rating.
- Zomm l-art madwar is-sistema niexfa.
- Tmissx dan il-prodott jekk waqa' f'likwidu. Neħhi l-plagg minnufih.
- Din l-unità mhix protetta mill-maltemp. Qatt ma tużaha barra fix-xita jew f'żona umda.

⚠ **PERIKLU: Biex tnaqqas ir-riskju ta' esplużjoni jew nar**

- Din l-unità mhix maħsuba biex tintuża bħala sprayer.
- Tinħadimx dan il-prodott f'atmosfera esplosiva jew vicin tagħha, jew fejn qed jintużaw prodotti aerosol.
- Thallix il-kompressur jiehu gassijiet oħra ħlief l-arja atmosferika.
- Ma tippumpjax likwidi jew vapuri infjammabbli b'dan il-prodott; ma tużahx f'żoni b'likwidi jew vapuri infjammabbli jew esplosivi.
- Ma tużax din l-unità qrib fjammi miftuħa.

⚠ **ATTENZJONI: Biex tipprevjeni ġriehi**

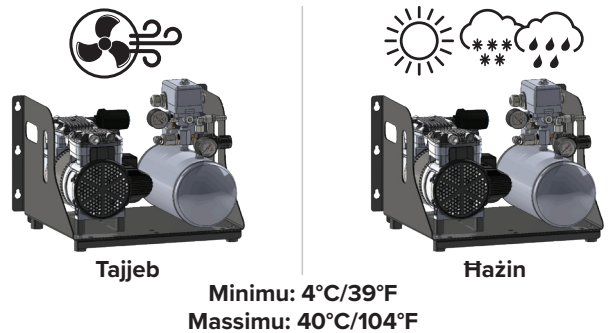
- L-arja/nitroġenu kompressi jistgħu jkunu perikolużi; ma ddirezzjonawx il-fluss tal-arja lejn ir-ras jew il-ġisem ta' persuna.
- Zomm dejjem is-sistema 'il bogħod mill-idejn tat-tfal.
- Qatt ma tuża dan il-prodott jekk il-kejbil tal-enerġija jew il-plagg ikun imkisser, jekk waqa' jew ġie mħassar, jew jekk waqa' fl-ilma. Erġa' lura l-prodott għaċ-ċentru tas-servizz għall-eżaminazzjoni u r-riparazzjoni.
- Zomm il-kejbil elettriku 'il bogħod minn wiċċijiet sħan.
- Kun żgur li l-ftuħijiet kollha jibqgħu miftuħa u qatt ma poġġi s-sistema fuq wiċċ artab fejn jistgħu jiġu mblukkati. Zomm il-ftuħijiet ħielsa minn trab, ħmieġ u partikuli oħra.
- Qatt ma ddaħħal subgħajk jew oġġetti oħra fil-ventilaturi.
- Din l-unità għandha protezzjoni termali u tista' terġa' tibda awtomatikament meta l-unità tkun kiesha u r-rizett tal-eċċess jiġi resetjat.
- Ilbes nuċċalijiet ta' sigurtà meta tkun qed tagħmel manutenzjoni fuq dan il-prodott.
- Uża biss f'żoni b'ventilazzjoni tajba.
- Dan il-prodott jista' jkun konness biss ma' unitajiet jew għodod b'klassifikazzjoni ta' pressjoni massima oghla jew ugwali għal dik tas-sistema.
- Il-wiċċ intern tas-sistema jista' jsir sħun. Ma tmissx il-wiċċ intern tas-sistema waqt l-operazzjoni.

Nuqqas li wiehed josserva l-prekawzjonijiet tas-sigurtà jista' jwassal għal ġriehi gravi fil-ġisem, inkluż mewt f'kazijiet estremi.

⚠ **IMPORTANTI: Direttivi ġenerali għall-użu**

- Proteġi s-sistema kontra x-xita, l-umdità, il-qasab u t-trab.
- Is-sistema hija mibnija u approvata għal pressjoni massima ta' kif indikat taht id-Data Teknika u l-Ispeċifikazzjonijiet.
- Thaddemx is-sistema f'temperaturi ambjentali li jaqbz u l-40°C/104°F jew jaqgħu taht il-4°C/39°F.
- Jekk il-kejbil tal-provviista tal-enerġija fis-sistema huwa difettuż, ir-riparazzjoni għandha ssir minn distributtur awtorizzat ta' Gast® fl-, jew minn persunal iehor kwalifikat.

Garanzija



Billi l-istruzzjonijiet operattivi, il-manutenzjoni u s-servizz ta' saru, is-sistema tiegħek hija garantita kontra materjal difettuż jew xogħol hażin għal 2 snin. Ara d-dikjarazzjoni tal-garanzija fil-parti ta' wara tal-manwal.

Il-kundizzjonijiet għall-bejgħ u t-twassil generalment japplikaw. Gast® Manufacturing, Inc. A/S tirriżerva d-dritt li tbidel speċifikazzjonijiet tekniċi/kostruzzjonijiet.

Il-Kontenut tal-Kaxxa

Is-sistema tiegħek għandha tiġi kkonsenjata f'kaxxa nadifa u mhux imkissra. Jekk mhux, ikkuntattja lill-fornitur tal-apparat tiegħek immedjatament. Il-kaxxa għandha tinkludi dawn li ġejjin:

- 1 87R-4B jew 87R-10BA
- 1 manwal tal-operazzjoni tas-sistema
- 1 gwida ta' bidu mgħaġġel (87R-4B biss)
- Korda(i) tal-enerġija

Il-Ftuħ tal-Kaxxa

GĦAMEL:

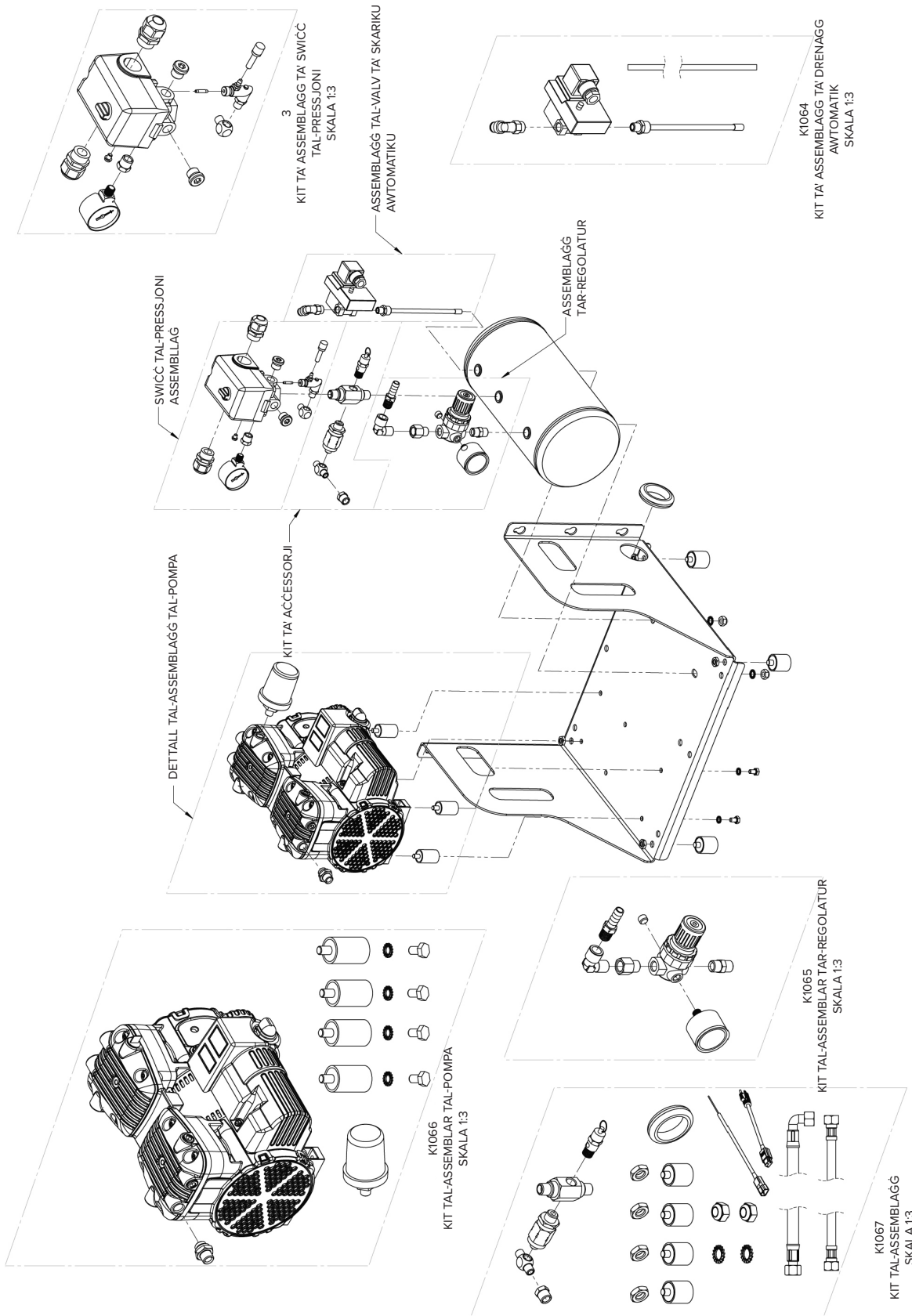
- Kun żgur li l-vultaġġ tal-linja tad-dhul huwa oghla minn 208 V
- Kun żgur li t-temperatura tal-kamra tkun taht 40°C (104°F)
- l-ċekkkja l-prodott għal hsara
- Kun żgur li l-qiegh u n-naħat tas-sistema huma ċari minn ostakli

MA:

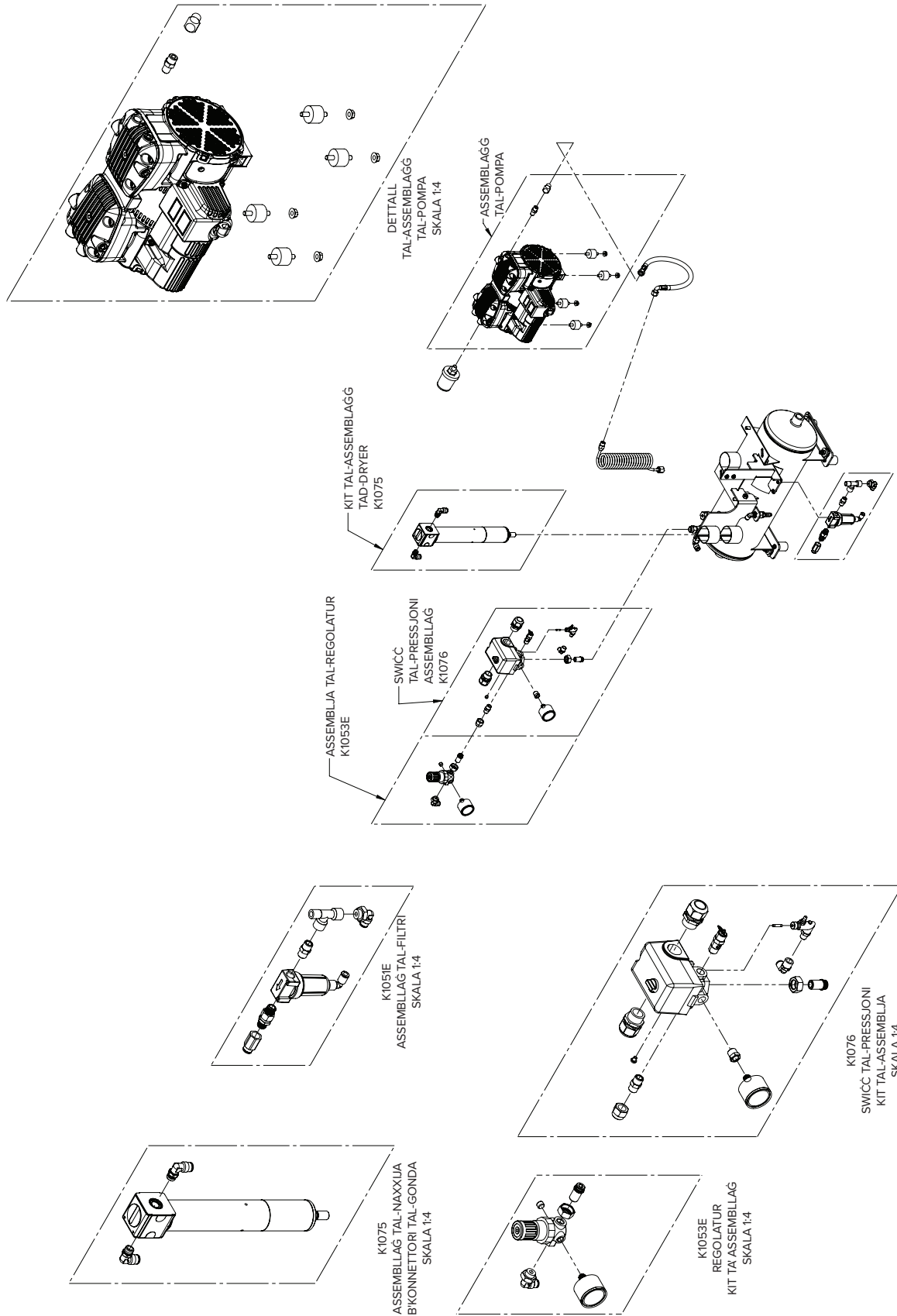
- Arra l-ippakkjar, il-manwali, jew il-pakkett tal-parti
- Ma tinstallax f'żona trab/maħmuġa, mingħajr ventilazzjoni jew magħluqa mingħajr tkessih xieraq

KARATTERISTIĊI TAS-SISTEMA

Mudell 87R-4B



Mudell 87R-10BA



INSTALLAZZJONI

Is-sistema Jun-Air® tieghek hija faċli hafna biex tħaddem. Osserva l-segwendo struzzjonijiet sempliċi u se tikseb hafna snin ta' servizz mill-unità tieghek.

- Eżamina viżwalment l-unità għal ħsara waqt it-trasport; ikkuntattja immedjatament lill-fornitur/spediteur tieghek ta' Jun-Air® jekk taħseb li l-unità tista' tkun garrbet ħsara waqt it-trasport.
- Uża biss pajpijiet approvati għal 50°C (122°F) jew oghla. Kun żgur li l-pajpijiet għandhom diametru intern biżżejjed biex tevita telf ta' pressjoni fis-sistema (1/4 pulzier jew akbar). Iċċekkja jekk hemmx tnixxijiet.
- Installa l-prodott fuq wiċċ iebes u livellat jew fuq ħajt vertikali xieraq. Żomm spazju ta' 6 in/15 cm minn naħa għal naħa u spazju ta' 12 in/30 cm fuq nett mis-sistema.
- Huwa importanti li jkun hemm tkessiħ biżżejjed mill-ambjent. Poġġi s-sistema f'kamra niexfa, mingħajr trab u kiesha, iżda mingħajr silġ. Ma tinstallax f'armarju magħluq sakemm m'hemmx aperturi adegwati għall-ventilazzjoni (minimu ta' 645 cm²/100 in² kull waħda). Jekk is-sistema tkun poġġija taht mejda, għandha tkun disponibbli mill-inqas 1 in/2.5 cm għoli ħieles fuqha, jew jista' jinqata' toqba ta' Ø30 cm/11.8 pulziera, li tikkorrispondi mal-parti ta' fuq tas-sistema, fil-mejda. Kun żgur li s-sistema tkun stabbli u tistrieħ b'mod sod fuq l-art.
- L-unità trid tkun fuq wiċċ livellat biex tiġi żgurata l-istabbiltà waqt l-użu, it-trasport u l-assemblar.
- Ħoll l-unità mill-muntatura u mill-bażi. Tmexxihiex mill-filtri jew komponenti oħra, li mhumiex iddisinjati biex jissostnu l-piż tal-unità.

Kundizzjonijiet tat-Trasport u l-Ħażna

- Temperatura: -29°C (-20°F) sa 50°C (122°F)
- Umdità relattiva: 95% massimu
- Żomm is-sistema niexfa f'kull hin.
- Ma tpoġġix unitajiet wiehed fuq l-iehor waqt it-trasport, l-installazzjoni, jew l-użu.

! TWISSIJA



Installa f'żona b'ventilazzjoni tajba biex tipprovi tkessiħ xieraq. L-unità trid tkun protetta jew imqiegħda f'post b'kundizzjonijiet ambjentali kontrollati sabiex tkun ħielsa minn kuntatt dirett jew indirett ma' umdià jew kontaminanti oħra, bħalma huma l-ilma, prodotti tal-ikel, trab u ħmieġ, eċċ.

Segwi dawn il-passi biex tinstalla l-unità tieghek:

1. Ikkonnettja b'mod sigur it-tubu tal-ħruġ mal-linja tal-provvista tal-arja fuq il-barb tat-tubu ta' 3/8" fir-regolatur.

GĦAMEL:

 - Aċċerta li l-linja tal-arja tkun marbuta b'mod sigur mas-sistema, u ġibha 'l quddiem biex tiżgura li tkun f'postha.
 - Iċċekkja għal tnixxijiet bl-ilma bis-sapun.

MA:

 - Ħalli ċerti qtugħiet fil-linja tal-arja.
2. Ippluga s-sistema.

GĦAMEL:

 - Kun żgur li s-swiċċ tal-enerġija fuq il-kompressur (O) ikun mitfi qabel tikkonnettja l-enerġija.

MA:

- Ippluga s-sistema sakemm isiru l-konnessjonijiet kollha.
 - Ma taqta' jew tghawweġ b'mod eċċessiv il-kejbil.
 - Uża kejbil estensjoni iżgħar minn dak rakkomandat fit-tabella tal-kalibru fuq il-paġna li jmiss.
3. Aqbad is-sistema u halliha timla l-pressjoni shiħa; dan jista' jiehdu madwar 5 minuti skont l-installazzjoni.

MA:

 - Uża s-sistema waqt iċ-ċiklu ta' ċarġjar.
 4. Imexxi l-verifika tas-sistema.
 - a. Verifika li l-manometru fuq il-quddiem tas-switch tal-pressjoni juri 116 psi +/-5 psi.
 - b. Aġġusta r-regolatur tal-pressjoni skont il-pressjoni operattiva rakkomandata mill-manifattur tal-ghall-apparat meħmuż.
 - c. Verifika li l-linja tal-provvista tal-arja u l-kejbil tal-enerġija huma installati b'mod sigur.
 - d. Imla tazzi b'xorb u kun żgur li s-sistema tgħaddi mill-ċiklu tagħha.

Istruzzjonijiet għall-Konnessjoni Elettrika u l-Grounding

! TWISSIJA



XOKK ELETTRIKU
PERIKLU.

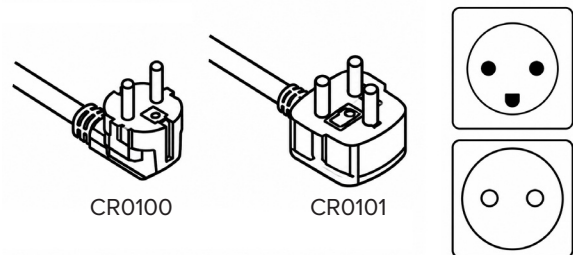
Dan il-prodott għandu jkun imwaħħal mal-art kif support. Timmodifikax il-plagg ipprovdut. Jekk ma jaqbilx mal-ħruġ, halli installatur kwalifikat jinstalla l-ħruġ xieraq.

Jekk ikun meħtieġ tiswija jew sostituzzjoni tal-kejbil jew tal-plagg, ma tgħaqqadx il-kejbil tal-art ma' kwalunkwe terminali b'lama ċatta. Il-kejbil b'insulazzjoni ħadra, jew ħadra b'strixxi isfar, huwa l-kejbil tal-art.

Iċċekkja l-kundizzjoni tal-kejbil tal-provvista tal-enerġija.

Tgħaqqadx b'mod permanenti dan il-prodott ma' wajers li jkunu, mhux f'kundizzjoni tajba jew mhux adegwati għall-ħtiġijiet ta' dan il-prodott.

In-nuqqas li ssegwi dawn l-istruzzjonijiet jista' jwassal għal mewt, nar jew xokk elettriku.



Plagg iswed iffurmat bi 3 ponti b'fjus ta' 13A;
Konnetturi BS 1363/A 230-volt imqabbda mal-art.
Konnetturi 220/240-volt imqabbda mal-art
se jkunu differenti fil-forma.

Imwaħħal
Mal-art
Ħruġ

INSTALLAZZJONI

Mudell b'kejbil Tal-Provvista Tal-Energija

Dan il-prodott għandu jkun imwaħħal mal-art. Ikkonnettja l-plagg tal-art tal-kejbil tal-provvista tal-enerġija ma' presa tal-art kompatibbli. Tintużax adattatur (ara d-diagramma tal-plagg tal-art fuq il-paġna ta' qabel).

F'każ ta' ċirkwit qasir elettriku, l-artjar inaqqas ir-riskju ta' xokk elettriku billi jipprovi wajer ta' ħelsien għall-kurrent elettriku. Dan il-prodott jista' jkun mghammar bi wajer tal-provvista tal-enerġija li għandu wajer tal-art u spina tal-art xierqa. Is-spina trid tkun imdaħħla f'presa li tkun installata b'mod korrett u mghammra bl-art skont il-kodiċijiet u l-ordnijiet lokali kollha.

Ikkuntattja elettricist kwalifikat jew tekniku tas-servizz jekk ma tifhimx kompletament l-istruzzjonijiet dwar l-artjar, jew jekk m'intix ċert jekk il-prodott huwiex artjat b'mod korrett. Timmodifikax il-plagg ipprovdut. Jekk ma jaqbilx mal-ħruġ, ikseb elettricist kwalifikat biex jinstalla l-ħruġ xieraq.

Kejbil Estensjoni

Uża biss kejbil estensjoni ta' 3-il wajer li għandu spina ta' tliet lamelli għall-art. Ikkonnettja l-plagg tal-kejbil estensjoni ma' presa ta' tliet slotijiet li taqbel miegħu. Tintużax adattatur. Kun żgur li l-kejbil estensjoni tiegħek jinsab f'kundizzjoni tajba. Iċċekkja li l-kejbil tal-estensjoni għandu sezzjoni trasversali korretta biex igorr il-kurrent li dan il-prodott se jikkonsma.

Korda ta' daqs żgħir hija periklu potenzjali tan-nar, u se tikkawża tnaqqis fil-vultaġġ tal-linja li jirriżulta f'telf ta' enerġija u tikkawża s-shana eċċessiva tal-prodott. It-tabella li ġejja tindika d-daqs korrett tal-korda għat-tul meħtieġ u l-klassifikazzjoni tal-amperi msemmija fuq il-plakka tal-isem tal-. **Jekk għandek dubju, uża l-korda li jmiss b'kalibru iktar tqal. Kemm ikun iżgħar in-numru tal-kalibru, daqshekk ikun iktar tqil il-kalibru tal-kejbil.**

Minimu tal-kalibru għall-kejbil estensjoni

Amps	Volts	Itwalija tal-kejbil f'saqajn									
		120v	25	50	100	150	200	250	300	400	500
	240v	50	100	200	300	400	500	600	800	1,000	
0-2		18	18	18	16	16	14	14	12	12	
2-3		18	18	16	14	14	12	12	10	10	
3-4		18	18	16	14	12	12	10	10	8	
4-5		18	18	14	12	12	10	10	8	8	
5-6		18	16	14	12	10	10	8	8	8	
6-8		18	16	12	10	10	8	6	6	6	
8-10		18	14	12	10	8	8	6	6	4	
10-12		16	14	10	8	8	6	6	4	4	
12-14		16	12	10	8	6	6	6	4	2	
14-16		16	12	10	8	6	6	4	4	2	
16-18		14	12	8	8	6	4	4	2	2	
18-20		14	12	8	6	6	4	4	2	2	

Interferenza elettromanjetika (EMI)

Is-sistema hija ddisinjata biex tevita l-emissjonijiet elettromanjetici u l-interferenza mal-tagħmir elettriku madwarha. Minħabba l-varjeta kbira ta' tagħmir elettriku disponibbli, huwa possibbli li l-utent finali jesperjenza xi interferenza. Jekk jiġi esperjenzat interferenza, l-apparat li qed johloq interferenza għandu jitneħħa mill-kamra fejn tinsab is-sistema. Jekk l-interferenza tkompli, jista' jkun meħtieġ li jiġi kkonfermat li iż-żewġ apparati huma konnessi ma' ċirkwiti

isolati. Jekk il-problema għadha teżisti, iż-żewġ apparati għandhom jiġu mcaqalqa kemm jista' jkun 'il bogħod minn xulxin. FI-aħħar, jekk il-problema ma tistax titneħħa, ikkuntattja Gast® Manufacturing.

Installazzjoni Elettrika

⚠️ TWISSIJA:

Konnessjoni elettrika żbaljata tista' twassal għal xokk elettriku. Il-konnessjoni elettrika trid issir skont ir-regolamenti elettrici lokali u minn persunal kwalifikat. Il-konnessjoni mal-art ta' kull mudell AC trid tiġi żgurata waqt l-installazzjoni. Il-kondensatur għandu jkun konness mal-art, peress li nuqqas ta' dan jista' jikkawża xokk elettriku meta jintmess. Ipplaga s-sistema f'sokkett b'konnessjoni tal-art ta' vultaġġ nominali u kun żgur li l-protezzjoni bil-fjużijiet hija adegwata.

- Għall-konnessjoni elettrika, irreferi għas-sezzjoni Dettalji tas-Skematiku tal-Kejbil f'dan il-manwal.
- Iċċekkja l-lejbel tan-numru serjali tas-sistema għall-frekwenza u l-vultaġġ biex tiżgura li jaqblu mal-vultaġġ u l-frekwenza użati fis-sistema.
- Minimu ta' 15 ampere fuq il-breakers tal-kurrent.

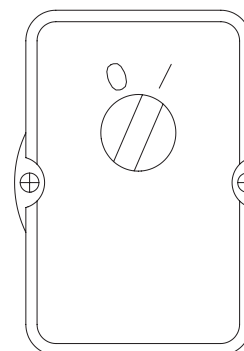
Operazzjoni

- Jekk it-temperatura tas-sistema tkun estremament baxxa (per eżempju wara t-trasport jew l-ħażna), ħalli s-sistema tilhaq it-temperatura tal-kamra qabel ma tixgħelha.
- Tinħadimx is-sistema għall-kompressjoni ta' likwidi u gassijiet perikolużi, bħal vapuri tal-petrol u solvanti.
- Tapplyxxa xejn żejt fis-sistema mingħajr żejt, għax dan se jhassar komponenti essenzjali.

I O Dan jindika l-pożizzjonijiet **ON (MIXGHUL)** u **OFF (MITFI)** tal-iswiċċ principali (circuit breaker) tat-tagħmir.

I = ON Meta s-swiċċ ikun fil-pożizzjoni **ON (MIXGHUL)**, is-sistema **TIEHU L-ENERĠIJA.**

O = OFF Meta s-swiċċ ikun fil-pożizzjoni **OFF (MITFI)**, is-sistema **MA TIEHUX L-ENERĠIJA.**



Swiċċ tal-Pressjoni 'I' mixgħul jew 'O' ta'

MANUTENZJONI

⚠ ATTENZJONI: *Hoss qawwi!*

Ittestja l-Valv tas-Sigurtà:

- Darba fis-sena.
- Iddawwar is-sistema fuq l-interruttur prinċipali u neħhi l-plagg.
- Ġib il-anell fit-tarf tal-valv tas-sigurtà.



Valv tas-Sigurtà

	Kull sahar	Annwalment	Sentejn	5 snin	10 snin
Iċċekkja l-kompressur, il-maniki tal-arja u tagħmir għal tnixxijiet. Aghmel dan billi tiċċekkja l-hin tal-pompaġġ.	•				
Naddaf l-unità: imsah b'drapp artab u umdu. Jekk meħtieġ, uża paraffina fuq drapp biex tneħhi adeżjonijiet li jitqabbdu jew trab/hmieġ li jistgħu jipprevjenu l-kesħa.	•				
Iċċekkja l-filtru tal-inżul fuq il-kompressur, ibdel jekk ikun mahmuġ.	•				
Iċċekkja d-drain awtomatiku skedat. Iċċekkja għall-purga ta' 0.3 sekonda meta l-il-kompressur jibda.		•			
Biddel il-filtru tal-intake.		•			
Iċċekkja l-o-rings fil-valvola kontra r-ritorn valv u ibdel jekk ikun imkisser jew ilbes.			•		
Ittestja l-valv tas-sigurtà billi tiġbed bil-mod ir-ring u thalli l-pessjoni mis-sistema. Naddaf jekk ikun mahmuġ.		•			
Biddel is-switch tal-pessjoni.				•	
Biddel id-drain awtomatiku skedat.				•	
Ispekta r-regolatur tal-pessjoni.				•	

Il-kitijiet kollha huma identifikati fil-parti tal-aċċessorji ta' dan il-manwal.

Iċċekkja l-hin ta' Operazzjoni tal-Pompa

Il-hin ta' operazzjoni tal-pompa jista' jintuza bħala referenza biex jiġi ddeterminat jekk is-sistema qed tesperjenza xi tnixxijiet pnevmatiċi.

1. Itfi s-sistema u neħhi l-plagg. Neħhi l-konnessjoni tal-arja mill-fittig tal-ħruġ tas-sistema.
2. Idrena kompletament l-arja mis-sistema billi thalli l-arja titlaq permezz tal-konnessjoni tal-ħruġ (meta tkun neħhejt it-tubu mill-konnessjoni, aghfas 'il fuq fuq il-bastun ċentrali tal-konnessjoni jekk is-sistema tkun mghammra b'konnessjoni ta' konnessjoni mghaġġla).

3. Erġa' dahħal il-unità fil-priza u haddem is-sistema.
4. Is-sistema se taħdem għal sa ħames minuti, imbagħad is-switch tal-pessjoni se jitfi s-sistema.

⚠ ATTENZJONI:

Dejjem ipprova s-sistema meta tkun kiesħa, peress li ż-żmien indikat jirreferi għaž-żmien tal-pompa ta' kompressur kiesħu. Iż-żmien tal-pompa ta' kompressur sħun huwa ħafna itwal, u b'konsegwenza, ir-riżultati jistgħu jkunu qarrieqa.

⚠ TWISSIJA



XOKK ELETTRIKU
PERIKLU.

Qata' il-kejbil tal-provvista tal-enerġija qabel ma twettaq manutenzjoni fuq dan il-prodott.

Jekk il-prodott huwa konness direttament fis-sistema, neħhi l-enerġija elettrika mill-interruttur awtomatiku jew mill-kaxxa tal-fjużi qabel ma twettaq manutenzjoni fuq il-prodott.

In-nuqqas li ssegwi dawn l-istruzzjonijiet jista' jwassal għal mewt, nar, jew xokk elettriku.

⚠ TWISSIJA



PERIKLU TA' ĠRIEHI.

Il-wiċċijiet tal-prodott isiru sħun ħafna waqt l-operazzjoni; halli l-wiċċijiet tal-prodott jibred qabel ma timmaniġġjahom.

Il-kurrent tal-arja mill-prodott jista' jkun fih materjal solidu jew likwidu li jista' jwassal għal ħsara fl-għajnejn jew fil-ġilda. Uża protezzjoni xierqa għall-tal-għajnejn.

Inaddaf dan il-prodott f'żona b'ventilazzjoni tajba.

In-nuqqas li ssegwi dawn l-istruzzjonijiet jista' jwassal għal hruq, ġrieħi fl-għajnejn, jew ġrieħi serji oħra.

⚠ TWISSIJA:

Dejjem neħhi l-enerġija qabel ma tagħmel manutenzjoni. Ir-ras(i) u l-wiċċ(i) tal-jistgħu jkunu sħan ħafna skont l-użu tal-kompressur. Tmissx dawn il-partijiet waqt l-operazzjoni jew direttament wara.

MANUTENZJONI

Billi twettaq manutenzjoni skedata b'mod regolari, tiżgura li s-sistema tiegħek tipprowdi snin ta' prestazzjoni superjuri. Ukoll, biex twessa' l-ħajja tas-sistema tiegħek, jekk jogħġbok aġmel dan li ġej:

- Żomm is-sistema nadifa u ħielsa minn trab u skart.
- Żomm l-inħawi madwar is-sistema nadifa u ħielsa minn skart.
- Żomm it-temperatura ambjentali rakkomandata – temperaturi għoljin se jnaqqsu l-ħajja.
- Verifika li l-hruġiet kollha ġew imsigillati.

Testjar Għal Tnixxijiet:

1. Neħhi l-manku tal-arja.
2. Ħalli s-sistema taħdem sakemm tilhaq il-pessjoni massima ta' xogħol (madwar 116 psi/8.0 bar).
3. Iddawwar is-sistema.
4. Ħalli s-sistema mistrieħa għal 15-il minuta.
5. Verifika li l-unità ma tilfetx aktar minn 10 psi ta' pressjoni – dan jindika tnixxija sinifikanti ġewwa l-unità.
6. Irranga jekk meħtieġ billi tuża ilma bis-sapun biex tiddetermina fejn qed isehħu t-tnixxijiet.
7. Ikkonnettja l-manku tal-arja.

Bidla tal-Filtru tal-Arja tad-Dħul (ara l-Karatteristiċi tas-Sistema):

1. Itfi s-sistema.
2. Iddiżkonnetta s-sistema mill-enerġija elettrika.
3. Uża ħavetta aġġustabbli biex tholl l-assemblaġġ tal-filtru tal-intake.
4. Neħhi u armi l-assemblaġġ tal-filtru tal-intake qadim.
5. Installa l-assemblaġġ tal-filtru ta' sostituzzjoni u issikkah.
6. Irrikonnetta l-enerġija elettrika mas-sistema.

TWISSIJA:

It-tneħħija tas-sistema jew tal-komponenti (meta jitqiesu mhux utli mill-bejjeġġ awtorizzat u mill-utent finali) għandha ssir f' skont il-kodiċijiet lokali kollha. Ikkuntattja lill-awtoritajiet lokali għall-immaniġġjar tal-iskart biex tiddetermina l-metodi xierqa ta' tneħħija.

TWISSIJA:

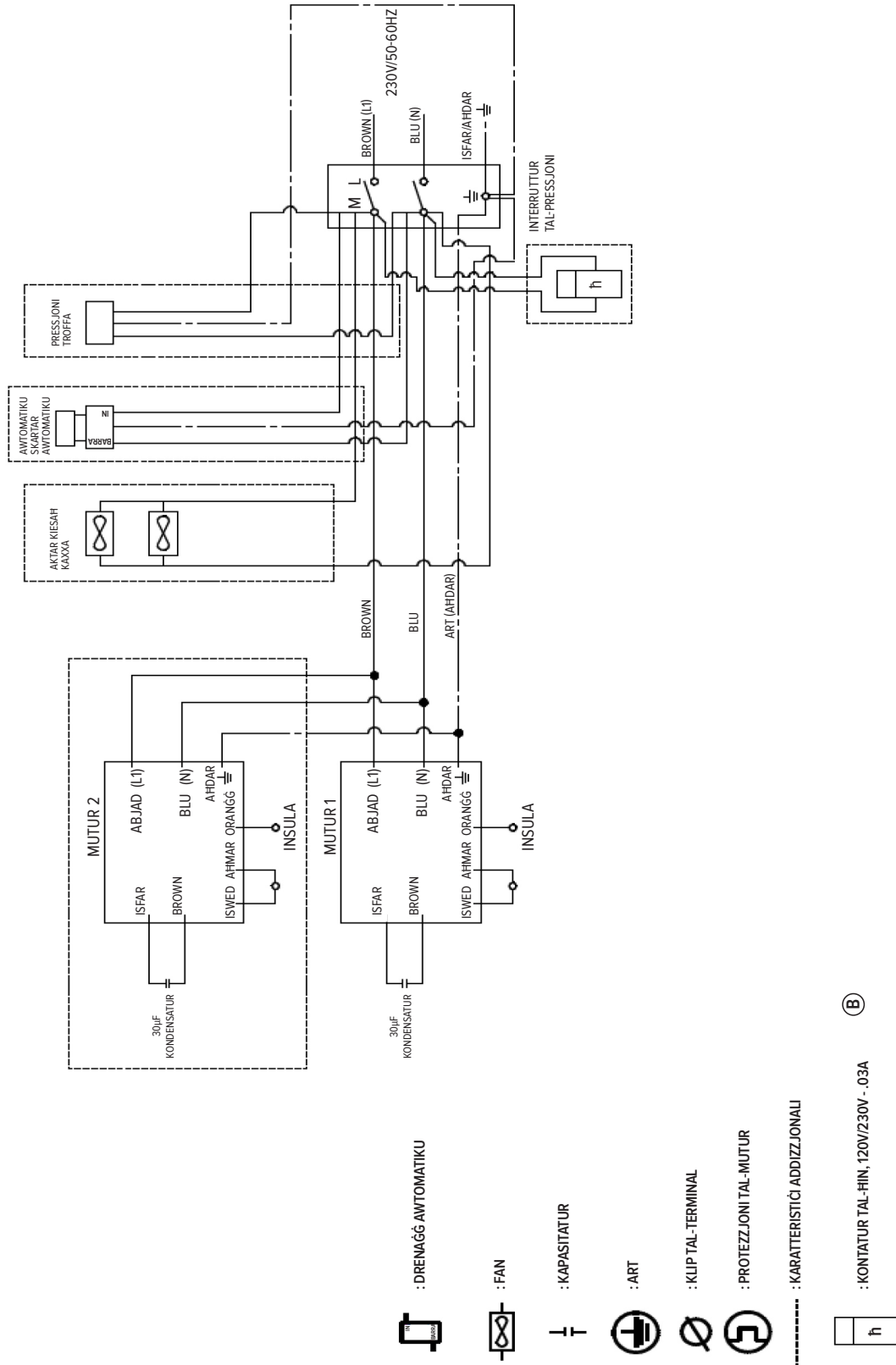
Ma taqbiżx ir-rekwiżiti tal-OSHA ta' 30 Psi/2 bar ta' arja għall-iskopijiet tat-tindif.









Bidla tal-Valvola ta' Ritorno:

1. Itfi s-sistema u neħhi l-plagg.
2. Ħalli s-sistema vojta billi tneħhi l-arja magħha bil-CPC.
3. Neħhi l-valvola kontra r-ritorn mis-sistema.
4. Installa valvola ġdida kontra r-ritorn.

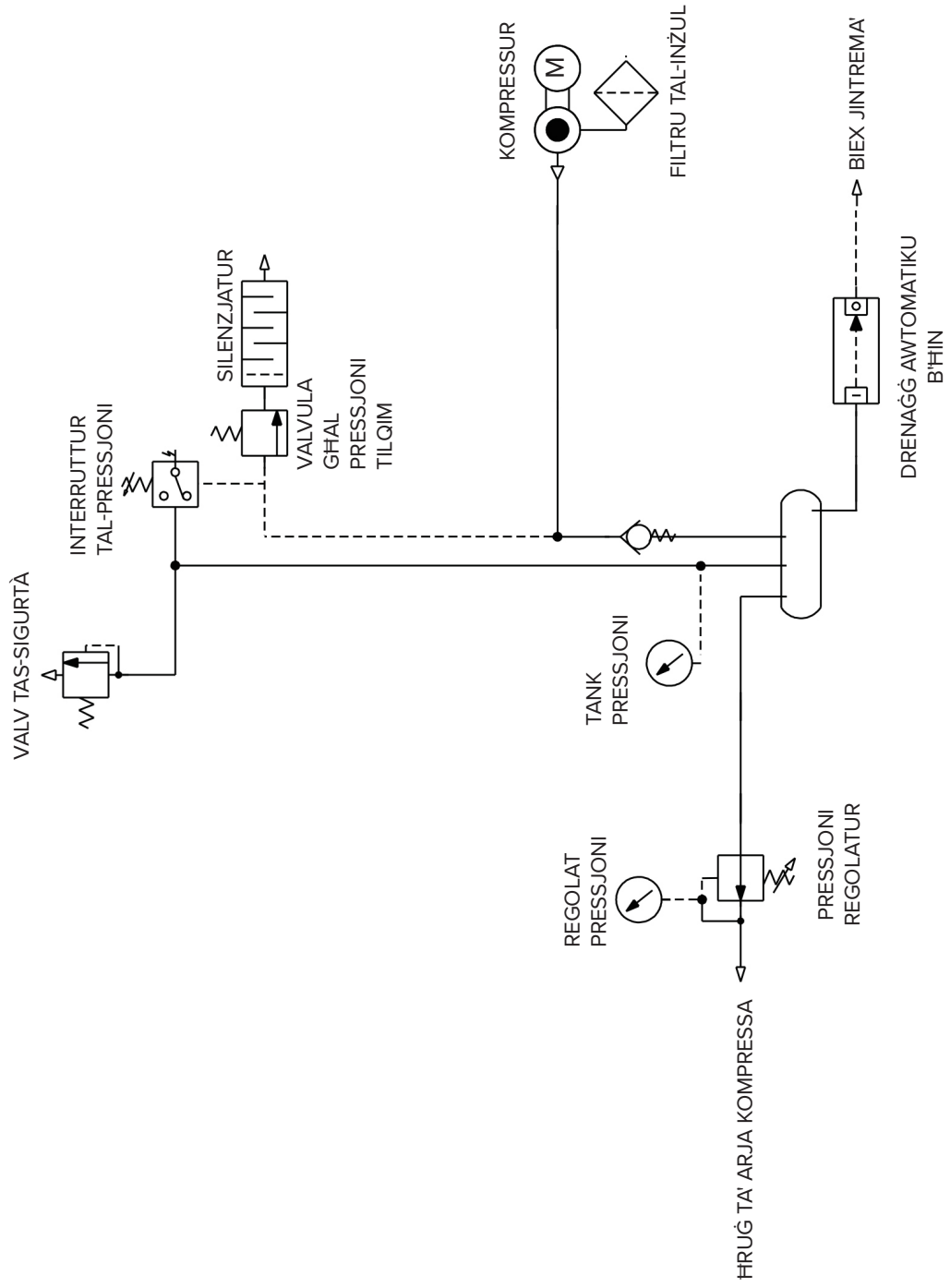
ISKEMA TAL-KEJBILS

230V – 50-60 Hz



-  : DRENAĠĠ AVTOMATIKU
-  : FAN
-  : KAPASITATUR
-  : ART
-  : KLIP TAL-TERMINAL
-  : PROTEZZJONI TAL-MUTUR
-  : KARATTERISTIĊI ADDIZZJONALI
-  : KONTATUR TAL-HIN, 120V/230V -.03A

ISKEMA PNEWMATIKA



PARTIJET U AĊĊESSORJI

Numru tal-parti	Deskrizzjoni	Intervall tal-manutenzjoni
B300A	Assemblea tal-Filtru tal-Arja tad-Dħul	1 sena
K1063	Kit tal-assemblaġġ tal-interruttur tal-pessjoni	3 snin
K1064	Kit tal-assemblaġġ tal-valvola ta' skariku awtomatiku	5 snin
K1065	Kit tar-Regolatur tal-Pessjoni	skond il-bżonn
K1066	Kit tas-Servizz tal-Kompressur	10 snin/skond il-bżonn
K1067	Kit ta' Aċċessorji - valvola ta' ritorn, fittings, grommet, tubi mibruma, kejbil tal-enerġija, saqajn tas-sistema	skont il-bżonn
K1051E	Kit tal-assemblaġġ tal-filtru	skond il-bżonn
K1053E	Kit tal-assemblaġġ tar-regolatur	skond il-bżonn
K1075	Kit tal-inċeneratur	skond il-bżonn
K1076	Kit tal-assemblaġġ tas-swiċċ tal-pessjoni	3 snin

Mudell 1HAB - Veduta Esploduta

Speċifikazzjonijiet		87R-4B-JEEAA 230V	87R-10BA-JEEAA 230V
Frekwenza	Hz	50/60	50/60
Fluss @ 80 psi	l/min	48/53.8	39.6/49.3
	CFM	1.7/1.9	1.4/1.7
Kurrenti	A	2.6/2.6	2.5/2.9
Piż	kg	20	22
	lbs	44	48
Ħin tal-pompjar (tank vojti)	sekondi	32 sekondi/32 sekondi	85 sekondi/79 sekondi
Livell tal-ħsejjes	dB(A)/1m	65	65
Dimensjonijiet (LxWxH)	mm	330 x 432 x 325	595 x 232 x 467
	inċi	13.0 x 17.0 x 12.8	23.4 x 9.12 x 18.38
Muttur	Ħors tal-qa-wwa	1/2	1/2
	KW	0.37	0.37
Pressjoni massima	bar	8	8
	psi	116	116
Protezzjoni termali		Iva	Iva
Umdità Relattiva %		20 - 80%*	20 - 80%*
Temperatura Ambjentali		5°C sa 40°C/41°F sa 104°F	5°C sa 40°C/41°F sa 104°F

* Li ma jikkondensax

Il-figuri fit-tabelli huma bbażati fuq l-unità li taħdem f'ambjent nadif f'temperatura ambjentali ta' 20°C, umdià relattiva ta' 50% u f'livell tal-baħar. Il-prestazzjoni tal-prodott se tkun affettwata b'mod negattiv f'altitudnijiet għoljin (5,000 pied u 'l fuq).

Gast® Manufacturing tirriżerva d-dritt li tagħmel modifiki tekniċi f'dawn l-unitajiet kif meħtieġ.

DATA TEKNIKA U SPECIFIKAZZJONIJIET

87R	-	X	X	X	-	X	X	X	X	X
↓		↓	↓	↓		↓	↓	↓	↓	↓
										Tank
										Regolatorju
										Konfigurazzjoni Elettrika/Reġjonali
										Konfigurazzjoni tal-aċċessorji
										Konfigurazzjoni tal-kompressur
										Stil tal-kaxxa
										Tip ta' Aċċessorju tal-Arja
										Id-daqs tar-riċevitur
Familja u Ċilindri										

Familja u Ċilindri	Daqs tar-riċevitur	Stil tal-kaxxa	Tip ta' Aċċessorju tal-Arja
86R = ċilindru wiehed u bore żgħir (fluss baxx)	O, 1.5, 3, 4, 15, 25, 40	B = Bażiku jew Miftuħ	Q = iQ dryer (daqs 2, 3, jew 6)
87R = ċilindru doppju u bore kbir (fluss gholi)		M = Kabinett tal-metall	A = Naddaf bil-membrana
LOA = ċilindru wiehed		P = Kopertura tal-plastik	N = Separatur (1 = CMS, 2 = Membrana)

Kompressur		Aċċessorju	Konfigurazzjoni Elettrika/Reġjonali	Regolatorju	Tank
A	Silindru wiehed, stroke baxx	Skariku manwali tat-tank, skariku manwali ta' 5µ quddiem/wara, minghajr flixkun, swiċċ tal-pressjoni unloader	100/50 jew 60 Gappun (NEMA 1-15 jew 5-15)	CE/UKCA	CE/UKCA
B	Silindru wiehed, kolpo gholi (0.35")	Skariku manwali tat-tank, skariku awtomatiku ta' 5µ quddiem/wara, b'flixkun	120/50 jew 60 NA (NEMA 5-15 jew 6-20)	CSA	ASME
C	Silindru Wiehed, Stroke Gholi (0.42") Valvola mghawġa (100 psi massimu)	Skariku manwali tat-tank, skariku manwali ta' 5µ quddiem/wara, 0.01µ Filtru Koalescenti, minghajr flixkun	220-240 50 jew 60 NA (NEMA 6-15)	cULus	ASME Singapor
D		Sklavu manwali tat-tank, 5µ F/R sklavu awtomatiku, 0.01µ Filtru ta' koalescenza, b'flixkun	220-240 50 jew 60 EU (CEE 7/7)	CE/cULus	GB (ċina)
E		Drenaġġ manwali tat-tank, drenaġġ awtomatiku ta' 5µ quddiem/wara, minghajr flixkun, swiċċ tal-pressjoni unloader	220-240 50 jew 60 EU (CEE 7/7) u adattatur GB	CCC	CRN
F		Drenaġġ manwali tat-tank, dranaġġ awtomatiku ta' 5µ F/R, 0.01µ Filtru koalescenti, minghajr flixkun	220-240 50 jew 60 CH (AS-3112)	cCSAus	ASME/CE/UKCA
G	Silindru parallelu doppju, kursa qasira	Skargu awtomatiku tat-tank, filtru ta' 5µ, vassoj tal-evaporazzjoni, rilaxxatur solenoidiku b'hin predefinit			ASME/CRN
H	Ċilindru parallelu doppju, kolpo gholi (0.37")	Sklavament manwali tat-tank, Filtru ta' 5µ, Filtru koalescenti ta' 0.01µ, vassoj tal-evaporazzjoni, rilaxxatur solenoidiku b'hin predefinit	220-240 50 jew 60 GB (Tip G tal-IEC)		CE/UKCA/UL
J	Silindru Doppju Parallelu, Korsa Gholja (0.42") Valvuli mghawġa	Drenaġġ awtomatiku tat-tank, minghajr flixkun	220-240 50 jew 60 GB (Tip G tal-IEC) u tal-UE (CEE 7/7)		
K		Skarrig awtomatiku tat-tank, skarrig awtomatiku 5µ F/R, bil-flixkun			
L		Skargu awtomatiku tat-tank, skargu awtomatiku 5µ F/R, 0.01µ filtru koalescenti, bil-flixkun			
M		Skargu awtomatiku tat-tank, skargu awtomatiku b'filtru ta' 5µ, regolatur, solenoid unloader, minghajr flixkun			
N	Silindri b'żewġ stadji, stroke standard	Skart awtomatiku tat-tank, skart awtomatiku b'filtru ta' 5µ, regolatur, solenoid unloader, bil-flixkun		L-ebda	
P	Ċilindri doppji indipendenti, stroke standard				
R					
S	Konfigurazzjoni Speċjali tal-Kompressur	Mudell Speċifiku tal-OEM	Voltagg/plagg speċjali	Speċjali	Speċjali

TFITTXIJA U TISWIJA TA' DIFETTI

Problema	Kawzi Possibbli	Soluzzjoni(jiet) Possibbli
1. Is-sistema mhix se tibda	a. Il-kejbil tal-enerġija mhux konness mas-sistema	a. Iċċekkja li l-plagg ikun konness mal-parti ta' wara tas-sistema u mal-ħajt.
	b. Il-brejker tal-protezzjoni waqa'	b. Neħhi l-plagg mill-apparat fuq il-kurrent biex issib il-ħtija. Irrisetja l-interruttur awtomatiku. Ikkuntattja elettricist jew il-fornitur tal-apparat jekk il-problema tkompli.
	c. Il-vultaġġ huwa baxx wisq	c. Iċċekkja l-vultaġġ tas-sistema waqt li l-unità tkun qed taħdem u tivverifika li l-vultaġġ huwa oġhla minn 208 V.
	d. L-unità mhix mixgħula	d. Ixgħel l-unità u verifika l-operazzjoni
	e. Filtri mblukkati	e. Neħhi l-filtri u naddafhom jew ibdelhom kif meħtieġ. Jekk il-problema tibqa', ikkuntattja lill-fornitur tal-apparat għal partijiet ta' sostituzzjoni.
	f. Il-kompressur mhux qed jitnaddaf il-pessjoni	f. Iċċekkja li l-unloader fuq is-switch tal-pessjoni qed jivventilizza l-pessjoni tar-ras tal-kompressur billi tisma' għal hoss ta' purgar (tfaqqiġh ta' arja).
	g. It-temperatura ambjentali hija għolja wisq	g. Iċċekkja t-temperatura. Jekk hija oġhla minn 104°F (40°C), aġġusta t-temperatura jew poġġi s-sistema f'post iktar kiesaħ.
2. L-unità mixgħula - pressjoni baxxa tal-	a. Filtri mblukkati	a. Neħhi l-filtri u naddafhom jew ibdelhom kif meħtieġ. Jekk il-problema tkompli, ikkuntattja lill-fornitur tal-apparat għal partijiet ta' sostituzzjoni.
	b. Tnixxijiet fis-sistema	b. Uża ilma bis-sapun biex tiċċekkja jekk hemmx tnixxijiet fil-pajpijiet. Aġġorna/issostitwixxi kif meħtieġ.
3. L-unità hija storbuża	a. Il-pajpijiet tal-ħruġ mhumiex imwaħħla b'mod sigurmas-sistema jew huma mħassra	a. Iċċekkja b'mod manwali biex tiżgura li l-pajpijiet tas-sistema huma mwaħħla b'mod sigur mas-sistema. Uża ilma bis-sapun biex tiċċekkja jekk hemmx tnixxijiet fil-pajpijiet. Aġġorna/issostitwixxi kif meħtieġ.
	b. Il-valvola ta' rilaxx tas-sigurtà qed tirrorilaxxa kontinwament	b. Iġbed ir-ring tal-valvola tar-rilaxx. Jekk il-problema tkompli, ikkuntattja lill-fornitur tal-apparat.
	c. Id-dryer tal-membrana qed jitnaddaf bl-arja	c. L-operazzjoni normali tal-magna tan-nixxef tal-membrana hija li tnaddaf l-arja permezz tal-ftuhiet tal-purga fuq il-magna tan-nixxef.
4. L-unità taħdem kontinwament fuq	a. Tnixxijiet fis-sistema	a. Uża ilma bis-sapun biex tiċċekkja jekk hemmx tnixxijiet fil-pajpijiet. Aghmel it-tiswija jew ibdel il-partijiet kif meħtieġ.
	b. Switċ tal-pessjoni miksur	b. Ikkuntattja lill-fornitur tal-apparat tiegħek għal parti ta' sostituzzjoni.
	c. Ir-rata ta' purga tal-membrana niexfa minn barra mill-ispeċifikazzjoni	c. Jista' jinstema' u jinħass zieda fil-fluss mill-3 toqob tal-purga fuq id-dryer tal-membrana. Ikkuntattja lill-fornitur tal-apparat tiegħek għal parti ta' sostituzzjoni.

NOTA: Qabel kull manutenzjoni, l-unità għandha tkun mitfija u skonnata mis-sors tal-enerġija.

TFITTXIJA U TISWIJA TA' DIFETTI

⚠ TWISSIJA:

Iddawwar il-provvista elettrika u iżola qabel ma tneħhi kwalunkwe parti mis-sistema. Voġi r-riċevitur tal-gass qabel ma tneħhi l-partijiet tas-sistema. Persunal kwalifikat biss għandu jwettaq l-attivitajiet ta' rizoluzzjoni tal-problemi.

1. Is-sistema ma tibdiex:

- Ebda enerġija mill-hajt. Iċċekkja l-fjużijiet tal-ċirkwit u l-plagg (ebda fjuż fuq is-sistema).
- Ksur jew konnessjonijiet ħielsa fil-kejbilat elettrika.
- Kondensatur difettuż.
- Il-protezzjoni termali qatgħet il-pompa minħabba shana eċċessiva. Meta tkun kiesha, il-pompa terġa' tibda awtomatikament f'temperatura operattiva xierqa. Iċċekkja l-punti fil-pass 5 fuq .
- Is-sistema għadha ma ġietx skarika u hemm pressjoni ta' ritorn . Kun żgur li s-sistema tnaddaf kull darba li tieqaf (isma' l-hoss tat-tindif).
- Il-pompa hija mblukkata.
- Il-pressjoni fir-riċevitur tal-arja hija wisq għolja għall-attivazzjoni tas-switch tal-pressjoni. Is-switch tal-pressjoni jikkompleta ċ-ċirkwit biss meta l-pressjoni tonqos għall-pressjoni ta' tibda preset. Iżżarma r-riċevitur. Naqqas il-pressjoni fis-sistema u erġa' ibda.

2. Is-sistema ma tibdiex, tagħmel hoss ta' buzzing segwit minn hoss ta' klikk (ma tistax tibda kontra pressjoni għolja):

Valvola ta' ritorn bil-ħruġ. Uża ilma bis-sapun biex tiskopri jekk hemmx ħruġ ta' arja mill-valvola. Jekk iva, naddafha jew ibdelha.

3. Is-sistema taħdem, iżda l-pressjoni ma tiżdiedx:

- Il-filtru tal-intake imblokka. Ibdel.
- Hemm tnixxijiet fil-konnessjonijiet, fit-tubi jew fl-apparat pneumatic. Iċċekkja bl-ilma bis-sapun jew billi thalli l-unità mistrieħa bil-lejl bil-imneħhi mill-mains. It-tnaqqis fil-pressjoni m'għandux jaqbeż 1 bar (14.5 psi).
- Iċċekkja l-koppetti tal-kompressur. Ibdel jekk meħtieġ.
- Pjanċa tal-valv difettuża. Ikkuntattja lill-fornitur tal-apparat tiegħek.
- Falliment fil-valvola ta' ritorn li qed tohloq restrizzjoni fil-fluss.

4. Hoss qawwi mis-sistema:

- Tniġġis jew falliment fil-valvola ta' ritorn. Naddi jew ibdel.
- Is-sistema qed tnaddaf waqt ciklu ta' waqfien. Dan huwa operazzjoni normali.

5. Is-sistema ssir sħuna ħafna:

- Tnixxijiet. Ara Pass 3b.
- It-temperatura ambjentali hija għolja wisq. Kun żgur li hemm ventilazzjoni adegwata jekk is-sistema tkun installata f'armarju.
- Imghobbi żzejjed. Halli lis-sistema iktar ħin biex tikkessah bejn l-operazzjonijiet ta'.

6. Is-sistema tibda meta ma jkunx qed jintuża l-nitroġenu:

















Tnixxijiet. Ara Pass 3b.

7. Is-sistema ma tinxtgħilx taħt pressjoni jew ma tistoppax meta tkun fil-pressjoni massima:

Interruttur tal-pressjoni difettuż. Ibdel.

SIMBOLU

Is-simboli li jinsabu fuq il-prodott u l-ippakkjar huma spjegati hawn taht.

Simbolu	Deskrizzjoni
	PERIKLU: Sitwazzjoni perikoluża jew kundizzjoni estrema. Tista' twassal għal ġriehi serji jew fatali jekk ma tiġix evitata. TWISSIJA: Sitwazzjoni perikoluża. Tista' twassal għal ġriehi serji jekk ma tiġix evitata. ATTENZJONI: Sitwazzjoni potenzjalment perikoluża/evita prattiċi mhux sikuri. Tista' twassal għal ġriehi ħfief jew moderati jekk ma tiġix evitata.
	TWISSIJA DWAR IT-TAGĦMIR: Sitwazzjoni perikoluża li tista' twassal għal ħsara fit-tagħmir jekk ma tiġix evitata.
	TWISSIJA: Saffijiet shan. Riskju ta' ħruq. Ma tmissx is-saff waqt l-operazzjoni. Ma tmissx ir-ras tal-kompressur tal-.
	ATTENZJONI: Riskju ta' tixrid. Ma aġġusta l-regolatur biex jirriżulta f'pressjoni tal-ħruq akbar mill-pressjoni massima indikata fuq l-tal-aċċessorju.
	TWISSIJA: Riskju ta' ġriehi. Tmexx il-kurrent tal-arja lejn il-ġisem.
	Żomm niexef. Ma thallix espost għax-xita.
	Temperatura tat-trasport u l-ħażna: -29°C (-20°F) sa 50°C (122°F)
	Umdità relattiva fit-trasport u fl-ħażna: Massimu 95%
	Kundizzjonijiet aċċettabbli tal-pressjoni barometrika l-iktar baxxa li fihom din l-unità tista' tiġi mibgħuta.
	Il-pakkett għandu jiġi mmaniġġjat b'dawn is-simboli jħarsu 'l fuq.
	Fragili. Immaniġġja b'kawtela.
	Skartar skont ir-regolamenti eżistenti dwar it-tagħmir elettriku u elettroniku.
	Aqra l-manwal tal-operazzjoni u tal-manutenzjoni qabel ma thaddem.
	Energija tal-A/C
	Art
	PERIKLU TA' XOKK ELETTRIKU: Hemm riskju ta' xokk elettriku. Kun żgur li l-energija hija mwaqqfa qabel ma l-i jippruvaw din il-proċedura.

ETIKETTI TA' TWISSIJA POTENZJALI FUQ IL-PRODOTT

! TWISSIJA

DAN IL-MUTUR HUWA PROTETT TERMIKAMENT U L-SE JERĠA' JIBDA AWTOMATIKAMENT META L-PROTECTOR JERĠA' JISSETTJA. DEJJEM NEHHI L-KONNESSJONI MIS-SORS TA' ENERĠIJA TAL-QABEL IS-SERVIZZ.

! TWISSIJA



RISKJU TA' XOKK ELETTRIKU. IKKONNETTJA QABEL IS-SERVIZZ.

! ATTEZZJONI



BIEX TNAQQAS IR-RISKJU TA' XOKK ELETTRIKU, MA ESPONI GHALL-MALTEMP. AHŽINHA ĠEWWA.

! ATTEZZJONI



RISKJU TA' TIXRID – MA AĠĠUSTAX IR-REGOLATUR BIEX IWASSAL GHAL PRESSJONI TA' HRUĠ LI TAQBEŽ IL-PRESSJONI MASSIMA MMARKATA FUQ L-AĊĊESSORJU.

! ATTEZZJONI



RISKJU TA' ĠRIEHI - TIMMIRAX IL-KURRENT TA' ARJA/NITROĠENU LEJN IL-ĠISEM.

! ATTEZZJONI



QATA' L-ENERĠIJA QABEL TIFTAĦ.

! TWISSIJA



JEKK JOGHĠBOK AQRA DAN IL-MANWAL KOMPLETAMENT QABEL MA TINSTALLA U TUŽA DAN IL-PRODOTT. HAŽŻEN DAN IL-MANWAL GHAL REFERENZA FUTURA U ŽOMMH FIL-VIĊIN TAL-PRODOTT.

! TWISSIJA



INSTALLAZZJONI MHUX XIERQA TAL-PLAGG TAL-KEJBIL TAL-ART TWASSAL GHAL RISKJU TA' XOKK ELETTRIKU.

! TWISSIJA



PARTIJET LI JIĊĊAQUALQU - JISTGĦU JIKKAWŻAW ĠRIEHI SERJI FL-IDEJN JEW FIS-SWABA'. ŽOMM L-IDEJN 'IL BOGHOD MINN PARTIJET LI JIĊĊAQUALQU. QATA' U BLOKA L-ENERĠIJA TAL-QABEL MA TAGHMEL SERVIZZ.

! TWISSIJA




BIEX TEVITA HRUQ SERJU, MA TMISSX IL-WIĊĊ WAQT L-OPERAZZJONI.

! TWISSIJA

IKKONNETTJA L-FLIXKUN TAD-DRENAĠĠ QABEL L-OPERAZZJONI. IKKONNETTJA D-DRENAĠĠ AWTOMATIKU MAL-FLIXKUN TAD-DRENAĠĠ BIL-MANKU TA' 6 MM IPPROVDUT, MINGHAJR MA TKUN MARBUTA.

ETIKETTI TA' TWISSIJA POTENZJALI FUQ IL-PRODOTT

		
KIT TAS-SERVIZZ	NUMRU TAL-PARTI	INTERVALL TAS-SERVIZZ



Iskennja dan il-kodiċi jew żur gastmfg.com għal aktar informazzjoni fuq dwar fejn tista' tixtri kitijiet ta' manutenzjoni Gast® oriġinali.

GARANZIJA

Politika tal-Garanzija

Billi l-istruzzjonijiet għall-operazzjoni, il-manutenzjoni u s-servizz ġew imwettqa, il-kompressur Gast® tiegħek huwa garantitu kontra materjal difettuż jew xogħol difettuż għal 2 snin. Il-garanzija ma tkoprix ħsara kkawżata minn vjolenza, użu ħażin, tiswijiet żbaljati jew l-użu ta' partijiet ta' sostituzzjoni mhux originali. L-ispejjeż tat-trasport tal-partijiet/tagħmir mhumiex koperti mill-garanzija. Il-Kundizzjonijiet ta' Gast® għall-Bejgħ u l-Kunsinna japplikaw ġeneralment. Gast® International A/S tirriżerva d-dritt li tbidel speċifikazzjonijiet tekniċi/kostruzzjonijiet.

Għal aktar informazzjoni dwar il-garanzija, żur gastmfg.com/warranty.

HALLA B'INTENZJONI VOJTA

HALLA B'INTENZJONI VOJTA

Gast Manufacturing
2300 M139 Highway
Benton Harbor, MI 49023
Ph: 269-926-6171
Fax: 269-927-0808

Gast Group Ltd.
Gast Jun-Air® Europe B.V.
Hengelderweg 24
NL-6942 NB, Didam
The Netherlands
Phone +44(0)1527 504040

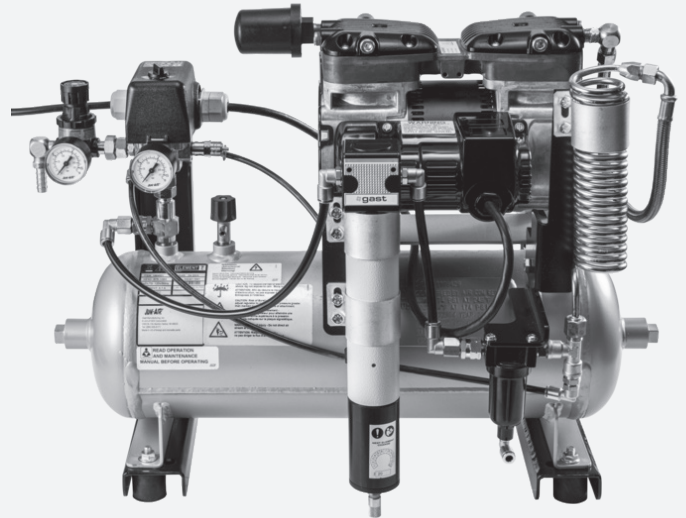
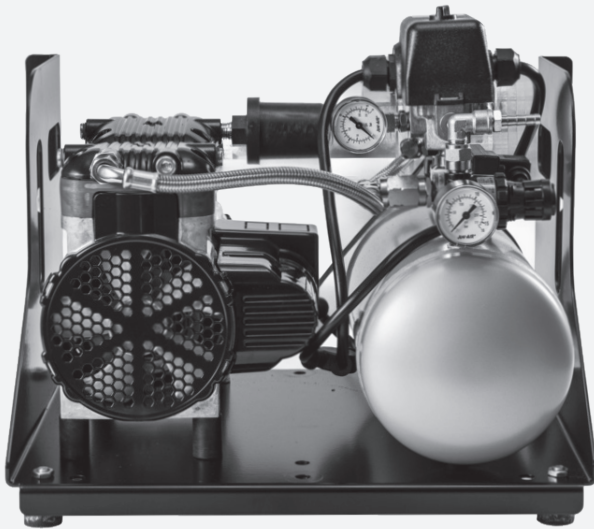
IDEX Technology (Suzhou) Co., Ltd.
No.51 TangBang Road
CaoHu Boulevard
Xiang Cheng District
Suzhou, China 215131
Phone (86) 512 6283 3000



Lingwi Addizzjonali.



Dikjarazzjoni ta' Konformità



Instrukcja Obsługi i Konserwacji

87R-4B/87R-10BA

Systemy Napojów



Inne Języki.



Deklaracja Zgodności.

Szanowny Kliencie,

Gratulujemy zakupu nowego systemu sprężarkowego Gast®. System ten wykorzystuje bezolejową sprężarkę tłokową typu wahadłowego, która wytwarza sprężone powietrze o wysokiej czystości do stosowania w dozowaniu syropów do napojów lub innych zastosowaniach pneumatycznych.

OSTRZEŻENIE



PROSIMY O DOKŁADNE ZAPOZNANIE SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ PRZED INSTALACJĄ I UŻYCIEM PRODUKTU. PROSIMY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ I PRZECHOWYWAĆ JĄ W POBLIŻU PRODUKTU.

SPIS TREŚCI

Bezpieczeństwo	4
Cechy Systemu	5
Instalacja	7
Konserwacja	9
Schemat Okablowania	11
Schemat Pneumatyczny	12
Części i Akcesoria	13
Dane Techniczne i Specyfikacje	14
Wykrywanie Usterek i Naprawa	16
Symbole	18
Etykiety Ostrzegawcze na Produkcie	19
Gwarancja	21

BEZPIECZEŃSTWO

Należy pamiętać, że zdjęcia i ilustracje, o których mowa w tekście, znajdują się w różnych miejscach instrukcji.

Ważne – przeczytaj to najpierw!

Przed użyciem produktu należy zapoznać się z poniższymi informacjami i instrukcją obsługi dołączoną do produktu. Informacje te służą Twojemu bezpieczeństwu i ważne jest, abyś przestrzegał tych instrukcji. Pomoże to również zapobiec uszkodzeniu produktu. Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi urządzenia lub używanie nieautoryzowanych części zamiennych może spowodować uszkodzenie urządzenia i poważne obrażenia.

⚠️ UWAGA: Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem

- Serwis powinny wykonywać wyłącznie autoryzowane serwisy. Demontaż części lub próby naprawy mogą spowodować porażenie prądem. Wszelkie prace serwisowe należy powierzyć wykwalifikowanym serwisantom.
- Jeśli urządzenie jest wyposażone w wtyczkę trójbolcową, należy podłączać je wyłącznie do gniazdka z prawidłowym uziemieniem.

⚠️ OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem

- Nie używaj tego urządzenia przy napięciach innych niż podane na tabliczce znamionowej.
- Utrzymuj podłogę wokół urządzenia w stanie suchym.
- Nie sięgaj po ten produkt, jeśli wpał do cieczy. Natychmiast odłącz wtyczkę.
- To urządzenie nie jest odporne na warunki atmosferyczne. Nigdy nie używaj go na zewnątrz podczas deszczu ani w wilgotnym miejscu.

⚠️ NIEBEZPIECZEŃSTWO: Aby zmniejszyć ryzyko wybuchu lub pożaru

- Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania jako rozpylacz.
- Nie używaj tego produktu w atmosferach wybuchowych lub w ich pobliżu, ani w miejscach, gdzie stosowane są produkty w aerozolu.
- Nie dopuść do zasysania przez sprężarkę jakichkolwiek gazów innych niż powietrze atmosferyczne.
- Nie pompować tym produktem łatwopalnych cieczy ani oparów; nie używaj go w miejscach, w których znajdują się łatwopalne lub wybuchowe ciecze lub opary, ani w ich pobliżu.
- Nie używaj tego urządzenia w pobliżu otwartego ognia.

⚠️ OSTRZEŻENIE: Aby zapobiec obrażeniom

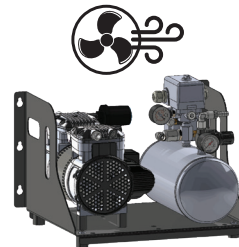
- Sprężone powietrze/azot mogą być niebezpieczne; nie kierować strumienia powietrza na głowę lub ciało osoby.
- Zawsze przechowuj system poza zasięgiem dzieci.
- Nigdy nie używaj tego produktu, jeśli ma uszkodzony przewód zasilający lub wtyczkę, jeśli został upuszczony lub uszkodzony, lub jeśli wpał do wody. Zwróć produkt do centrum serwisowego w celu zbadania i naprawy.
- Trzymaj kabel elektryczny z dala od gorących powierzchni.
- Upewnij się, że wszystkie otwory pozostają drożne i nigdy nie umieszczaj systemu na miękkiej powierzchni, gdzie mogą zostać zablokowane. Utrzymuj otwory wolne od kurzu, brudu i innych cząstek.
- Nigdy nie wkładaj palców ani żadnych innych przedmiotów do wentylatorów.
- Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie termiczne i może automatycznie uruchomić się ponownie po ostygnięciu oraz zresetowaniu przeciążenia.
- Podczas serwisowania tego produktu należy nosić okulary ochronne.
- Używać wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
- Produkt ten można podłączać wyłącznie do urządzeń lub narzędzi o maksymalnym ciśnieniu znamionowym wyższym lub równym ciśnieniu znamionowemu systemu.
- Wewnętrzna powierzchnia systemu może się nagrzewać. Nie dotykać wewnętrznej powierzchni systemu podczas pracy.

Nieprzestrzeganie środków ostrożności może skutkować poważnymi obrażeniami ciała, w tym śmiercią w skrajnych przypadkach.

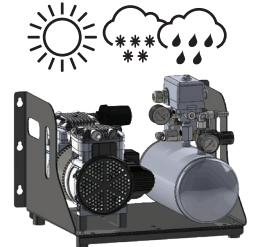
⚠️ WAŻNE: Ogólne wskazówki dotyczące użytkowania

- Chronić system przed deszczem, wilgocią, mrozem i pyłem.
- System został skonstruowany i zatwierdzony do pracy przy maksymalnym ciśnieniu podanym w sekcji Dane techniczne i specyfikacje.
- Nie należy używać systemu w temperaturze otoczenia przekraczającej 40°C/104°F lub spadającej poniżej 4°C/39°F.
- Jeśli przewód zasilający systemu jest uszkodzony, naprawę musi przeprowadzić autoryzowany dystrybutor Gast® lub inny wykwalifikowany personel.

Gwarancja



Dobrze



Zły

Minimum: 4°C/39°F
Maksimum: 40°C/104°F

Pod warunkiem przestrzegania instrukcji obsługi, konserwacji i serwisowania, system jest objęty 2-letnią gwarancją na wady materiałowe lub wykonawcze. Proszę zapoznać się z oświadczeniem gwarancyjnym na końcu instrukcji.

Obowiązują ogólne warunki sprzedaży i dostawy. Gast® Manufacturing, Inc. A/S zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji technicznych/konstrukcji.

Zawartość Opakowania

System powinien zostać dostarczony w czystym i nieuszkodzonym opakowaniu. Jeśli tak nie jest, należy niezwłocznie skontaktować się z dostawcą sprzętu. Opakowanie powinno zawierać następujące elementy:

- 1 87R-4B lub 87R-10BA
- 1 instrukcja obsługi systemu
- 1 skrócona instrukcja obsługi (tylko 87R-4B)
- Przewód zasilający

Rozpakowywanie

ZROBIĆ:

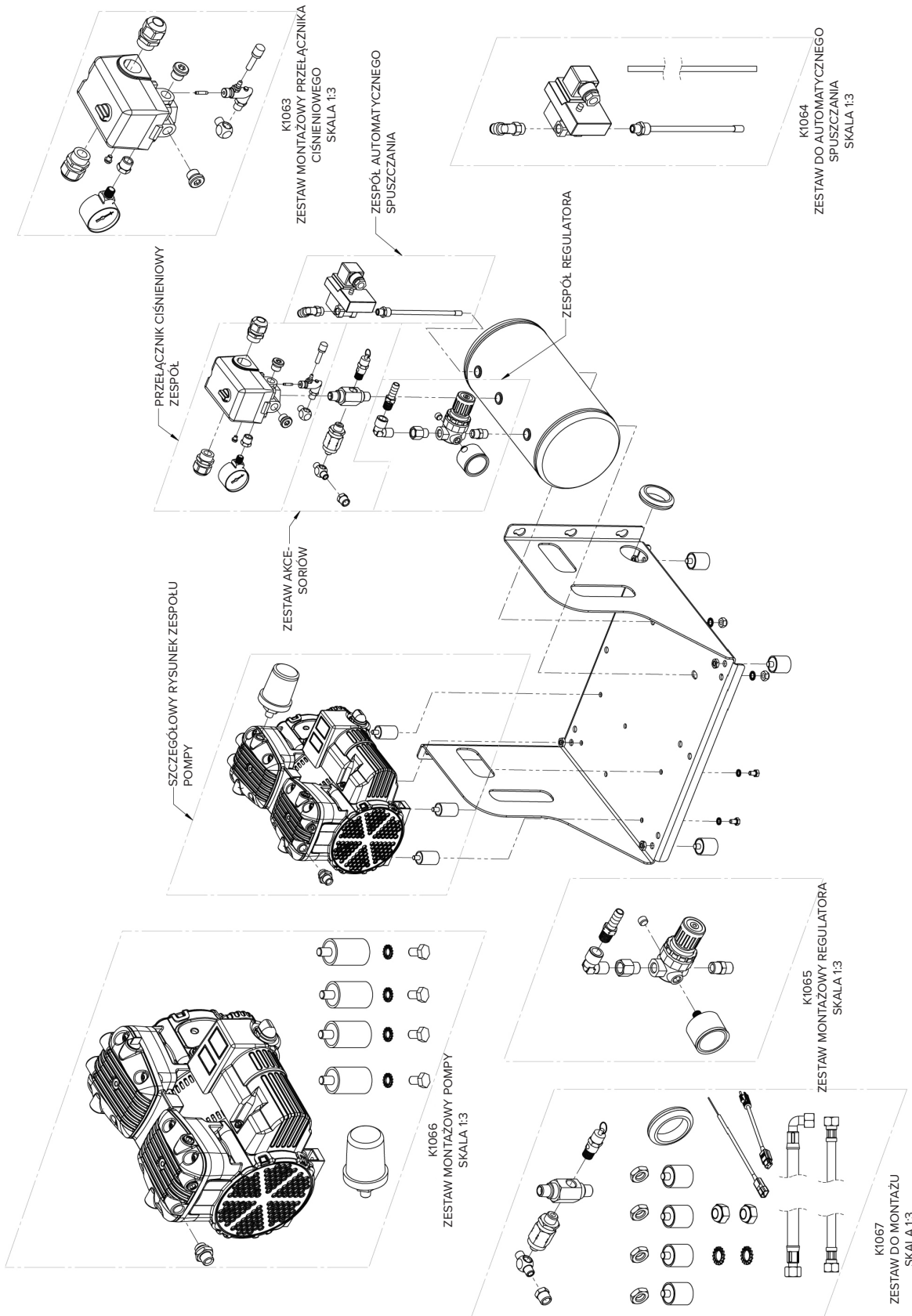
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest wyższe niż 208 V
- Upewnij się, że temperatura w pomieszczeniu nie przekracza 40°C (104°F)
- Sprawdź, czy produkt nie jest uszkodzony
- Upewnij się, że spód i boki systemu są wolne od przeszkód

NIE:

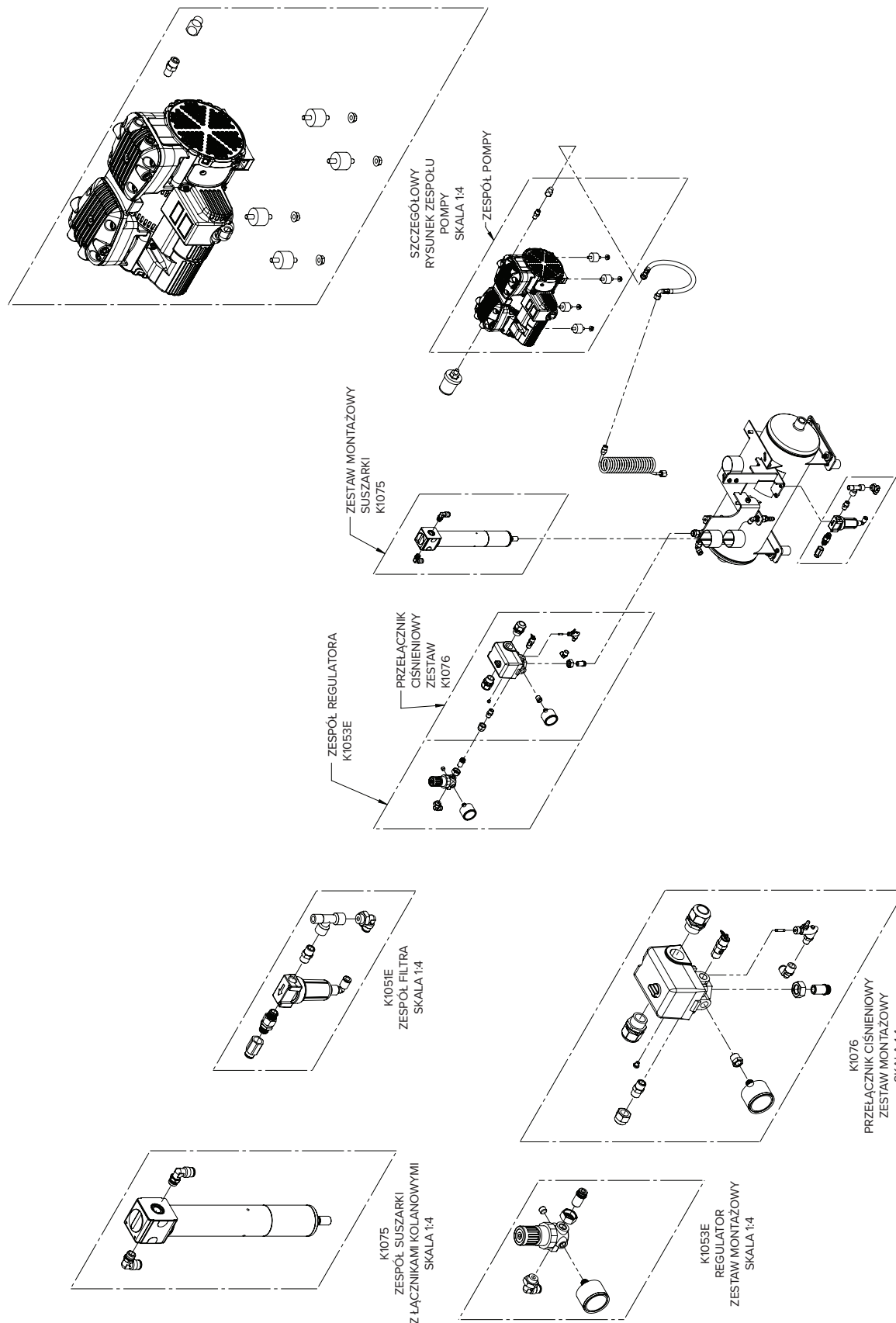
- Wyrzucać opakowania, instrukcje obsługi ani opakowania części
- Nie instaluj w zapyłonym/brudnym, niewentylowanym lub zamkniętym pomieszczeniu bez odpowiedniego chłodzenia

FUNKCJE SYSTEMU

Model 87R-4B



Model 87R-10BA



INSTALACJA

System Jun-Air® jest bardzo łatwy w obsłudze. Wystarczy postępować zgodnie z poniższymi prostymi instrukcjami, a urządzenie będzie Ci służyć przez wiele lat z urządzeniem.

- Sprawdź wzrokowo urządzenie pod kątem uszkodzeń transportowych i natychmiast skontaktuj się z dostawcą/spedytorem, jeśli podejrzewasz, że urządzenie mogło ulec uszkodzeniu.
- Należy stosować wyłącznie rury przystosowane do temperatury 50°C (122°F) lub wyższej. Należy upewnić się, że rury mają wystarczającą średnicę wewnętrzną, aby uniknąć spadku ciśnienia w systemie (1/4 cala lub więcej). Należy sprawdzić, czy nie ma wycieków.
- Produkt należy zainstalować na sztywnej, równej powierzchni lub odpowiedniej pionowej ścianie. Należy zachować odstęp 6 cali/15 cm od boków i 12 cali/30 cm nad systemem.
- Ważne jest zapewnienie odpowiedniego chłodzenia z otoczenia. Umieść system w pomieszczeniu wolnym od kurzu, suchym i chłodnym, ale zabezpieczonym przed mrozem. Nie instaluj w zamkniętej szafce, chyba że dostępne są odpowiednie otwory wentylacyjne (minimum 645 cm²/100 cali² każdy). Jeśli system jest umieszczony pod stołem, nad systemem musi być zapewniona minimalna wolna wysokość 1 cala/2,5 cm lub w blacie stołu można wyciąć otwór o średnicy 30 cm/11,8 cala, odpowiadający górnej części systemu. Upewnij się, że system stoi stabilnie na podłodze.
- Urządzenie musi stać na równej powierzchni, aby zapewnić stabilność podczas użytkowania, transportu i montażu.
- Urządzenie należy podnosić za uchwyt i podstawę. Nie należy przenosić urządzenia za filtry lub inne elementy, które nie są przystosowane do podtrzymywania ciężaru urządzenia.

Warunki Transportu i Przechowywania

- Temperatura: od -29°C (-20°F) do 50°C (122°F)
- Wilgotność względna: maksymalnie 95%
- System należy zawsze utrzymywać w stanie suchym.
- Nie należy układać urządzeń w stosy podczas transportu, instalacji ani użytkowania.

OSTRZEŻENIE

Urządzenie należy zainstalować w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, aby zapewnić odpowiednie chłodzenie. Urządzenie musi być osłonięte lub umieszczone w miejscu, w którym nie będzie narażone na bezpośredni ani pośredni kontakt z wilgocią lub innymi zanieczyszczeniami, takimi jak woda, produkty spożywcze, kurz i brud itp.

Aby zainstalować urządzenie, wykonaj następujące czynności:

1. Dokładnie podłącz wąż wylotowy przewodu doprowadzającego powietrze do złączki 3/8" na regulatorze.

ZROBIĆ:

- Mocno przymocować przewód powietrzny do systemu, pociągając go, aby upewnić się, że jest dobrze osadzony.
- Sprawdź szczelność za pomocą wody z mydłem.

NIE:

- Nie dopuścić do załamania w przewodzie powietrznym.

2. Podłącz system do zasilania.

ZROBIĆ:

- Przed podłączeniem zasilania upewnij się, że przełącznik zasilania na sprzężarce jest wyłączony (O).

NIE:

- Podłączaj system do zasilania, dopóki nie zostaną wykonane wszystkie połączenia.
- Nie należy przecinać ani nadmiernie zginać przewodu.
- Nie używaj przedłużacza o przekroju mniejszym niż zalecany w tabeli przekrojów na następnej stronie.

3. Włącz system i poczekaj, aż osiągnie pełne ciśnienie; w zależności od instalacji może to potrwać 5 minut.

NIE:

- Używać systemu podczas cyklu ładowania.

4. Przeprowadź kontrolę systemu.

- a. Sprawdź, czy manometr z przodu przełącznika ciśnieniowego wskazuje 116 psi +/-5 psi.
- b. Wyreguluj regulator ciśnienia zgodnie z ciśnieniem roboczym zalecanym przez producenta dla podłączonego sprzętu.
- c. Sprawdź, czy przewód zasilający powietrzem i przewód zasilający są prawidłowo podłączone.
- d. Nalej napoje do kubków i upewnij się, że system działa prawidłowo.

Instrukcja Podłączenia Elektrycznego i Uziemienia

OSTRZEŻENIE

PORAŻENIE PRĄDEM ZAGROŻENIE.

Ten produkt musi być prawidłowo uziemiony.

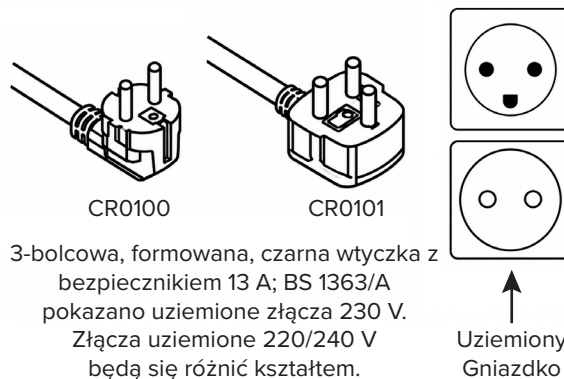
Nie wolno modyfikować dostarczonej wtyczki. Jeśli nie pasuje ona do gniazdka, należy zlecić instalację odpowiedniego gniazdka wykwalifikowanemu elektrykowi.

Jeśli konieczna jest naprawa lub wymiana przewodu zasilającego lub wtyczki, nie podłączaj przewodu uziemiającego do żadnego z płaskich styków. Przewód z izolacją w kolorze zielonym lub zielonym z żółtymi paskami jest przewodem uziemiającym.

Sprawdź stan okablowania zasilającego.

Nie podłączaj na stałe tego produktu do przewodów, które są w złym stanie lub nie spełniają wymagań tego produktu.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować śmierć, pożar lub porażenie prądem.



INSTALACJA

Model z Przewodem Zasilającym

Produkt ten musi być uziemiony. Podłącz wtyczkę uziemiającą przewodu zasilającego do odpowiedniego gniazdka z uziemieniem. Nie używaj adaptera (patrz schemat wtyczki uziemiającej na poprzedniej stronie).

W przypadku zwarcia elektrycznego uziemienie zmniejsza ryzyko porażenia prądem, zapewniając drogę ucieczki dla prądu elektrycznego. Produkt ten może być wyposażony w przewód zasilający z przewodem uziemiającym i odpowiednią wtyczką z uziemieniem. Wtyczkę należy podłączyć do gniazdka, które jest prawidłowo zainstalowane i uziemione zgodnie z wszystkimi lokalnymi przepisami i rozporządzeniami.

Jeśli nie rozumiesz w pełni instrukcji dotyczących uziemienia lub nie masz pewności, czy produkt jest prawidłowo uziemiony, skonsultuj się z wykwalifikowanym elektrykiem lub serwisantem. Nie modyfikuj dostarczonej wtyczki. Jeśli nie pasuje ona do gniazdka, poproś wykwalifikowanego elektryka o zainstalowanie odpowiedniego gniazdka.

Przedłużacze

Należy używać wyłącznie 3-żyłowego przedłużacza wyposażonego w 3-bolcową wtyczkę z uziemieniem. Wtyczkę przedłużacza należy podłączyć do pasującego gniazdka z trzema otworami. Nie należy używać adaptera. Należy upewnić się, że przedłużacz jest w dobrym stanie. Należy sprawdzić, czy przekrój przewodu przedłużacza jest odpowiedni do przenoszenia prądu pobieranego przez ten produkt.

Przedłużacz o zbyt małym przekroju stanowi potencjalne zagrożenie pożarowe i spowoduje spadek napięcia w sieci, co doprowadzi do utraty zasilania i przegrzania produktu. Poniższa tabela wskazuje prawidłowy rozmiar przewodu dla wymaganej długości oraz natężenia prądu podanego na tabliczce znamionowej produktu. **W razie wątpliwości należy użyć przewodu o kolejnym, większym przekroju. Im mniejsza liczba, tym grubszy przewód.**

Minimalny przekrój przewodów przedłużających

Prąd	Volt	Długość przewodu w stopach								
		25	50	100	150	200	250	300	400	500
	120 V	25	50	100	150	200	250	300	400	500
	240 V	50	100	200	300	400	500	600	800	1000
0-2		18	18	18	16	16	14	14	12	12
2-3		18	18	16	14	14	12	12	10	10
3-4		18	18	16	14	12	12	10	10	8
4-5		18	18	14	12	12	10	10	8	8
5-6		18	16	14	12	10	10	8	8	8
6-8		18	16	12	10	10	8	6	6	6
8-10		18	14	12	10	8	8	6	6	4
10-12		16	14	10	8	8	6	6	4	4
12-14		16	12	10	8	6	6	6	4	2
14-16		16	12	10	8	6	6	4	4	2
16-18		14	12	8	8	6	4	4	2	2
18-20		14	12	8	6	6	4	4	2	2

Zakłócenia Elektromagnetyczne (EMI)

System został zaprojektowany tak, aby uniknąć emisji elektromagnetycznych oraz zakłóceń w działaniu otaczających urządzeń elektrycznych. Ze względu na szeroki asortyment dostępnych urządzeń elektrycznych możliwe jest, że użytkownik końcowy może doświadczyć pewnych zakłóceń. W przypadku wystąpienia zakłóceń urządzenie powodujące zakłócenia powinno zostać usunięte z pomieszczenia, w którym znajduje się system. Jeśli zakłócenia nie ustępują, może być konieczne sprawdzenie, czy oba urządzenia są

podłączone do oddzielnych obwodów. Jeśli problem nadal występuje, należy oddalić od siebie oba urządzenia na jak największą odległość. Wreszcie, jeśli nie uda się wyeliminować problemu, należy skontaktować się z firmą Gast® Manufacturing.

Instalacja Elektryczna

⚠ OSTRZEŻENIE:

Nieprawidłowe podłączenie elektryczne może spowodować porażenie prądem. Podłączenie elektryczne musi być wykonane zgodnie z lokalnymi przepisami elektrycznymi i przez wykwalifikowany personel. Podczas instalacji należy zapewnić uziemienie wszystkich modeli AC. Kondensator musi być uziemiony, ponieważ nieprzestrzeganie tego wymogu może spowodować porażenie prądem przy dotknięciu. Podłącz system do uziemionego gniazdka o napięciu znamionowym i upewnij się, że zabezpieczenie bezpiecznikowe jest odpowiednie.

- W celu wykonania podłączenia elektrycznego należy zapoznać się z sekcją Schemat połączeń w niniejszej instrukcji.
- Sprawdź etykietę z numerem seryjnym systemu pod kątem częstotliwości i napięcia, aby upewnić się, że odpowiadają one napięciu i częstotliwości używanej w systemie.
- Wyłączniki automatyczne muszą mieć znamionowy prąd co najmniej 15 A.

Działanie

- Jeśli temperatura systemu jest bardzo niska (na przykład po transporcie lub przechowywaniu), przed włączeniem systemu należy poczekać, aż osiągnie on temperaturę pokojową.
- Nie używać systemu do sprężania cieczy i niebezpiecznych gazów, takich jak opary benzyny i rozpuszczalniki.
- Nie smarować bezolejowego systemu olejem, ponieważ spowoduje to uszkodzenie kluczowych elementów.



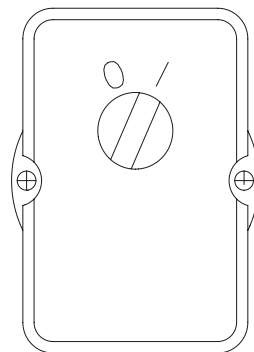
Wskazuje pozycje **WŁ.** i **WYŁ.** głównego wyłącznika zasilania urządzenia (wyłącznika systemowego).



Gdy wyłącznik jest w pozycji **WŁ.**, do systemu **BĘDZIE DOSTARCZANE NAPIĘCIE.**



Gdy wyłącznik jest w pozycji **WYŁ.**, do systemu **NIE BĘDZIE DOSTARCZANE NAPIĘCIE.**



Wyłącznik ciśnieniowy „I” włączony lub „O” wyłączony

KONSERWACJA

⚠ UWAGA: Głośny hałas!**Sprawdź zawór Bezpieczeństwa:**

- Raz w roku.
- Wyłącz system za pomocą głównego wyłącznika i wyciągnij wtyczkę.
- Pociągnąć za pierścieni na końcu zaworu bezpieczeństwa.



Zawór Bezpieczeństwa

	Miesięcznie	Rocznie	Dwa lata	5 lat	10 lat
Sprawdź sprężarkę, przewody powietrzne i urządzenia pod kątem wycieków. Należy to zrobić poprzez sprawdzając czas pompowania.	•				
Wyczyść urządzenie: przetrzyj miękką, wilgotną szmatką. W razie potrzeby użyj szmatki nasączonej parafiną, aby usunąć lepkie osady lub kurz/brud, które mogą utrudniać chłodzenie.	•				
Sprawdź filtr wlotowy sprężarki, wymień go, jeśli jest zabrudzony.	•				
Sprawdź automatyczne spuszczenie z zegarem. Sprawdź, czy następuje 0,3-sekundowe przedmuchiwanie po uruchamianiu się sprężarki.		•			
Wymień filtr wlotowy.		•			
Sprawdź pierścienie uszczelniające w zaworze zwrotnym i wymień je, jeśli są uszkodzone lub zużyte.			•		
Sprawdzić zawór bezpieczeństwa, delikatnie pociągając za pierścieni i uwalniając ciśnienie z układu. Wyczyść, jeśli jest zabrudzony.		•			
Wymień przełącznik ciśnieniowy.				•	
Wymień automatyczny spust czasowy.				•	
Sprawdź regulator ciśnienia.				•	

Wszystkie zestawy zostały wymienione w części niniejszej instrukcji poświęconej akcesoriom.

Sprawdź Czas Pracy Pompy

Czas pracy pompy można wykorzystać do ustalenia, czy w systemie występują w nim wycieki powietrza.

1. Wyłącz system i odłącz go od zasilania. Odłącz przewód powietrzny od złączki wylotowej systemu.
2. Całkowicie spuść powietrze z systemu, wypuszczając je przez złącze wylotowe (gdy wąż jest odłączony od złącza, naciśnij w górę środkowy trzpień złącza, jeśli system jest wyposażony w złącze szybkiego odłączania).

3. Podłącz urządzenie z powrotem do zasilania i włącz system.
4. System będzie działał do pięciu minut, po czym przełącznik ciśnieniowy wyłączy system.

⚠ UWAGA:

Zawsze testuj system, gdy jest zimny, ponieważ wskazany czas odnosi się do czasu pompowania zimnej sprężarki. Czas pompowania ciepłej sprężarki jest znacznie dłuższy, a w konsekwencji wyniki mogą być mylące.

⚠ OSTRZEŻENIE

RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM.

Przed przystąpieniem do konserwacji tego urządzenia należy odłączyć przewód zasilający.

Jeśli produkt jest podłączony na stałe do instalacji, przed przystąpieniem do konserwacji należy odłączyć zasilanie przy wyłączniku automatycznym lub skrzynce bezpiecznikowej.

Nieprzestrzeżenie tych instrukcji może spowodować śmierć, pożar lub porażenie prądem.

⚠ OSTRZEŻENIE

RYZIKO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ.

Podczas pracy powierzchnie urządzenia bardzo się nagrzewają; przed dotknięciem należy poczekać, aż ostygną.

Strumień powietrza wydobywający się z urządzenia może zawierać cząstki stałe lub cieczy, które mogą spowodować uszkodzenie oczu lub skóry. Należy nosić odpowiednie okulary ochronne.

Produkt należy czyścić w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

Nieprzestrzeżenie tych instrukcji może spowodować oparzenia, urazy oczu lub inne poważne obrażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE:

Przed przystąpieniem do serwisowania należy zawsze odłączyć zasilanie. Głowica (głowice) powierzchnia (powierzchnie) mogą być bardzo gorące w zależności od intensywności użytkowania sprężarki. Nie należy dotykać tych części podczas pracy ani bezpośrednio po jej zakończeniu.

KONSERWACJA

Dzięki regularnym przeglądom konserwacyjnym zapewnisz sobie wieloletnią, bezproblemową pracę systemu. Aby dodatkowo przedłużyć żywotność systemu, wykonaj następujące czynności:

- Utrzymuj system w czystości, wolny od brudu i zanieczyszczeń.
- Utrzymuj obszar wokół systemu w czystości i wolny od zanieczyszczeń.
- Utrzymuj zalecaną, kontrolowaną temperaturę otoczenia – wysokie temperatury skracają żywotność.
- Upewnij się, że wszystkie nieszczelności zostały uszczelnione.

Sprawdzanie Szczelności:

1. Odłącz wąż powietrzny.
2. Uruchom system, aż osiągnie maksymalne ciśnienie robocze (około 116 psi/8,0 bar).
3. Wyłącz system.
4. Odczekaj 15 minut.
5. Sprawdź, czy ciśnienie w urządzeniu nie spadło o więcej niż 10 psi – oznaczałoby to poważny wyciek w urządzeniu.
6. W razie potrzeby napraw, używając wody z mydłem, aby ustalić, gdzie występują wycieki.
7. Podłączyć wąż powietrzny.

Wymiana Filtra Wlotowego (patrz: Funkcje systemu):

1. Wyłącz system.
2. Odłącz system od zasilania elektrycznego.
3. Za pomocą klucza nastawniczego poluzować zespół filtra wlotowego.
4. Zdejmij i wyrzuć stary zespół filtra wlotowego.
5. Zamontować nowy zespół filtra i dokręcić.
6. Ponownie podłączyć system do zasilania elektrycznego.

UWAGA:

Utylizacja systemu lub jego elementów (gdy autoryzowany sprzedawca i użytkownik końcowy uznają je za nienadające się do użytku) powinna odbywać się zgodnie z wszystkimi lokalnymi przepisami. Skontaktuj się z lokalnymi organami ds. gospodarki odpadami, aby ustalić właściwe metody utylizacji.

OSTRZEŻENIE:

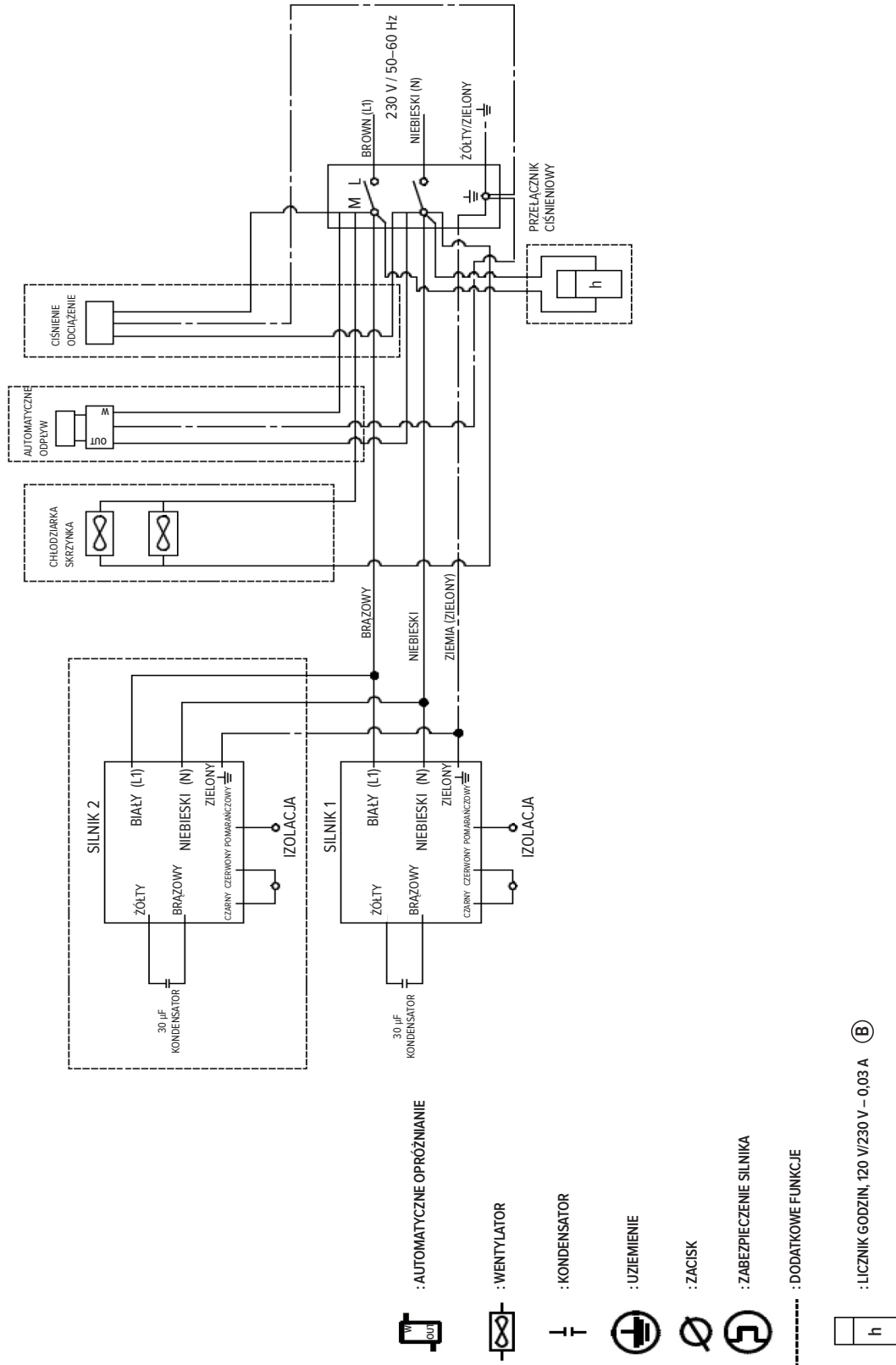
Nie należy przekraczać wymagań OSHA dotyczących ciśnienia powietrza wynoszącego 30 Psig/2 bar do celów czyszczenia.

Wymiana Zaworu Zwrotnego:

1. Wyłącz system i odłącz go od zasilania.
2. Opróżnić system poprzez odpowietrzenie za pomocą CPC.
3. Wyjmij zawór zwrotny z systemu.
4. Zainstalować nowy zawór zwrotny.

SCHEMAT POŁĄCZEŃ

230 V – 50–60 Hz



CZĘŚCI I AKCESORIA

Numer Katalogowy	Opis	Częstotliwość Konserwacji
B300A	Zespół filtra wlotowego	1 rok
K1063	Zestaw przełącznika ciśnieniowego	3 lata
K1064	Zestaw montażowy automatycznego spustu	5 lat
K1065	Zestaw regulatora ciśnienia	w razie potrzeby
K1066	Zestaw serwisowy sprężarki	10 lat/w razie potrzeby
K1067	Zestaw akcesoriów – zawór zwrotny, złączki, przelotka, węże w oplocie, przewód zasilający, nóżki systemowe	w razie potrzeby
K1051E	Zestaw montażowy filtra	w razie potrzeby
K1053E	Zestaw montażowy regulatora	w razie potrzeby
K1075	Zestaw do suszarki	w razie potrzeby
K1076	Zestaw przełącznika ciśnieniowego	3 lata

Model 1HAB – Widok Rozłożony

Dane techniczne		87R-4B-JEEAA 230 V	87R-10BA-JEEAA 230 V
Częstotliwość	Hz	50/60	50/60
Przepływ przy 80 psi	l/min	48/53,8	39,6/49,3
	CFM	1,7/1,9	1,4/1,7
Prąd	A	2,6/2,6	2,5/2,9
Waga	kg	20	22
	funtów	44	48
Czas pompowania (pusty zbiornik)	sekund	32 sekundy/32 sekundy	85 sekund/79 sekund
Poziom hałasu	dB(A)/1 m	65	65
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	mm	330 × 432 × 325	595 x 232 x 467
	w	13,0 × 17,0 × 12,8	23,4 x 9,12 x 18,38
Silnik	KM	1/2	1/2
	kW	0,37	0,37
Maksymalne ciśnienie	bar	8	8
	psi	116	116
Ochrona termiczna		Tak	Tak
Wilgotność względna %		20–80%*	20–80%*
Temperatura otoczenia		Od 5°C do 40°C/od 41°F do 104°F	od 5°C do 40°C/od 41°F do 104°F

* Bez kondensacji

Dane w tabelach oparte są na pracy urządzenia w czystym otoczeniu, w temperaturze otoczenia 20°C, przy wilgotności względnej 50% i na poziomie morza. Wydajność produktu ulegnie pogorszeniu na dużych wysokościach (5000 stóp i więcej).

Firma Gast® Manufacturing zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w tych urządzeniach w razie potrzeby.

DANE TECHNICZNE I PARAMETRY

87R	-	X	X	X	-	X	X	X	X	X
↓		↓	↓	↓		↓	↓	↓	↓	↓
										Czołg
										Przepisy
										Konfiguracja elektryczna/regionalna
										Konfiguracja akcesoriów
										Konfiguracja sprężarki
										Rodzaj obudowy
										Typ akcesoriów lotniczych
										Rozmiar odbiornika
										Rodzina i cylindry

Rodzina i cylindry	Rozmiar odbiornika	Typ obudowy	Typ akcesoriów pneumatycznych
86R = pojedyncza butla i mały otwór (niski przepływ)	O, 1,5, 3, 4, 15, 25, 40	B = podstawowa lub otwarta	Q = osuszacz iQ (rozmiar 2, 3 lub 6)
87R = podwójny cylinder i duża średnica (duży przepływ)		M = obudowa metalowa	A = osuszacz membranowy
LOA = pojedynczy cylinder		P = obudowa z tworzywa sztucznego	N = separator (1 = CMS, 2 = membranowa)

Sprężarka		Akcesoria	Konfiguracja elektryczna/regionalna	Regulacyjne	Zbiornik
A	Pojedynczy cylinder, mały skok	Ręczne spuszczenie zbiornika, 5 μ F/R ręczne spuszczenie, bez butli, przełącznik ciśnieniowy odciążający	100/50 lub 60 Japonia (NEMA 1-15 lub 5-15)	CE/UKCA	CE/UKCA
B	Pojedynczy cylinder, duży skok (0,35")	Ręczny spust zbiornika, automatyczny spust 5 μ F/R, z butlą	120/50 lub 60 NA (NEMA 5-15 lub 6-20)	CSA	ASME
C	Jednocylindrowy, duży skok (0,42") Zawór kolankowy (maks. 100 psi)	Ręczny spust zbiornika, 5 μ F/R ręczny spust, Filtr koalescencyjny 0,01 μ, bez butli	220-240 V, 50 lub 60 Hz, Ameryka Północna (NEMA 6-15)	cULus	ASME Singapur
D		Ręczny spust zbiornika, automatyczny spust 5 μ F/R, Filtr koalescencyjny 0,01 μ, z butelką	220-240 V, 50 lub 60 Hz, UE (CEE 7/7)	CE/cULus	GB (Chiny)
E		Ręczne spuszczenie zbiornika, automatyczne spuszczenie 5μ F/R, bez butli, przełącznik ciśnieniowy	220-240 V, 50 lub 60 Hz, wtyczka UE (CEE 7/7) i adapter GB	CCC	CRN
F		Ręczny spust zbiornika, automatyczny spust 5 μ F/R, 0,01 μ Filtr koalescencyjny, bez butelki	220-240 V, 50 lub 60 Hz (AS-3112)	cCSAus	ASME/CE/ UKCA
G	Podwójny cylinder równoległy, mały skok	Automatyczne opróżnianie zbiornika, filtr 5 μm, taca odprowadzająca pary, elektromagnetyczny zawór odciążający z timerem			ASME/CRN
H	Podwójny cylinder równoległy, duży skok (0,37")	Ręczny spust zbiornika, filtr 5 μm, filtr koalescencyjny 0,01 μ, taca odparowująca, czasowy zawór elektromagnetyczny	220-240 V, 50 lub 60 Hz (IEC typ G)		CE/UKCA/UL
J	Podwójny cylinder równoległy, duży skok (0,42") Zakrzywione zawory	Automatyczne opróżnianie zbiornika, bez butli	220-240 V, 50 lub 60 Hz (IEC typ G) i UE (CEE 7/7)		
K		Automatyczne opróżnianie zbiornika, automatyczne opróżnianie 5μ F/R, z butelką			
L		Automatyczne opróżnianie zbiornika, automatyczne opróżnianie 5 μ F/R, filtr koalescencyjny 0,01 μ, z butelką			
M		Automatyczny spust zbiornika, automatyczny spust z filtrem 5 μ,regulator, elektromagnetyczny zawór odciążający, bez butli			
N	Siłowniki dwustopniowe, standardowy skok	Automatyczne opróżnianie zbiornika, automatyczne opróżnianie z filtrem 5 μm, regulator, elektromagnetyczny zawór odciążający, z butlą		Brak	
P	Podwójne niezależne cylindry, standardowy skok				
R					
S	Specjalna konfiguracja sprężarki	Model specyficzny dla producenta OEM	Specjalne napięcie/wtyczka	Specjalne	Specjalny

DIAGNOZOWANIE USTEREK I NAPRAWA

Problem	Możliwe Przyczyny	Możliwe Rozwiązania
1. System nie uruchamia się	a. Przewód zasilający nie jest podłączony do urządzenia	a. Sprawdź, czy wtyczka jest podłączona z tyłu urządzenia oraz do gniazdka.
	b. Wyłączył się wyłącznik automatyczny	b. Odłącz urządzenia z tego obwodu, aby zlokalizować usterkę. Zresetuj wyłącznik automatyczny. Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z elektrykiem lub dostawcą sprzętu.
	c. Napięcie jest zbyt niskie	c. Sprawdź napięcie systemu podczas pracy urządzenia i upewnij się, że wynosi ono powyżej 208 V.
	d. Urządzenie nie jest włączone	d. Włącz urządzenie i sprawdź, czy działa
	e. Zatkane filtry	e. Wyjmij filtry i wyczyść je lub wymień w razie potrzeby. Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z dostawcą sprzętu w celu uzyskania części zamiennych.
	f. Sprężarka nie upuszcza ciśnienia	f. Sprawdź, czy odciążnik na przełączniku ciśnieniowym upuszcza ciśnienie w głowicy sprężarki, nasłuchując odgłosu upuszczania (podmuchu powietrza).
	g. Temperatura otoczenia jest zbyt wysoka	g. Sprawdź temperaturę. Jeśli wynosi ona powyżej 104°F (40°C), dostosuj temperaturę lub przenieś system w chłodniejsze miejsce.
2. Urządzenie włączone – niskie ciśnienie w układzie chłodniczym	a. Zatkane filtry	a. Wyjmij filtry i wyczyść je lub wymień w razie potrzeby. Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z dostawcą sprzętu w celu uzyskania części zamiennych.
	b. Wycieki w systemie	b. Użyj wody z mydłem, aby sprawdzić, czy nie ma wycieków w instalacji. Napraw lub wymień w razie potrzeby.
3. Urządzenie hałasuje	a. Instalacja wylotowa nie jest prawidłowo przymocowana do systemu lub jest uszkodzona	a. Sprawdź ręcznie, czy instalacja wodociągowa jest dobrze przymocowana do systemu. Użyj wody z mydłem, aby sprawdzić, czy w instalacji nie ma wycieków. Napraw lub wymień w razie potrzeby.
	b. Zawór bezpieczeństwa nieustannie się otwiera	b. Pociągnąć za pierścień zaworu bezpieczeństwa. Jeśli problem nie ustąpi, skontaktować się z dostawcą sprzętu.
	c. Osuszacz membranowy odpowietrza	c. Normalną pracą osuszacza membranowego jest odpowietrzanie powietrza przez otwory odpowietrzające w osuszaczu.
4. Urządzenie nieprzerwanie wyświetla	a. Nieszczelności w układzie	a. Użyj wody z mydłem, aby sprawdzić, czy w instalacji nie ma wycieków. W razie potrzeby napraw lub wymień.
	b. Uszkodzony przełącznik ciśnieniowy	b. Skontaktuj się z dostawcą sprzętu w celu uzyskania części zamiennej.
	c. Szybkość przedmuchiwania osuszacza membranowego wykracza poza specyfikację	c. Z trzech otworów przedmuchowych osuszacza membranowego słychać i czuć zwiększony przepływ. Skontaktuj się z dostawcą sprzętu w celu uzyskania części zamiennej.

UWAGA: Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności serwisowych należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.

DIAGNOZOWANIE USTEREK I NAPRAWA

OSTRZEŻENIE:

Przed demontażem jakichkolwiek części z systemu należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania. Przed demontażem części systemu należy opróżnić zbiornik gazu. Czynności związane z usuwaniem usterek powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

1. System się nie uruchamia:

- Brak zasilania z gniazdka. Sprawdź bezpieczniki obwodu i wtyczkę (w systemie nie ma bezpieczników).
- Uszkodzenie lub luźne połączenia w okablowaniu elektrycznym.
- Uszkodzony kondensator.
- Zabezpieczenie termiczne wyłączyło pompę z powodu przegrzania. Po ostygnięciu pompa automatycznie włączy się przy odpowiedniej temperaturze roboczej. Przejrzyj punkty w kroku 5.
- Układ nie został rozładowany i występuje ciśnienie wsteczne. Upewnij się, że układ jest przedmuchiwany przy każdym zatrzymaniu (nasłuchuj odgłosu przedmuchiwania).
- Pompa jest zablokowana.
- Ciśnienie w zbiorniku powietrza jest zbyt wysokie, aby uruchomić przełącznik ciśnieniowy. Przełącznik ciśnieniowy zamyka obwód dopiero wtedy, gdy ciśnienie spadnie do ustawionego ciśnienia startowego. Opróżnij zbiornik. Zmniejsz ciśnienie w systemie i uruchom go ponownie.

2. System nie uruchamia się, wydaje brzęczący dźwięk, a następnie słychać kliknięcie (nie można uruchomić przy wysokim ciśnieniu):

Nieszczelny zawór zwrotny. Użyj wody z mydłem, aby sprawdzić, czy z zaworu nie wydostaje się powietrze. Jeśli tak, wyczyść lub wymień zawór.

3. System działa, ale ciśnienie nie wzrasta:

- Zatkany filtr wlotowy. Wymień.
- Wycieki w złączkach, rurkach lub sprzęcie pneumatycznym. Sprawdź za pomocą wody z mydłem lub pozostawiając urządzenie na noc z odłączonym zasilaniem. Spadek ciśnienia nie może przekraczać 1 bara (14,5 psi).
- Sprawdź miseczki sprężarki. W razie potrzeby wymień je.
- Uszkodzona płyta zaworu. Skontaktuj się z dostawcą sprzętu.
- Awaria zaworu zwrotnego, która powoduje ograniczenie przepływu.

4. Głośny hałas dochodzący z systemu:

- Zanieczyszczenie lub awaria zaworu zwrotnego. Wyczyść lub wymień.
- System jest oczyszczany podczas cyklu wyłączenia. Jest to normalne działanie.

5. System bardzo się nagrzewa:

- Wycieki. Zobacz krok 3b.
- Zbyt wysoka temperatura otoczenia. Jeśli system jest zainstalowany w szafie, zapewnij odpowiednią wentylację.
- Przeciążenie. Należy zapewnić systemowi dłuższy czas chłodzenia pomiędzy operacjami.

6. System uruchamia się, gdy azot nie jest używany:

















Nieszczelności. Zobacz krok 3b.

7. System nie włącza się pod ciśnieniem lub nie wyłącza się przy maksymalnym ciśnieniu:

Uszkodzony przełącznik ciśnieniowy. Wymień.

SYMBOLE

Poniżej wyjaśniono znaczenie symboli umieszczonych na produkcie i opakowaniu.

Symbol	Opis
	NIEBEZPIECZEŃSTWO: Sytuacja zagrażająca bezpieczeństwu lub ekstremalne warunki. Jeśli nie zostanie to uniknięte, grozi to poważnymi obrażeniami lub śmiercią. OSTRZEŻENIE: Sytuacja niebezpieczna. Jeśli nie zostanie jej zapobieżono, może dojść do poważnych obrażeń. UWAGA: Potencjalnie niebezpieczna sytuacja – należy unikać niebezpiecznych praktyk. Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może spowodować lekkie lub umiarkowane obrażenia.
	OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE SPRZĘTU: Sytuacja zagrażająca, która może doprowadzić do uszkodzenia sprzętu, jeśli nie zostanie zażegnana.
	OSTRZEŻENIE: Gorące powierzchnie. Ryzyko poparzeń. Nie dotykać powierzchni podczas pracy. Nie dotykać głowicy sprężarki typu.
	UWAGA: Ryzyko pęknięcia. Nie należy regulować regulatora w taki sposób, aby ciśnienie wyjściowe przekroczyło wartość podaną jako maksymalne ciśnienie przyłącza.
	OSTRZEŻENIE: Ryzyko obrażeń. Nie kierować strumienia powietrza na ciało.
	Chronić przed wilgocią. Nie wystawiać na działanie deszczu.
	Temperatura transportu i przechowywania: od -29°C (-20°F) do 50°C (122°F)
	Wilgotność względna podczas transportu i przechowywania: maksymalnie 95%
	Warunki dotyczące minimalnego ciśnienia barometrycznego, w których urządzenie to może być transportowane.
	Opakowanie należy przenosić tak, aby te symbole były skierowane do góry.
	Delikatne. Proszę obchodzić się ostrożnie.
	Utylizacja zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi sprzętu elektrycznego i elektronicznego.
	Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z instrukcją obsługi i konserwacji.
	Zasilanie sieciowe
	Ziemia
	NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM: Istnieje ryzyko porażenia prądem. Przed przystąpieniem do tej czynności należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od zasilania.

MOŻLIWE OSTRZEŻENIA NA PRODUKCIE

! OSTRZEŻENIE

TEN SILNIK JEST WYPOSAŻONY W ZABEZPIECZENIE TERMICZNE I URUCHOMI SIĘ PONOWNIE AUTOMATYCZNIE PO ZRESETOWANIU ZABEZPIECZNIKA. PRZED PRZEPROWADZENIEM SERWISOWANIA NALEŻY ZAWSZE ODŁĄCZYĆ ZASILANIE.

! OSTRZEŻENIE

RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM. PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO KONSERWACJI NALEŻY ODŁĄCZYĆ URZĄDZENIE OD ZASILANIA.

! UWAGA

ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM, NIE NALEŻY WYSTAWIAĆ URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE DESZCZU. NALEŻY PRZECHOWYWAĆ JE W POMIESZCZENIU.

! UWAGA

RYZIKO PĘKNIĘCIA – NIE NALEŻY REGULOWAĆ ZAWORU TAK, ABY CIŚNIENIE WYJŚCIOWE PRZEKROCZYŁO MAKSYMALNE CIŚNIENIE ZNAMIONOWE DANEGO ELEMENTU.

! UWAGA

RYZIKO OBRAŹEŃ – NIE KIEROWAĆ STRUMIENIA POWIETRZA/AZOTU W STRONĘ CIAŁA.

! UWAGA

PRZED OTWARCIEM NALEŻY ODŁĄCZYĆ ZASILANIE.

! OSTRZEŻENIE

PROSIMY O DOKŁADNE ZAPOZNANIE SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ PRZED ROZPOCZĘCIEM INSTALACJI I UŻYWANIA TEGO PRODUKTU. PROSIMY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ I PRZECHOWYWAĆ JĄ W POBLIŻU PRODUKTU.

! OSTRZEŻENIE

NIEPRAWIDŁOWE PODŁĄCZENIE WTYCZKI KABLA UZIEMIĄJĄCEGO STANOWI ZAGROŻENIE PORAŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM.

! OSTRZEŻENIE

OBECNOŚĆ RUCHOMYCH ELEMENTÓW – GROZI POWAŻNYMI OBRAŻENIAMI RĄK LUB PALCÓW. NALEŻY TRZYMAĆ RĘCE Z DAŁA OD RUCHOMYCH ELEMENTÓW. PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO KONSERWACJI NALEŻY ODŁĄCZYĆ I ZABLOKOWAĆ ZASILANIE.


! OSTRZEŻENIE

ABY UNIKNĄĆ POWAŻNYCH OPARZEŃ, NIE NALEŻY DOTYKAĆ POWIERZCHNI PODCZAS PRACY.

! OSTRZEŻENIE

PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY PODŁĄCZ BUTELKĘ ODPLYWOWĄ. PODŁĄCZ AUTOMATYCZNY ODPLIW DO BUTELKI ODPLYWOWEJ ZA POMOCĄ DOŁĄCZONEGO W ZESTAWIE WĘŻA O ŚREDNICY 6 MM.

MOŻLIWE OSTRZEŻENIA NA PRODUKCIE

		
ZESTAW SERWISOWY	NUMER KATALOGOWY	CZĘSTOTLIWOŚĆ PRZEGLĄDÓW



Zeskanuj ten kod lub odwiedź stronę **gastmfg.com**, aby uzyskać więcej informacji na stronie o tym, gdzie można kupić oryginalne zestawy konserwacyjne Gast®.

GWARANCJA

Zasady Gwarancji

Pod warunkiem przestrzegania instrukcji obsługi, konserwacji i serwisowania, sprężarka Gast® jest objęta 2-letnią gwarancją na wady materiałowe lub wykonawcze. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych przemocą, niewłaściwym użytkowaniem, nieprawidłowymi naprawami lub użyciem nieoryginalnych części zamiennych. Koszty transportu części/urządzeń nie są objęte gwarancją. Ogólnie obowiązują Warunki sprzedaży i dostawy firmy Gast®. Firma Gast® International A/S zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji technicznych/konstrukcji.

Więcej informacji na temat gwarancji można znaleźć na stronie gastmfg.com/warranty.

CELOWO POZOSTAWIONO PUSTE

CELOWO POZOSTAWIONO PUSTE

Gast Manufacturing
2300 M139 Highway
Benton Harbor, MI 49023
Ph: 269-926-6171
Fax: 269-927-0808

Gast Group Ltd.
Gast Jun-Air® Europe B.V.
Hengelderweg 24
NL-6942 NB, Didam
The Netherlands
Phone +44(0)1527 504040

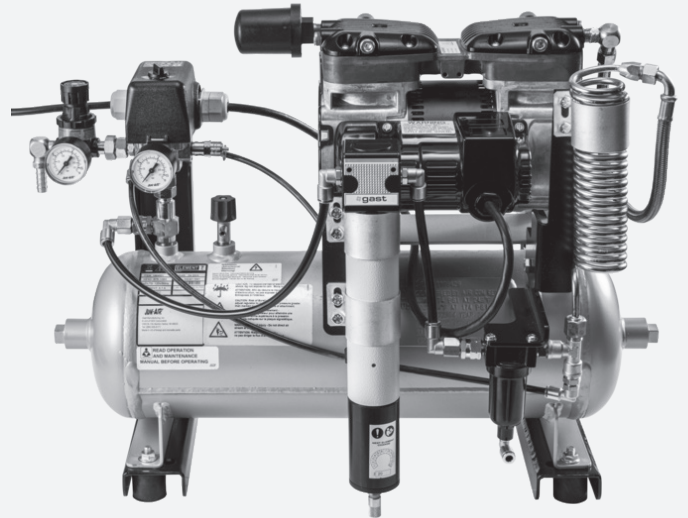
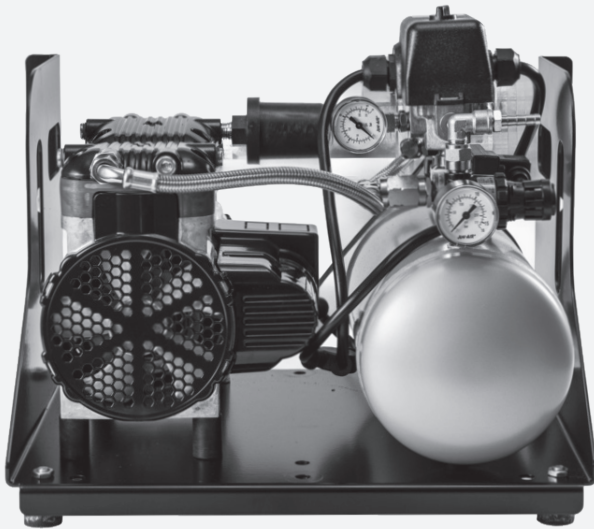
IDEX Technology (Suzhou) Co., Ltd.
No.51 TangBang Road
CaoHu Boulevard
Xiang Cheng District
Suzhou, China 215131
Phone (86) 512 6283 3000



Inne Języki.



Deklaracja Zgodności.



Drifts- og Vedlikeholdshåndbok

87R-4B/87R-10BA Drikkevaresystem(er)



Flere Språk.



Samsvarserklæring.

gastmfg.com

Kjære Kunde,

Gratulerer med kjøpet av ditt nye Gast®
-kompressorsystem. Dette systemet bruker en
oljefri luftkompressor med vippestempel som
produserer høyrenhetlig trykkluft til bruk i
dispensering av drikkesirup eller andre
pneumatiske applikasjoner.

 **ADVARSEL**



LES DENNE BRUKERVEILEDNINGEN NØYE FØR DU INSTALLERER
OG TAR PRODUKTET I BRUK. OPPBEVAR DENNE
BRUKERVEILEDNINGEN TIL SENERE BRUK, OG HA DEN I
NÆRHETEN AV PRODUKTET.

INNHALDSFORTEGNELSE

Sikkerhet	4
Systemfunksjoner	5
Installasjon	7
Vedlikehold	9
Koblingskjema	11
Pneumatisk Skjema	12
Deler og Tilbehør	13
Tekniske Data og Spesifikasjoner	14
Feilsøking og Reparasjon	16
Symboler	18
Potensielle Advarselsmerker på Produktet	19
Garanti	21

SIKKERHET

Vær oppmerksom på at bilder og figurer som det henvises til i teksten, finnes spredt gjennom hele bruksanvisningen.

Viktig – les dette først!

Les følgende informasjon og bruksanvisningen som følger med dette produktet før bruk. Denne informasjonen er for din sikkerhet, og det er viktig at du følger disse instruksjonene. Det vil også bidra til å forhindre skade på produktet. Hvis enheten ikke brukes i henhold til instruksjonene, eller hvis uautoriserte reservedeler brukes, kan det føre til skade på enheten og forårsake alvorlig personskade.

⚠️ FORSIKTIG: For å redusere risikoen for elektrisk støt

- Kun autoriserte serviceagenter skal utføre service. Å fjerne deler eller forsøke å reparere kan føre til elektrisk støt. Overlat all service til kvalifiserte serviceagenter.
- Hvis denne enheten leveres med en trepinners plugg, må den kun kobles til et stikkontakt med jord.

⚠️ ADVARSEL: For å redusere risikoen for elektrisk støt

- Ikke bruk denne enheten med andre spenninger enn det som er angitt på typeskiltet.
- Hold gulvet rundt systemet tørt.
- Ikke prøv å hente dette produktet hvis det har falt i væske. Trekk ut støpselet umiddelbart.
- Denne enheten er ikke værbestandig. Bruk den aldri utendørs i regn eller i våte omgivelser.

⚠️ FARE: For å redusere risikoen for eksplosjon eller brann

- Denne enheten er ikke beregnet på bruk som sprøyte.
- Ikke bruk dette produktet i eller i nærheten av eksplosive atmosfærer eller der aerosolprodukter brukes.
- Ikke la kompressoren suge inn andre gasser enn atmosfærisk luft.
- Ikke pump brennbare væsker eller damper med dette produktet; ikke bruk det i eller i nærheten av områder med brennbare eller eksplosive væsker eller damper.
- Ikke bruk denne enheten i nærheten av åpen ild.

⚠️ FORSIKTIG: For å forhindre skade

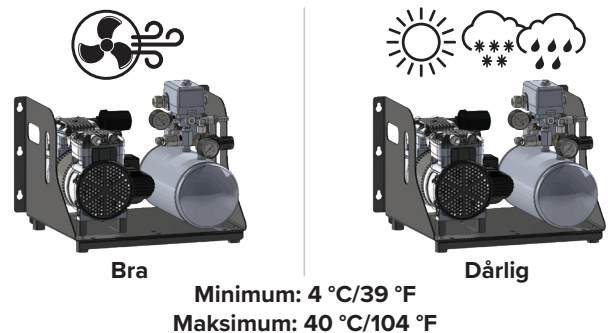
- Trykkluft/nitrogen kan være farlig; ikke rett luftstrømmen mot en persons hode eller kropp.
- Hold alltid systemet utenfor barns rekkevidde.
- Bruk aldri dette produktet hvis det har en skadet strømledning eller støpsel, hvis det har blitt sluppet eller skadet, eller hvis det har falt i vann. Returner produktet til et servicesenter for undersøkelse og reparasjon.
- Hold strømkabelen borte fra varme overflater.
- Sørg for at alle åpninger forblir uhindret, og plasser aldri systemet på en myk overflate der de kan bli blokkert. Hold åpningene fri for støv, smuss og andre partikler.
- Stikk aldri fingrene eller andre gjenstander inn i viftene.
- Denne enheten er termisk beskyttet og kan starte automatisk på nytt når enheten er avkjølt og overbelastningen er tilbakestillt.
- Bruk vernebriller når du utfører service på dette produktet.
- Bruk kun i godt ventilerte områder.
- Dette produktet må kun kobles til enheter eller verktøy med en maksimal trykkverdi som er høyere enn eller lik systemets.
- Den indre overflaten av systemet kan bli varm. Ikke berør systemets indre overflate under drift.

Manglende overholdelse av sikkerhetsforanstaltningene kan føre til alvorlige personskader, inkludert død i ekstreme tilfeller.

⚠️ VIKTIG: Generelle bruksanvisninger

- Beskytt systemet mot regn, fuktighet, frost og støv.
- Systemet er konstruert og godkjent for et maksimalt trykk som angitt under Tekniske data og spesifikasjoner.
- Ikke bruk systemet ved omgivelsestemperaturer over 40 °C/104 °F eller under 4 °C/39 °F.
- Hvis strømledningen til systemet er defekt, må reparasjonen utføres av en av Gast®s autoriserte forhandlere eller annet kvalifisert personell.

Garanti



Forutsatt at bruksanvisningen, vedlikeholdet og -service er utført, er systemet ditt garantert mot material- eller produksjonsfeil i 2 år. Se garantierklæringen på baksiden av håndboken.

Salgs- og leveringsbetingelser gjelder generelt. Gast® Manufacturing, Inc. A/S forbeholder seg retten til å endre tekniske spesifikasjoner/konstruksjoner.

Innhold i Esken

Systemet ditt skal leveres i en ren og uskadet eske. Hvis ikke, må du umiddelbart kontakte utstyrsleverandøren. Esken skal inneholde følgende:

- 1 87R-4B eller 87R-10BA
- 1 bruksanvisning for systemet
- 1 hurtigstartguide (kun 87R-4B)
- Strømledning(er)

Utpakkings

GJØR:

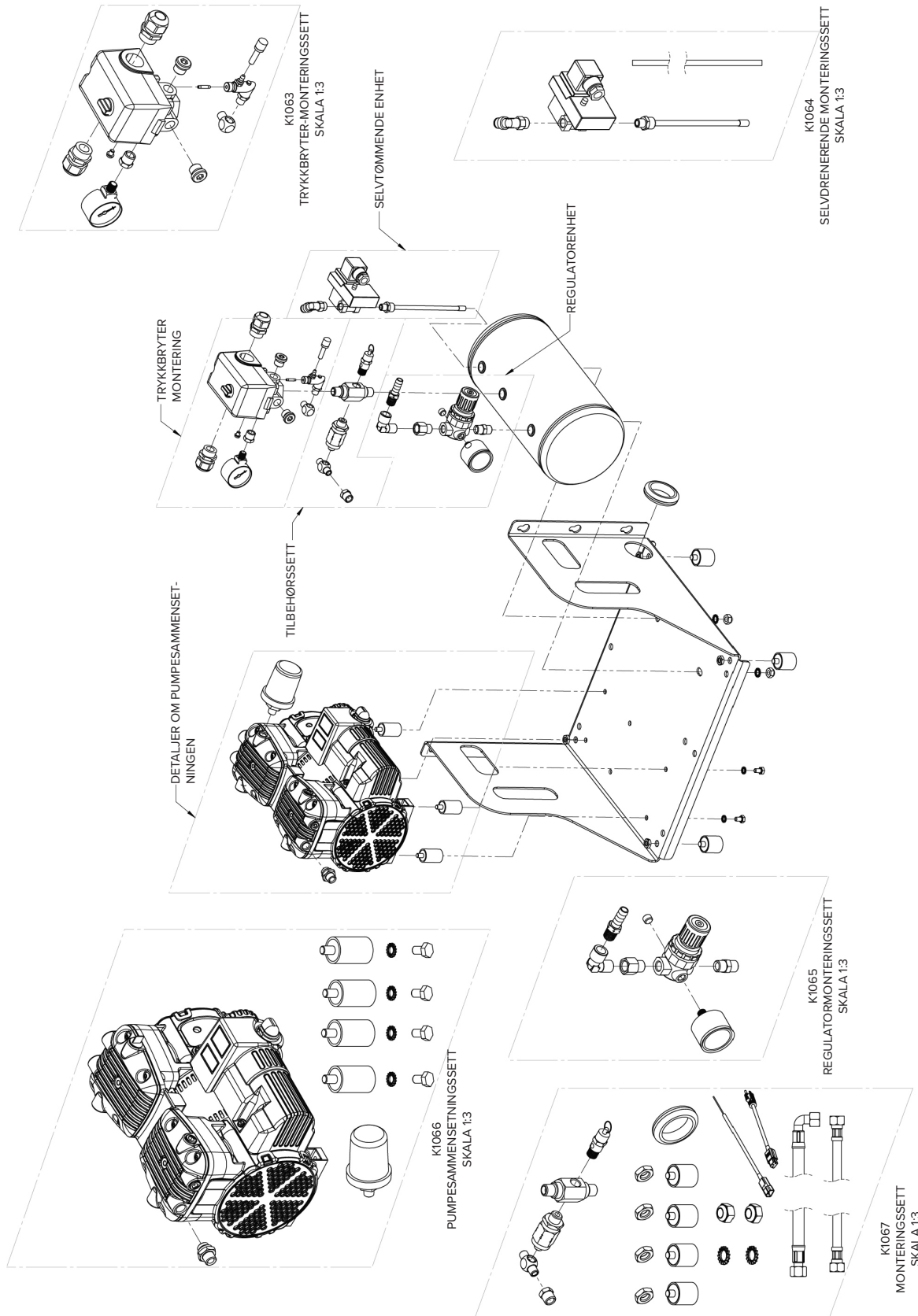
- Sørg for at innkommende nettspenning er over 208 V
- Sørg for at romtemperaturen er under 40 °C (104 °F)
- Kontroller at produktet ikke er skadet
- Sørg for at bunnen og sidene av systemet er fri for hindringer

IKKE:

- Kast ikke emballasje, bruksanvisninger eller delpakker
- Installer ikke i et støvete/skittent, uventilert eller lukket område uten tilstrekkelig kjøling

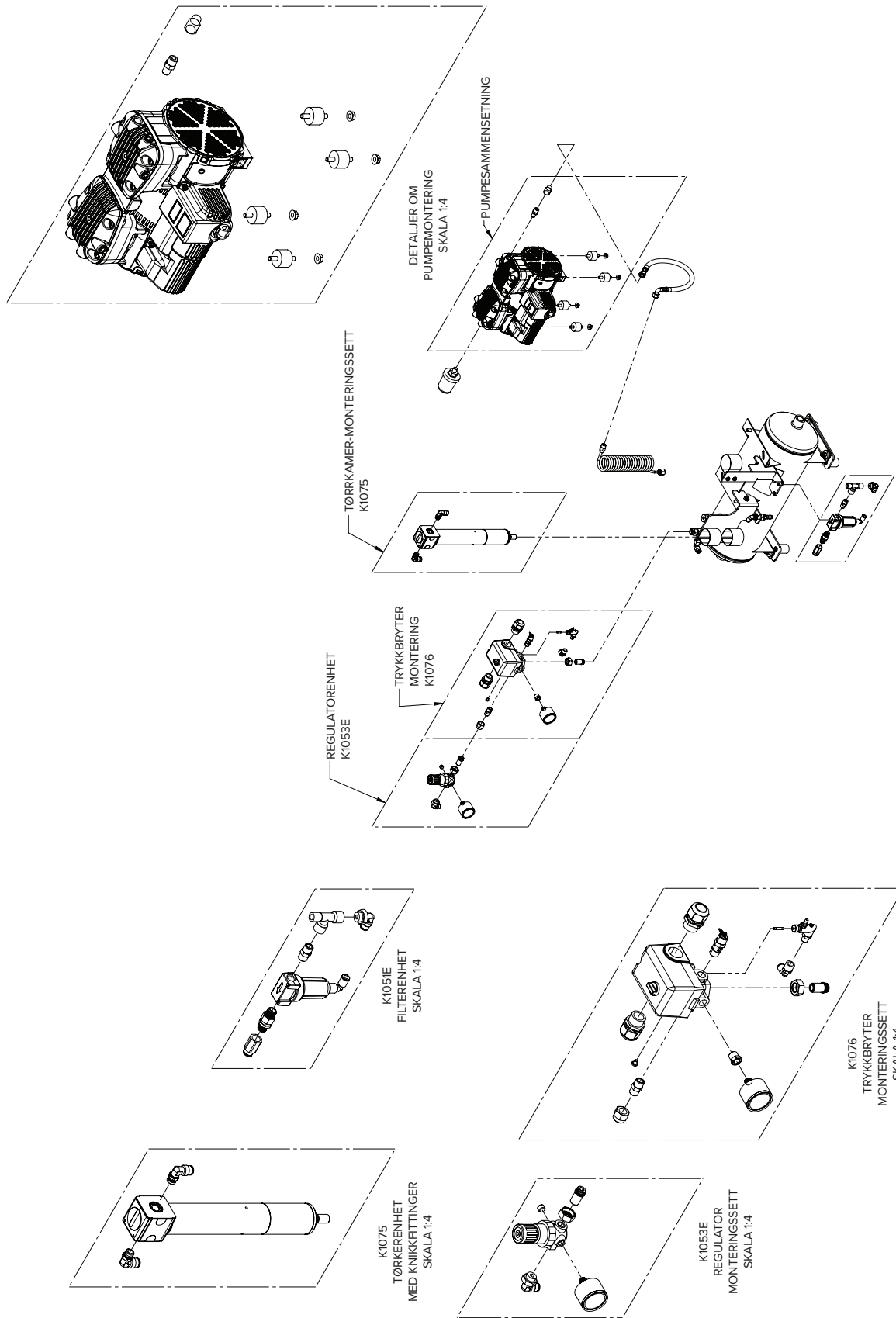
SYSTEMFUNKSJONER

Modell 87R-4B



SYSTEMFUNKSJONER

Modell 87R-10BA



INSTALLASJON

Jun-Air®-systemet ditt er svært enkelt å betjene. Følg følgende enkle instruksjoner, så vil du få mange års bruk av enheten.

- Kontroller enheten visuelt for transportskader, og kontakt din leverandør/transportør umiddelbart hvis du tror enheten kan ha blitt skadet.
- Bruk kun rør som er godkjent for 50 °C (122 °F) eller høyere. Sørg for at rørene har tilstrekkelig innvendig diameter for å unngå trykktap i systemet (1/4 tomme eller større). Sjekk for lekkasjer.
- Installer produktet på en stiv, jevn overflate eller en egnet vertikal vegg. Sørg for 15 cm avstand til sidene og 30 cm avstand over systemet.
- Det er viktig med tilstrekkelig kjøling fra omgivelsene. Plasser systemet i et støvfritt, tørt og kjølig, men frostfritt rom. Ikke installer i et lukket skap med mindre det finnes tilstrekkelige åpninger for ventilasjon (minst 645 cm²/100 in² hver). Hvis systemet plasseres under et bord, må det være minst 2,5 cm fri høyde over systemet, eller det kan kuttes en åpning på Ø30 cm i bordet, tilsvarende toppen av systemet. Sørg for at systemet står støtt på gulvet.
- Enheten må stå på et jevnt underlag for å sikre stabilitet under bruk, transport og montering.
- Løft enheten ved hjelp av festet og sokkelen. Ikke bær enheten ved hjelp av filtre eller andre komponenter som ikke er konstruert for å bære vekten på enheten.

Transport- og Lagringsforhold

- Temperatur: -29 °C (-20 °F) til 50 °C (122 °F)
- Relativ luftfuktighet: Maksimalt 95
- Hold systemet tørt til enhver tid.
- Ikke stabl enheter under transport, installasjon eller bruk.

! ADVARSEL



Enheden må installeres på et godt ventilert sted for å sikre tilstrekkelig kjøling. Enheten må være beskyttet eller plassert på et slik at den ikke utsettes for direkte eller indirekte kontakt med fuktighet eller andre forurensninger, som vann, matvarer, støv og smuss osv.

Følg disse trinnene for å installere enheten:

1. Koble utløpsslangen på lufttilførselsledningen sikkert til 3/8"-slangestussen på regulatoren.

GJØR:

 - Fest luftslangen godt til systemet, og trekk i den for å sikre at den sitter ordentlig.
 - Sjekk for lekkasjer med såpevann.

IKKE:

 - Ikke la luftslangen bli knekket.
2. Koble systemet til strøm.

GJØR:

 - Sørg for at strømbryteren på kompressoren (O) er slått av før du kobler til strømmen.

IKKE:

- Koble ikke systemet til strøm før alle tilkoblinger er på plass.
 - Ikke klipp eller bøy ledningen for mye.
 - Bruk en skjoteledning som er mindre enn anbefalt i tabellen på neste side.
3. Slå på systemet og la det trykkeses fullstendig. Dette kan ta opptil 5 minutter, avhengig av installasjonen.

IKKE:

 - Bruk systemet under ladesyklusen.
 4. Kjør systemkontrollene.
 - a. Kontroller at trykkmåleren på forsiden av trykkbryteren viser 116 psi +/- 5 psi.
 - b. Juster trykkregulatoren i henhold til produsentens anbefalte driftstrykk for det tilkoblede utstyret.
 - c. Kontroller at lufttilførselsledningen og strømledningen er sikkert installert.
 - d. Hell opp noen kopper med drikke og sørg for at systemet går gjennom syklusene.

Instruksjoner for Elektrisk Tilkobling og Jording

! ADVARSEL




**ELEKTRISK STØT
FARE.**

Dette produktet må være riktig jordnet.

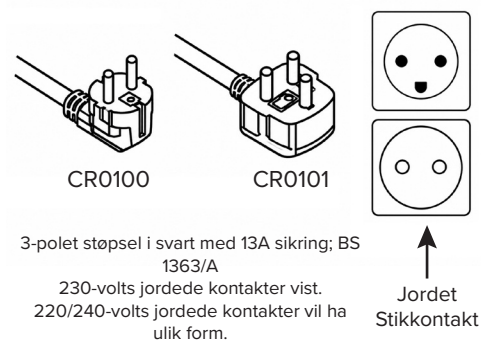
Ikke endre den medfølgende støpselen. Hvis den ikke passer i stikkkontakten, må du få installert en passende stikkontakt av en kvalifisert elektriker.

Hvis reparasjon eller utskifting av ledningen eller støpselet er nødvendig, må du ikke koble jordledningen til noen av de flate polene. Ledningen med grønn eller grønn med gule striper er jordledningen.

Kontroller tilstanden til strømforsyningsledningene.

Ikke koble dette produktet permanent til ledninger som ikke er i god stand eller som ikke oppfyller kravene til dette produktet.

Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til død, brann eller elektrisk støt.



INSTALLASJON

Modell med strømkabel

Dette produktet må jordes. Koble jordingspluggen på strømledningen til et passende jordet stikkontakt. Ikke bruk en adapter (se diagram over jordingspluggen på forrige side).

I tilfelle kortslutning reduserer jordingen risikoen for elektrisk støt ved å gi strømmen en utvei. Dette produktet kan være utstyrt med en strømledning som har en jordledning med en passende jordingsplugg. Pluggen må settes inn i en stikkontakt som er riktig installert og jordet i henhold til alle lokale forskrifter og bestemmelser.

Kontakt en kvalifisert elektriker eller servicetekniker hvis du ikke forstår jordingsinstruksjonene fullt ut, eller hvis du ikke er sikker på om produktet er riktig jordet. Ikke modifier den medfølgende støpselen. Hvis den ikke passer i stikkontakten, må du få installert en passende stikkontakt av en kvalifisert elektriker.

Forlengelseskabler

Bruk kun en 3-leders skjøteledning med en 3-polet jordet stikkontakt. Koble skjøteledningens stikkontakt til en tilsvarende stikkontakt med tre hull. Ikke bruk en adapter. Sørg for at skjøteledningen er i god stand. Kontroller at ledningens tverrsnitt er av riktig størrelse for å tåle strømmen dette produktet trekker.

En for tynn ledning utgjør en potensiell brannfare og vil føre til et fall i nettspenningen, noe som resulterer i strømbrydd og overoppheting av produktet. Tabellen nedenfor angir riktig ledningstykkelse for den nødvendige lengden og strømstyrken som er oppgitt på produktets -typenavn. **Hvis du er i tvil, bruk en ledning med neste tykkere ledningstykkelse. Jo lavere nummeret er, desto tykkere er ledningen.**

Minimumstykkelse for skjøteledninger

Amps	Volts	Ledningslengde i fot								
	120 V	25	50	100	150	200	250	300	400	500
	240v	50	100	200	300	400	500	600	800	1000
0-2		18	18	18	16	16	14	14	12	12
2-3		18	18	16	14	14	12	12	10	10
3-4		18	18	16	14	12	12	10	10	8
4-5		18	18	14	12	12	10	10	8	8
5-6		18	16	14	12	10	10	8	8	8
6-8		18	16	12	10	10	8	6	6	6
8-10		18	14	12	10	8	8	6	6	4
10-12		16	14	10	8	8	6	6	4	4
12-14		16	12	10	8	6	6	6	4	2
14-16		16	12	10	8	6	6	4	4	2
16-18		14	12	8	8	6	4	4	2	2
18-20		14	12	8	6	6	4	4	2	2

Elektromagnetisk Forstyrrelse (EMI)

Systemet er utformet for å unngå elektromagnetiske utslipp som kan forårsake forstyrrelser i elektrisk utstyr i nærheten. På grunn av det store utvalget av elektrisk utstyr som finnes, er det mulig at sluttbrukeren kan oppleve forstyrrelser. Hvis det oppstår forstyrrelser, bør enheten som forårsaker forstyrrelsene fjernes fra rommet der systemet er plassert. Hvis forstyrrelsene vedvarer, kan det være nød-

vendig å kontrollere at begge enhetene er koblet til isolerte kretser. Hvis problemet fortsatt oppstår, bør de to enhetene flyttes så langt fra hverandre som mulig. Til slutt, hvis problemet ikke kan løses, kontakt Gast® Manufacturing.

Elektrisk Installasjon

⚠ ADVARSEL:

Feil elektrisk tilkobling kan føre til elektrisk støt. Den elektriske tilkoblingen må utføres i samsvar med lokale elektriske forskrifter og av kvalifisert personell. Jording av alle AC-modeller må sikres under installasjonen. Kondensatoren må jordes, da manglende jording kan forårsake elektrisk støt ved berøring. Koble systemet til en jordet stikkontakt med nominell spenning og sørg for at sikringen er tilstrekkelig.

- For elektrisk tilkobling, se avsnittet om *koblings skjema* i denne håndboken.
- Kontroller etiketten med systemets serienummer for frekvens og spenning for å sikre at den samsvarer med spenningen og frekvensen som brukes for systemet.
- Minimum 15 ampere på strømbrytere.

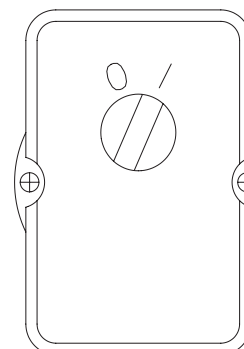
Drift

- Hvis temperaturen i systemet er ekstremt lav (for eksempel etter transport eller lagring), må du la systemet komme opp til romtemperatur før du slår det på.
- Ikke bruk systemet til komprimering av væsker og farlige gasser, som bensindamp og løsemidler.
- Smør ikke det oljefrie systemet med olje, da dette vil skade viktige komponenter.

I O Indikerer **PÅ**- og **AV**-posisjonene for utstyrets hovedbryter (systembryter).

I = PÅ Når bryteren er **PÅ**, vil systemet **FÅ TILFØRT SPENNING.**

O = AV Når bryteren er **AV**, vil systemet **IKKE FÅ TILFØRT SPENNING.**



Trykkbryter
«I» på eller «O» av

VEDLIKEHOLD

⚠ ADVARSEL: Høyt støynivå!**Test sikkerhetsventilen:**

- En gang i året.
- Slå av systemet på hovedbryteren og trekk ut støpselet.
- Trekk i ringen på enden av sikkerhetsventilen.



Sikkerhetsventil

	Månedlig	Årlig	To år	5 år	10 år
Kontroller kompressor, luftslanger og utstyret for lekkasjer. Gjør dette ved å sjekke oppstartstiden.	•				
Rengjør enheten: Tørk av med en myk, fuktig klut. Bruk om nødvendig parafin på en klut for å fjerne klebrige avleiringer eller støv/smuss som kan hindre kjøling.	•				
Kontroller innløpsfilteret på kompressoren, skift det ut hvis det er skittent.	•				
Kontroller tidsstyrt automatisk tømning. Kontroller om det er en 0,3 sekunders utblåsning når kompressoren starter.		•			
Bytt ut inntaksfilteret.		•			
Kontroller O-ringene i tilbakeslagsventilen ventilen og skift dem ut hvis de er skadet eller slitte.			•		
Test sikkerhetsventilen ved å trekke forsiktig i ringen og slippe ut trykket fra systemet. Rengjør hvis den er skitten.		•			
Bytt ut trykkbryteren.				•	
Bytt ut den tidsstyrte automatiske dreneringen.				•	
Kontroller trykkregulatoren.					•

Alle sett er oppført i tilbehørsdelen av denne bruksanvisningen.

Kontroller Pumpens Driftstid

Pumpens driftstid kan brukes som referanse for å avgjøre om systemet har luftlekkasjer.

1. Slå av systemet og trekk ut støpselet. Fjern lufttilkoblingen til systemets utløpskobling.
2. Tøm systemet helt for luft ved å slippe ut luft gjennom utløpskoblingen (når slangen er fjernet fra koblingen, trykk oppover på koblingens midtstamme hvis systemet er utstyrt med en hurtigkobling).

3. Koble enheten til strøm igjen og slå på systemet.
4. Systemet vil kjøre i opptil fem minutter, deretter vil trykkbryteren slå systemet av.

⚠ FORSIKTIG:

Test alltid systemet når det er kaldt, da den angitte tiden refererer til pumpetiden for en kald kompressor. Pumpetiden for en varm kompressor er mye lengre, og resultatene vil derfor være misvisende.

⚠ ADVARSEL

FARE FOR ELEKTRISK STØT.

Koble fra strømledningen før du utfører vedlikehold på dette produktet.

Hvis produktet er fast kablet til systemet, må du koble fra strømmen ved strømbryteren eller sikringsboksen før du utfører vedlikehold på produktet.

Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til død, brann eller elektrisk støt.

⚠ ADVARSEL

FARE FOR SKADE.

Produktets overflater blir svært varme under bruk. La overflatene avkjøles før du berører dem.

Luftstrømmen fra produktet kan inneholde fast eller flytende materiale som kan forårsake skade på øyne eller hud. Bruk egnet øye beskyttelse.

Rengjør dette produktet i et godt ventilert område.

Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til brannskader, øyeskader eller andre alvorlige skader.

⚠ ADVARSEL:

Koble alltid fra strømmen før service. Overflaten på hodet/hodene kan være svært varm, avhengig av kompressorens bruk. Ikke berør disse delene under eller umiddelbart etter bruk.

VEDLIKEHOLD

Ved å utføre regelmessig vedlikehold sikrer du at systemet ditt gir deg mange år med førsteklasses ytelse. For å forlenge systemets levetid bør du også gjøre følgende:

- Hold systemet rent og fritt for smuss og rusk.
- Hold området rundt systemet rent og fritt for rusk.
- Oppretthold anbefalt kontrollert omgivelsestemperatur – høye temperaturer vil forkorte levetiden.
- Kontroller at alle lekkasjer er tettet.

Testing for Lekkasjer:

1. Koble fra luftslangen.
2. Kjør systemet til det når maksimalt driftstrykk (ca. 116 psi/8,0 bar).
3. Slå av systemet.
4. La systemet stå i 15 minutter.
5. Kontroller at enheten ikke har mistet mer enn 10 psi i trykk – dette vil indikere en betydelig lekkasje i enheten.
6. Reparer om nødvendig ved å bruke såpevann for å finne ut hvor lekkasjene oppstår.
7. Koble til luftslangen.

Skifte av Inntaksfilter (se Systemfunksjoner):

1. Slå av systemet.
2. Koble systemet fra strømforsyningen.
3. Bruk en skiftenøkkel til å løsne inntaksfilterenheten.
4. Fjern og kast den gamle innsugningsfilterenheten.
5. Monter det nye filteret og stram til.
6. Koble strømmen til systemet på nytt.

ADVARSEL:

Avhending av systemet eller komponenter (når det er vurdert som ubrukelig av autorisert forhandler og sluttbruker) skal skje i samsvar med alle lokale forskrifter. Kontakt lokale avfallsmyndigheter for å finne ut hvilke avhendingsmetoder som er riktige.

ADVARSEL:

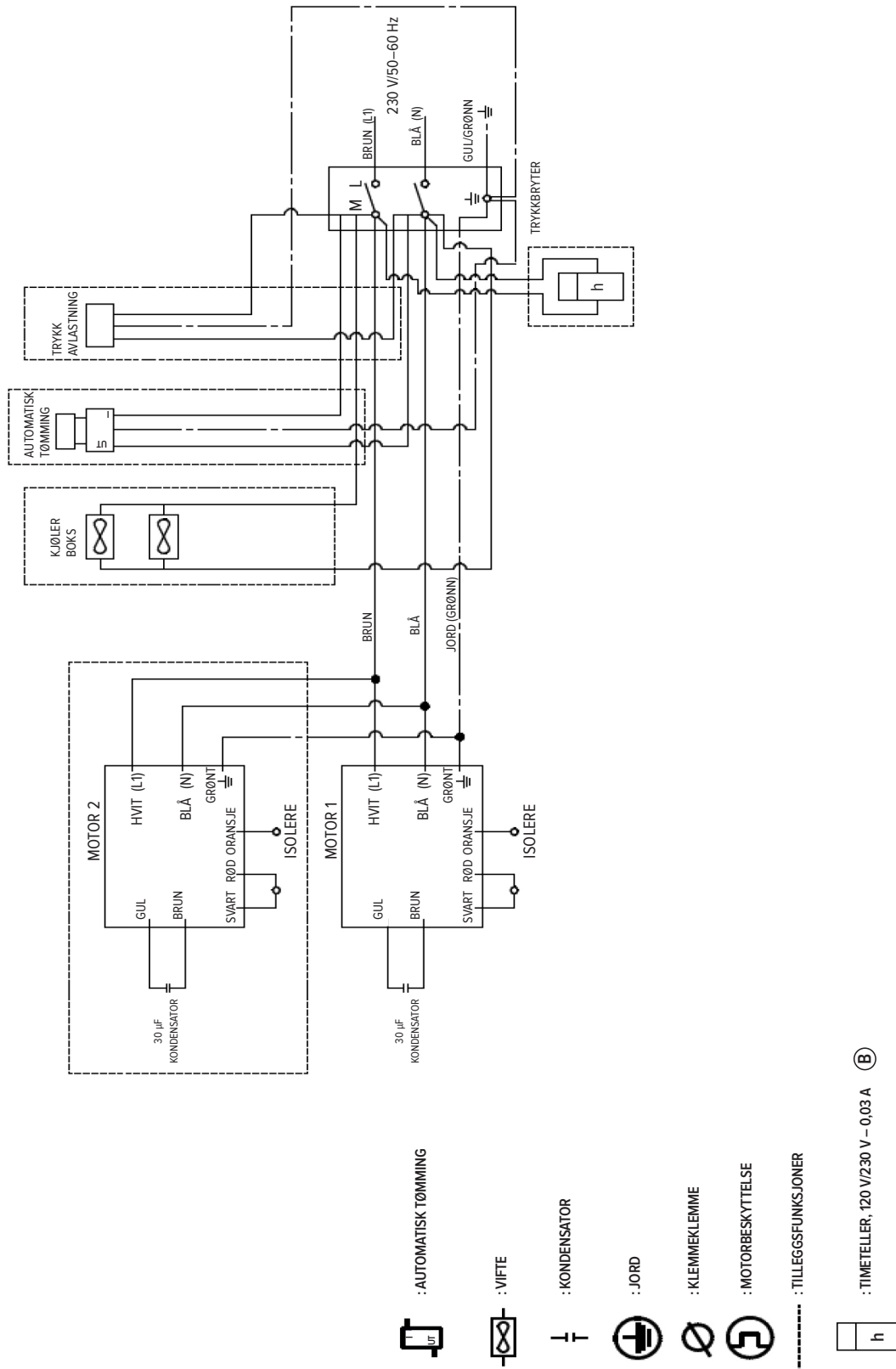
Ikke overskrid OSHA-kravene på 30 Psig/2 bar lufttrykk ved rengjøring.

Utskifting av Tilbakeslagsventil:

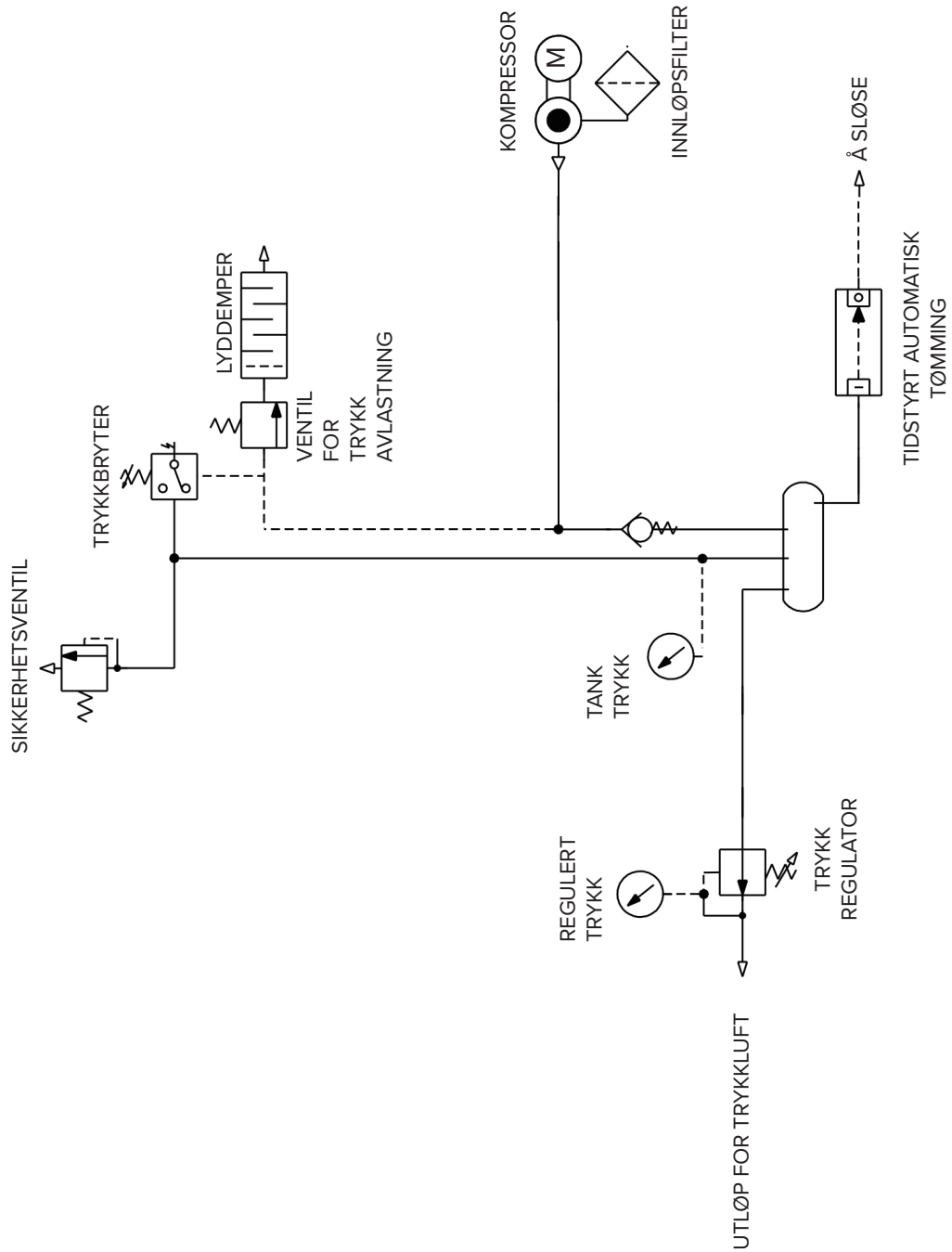
1. Slå av systemet og trekk ut støpselet.
2. Tøm systemet ved å lufte det med CPC.
3. Fjern tilbakeslagsventilen fra systemet.
4. Monter ny tilbakeslagsventil.

KOBLINGSSKJEMA

230 V – 50–60 Hz



PNEUMATISK SKJEMA



DELER OG TILBEHØR

Varenummer	Beskrivelse	Vedlikeholdsintervall
B300A	Inntaksfilterenhet	1 år
K1063	Trykkbryter-sett	3 år
K1064	Monteringssett for automatisk drenering	5 år
K1065	Trykkregulator-sett	etter behov
K1066	Servicekompressorsett	10 år/etter behov
K1067	Tilbehørssett – tilbakeslagsventil, koblinger, gjennomføring, flettede slanger, strømkabel, systemføtter	etter behov
K1051E	Filtersett	etter behov
K1053E	Regulatorsett	etter behov
K1075	Tørketrommelsett	etter behov
K1076	Trykkbryter-monteringssett	3 år

TEKNISKE DATA OG SPESIFIKASJONER

Modell 1HAB – Eksplovert Tegning

Spesifikasjoner		87R-4B-JEEAA 230 V	87R-10BA-JEEAA 230 V
Frekvens	Hz	50/60	50/60
Strømning ved 80 psi	l/min	48/53,8	39,6/49,3
	CFM	1,7/1,9	1,4/1,7
Strøm	A	2,6/2,6	2,5/2,9
Vekt	kg	20	22
	lbs	44	48
Pumpetid (tom tank)	sekunder	32 sekunder/32 sekunder	85 sekunder/79 sekunder
Støynivå	dB(A)/1 m	65	65
Dimensjoner (LxBxH)	mm	330 × 432 × 325	595 × 232 × 467
	tommer	13,0 × 17,0 × 12,8	23,4 × 9,12 × 18,38
Motor	HK	1/2	1/2
	kW	0,37	0,37
Maks. trykk	bar	8	8
	psi	116	116
Termisk beskyttelse		Ja	Ja
Relativ fuktighet %		20–80 %*	20–80 %*
Omgivelsestemperatur		5 °C til 40 °C/41 °F til 104 °F	5 °C til 40 °C/41 °F til 104 °F

* Ikke-kondenserende

Tallene i tabellene er basert på at enheten brukes i et rent miljø ved en omgivelsestemperatur på 20 °C, en relativ luftfuktighet på 50 % og ved drift på havnivå. Produktets ytelse vil bli negativt påvirket i store høyder (5000 fot og over).

Gast® Manufacturing forbeholder seg retten til å foreta tekniske endringer på disse enhetene etter behov.

TEKNISKE DATA OG SPESIFIKASJONER

87R	-	X	X	X	-	X	X	X	X	X
↓		↓	↓	↓		↓	↓	↓	↓	↓
										Tank
										Regulatorisk
										Konfigurasjon av elektrisk utstyr/region
										Konfigurasjon av tilbehør
										Kompressorkonfigurasjon
										Kabinettype
										Type lufttilbehør
										Mottakerstørrelse
Familie og sylindere										

Familie og sylindere	Mottakerstørrelse	Kapslingstype	Type lufttilbehør
86R = enkelt sylinder og liten boring (lavt trykk)	O, 1,5, 3, 4, 15, 25, 40	B = Grunnmodell eller åpen	Q = iQ-tørker (størrelse 2, 3 eller 6)
87R = dobbel sylinder og stor boring (høy gjennomstrømning)		M = metallskap	A = Membrantørker
LOA = enkelt sylinder		P = plastdeksel	N = separator (1 = CMS, 2 = Membran)

Kompressor		Tilbehør	Elektrisk/regionskonfig.	Regulerende	Tank
A	Enkelt sylinder, lavt slag	Manuell tankavtapping, 5µ F/R manuell avtapping, ingen flaske, trykkbryteravlastning	100/50 eller 60 Japan (NEMA 1-15 eller 5-15)	CE/UKCA	CE/UKCA
B	Enkelt sylinder, høy slaglengde (0,35")	Manuell tankdrenering, 5µ F/R automatisk drenering, med flaske	120/50 eller 60 NA (NEMA 5-15 eller 6-20)	CSA	ASME
C	Enkelt sylinder, høy slaglengde (0,42") Bøyd ventil (maks. 100 psi)	Manuell tankavtapping, 5 µ F/R manuell avtapping, 0,01 µ koalesceringsfilter, uten flaske	220-240 V, 50 eller 60 Hz NA (NEMA 6-15)	cULus	ASME Singapore
D		Manuell tanktømming, 5µ F/R automatisk tømming, 0,01 µ koalesceringsfilter, med flaske	220-240 50 eller 60 EU (CEE 7/7)	CE/cULus	GB (Kina)
E		Manuell tankavtapping, 5µ F/R automatisk avtapping, uten flaske, trykkbryteravlastning	220-240 50 eller 60 EU (CEE 7/7) og GB-adapter	CCC	CRN
F		Manuell tanktømming, 5µ F/R automatisk tømming, 0,01 µ koalesceringsfilter, uten flaske	220-240 50 eller 60 CH (AS-3112)	cCSAus	ASME/CE/ UKCA
G	Dobbel parallell sylinder, kort slaglengde	Automatisk tanktømming, 5µ filter, fordampningsbrett, tidsstyrt magnetventil			ASME/CRN
H	Dobbel parallell sylinder, høyt slag (0,37")	Manuell tankavtapping, 5µ-filter, 0,01 µ koalesceringsfilter, fordampningsbrett, tidsstyrt magnetventil	220-240 V, 50 eller 60 Hz (IEC Type G)		CE/UKCA/UL
J	Dobbel parallell sylinder, høy slaglengde (0,42") bøyde ventiler	Automatisk tankdrenering, uten flaske	220-240 50 eller 60 GB (IEC Type G) og EU (CEE 7/7)		
K		Automatisk tanktømming, 5µ F/R automatisk tømming, med flaske			
L		Automatisk tankdrenering, 5 µF/R automatisk drenering, 0,01 µ koalesceringsfilter, med flaske			
M		Automatisk tankavløp, 5µ filter automatisk avløp, regulator, magnetventil, uten flaske			
N	To-trinns sylindere, standard slag	Automatisk tankdrenering, 5µ filter, automatisk drenering, regulator, magnetventil, med flaske		Ingen	
P	To uavhengige sylindere, standard slag				
R					
S	Spesiell kompressorkonfigurasjon	OEM-spesifikk modell	Spesiell spenning/stikkontakt	Spesiell	Spesiell

FEILSØKING OG REPARASJON

Problem	Mulige Årsaker	Mulige Løsninger
1. Systemet starter ikke	a. Strømledningen er ikke koblet til systemet	a. Kontroller at støpselet er koblet til baksiden av systemet og til veggen.
	b. Sikringen har gått	b. Koble fra utstyret på kretsen for å finne feilen. Tilbakestill strømbryteren. Kontakt elektriker eller utstyrsleverandør hvis problemet vedvarer.
	c. Spenningen er for lav	c. Kontroller spenningen på systemet mens enheten er i drift, og sjekk at spenningen er over 208 V.
	d. Enheten er ikke slått på	d. Slå på enheten og sjekk at den fungerer
	e. Tette/tilstoppede filtre	e. Fjern filtrene og rengjør eller bytt dem ut om nødvendig. Hvis problemet vedvarer, kontakt utstyrsleverandøren for å få tak i reservedeler.
	f. Kompressoren tømmer ikke trykket	f. Kontroller at avlastningsventilen på trykkbryteren tømmer trykket i kompressorhodet ved å lytte etter utløpslyd (luftstøt).
	g. Omgivelsestemperaturen er for høy	g. Kontroller temperaturen. Hvis den er over 104 °F (40 °C), juster temperaturen eller flytt systemet til et kjøligere sted.
2. Enheten er på – lavt trykk i	a. Tette/tilstoppede filtre	a. Fjern filtrene og rengjør eller skift dem ut om nødvendig. Hvis problemet vedvarer, kontakt utstyrsleverandøren for å få tak i reservedeler.
	b. Lekkasje i systemet	b. Bruk såpevann for å sjekke om det er lekkasjer i rørsystemet. Reparer/skift ut etter behov.
3. Enheten bråker	a. Rørledningen ved utløpet er ikke ordentlig festet til systemet eller er skadet	a. Kontroller manuelt at rørsystemet er ordentlig festet til systemet. Bruk såpevann for å sjekke om det er lekkasjer i rørsystemet. Reparer/bytt ut etter behov.
	b. Sikkerhetsventilen avlaster kontinuerlig	b. Trekk i avlastningsventilringen. Hvis problemet vedvarer, kontakt utstyrsleverandøren.
	c. Membrantørkeren tømmer luft	c. Det er normal drift for membrantørkeren å tømme luft gjennom tømmeullene på tørkeren.
4. Enheten kjører kontinuerlig i -modus	a. Lekkasje i systemet	a. Bruk såpevann for å sjekke om det er lekkasjer i rørsystemet. Reparer/bytt ut etter behov.
	b. Ødelagt trykkbryter	b. Kontakt utstyrsleverandøren for å få tak i en erstatningsdel.
	c. Tømningshastigheten til membrantørkeren er utenfor spesifikasjon	c. Det kan høres og merkes økt strømning fra de tre utløpshullene på membrantørkeren. Kontakt utstyrsleverandøren for reservedel.

MERK: Før du utfører vedlikeholdsarbeid, må enheten være slått av og koblet fra strømmettet.

FEILSØKING OG REPARASJON

ADVARSEL:

Slå av og koble fra strømforsyningen før du fjerner deler fra systemet. Tøm mottakeren for gass før du demonterer deler av systemet. Kun kvalifisert personell skal utføre feilsøking.

1. Systemet starter ikke:

- Ingen strøm fra stikkkontakten. Kontroller sikringene i kretsen og stikkkontakten (ingen sikringer på systemet).
- Brudd eller løse tilkoblinger i elektriske ledninger.
- Defekt kondensator.
- Den termiske beskyttelsen har slått av pumpen på grunn av overoppheting. Når den er avkjølt, vil pumpen automatisk slå seg på ved en passende driftstemperatur. Gå gjennom punktene i trinn 5.
- Systemet er ikke tømt, og det er tilbakeslagspress. Sørg for at systemet tømmes hver gang det stopper (lytt etter tømme-lyd).
- Pumpen er låst.
- Trykket i luftbeholderen er for høyt til at trykkbryteren kan aktiveres. Trykkbryteren fullfører kretsen først når trykket har sunket til forhåndsinnstilt starttrykk. Tøm beholderen. Avlast systemtrykket og start på nytt.

2. Systemet starter ikke, avgir en summende lyd etterfulgt av en klikkende lyd (kan ikke starte mot høyt trykk):

Lekkasje i tilbakeslagsventilen. Bruk såpevann for å finne ut om det lekker luft fra ventilen. Hvis det gjør det, rengjør eller bytt den ut.

3. Systemet fungerer, men trykket øker ikke:

- Inntaksfilteret er tett. Bytt det ut.
- Lekkasjer i koblinger, slanger eller pneumatisk utstyr. Kontroller med såpevann eller ved å la enheten stå over natten med frakoblet strømnnett. Trykkfallet må ikke overstige 1 bar (14,5 psi).
- Kontroller kompressorkoppene. Bytt dem ut om nødvendig.
- Defekt ventilplate. Kontakt utstyrsleverandøren.
- Feil i tilbakeslagsventilen som skaper en strømningsbegrensning.

4. Høy støy fra systemet:

- Smuss eller feil i tilbakeslagsventilen. Rengjør eller bytt ut.
- Systemet tømmes under av-syklusen. Dette er normal drift.

5. Systemet blir veldig varmt:

- Lekkasjer. Se trinn 3b.
- For høy omgivelsestemperatur. Sørg for tilstrekkelig ventilasjon hvis systemet er installert i et skap.
- Overbelastet. Gi systemet mer avkjølingstid mellom operasjoner.

6. Systemet starter når det ikke brukes nitrogen:

















Lekkasjer. Se trinn 3b.

7. Systemet slår seg ikke på under trykk eller slår seg ikke av ved maksimalt trykk:

Defekt trykkbryter. Bytt ut.

SYMBOLER

Symbolene på produktet og emballasjen er forklart nedenfor.

Symbol	Beskrivelse
	<p>FARE: Farlig situasjon eller ekstreme forhold. Kan føre til alvorlige eller livstruende skader hvis det ikke unngås.</p> <p>ADVARSEL: Farlig situasjon. Kan føre til alvorlige skader hvis den ikke unngås.</p> <p>FORSIKTIG: Potensielt farlig situasjon/unngå usikre fremgangsmåter. Kan føre til lettere eller alvorligere skader hvis dette ikke unngås.</p>
	<p>UTSTYRSADVARSEL: Farlig situasjon som kan føre til skade på utstyret hvis den ikke unngås.</p>
	<p>ADVARSEL: Varme overflater. Fare for brannskader. Ikke berør overflaten mens maskinen er i drift. Ikke berør kompressorhodet på.</p>
	<p>FORSIKTIG: Fare for sprengning. Ikke juster regulatoren slik at utgangstrykket blir høyere enn det maksimale trykket som er angitt på tilbehøret.</p>
	<p>ADVARSEL: Fare for personskade. Ikke rett luftstrømmen mot kroppen.</p>
	<p>Hold tørt. Ikke utsett for regn.</p>
	<p>Transport- og lagringstemperatur: -29 °C (-20 °F) til 50 °C (122 °F)</p>
	<p>Relativ luftfuktighet ved transport og lagring: Maksimalt 95 %</p>
	<p>Minste tillatte barometertrykk under hvilke denne enheten kan sendes.</p>
	<p>Pakken skal håndteres slik at disse symbolene vender oppover.</p>
	<p>Skjørt. Håndteres med forsiktighet.</p>
	<p>Avfallshåndtering i henhold til gjeldende forskrifter for elektrisk og elektronisk utstyr.</p>
	<p>Les bruks- og vedlikeholdshåndboken før bruk.</p>
	<p>Vekselstrøm</p>
	<p>Jord</p>
	<p>FARE FOR ELEKTRISK STØT: Det er fare for elektrisk støt. Sørg for at strømmen er koblet fra før du utfører denne prosedyren.</p>

MULIGE ADVARSELSMERKER PÅ PRODUKTET

! ADVARSEL

DENNE MOTOREN ER UTSTYRT MED OVEROPPHETNINGSBESKYTTELSE, OG VIL STARTES PÅ NYTT AUTOMATISK NÅR BESKYTTELSESANORDNINGEN TILBAKESTILLES. KOPP ALLTID FRA STRØMFORSYNINGEN FØR VEDLIKEHOLD.

! ADVARSEL

FARE FOR ELEKTRISK STØT. KOBLE FRA STRØMMEN FØR VEDLIKEHOLD.

! FORSIKTIG

FOR Å REDUSERE RISIKOEN FOR ELEKTRISK STØT MÅ DU IKKE UTSETTE DEN FOR REGN. OPPBEVAR DEN INNENDØRS.

! FORSIKTIG

FARE FOR SPRENGNING – IKKE JUSTER REGULATOREN SLIK AT UTGANGSTRYKKET BLIR HØYERE ENN DET ANGITTE MAKSIMALE TRYKKET FOR TILKOBLINGEN.

! FORSIKTIG

SKADERISIKO – IKKE RETT LUFTSTRØMMEN ELLER NITROGENSTRØMMEN MOT KROPPEN.

! FORSIKTIG

KOBLE FRA STRØMMEN FØR DU ÅPNER.

! ADVARSEL

LES DENNE BRUKERVEILEDNINGEN NØYE FØR DU INSTALLERER OG TAR PRODUKTET I BRUK. OPPBEVAR DENNE BRUKERVEILEDNINGEN TIL SENERE BRUK, OG HA DEN I NÆRHETEN AV PRODUKTET.

! ADVARSEL

FEIL INSTALLASJON AV JORDKABEL PLUGGEN MEDFØRER RISIKO FOR STRØMSLAG.

! ADVARSEL

BEVEGELIGE DELER – KAN FØRE TIL ALVORLIGE SKADER PÅ HENDER ELLER FINNRE. HOLD HENDENE UNNA BEVEGELIGE DELER. KOBLE FRA OG LÅS STRØMFORSYNINGEN FØR VEDLIKEHOLD.

! ADVARSEL

FOR Å UNNGÅ ALVORLIGE BRANNSKADER, MÅ DU IKKE BERØRE OVERFLATEN UNDER DRIFT.

! ADVARSEL

KOBLE TIL AVLØPSFLASKEN FØR BRUK. KOBLE DEN AUTOMATISKE AVLØPSENHETEN TIL AVLØPSFLASKEN VED HJELP AV DEN MEDFØLGENDE 6 MM-SLANGEN (LEVERES SEPARAT).

MULIGE ADVARSELSMERKER PÅ PRODUKTET

		
SERVICESETT	VARENUMMER	SERVICEINTERVALL



Skann denne koden eller gå til **gastmfg.com** for mer informasjon om hvor du kan kjøpe originale Gast®-vedlikeholdssett.

GARANTI

Garantibetingelser

Forutsatt at instruksjonene for drift, vedlikehold og service er fulgt, har din Gast®-kompressor 2 års garanti mot material- og produksjonsfeil. Garantien dekker ikke skader forårsaket av vold, misbruk, feilaktige reparasjoner eller bruk av ikke-originale reservedeler. Transportkostnader for deler/utstyr dekkes ikke av garantien. Gast®s salgs- og leveringsbetingelser gjelder generelt. Gast® International A/S forbeholder seg retten til å endre tekniske spesifikasjoner/konstruksjoner.

For mer informasjon om garantien, besøk gastmfg.com/warranty.

BEVISST UTELATT

BEVISST UTELATT

Gast Manufacturing
2300 M139 Highway
Benton Harbor, MI 49023
Ph: 269-926-6171
Fax: 269-927-0808

Gast Group Ltd.
Gast Jun-Air® Europe B.V.
Hengelderweg 24
NL-6942 NB, Didam
The Netherlands
Phone +44(0)1527 504040

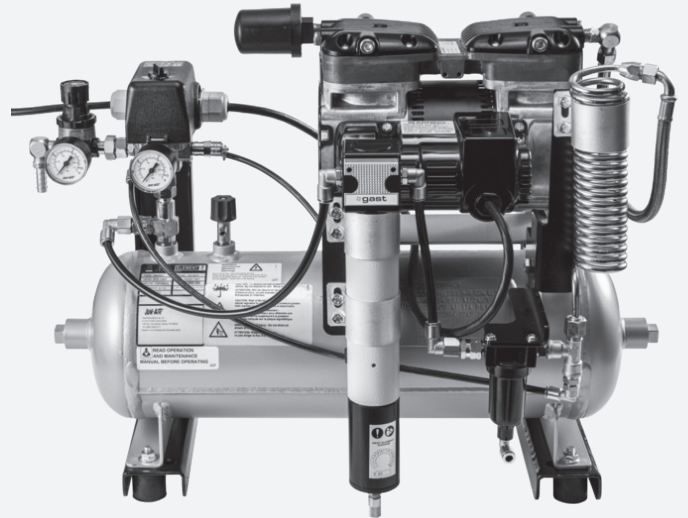
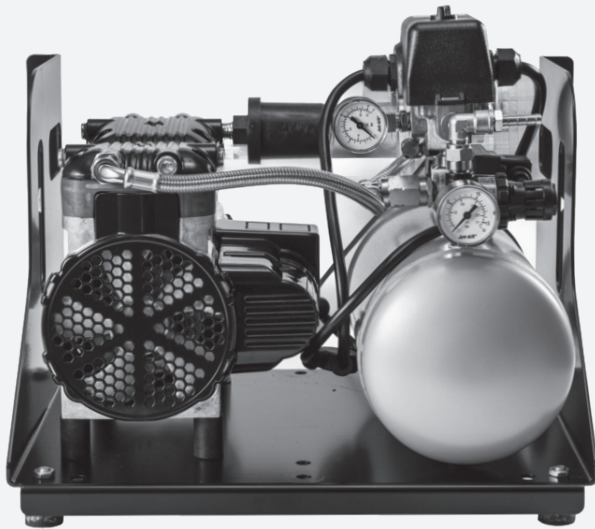
IDEX Technology (Suzhou) Co., Ltd.
No.51 TangBang Road
CaoHu Boulevard
Xiang Cheng District
Suzhou, China 215131
Phone (86) 512 6283 3000



Flere Språk.



Samsvarserklæring.



Manual de Operação e Manutenção

87R-4B/87R-10BA

Sistema(s) de Bebidas



Outros Idiomas.



Declaração de Conformidade.

gastmfg.com

Caro Cliente,

Parabéns pela aquisição do seu novo sistema de compressão Gast®. Este sistema utiliza um compressor de ar de pistão oscilante sem óleo que produz ar comprimido de alta pureza para utilização na distribuição de xaropes para bebidas ou noutras aplicações de ee pneumático.

 **AVISO**



LEIA ESTE MANUAL NA ÍNTEGRA ANTES DE INSTALAR E UTILIZAR ESTE PRODUTO. GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURA CONSULTA E MANTENHA-O PERTO DO PRODUTO.

ÍNDICE

Segurança	4
Características do Sistema	5
Instalação	7
Manutenção	9
Esquema de Ligações	11
Esquema Pneumático	12
Peças e Acessórios	13
Dados Técnicos e Especificações	14
Detecção de Avarias e Reparação	16
Símbolos	18
Etiquetas de Aviso de Perigo no Produto	19
Garantia	21

SEGURANÇA

Tenha em atenção que as imagens e figuras referidas no texto podem ser encontradas ao longo do manual.

Importante - leia isto primeiro!

Leia as seguintes informações e instruções de utilização incluídas com este produto antes de o utilizar. Estas informações destinam-se à sua segurança e é importante que siga estas instruções. Também ajudarão a evitar danos no produto. A não utilização da unidade de acordo com as instruções ou a utilização de peças sobressalentes não autorizadas pode causar danos na unidade e provocar ferimentos graves.

⚠ CUIDADO: Para reduzir o risco de choque elétrico

- A manutenção deve ser realizada apenas por técnicos de assistência autorizados. A remoção de peças ou a tentativa de reparação pode causar um choque elétrico. Encaminhe toda a manutenção para técnicos de assistência qualificados.
- Se esta unidade for fornecida com uma ficha de três pinos, ligue-a apenas a uma tomada devidamente ligada à terra.

⚠ AVISO: Para reduzir o risco de electrocussão

- Não utilize esta unidade com tensões elétricas diferentes das indicadas na placa de identificação.
- Mantenha a área do chão à volta do sistema seca.
- Não tente alcançar este produto se ele tiver caído em líquido. Desligue-o imediatamente da tomada.
- Esta unidade não é à prova de intempéries. Nunca a utilize ao ar livre, à chuva ou numa área molhada.

⚠ PERIGO: Para reduzir o risco de explosão ou incêndio

- Esta unidade não se destina a ser utilizada como pulverizador.
- Não utilize este produto em ou perto de atmosferas explosivas ou onde estejam a ser utilizados produtos em aerossol.
- Não permita que o compressor aspire quaisquer outros gases que não sejam o ar atmosférico.
- Não bombeie líquidos ou vapores combustíveis com este produto; não o utilize em ou perto de áreas com líquidos ou vapores combustíveis ou explosivos.
- Não utilize esta unidade perto de chamas abertas.

⚠ CUIDADO: Para evitar ferimentos

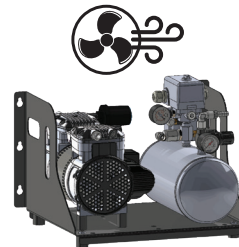
- O ar/nitrogénio comprimido pode ser perigoso; não direcione o fluxo de ar para a cabeça ou o corpo de uma pessoa.
- Mantenha sempre o sistema fora do alcance das crianças.
- Nunca utilize este produto se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados, se tiver caído ou sido danificado, ou se tiver caído na água. Devolva o produto a um centro de assistência para inspeção e reparação.
- Mantenha o cabo elétrico afastado de superfícies quentes.
- Certifique-se de que todas as aberturas permanecem desobstruídas e nunca coloque o sistema sobre uma superfície macia onde possam ficar bloqueadas. Mantenha as aberturas livres de pó, sujidade e outras partículas.
- Nunca insira os dedos ou quaisquer outros objetos nas ventoinhas.
- Esta unidade possui proteção térmica e pode reiniciar automaticamente quando arrefecer e a sobrecarga for reiniciada.
- Use óculos de segurança ao fazer a manutenção deste produto.
- Utilize apenas em áreas bem ventiladas.
- Este produto só pode ser ligado a unidades ou ferramentas com uma pressão nominal máxima igual ou superior à do sistema.
- A superfície interna do sistema pode ficar quente. Não toque na superfície interna do sistema durante o funcionamento.

O não cumprimento das precauções de segurança pode resultar em lesões corporais graves, incluindo a morte em casos extremos.

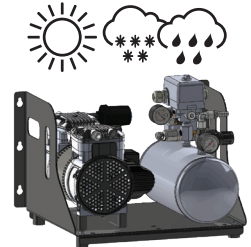
⚠ IMPORTANTE: Instruções gerais de utilização

- Proteja o sistema contra chuva, humidade, geada e poeira.
- O sistema foi construído e aprovado para uma pressão máxima de, conforme indicado nos Dados Técnicos e Especificações.
- Não utilize o sistema a temperaturas ambientes superiores a 40 °C/104 °F ou inferiores a 4 °C/39 °F.
- Se o cabo de alimentação do sistema estiver com defeito, a reparação deve ser efetuada por um distribuidor Gast® autorizado ou por outro pessoal qualificado.

Garantia



Bem



Mau

Mínima: 4 °C/39 °F
Máxima: 40 °C/104 °F

Desde que as instruções de operação, manutenção e assistência da tenham sido cumpridas, o seu sistema tem garantia contra defeitos de material ou de fabrico durante 2 anos. Consulte a declaração de garantia no verso do manual.

Aplicam-se, em geral, as condições de venda e entrega. A Gast® Manufacturing, Inc. A/S reserva-se o direito de alterar as especificações técnicas/construções.

Conteúdo da Caixa

O seu sistema deve ser entregue numa caixa limpa e sem danos. Caso contrário, contacte imediatamente o seu fornecedor de equipamento. A caixa deve conter o seguinte:

- 1 87R-4B ou 87R-10BA
- 1 manual de operação do sistema
- 1 guia de início rápido (apenas 87R-4B)
- Cabo(s) de alimentação

Desempacotando

FAZER:

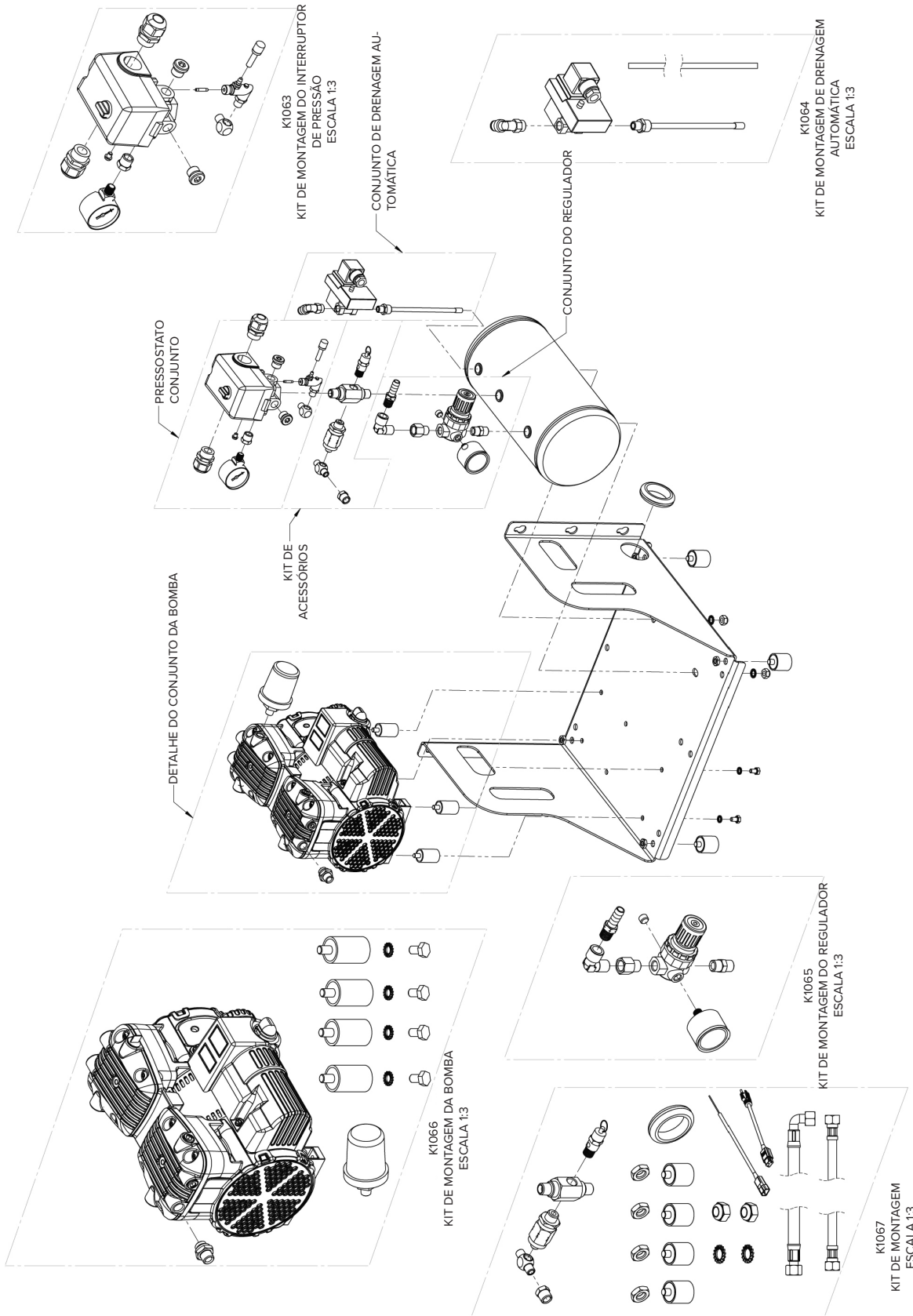
- Certifique-se de que a tensão da linha de alimentação é superior a 208 V
- Certifique-se de que a temperatura ambiente é inferior a 40°C (104°F)
- Inspeccione o produto para verificar se há danos
- Certifique-se de que a parte inferior e as laterais do sistema estão livres de obstruções

NÃO:

- Deitar fora a embalagem, os manuais ou o pacote de peças
- Instale em áreas empoeiradas/sujas, sem ventilação ou fechadas, sem refrigeração adequada

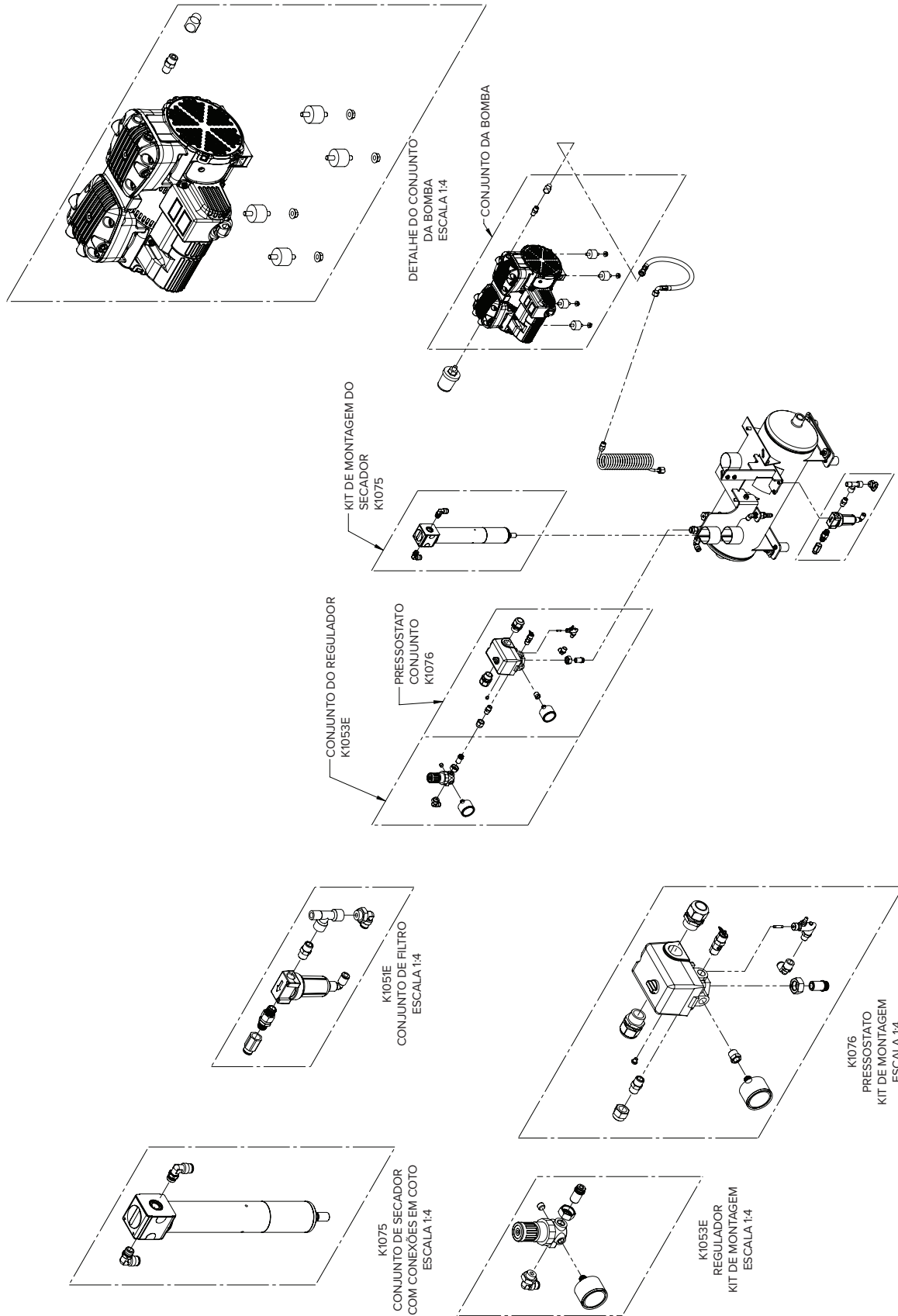
CARACTERÍSTICAS DO SISTEMA

Modelo 87R-4B



CARACTERÍSTICAS DO SISTEMA

Modelo 87R-10BA



INSTALAÇÃO

O seu sistema Jun-Air® é muito fácil de utilizar. Basta seguir as seguintes instruções simples e irá obter muitos anos de da sua unidade.

- Inspeccione visualmente a unidade para verificar se há danos de transporte; contacte imediatamente o seu fornecedor/transportador se achar que a unidade pode ter sido danificada.
- Utilize apenas tubagem classificada para 50 °C (122 °F) ou mais. Certifique-se de que a tubagem tem um diâmetro interno suficiente para evitar perda de pressão no sistema (1/4 de polegada ou mais). Verifique se há fugas.
- Instale o produto numa superfície rígida e nivelada ou numa parede vertical adequada. Mantenha uma distância de 6 pol./15 cm para os lados e de 12 pol./30 cm acima do sistema.
- É importante que haja refrigeração suficiente do ambiente circundante. Coloque o sistema numa divisão sem pó, seca e fresca, mas sem geada. Não instale num armário fechado, a menos que existam aberturas adequadas para ventilação (mínimo de 645 cm²/100 in² cada). Se o sistema for colocado debaixo de uma mesa, deve haver um espaço livre mínimo de 1 pol./2,5 cm acima do sistema ou pode ser feita uma abertura de Ø30 cm/11,8 polegadas na mesa, correspondente à parte superior do sistema. Certifique-se de que o sistema fica firmemente apoiado no chão.
- A unidade deve estar numa superfície nivelada para garantir a estabilidade durante a utilização, o transporte e a montagem.
- Levante a unidade pela montagem e pela base. Não a transporte pelos filtros ou outros componentes, que não foram concebidos para suportar o peso da unidade.

Condições de Transporte e Armazenamento

- Temperatura: -29 °C (-20 °F) a 50 °C (122 °F)
- Humidade relativa: 95% no máximo
- Mantenha o sistema seco em todos os momentos.
- Não empilhe unidades durante o transporte, a instalação ou a utilização.

AVISO



Instale numa área bem ventilada para garantir uma refrigeração adequada. A unidade deve ser protegida ou colocada num local e e, de modo a evitar o contacto direto ou indireto com humidade ou outros contaminantes, tais como água, produtos alimentares, poeira e sujidade, etc.

Siga estes passos para instalar a sua unidade:

1. Ligue firmemente a mangueira de saída da linha de alimentação de ar à conexão de 3/8" no regulador.

FAZER:

- Aperte firmemente a linha de ar ao sistema, puxando-a para garantir que está bem encaixada.
- Verifique se há fugas com água e sabão.

NÃO:

- Permita que a linha de ar fique com dobras.

2. Ligue o sistema à corrente.

FAZER:

- Certifique-se de que o interruptor de alimentação do compressor está desligado (O) antes de ligar à corrente.

NÃO:

- Ligar o sistema à corrente antes de todas as ligações estarem feitas.
 - Cortar ou dobrar excessivamente o cabo.
 - Utilizar um cabo de extensão com uma secção transversal inferior à recomendada na tabela da página seguinte.
3. Ligue o sistema e deixe-o pressurizar completamente; isto pode demorar 5 minutos, dependendo da instalação.
- #### NÃO:
- Utilizar o sistema durante o ciclo de carregamento.
4. Execute as verificações do sistema.
 - a. Verifique se o manómetro na parte frontal do pressostato indica 116 psi +/-5 psi.
 - b. Ajuste o regulador de pressão de acordo com a pressão de funcionamento recomendada pelo fabricante do para o equipamento ligado.
 - c. Verifique se a linha de alimentação de ar e o cabo de alimentação estão bem instalados.
 - d. Sirva chávenas de bebida e certifique-se de que o sistema funciona corretamente.

Instruções de Ligação Elétrica e Ligação à Terra

AVISO



**CHOQUE ELÉTRICO
PERIGO.**

Este produto deve ser devidamente ligado à terra.

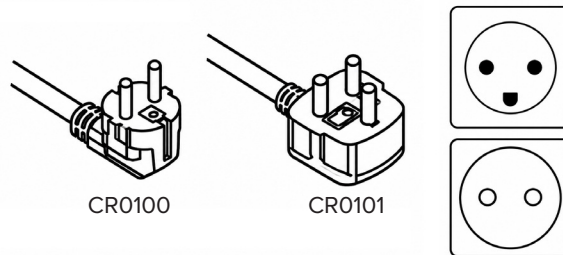
Não altere a ficha fornecida. Se esta não encaixar na tomada, solicite a instalação de uma tomada adequada por um electricista qualificado.

Se for necessário reparar ou substituir o cabo ou a ficha, não ligue o fio de ligação à terra a nenhum dos terminais planos. O fio com isolamento verde ou verde com riscas amarelas é o fio de ligação à terra.

Verifique o estado da cablagem da fonte de alimentação.

Não ligue permanentemente este produto a cabos que estejam em mau estado ou que sejam inadequados para os requisitos deste produto.

O não cumprimento destas instruções pode resultar em morte, incêndio ou choque elétrico.



Ficha moldada preta de 3 pinos com fusível de 13 A; BS 1363/A
Conectores de 230 volts ligados à terra mostrados.
Conectores de 220/240 volts com ligação à terra terão formatos diferentes.

Sem Saída Tomada

INSTALAÇÃO

Modelo Com Cabo de Alimentação

Este produto deve ser ligado à terra. Ligue a ficha com ligação à terra do cabo de alimentação a uma tomada com ligação à terra compatível. Não utilize um adaptador (consulte o diagrama da ficha com ligação à terra na página anterior).

Em caso de curto-circuito, a ligação à terra reduz o risco de choque elétrico, proporcionando um fio de escape para a corrente elétrica. Este produto pode estar equipado com um cabo de alimentação com um fio de ligação à terra e uma ficha de ligação à terra adequada. A ficha deve ser ligada a uma tomada devidamente instalada e ligada à terra, de acordo com todos os códigos e regulamentos locais.

Consulte um electricista ou técnico qualificado se as instruções de ligação à terra não forem totalmente compreendidas, ou se não tiver a certeza de que o produto está devidamente ligado à terra. Não modifique a ficha fornecida. Se esta não encaixar na tomada, mande instalar uma tomada adequada por um electricista qualificado.

Cabos de Extensão

Utilize apenas um cabo de extensão de 3 fios com uma ficha de ligação à terra de 3 pinos. Ligue a ficha do cabo de extensão a uma tomada correspondente de 3 pinos. Não utilize um adaptador. Certifique-se de que o seu cabo de extensão está em boas condições. Verifique se a secção do fio do cabo de extensão é do tamanho correto para suportar a corrente que este produto irá consumir.

Um cabo de secção insuficiente representa um risco potencial de incêndio e causará uma queda na tensão de linha, resultando em perda de potência e levando o produto a sobreaquecer. A tabela seguinte indica o calibre correto do cabo para o comprimento necessário e a classificação de amperagem indicada na placa de identificação de do produto. **Em caso de dúvida, utilize o cabo com o calibre imediatamente superior. Quanto menor for o número da bitola, mais espesso é o fio.**

Calibre Mínimo Para Cabos de Extensão

Amps	Volts	Comprimento do cabo em pés									
		25	50	100	150	200	250	300	400	500	
	120 V	25	50	100	150	200	250	300	400	500	
	240 V	50	100	200	300	400	500	600	800	1.000	
0-2		18	18	18	16	16	14	14	12	12	
2-3		18	18	16	14	14	12	12	10	10	
3-4		18	18	16	14	12	12	10	10	8	
4-5		18	18	14	12	12	10	10	8	8	
5-6		18	16	14	12	10	10	8	8	8	
6-8		18	16	12	10	10	8	6	6	6	
8-10		18	14	12	10	8	8	6	6	4	
10-12		16	14	10	8	8	6	6	4	4	
12-14		16	12	10	8	6	6	6	4	2	
14-16		16	12	10	8	6	6	4	4	2	
16-18		14	12	8	8	6	4	4	2	2	
18-20		14	12	8	6	6	4	4	2	2	

Interferência Eletromagnética (EMI)

O sistema foi concebido para evitar emissões eletromagnéticas e interferências com o equipamento elétrico circundante. Devido à vasta variedade de equipamento elétrico disponível, é possível que o utilizador final venha a sentir alguma interferência. Se ocorrer interferência, o dispositivo que a está a causar deve ser removido da sala onde o sistema se encontra. Se a interferência persistir, poderá ser necessário confirmar se ambos os dispositivos estão ligados a circuitos isolados. Se o proble-

ma continuar a ocorrer, os dois dispositivos devem ser afastados o mais possível um do outro. Por fim, se o problema não puder ser resolvido, contacte a Gast® Manufacturing.

Instalação Elétrica

⚠ AVISO:

Uma ligação elétrica incorreta pode resultar em choque elétrico. A ligação elétrica deve ser efetuada de acordo com os regulamentos elétricos locais e por pessoal qualificado. A ligação à terra de todos os modelos CA deve ser assegurada durante a instalação. O condensador deve ser ligado à terra, pois o não cumprimento desta exigência pode causar choque elétrico ao ser tocado. Ligue o sistema a uma tomada com ligação à terra de tensão nominal e certifique-se de que a proteção por fusível é adequada.

- Para a ligação elétrica, consulte a secção Esquema de ligações neste manual.
- Verifique a etiqueta do número de série do sistema para a frequência e tensão, para garantir que corresponde à tensão e frequência utilizadas no sistema.
- Capacidade mínima de 15 A nos disjuntores.

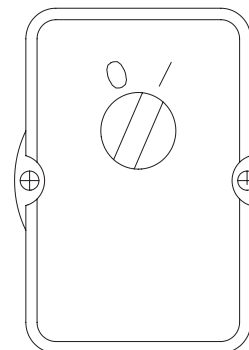
Funcionamento

- Se a temperatura do sistema estiver extremamente baixa (por exemplo, após o transporte ou armazenamento), deixe o sistema atingir a temperatura ambiente antes de o ligar.
- Não utilize o sistema para a compressão de líquidos e gases perigosos, tais como vapores de gasolina e solventes.
- Não lubrifique o sistema sem óleo com óleo, pois isso danificará componentes essenciais.

I O Indica as posições **LIGADO** e **DESLIGADO** do interruptor principal de alimentação do equipamento (disjuntor do sistema).

I = LIGADO Quando o interruptor estiver em **LIGADO**, a tensão **SERÁ FORNECIDA AO SISTEMA.**

O = DESLIGADO Quando o interruptor estiver em **DESLIGADO**, a tensão **NÃO SERÁ FORNECIDA AO SISTEMA.**



Interruptor de pressão
'I' ligado ou 'O'
desligado

MANUTENÇÃO

⚠️ ATENÇÃO: Ruído intenso!

Teste a Válvula de Segurança:

- Uma vez por ano.
- Desligue o sistema no interruptor principal e retire a ficha da tomada.
- Puxe o anel na extremidade da válvula de segurança.



Válvula de Segurança

	Mensalmente	Anual	Bianual	5 anos	10 anos
Verifique o compressor, as mangueiras de ar e equipamento quanto a fugas. Faça isso verificar o tempo de bombeamento.	•				
Limpe a unidade: passe um pano macio e húmido. Se necessário, use parafina num pano para remover resíduos pegajosos ou poeira/sujidade que possam impedir o arrefecimento.	•				
Verifique o filtro de admissão no compressor e substitua-o se estiver sujo.	•				
Verifique a drenagem automática temporizada. Verifique se há uma purga de 0,3 segundos quando o o compressor arrancar.		•			
Substitua o filtro de admissão.		•			
Verifique os anéis de vedação na válvula de retenção e substitua-os se estiverem danificados ou desgastados.			•		
Teste a válvula de segurança puxando suavemente do anel e libertando a pressão do sistema. Limpe se estiver suja.		•			
Substitua o pressostato.				•	
Substitua o dreno automático temporizado.				•	
Inspeccione o regulador de pressão.				•	

Todos os kits estão identificados na secção de acessórios deste manual.

Verifique o Tempo de Funcionamento da Bomba

O tempo de funcionamento da bomba pode ser consultado para determinar se o sistema apresenta fugas pneumáticas.

1. Desligue o sistema e retire a ficha da tomada. Retire a ligação de ar da conexão de saída do sistema.
2. Drene completamente o ar do sistema, libertando-o através do encaixe de saída (quando a mangueira for removida do encaixe, pressione para cima a haste central do encaixe, caso o sistema esteja equipado com um encaixe de desconexão rápida).

3. Ligue novamente a unidade à corrente e ligue o sistema.
4. O sistema funcionará por até cinco minutos; em seguida, o pressostato desligará o sistema.

⚠️ CUIDADO:

Teste sempre o sistema quando estiver frio, uma vez que o tempo indicado se refere ao tempo de bombeamento de um compressor frio. O tempo de bombeamento de um compressor quente é muito mais longo e, conseqüentemente, os resultados seriam enganadores.

⚠️ AVISO



RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO.

Desligue o cabo de alimentação elétrica antes de realizar qualquer manutenção neste produto.

Se o produto estiver ligado diretamente à rede elétrica, desligue a alimentação elétrica no disjuntor ou na caixa de fusíveis antes de realizar a manutenção do produto.

O não cumprimento destas instruções pode resultar em morte, incêndio ou choque elétrico.

⚠️ AVISO



RISCO DE LESÕES.

As superfícies do produto ficam muito quentes durante o funcionamento; deixe-as arrefecer antes de manusear o produto.

O fluxo de ar proveniente do produto pode conter material sólido ou líquido que pode causar lesões nos olhos ou na pele. Use proteção ocular e adequada.

Limpe este produto numa área bem ventilada.

O não cumprimento destas instruções pode resultar em queimaduras, lesões oculares ou outras lesões graves.

⚠️ AVISO:

Desligue sempre a alimentação antes de efetuar qualquer manutenção. A(s) cabeça(s) superfície(s) pode(m) estar muito quente(s), dependendo da utilização do compressor. Não toque nestas peças durante ou imediatamente após o funcionamento.

MANUTENÇÃO

Ao realizar uma manutenção regular, garantirá que o seu sistema lhe proporcione anos de desempenho superior. Para prolongar a vida útil do seu sistema, siga estas recomendações:

- Mantenha o sistema limpo e livre de sujidade e detritos.
- Mantenha a área em redor do sistema limpa e livre de detritos.
- Mantenha a temperatura ambiente controlada recomendada – temperaturas elevadas encurtam a vida útil.
- Verifique se todas as fugas estão seladas.

Teste de fugas:

1. Desligue a mangueira de ar.
2. Deixe o sistema funcionar até atingir a pressão máxima de funcionamento (aproximadamente 116 psi/8,0 bar).
3. Desligue o sistema.
4. Deixe o sistema repousar durante 15 minutos.
5. Verifique se a unidade não perdeu mais de 10 psi de pressão – isto indicaria uma fuga significativa no interior da unidade.
6. Repare, se necessário, utilizando água com sabão para determinar onde estão a ocorrer as fugas.
7. Ligue a mangueira de ar.

Substituição do Filtro de Admissão (consulte Características do sistema):

1. Desligue o sistema.
2. Desligue o sistema da alimentação elétrica.
3. Utilize uma chave inglesa para desapertar o conjunto do filtro de admissão.
4. Remova e descarte o conjunto do filtro de admissão antigo.
5. Instale o conjunto do filtro de substituição e aperte.
6. Volte a ligar o sistema à rede elétrica.

AVISO:

A eliminação do sistema ou dos componentes (uma vez considerados inutilizáveis pelo revendedor autorizado e pelo utilizador final) deve ser efetuada em conformidade com todos os códigos locais. Contacte as autoridades locais responsáveis pela gestão de resíduos para determinar os métodos de eliminação adequados.

AVISO:

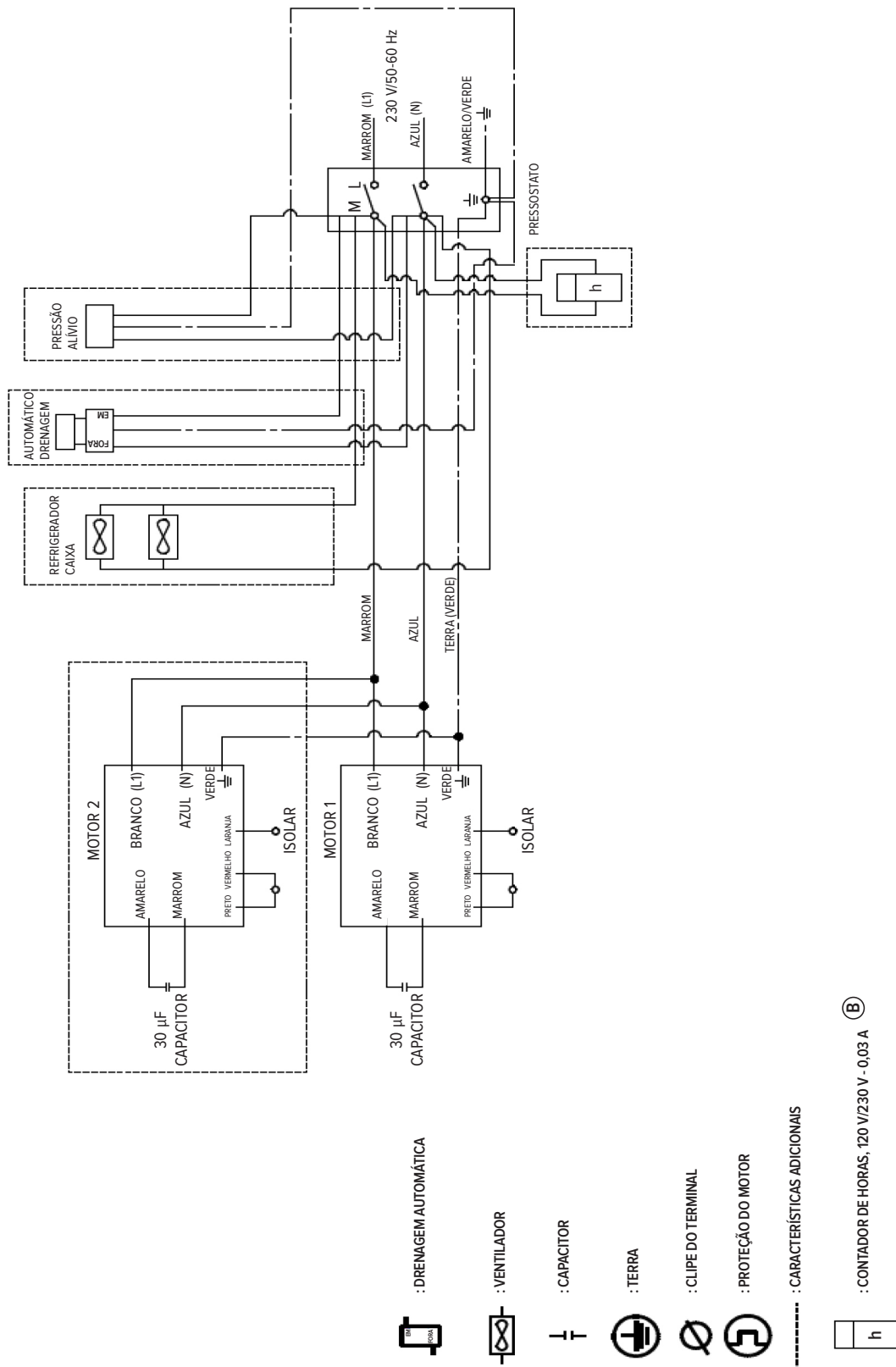
Não exceda os requisitos da OSHA de 30 Psig/2 bar de ar para fins de limpeza.

Substituição da válvula de retenção:

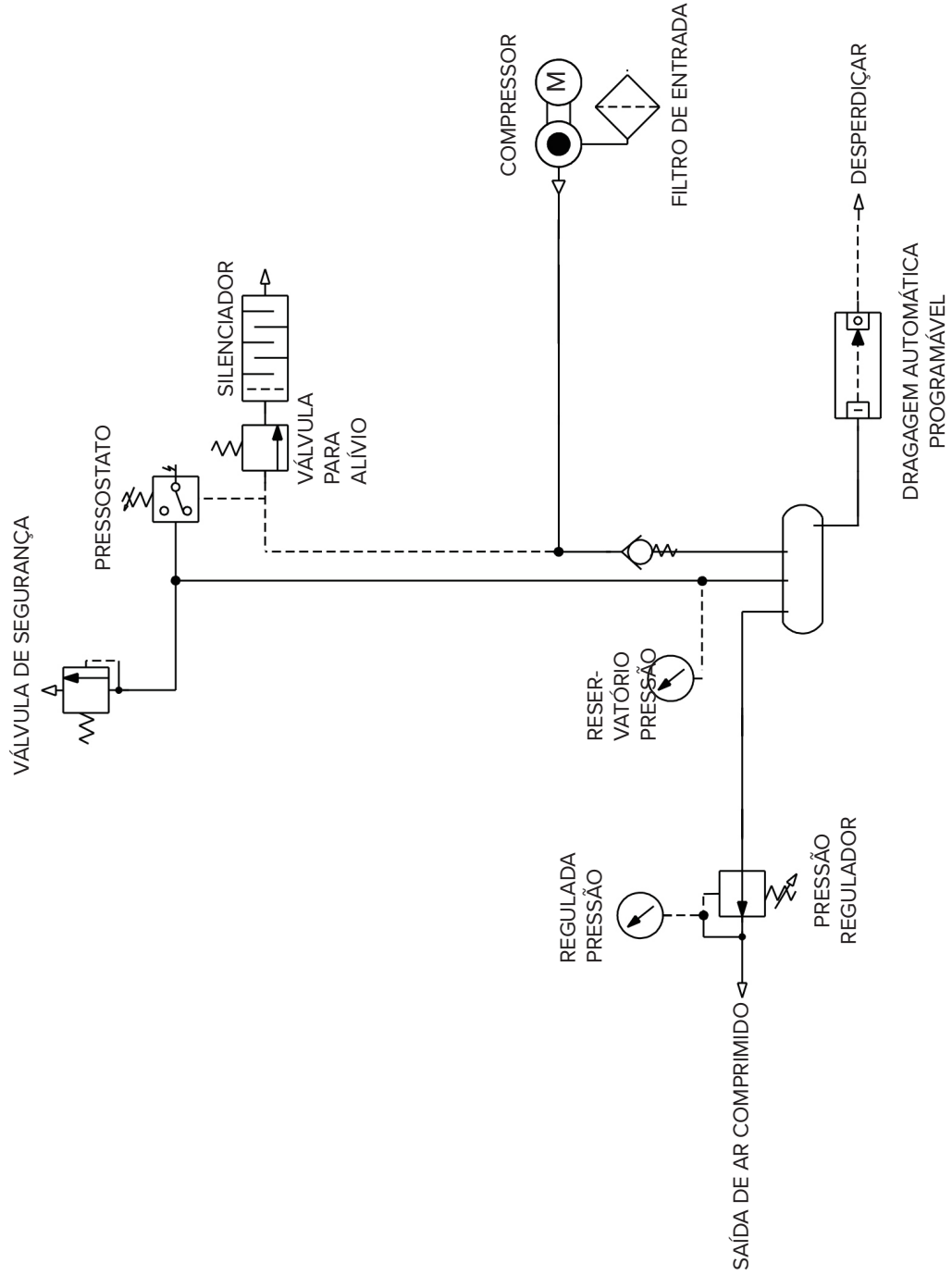
1. Desligue o sistema e retire a ficha da tomada.
2. Esvazie o sistema através da purga com CPC.
3. Remova a válvula de retenção do sistema.
4. Instale uma nova válvula de retenção.

ESQUEMA DE LIGAÇÕES

230 V – 50-60 Hz



ESQUEMA PNEUMÁTICO



PEÇAS E ACESSÓRIOS

Número de Referência	Descrição	Intervalo de Manutenção
B300A	Conjunto do filtro de admissão	1 ano
K1063	Kit de conjunto do pressostato	3 anos
K1064	Kit de montagem de drenagem automática	5 anos
K1065	Kit regulador de pressão	conforme necessário
K1066	Kit de compressor de serviço	10 anos/conforme necessário
K1067	Kit de acessórios - válvula de retenção, conexões, anel de vedação, mangueiras trançadas, cabo de alimentação, pés do sistema	conforme necessário
K1051E	Kit de montagem do filtro	conforme necessário
K1053E	Kit de montagem do regulador	conforme necessário
K1075	Kit de secador	conforme necessário
K1076	Kit de montagem do pressostato	3 anos

DADOS TÉCNICOS E ESPECIFICAÇÕES

Modelo 1HAB - Vista Explodida

Especificações		87R-4B-JEEAA 230 V	87R-10BA-JEEAA 230 V
Frequência	Hz	50/60	50/60
Caudal a 80 psi	l/min	48/53,8	39,6/49,3
	CFM	1,7/1,9	1,4/1,7
Corrente	A	2,6/2,6	2,5/2,9
Peso	kg	20	22
	libras	44	48
Tempo de bombeamento (tanque vazio)	segundos	32 segundos/32 segundos	85 segundos/79 segundos
Nível de ruído	dB(A)/1 m	65	65
Dimensões (CxLxA)	mm	330 × 432 × 325	595 × 232 × 467
	pol.	13,0 × 17,0 × 12,8	23,4 × 9,12 × 18,38
Motor	HP	1/2	1/2
	kW	0,37	0,37
Pressão máxima	bar	8	8
	psi	116	116
Proteção térmica		Sim	Sim
Humidade relativa %		20 - 80%*	20 - 80%*
Temperatura ambiente		5 °C a 40 °C/41 °F a 104 °F	5 °C a 40 °C/41 °F a 104 °F

* Sem condensação

Os valores apresentados nas tabelas baseiam-se no funcionamento da unidade num ambiente limpo, a uma temperatura ambiente de 20 °C, humidade relativa de 50% e a nível do mar. O desempenho do produto será afetado negativamente em altitudes elevadas (5000 pés e acima).

A Gast® Manufacturing reserva-se o direito de efetuar modificações técnicas nestas unidades, conforme necessário.

DADOS TÉCNICOS E ESPECIFICAÇÕES

87R	-	X	X	X	-	X	X	X	X	X
↓		↓	↓	↓		↓	↓	↓	↓	↓
										Tanque
										Regulamentar
										Configuração elétrica/regional
										Configuração de acessórios
										Configuração do compressor
										Tipo de caixa
										Tipo de acessório de ar
										Tamanho do recetor
										Família e cilindros

Família e Cilindros	Tamanho do Recetor	Tipo de Caixa	Tipo de Acessório de Ar
86R = cilindro único e diâmetro pequeno (baixo caudal)	O, 1,5, 3, 4, 15, 25, 40	B = Básico ou Aberto	Q = secador iQ (tamanho 2, 3 ou 6)
87R = cilindro duplo e diâmetro grande (alto fluxo)		M = Armário metálico	A = Secador de membrana
LOA = cilindro único		P = Tampa de plástico	N = Separador (1 = CMS, 2 = Membrana)

Compressor	Acessório	Configuração Elétrica/Regional	Regulamentação	Tanque
A Cilindro único, curso curto	Drenagem manual do tanque, drenagem manual de 5 µ F/R, sem garrafa, alívio por pressostato	100/50 ou 60 Japão (NEMA 1-15 ou 5-15)	CE/UKCA	CE/UKCA
B Cilindro único, curso longo (0,35")	Drenagem manual do tanque, drenagem automática de 5 µ F/R, com garrafa	120/50 ou 60 NA (NEMA 5-15 ou 6-20)	CSA	ASME
C Cilindro único, curso longo (0,42") Válvula curvada (máx. 100 psi)	Drenagem manual do tanque, drenagem manual F/R de 5 µ, Filtro coalescente de 0,01 µ, sem garrafa	220-240 V, 50 ou 60 Hz, NA (NEMA 6-15)	cULus	ASME Singapura
D	Drenagem manual do tanque, drenagem automática de 5 µ F/R, Filtro coalescente de 0,01 µ, com garrafa	220-240 50 ou 60 UE (CEE 7/7)	CE/cULus	GB (China)
E	Drenagem manual do tanque, drenagem automática de 5 µ F/R, sem garrafa, alívio do pressostato	220-240 50 ou 60 UE (CEE 7/7) e adaptador GB	CCC	CRN
F	Drenagem manual do tanque, drenagem automática F/R de 5 µ, Filtro coalescente de 0,01 µ, sem garrafa	220-240 50 ou 60 CH (AS-3112)	cCSAus	ASME/CE/ UKCA
G Cilindro duplo paralelo, curso curto	Drenagem automática do tanque, filtro de 5 µm, bandeja de evaporação, descarregador solenóide temporizado			ASME/CRN
H Cilindro duplo paralelo, curso alto (0,37")	Drenagem manual do tanque, filtro de 5 µm, filtro coalescente de 0,01 µ, bandeja de evaporação, descarregador solenóide temporizado	220-240 V, 50 ou 60 Hz (IEC Tipo G)		CE/UKCA/UL
J Cilindro duplo paralelo, curso longo (0,42") Válvulas Curvadas	Drenagem automática do tanque, sem garrafa	220-240 50 ou 60 GB (IEC Tipo G) e UE (CEE 7/7)		
K	Drenagem automática do tanque, drenagem automática de 5 µ F/R, com garrafa			
L	Drenagem automática do tanque, drenagem automática de 5 µm F/R, filtro coalescente de 0,01 µ, com garrafa			
M	Drenagem automática do tanque, drenagem automática com filtro de 5 µ, regulador, descarregador solenóide, sem garrafa			
N Cilindros de dois estágios, curso padrão	Drenagem automática do tanque, drenagem automática com filtro de 5 µm, regulador, descarregador solenóide, com garrafa		Nenhum	
P Cilindros duplos independentes, curso padrão				
R				
S Configuração especial do compressor	Modelo específico do fabricante	Tensão/ficha especial	Especial	Especial

DETECÇÃO E REPARAÇÃO DE AVARIAS

Problema	Possíveis causas	Possíveis soluções
1. O sistema não arranca	a. Cabo de alimentação não ligado ao sistema	a. Verifique se a ficha está ligada à parte traseira do sistema e à tomada.
	b. O disjuntor disparou	b. Desligue o equipamento do circuito para localizar a avaria. Reinicie o disjuntor. Contacte um electricista ou o fornecedor do equipamento se o problema persistir.
	c. A tensão é demasiado baixa	c. Verifique a tensão do sistema enquanto a unidade estiver a funcionar e certifique-se de que a tensão é superior a 208 V.
	d. A unidade não está ligada	d. Ligue a unidade e verifique o funcionamento
	e. Filtros entupidos	e. Retire os filtros e limpe-os ou substitua-os, se necessário. Se o problema persistir, contacte o fornecedor do equipamento para obter peças de substituição.
	f. O compressor não está a purgar a pressão	f. Verifique se o descarregador no pressostato está a purgar a pressão da cabeça do compressor, ouvindo o ruído de purga (jato de ar).
	g. A temperatura ambiente é demasiado elevada	g. Verifique a temperatura. Se estiver acima de 104 °F (40 °C), ajuste a temperatura ou desloque o sistema para um local mais fresco.
2. Unidade ligada - pressão de baixa pressão do	a. Filtros entupidos	a. Remova os filtros e limpe-os ou substitua-os, conforme necessário. Se o problema persistir, contacte o fornecedor do equipamento para obter peças de substituição.
	b. Fugas no sistema	b. Use água com sabão para verificar se há fugas na tubagem. Repare/substitua conforme necessário.
3. Unidade ruidosa	a. A tubagem de saída não está firmemente fixada ao sistema ou está danificada	a. Verifique manualmente se a tubagem do sistema está bem fixada ao sistema. Use água com sabão para verificar se há fugas na tubagem. Repare/substitua conforme necessário.
	b. A válvula de segurança está a descarregar continuamente	b. Puxe o anel da válvula de alívio. Se o problema persistir, contacte o fornecedor do equipamento.
	c. O secador de membrana está a purgar ar	c. O funcionamento normal do secador de membrana consiste em purgar ar através dos orifícios de purga no secador.
4. A unidade funciona continuamente em modo de purga	a. Fugas no sistema	a. Use água com sabão para verificar se há fugas na canalização. Repare/substitua conforme necessário.
	b. Pressostato avariado	b. Contacte o seu fornecedor de equipamento para obter a peça de substituição.
	c. Taxa de purga do secador de membrana fora das especificações	c. É possível ouvir e sentir um aumento do fluxo a partir dos 3 orifícios de purga no secador de membrana. Contacte o seu fornecedor de equipamento para obter uma peça de substituição.

NOTA: Antes de qualquer intervenção de manutenção, a unidade deve ser desligada e desconectada da fonte de alimentação.

DETECÇÃO E REPARAÇÃO DE AVARIAS

AVISO:

Desligue e isole da alimentação elétrica antes de remover quaisquer peças do sistema. Esvazie o recetor de gás antes de desmontar peças do sistema. Apenas pessoal qualificado deve realizar atividades de resolução de problemas.

1. O sistema não arranca:

- Não há alimentação da tomada. Verifique os fusíveis do circuito e a ficha (não há fusíveis no sistema).
- Ligações danificadas ou soltas na cablagem elétrica.
- Condensador defeituoso.
- A proteção térmica desligou a bomba devido a sobreaquecimento. Quando arrefecer, a bomba ligar-se-á automaticamente a uma temperatura de funcionamento adequada. Verifique os pontos do passo 5.
- O sistema não foi descarregado e existe contrapressão. Certifique-se de que o sistema purga sempre que parar (preste atenção ao ruído de purga).
- A bomba está bloqueada.
- A pressão no reservatório de ar é demasiado elevada para a ativação do pressostato. O pressostato só completa o circuito quando a pressão desce para a pressão de arranque predefinida. Esvazie o reservatório. Alivie a pressão do sistema e reinicie.

2. O sistema não arranca, emite um zumbido seguido de um ruído de clique (não consegue arrancar contra alta pressão):

Válvula de retenção com fuga. Use água com sabão para verificar se há fugas de ar na válvula. Se for o caso, limpe ou substitua.

3. O sistema funciona, mas a pressão não aumenta:

- Filtro de admissão entupido. Substitua.
- Fugas nas ligações, tubos ou equipamento pneumático. Verifique com água e sabão ou deixando a unidade repousar durante a noite com a rede elétrica desligada. A queda de pressão não deve exceder 1 bar (14,5 psi).
- Verifique as copas do compressor. Substitua, se necessário.
- Placa da válvula defeituosa. Contacte o seu fornecedor de equipamento.
- Falha na válvula de retenção, o que está a criar uma restrição de fluxo.

4. Ruído alto proveniente do sistema:

- Sujeira ou falha na válvula de retenção. Limpe ou substitua.
- O sistema está a purgar durante o ciclo de desligamento. Trata-se de um funcionamento normal.

5. O sistema fica muito quente:

- Fugas. Consulte o Passo 3b.
- Temperatura ambiente demasiado elevada. Assegure uma ventilação adequada se o sistema estiver instalado num armário.
- Sobrecarga. Deixe o sistema arrefecer mais tempo entre as operações.

6. O sistema arranca quando não está a ser utilizado azoto:

Fugas. Consulte o Passo 3b.

7. O sistema não liga sob pressão ou não desliga à pressão máxima:

Pressostato defeituoso. Substitua.

SÍMBOLOS

Os símbolos que se encontram no produto e na embalagem são explicados a seguir.

Símbolo	Descrição
	<p>PERIGO: Situação de risco ou condição extrema. Se não for evitada, poderá causar ferimentos graves ou mortais.</p> <p>AVISO: Situação de perigo. Pode causar ferimentos graves se não for evitada.</p> <p>ATENÇÃO: Situação potencialmente perigosa/evite práticas inseguras. Se não for evitada, pode resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.</p>
	AVISO RELATIVO AO EQUIPAMENTO: Situação de risco que pode causar danos no equipamento se não for evitada.
	AVISO: Superfícies quentes. Risco de queimaduras. Não toque na superfície durante o funcionamento. Não toque na cabeça do compressor.
	ATENÇÃO: Risco de ruptura. Não ajuste o regulador de forma a que a pressão de saída seja superior à pressão máxima indicada para o acessório.
	AVISO: Risco de lesões. Não dirija o jato de ar para o corpo.
	Mantenha seco. Não exponha à chuva.
	Temperatura de transporte e armazenamento: -29 °C (-20 °F) a 50 °C (122 °F)
	Humidade relativa durante o transporte e o armazenamento: Máximo de 95%
	Condições de pressão barométrica mínima aceitáveis nas quais esta unidade pode ser enviada.
	A embalagem deve ser manuseada com estes símbolos virados para cima.
	Frágil. Manuseie com cuidado.
	Eliminação em conformidade com a regulamentação em vigor relativa a equipamentos elétricos e eletrónicos.
	Leia o manual de operação e manutenção antes de utilizar o equipamento.
	Alimentação por corrente alternada
	Terreno
	PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO: Existe risco de choque elétrico. Certifique-se de que a alimentação está desligada antes de realizar este procedimento.

ETIQUETAS DE AVISO QUE PODEM CONSTAR NO PRODUTO

AVISO

ESTE MOTOR ESTÁ PROTEGIDO TERMICAMENTE E REINICIARÁ AUTOMATICAMENTE QUANDO O PROTETOR FOR REINICIADO. DESLIGUE SEMPRE A ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA ANTES DE EFETUAR QUALQUER MANUTENÇÃO.

AVISO



LEIA ESTE MANUAL NA ÍNTEGRA ANTES DE INSTALAR E UTILIZAR ESTE PRODUTO. GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURA CONSULTA E MANTENHA-O PERTO DO PRODUTO.

AVISO



RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO. DESLIGUE DA CORRENTE ANTES DE EFETUAR QUALQUER MANUTENÇÃO.

AVISO



A INSTALAÇÃO INCORRETA DO CONECTOR DO CABO DE TERRA ENTRARÁ EM RISCOS DE CHOQUE ELÉTRICO.

ATENÇÃO



PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPONHA À CHUVA. GUARDE EM LOCAL COBERTO.

AVISO



PRESENÇA DE PEÇAS EM MOVIMENTO - PODE CAUSAR FERIMENTOS GRAVES NAS MÃOS OU NOS DEDOS. MANTENHA AS MÃOS AFASTADAS DAS PEÇAS EM MOVIMENTO. DESLIGUE E BLOQUEIE A ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA ANTES DE EFETUAR QUALQUER MANUTENÇÃO.

ATENÇÃO



RISCO DE RUPTURA - NÃO AJUSTE O REGULADOR DE FORMA A QUE A PRESSÃO DE SAÍDA EXCEDA A PRESSÃO MÁXIMA INDICADA NO ACESSÓRIO.

AVISO



PARA EVITAR QUEIMADURAS GRAVES, NÃO TOQUE NA SUPERFÍCIE DURANTE O FUNCIONAMENTO.

ATENÇÃO



RISCO DE LESÕES - NÃO DIRIJA O JATO DE AR/AZOTO PARA O CORPO.

AVISO

LIGUE O FRASCO DE DRENAGEM ANTES DE INICIAR A OPERAÇÃO. LIGUE O SISTEMA DE DRENAGEM AUTOMÁTICA AO FRASCO DE DRENAGEM UTILIZANDO A MANGUEIRA DE 6 MM FORNECIDA, QUE SE ENCONTRA SOLTA.

ATENÇÃO



DESLIGUE DA CORRENTE ANTES DE ABRIR.

ETIQUETAS DE AVISO QUE PODEM CONSTAR NO PRODUTO

		
KIT DE MANUTENÇÃO	NÚMERO DE REFERÊNCIA	INTERVALO DE MANUTENÇÃO



Digitalize este código ou visite gastmfg.com para obter mais informações em sobre onde adquirir kits de manutenção Gast® genuínos da.

GARANTIA

Política de Garantia

Desde que as instruções de operação, manutenção e assistência tenham sido cumpridas, o seu compressor Gast® tem garantia contra defeitos de material ou de fabrico durante 2 anos. A garantia não cobre danos causados por violência, utilização indevida, reparações incorretas ou utilização de peças sobressalentes não originais. Os custos de transporte de peças/equipamento não estão cobertos pela garantia. Aplicam-se, em geral, as Condições de Venda e Entrega da Gast®. A Gast® International A/S reserva-se o direito de alterar as especificações técnicas/construções.

Para mais informações sobre a garantia, visite gastmfg.com/warranty.

DEIXADO EM BRANCO INTENCIONALMENTE

DEIXADO EM BRANCO INTENCIONALMENTE

Gast Manufacturing
2300 M139 Highway
Benton Harbor, MI 49023
Ph: 269-926-6171
Fax: 269-927-0808

Gast Group Ltd.
Gast Jun-Air® Europe B.V.
Hengelderweg 24
NL-6942 NB, Didam
The Netherlands
Phone +44(0)1527 504040

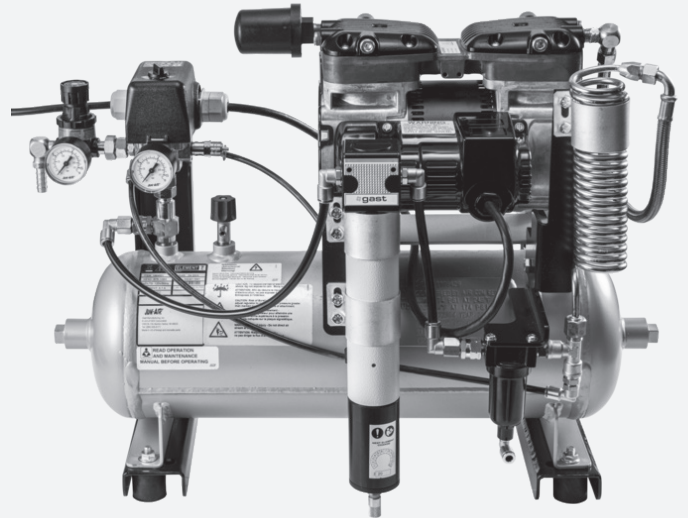
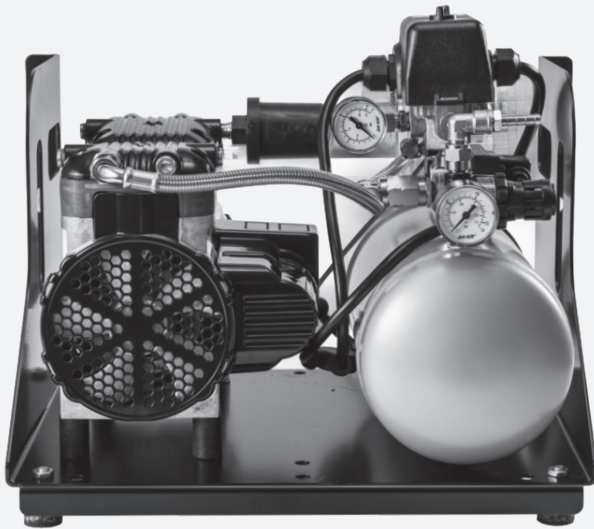
IDEX Technology (Suzhou) Co., Ltd.
No.51 TangBang Road
CaoHu Boulevard
Xiang Cheng District
Suzhou, China 215131
Phone (86) 512 6283 3000



Outros Idiomas.



Declaração de Conformidade.



Manual de Utilizare și Întreținere

87R-4B/87R-10BA

Sistem(e) de Distribuire a Băuturilor



Limbi Suplimentare.



Declarație de Conformitate.

gastmfg.com

Stimate Client,

Felicitări pentru achiziționarea noului sistem de compresoare Gast®. Acest sistem utilizează un compresor de aer cu piston oscilant fără ulei, care produce aer comprimat de înaltă puritate pentru utilizarea în distribuirea siropurilor pentru băuturi sau în alte aplicații pneumatice.

 **AVERTISMENT**



VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI ÎN ÎNTREGIME ACEST MANUAL ÎNAINTE DE A INSTALA ȘI UTILIZA ACEST PRODUS. PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ ȘI ȚINEȚI-L ÎN APROPIEREA PRODUSULUI.

CUPRINS

Siguranță	4
Caracteristici ale Sistemului	5
Instalare	7
Întreținere	9
Schema de Cablare	11
Schema Pneumatică	12
Piese și Accesorii	13
Date tehnice și Specificații	14
Depistarea Defectelor și Reparații	16
Simboluri	18
Etichete de Avertizare Potențiale pe Produs	19
Garanție	21

SIGURANȚĂ

Vă rugăm să rețineți că imaginile și figurile menționate în text se regăsesc pe tot parcursul manualului.

Important – citiți mai întâi acest text!

Vă rugăm să citiți următoarele informații și instrucțiunile de utilizare incluse cu acest produs înainte de utilizare. Aceste informații sunt pentru siguranța dumneavoastră și este important să urmați aceste instrucțiuni. De asemenea, acestea vor ajuta la prevenirea deteriorării produsului. Neutilizarea unității în conformitate cu instrucțiunile sau utilizarea pieselor de schimb neautorizate poate provoca deteriorarea unității și poate cauza vătămări grave.

⚠ ATENȚIE: Pentru a reduce riscul de electrocutare

- Reparațiile trebuie efectuate numai de către agenții de service autorizați. Demontarea pieselor sau încercarea de a efectua reparații poate provoca un șoc electric. Adresați-vă agenților de service calificați pentru orice reparație.
- Dacă acest aparat este prevăzut cu o priză cu trei pini, conectați-l numai la o priză cu împământare corespunzătoare.

⚠ AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de electrocutare

- Nu utilizați acest aparat cu tensiuni electrice diferite de cele indicate pe plăcuța de identificare.
- Păstrați zona din jurul sistemului uscată.
- Nu încercați să recuperați acest produs dacă a căzut în lichid. Deconectați-l imediat de la priză.
- Acest aparat nu este rezistent la intemperii. Nu-l folosiți niciodată în aer liber, pe ploaie sau într-o zonă umedă.

⚠ PERICOL: Pentru a reduce riscul de explozie sau incendiu

- Acest aparat nu este destinat utilizării ca pulverizator.
- Nu utilizați acest produs în sau în apropierea unor atmosfere explozive sau în locuri unde se utilizează produse sub formă de aerosoli.
- Nu permiteți compresorului să aspire alte gaze în afară de aerul atmosferic.
- Nu pompați lichide sau vapori combustibili cu acest produs; nu îl utilizați în sau în apropierea zonelor cu lichide sau vapori combustibili sau explozivi.
- Nu utilizați acest aparat în apropierea flăcărilor deschise.

⚠ ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea

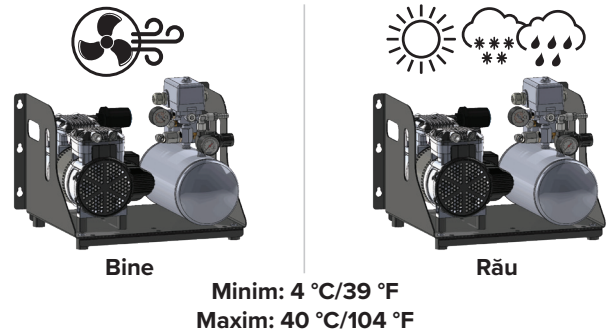
- Aerul comprimat/azotul pot fi periculoase; nu direcționați fluxul de aer către capul sau corpul unei persoane.
- Păstrați întotdeauna sistemul la îndemâna copiilor.
- Nu utilizați niciodată acest produs dacă are cablul de alimentare sau ștecherul deteriorat, dacă a fost scăpat pe jos sau avariat, sau dacă a căzut în apă. Trimiteți produsul la un centru de service pentru examinare și reparații.
- Țineți cablul electric departe de suprafețele fierbinți.
- Asigurați-vă că toate orificiile rămân neblocați și nu așezați niciodată sistemul pe o suprafață moale unde acestea ar putea fi blocate. Păstrați orificiile curate, fără praf, murdărie și alte particule.
- Nu introduceți niciodată degetele sau alte obiecte în ventilatoare.
- Acest aparat este protejat termic și se poate reporni automat când se răcește și se resetează suprasarcina.
- Purtați ochelari de protecție atunci când efectuați operațiuni de întreținere la acest produs.
- Utilizați numai în zone bine ventilate.
- Acest produs poate fi conectat numai la unități sau unelte cu o presiune nominală maximă mai mare sau egală cu cea a sistemului.
- Suprafața internă a sistemului se poate încălzi. Nu atingeți suprafața internă a sistemului în timpul funcționării.

Nerespectarea măsurilor de siguranță poate duce la vătămări corporale grave, inclusiv la deces în cazuri extreme.

⚠ IMPORTANT: Instrucțiuni generale de utilizare

- Protejați sistemul împotriva ploii, umezelii, înghețului și prafului.
- Sistemul este construit și omologat pentru o presiune maximă de , așa cum este menționat în secțiunea Date tehnice și specificații.
- Nu utilizați sistemul la temperaturi ambientale care depășesc 40°C/104°F sau care scad sub 4°C/39°F.
- Dacă cablul de alimentare al sistemului este defect, reparația trebuie efectuată de un distribuitor Gast® autorizat sau de alt personal calificat.

Garanție



Cu condiția ca instrucțiunile de utilizare, întreținerea și service-ul să fi fost respectate, sistemul dvs. beneficiază de o garanție de 2 ani împotriva defectelor de material sau de fabricație. Consultați declarația de garanție de pe spatele manualului.

Se aplică, în general, condițiile de vânzare și livrare. Gast® Manufacturing, Inc. A/S își rezervă dreptul de a modifica specificațiile tehnice/construcțiile.

Conținutul Cutiei

Sistemul dvs. ar trebui să fie livrat într-o cutie curată și nedeteriorată. Dacă nu este așa, contactați imediat furnizorul echipamentului. Cutia ar trebui să conțină următoarele:

- 1 87R-4B sau 87R-10BA
- 1 manual de utilizare a sistemului
- 1 ghid de pornire rapidă (numai pentru 87R-4B)
- Cablu(ri) de alimentare

Despachetarea

Do:

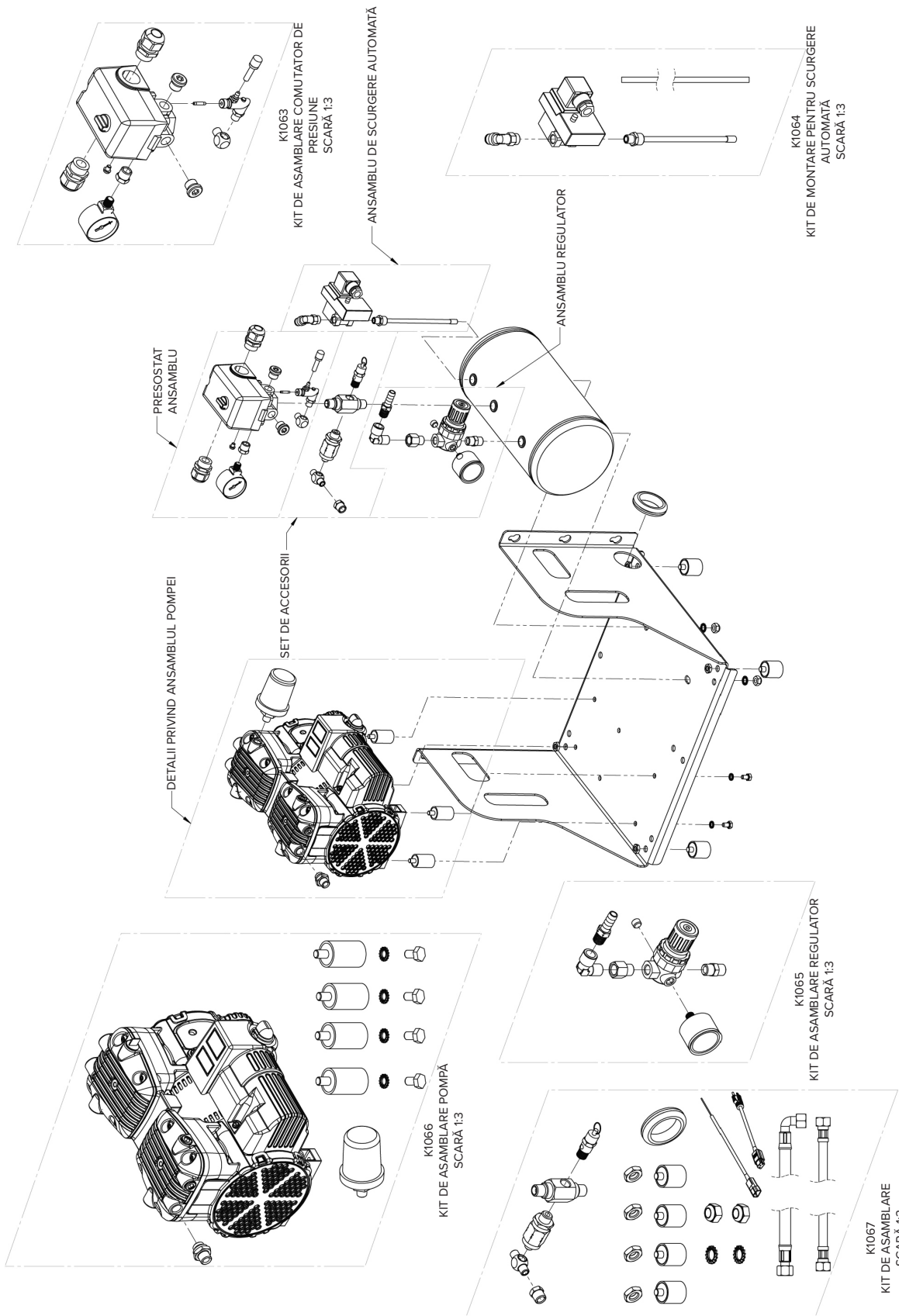
- Asigurați-vă că tensiunea de alimentare este mai mare de 208 V
- Asigurați-vă că temperatura camerei este sub 40 °C (104 °F)
- Verificați dacă produsul prezintă semne de deteriorare
- Asigurați-vă că partea inferioară și părțile laterale ale sistemului nu sunt obstrucționate

NU:

- Aruncați ambalajul, manualele sau pachetul cu piese
- Nu instalați produsul într-un spațiu prăfuit/murdar, neventilat sau închis, fără o răcire adecvată

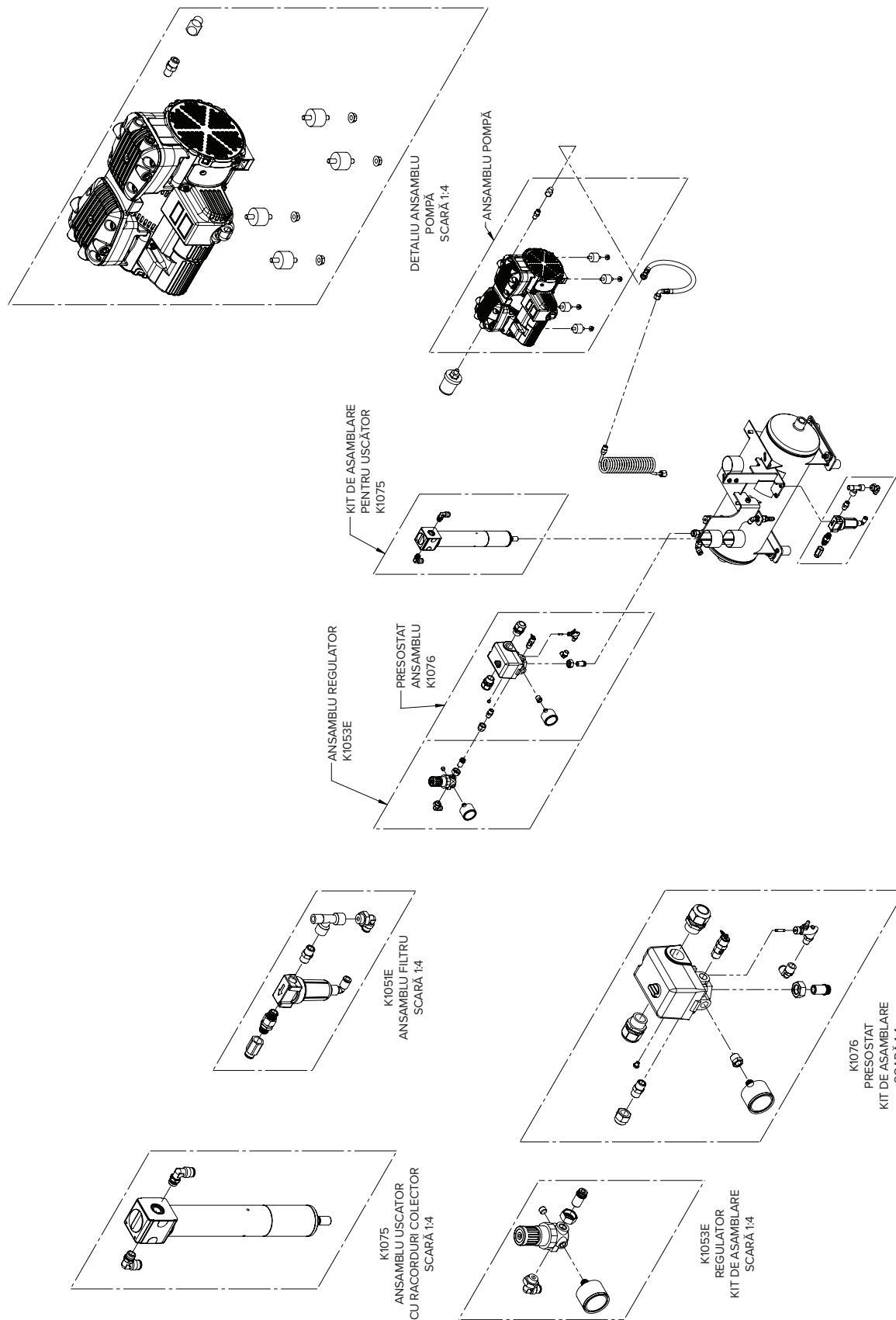
CARACTERISTICI ALE SISTEMULUI

Modelul 87R-4B



CARACTERISTICI ALE SISTEMULUI

Modelul 87R-10BA



INSTALARE

Sistemul Jun-Air® este foarte ușor de utilizat. Respectați următoarele instrucțiuni simple și veți beneficia de mulți ani de la unitatea dumneavoastră.

- Inspectați vizual unitatea pentru a depista eventualele deteriorări survenite în timpul transportului; contactați imediat furnizorul/transportatorul dacă bănuiți că unitatea ar fi putut fi deteriorată.
- Utilizați numai conducte de instalații sanitare proiectate pentru 50 °C (122 °F) sau mai mult. Asigurați-vă că conductele au un diametru interior suficient pentru a evita pierderea de presiune în sistem (1/4 inch sau mai mare). Verificați dacă există scurgeri.
- Instalați produsul pe o suprafață rigidă și plană sau pe un perete vertical adecvat. Mențineți un spațiu liber de 6 in/15 cm pe laturi și de 12 in/30 cm deasupra sistemului.
- Este importantă o răcire suficientă din mediul înconjurător. Așezați sistemul într-o încăpere fără praf, uscată și răcoroasă, dar ferită de îngheț. Nu instalați într-un dulap închis decât dacă sunt disponibile deschideri adecvate pentru ventilație (minimum 645 cm²/100 in² fiecare). Dacă sistemul este amplasat sub o masă, trebuie să existe o înălțime liberă de minimum 1 in/2,5 cm deasupra sistemului sau se poate decupa în masă o deschidere de Ø30 cm/11,8 inchi, corespunzătoare părții superioare a sistemului. Asigurați-vă că sistemul stă ferm pe podea.
- Unitatea trebuie să se afle pe o suprafață plană pentru a asigura stabilitatea în timpul utilizării, transportului și asamblării.
- Ridicați unitatea de montare și de bază. Nu transportați prin filtre sau alte componente, care nu sunt proiectate să susțină greutatea a unității.

Condiții de Transport și Depozitare

- Temperatură: de la -29 °C (-20 °F) la 50 °C (122 °F)
- Umiditate relativă: maximum 95%
- Păstrați sistemul uscat în permanență.
- Nu stivuiți unitățile în timpul transportului, instalării sau utilizării.

! AVERTISMENT



Instalați aparatul într-un spațiu bine ventilat, pentru a asigura o răcire adecvată. Aparatul trebuie protejat sau amplasat într-un loc e, astfel încât să nu intre în contact direct sau indirect cu umezeala sau cu alți contaminanți, cum ar fi apa, produsele alimentare, praful și murdăria etc.

Urmați acești pași pentru a instala unitatea:

1. Conectați ferm furtunul de ieșire de pe conducta de alimentare cu aer la racordul de 3/8" de pe regulator.

DO:

- Fixați bine conducta de aer la sistem, trăgând de ea pentru a vă asigura că este bine fixată.
- Verificați dacă există scurgeri cu apă cu săpun.

NU:

- Nu lăsați conducta de aer să se îndoie.

2. Conectați sistemul la priză.

DO:

- Asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare al compresorului este oprit (O) înainte de a conecta alimentarea.

NU:

- Nu conectați sistemul la sursa de alimentare până când nu sunt realizate toate conexiunile.
- Nu tăiați și nu îndoiiți excesiv cablul.
- Nu utilizați un prelungitor cu secțiune mai mică decât cea recomandată în tabelul de secțiuni de pe pagina următoare.

3. Porniți sistemul și lăsați-l să se presurizeze complet; acest proces poate dura 5 minute, în funcție de instalare.

NU:

- Nu utilizați sistemul în timpul ciclului de încărcare.

4. Efectuați verificările sistemului.

- a. Verificați dacă manometrul de pe partea frontală a presostatului indică 116 psi +/-5 psi.
- b. Reglați regulatorul de presiune în conformitate cu presiunea de funcționare recomandată de producătorul pentru echipamentul conectat.
- c. Verificați dacă conducta de alimentare cu aer și cablul de alimentare sunt instalate corespunzător.
- d. Turnați câteva pahare de băutură și asigurați-vă că sistemul funcționează.

Instrucțiuni privind conexiunea electrică și împământarea

! AVERTISMENT



ȘOC ELECTRIC
PERICOL.

Acest produs trebuie să fie împământat corespunzător.

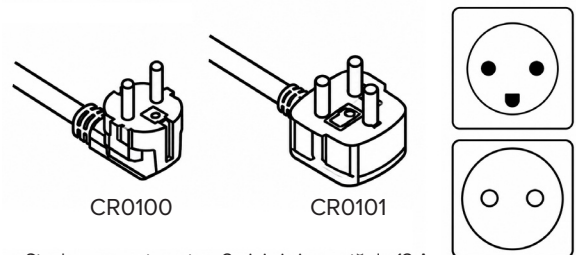
Nu modificați ștecherul furnizat. Dacă acesta nu se potrivește în priză, solicitați instalarea unei prize adecvate de către un electrician calificat.

Dacă este necesară repararea sau înlocuirea cablului sau a prizei, nu conectați firul de împământare la niciunul dintre bornele plate. Firul cu izolație verde sau verde cu dungi galbene este firul de împământare.

Verificați starea cablajului sursei de alimentare.

Nu conectați permanent acest produs la cabluri care nu sunt în stare bună sau care nu corespund cerințelor acestui produs.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la deces, incendiu sau șoc electric.



Ștecher negru turnat cu 3 pini și siguranță de 13 A; Se prezintă conectori cu împământare de 230 volți conform BS 1363/A.

Conectorii cu împământare de 220/240 volți vor diferi ca formă.

↑
Cu Pământ
Priză

INSTALARE

Model cu Cablu de Alimentare

Acest produs trebuie legat la pământ. Conectați ștecherul cu împământare al cablului de alimentare la o priză cu împământare corespunzătoare. Nu utilizați un adaptor (consultați schema ștecherului cu împământare de pe pagina anterioară).

În cazul unui scurtcircuit electric, împământarea reduce riscul de electrocutare, oferind o cale de evacuare pentru curentul electric. Acest produs poate fi echipat cu un cablu de alimentare care are un fir de împământare cu o priză de împământare adecvată. Priza trebuie conectată la o priză instalată corespunzător și împământată în conformitate cu toate codurile și ordonanțele locale.

Consultați un electrician sau un tehnician de service calificat dacă nu înțelegeți complet instrucțiunile de împământare sau dacă nu sunteți sigur dacă produsul este împământat corespunzător. Nu modificați ștecherul furnizat. Dacă acesta nu se potrivește în priză, solicitați instalarea unei prize adecvate de către un electrician calificat.

Cabluri de Prelungire

Utilizați numai un cablu de prelungire cu 3 fire, prevăzut cu o priză de împământare cu 3 pini. Conectați priza cablului de prelungire la o priză corespunzătoare cu 3 pini. Nu utilizați un adaptor. Asigurați-vă că cablul de prelungire este în stare bună. Verificați dacă secțiunea cablului de prelungire este adecvată pentru a transporta curentul consumat de acest produs.

Un cablu cu secțiune prea mică reprezintă un potențial pericol de incendiu și va provoca o scădere a tensiunii de linie, ceea ce va duce la pierderea de putere și la supraîncălzirea produsului. Tabelul următor indică dimensiunea corectă a cablului pentru lungimea necesară și amperajul indicat pe plăcuța de identificare a produsului d. **Dacă aveți dubii, utilizați un cablu cu secțiune imediat superioară. Cu cât numărul calibrului este mai mic, cu atât calibrul firului este mai gros.**

Secțiunea Minimă Pentru Prelungitoare

Amps	Volți		Lungimea cablului în picioare									
	120 V	250 V	25	50	100	150	200	250	300	400	500	
	240 V	50	100	200	300	400	500	600	800	1.000		
0-2		18	18	18	16	16	14	14	12	12		
2-3		18	18	16	14	14	12	12	10	10		
3-4		18	18	16	14	12	12	10	10	8		
4-5		18	18	14	12	12	10	10	8	8		
5-6		18	16	14	12	10	10	8	8	8		
6-8		18	16	12	10	10	8	6	6	6		
8-10		18	14	12	10	8	8	6	6	4		
10-12		16	14	10	8	8	6	6	4	4		
12-14		16	12	10	8	6	6	6	4	2		
14-16		16	12	10	8	6	6	4	4	2		
16-18		14	12	8	8	6	4	4	2	2		
18-20		14	12	8	6	6	4	4	2	2		

Interferențe Electromagnetice (EMI)

Sistemul este proiectat pentru a evita emisiile electromagnetice și interferențele cu echipamentele electrice din jur. Datorită gamei vaste de echipamente electrice disponibile, este posibil ca utilizatorul final să întâmpine unele interferențe. Dacă se produc interferențe, dispozitivul care le generează trebuie îndepărtat din încăperea în care se află sistemul. Dacă interferența persistă, poate fi necesar să se verifice dacă ambele

dispozitive sunt conectate la circuite izolate. Dacă problema persistă, cele două dispozitive trebuie îndepărtate cât mai mult posibil unul de celălalt. În cele din urmă, dacă problema nu poate fi eliminată, contactați Gast® Manufacturing.

Instalare Electrică

⚠️ AVERTISMENT:

O conexiune electrică incorectă poate duce la electrocutare. Conexiunea electrică trebuie efectuată în conformitate cu reglementările electrice locale și de către personal calificat. Împământarea tuturor modelelor de curent alternativ trebuie asigurată în timpul instalării. Condensatorul trebuie împământat, deoarece neîndeplinirea acestei cerințe poate provoca electrocutare la atingere. Conectați sistemul la o priză cu împământare de tensiune nominală și asigurați-vă că siguranța este adecvată.

- Pentru conectarea electrică, consultați secțiunea Schema cablare din acest manual. de
- Verificați eticheta cu numărul de serie al sistemului pentru frecvență și tensiune, pentru a vă asigura că acestea corespund tensiunii și frecvenței utilizate pentru sistem.
- Capacitate minimă de 15 A pentru întrerupătoarele de circuit.

Funcționare

- Dacă temperatura sistemului este extrem de scăzută (de exemplu, după transport sau depozitare), lăsați sistemul să ajungă la temperatura camerei înainte de a-l porni.
- Nu utilizați sistemul pentru comprimarea lichidelor și a gazelor periculoase, cum ar fi vaporii de benzină și solventii.
- Nu lubrifiați sistemul fără ulei cu ulei, deoarece acest lucru va deteriora componentele esențiale.



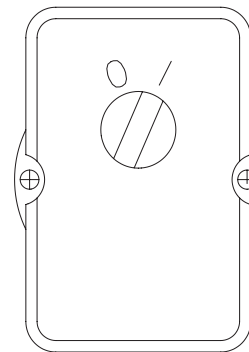
Indică pozițiile **PORNIT** și **OPRIT** ale întrerupătorului principal de alimentare al echipamentului (întrerupător de sistem).

I = PORNIT

Când întrerupătorul este în poziția **PORNIT**, tensiunea **VA FI FURNIZATĂ SISTEMULUI.**

O = OPRIT

Când întrerupătorul este în poziția **OPRIT**, tensiunea **NU VA FI FURNIZATĂ SISTEMULUI.**



Comutator de presiune „I” pornit sau „O” al

ÎNTREȚINERE

ATENȚIE: Zgomot puternic!

Testați Supapa de Siguranță:

- O dată pe an.
- Opriti sistemul de la întrerupătorul principal și scoateți ștecherul din priză.
- Trageți de inelul de la capătul supapei de siguranță.



Supapă de Siguranță

	Lunar	Anual	La doi ani	5 ani	10 ani
Verificați compresorul, furtunurile de aer și echipamentul pentru a depista eventualele scurgeri. Faceți acest lucru verificând timpul de umflare.	•				
Curățați unitatea: ștergeți-o cu o cârpă moale și umedă. Dacă este necesar, folosiți parafină pe o cârpă pentru a îndepărta aderențele lipicioase sau praful/murdăria care ar putea împiedica răcirea.	•				
Verificați filtrul de admisie de pe compresor, înlocuiți-l dacă este murdar.	•				
Verificați drenajul automat temporizat. Verificați dacă are loc o purjare de 0,3 secunde la pornirea compresorului.		•			
Înlocuiți filtrul de admisie.		•			
Verificați garniturile inelare din supapa de reținere și înlocuiți-le dacă sunt deteriorate sau uzate.			•		
Testați supapa de siguranță trăgând ușor inelul și eliberând presiunea din sistem. Curățați-o dacă este murdară.		•			
Înlocuiți presostatul.				•	
Înlocuiți sistemul de golire automată temporizată.				•	
Verificați regulatorul de presiune.				•	

Toate kiturile sunt prezentate în secțiunea dedicată accesoriilor din acest manual.

Verificați Timpul de Funcționare al Pompei

Timpul de funcționare al pompei poate fi consultat pentru a determina dacă sistemul prezintă scurgeri pneumatice.

1. Opriti sistemul și deconectați-l de la priză. Scoateți racordul de aer de la racordul de ieșire al sistemului.
2. Goliți complet sistemul de aer eliberând aerul prin racordul de ieșire (când furtunul este îndepărtat de la racord, apăsați în sus pe tija centrală a racordului dacă sistemul este echipat cu un racord cu decuplare rapidă).

3. Conectați din nou unitatea la priză și porniți sistemul.
4. Sistemul va funcționa timp de până la cinci minute, apoi presostatul va opri sistemul.

ATENȚIE:

Testați întotdeauna sistemul când este rece, deoarece timpul indicat se referă la timpul de pompare al unui compresor rece. Timpul de pompare al unui compresor cald este mult mai lung și, în consecință, rezultatele ar fi înșelătoare.

AVERTISMENT



RISC DE ELECTROCUTARE.

Deconectați cablul de alimentare înainte de a efectua operațiuni de întreținere la acest produs.

Dacă produsul este conectat direct la sistem, deconectați alimentarea electrică de la întrerupătorul de circuit sau de la cutia de siguranțe înainte de a efectua operațiuni de întreținere la produs.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la deces, incendiu sau șoc electric.

AVERTISMENT



RISC DE ACCIDENTARE.

Suprafețele produsului se încălzesc foarte tare în timpul funcționării; lăsați-le să se răcească înainte de a le atinge.

Fluxul de aer provenit de la produs poate conține materiale solide sau lichide care pot provoca leziuni la ochi sau la piele. Purtați ochelari de protecție adecvați și o protecție pentru.

Curățați acest produs într-o zonă bine ventilată.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la arsuri, leziuni oculare sau alte leziuni grave.

AVERTISMENT:

Deconectați întotdeauna alimentarea cu energie electrică înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere. Capul (capetele) și suprafața (suprafețele) d or pot fi foarte fierbinți, în funcție de utilizarea compresorului. Nu atingeți aceste părți în timpul funcționării sau imediat după aceasta.

ÎNTREȚINERE

Prin efectuarea unor operațiuni de întreținere programate regulat, vă veți asigura că sistemul dumneavoastră vă va oferi ani întregi de performanță superioară. De asemenea, pentru a prelungi durata de viață a sistemului, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

- Păstrați sistemul curat și fără murdărie și resturi.
- Păstrați zona din jurul sistemului curată și fără resturi.
- Mențineți temperatura ambiantă controlată recomandată – temperaturile ridicate vor scurta durata de viață.
- Verificați dacă toate scurgerile sunt etanșate.

Testarea Scurgerilor:

1. Deconectați furtunul de aer.
2. Porniți sistemul până când acesta atinge presiunea maximă de funcționare (aproximativ 116 psi/8,0 bar).
3. Opriți sistemul.
4. Lăsați sistemul să se stabilizeze timp de 15 minute.
5. Verificați dacă unitatea nu a pierdut mai mult de 10 psi din presiune – acest lucru ar indica o scurgere semnificativă în interiorul unității.
6. Reparați, dacă este necesar, folosind apă cu săpun pentru a determina unde apar scurgerile.
7. Conectați furtunul de aer.

Înlocuirea Filtrului de Admisie (consultați Caracteristicile Sistemului):

1. Opriți sistemul.
2. Deconectați sistemul de la sursa de alimentare electrică.
3. Folosiți o cheie reglabilă pentru a slăbi ansamblul filtrului de admisie.
4. Scoateți și aruncați ansamblul vechi al filtrului de admisie.
5. Instalați ansamblul filtrului de schimb și strângeți-l.
6. Reconectați alimentarea electrică la sistem.

AVERTISMENT:

Eliminarea sistemului sau a componentelor (odată ce distribuitorul autorizat și utilizatorul final le consideră inutilizabile) trebuie efectuată în conformitate cu toate normele locale. Contactați autoritățile locale de gestionare a deșeurilor pentru a stabili metodele adecvate de eliminare.

AVERTISMENT:

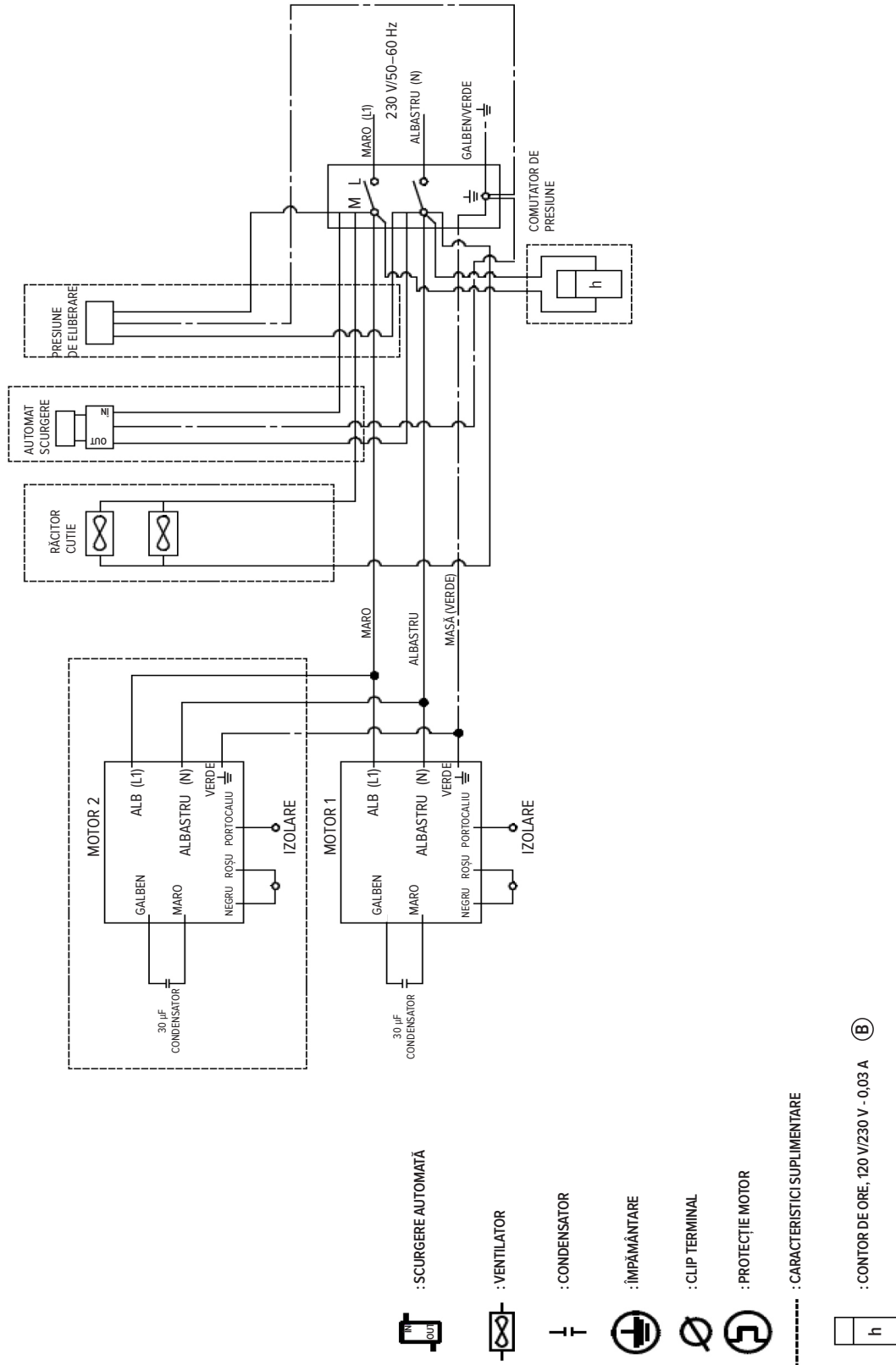
Nu depășiți cerințele OSHA de 30 Psi/2 bari de aer pentru operațiuni de curățare.

Înlocuirea Supapei de Reținere:

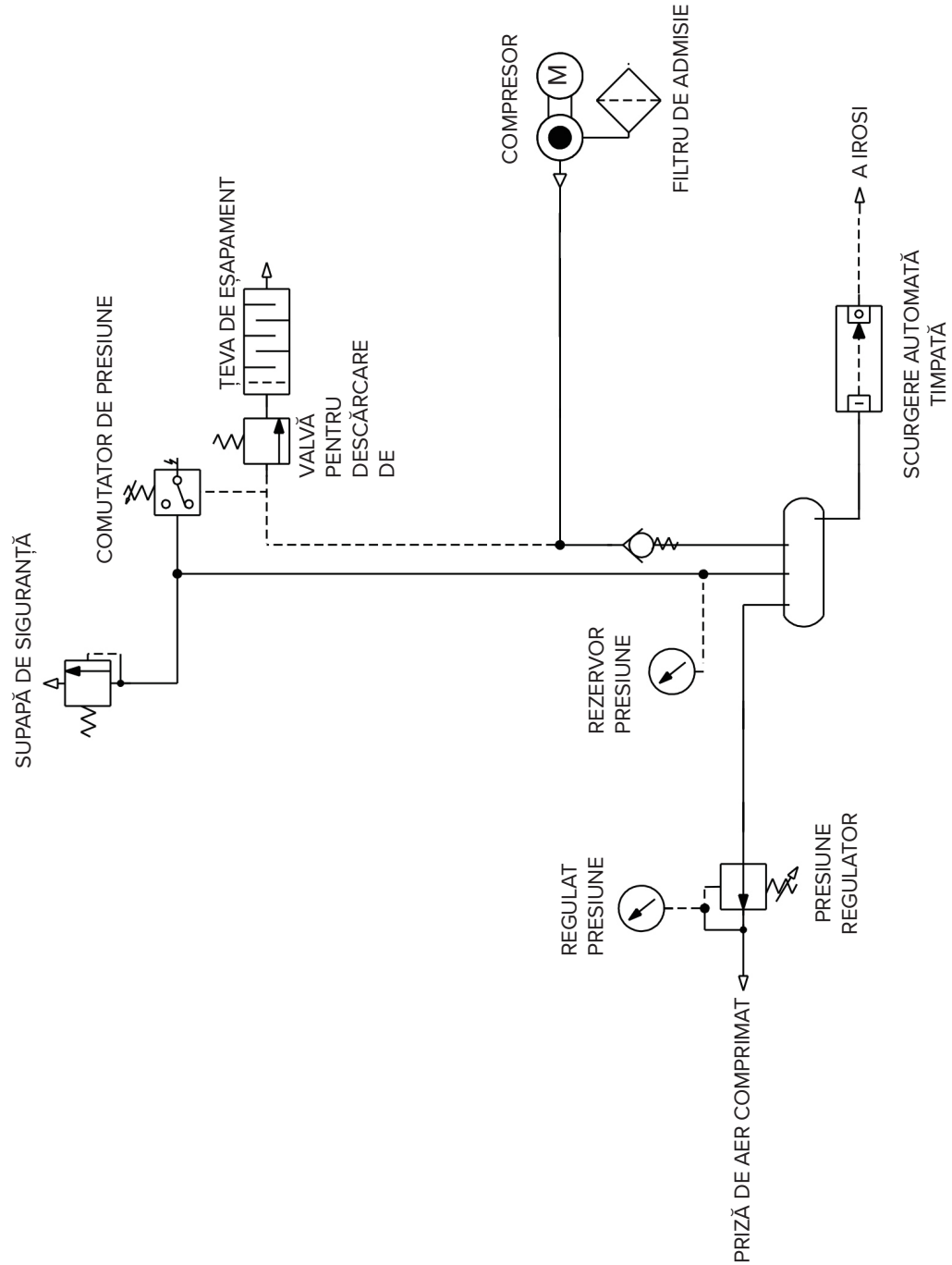
1. Opriți sistemul și deconectați-l de la priză.
2. Goliți sistemul prin purjare cu CPC.
3. Scoateți supapa de reținere din sistem.
4. Instalați o supapă de reținere nouă.

SCHEMA ELECTRICĂ

230 V – 50–60 Hz



SCHEMA PNEUMATICĂ



PIESE ȘI ACCESORII

Număr de Referință	Descriere	Interval de Întreținere
B300A	Ansamblu filtru de admisie	1 an
K1063	Kit ansamblu presostat	3 ani
K1064	Kit de asamblare pentru sistem de drenaj automat	5 ani
K1065	Set regulator de presiune	după necesitate
K1066	Kit compresor de service	10 ani/după necesitate
K1067	Set de accesorii - supapă de reținere, fittinguri, garnitură, furtunuri împletite, cablu de alimentare, picioare de sistem	după necesități
K1051E	Set de asamblare filtru	după necesitate
K1053E	Kit de asamblare regulator	după necesitate
K1075	Kit uscător	după necesitate
K1076	Kit ansamblu presostat	3 ani

DATE TEHNICE ȘI SPECIFICAȚII

Modelul 1HAB – Vedere Explodată

Specificații		87R-4B-JEEAA 230 V	87R-10BA-JEEAA 230 V
Frecvență	Hz	50/60	50/60
Debit la 80 psi	l/min	48/53,8	39,6/49,3
	CFM	1,7/1,9	1,4/1,7
Curent	A	2,6/2,6	2,5/2,9
Greutate	kg	20	22
	lbs	44	48
Timp de pompare (rezervor gol)	secunde	32 secunde/32 secunde	85 secunde/79 secunde
Nivel de zgomot	dB(A)/1 m	65	65
Dimensiuni (LxIxH)	mm	330 × 432 × 325	595 × 232 × 467
	in	13,0 × 17,0 × 12,8	23,4 × 9,12 × 18,38
Motor	CP	1/2	1/2
	KW	0,37	0,37
Presiune maximă	bar	8	8
	psi	116	116
Protecție termică		Da	Da
Umiditate relativă %		20 - 80%*	20 - 80%*
Temperatura ambiantă		5 °C până la 40 °C/41 °F până la 104 °F	5 °C până la 40 °C/41 °F până la 104 °F

* Fără condens

Cifrele din tabele se bazează pe funcționarea unității într-un mediu curat, la o temperatură ambiantă de 20 °C, umiditate relativă de 50% și la nivelul mării. Performanța produsului va fi afectată negativ la altitudini mari (5.000 de picioare și mai sus).

Gast® Manufacturing își rezervă dreptul de a aduce modificări tehnice acestor unități, după cum este necesar.

DATE TEHNICE ȘI SPECIFICAȚII

87R	-	X	X	X	-	X	X	X	X	X
↓		↓	↓	↓		↓	↓	↓	↓	↓
										Rezervor
										De reglementare
										Configurare electrică/regională
										Configurarea accesoriilor
										Configurarea compresorului
										Tipul carcasei
										Tipul accesoriului de aer
										Dimensiunea receptorului
Familia și cilindrii										

Familie și Cilindri	Dimensiunea Receptorului	Tipul Carcasei	Tipul Accesoriului de Aer
86R = cilindru unic și diametru mic (debit redus)	O, 1,5, 3, 4, 15, 25, 40	B = de bază sau deschis	Q = uscător iQ (dimensiuni 2, 3 sau 6)
87R = cilindru dublu și diametru mare (debit mare)		M = Carcasă metalică	A = Uscător cu membrană
LOA = cilindru unic		P = Carcasă din plastic	N = Separator (1 = CMS, 2 = Membrană)

Compresor	Accesoriu	Config. Electrică/Regională	Reglementare	Rezervor
A Cilindru unic, cursă scurtă	Golire manuală a rezervorului, golire manuală 5μ F/R, fără butelie, presostat de descărcare	100/50 sau 60 Japonia (NEMA 1-15 sau 5-15)	CE/UKCA	CE/UKCA
B Cilindru unic, cursă mare (0,35")	Drenaj manual al rezervorului, drenaj automat 5μ F/R, cu butelie	120/50 sau 60 NA (NEMA 5-15 sau 6-20)	CSA	ASME
C Cilindru unic, cursă mare (0,42") Supapă îndoită (100 psi max)	Drenaj manual al rezervorului, drenaj manual 5μ F/R, Filtru coalescent de 0,01 μ, fără butelie	220-240 50 sau 60 NA (NEMA 6-15)	cULus	ASME Singapore
D	Scurgere manuală a rezervorului, scurgere automată 5μ F/R, Filtru de coalescență 0,01 μ, cu sticlă	220-240 50 sau 60 UE (CEE 7/7)	CE/cULus	GB (China)
E	Golire manuală a rezervorului, golire automată 5μ F/R, fără butelie, presostat de descărcare	220-240 50 sau 60 V (CEE 7/7) și adaptor GB	CCC	CRN
F	Drenaj manual al rezervorului, drenaj automat 5μ F/R, Filtru coalescent de 0,01 μ, fără sticlă	220-240 50 sau 60 CH (AS-3112)	cCSAus	ASME/CE/ UKCA
G Cilindru dublu paralel, cursă scurtă	Drenaj automat al rezervorului, filtru de 5 μm, tavă de evaporare, supapă de descărcare cu solenoid temporizată			ASME/CRN
H Cilindru dublu paralel, cursă mare (0,37")	Drenaj manual al rezervorului, filtru de 5 μm, filtru de coalescență de 0,01 μ, tavă de evaporare, supapă de descărcare solenoidă temporizată	220-240 V, 50 sau 60 Hz (IEC tip G)		CE/UKCA/UL
J Cilindru dublu paralel, cursă mare (0,42") Supape îndoite	Golire automată a rezervorului, fără butelie	220-240 50 sau 60 GB (IEC tip G) și UE (CEE 7/7)		
K	Golire automată a rezervorului, golire automată 5μ F/R, cu butelie			
L	Golire automată a rezervorului, golire automată 5μ F/R, filtru coalescent de 0,01 μ, cu sticlă			
M	Drenaj automat rezervor, drenaj automat cu filtru de 5 μm, regulator, descărcător solenoid, fără flacon			
N Cilindri cu două trepte, cursă standard	Drenaj automat al rezervorului, drenaj automat cu filtru de 5 μm, regulator, supapă de descărcare solenoidă, cu butelie		Niciunul	
P Cilindri dubli independenți, cursă standard				
R				
S Configurație specială a compresorului	Model specific OEM	Tensiune/priză specială	Special	Special

DEPISTAREA DEFECȚIUNILOR ȘI REPARAREA

Problemă	Cauză(e) Posibilă(e)	Soluție(i) Posibilă(e)
1. Sistemul nu pornește	a. Cablul de alimentare nu este conectat la sistem	a. Verificați dacă ștecherul este conectat la partea din spate a sistemului și la priză.
	b. S-a declanșat întrerupătorul de siguranță	b. Deconectați echipamentele de pe circuit pentru a identifica defecțiunea. Resetați întrerupătorul de circuit. Contactați un electrician sau furnizorul echipamentului dacă problema persistă.
	c. Tensiunea este prea mică	c. Verificați tensiunea sistemului în timp ce unitatea funcționează și asigurați-vă că tensiunea este peste 208 V.
	d. Unitatea nu este pornită	d. Porniți unitatea și verificați funcționarea
	e. Filtre înfundate	e. Scoateți filtrele și curățați-le sau înlocuiți-le, după caz. Dacă problema persistă, contactați furnizorul echipamentului pentru piese de schimb.
	f. Compresorul nu eliberează presiunea	f. Verificați dacă supapa de descărcare de pe presostatul de presiune evacuează presiunea din capul compresorului, ascultând zgomotul de purjare (suflare de aer).
	g. Temperatura ambiantă este prea ridicată	g. Verificați temperatura. Dacă este peste 104 °F (40 °C), reglați temperatura sau mutați sistemul într-un loc mai răcoros.
2. Unitatea pornită - presiune scăzută în circuitul de	a. Filtre înfundate	a. Scoateți filtrele și curățați-le sau înlocuiți-le, după caz. Dacă problema persistă, contactați furnizorul echipamentului pentru piese de schimb.
	b. Scurgeri în sistem	b. Folosiți apă cu săpun pentru a verifica dacă există scurgeri în instalația sanitară. Reparați/înlocuiți după cum este necesar.
3. Unitatea este zgomotoasă	a. Conductele de evacuare nu sunt fixate corespunzător de sistem sau sunt deteriorate	a. Verificați manual pentru a vă asigura că instalația de evacuare este fixată corespunzător la sistem. Folosiți apă cu săpun pentru a verifica dacă există scurgeri în instalație. Reparați/înlocuiți după cum este necesar.
	b. Supapa de siguranță se deschide continuu	b. Trageți de inelul supapei de siguranță. Dacă problema persistă, contactați furnizorul echipamentului.
	c. Uscătorul cu membrană evacuează aer	c. Funcționarea normală a uscătorului cu membrană constă în purjarea aerului prin orificiile de purjare ale uscătorului.
4. Unitatea funcționează continuu în modul	a. Scurgeri în sistem	a. Folosiți apă cu săpun pentru a verifica dacă există scurgeri în instalația sanitară. Reparați/înlocuiți după cum este necesar.
	b. Presostat defect	b. Contactați furnizorul echipamentului pentru piese de schimb.
	c. Debitul de purjare al uscătorului cu membrană depășește specificațiile	c. Se poate auzi și simți un debit crescut provenind din unul din cele 3 orificii de purjare de pe uscătorul cu membrană. Contactați furnizorul echipamentului pentru o piesă de schimb de rezervă.

NOTĂ: Înainte de orice operațiune de întreținere, aparatul trebuie oprit și deconectat de la sursa de alimentare.

DEPISTAREA DEFECȚIUNILOR ȘI REPARAREA

AVERTISMENT:

Oprii și deconectați de la sursa de alimentare înainte de a scoate orice componentă din sistem. Goliți gazul din receptor înainte de a demonta componentele sistemului. Numai personalul calificat trebuie să efectueze operațiunile de depanare.

1. Sistemul nu pornește:

- Nu există alimentare de la priză. Verificați siguranțele circuitului și priza (nu există siguranțe pe sistem).
- Conexiuni rupte sau slăbite în cablajul electric.
- Condensator defect.
- Protecția termică a oprit pompa din cauza supraîncălzirii. După răcire, pompa se va porni automat la o temperatură de funcționare adecvată. Parcurgeți punctele din pasul 5.
- Sistemul nu a fost descărcat și există presiune înapoi. Asigurați-vă că sistemul se purjează de fiecare dată când se oprește (ascultați zgomotul de purjare).
- Pompa este blocată.
- Presiunea din rezervorul de aer este prea mare pentru activarea presostatului. Presostatul închide circuitul numai când presiunea a scăzut la presiunea de pornire presetată. Goliți rezervorul. Eliberați presiunea din sistem și reporniți.

2. Sistemul nu pornește, emite un zgomot de zumzet urmat de un zgomot de clic (nu poate porni împotriva presiunii ridicate):

Supapă de reținere neetanșă. Folosiți apă cu săpun pentru a afla dacă există scurgeri de aer din supapă. Dacă da, curățați-o sau înlocuiți-o.

3. Sistemul funcționează, dar presiunea nu crește:

- Filtru de admisie înfundat. Înlocuiți-l.
- Scurgeri la racorduri, tuburi sau echipamente pneumatice. Verificați cu apă cu săpun sau lăsând unitatea peste noapte cu deconectată de la rețeaua electrică. Căderea de presiune nu trebuie să depășească 1 bar (14,5 psi).
- Verificați cupele compresorului. Înlocuiți-le dacă este necesar.
- Placă de supapă defectă. Contactați furnizorul echipamentului.
- Defecțiune la supapa de reținere, care creează o restricție a debitului.

4. Zgomot puternic provenit de la sistem:

- Murdărie sau defect la supapa de reținere. Curățați sau înlocuiți.
- Sistemul se purjează în timpul ciclului de oprire. Aceasta este o funcționare normală.

5. Sistemul se încălzește foarte tare:

- Scurgeri. Consultați Pasul 3b.
- Temperatura ambiantă este prea ridicată. Asigurați-vă că există o ventilație adecvată dacă sistemul este instalat într-un dulap.
- Supraîncărcat. Lăsați sistemul să se răcească mai mult între operațiunile.

6. Sistemul pornește când nu se utilizează azot:

















Scurgeri. Consultați Pasul 3b.

7. Sistemul nu pornește sub presiune sau nu se oprește la presiunea maximă:

Presostat defect. Înlocuiți-l.

SIMBOLURI

Simbolurile care apar pe produs și pe ambalaj sunt explicate mai jos.

Simbol	Descriere
	<p>PERICOL: Situație periculoasă sau condiții extreme. Dacă nu se iau măsuri de evitare, poate duce la vătămări grave sau mortale.</p> <p>ATENȚIE: Situație periculoasă. Poate duce la răniri grave dacă nu este evitată.</p> <p>ATENȚIE: Situație potențial periculoasă/evitați practicile nesigure. Dacă nu se iau măsuri de prevenire, pot apărea leziuni ușoare sau moderate.</p>
	<p>AVERTISMENT PRIVIND ECHIPAMENTUL: Situație periculoasă care ar putea duce la deteriorarea echipamentului dacă nu este evitată.</p>
	<p>AVERTISMENT: Suprafețe fierbinți. Risc de arsuri. Nu atingeți suprafața în timpul funcționării. Nu atingeți capul compresorului de tip.</p>
	<p>ATENȚIE: Risc de explozie. Nu reglați regulatorul astfel încât presiunea de ieșire să depășească presiunea maximă indicată pe accesoriu.</p>
	<p>AVERTISMENT: Risc de rănire. Nu îndreptați jetul de aer spre corp.</p>
	<p>A se păstra la uscat. A nu se expune la ploaie.</p>
	<p>Temperatura de transport și depozitare: de la -29 °C (-20 °F) la 50 °C (122 °F)</p>
	<p>Umiditatea relativă în timpul transportului și depozitării: maximum 95%</p>
	<p>Condițiile de presiune barometrică minimă acceptabile în care poate fi transportat acest aparat.</p>
	<p>Ambalajul trebuie manipulat astfel încât aceste simboluri să fie orientate în sus.</p>
	<p>Fragil. A se manipula cu grijă.</p>
	<p>Eliminarea în conformitate cu reglementările în vigoare privind echipamentele electrice și electronice.</p>
	<p>Citiți manualul de utilizare și întreținere înainte de punerea în funcțiune.</p>
	<p>Alimentare de la rețea</p>
	<p>La sol</p>
	<p>PERICOL DE ELECTROCUTARE: Există riscul de electrocutare. Asigurați-vă că alimentarea cu energie electrică este întreruptă înainte de a încerca această procedură.</p>

ETICHETE DE AVERTISMENT POSIBILE PE PRODUS

! AVERTISMENT

ACEST MOTOR ESTE DOTAT CU PROTECȚIE TERMICĂ ȘI SE VA REPORNI AUTOMAT DUPĂ CE DISPOZITIVUL DE PROTECȚIE SE RESETEAZĂ. ÎNTRERUPEȚI ÎNTOTDEAUNA ALIMENTAREA CU CURENT ÎNAINTE DE A EFECTUA OPERAȚIUNI DE ÎNTREȚINERE.

! AVERTISMENT



VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI ÎN ÎNTREGIME ACEST MANUAL ÎNAINTE DE A INSTALA ȘI UTILIZA ACEST PRODUS. PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE ȘI ȚINEȚI-L ÎN APROPIEREA PRODUSULUI.

! AVERTISMENT



RISC DE ELECTROCUTARE. DECONECTAȚI APARATUL ÎNAINTE DE EFECTUAREA OPERAȚIUNILOR DE ÎNTREȚINERE.

! AVERTISMENT



INSTALAREA INCORECTĂ A CONECTORULUI CABLULUI DE ÎMPĂMÂNTARE PREZINTĂ RISC DE ELECTROCUTARE.

! ATENȚIE



PENTRU A REDUCE RISCUL DE ELECTROCUTARE, NU EXPUNEȚI PRODUSUL LA PLOAIE. DEPOZITAȚI-L ÎN INTERIOR.

! AVERTISMENT



PREZENȚA PIESELOR ÎN MIȘCARE – POATE PROVOCA LEZIUNI GRAVE LA MÂINI SAU DEGETE. ȚINEȚI MÂINILE LA DISTANȚĂ DE PIESELE ÎN MIȘCARE. DECONECTAȚI ȘI BLOCAȚI ALIMENTAREA CU ENERGIE ELECTRICĂ ÎNAINTE DE EFECTUAREA OPERAȚIUNILOR DE ÎNTREȚINERE.

! ATENȚIE



RISC DE EXPLOZIE – NU REGLAȚI REGULATORUL ASTFEL ÎNCÂT PRESIUNEA DE IEȘIRE SĂ DEPĂȘEASCĂ PRESIUNEA MAXIMĂ INDICATĂ PE ACCESORIU.

! AVERTISMENT



PENTRU A EVITA ARSURILE GRAVE, NU ATINGEȚI SUPRAFAȚA ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII.

! ATENȚIE



RISC DE RĂNIRE – NU ÎNDREPTAȚI JETUL DE AER/AZOT SPRE CORP.

! AVERTISMENT

CONECTAȚI RECIPIENTUL DE COLECTARE ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE. CONECTAȚI SISTEMUL DE EVACUARE AUTOMATĂ LA RECIPIENTUL DE COLECTARE FOLOSIND FURTUNUL DE 6 MM FURNIZAT SEPARAT.

! ATENȚIE



DECONECTAȚI ALIMENTAREA ÎNAINTE DE A DESCHIDE.

ETICHETE DE AVERTISMENT POSIBILE PE PRODUS

		
SET DE SERVICE	NUMĂR DE REFERINȚĂ	INTERVAL DE ÎNTREȚINERE



Scanează acest cod sau accesează **gastmfg.com** pentru mai multe informații despre unde poți achiziționa kituri de întreținere originale Gast®.

GARANȚIE

Politica de Garanție

Cu condiția respectării instrucțiunilor de utilizare, întreținere și service, compresorul dvs. Gast® beneficiază de o garanție de 2 ani împotriva defectelor de material sau de fabricație. Garanția nu acoperă daunele cauzate de violență, utilizare necorespunzătoare, reparații incorecte sau utilizarea de piese de schimb neoriginale. Costurile de transport ale pieselor/echipamentelor nu sunt acoperite de garanție. Se aplică, în general, Condițiile de vânzare și livrare Gast®. Gast® International A/S își rezervă dreptul de a modifica specificațiile tehnice/construcțiile.

Pentru mai multe informații despre garanție, vizitați gastmfg.com/warranty.

LĂSAT INTENȚIONAT NECOMPLETAT

LĂSAT INTENȚIONAT NECOMPLETAT

Gast Manufacturing
2300 M139 Highway
Benton Harbor, MI 49023
Ph: 269-926-6171
Fax: 269-927-0808

Gast Group Ltd.
Gast Jun-Air® Europe B.V.
Hengelderweg 24
NL-6942 NB, Didam
The Netherlands
Phone +44(0)1527 504040

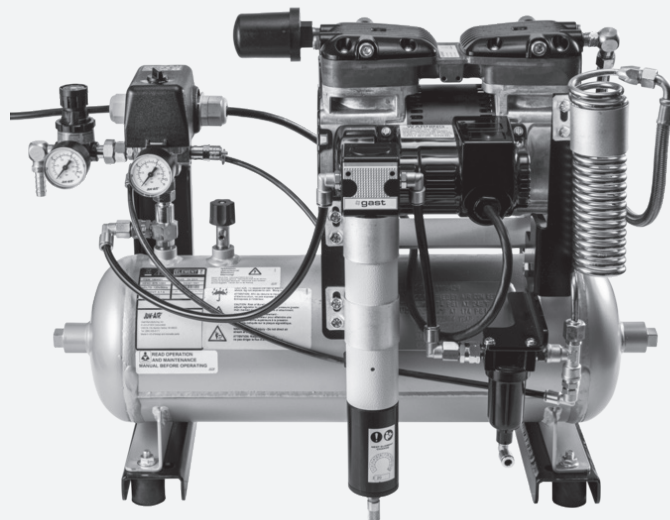
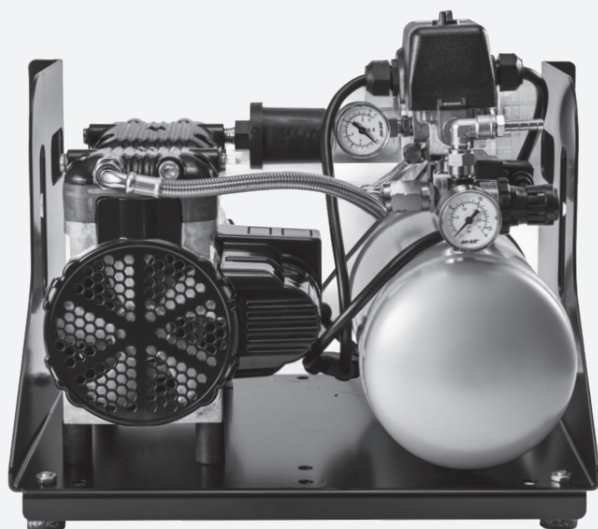
IDEX Technology (Suzhou) Co., Ltd.
No.51 TangBang Road
CaoHu Boulevard
Xiang Cheng District
Suzhou, China 215131
Phone (86) 512 6283 3000



Limbi Suplimentare.



Declarație de Conformitate.



Návod na Obsluhu a Údržbu

87R-4B/87R-10BA

Nápojový(é) Systém(y)



Ďalšie Jazyky.



Vyhlasenie o Zhode.

gastmfg.com

Vážený Zákazník,

Blahoželáme Vám k nákupu nového kompresorového systému Gast®. Tento systém využíva bezolejový vzduchový kompresor s výkyvným piestom, ktorý produkuje vysoko čistý stlačený vzduch určený na dávkovanie sirupov do nápojov alebo na iné pneumatické aplikácie v oblasti výroby nápojov.

 **UPOZORNENIE**



PRED INŠTALÁCIOU A POUŽÍVANÍM TOHTO VÝROBKU SI PROSÍM PREČÍTAJTE CELÚ TÚTO NÁVOD. TÚTO NÁVOD SI ULOŽTE PRE BUDÚCE POTREBY A ULOŽTE HO V BLÍZKOSTI VÝROBKU.

OBSAH

Bezpečnosť	4
Funkcie Systému	5
Inštalácia	7
Údržba	9
Schéma Zapojenia	11
Pneumatické Schéma	12
Súčiastky a Príslušenstvo	13
Technické Údaje a Špecifikácie	14
Vyhľadávanie Porúch a Opravy	16
Symboly	18
Možné Varovné štítky na Výrobku	19
Záruka	21

BEZPEČNOSŤ

Upozorňujeme, že obrázky a schémy, na ktoré sa v texte odkazuje, nájdete v celom návode.

Dôležité – prečítajte si to ako prvé!

Pred použitím si prečítajte nasledujúce informácie a návod na obsluhu priložený k tomuto produktu. Tieto informácie slúžia na vašu bezpečnosť a je dôležité, aby ste sa týmito pokynmi riadili. Pomôže to tiež predísť poškodeniu produktu. Ak nebudete zariadenie prevádzkovať v súlade s pokynmi alebo použijete neautorizované náhradné diely, môže dôjsť k poškodeniu zariadenia a vážnemu zraneniu.

⚠ POZOR: Aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom

- Ak je toto zariadenie vybavené trojkoľíkovou zástrčkou, pripojte ho iba do správne uzemnenej zásuvky.

⚠ UPOZORNENIE: Na zníženie rizika úrazu elektrickým prúdom

- Udržujte podlahu v okolí zariadenia suchú.
- Nesnažte sa tento výrobok vytiahnuť, ak spadol do tekutiny. Okamžite ho odpojte zo zásuvky.
- Toto zariadenie nie je odolné voči poveternostným vplyvom. Nikdy ho nepoužívajte vonku v daždi alebo vo vlhkom prostredí.

⚠ NEBEZPEČENSTVO: Aby ste znížili riziko výbuchu alebo požiaru

- Tento výrobok nepoužívajte vo výbušnom prostredí alebo v jeho blízkosti, ani tam, kde sa používajú aerosólové výrobky.
- Nedovoľte, aby kompresor nasával iné plyny ako atmosférický vzduch.
- Týmto výrobkom nečerpajte horľavé kvapaliny ani pary; nepoužívajte ho v priestoroch s horľavými alebo výbušnými kvapalinami alebo parami ani v ich blízkosti.
- Toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa.

⚠ UPOZORNENIE: Aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom

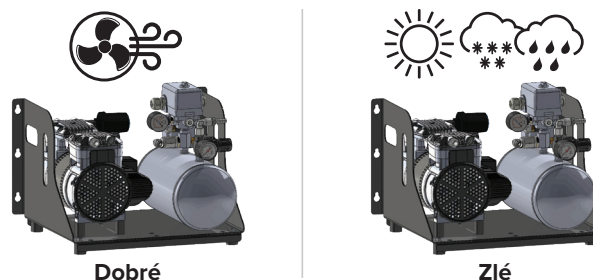
- Systém vždy uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nikdy nepoužívajte tento výrobok, ak má poškodený napájací kábel alebo zástrčku, ak spadol alebo bol poškodený, alebo ak spadol do vody. Vráťte výrobok do servisného strediska na prehliadku a opravu.
- Udržujte elektrický kábel mimo dosahu horúcich povrchov.
- Uistite sa, že všetky otvory zostanú voľné a nikdy neumiestňujte systém na mäkký povrch, kde by mohli byť zablokované. Udržujte otvory bez prachu, nečistôt a iných častíc.
- Nikdy nevkładajte prsty ani žiadne iné predmety do ventilátorov.
- Toto zariadenie je vybavené tepelnou ochranou a môže sa automaticky reštartovať, keď sa zariadenie ochladí a preťaženie sa vynuluje.
- Pri údržbe tohto produktu noste ochranné okuliare.
- Používajte iba v dobre vetraných priestoroch.
- Tento produkt smie byť pripojený iba k jednotkám alebo nástrojom s maximálnym menovitým tlakom vyšším alebo rovnakým ako tlak systému.
- Vnútorňý povrch systému sa môže zahrievať. Počas prevádzky sa nedotýkajte vnútorného povrchu systému.

Nedodržanie bezpečnostných opatrení môže viesť k vážnemu zraneniu osôb, v extrémnych prípadoch aj k smrti.

⚠ DÔLEŽITÉ: Všeobecné pokyny na použitie

- Systém je skonštruovaný a schválený pre maximálny tlak uvedený v časti Technické údaje a špecifikácie.
- Systém neprevádzkujte pri teplotách okolia presahujúcich 40 °C/104 °F alebo klesajúcich pod 4 °C/39 °F.
- Ak je napájací kábel systému poškodený, opravu musí vykonať autorizovaný distribútor Gast® spoločnosti alebo iný kvalifikovaný personál.

Záruka



Minimálna teplota: 4 °C/39 °F
Maximálna teplota: 40 °C/104 °F

Za predpokladu, že boli dodržané prevádzkové pokyny, údržba a servis, je na váš systém poskytovaná záruka na materiálové a výrobné vady v trvaní 2 rokov. Pozrite si vyhlásenie o záruke na zadnej strane príručky.

Všeobecne platia podmienky predaja a dodania. Spoločnosť Gast® Manufacturing, Inc. A/S si vyhradzuje právo na zmenu technických špecifikácií/konštrukcie.

Obsah Škatule

Váš systém by mal byť dodaný v čistej a nepoškodenej krabici. Ak tomu tak nie je, okamžite kontaktujte dodávateľa zariadenia. Krabica by mala obsahovať nasledujúce položky: 1 87R-4B alebo 87R-10BA

- 1 87R-4B alebo 87R-10BA
- 1 návod na obsluhu systému
- 1 rýchly sprievodca (len 87R-4B)
- Napájací kábel (káble)

Záruka

ROBIŤ:

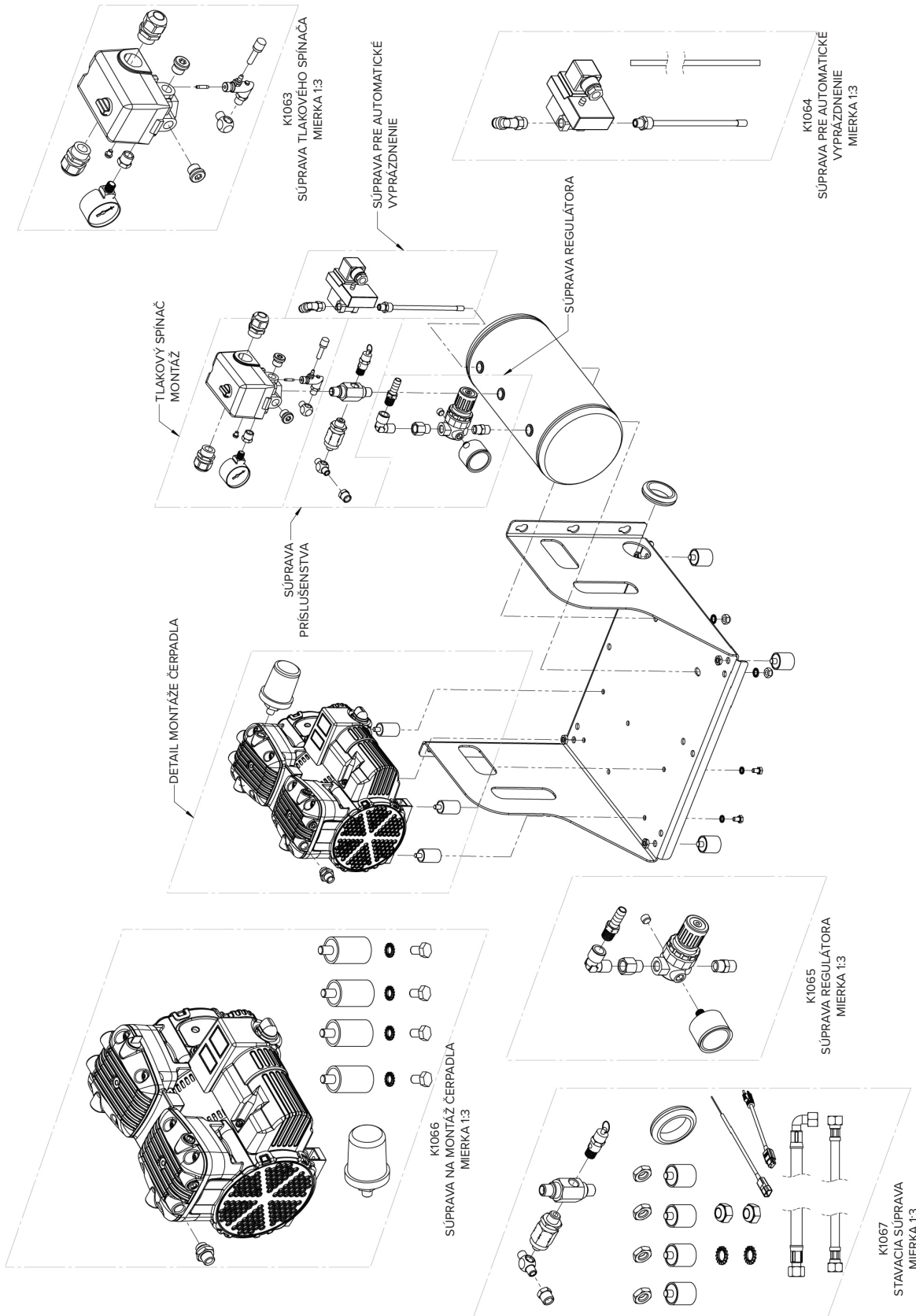
- Uistite sa, že vstupné napätie siete je vyššie ako 208 V
- Uistite sa, že teplota v miestnosti je nižšia ako 40 °C (104 °F).
- Skontrolujte produkt, či nie je poškodený
- Uistite sa, že spodná časť a boky systému sú voľné a bez prekážok.

NEPOSTUPOJTE:

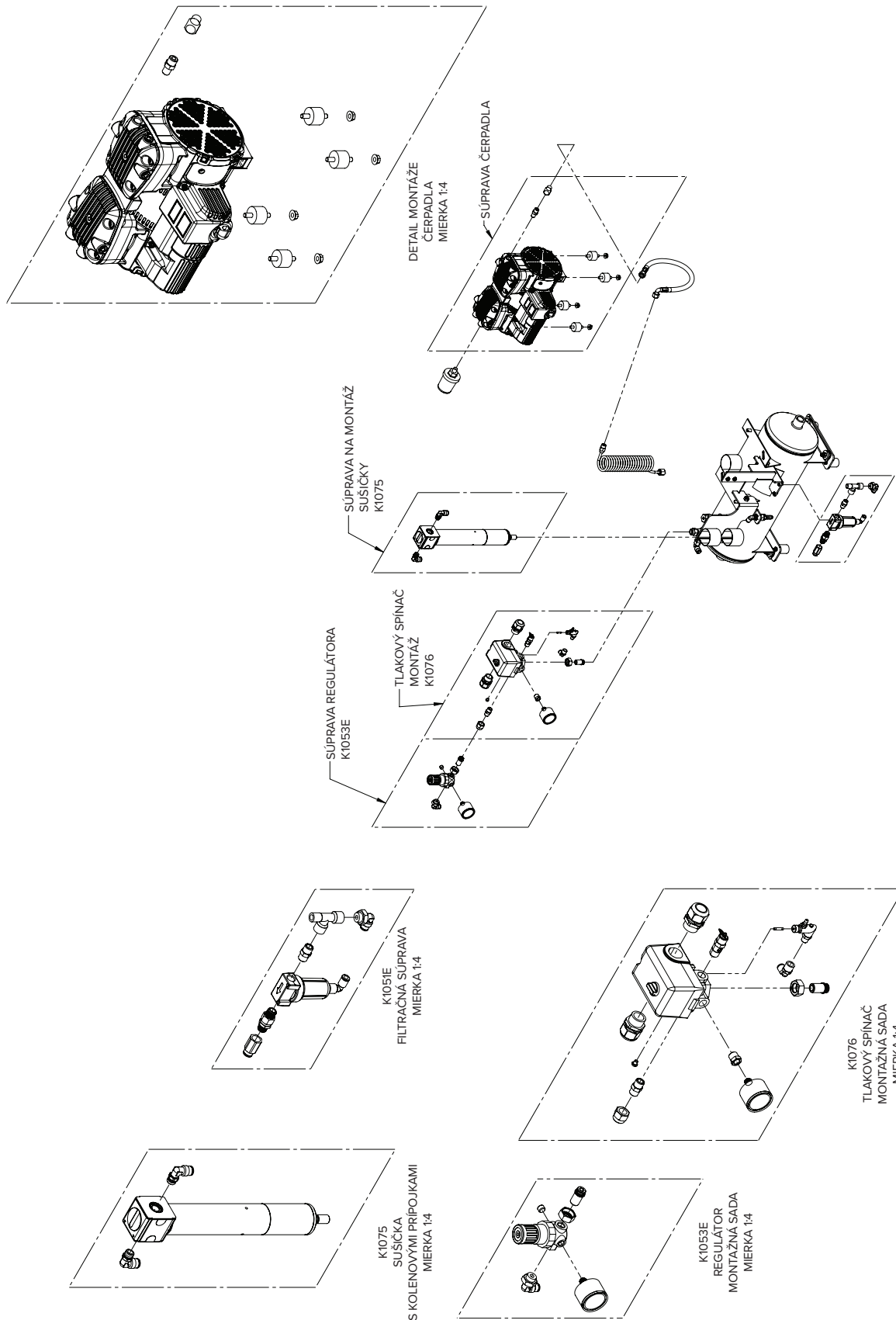
- Vyhodte obaly, manuály alebo časti balenia
- Inštalujte v prašnom/špinavom, nevetranom alebo uzavretom priestore bez riadneho chladenia

FUNKCIE SYSTÉMU

Model 87R-4B



Model 87R-10BA



INŠTALÁCIA

Váš systém Jun-Air® sa veľmi ľahko obsluhuje. Postupujte podľa nasledujúce jednoduché pokyny a vaša jednotka vám bude slúžiť mnoho rokov služby od vášho zariadenia.

- Vizualne skontrolujte zariadenie, či nebolo poškodené pri preprave. Ak sa domnievate, že zariadenie mohlo byť poškodené, okamžite kontaktujte svojho dodávateľa/prepravcu.
- Používajte iba potrubie dimenzované na 50 °C (122 °F) alebo viac. Uistite sa, že potrubie má dostatočný vnútorný priemer, aby sa zabránilo strate tlaku v systéme (1/4 palca alebo väčší). Skontrolujte, či nedochádza k únikom.
- Produkt inštalujte na pevný rovný povrch alebo na vhodnú vertikálnu stenu. Udržujte vzdialenosť 6 palcov/15 cm od bokov a 12 palcov/30 cm nad systémom.
- Dôležité je dostatočné chladenie z okolia. Systém umiestnite do miestnosti bez prachu, sucho a chladno, avšak bez mrazu. Neinštalujte do uzavretej skrine, pokiaľ nie sú k dispozícii primerané otvory na vetranie (minimálne 645 cm²/100 in² každý). Ak je systém umiestnený pod stolom, nad systémom musí byť k dispozícii minimálne 1 palec/2,5 cm voľnej výšky alebo sa do stola môže vyrezať otvor s priemerom 30 cm/11,8 palca, zodpovedajúci hornej časti systému. Uistite sa, že systém pevne stojí na podlahe.
- Jednotka musí byť umiestnená na rovnej ploche, aby bola zabezpečená stabilita počas používania, prepravy a montáže.
- Jednotku zdvíhajte za držiak a základňu. Neprenášajte ju za filtre ani iné komponenty, ktoré nie sú určené na znášanie hmotnosti jednotky.

Podmienky Prepravy a Skladovania

- Teplota: -29 °C (-20 °F) až 50 °C (122 °F)
- Relatívna vlhkosť: maximálne 95
- Systém udržiavajte vždy v suchu.
- Jednotky počas prepravy, inštalácie alebo používania nestohujte.

UPOZORNENIE

Inštalujte v dobre vetranom priestore, aby bolo zabezpečené dostatočné chladenie. Zariadenie musí byť chránené alebo umiestnené na mieste, kde je zabezpečený prístup vzduchu, aby nedošlo k priamemu ani nepriamemu kontaktu s vlhkosťou alebo inými znečisťujúcimi látkami, ako sú voda, potraviny, prach a nečistoty atď.

Pri inštalácii jednotky postupujte podľa týchto krokov:

1. Bezpečne pripojte výstupnú hadicu na prívodnom potrubí vzduchu k 3/8" hadicovému výstupku na regulátore.

ROBIŤ:

- Pevne pripevnite vzduchové potrubie k systému a potiahnite zaň, aby ste sa uistili, že je správne usadené.
- Skontrolujte tesnosť pomocou mydlovej vody.

NEPOSTUPOJTE:

- Nenechajte vzduchové potrubie zalomiť sa.

2. Zapojte systém do zásuvky.

ROBIŤ:

- Pred pripojením napájania sa uistite, že je vypínač na kompresore (O) vypnutý.

NEVYKONÁVAJTE:

- Nepripájajte systém k napájaniu, kým nie sú vykonané všetky pripojenia.
- Neprerezávajte ani nadmerne neohýbajte kábel.
- Nepoužívajte predlžovací kábel s menším prierezom, ako je odporúčané v tabuľke prierezov na nasledujúcej strane.

3. Zapnite systém a počkajte, kým sa úplne natlakuje, čo môže trvať 5 minút v závislosti od inštalácie.

NEVYKONÁVAJTE:

- Nepoužívajte systém počas nabíjacieho cyklu.

4. Spustite kontrolu systému.
 - a. Skontrolujte, či tlakomer na prednej strane tlakového spínača ukazuje 116 psi +/-5 psi.
 - b. Nastavte regulátor tlaku v súlade s prevádzkovým tlakom odporúčaným výrobcom pre pripojené zariadenie.
 - c. Skontrolujte, či je prívod vzduchu a napájací kábel bezpečne nainštalovaný.
 - d. Nalejte šálky nápoja a uistite sa, že systém funguje.

Pokyny pre elektrické pripojenie a uzemnenie

UPOZORNENIE

ÚRAZ ELEKTRICKÝM PRÚDOM NEBEZPEČENSTVO.

Tento výrobok musí byť riadne uzemnený.

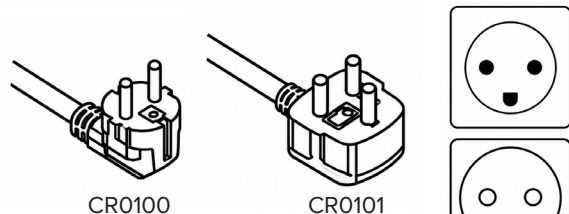
Neupravujte dodanú zástrčku. Ak sa nezmesť do zásuvky, nechajte si nainštalovať vhodnú zásuvku kvalifikovaným elektrikárom.

Ak je potrebná oprava alebo výmena kábla alebo zástrčky, nepripájajte uzemňovací vodič k žiadnej z plochých svoriek. Vodič s izoláciou, ktorá je zelená alebo zelená so žltými pruhmi, je uzemňovací vodič.

Skontrolujte stav napájacieho vedenia.

Tento výrobok trvalo nepripájajte k vedeniu, ktoré nie je v dobrom stave alebo nie je vhodné pre požiadavky tohto výrobku.

Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok smrť, požiar alebo úraz elektrickým prúdom.



3-kolíková lisovaná čierna zástrčka s 13A poistkou; BS 1363/A
Zobrazené sú uzemnené konektory na 230 voltov.
Uzemnené konektory na 220/240 voltov sa budú líšiť tvarom.

Uzemnený Zásuvka

INŠTALÁCIA

Model s Napájacím Káblom

Tento výrobok musí byť uzemnený. Pripojte uzemňovaciu zástrčku napájacieho kábla do zodpovedajúcej uzemnenej zásuvky. Nepoužívajte adaptér (pozrite si schému uzemňovacej zástrčky na predchádzajúcej strane).

V prípade elektrického skratu uzemnenie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom tým, že poskytuje únikový vodič pre elektrický prúd. Tento výrobok môže byť vybavený napájacím káblom s uzemňovacím vodičom a vhodnou uzemňovacou zástrčkou. Zástrčka musí byť zapojená do zásuvky, ktorá je správne nainštalovaná a uzemnená v súlade so všetkými miestnymi predpismi a nariadeniami.

Ak nie sú pokyny týkajúce sa uzemnenia úplne zrozumiteľné alebo ak si nie ste istí, či je výrobok správne uzemnený, poraďte sa s kvalifikovaným elektrikárom alebo servisným technikom. Neupravujte dodanú zástrčku. Ak sa nezapája do zásuvky, nechajte si nainštalovať vhodnú zásuvku kvalifikovaným elektrikárom.

Predĺžovacie Káble

Používajte iba 3-žilový predĺžovací kábel s 3-pólovou uzemňovacou zástrčkou. Zástrčku predĺžovacieho kábla zapojte do zodpovedajúcej 3-pólovej zásuvky. Nepoužívajte adaptér. Uistite sa, že je predĺžovací kábel v dobrom stave. Skontrolujte, či je prierez vodiča predĺžovacieho kábla správnej veľkosti na prenos prúdu, ktorý tento výrobok odoberá.

Kábel s nedostatočným prierezom predstavuje potenciálne nebezpečenstvo požiaru a spôsobí pokles napätia v sieti, čo povedie k strate výkonu a prehriatiu výrobku. Nasledujúca tabuľka uvádza správny prierez kábla pre požadovanú dĺžku a menovitý prúd uvedený na typovom štítku výrobku. **V prípade pochybností použite kábel s väčším prierezom. Čím menšie je číslo prierezu, tým je prierez vodiča väčší.**

Minimálny prierez predĺžovacích káblov

Prúd	Napätie	Dĺžka kábla v stopách									
		25	50	100	150	200	250	300	400	500	
	120 V	25	50	100	150	200	250	300	400	500	
	240 V	50	100	200	300	400	500	600	800	1000	
0-2		18	18	18	16	16	14	14	12	12	
2-3		18	18	16	14	14	12	12	10	10	
3-4		18	18	16	14	12	12	10	10	8	
4-5		18	18	14	12	12	10	10	8	8	
5-6		18	16	14	12	10	10	8	8	8	
6-8		18	16	12	10	10	8	6	6	6	
8-10		18	14	12	10	8	8	6	6	4	
10-12		16	14	10	8	8	6	6	4	4	
12-14		16	12	10	8	6	6	6	4	2	
14-16		16	12	10	8	6	6	4	4	2	
16-18		14	12	8	8	6	4	4	2	2	
18-20		14	12	8	6	6	4	4	2	2	

Elektromagnetické Rušenie (EMI)

Systém je navrhnutý tak, aby sa zabránilo elektromagnetickému vyžarovaniu a rušeniu okolitého elektrického zariadenia. Vzhľadom na široký sortiment dostupných elektrických zariadení je možné, že koncový používateľ môže zaznamenať určité rušenie. Ak sa vyskytne rušenie, zariadenie, ktoré ho spôsobuje, by malo byť odstránené z miestnosti, kde

sa systém nachádza. Ak rušenie pretrváva, môže byť potrebné overiť, či sú obe zariadenia pripojené k izolovaným obvodom. Ak problém stále pretrváva, obe zariadenia by sa mali umiestniť čo najďalej od seba. Ak sa problém nedá odstrániť, kontaktujte spoločnosť Gast® Manufacturing.

Elektrická inštalácia

⚠ VAROVANIE:

Nesprávne elektrické pripojenie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Elektrické pripojenie musí byť vykonané v súlade s miestnymi elektrickými predpismi a kvalifikovaným personálom. Pri inštalácii je potrebné zabezpečiť uzemnenie všetkých modelov striedavého prúdu. Kondenzátor musí byť uzemnený, pretože v opačnom prípade môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom pri dotyku. Systém zapojte do uzemnenej zásuvky s menovitým napätím a uistite sa, že poistky sú primerané.

- Informácie o elektrickom pripojení nájdete v časti Schéma zapojenia v tejto príručke.
- Skontrolujte štítok so sériovým číslom systému, či frekvencia a napätie zodpovedajú napätiu a frekvencii používaným v systéme.
- Minimálny menovitý prúd ističov je 15 A.

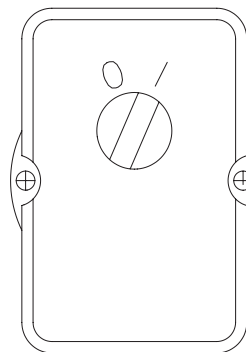
Prevádzka

- Ak je teplota systému extrémne nízka (napríklad po preprave alebo skladovaní), nechajte systém dosiahnuť izbovú teplotu pred jeho zapnutím.
- Systém nepoužívajte na stláčanie kvapalín a nebezpečných plynov, ako sú výpary benzínu a rozpúšťadlá.
- Bezolejový systém nemazajte olejom, pretože by to mohlo poškodiť dôležité komponenty.

I O Označuje položaja **ZAPNUTO** in **IZKLOPLJENO** hlavného stikala za napajanje opreme (sistemskega odklopnika).

I = ZAPNUTÉ Ko je stikalo v položaju **ZAPNUTO**, bo sistem **PREJEL NAPAJSJE**.

O = VYPNUTÉ Ko je stikalo v položaju **IZKLOPLJENO**, sistem **NE BO PREJEL NAPAJSJA**.



Tlakový spínač „I“ zapnuté alebo „O“

ÚDRŽBA

POZOR: Hlučný Zvuk!

Skúška Bezpečnostného Ventil:

- Raz ročne.
- Vypnite systém na hlavnom vypínači a vytiahnite zástrčku.
- Potiahnite krúžok na konci bezpečnostného ventilu.



Bezpečnostný Ventil

	Mesačne	Ročne	Dva roky	5 rokov	10 rokov
Skontrolujte kompresor, vzduchové hadice a vybavenie, či nie sú poškodené. Urobte to tak, že skontrolujete čas potrebný na napumpovanie.	•				
Vyčistite jednotku: utrite ju mäkkou, vlhkou handričkou. Ak je to potrebné, použite parafín na handričku na odstránenie lepkavých usadenín alebo prachu/nečistôt, ktoré by mohli brániť chladeniu.	•				
Skontrolujte sací filter na kompresore, ak je znečistený, vymeňte ho.	•				
Skontrolujte časované automatické vypúšťanie. Skontrolujte, či sa pri spustení spustí kompresor.		•			
Vymeňte sací filter.		•			
Skontrolujte tesniace krúžky v spätnom ventilu a vymeňte ich, ak sú poškodené alebo opotrebované.			•		
Otestujte poistný ventil jemným potiahnutím za krúžok a uvoľnením tlaku zo systému. Ak je znečistený, vyčistite ho.		•			
Vymeňte tlakový spínač.				•	
Vymeňte časované automatické vypúšťanie.				•	
Skontrolujte regulátor tlaku.				•	

Všetky súpravy sú uvedené v časti venovanej príslušenstvu v tomto návode.

Skontrolujte prevádzkový čas čerpadla

Doba prevádzky čerpadla môže slúžiť ako referenčný údaj na určenie, či systém v systéme nedochádza k úniku vzduchu.

1. Vypnite systém a odpojte ho zo zásuvky. Odpojte vzduchové pripojenie od výstupnej armatúry systému.
2. Úplne vypustite vzduch zo systému uvoľnením vzduchu cez výstupnú armatúru (keď je hadica odstránená z armatúry, stlačte nahor stredovú tyč armatúry, ak je systém vybavený rýchlospojkou).

3. Znovu zapojte jednotku a zapnite systém.
4. Systém bude bežať až päť minút, potom tlakový spínač systém vypne.

POZOR:

Systém vždy testujte, keď je studený, pretože uvedený čas sa vzťahuje na čas čerpania studeného kompresora. Čas čerpania teplého kompresora je oveľa dlhší, a preto by výsledky mohli byť zavádzajúce.

UPOZORNENIE



NEBEZPEČENSTVO
ÚRAZU ELEKTRICKÝM
PRÚDOM.

Pred vykonaním údržby tohto výrobku odpojte napájací kábel.

Ak je výrobok pevne zapojený do systému, pred vykonaním údržby na výrobku odpojte napájanie na ističi alebo v poistkovej skrinke.

Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok smrť, požiar alebo úraz elektrickým prúdom.

UPOZORNENIE



NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU.

Povrchy výrobku sa počas prevádzky veľmi zahrievajú, pred manipuláciou s výrobkom počkajte, kým povrchy vychladnú.

Prúd vzduchu z výrobku môže obsahovať pevné alebo kvapalné častice, ktoré môžu spôsobiť poškodenie očí alebo kože. Používajte vhodnú ochranu očí.

Tento výrobok čistite v dobre vetranom priestore.

Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť popáleniny, poranenie očí alebo iné vážne zranenia.

UPOZORNENIE:

Pred údržbou vždy odpojte napájanie. Hlava (hlavy) a povrch (povrchy) môžu byť v závislosti od používania kompresora veľmi horúce. Nedotýkajte sa týchto častí počas prevádzky ani bezprostredne po nej.

ÚDRŽBA

Pravidelnou údržbou zabezpečíte, že vám systém bude roky poskytovať vynikajúci výkon. Ak chcete predĺžiť životnosť systému, postupujte takto:

- Udržujte systém čistý a bez nečistôt a úlomkov.
- Udržujte priestor okolo systému čistý a bez nečistôt.
- Udržujte odporúčanú kontrolovanú teplotu okolia – vysoké teploty skracujú životnosť.
- Skontrolujte, či sú všetky netesnosti utesnené.

Testovanie netesností:

1. Odpojte vzduchovú hadicu.
2. Nechajte systém bežať, kým nedosiahne maximálny prevádzkový tlak (približne 116 psi/8,0 bar).
3. Vypnite systém.
4. Nechajte systém odstáť 15 minút.
5. Skontrolujte, či jednotka nestratila viac ako 10 psi tlaku – to by naznačovalo významný únik v jednotke.
6. V prípade potreby opravte a použite mydlovú vodu na zistenie miesta úniku.
7. Pripojte vzduchovú hadicu.

Výmena sacieho filtra (pozri Funkcie systému):

1. Vypnite systém.
2. Odpojte systém od elektrického napájania.
3. Pomocou nastaviteľného kľúča uvoľnite zostavu sacieho filtra.
4. Odstráňte a zlikvidujte starú zostavu sacieho filtra.
5. Namontujte náhradnú zostavu filtra a dotiahnite ju.
6. Znovu pripojte systém k elektrickej sieti.

UPOZORNENIE:

Likvidácia systému alebo komponentov (ak ich autorizovaný predajca a koncový používateľ považujú za nepoužiteľné) by sa mala vykonávať v súlade so všetkými miestnymi predpismi. Kontaktujte miestne orgány zodpovedné za nakladanie s odpadom, aby ste zistili správne metódy likvidácie.

VAROVANIE:

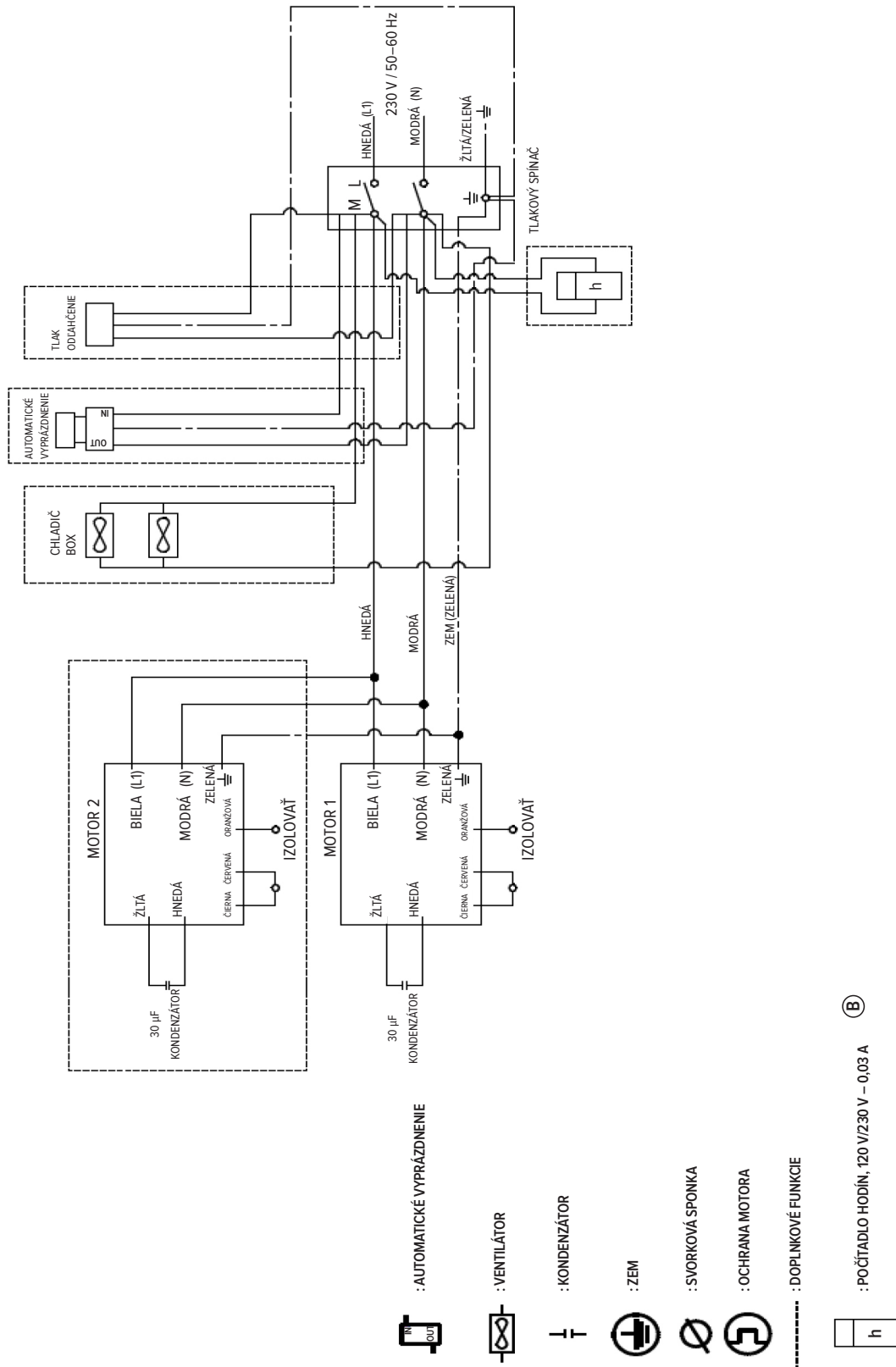
Na účely čistenia neprekračujte požiadavky OSHA na tlak vzduchu 30 Psig/2 bar.

Výmena spätného ventilu:

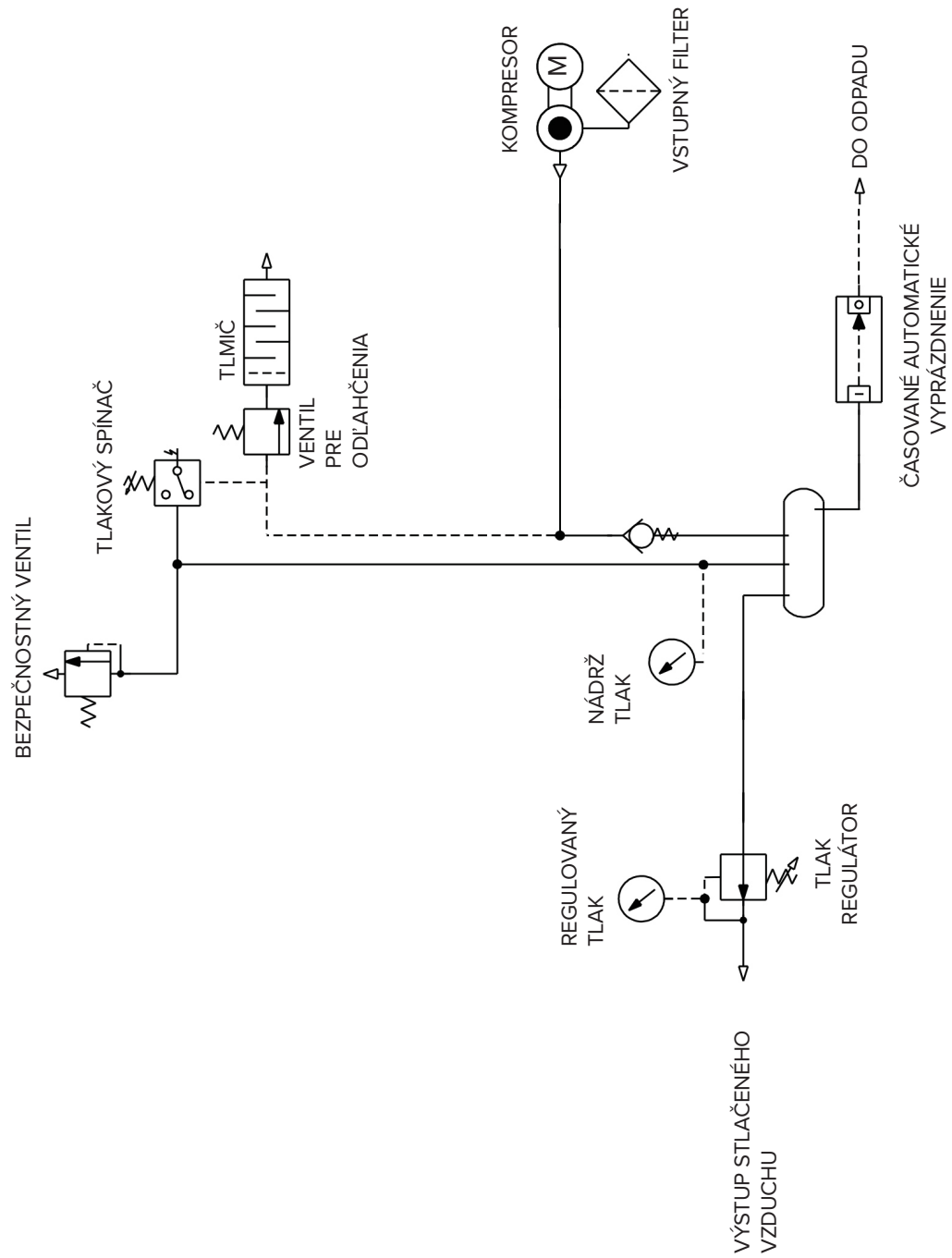
1. Vypnite systém a odpojte ho zo zásuvky.
2. Vyprázdnite systém odvdzdušením pomocou CPC.
3. Odstráňte spätný ventil zo systému.
4. Nainštalujte nový spätný ventil.

SCHÉMA ZAPOJENIA

230 V – 50–60 Hz



PNEUMATICKÝ SCHÉMATICKÝ NÁKRES



DIELY A PRÍSLUŠENSTVO

Číslo dielu	Popis	Interval údržby
B300A	Súprava sacieho filtra	1 rok
K1063	Súprava tlakového spínača	3 roky
K1064	Súprava na automatické vypúšťanie	5 rokov
K1065	Súprava regulátora tlaku	podľa potreby
K1066	Súprava servisného kompresora	10 rokov/podľa potreby
K1067	Súprava príslušenstva – spätná klapka, armatúry, tesniaca manžeta, opletené hadice, napájací kábel, nožičky systému	podľa potreby
K1051E	Súprava filtra	podľa potreby
K1053E	Súprava regulátora	podľa potreby
K1075	Súprava sušičky	podľa potreby
K1076	Súprava tlakového spínača	3 roky

Model 1HAB – Rozložený Pohľad

Technické údaje		87R-4B-JEEAA 230 V	87R-10BA-JEEAA 230 V
Frekvencia	Hz	50/60	50/60
Prúdenie pri 80 psi	l/min	48/53,8	39,6/49,3
	CFM	1,7/1,9	1,4/1,7
Prúd	A	2,6/2,6	2,5/2,9
Hmotnosť	kg	20	22
	libier	44	48
Doba čerpania (prázdna nádrž)	sekúnd	32 sekúnd/32 sekúnd	85 sekúnd/79 sekúnd
Hlučnosť	dB(A)/1 m	65	65
Rozmery (DxŠxV)	mm	330 × 432 × 325	595 × 232 × 467
	palce	13,0 × 17,0 × 12,8	23,4 × 9,12 × 18,38
Motor	HP	1/2	1/2
	kW	0,37	0,37
Maximálny tlak	bar	8	8
	psi	116	116
Tepelná ochrana		Áno	Áno
Relatívna vlhkosť %		20 – 80 %*	20 – 80 %*
Teplota okolia		5 °C až 40 °C/41 °F až 104 °F	5 °C až 40 °C/41 °F až 104 °F

* Bez kondenzácie

Údaje v tabuľkách vychádzajú z prevádzky zariadenia v čistom prostredí pri okolitej teplote 20 °C, relatívnej vlhkosti 50 % a prevádzke na úrovni morskej hladiny. Výkon produktu bude negatívne ovplyvnený vo vysokých nadmorských výškach (5 000 stôp a viac).

Spoločnosť Gast® Manufacturing si vyhradzuje právo podľa potreby vykonávať technické úpravy týchto jednotiek.

TECHNICKÉ ÚDAJE A ŠPECIFIKÁCIE

87R	-	X	X	X	-	X	X	X	X	X
↓		↓	↓	↓		↓	↓	↓	↓	↓
										Nádrž
										Regulačné
										Konfigurácia elektrických zariadení/regiónu
										Konfigurácia príslušenstva
										Nastavenie kompresora
										Typ krytu
										Typ vzduchového príslušenstva
										Veľkosť prijímača
										Rodina a valce

Rodina a valce	Veľkosť prijímača	Typ skrine	Typ vzduchového príslušenstva
86R = jedna fľaša a malý priemer (nízky prietok)	O, 1,5, 3, 4, 15, 25, 40	B = základný alebo otvorený	Q = sušič iQ (veľkosť 2, 3 alebo 6)
87R = dvojjalec a veľký priemer (vysoký prietok)		M = kovová skriňa	A = membránový sušič
LOA = jednocylindrový		P = plastový kryt	N = Oddelovač (1 = CMS, 2 = membránový)

Kompresor	Príslušenstvo	Konfigurácia elektrických/ regionálnych nastavení	Regulačné	Nádrž
A Jednovalcový, nízky zdvih	Ručné vypúšťanie nádrže, 5μ F/R ručné vypúšťanie, bez fľaše, odľahčovací tlakový spínač	100/50 alebo 60 Japonsko (NEMA 1-15 alebo 5-15)	CE/UKCA	CE/UKCA
B Jednovalcový, vysoký zdvih (0,35")	Ručné vypúšťanie nádrže, automatické vypúšťanie 5μ F/R, s fľašou	120/50 alebo 60 NA (NEMA 5-15 alebo 6-20)	CSA	ASME
C Jednovalcový, s veľkým zdvihom (0,42") Ohnutý ventil (max. 100 psi)	Ručné vypúšťanie nádrže, 5 μ F/R ručné vypúšťanie, 0,01 μ koalescenčný filter, bez fľaše	220–240 V, 50 alebo 60 Hz, Severná Amerika (NEMA 6-15)	cULus	ASME Singapur
D	Ručné vypúšťanie nádrže, automatické vypúšťanie 5μ F/R, 0,01 μ koalescenčný filter, s fľašou	220–240 50 alebo 60 EU (CEE 7/7)	CE/cULus	GB (Čína)
E	Ručné vypúšťanie nádrže, automatické vypúšťanie 5μ F/R, bez fľaše, tlakový spínač	220–240 50 alebo 60 EU (CEE 7/7) a adaptér GB	CCC	CRN
F	Ručné vypúšťanie nádrže, automatické vypúšťanie 5μ F/R, 0,01 μ koalescenčný filter, bez fľaše	220–240 50 alebo 60 CH (AS-3112)	cCSAus	ASME/CE/ UKCA
G Dvojitý paralelný valec, nízky zdvih	Automatické vypúšťanie nádrže, 5μ filter, odparovacia vanička, časovaný solenoidový odľahčovač			ASME/CRN
H Dvojitý paralelný valec, vysoký zdvih (0,37")	Ručné vypúšťanie nádrže, 5μ filter, koalescenčný filter 0,01 μ, odparovacia vanička, časovaný solenoidový odľahčovač	220–240 V, 50 alebo 60 Hz (IEC typ G)		CE/UKCA/UL
J Dvojitý paralelný valec, vysoký zdvih (0,42") ohnuté ventily	Automatické vypúšťanie nádrže, bez fľaše	220–240 50 alebo 60 GB (IEC typ G) a EÚ (CEE 7/7)		
K	Automatické vypúšťanie nádrže, 5μ automatické vypúšťanie vpred/vzad, s fľašou			
L	Automatické vypúšťanie nádrže, automatické vypúšťanie 5 μ F/R, 0,01 μ koalescenčný filter, s fľašou			
M	Automatický vypúšťací ventil nádrže, 5μ automatický vypúšťací ventil s filtrom, regulátor, elektromagnetický odľahčovač, bez fľaše			
N Dvojstupňové valce, štandardný zdvih	Automatické vypúšťanie nádrže, automatické vypúšťanie s filtrom 5 μ, regulátor, elektromagnetický odľahčovač, s fľašou		Žiadne	
P Dva nezávislé valce, štandardný zdvih				
R				
S Špeciálna konfigurácia kompresora	Špecifický model OEM	Špeciálne napätie/zástrčka	Špeciálne	Špeciálny

VYHLADÁVANIE PORÚCH A OPRAVY

Problém	Možné Príčiny	Možné Riešenia
1. Systém sa nespustí	a. Napájací kábel nie je pripojený k systému	a. Skontrolujte, či je zástrčka zapojená do zadnej časti systému a do zásuvky.
	b. Vypadol istič	b. Odpojte zariadenia v obvode, aby ste zistili poruchu. Vypnite a opäť zapnite istič. Ak problém pretrváva, kontaktujte elektrikára alebo dodávateľa zariadenia.
	c. Napätie je príliš nízke	c. Skontrolujte napätie systému počas prevádzky zariadenia a overte, či je napätie vyššie ako 208 V.
	d. Zariadenie nie je zapnuté	d. Zapnite jednotku a skontrolujte jej prevádzku
	e. Ucpané/zablokované filtre	e. Vyberte filtre a podľa potreby ich vyčistite alebo vymeňte. Ak problém pretrváva, kontaktujte dodávateľa zariadenia a požiadajte o náhradné diely.
	f. Kompresor nevypúšťa tlak	f. Skontrolujte, či odľahčovač na tlakovom spínači odvádza tlak z hlavy kompresora, a to počúvaním zvuku odvodu vzduchu (prúd vzduchu).
	g. Okolité teplota je príliš vysoká	g. Skontrolujte teplotu. Ak je vyššia ako 104 °F (40 °C), upravte teplotu alebo premiestnite systém na chladnejšie miesto.
2. Jednotka zapnutá – nízky tlak v	a. Uzatvorené/upchaté filtre	a. Vyberte filtre a podľa potreby ich vyčistite alebo vymeňte. Ak problém pretrváva, kontaktujte dodávateľa zariadenia a požiadajte o náhradné diely.
	b. Netesnosti v systéme	b. Pomocou mydlovej vody skontrolujte, či v potrubí nie sú netesnosti. Podľa potreby opravte alebo vymeňte.
3. Hlučná jednotka	a. Potrubie na výstupe nie je bezpečne pripevnené k systému alebo je poškodené	a. Ručne skontrolujte, či je potrubie systému bezpečne pripevnené k systému. Pomocou mydlovej vody skontrolujte, či v potrubí nie sú netesnosti. Podľa potreby opravte alebo vymeňte.
	b. Bezpečnostný poistný ventil neustále vypúšťa	b. Potiahnite krúžok poistného ventilu. Ak problém pretrváva, kontaktujte dodávateľa zariadenia.
	c. Membránový sušič vypúšťa vzduch	c. Bežnou prevádzkou membránového sušiča je odvodu vzduchu cez odvodu vzdušňovacie otvory na sušiče.
4. Jednotka nepretržite vydáva zvuk	a. Netesnosti v systéme	a. Pomocou mydlovej vody skontrolujte, či v potrubí nie sú netesnosti. Podľa potreby opravte alebo vymeňte.
	b. Poškodený tlakový spínač	b. Kontaktujte dodávateľa zariadenia a požiadajte o náhradný diel.
	c. Rýchlosť preplachovania membránového sušiča je mimo špecifikácie	c. Z 3 vypúšťacích otvorov na membránovom sušiče je počuteľný a cítiť zvýšený prietok. Kontaktujte dodávateľa zariadenia ohľadom náhradného dielu.

POZNÁMKA: Pred akýmkoľvek zásahom do zariadenia je potrebné zariadenie vypnúť a odpojiť zo siete.

VYHL'ADÁVANIE PORÚCH A OPRAVY

UPOZORNENIE:

Pred demontážou akýchkoľvek častí zo systému ho vypnite a odpojte od elektrického napájania. Pred demontážou častí systému vyprázdňte zásobník plynu . Odstraňovanie porúch smie vykonávať iba kvalifikovaný personál.

1. Systém sa nespustí:

- Chýba napájanie zo zásuvky. Skontrolujte poistky v obvode a zástrčku (systém nemá poistky).
- Poškodenie alebo uvoľnené spoje v elektrickom vedení.
- Vadný kondenzátor.
- Tepelná ochrana vypne čerpadlo z dôvodu prehriatia. Po vychladnutí sa čerpadlo automaticky zapne pri vhodnej prevádzkovej teplote. Prejdite body v kroku 5.
- Systém nebol vyprázdnený a je v ňom spätný tlak. Uistite sa, že sa systém pri každom zastavení vyprázdni (počúvajte, či počujete zvuk vyprázdňovania).
- Čerpadlo je zablokované.
- Tlak v vzduchovej nádrži je príliš vysoký na aktiváciu tlakového spínača. Tlakový spínač uzavrie obvod až vtedy, keď tlak klesne na prednastavený počiatočný tlak. Vyprázdnite nádrž. Uvoľnite tlak v systéme a reštartujte.

2. Systém sa nespustí, vydáva bzučivý zvuk, po ktorom nasleduje cvakavý zvuk (nemôže sa spustiť pri vysokom tlaku):

Netesný spätný ventil. Pomocou mydlovej vody zistíte, či z ventilu uniká vzduch. Ak áno, vyčistíte ho alebo vymeňte.

3. Systém funguje, ale tlak sa nezvyšuje:

- Uzatvorený sací filter. Vymeňte ho.
- Úniky v armatúrach, hadiciach alebo pneumatickom zariadení. Skontrolujte mydlovou vodou alebo nechajte jednotku cez noc odpojenú od siete. Pokles tlaku nesmie presiahnuť 1 bar (14,5 psi).
- Skontrolujte kompresorové misky. V prípade potreby ich vymeňte.
- Vadná doska ventilu. Kontaktujte dodávateľa zariadenia.
- Porucha spätného ventilu, ktorá spôsobuje obmedzenie prietoku.

4. Hlučný zvuk zo systému:

- Nečistoty alebo porucha v spätnom ventile. Vyčistite alebo vymeňte.
- Systém sa počas vypnutia preplachuje. Ide o normálnu prevádzku.

5. Systém sa veľmi zahrieva:

- Úniky. Pozrite si krok 3b.
- Príliš vysoká teplota okolia. Ak je systém inštalovaný v skrinke, zabezpečte dostatočné vetranie.
- Preťaženie. Medzi jednotlivými operáciami nechajte systému viac času na ochladenie.

6. Systém sa spustí, keď sa nepoužíva dusík:

















Úniky. Pozrite si krok 3b.

7. Systém sa nezapne pod tlakom alebo sa nevypne pri maximálnom tlaku:

Vadný tlakový spínač. Vymeňte ho.

SYMBOLY

Nižšie sú vysvetlené symboly uvedené na výrobku a obale.

Symbol	Popis
	NEBEZPEČENSTVO: Nebezpečná situácia alebo mimoriadne podmienky. Ak sa tomu nezabráni, môže to mať za následok vážne alebo smrteľné zranenie. UPOZORNENIE: Nebezpečná situácia. Ak sa jej nevyhnete, môže dôjsť k vážnemu zraneniu. POZOR: Potenciálne nebezpečná situácia/vyhnete sa nebezpečným postupom. Ak sa tomu nevyhnete, môže to viesť k ľahkým alebo stredne ťažkým zraneniam.
	UPOZORNENIE TÝKAJÚCE SA ZARIADENIA: Nebezpečná situácia, ktorá môže viesť k poškodeniu zariadenia, ak sa jej nezabráni.
	UPOZORNENIE: Horúce povrchy. Nebezpečenstvo popálenia. Počas prevádzky sa nedotýkajte povrchu. Nedotýkajte sa hlavy kompresora typu.
	POZOR: Hrozí nebezpečenstvo prasknutia. Nenastraňujte regulátor tak, aby výstupný tlak presiahol maximálny tlak príslušenstva uvedený na štítku.
	UPOZORNENIE: Hrozí nebezpečenstvo poranenia. Nesmerujte prúd vzduchu na telo.
	Uchovávajte v suchu. Nevystavujte dažďu.
	Prepravná a skladovacia teplota: -29 °C (-20 °F) až 50 °C (122 °F)
	Relatívna vlhkosť pri preprave a skladovaní: maximálne 95 %
	Najnižšia povolená hodnota barometrického tlaku, pri ktorej je možné tento prístroj prepravovať.
	S balíkom sa treba zaobchádzať tak, aby tieto symboly smerovali nahor.
	Krehké. Zaobchádzajte opatrne.
	Likvidácia v súlade s platnými predpismi pre elektrické a elektronické zariadenia.
	Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu a údržbu.
	Napájanie zo siete
	Zem
	NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM: Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pred vykonaním tohto postupu sa uistite, že je zariadenie odpojené od napájania.

MOŽNÉ VAROVNÉ NÁPISY NA VÝROBKU

! UPOZORNENIE

TENTO MOTOR JE VYBAVENÝ TEPELNOU OCHRANOU A AUTOMATICKY SA OPĀŤ SPUSTÍ PO RESETOVANÍ OCHRANY PROTI PREŤAŽENIU. PRED VYKONANÍM AKÝCHKOLVEK SERVISNÝCH PRÁČ VŽDY ODPOJTE NAPÁJANIE.

! UPOZORNENIE

NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED VYKONANÍM ÚDRŽBY ODPOJTE ZARIADENIE OD NAPÁJANIA.

! POZOR

ABY STE ZNÍŽILI RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM, NEVYSTAVUJTE ZARIADENIE DAŽĎU. SKLADUJTE V INTERIÉRI.

! POZOR

NEBEZPEČENSTVO PRASKNUTIA – NUJTE REGULÁTOR TAK, ABY VÝSTUPNÝ TLAK PREKROČIL MAXIMÁLNU HODNOTU UVEDENÚ NA PRÍSLUŠENSTVE.

! POZOR

NEBEZPEČENSTVO PORANENIA – NESMERUJTE PRÚD VZDUCHU/DUSÍKA NA TELO.

! POZOR

PRED OTVORENÍM ODPOJTE NAPÁJANIE.

! UPOZORNENIE

PREDTÝM, AKO ZAČNETE S INŠTALÁCIOU A POUŽÍVANÍM TOHTO VÝROBKU, SI PROSÍM PREČÍTAJTE TÚTO PRÍRUČKU V CELOM ROZSAHU. TÚTO PRÍRUČKU SI ULOŽTE PRE BUDÚCE POUŽITIE A UCHOVÁVAJTE JU V BLÍZKOSTI VÝROBKU.

! UPOZORNENIE

NESPRÁVNA INŠTALÁCIA ZÁTKY UZEMŇOVACIEHO KÁBLA PREDSTAVUJE RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM.

! UPOZORNENIE

PRÍTOMNOSŤ POHYBLIVÝCH ČASTÍ – MÔŽE SPÔSOBIŤ VÁŽNE PORANENIE RÚK ALEBO PRSTOV. NEDOTÝKAJTE SA POHYBLIVÝCH ČASTÍ. PRED VYKONANÍM ÚDRŽBY ODPOJTE A ZAISTITE NAPÁJANIE.

! UPOZORNENIE

ABY STE SA VYHLI VÁŽNYM POPÁLENINÁM, SA POČAS PREVÁDZKY NEDOTÝKAJTE POVRCHU.

! UPOZORNENIE

PRED SPUSTENÍM PRIPOJTE ODTOKOVÚ FĽAŠU. PRIPOJTE AUTOMATICKÝ ODTOK K ODTOKOVEJ FĽAŠI POMOCOU PRILOŽENEJ 6 MM HADICE, KTORÁ NIE JE PRIPOJENÁ.

MOŽNÉ VAROVNÉ NÁPISY NA VÝROBKU

		
SÚPRAVA NA ÚDRŽBU	ČÍSLO DIELU	INTERVAL ÚDRŽBY



Naskenujte tento kód alebo navštívte stránku **gastmfg.com**, kde nájdete ďalšie informácie na adrese o tom, kde zakúpiť originálne údržbárske sady Gast® na stránke.

ZÁRUKA

Záručné Podmienky

Za predpokladu, že boli dodržané pokyny pre prevádzku, údržbu a servis, sa na váš kompresor Gast® vzťahuje 2-ročná záruka na vady materiálu alebo spracovania. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené násilím, nesprávnym používaním, nesprávnymi opravami alebo použitím neoriginálnych náhradných dielov. Náklady na dopravu dielov/zariadení nie sú kryté zárukou. Všeobecne platia Obchodné a dodacie podmienky spoločnosti Gast®. Spoločnosť Gast® International A/S si vyhradzuje právo na zmenu technických špecifikácií/konštrukcie.

Ďalšie informácie o záruke nájdete na stránke gastmfg.com/warranty.

ÚMYSELNE PONECHANÉ PRÁZDNE

ÚMYSELNE PONECHANÉ PRÁZDNE

Gast Manufacturing
2300 M139 Highway
Benton Harbor, MI 49023
Ph: 269-926-6171
Fax: 269-927-0808

Gast Group Ltd.
Gast Jun-Air® Europe B.V.
Hengelderweg 24
NL-6942 NB, Didam
The Netherlands
Phone +44(0)1527 504040

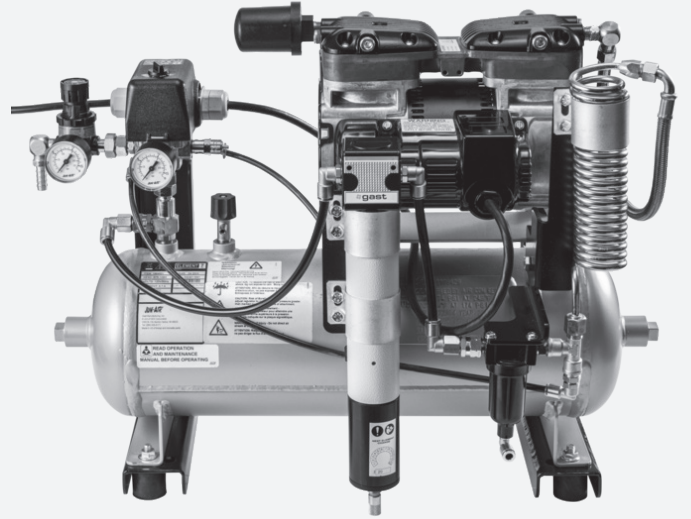
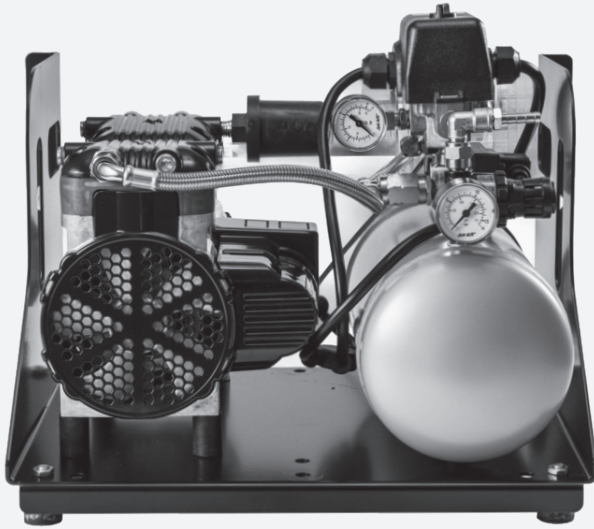
IDEX Technology (Suzhou) Co., Ltd.
No.51 TangBang Road
CaoHu Boulevard
Xiang Cheng District
Suzhou, China 215131
Phone (86) 512 6283 3000



Ďalšie Jazyky.



Vyhlasenie o Zhode.



Priročnik za Uporabo in Vzdrževanje

87R-4B/87R-10BA Sistem(i) Za Pijače



Drugi Jeziki.



Izjava o Skladnosti.

Spoštovani Kupec,

Čestitamo vam za nakup novega kompresorskega sistema Gast®. Ta sistem uporablja brezoljni kompresor z nihajnim batom, ki proizvaja visoko čisti stisnjen zrak za uporabo pri točenju sirupov za pijače ali drugih pnevmatskih aplikacijah.

 **OPOZORILO**



PREDEN NAMESTITE IN UPORABITE TA IZDELEK, SI PROSIMO V CELOTI PREBERITE TA NAVODILA. NAVODILA SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO IN JIH HRANITE V BLIŽINI IZDELKA.

KAZALO

Varnost	4
Značilnosti Sistema	5
Namestitev	7
Vzdrževanje	9
Shema Ožičenja	11
Pnevmatski Shematski Prikaz	12
Deli in Dodatki	13
Tehnični Podatki in Specifikacije	14
Iskanje napak in Popravila	16
Simboli	18
Morebitne Opozorilne Nalepke na Izdelku	19
Garancija	21

VARNOST

Upoštevajte, da so slike in sheme, na katere se sklicuje besedilo, razporejene po celotnem priročniku.

Pomembno – to preberite najprej!

Pred uporabo preberite naslednje informacije in navodila za uporabo, priložena temu izdelku. Te informacije so namenjene vaši varnosti in pomembno je, da upoštevate ta navodila. Pomagale bodo tudi preprečiti poškodbe izdelka. Če naprave ne uporabljate v skladu z navodili ali uporabljate nepooblaščen nadomestne dele, lahko to povzroči poškodbe naprave in resne poškodbe.

⚠ PREVIDNOST: Za zmanjšanje tveganja za električni udar

- Servisiranje smejo opravljati le pooblašteni serviserji. Odstranjevanje delov ali poskusi popravil lahko povzročijo električni udar. Vse servisiranje prepustite usposobljenim serviserjem.
- Če je ta naprava opremljena s trikotnim vtičem, jo priključite le v ustrezno ozemljeno vtičnico.

⚠ OPOZORILO: Za zmanjšanje tveganja za smrtni električni udar

- Te naprave ne uporabljajte z napetostmi, ki niso navedene na tipski ploščici.
- Tla okoli naprave ohranjajte suha.
- Ne poskušajte doseči tega izdelka, če je padel v tekočino. Takoj izključite iz vtičnice.
- Ta naprava ni vremensko odporna. Nikoli je ne uporabljajte na prostem v dežju ali na vlažnem območju.

⚠ NEVARNOST: Za zmanjšanje tveganja eksplozije ali požara

- Ta naprava ni namenjena uporabi kot razpršilnik.
- Tega izdelka ne uporabljajte v eksplozivnih atmosferah ali v njihovi bližini ali tam, kjer se uporabljajo izdelki v obliki aerosola.
- Ne dopustite, da kompresor sesa kakršne koli druge pline razen atmosferskega zraka.
- S tem izdelkom ne črpajte vnetljivih tekočin ali hlapov; ne uporabljajte ga v ali v bližini območij z vnetljivimi ali eksplozivnimi tekočinami ali hlapi.
- Te naprave ne uporabljajte v bližini odprtega ognja.

⚠ POZOR: Da bi preprečili poškodbe

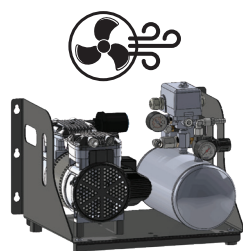
- Stisnjen zrak/dušik je lahko nevaren; ne usmerjajte zračnega toka v glavo ali telo osebe.
- Sistem vedno hranite izven dosega otrok.
- Nikoli ne uporabljajte tega izdelka, če ima poškodovan napajalni kabel ali vtič, če je padel ali je poškodovan ali če je padel v vodo. Izdelek vrnite v servisni center za pregled in popravilo.
- Električni kabel držite stran od vročih površin.
- Poskrbite, da so vsi odprtini neovirani, in sistema nikoli ne postavljajte na mehko površino, kjer bi se lahko zamašili. Odprtine ohranjajte brez prahu, umazanije in drugih delcev.
- Nikoli ne vstavljajte prstov ali drugih predmetov v ventilatorje.
- Ta enota je toplotno zaščitena in se lahko samodejno ponovno zažene, ko se enota ohladi in se preobremenitev ponastavi.
- Pri vzdrževanju tega izdelka nosite varnostna očala.
- Uporabljajte le v dobro prezračenih prostorih.
- Ta izdelek se sme priključiti le na enote ali orodja z največjim nazivnim tlakom, ki je višji ali enak tlaku sistema.
- Notranja površina sistema se lahko segreje. Med delovanjem se ne dotikajte notranje površine sistema.

Neupoštevanje varnostnih ukrepov lahko povzroči hude telesne poškodbe, v skrajnih primerih pa tudi smrt.

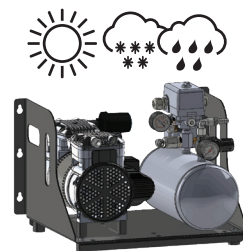
⚠ POMEMBNO: Splošna navodila za uporabo

- Sistem zaščitite pred dežjem, vlago, zmrzaljo in prahom.
- Sistem je izdelan in odobren za največji delovni tlak, kot je navedeno v tehničnih podatkih in specifikacijah.
- Sistema ne uporabljajte pri okoljskih temperaturah, višjih od 40 °C/104 °F ali nižjih od 4 °C/39 °F.
- Če je napajalni kabel sistema okvarjen, mora popravilo opraviti pooblaščen distributer Gast® v ali drugo usposobljeno osebo.

Garancija



Dobro



Slabo

**Najnižja temperatura: 4 °C/39 °F
Najvišja temperatura: 40 °C/104 °F**

Če so bila upoštevana navodila za uporabo, vzdrževanje in servis, je za vaš sistem zagotovljena 2-letna garancija za napake v materialu ali izdelavi. Glejte izjavo o garanciji na zadnji strani priročnika.

Na splošno veljajo pogoji prodaje in dostave. Gast® Manufacturing, Inc. A/S si pridržuje pravico do spremembe tehničnih specifikacij/konstrukcij.

Vsebina Škatle

Vaš sistem mora biti dostavljen v čisti in nepoškodovani škatli. Če to ni tako, se nemudoma obrnite na dobavitelja opreme. Škatla mora vsebovati naslednje:

- 1 87R-4B ali 87R-10BA
- 1 navodila za uporabo sistema
- 1 priročnik za hiter zagon (samo 87R-4B)
- Napajalni kabel(i)

Odpakiranje

NAPOTKI:

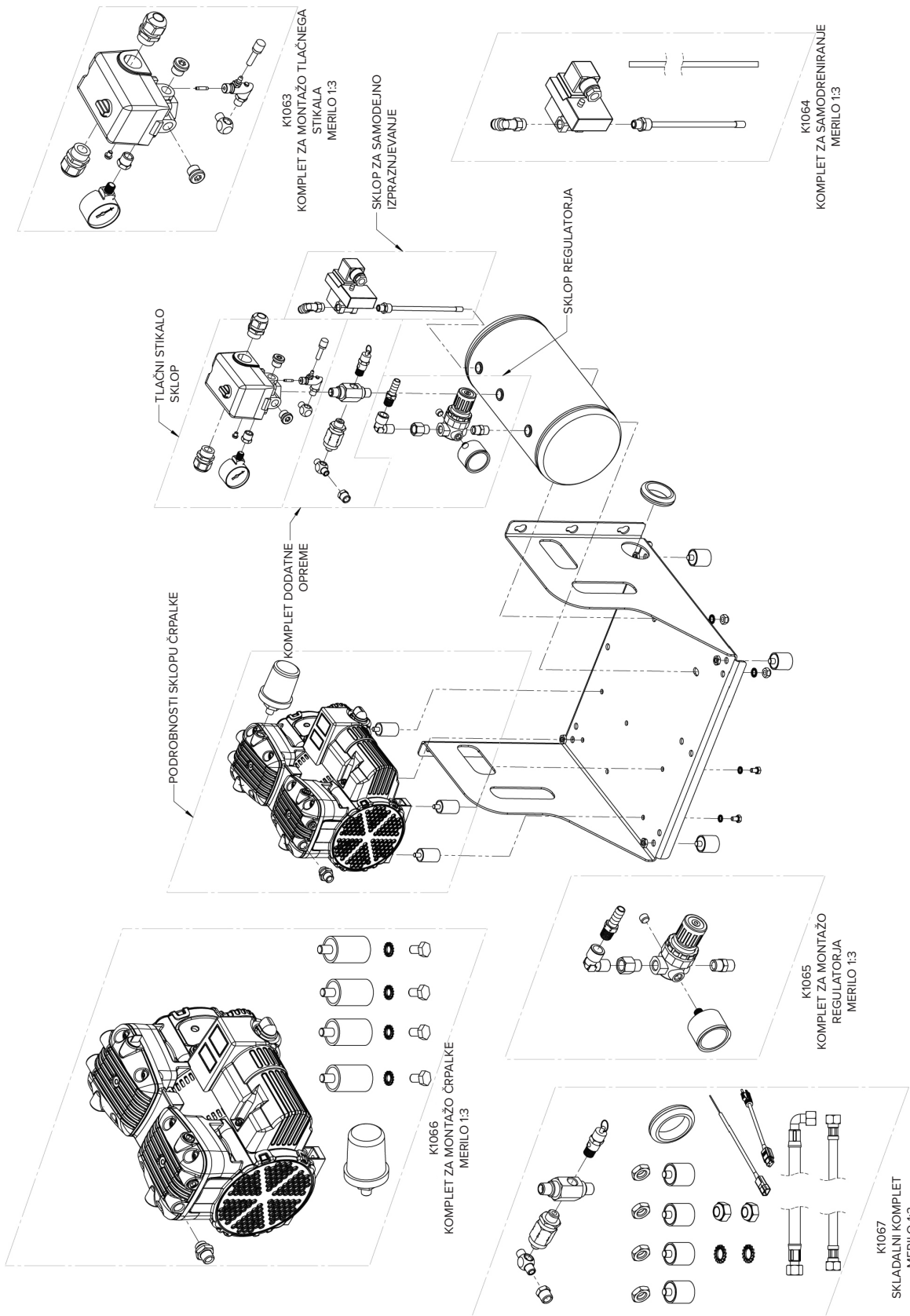
- Preverite, ali je napetost omrežja višja od 208 V
- Preverite, ali je sobna temperatura nižja od 40 °C (104 °F)
- Preverite, ali je izdelek poškodovan
- Preverite, ali so dno in strani sistema prosti ovir

NE:

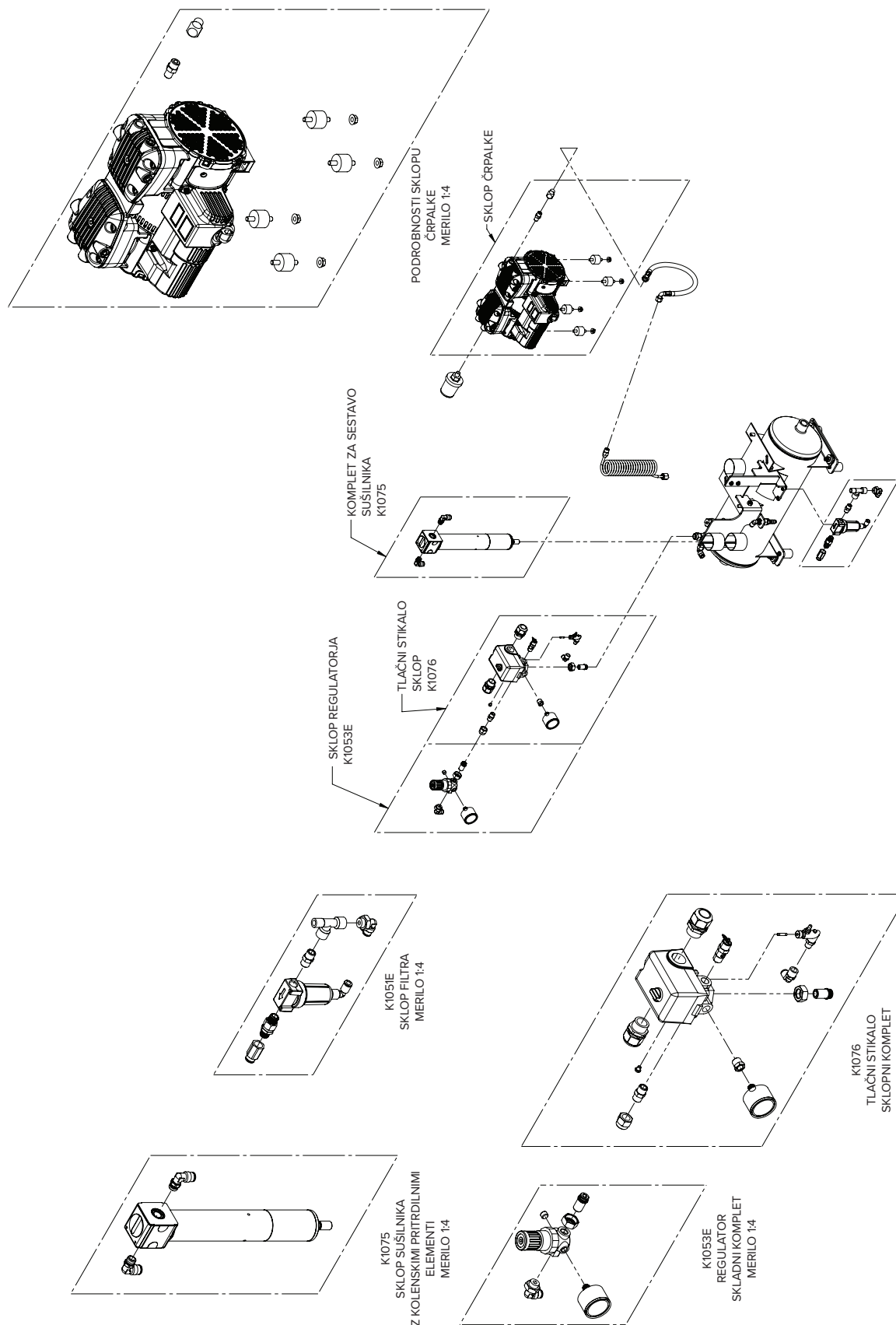
- Ne zavržite embalaže, navodil za uporabo ali paketa z deli
- Ne nameščajte v prašnem/umazanem, neprezračenem ali zaprtem prostoru brez ustreznega hlajenja

ZNAČILNOSTI SISTEMA

Model 87R-4B



Model 87R-10BA



NAMESTITEV

Vaš sistem Jun-Air® je zelo enostaven za uporabo. Upoštevajte naslednja preprosta navodila in vaša naprava vam bo služila še mnoga leta delovanja naprave.

- Napravo vizualno pregledajte, ali je prišlo do poškodb med prevozom; takoj se obrnite na svojega dobavitelja/prevoznika, če menite, da je naprava morda poškodovana.
- Uporabljajte le vodovodne cevi, ki so primerne za 50 °C (122 °F) ali več. Prepričajte se, da imajo cevi dovolj velik notranji premer, da se izognete izgubi tlaka v sistemu (1/4 palca ali več). Preverite, ali puščajo.
- Izdelek namestite na trdno, ravno površino ali primerno navpično steno. Ohranjajte 6 in/15 cm prostora na straneh in 12 in/30 cm prostora nad sistemom.
- Pomembno je zadostno hlajenje iz okolice. Sistem postavite v prostor brez prahu, suh in hladen, vendar brez zmrzali. Ne nameščajte v zaprto omaro, razen če so na voljo ustrezne odprtine za prezračevanje (vsaka najmanj 645 cm²/100 in²). Če je sistem nameščen pod mizo, mora biti nad sistemom na voljo najmanj 1 in/2,5 cm proste višine ali pa se v mizo izreže odprtina Ø30 cm/11,8 palca, ki ustreza vrhu sistema. Poskrbite, da sistem trdno stoji na tleh.
- Enota mora stati na ravni površini, da se zagotovi stabilnost med uporabo, prevozom in montažo.
- Enoto dvignite za nosilec in podnožje. Ne nosite je za filtre ali druge komponente, ki niso namenjene nositvi teže enote.

Pogoji za Prevoz in Skladiščenje

- Temperatura: od -29 °C (-20 °F) do 50 °C (122 °F)
- Relativna vlažnost: največ 95
- Sistem mora biti vedno suh.
- Enot ne zlagajte med prevozom, namestitvijo ali uporabo.

OPOZORILO

Napravo namestite v dobro prezračenem prostoru, da bo zagotovljeno ustrezno hlajenje. Napravo je treba zaščititi ali namestiti na tako, da ne bo izpostavljena neposrednemu ali posrednemu stiku z vlago ali drugimi onesnaževali, kot so voda, živila, prah in umazanija itd.

Za namestitev enote upo štečajte naslednje korake:

1. Izhodno cev na dovodni cevi za zrak trdno priključite na 3/8-palčni cevni nastavek na regulatorju.

NAČIN:

- Zračno cev trdno pritrdite na sistem in jo potegnite, da se prepričate, da je pravilno nameščena.
- Preverite, ali je cev neprepustna, z milnico.

NE:

- Ne dopustite, da bi se cev za dovod zraka zvijala.

2. Priključite sistem na električno omrežje.

NAJ:

- Preden priključite napajanje, se prepričajte, da je stikalo na kompresorju izklopljeno (O).

NE:

- Ne priključujte sistema, dokler niso vzpostavljene vse povezave.
- Ne prerežite ali prekomerno upogibajte kabla.
- Uporabljajte podaljšek, ki je manjši od priporočenega v tabeli premerov na naslednji strani.

3. Vključite sistem in počakajte, da se popolnoma napolni s tlakom, kar lahko traja do 5 minut, odvisno od namestitve.

NE:

- Uporabljajte sistem med ciklom polnjenja.

4. Izvedite preglede sistema.
 - a. Preverite, ali manometer na sprednji strani tlačnega stikala kaže 116 psi +/-5 psi.
 - b. Nastavite regulator tlaka v skladu s priporočenim delovnim tlakom proizvajalca za priključeno opremo.
 - c. Preverite, ali sta cev za dovod zraka in napajalni kabel varno nameščena.
 - d. Nalijte skodelice pijače in se prepričajte, da sistem deluje.

Navodila za Električno Priključitev in Ozemljitev

OPOZORILO

ELEKTRIČNI UDAR
NEVARNOST.

Ta izdelek mora biti pravilno ozemljen.

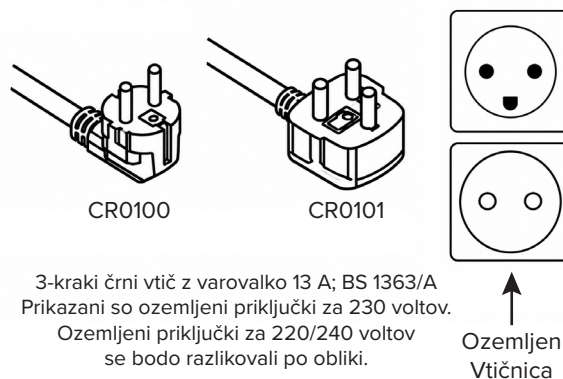
Ne spreminjajte priloženega vtiča. Če se ne prilega vtičnici, naj vam usposobljen električar namesti ustrezno vtičnico.

Če je potrebno popravilo ali zamenjava kabla ali vtiča, ne priključujte ozemljitvenega vodnika na nobeno od ploščatih priključnih ploščic. Vodnik z izolacijo, ki je zelene barve ali zelene barve z rumenimi črtami, je ozemljitveni vodnik.

Preverite stanje napajalnega kabla.

Ne priključujte tega izdelka trajno na napeljavo, ki ni v dobrem stanju ali ni primerna za zahteve tega izdelka.

Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči smrt, požar ali električni udar.



3-kraki črni vtič z varovalko 13 A; BS 1363/A
Prikazani so ozemljeni priključki za 230 voltov.
Ozemljeni priključki za 220/240 voltov
se bodo razlikovali po obliki.

↑
Ozemljen
Vtičnica

NAMESTITEV

Model s Priključnim Kablom

Ta izdelek mora biti ozemljen. Vtič ozemljitvenega kabla napajanja priključite v ustrezno ozemljeno vtičnico. Ne uporabljajte adapterja (glejte shemo ozemljitvenega vtiča na prejšnji strani).

V primeru električnega kratkega stika ozemljitev zmanjša tveganje za električni udar, saj zagotavlja izhodni vodnik za električni tok. Ta izdelek je lahko opremljen z napajalnim kablom, ki ima ozemljitveni vodnik z ustreznim ozemljitvenim vtičem. Vtič je treba priključiti v vtičnico, ki je pravilno nameščena in ozemljena v skladu z vsemi lokalnimi predpisi in odloki.

Če navodil za ozemljitev ne razumete v celoti ali če niste prepričani, ali je izdelek pravilno ozemljen, se posvetujte s kvalificiranim električarjem ali serviserjem. Priloženega vtiča ne spreminjajte. Če ne ustreza vtičnici, naj kvalificiran električar namesti ustrezno vtičnico.

Podaljški

Uporabljajte le 3-žilni podaljšek z 3-ključnim ozemljitvenim vtičem. Vtič podaljška priključite v ustrezno vtičnico s tremi režami. Ne uporabljajte adapterja. Preverite, ali je podaljšek v dobrem stanju. Preverite, ali je premer žice podaljška ustrezen za prenos toka, ki ga bo porabljal ta izdelek.

Premajhen kabel predstavlja potencialno nevarnost požara in bo povzročil padec napetosti v omrežju, kar bo povzročilo izgubo moči in pregrevanje izdelka. V naslednji tabeli so navedene prave debeline kablov za zahtevane dolžine in nazivne tokove, navedene na tipski ploščici izdelka. **Če ste v dvomih, uporabite kabel z naslednjo debelino. Manjša je številka premera, debelejši je premer žice.**

Najmanjši premer za podaljške

Tok	Dolžina kabla v čevljih									
	120 V	25	50	100	150	200	250	300	400	500
	240 V	50	100	200	300	400	500	600	800	1.000
0-2		18	18	18	16	16	14	14	12	12
2-3		18	18	16	14	14	12	12	10	10
3-4		18	18	16	14	12	12	10	10	8
4-5		18	18	14	12	12	10	10	8	8
5-6		18	16	14	12	10	10	8	8	8
6-8		18	16	12	10	10	8	6	6	6
8-10		18	14	12	10	8	8	6	6	4
10-12		16	14	10	8	8	6	6	4	4
12-14		16	12	10	8	6	6	6	4	2
14-16		16	12	10	8	6	6	4	4	2
16-18		14	12	8	8	6	4	4	2	2
18-20		14	12	8	6	6	4	4	2	2

Elektromagnetne motnje (EMI)

Sistem je zasnovan tako, da preprečuje elektromagnetne emisije motnje v delovanju okoliške električne opreme. Zaradi širokega izbora razpoložljive električne opreme je možno, da končni uporabnik zazna nekatere motnje. Če pride do motenj, je treba napravo, ki povzroča motnje, odstraniti iz prostora, v katerem se

nahaja sistem. Če motnje vztrajajo, bo morda treba preveriti, ali sta obe napravi priključeni na ločena električna omrežja. Če se težava še vedno pojavlja, je treba obe napravi čim bolj oddaljiti druga od druge. Če težave ni mogoče odpraviti, se obrnite na podjetje Gast® Manufacturing.

Električna Napeljava

⚠ OPOZORILO:

Nepravilna električna priključitev lahko povzroči električni udar. Električno priključitev mora opraviti usposobljeno osebje v skladu z lokalnimi električnimi predpisi. Med namestitvijo je treba zagotoviti ozemljitev vseh modelov z izmeničnim tokom. Kondenzator mora biti ozemljen, saj lahko v nasprotnem primeru pride do električnega udara ob dotiku. Sistem priključite v ozemljeno vtičnico z nazivno napetostjo in poskrbite, da je varovalka ustrezna.

- Za električno priključitev glejte poglavje Shema ožičenja v tem priročniku.
- Na etiketi s serijsko številko sistema preverite frekvenco in napetost, da se ujemata z napetostjo in frekvenco, ki se uporabljata za sistem.
- Minimalna nazivna vrednost odklopnikov je 15 A.

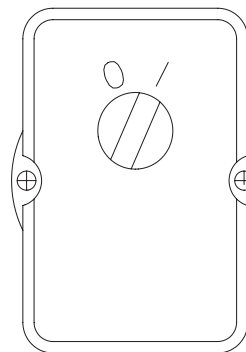
Delovanje

- Če je temperatura sistema izredno nizka (na primer po prevozu ali skladiščenju), počakajte, da sistem doseže sobno temperaturo, preden ga vklopite.
- Sistema ne uporabljajte za stiskanje tekočin in nevarnih plinov, kot so bencinski hlapi in topila.
- Brezoljnega sistema ne mazajte z oljem, saj bo to poškodovalo bistvene komponente.

I O Označuje položaja **ZAPNUTO** in **IZKLOPLJENO** glavnega stikala za napajanje opreme (sistemskega odklopnika).

I = ZAPNUTO Ko je stikalo v položaju **ZAPNUTO**, bo sistem **PREJEL NAPAJANJE**.

O = IZKLOPLJENO Ko je stikalo v položaju **IZKLOPLJENO**, sistem **NE BO PREJEL NAPAJANJA**.



Tlačni stikalo: »I«
za vklop ali »O«
za izklop

VZDRŽEVANJE

⚠ OPOZORILO: Glasen hrup!**Preizkusite Varnostni Ventil:**

- Enkrat letno.
- Izklopite sistem na glavnem stikalu in izvlecite vtič.
- Potegnite obroč na koncu varnostnega ventila.



Varnostni Ventil

	Mesečno	Letno	Dve leti	5 let	10 let
Preverite kompresor, zračne cevi in opremo za morebitne puščanje. To storite tako, da preverite čas napihovanja.	•				
Očistite enoto: obrišite jo z mehko, vlažno krpo. Po potrebi uporabite parafino na krpo, da odstranite lepljive ostanke ali prah/umazanijo, ki bi lahko ovirali hlajenje.	•				
Preverite sesalni filter na kompresorju in ga zamenjajte, če je umazan.	•				
Preverite časovno avtomatsko izpraznjevanje. Preverite, ali se pri zagonu kompresor zažene.		•			
Zamenjajte sesalni filter.		•			
Preverite O-obročke v povratnem ventilu in jih zamenjajte, če so poškodovani ali izrabljene.			•		
Preizkusite varnostni ventil tako, da nežno potegnete za obroč in sprostite tlak iz sistema. Očistite ga, če je umazan.		•			
Zamenjajte tlačno stikalo.				•	
Zamenjajte časovno krmiljeno samodejno izpraznjevanje.				•	
Preglejte regulator tlaka.				•	

Vsi kompleti so navedeni v poglavju o dodatni opremi v tem priročniku.

Preverite Čas Delovanja Črpalke

Čas delovanja črpalke se lahko upošteva pri ugotavljanju, ali sistem ima kakšne pnevmatične puščanje.

1. Izklopite sistem in izključite iz vtičnice. Odstranite zračni priključek z izhodnega priključka sistema.
2. Sistem popolnoma izpraznite z izpustom zraka skozi izhodni priključek (ko je cev odstranjena s priključka, pritisnite navzgor na sredinski del priključka, če je sistem opremljen s priključkom za hitro odklopitev).

3. Ponovno priključite enoto in vklopite sistem.
4. Sistem bo deloval do pet minut, nato pa bo tlačni stikalo sistem izklopilo.

⚠ PREVIDNO:

Sistem vedno preizkušajte, ko je hladen, saj se navedeni čas nanaša na čas črpanja hladnega kompresorja. Čas črpanja toplega kompresorja je precej daljši, zato bi bili rezultati zavajajoči.

⚠ OPOZORILO

NEVARNOST
ELEKTRIČNEGA UDARA.

Pred vzdrževanjem tega izdelka odklopite napajalni kabel. Če je izdelek trdno priključen na sistem, pred vzdrževanjem izdelka izklopite napajanje na glavnem stikalu ali v omariči z varovalkami.

Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči smrt, požar ali električni udar.

⚠ OPOZORILO

NEVARNOST POŠKODB.

Površine izdelka se med delovanjem močno segrejejo; pred rokovanjem počakajte, da se površine izdelka ohladijo.

Zračni tok, ki izhaja iz izdelka, lahko vsebuje trdne ali tekoče snovi, ki lahko poškodujejo oči ali kožo. Nosite ustrezno zaščito za oči.

Izdelek očistite v dobro prezračenem prostoru.

Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči opekline, poškodbe oči ali druge resne poškodbe.

⚠ OPOZORILO:

Pred servisiranjem vedno izklopite napajanje. Glava(-e) površina(-e) je(-so) lahko zelo vroča(-e), odvisno od uporabe kompresorja.

Tih delov se ne dotikajte med delovanjem ali takoj po njem.

VZDRŽEVANJE

Z rednim vzdrževanjem boste zagotovili, da vam bo sistem še dolga leta zagotavljal vrhunsko delovanje. Da bi podaljšali življenjsko dobo sistema, upoštevajte naslednje:

- Sistem ohranjajte čist in brez umazanije ter ostankov.
- Okolico sistema ohranjajte čisto in brez ostankov.
- Ohranjajte priporočeno nadzorovano temperaturo okolja – visoke temperature skrajšajo življenjsko dobo.
- Preverite, ali so vse puščave zatesnjene.

Preverjanje Puščanja:

1. Odklopite zračno cev.
2. Pustite sistem delovati, dokler ne doseže najvišjega delovnega tlaka (približno 116 psi/8,0 bar).
3. Izklopite sistem.
4. Pustite sistem stati 15 minut.
5. Preverite, ali enota ni izgubila več kot 10 psi tlaka – to bi namreč kazalo na večjo puščanje znotraj enote.
6. Po potrebi popravite, pri čemer uporabite milnico, da ugotovite, kje se pojavljajo puščanja.
7. Priključite zračno cev.

Zamenjava Sesalnega Filtra (glejte Značilnosti sistema):

1. Izklopite sistem.
2. Odklopite sistem iz električnega omrežja.
3. Z nastavljivim ključem popustite sklop sesalnega filtra.
4. Odstranite in zavrzite star sklop sesalnega filtra.
5. Namestite nadomestno sklop filtrirnega elementa in ga privijte.
6. Ponovno priključite sistem na električno omrežje.

OPOZORILO:

Odstranjevanje sistema ali komponent (ko jih pooblaščen prodajalec in končni uporabnik razglasita za neuporabne) mora potekati v skladu z vsemi lokalnimi predpisi. Za določitev ustreznih metod odstranjevanja se obrnite na lokalne organe za ravnanje z odpadki.

OPOZORILO:

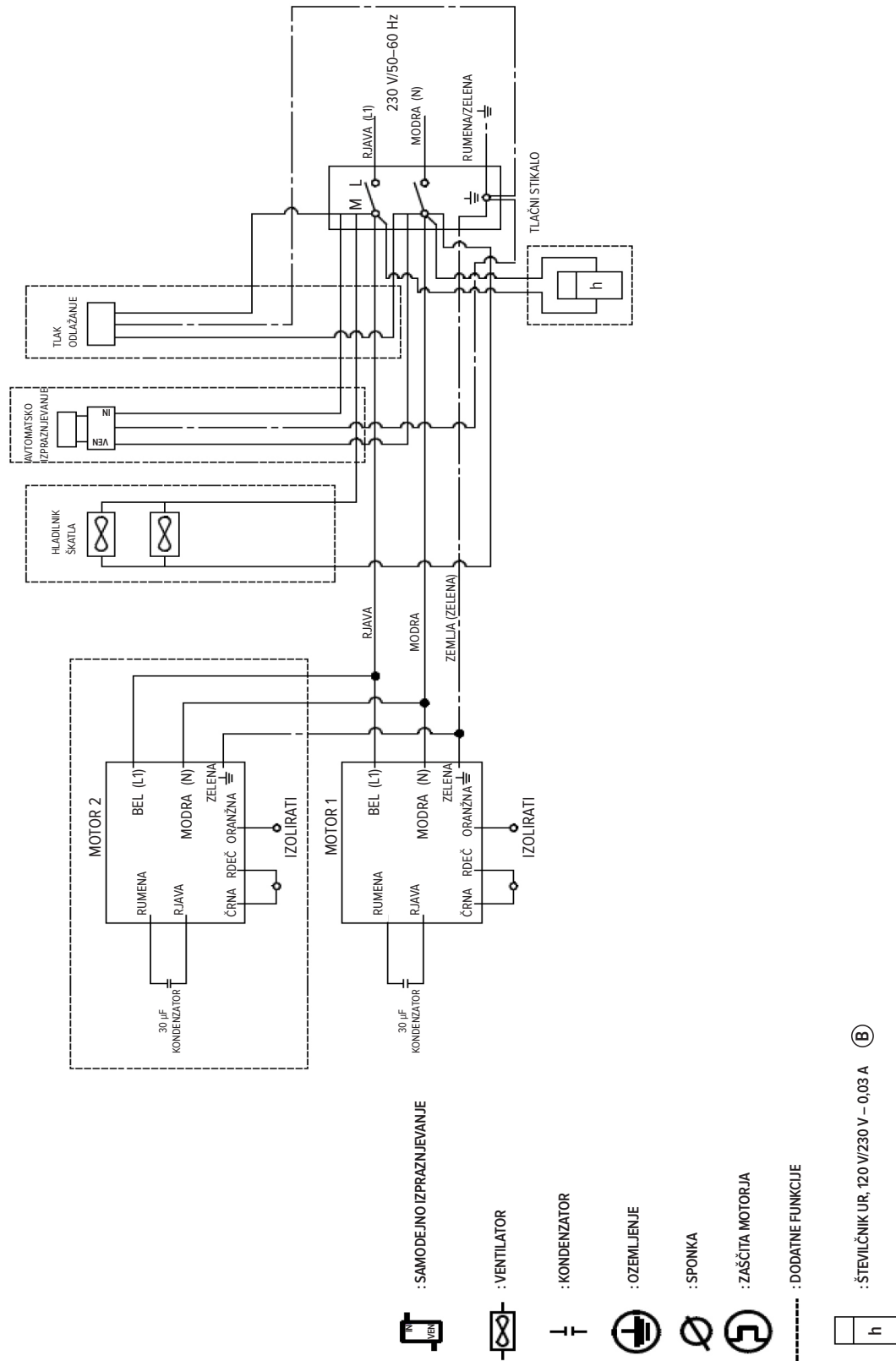
Za čiščenje ne presegajte zahtev OSHA glede tlaka zraka 30 Psig/2 bar.

Zamenjava Povratnega Ventila:

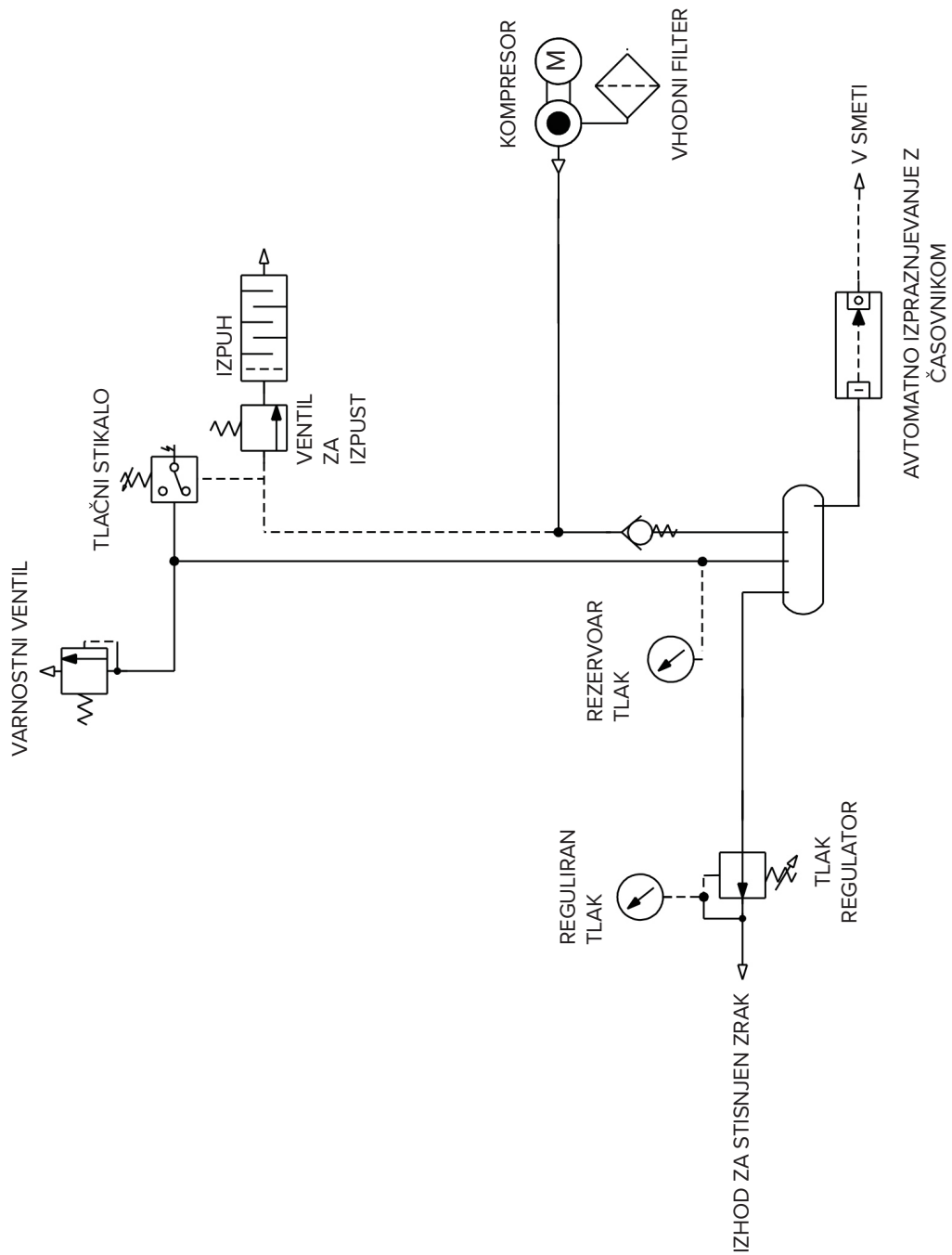
1. Izklopite sistem in izključite iz vtičnice.
2. Izpraznite sistem z izpustom s CPC.
3. Odstranite povratni ventil iz sistema.
4. Namestite nov povratni ventil.

SCHEMA OŽIČENJA

230 V – 50–60 Hz



PNEVMATSKI SHEMATSKI PRIKAZ



DELI IN DODATKI

Številka dela	Opis	Interval vzdrževanja
B300A	Sklop sesalnega filtra	1 leto
K1063	Komplet tlaka stikala	3 leta
K1064	Komplet za samodejno izpraznjevanje	5 let
K1065	Komplet regulatorja tlaka	po potrebi
K1066	Komplet servisnega kompresorja	10 let/po potrebi
K1067	Komplet dodatkov – povratni ventil, priključki, tesnilo, oplaščene cevi, napajalni kabel, nogice sistema	po potrebi
K1051E	Komplet za montažo filtra	po potrebi
K1053E	Komplet za montažo regulatorja	po potrebi
K1075	Komplet sušilnika	po potrebi
K1076	Komplet za montažo tlačnega stikala	3 leta

Model 1HAB – razstavljeni pogled

Tehnične Specifikacije		87R-4B-JEEAA 230 V	87R-10BA-JEEAA 230 V
Frekvenca	Hz	50/60	50/60
Pretok pri 80 psi	l/min	48/53,8	39,6/49,3
	CFM	1,7/1,9	1,4/1,7
Tok	A	2,6/2,6	2,5/2,9
Teža	kg	20	22
	funtov	44	48
Čas črpanja (prazna posoda)	sekund	32 sekund/32 sekund	85 sekund/79 sekund
Raven hrupa	dB(A)/1 m	65	65
Dimenzije (DxŠxV)	mm	330 × 432 × 325	595 × 232 × 467
	in	13,0 × 17,0 × 12,8	23,4 × 9,12 × 18,38
Motor	HP	1/2	1/2
	kW	0,37	0,37
Največji tlak	bar	8	8
	psi	116	116
Toplotna zaščita		Da	Da
Relativna vlažnost %		20–80 %*	20–80 %*
Temperatura okolja		5 °C do 40 °C/41 °F do 104 °F	5 °C do 40 °C/41 °F do 104 °F

* Brez kondenzacije

Podatki v tabelah temeljijo na delovanju enote v čistem okolju pri temperaturi okolice 20 °C, relativni vlagi 50 % in delovanju na morski višini.

Delovanje izdelka bo na visokih nadmorskih višinah (5.000 čevljev in več) moteno.

Gast® Manufacturing si pridržuje pravico do tehničnih sprememb teh enot, če je to potrebno.

TEHNIČNI PODATKI IN SPECIFIKACIJE

87R	-	X	X	X	-	X	X	X	X	X
↓		↓	↓	↓		↓	↓	↓	↓	↓
										Cisterna
										Zakonodajni
										Nastavitve napajanja/regije
										Konfiguracija dodatkov
										Nastavitve kompresorja
										Vrsta ohišja
										Vrsta dodatne opreme za zrak
										Velikost sprejemnika
										Družina in jeklenke

Družina in valji	Velikost sprejemnika	Vrsta ohišja	Vrsta zračnega dodatka
86R = enojna jeklenka in majhen premer (majhen pretok)	O, 1,5, 3, 4, 15, 25, 40	B = osnovno ali odprto	Q = sušilnik iQ (velikosti 2, 3 ali 6)
87R = dvojni valj in velika premera (visok pretok)		M = kovinska omarica	A = membranski sušilnik
LOA = enojni valj		P = plastični pokrov	N = ločevalnik (1 = CMS, 2 = membrana)

Kompresor	Dodatna oprema	Električna/regionalna konfiguracija	Regulator	Rezervoar
A Enovaljni, majhen hod	Ročno praznjenje rezervoarja, 5μ F/R ročno praznjenje, brez jeklenke, razbremenilnik s tlačnim stikalom	100/50 ali 60 Japonska (NEMA 1-15 ali 5-15)	CE/UKCA	CE/UKCA
B Enovaljni, velik hod (0,35")	Ročno praznjenje rezervoarja, 5μ F/R avtomatsko praznjenje, z jeklenko	120/50 ali 60 NA (NEMA 5-15 ali 6-20)	CSA	ASME
C Enovaljni, z velikim hodom (0,42") Ukrivljen ventil (maks. 100 psi)	Ročno praznjenje rezervoarja, 5 μ F/R ročno praznjenje, 0,01 μ koalescenčni filter, brez jeklenke	220–240 V, 50 ali 60 Hz, NA (NEMA 6-15)	cULus	ASME Singapur
D	Ročno praznjenje rezervoarja, 5μ F/R avtomatsko praznjenje, 0,01 μ koalescenčni filter, s steklenico	220–240 50 ali 60 EU (CEE 7/7)	CE/cULus	GB (Kitajska)
E	Ročno praznjenje rezervoarja, 5μ F/R avtomatsko praznjenje, brez steklenice, razbremenilnik s tlačnim stikalom	220–240 50 ali 60 EU (CEE 7/7) in GB adapter	CCC	CRN
F	Ročno praznjenje rezervoarja, 5μ F/R avtomatsko praznjenje, 0,01 μ koalescenčni filter, brez steklenice	220–240 50 ali 60 CH (AS-3112)	cCSAus	ASME/CE/ UKCA
G Dvojni vzporedni cilindri, majhen hod	Samodejno praznjenje rezervoarja, filter 5 μm, pladenj za izparevanje, časovno krmiljen magnetni razbremenilnik			ASME/CRN
H Dvojni vzporedni valji, visok hod (0,37")	Ročno praznjenje rezervoarja, 5μ filter, 0,01 μ koalescenčni filter, izparilna pladenj, časovno krmiljen magnetni razbremenilnik	220–240 V, 50 ali 60 Hz (IEC tip G)		CE/UKCA/UL
J Dvojni vzporedni cilindri, velik hod (0,42") ukrivljeni ventili	Samodejno praznjenje rezervoarja, brez jeklenke	220–240 V, 50 ali 60 Hz (IEC tip G) in EU (CEE 7/7)		
K	Samodejno praznjenje rezervoarja, 5μ samodejno praznjenje F/R, s steklenico			
L	Samodejno praznjenje rezervoarja, 5μ F/R samodejno praznjenje, 0,01 μ koalescenčni filter, s stekleničko			
M	Avtomatsko praznjenje rezervoarja, 5μ avtomatsko praznjenje s filtrom, regulator, elektromagnetni razbremenilnik, brez steklenice			
N Dvostopenjske jeklenke, standardni hod	Avtomatsko praznjenje rezervoarja, avtomatsko praznjenje s filtrom 5 μm, regulator, elektromagnetni razbremenilnik, z jeklenko		Nič	
P Dvojni neodvisni cilindri, standardni hod				
R				
S Posebna konfiguracija kompresorja	Model, specifičen za proizvajalca originalne opreme	Posebna napetost/vtič	Posebno	Posebno

ODKRIVANJE NAPAK IN POPRAVILA

Težava	Možni Vzroki	Možne Rešitve
1. Sistem se ne zažene	a. Napajalni kabel ni priključen na sistem	a. Preverite, ali je vtič priključen na zadnjo stran sistema in v stensko vtičnico.
	b. Izklopil se je varovalni stikalo	b. Izklopite naprave na tokokrogu, da poiščete napako. Ponastavite varovalko. Če težava vztraja, se obrnite na električarja ali dobavitelja opreme.
	c. Napetost je prenizka	c. Preverite napetost sistema med delovanjem naprave in se prepričajte, da je napetost višja od 208 V.
	d. Enota ni vklopljena	d. Vklompote enoto in preverite delovanje
	e. Zamašeni filtri	e. Odstranite filtre in jih očistite ali zamenjajte, če je to potrebno. Če težava vztraja, se obrnite na dobavitelja opreme za nadomestne dele.
	f. Kompresor ne izpušča tlaka	f. Preverite, ali razbremenilnik na tlačnem stikalu izpušča tlak v glavi kompresorja, tako da prisluhnete zvoku izpusta (puh zraka).
	g. Okoljska temperatura je previsoka	g. Preverite temperaturo. Če je višja od 104 °F (40 °C), prilagodite temperaturo ali prestavite sistem na hladnejšo lokacijo.
2. Enota je vklopljena – nizek tlak v ju	a. Zamašeni/zamašeni filtri	a. Odstranite filtre in jih očistite ali zamenjajte, če je to potrebno. Če težava vztraja, se obrnite na dobavitelja opreme za nadomestne dele.
	b. Puščanje v sistemu	b. Z milnico preverite, ali v vodovodnih ceveh pušča. Po potrebi popravite/zamenjajte.
3. Naprava je hrupna	a. Izhodna cevovodna napeljava ni varno pritrjena na sistem ali je poškodovana	a. Ročno preverite, ali je cevovod trdno pritrjen na sistem. Z milnico preverite, ali v cevovodu pušča. Po potrebi popravite/zamenjajte.
	b. Varnostni ventil neprestano izpušča	b. Potegnite obroč varnostnega ventila. Če težava vztraja, se obrnite na dobavitelja opreme.
	c. Membranski sušilnik izpušča zrak	c. Normalno delovanje membranskega sušilnika je izpuščanje zraka skozi izpušne odprtine na sušilniku.
4. Enota neprekinjeno deluje v načinu	a. Puščanje v sistemu	a. Z milnico preverite, ali v vodovodnih ceveh pušča. Po potrebi popravite/zamenjajte.
	b. Pokvarjen tlačni stikalo	b. Za nadomestni del se obrnite na dobavitelja opreme.
	c. Hitrost izpiranja membranskega sušilnika presega specifikacije	c. Iz treh odzračevalnih odprtin na membranskem sušilniku je mogoče slišati in občutiti povečan pretok. Za nadomestni del se obrnite na dobavitelja opreme.

OPOMBA: Pred kakršnim koli servisiranjem je treba napravo izklopiti in izključiti iz električnega omrežja.

ODKRIVANJE NAPAK IN POPRAVILA

⚠ OPOZORILO:

Pred odstranitvijo katerih koli delov iz sistema ga izklopite in odklopite od električnega omrežja. Pred razstavljanjem delov sistema izpraznite sprejemnik plina. Odpravljanje napak sme izvajati le usposobljeno oseba.

1. Sistem se ne zažene:

- Ni napajanja iz vtičnice. Preverite varovalke in vtič (na sistemu ni varovalk).
- Poškodbe ali ohlapne povezave v električnem ožičenju.
- Okvarjen kondenzator.
- Toplotna zaščita je izklopila črpalko zaradi pregrevanja. Ko se ohladi, se bo črpalka samodejno vklopila pri primerni delovni temperaturi. Preverite točke v koraku 5.
- Sistem ni bil razbremenjen in obstaja povratni tlak. Preverite, ali se sistem vsakič, ko se ustavi, izprazni (poslušajte zvok izpraznjevanja).
- Črpalka je blokirana.
- Tlak v zračnem zbiralniku je previsok za aktiviranje tlačnega stikala. Tlačno stikalo zapre tokokrog šele, ko tlak pade na vnaprej nastavljen začetni tlak. Izpraznite zbiralnik. Zmanjšajte tlak v sistemu in ponovno zaženite.

2. Sistem se ne zažene, oddaja brenčav zvok, ki mu sledi klikajoč zvok (ne more se zažeti ob visokem tlaku):

Nezatesnjen povratni ventil. Z milnico preverite, ali iz ventila uhaja zrak. Če je tako, ga očistite ali zamenjajte.

3. Sistem deluje, vendar se tlak ne poveča:

- Zamašen sesalni filter. Zamenjajte ga.
- Puščanje v priključkih, ceveh ali pnevmatski opremi. Preverite z milnico ali tako, da enoto pustite čez noč odklopljeno od omrežja. Padec tlaka ne sme presegati 1 bar (14,5 psi).
- Preverite kompresorske skodelice. Po potrebi jih zamenjajte.
- Okvarjena plošča ventila. Obrnite se na dobavitelja opreme.
- Okvara povratnega ventila, ki povzroča omejitev pretoka.

4. Glasen hrup iz sistema:

- Umazanija ali okvara v povratnem ventilu. Očistite ali zamenjajte.
- Sistem se med izklopom izpira. To je normalno delovanje.

5. Sistem se zelo segreje:

- Puščanje. Glejte korak 3b.
- Previsoka temperatura okolja. Poskrbite za ustrezno prezračevanje, če je sistem nameščen v omari.
- Preobremenjen. Sistemom omogočite več časa za hlajenje med delovanjem.

6. Sistem se zažene, ko se dušik ne uporablja:

















Uhajanje. Glejte korak 3b.

7. Sistem se ne vklopi pod tlakom ali se ne izklopi pri največjem tlaku:

Okvarjen tlačni stikalo. Zamenjajte ga.

SIMBOLI

Spodaj so pojasnjeni simboli, ki so navedeni na izdelku in embalaži.

Simbol	Opis
	NEVARNOST: Nevarna situacija ali izjemne razmere. Če se temu ne izognete, lahko pride do hudih poškodb ali smrti. OPOZORILO: Nevarna situacija. Če se ji ne izognete, lahko pride do hudih poškodb. POZOR: Morebitna nevarnost/izogibajte se nevarnih ravnanj. Če se temu ne izognete, lahko pride do lažjih ali zmernih poškodb.
	OPOZORILO O OPREMI: Nevarna situacija, ki lahko povzroči poškodbo opreme, če se ji ne izognete.
	OPOZORILO: Vroče površine. Nevarnost opeklin. Med delovanjem se površine ne dotikajte. Ne dotikajte se glave kompresorja.
	POZOR: Nevarnost poškodbe zaradi prekomernega tlaka. Regulatorja ne nastavljajte tako, da bi izhodni tlak presegel največji tlak priključka, označen z.
	OPOZORILO: Nevarnost poškodb. Ne usmerjajte curka zraka na telo.
	Hranite na suhem. Ne izpostavljajte dežju.
	Temperatura prevoza in skladiščenja: od -29 °C (-20 °F) do 50 °C (122 °F)
	Relativna vlažnost med prevozom in skladiščenjem: največ 95 %
	Najnižji dovoljeni barometrični tlak, pri katerem je mogoče to napravo odpremiti.
	Paket je treba ravnati tako, da ti simboli kažejo navzgor.
	Krhko. Ravnajte previdno.
	Odlaganje v skladu z veljavnimi predpisi za električno in elektronsko opremo.
	Pred uporabo preberite navodila za uporabo in vzdrževanje.
	Napajanje iz omrežja
	Tla
	NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA: Obstaja nevarnost električnega udara. Preden začnete s tem postopkom, se prepričajte, da je naprava odklopljena od električnega omrežja.

MOŽNE OPOZORILNE NAPISKE NA IZDELKU

! OPOZORILO

TA MOTOR JE OPREMLJEN S TERMIČNO ZAŠČITO IN SE BO SAMODEJNO PONOVRNO ZAŽEL, KO SE TERMIČNI ZAŠČITNIK PONOVRNO NASTAVI. PRED VSAKIM VZDRŽEVANJEM VEDNO ODPOJTE NAPAJSANJE.

! OPOZORILO

NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA. PRED SERVISIRANJEM ODKLOPITE NAPRAVO IZ OMREŽJA.

! POZOR

DA BI ZMANJŠALI NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA, NAPRAVE NE IZPOSTAVLJAJTE DEŽJU. SHRANJUJTE JO V ZAPRTEM PROSTORU.

! POZOR

NEVARNOST POŠKODBE ZARADI PREKOMERNEGA TLAKA – REGULATORJA NE NASTAVLJAJTE TAKO, DA BI IZHODNI TLAK PRESEGEL NAJVEČJI DOVOLJENI TLAK, NAVEDEN NA PRIKLJUČKU.

! POZOR

NEVARNOST POŠKODB – NE USMERJAJTE CURKA ZRAKA/DUŠIKA V TELO.

! POZOR

PRED ODPIRANJEM IZKLOPITE NAPAJSANJE.

! OPOZORILO

PREDEN NAMESTITE IN ZAČNETE UPORABLJATI TA IZDELEK, SI PROSIMO V CELOTI PREBERITE TA NAVODILA. SHRANITE TA NAVODILA ZA PRIHODNJO UPORABO IN JIH HRANITE V BLIŽINI IZDELKA.

! OPOZORILO

NEPRAVILNA NAMESTITEV VTIČA OZEMLJITVENEGA KABLA PRINAŠA TVEGANJE ZA ELEKTRIČNI UDAR.

! OPOZORILO

V BLIŽINI SO GIBLJIVI DELI – LAHKO PRIDE DO HUDIH POŠKODB ROK ALI PRSTOV. ROKE DRŽITE STRAN OD GIBLJIVIH DELOV. PRED SERVISIRANJEM ODKLOPITE IN ZAVARUJTE NAPAJSANJE.

! OPOZORILO

DA BI SE IZOGNILI HUDIM OPEKLINAM, SE MED DELOVANJEM NE DOTIKAJTE POVRŠINE.

! OPOZORILO

PRED ZAČETKOM DELOVANJA PRIKLJUČITE POSODO ZA ODVOD. AVTOMATSKI ODVOD PRIKLJUČITE NA POSODO ZA ODVOD S PRILOŽENO 6-MILIMETRSKO CEVJO, KI NI PRITRJENA.

MOŽNE OPOZORILNE NAPISKE NA IZDELKU

		
KOMPLET ZA SERVISIRANJE	ŠTEVILKA IZDELKA	INTERVAL SERVISIRANJA



Preglejte to kodo ali obiščite spletno stran **gastmfg.com**, kjer boste našli več informacij o tem, kje lahko kupite originalne vzdrževalne komplete Gast®.

GARANCIJA

Garancijska Politika

Če so bila upoštevana navodila za obratovanje, vzdrževanje in servisiranje, je za vaš kompresor Gast® zagotovljena 2-letna garancija za napake v materialu ali izdelavi. Garancija ne krije poškodb, ki so nastale zaradi nasilja, napačne uporabe, nepravilnih popravil ali uporabe neoriginalnih nadomestnih delov. Stroški prevoza delov/opreme niso kriti z garancijo. Na splošno veljajo Gast® pogoji prodaje in dostave. Gast® International A/S si pridržuje pravico do spremembe tehničnih specifikacij/konstrukcij.

Za več informacij o garanciji obiščite gastmfg.com/warranty.

NAMERNO PUSTIL PRAZNO

NAMERNO PUSTIL PRAZNO

Gast Manufacturing
2300 M139 Highway
Benton Harbor, MI 49023
Ph: 269-926-6171
Fax: 269-927-0808

Gast Group d.o.o.
Gast Jun-Air® Europe B.V.
Hengelderweg 24
NL-6942 NB, Didam
The Netherlands
Phone +44(0)1527 504040

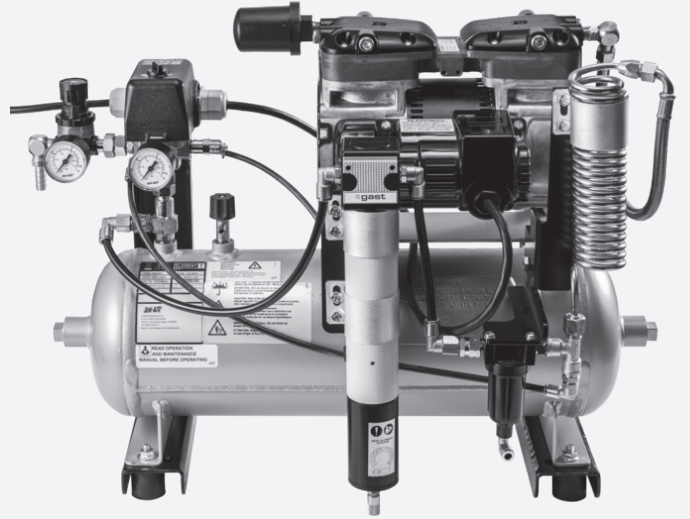
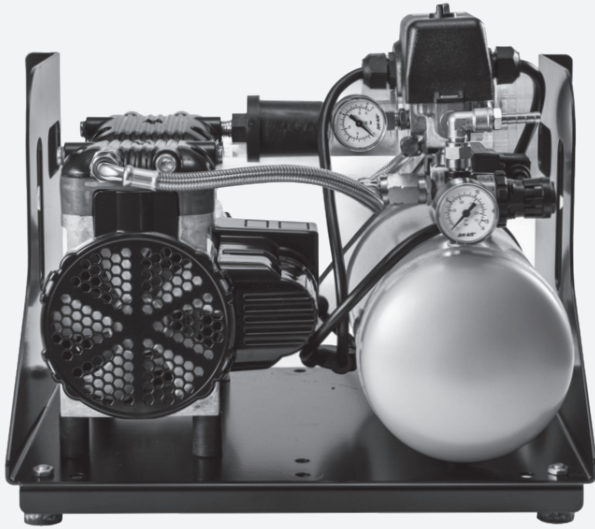
IDEX Technology (Suzhou) Co., Ltd.
No.51 TangBang Road
CaoHu Boulevard
Xiang Cheng District
Suzhou, China 215131
Phone (86) 512 6283 3000



Drugi Jeziki.



Izjava o Skladnosti.



Manual de Funcionamiento y Mantenimiento

87R-4B/87R-10BA Sistema(s) de Bebidas



Otros Idiomas.



Declaración de Conformidad.

gastmfg.com

Estimado Cliente:

Enhorabuena por la compra de su nuevo sistema de compresor Gast®. Este sistema utiliza un compresor de aire de pistón oscilante sin aceite que produce aire comprimido de alta pureza para su uso en la dispensación de siropes para bebidas u otras aplicaciones de e e neumático.

 **ADVERTENCIA**



LEA ESTE MANUAL EN SU TOTALIDAD ANTES DE INSTALAR Y UTILIZAR ESTE PRODUCTO. GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS Y MANTÉNGALO CERCA DEL PRODUCTO.

ÍNDICE

Seguridad	4
Características del Sistema	5
Instalación	7
Mantenimiento	9
Esquema de Cableado	11
Esquema Neumático	12
Piezas y Accesorios	13
Datos Técnicos y Especificaciones	14
Localización de Averías y Reparación	16
Símbolos	18
Etiquetas de Advertencia Que Pueden Aparecer en el Producto	19
Garantía	21

SEGURIDAD

Tenga en cuenta que las imágenes y figuras a las que se hace referencia en el texto se pueden encontrar a lo largo del manual.

Importante: ¡léalo primero!

Lea la siguiente información y las instrucciones de uso incluidas con este producto antes de utilizarlo. Esta información es para su seguridad y es importante que siga estas instrucciones. También le ayudará a evitar daños en el producto. No utilizar la unidad de acuerdo con las instrucciones o utilizar piezas de repuesto no autorizadas puede causar daños en la unidad y podría provocar lesiones graves.

⚠ PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica

- Solo los agentes de servicio autorizados deben realizar el mantenimiento. Quitar piezas o intentar reparaciones puede provocar una descarga eléctrica. Remita todo el mantenimiento a agentes de servicio cualificados.
- Si esta unidad se suministra con un enchufe de tres clavijas, conéctela únicamente a una toma de corriente con conexión a tierra adecuada.

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de electrocución

- No utilice esta unidad con tensiones eléctricas distintas a las indicadas en la placa de características.
- Mantenga seca la zona del suelo alrededor del sistema.
- No intente alcanzar este producto si ha caído en un líquido. Desenchúfelo inmediatamente.
- Esta unidad no es resistente a la intemperie. No la utilice nunca al aire libre bajo la lluvia o en una zona húmeda.

⚠ PELIGRO: Para reducir el riesgo de explosión o incendio

- Esta unidad no está diseñada para ser utilizada como pulverizador.
- No utilice este producto en o cerca de atmósferas explosivas o donde se estén utilizando productos en aerosol.
- No permita que el compresor aspire otros gases que no sean aire atmosférico.
- No bombee líquidos o vapores combustibles con este producto; no lo utilice en o cerca de áreas con líquidos o vapores combustibles o explosivos.
- No utilice esta unidad cerca de llamas abiertas.

⚠ PRECAUCIÓN: Para evitar lesiones

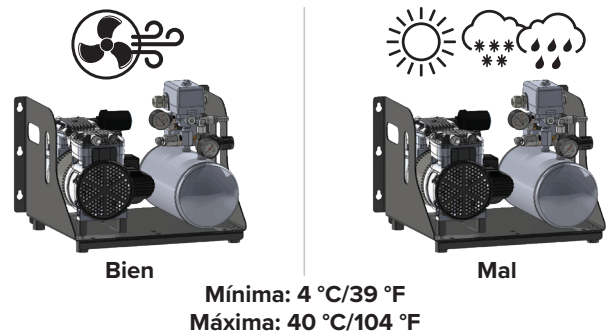
- El aire comprimido/nitrógeno puede ser peligroso; no dirija el flujo de aire hacia la cabeza o el cuerpo de una persona.
- Mantenga siempre el sistema fuera del alcance de los niños.
- Nunca utilice este producto si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, si se ha caído o dañado, o si ha caído al agua. Lleve el producto a un centro de servicio para su revisión y reparación.
- Mantenga el cable eléctrico alejado de superficies calientes.
- Asegúrese de que todas las aberturas permanezcan despejadas y nunca coloque el sistema sobre una superficie blanda donde puedan bloquearse. Mantenga las aberturas libres de polvo, suciedad y otras partículas.
- Nunca introduzca los dedos ni ningún otro objeto en los ventiladores.
- Esta unidad cuenta con protección térmica y puede reiniciarse automáticamente cuando se enfría y se restablece la sobrecarga.
- Utilice gafas de seguridad al realizar el mantenimiento de este producto.
- Utilícelo únicamente en zonas bien ventiladas.
- Este producto solo puede conectarse a unidades o herramientas con una presión nominal máxima igual o superior a la del sistema.
- La superficie interna del sistema puede calentarse. No toque la superficie interna del sistema durante el funcionamiento.

El incumplimiento de las precauciones de seguridad podría provocar lesiones corporales graves, incluida la muerte en casos extremos.

⚠ IMPORTANTE: Instrucciones generales de uso

- Proteja el sistema contra la lluvia, la humedad, las heladas y el polvo.
- El sistema está fabricado y homologado para una presión máxima de , tal y como se indica en los datos técnicos y las especificaciones.
- No utilice el sistema a temperaturas ambiente superiores a 40 °C/104 °F o inferiores a 4 °C/39 °F.
- Si el cable de alimentación del sistema está defectuoso, la reparación debe ser realizada por un distribuidor autorizado de Gast® u otro personal cualificado.

Garantía



Siempre que se hayan seguido las instrucciones de funcionamiento, mantenimiento y servicio de , su sistema está garantizado contra defectos de material o mano de obra durante 2 años. Consulte la declaración de garantía al final del manual.

Se aplicarán las condiciones generales de venta y entrega. Gast® Manufacturing, Inc. A/S se reserva el derecho a modificar las especificaciones técnicas y el diseño.

Contenido de la caja

Su sistema debe entregarse en una caja limpia y sin daños. Si no es así, póngase en contacto con su proveedor de equipos inmediatamente. La caja debe contener lo siguiente:

- 1 87R-4B o 87R-10BA
- 1 manual de funcionamiento del sistema
- 1 guía de inicio rápido (solo 87R-4B)
- Cable(s) de alimentación

Desembalaje de I

HAGA LO SIGUIENTE:

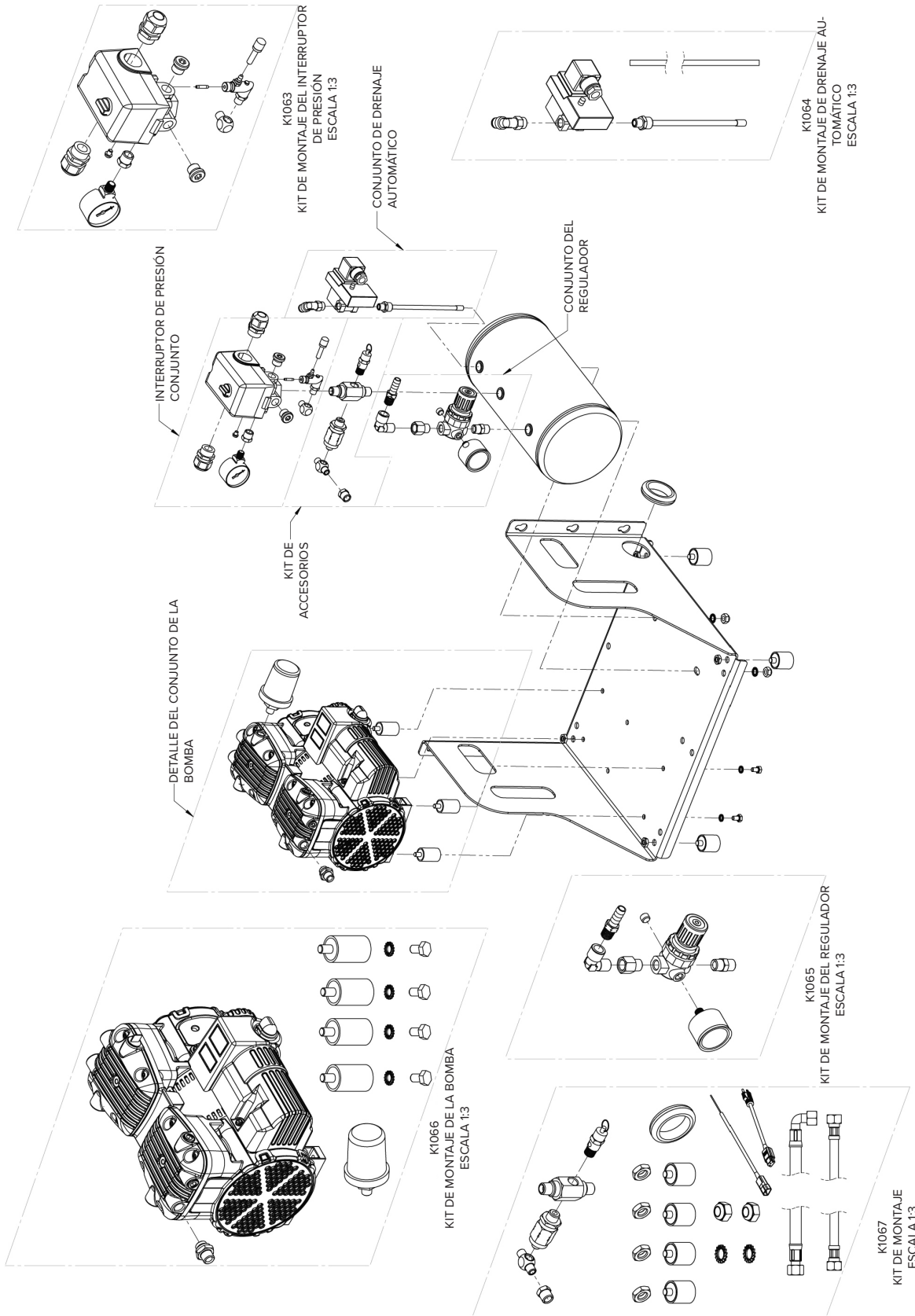
- Asegúrese de que la tensión de la línea de entrada sea superior a 208 V
- Asegúrese de que la temperatura ambiente sea inferior a 40 °C (104 °F)
- Inspeccione el producto en busca de daños
- Asegúrese de que la parte inferior y los laterales del sistema estén libres de obstrucciones

NO HAGA LO SIGUIENTE:

- Tirar el embalaje, los manuales o el paquete de piezas
- Instalar en un área polvorienta/sucia, sin ventilación o cerrada sin la refrigeración adecuada

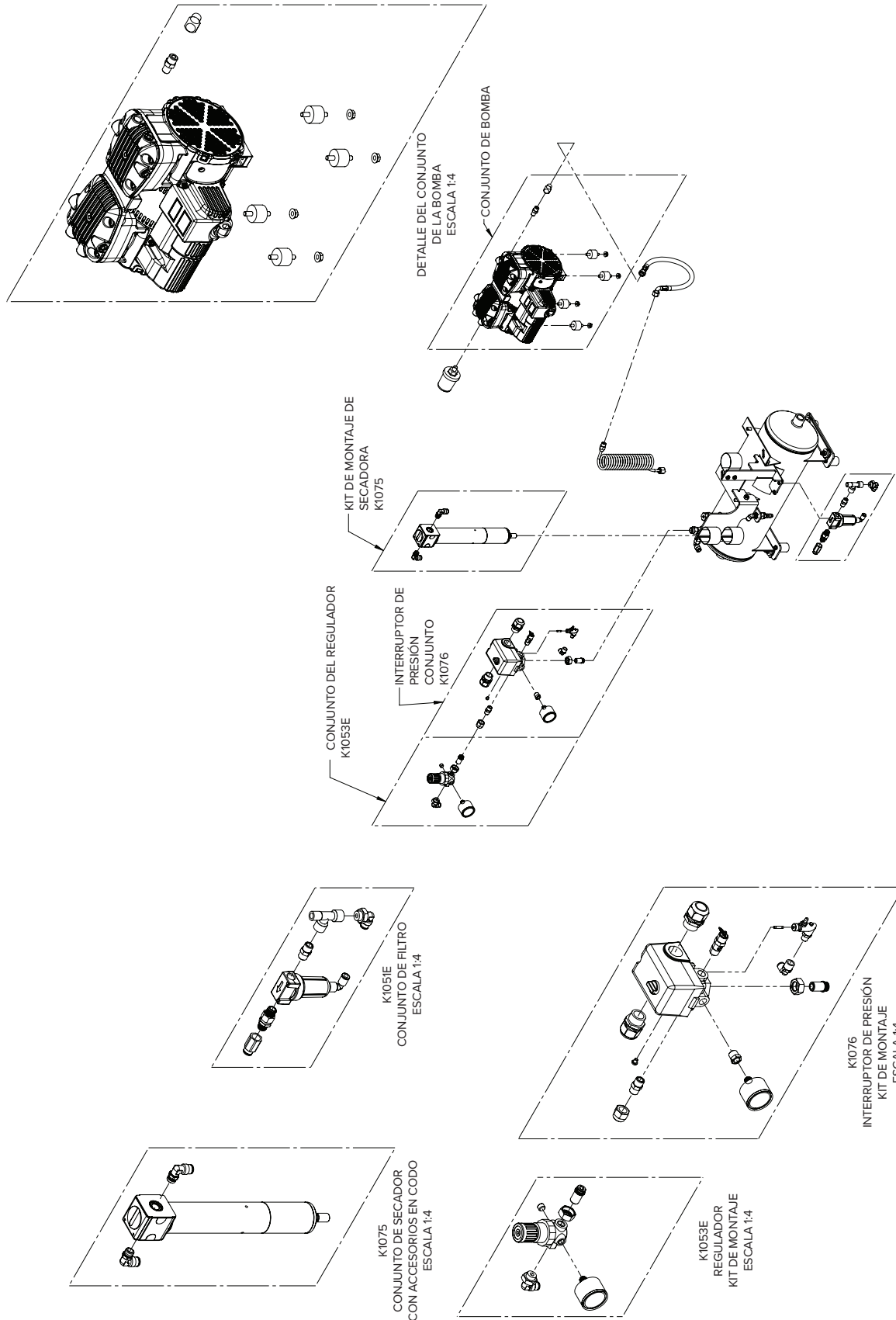
CARACTERÍSTICAS DEL SISTEMA

Modelo 87R-4B



CARACTERÍSTICAS DEL SISTEMA

Modelo 87R-10BA



INSTALACIÓN

Tu sistema Jun-Air® es muy fácil de manejar. Sigue las siguientes instrucciones sencillas y disfrutará de muchos años de servicio de su unidad.

- Inspeccione visualmente la unidad en busca de daños ocasionados durante el transporte; póngase en contacto inmediatamente con su proveedor o transportista de si cree que la unidad puede haber sufrido daños.
- Utilice únicamente tuberías diseñadas para 50 °C (122 °F) o más. Asegúrese de que las tuberías tengan un diámetro interno suficiente para evitar pérdidas de presión en el sistema (1/4 de pulgada o más). Compruebe que no haya fugas.
- Instale el producto sobre una superficie rígida y nivelada o en una pared vertical adecuada. Mantenga una distancia de 6 pulgadas/15 cm a los lados y de 12 pulgadas/30 cm por encima del sistema.
- Es importante que haya suficiente refrigeración del entorno. Coloque el sistema en una habitación libre de polvo, seca y fresca, pero a salvo de heladas. No lo instale en un armario cerrado a menos que haya aberturas adecuadas para la ventilación (mínimo 645 cm²/100 pulgadas² cada una). Si el sistema se coloca debajo de una mesa, debe haber un mínimo de 2,5 cm de altura libre por encima del sistema o se puede realizar un corte en la mesa de Ø30 cm, correspondiente a la parte superior del sistema. Asegúrese de que el sistema se apoye firmemente en el suelo.
- La unidad debe estar sobre una superficie nivelada para garantizar la estabilidad durante el uso, el transporte y el montaje.
- Levante la unidad por el soporte y la base. No la transporte sujetándola por los filtros u otros componentes, ya que no están diseñados para soportar el peso de la unidad.

Condiciones de Transporte y Almacenamiento

- Temperatura: de -29 °C (-20 °F) a 50 °C (122 °F)
- Humedad relativa: 95 % como máximo
- Mantenga el sistema seco en todo momento.
- No apile las unidades durante el envío, la instalación o el uso.

ADVERTENCIA



Instálela en un lugar bien ventilado para garantizar una refrigeración adecuada. La unidad debe protegerse o colocarse en un lugar e e, de modo que no entre en contacto directo o indirecto con la humedad u otros contaminantes, como agua, productos alimenticios, polvo y suciedad, etc.

Siga estos pasos para instalar su unidad:

1. Conecte firmemente la manguera de salida de la línea de suministro de aire a la boquilla de 3/8" del regulador.

HAGA LO SIGUIENTE:

- Fije bien la línea de aire al sistema, tirando de ella para asegurarse de que quede bien encajada.
- Compruebe si hay fugas con agua jabonosa.

NO HAGA LO SIGUIENTE:

- No permita que se formen pliegues en la línea de aire.

2. Enchufa el sistema.

HAGA LO SIGUIENTE:

- Asegúrese de que el interruptor de encendido del compresor esté en la posición de apagado (O) antes de conectarlo a la corriente.

NO HAGA LO SIGUIENTE:

- No enchufe el sistema hasta que se hayan realizado todas las conexiones.
 - Cortar o doblar excesivamente el cable.
 - Utilizar un cable alargador de sección inferior a la recomendada en la tabla de calibres de la página siguiente.
3. Encienda el sistema y deje que se presurice por completo; esto puede tardar 5 minutos, dependiendo de la instalación.

NO HAGA LO SIGUIENTE:

- Utilizar el sistema durante el ciclo de carga.
4. Realice las comprobaciones del sistema.
 - a. Compruebe que el manómetro situado en la parte delantera del presostato indique 116 psi +/-5 psi.
 - b. Ajuste el regulador de presión de acuerdo con la presión de funcionamiento recomendada por el fabricante de para el equipo conectado.
 - c. Compruebe que la línea de suministro de aire y el cable de alimentación estén bien conectados.
 - d. Sirva tazas de bebida y asegúrese de que el sistema funciona correctamente.

Instrucciones de Conexión Eléctrica y Puesta a Tierra

ADVERTENCIA



DESCARGA ELÉCTRICA
PELIGRO.

Este producto debe estar correctamente conectado a tierra.

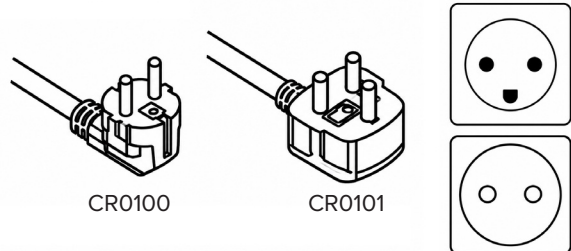
No modifique el enchufe suministrado. Si no encaja en la toma de corriente, solicite a un electricista cualificado que instale una toma adecuada.

Si es necesario reparar o sustituir el cable o el enchufe, no conecte el cable de tierra a ninguna de las dos clavijas planas. El cable con aislamiento verde o verde con rayas amarillas es el cable de tierra.

Compruebe el estado del cableado de la fuente de alimentación.

No conecte este producto de forma permanente a un cableado que e, no esté en buenas condiciones o sea inadecuado para los requisitos de este producto.

El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la muerte, un incendio o una descarga eléctrica.



CR0100

CR0101

Enchufe negro moldeado de 3 clavijas con fusible de 13 A; norma BS 1363/A. Se muestran conectores con conexión a tierra de 230 voltios.

Los conectores con conexión a tierra de 220/240 voltios tendrán una forma diferente.

Sin Salir
Toma de Corriente

INSTALACIÓN

Modelo Con Cable de Alimentación

Este producto debe conectarse a tierra. Conecte el enchufe con toma de tierra del cable de alimentación a una toma de corriente con toma de tierra adecuada. No utilice un adaptador (consulte el diagrama del enchufe con toma de tierra en la página anterior).

En caso de cortocircuito eléctrico, la conexión a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica al proporcionar una vía de escape para la corriente eléctrica. Este producto puede estar equipado con un cable de alimentación que incluye un cable de tierra con un enchufe con toma de tierra adecuado. El enchufe debe conectarse a una toma de corriente que esté correctamente instalada y conectada a tierra de acuerdo con todas las normas y ordenanzas locales.

Consulte a un electricista o técnico cualificado si no comprende completamente las instrucciones de conexión a tierra o si no está seguro de que el producto esté correctamente conectado a tierra. No modifique el enchufe suministrado. Si no encaja en la toma de corriente, haga que un electricista cualificado instale una toma adecuada.

Cables Alargadores

Utilice únicamente un cable alargador de 3 hilos que tenga un enchufe de conexión a tierra de 3 clavijas. Conecte el enchufe del cable alargador a una toma de corriente de 3 ranuras compatible. No utilice un adaptador. Asegúrese de que el cable alargador esté en buenas condiciones. Compruebe que el calibre del cable alargador sea el adecuado para soportar la corriente que consumirá este producto.

Un cable de sección insuficiente supone un riesgo potencial de incendio y provocará una caída de tensión en la línea, lo que dará lugar a una pérdida de potencia y hará que el producto se sobrecaliente. La siguiente tabla indica el calibre de cable adecuado para la longitud requerida y la intensidad nominal que figura en la placa de identificación del producto. **En caso de duda, utilice un cable de un calibre superior. Cuanto menor sea el número de calibre, mayor será el calibre del cable.**

Calibre mínimo para cables de extensión

Amps	Volts	Longitud del cable en pies								
		25	50	100	150	200	250	300	400	500
	120 V	25	50	100	150	200	250	300	400	500
	240 V	50	100	200	300	400	500	600	800	1.000
0-2		18	18	18	16	16	14	14	12	12
2-3		18	18	16	14	14	12	12	10	10
3-4		18	18	16	14	12	12	10	10	8
4-5		18	18	14	12	12	10	10	8	8
5-6		18	16	14	12	10	10	8	8	8
6-8		18	16	12	10	10	8	6	6	6
8-10		18	14	12	10	8	8	6	6	4
10-12		16	14	10	8	8	6	6	4	4
12-14		16	12	10	8	6	6	6	4	2
14-16		16	12	10	8	6	6	4	4	2
16-18		14	12	8	8	6	4	4	2	2
18-20		14	12	8	6	6	4	4	2	2

Interferencias Electromagnéticas (EMI)

El sistema está diseñado para evitar emisiones electromagnéticas e interferencias con los equipos eléctricos circundantes. Debido a la amplia variedad de equipos eléctricos disponibles, es posible que el usuario final experimente alguna interferencia. Si se produce una interferencia, el dispositivo que la está causando debe retirarse de la habitación donde se encuentra el sistema. Si la interferencia persiste,

puede ser necesario confirmar que ambos dispositivos estén conectados a circuitos aislados. Si el problema sigue ocurriendo, los dos dispositivos deben separarse lo máximo posible. Por último, si el problema no puede eliminarse, póngase en contacto con Gast® Manufacturing.

Instalación Eléctrica

⚠ ADVERTENCIA:

Una conexión eléctrica incorrecta puede provocar una descarga eléctrica. La conexión eléctrica debe realizarse de acuerdo con la normativa eléctrica local y por personal cualificado. Durante la instalación, debe garantizarse la conexión a tierra de todos los modelos de CA. El condensador debe conectarse a tierra, ya que de no hacerlo podría producirse una descarga eléctrica al tocarlo. Enchufe el sistema a una toma de corriente con conexión a tierra de tensión nominal y asegúrese de que la protección por fusibles sea adecuada.

- Para la conexión eléctrica, consulte la sección «Esquema de cableado» de este manual.
- Compruebe la etiqueta del número de serie del sistema para ver la frecuencia y la tensión, y asegúrese de que se corresponden con la tensión y la frecuencia utilizadas para el sistema.
- Los disyuntores deben tener una capacidad mínima de 15 amperios.

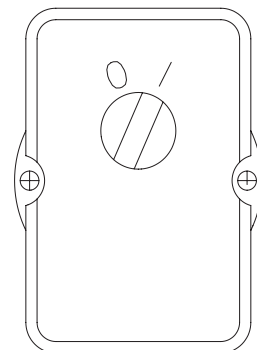
Funcionamiento

- Si la temperatura del sistema es extremadamente baja (por ejemplo, tras el transporte o el almacenamiento), deje que el sistema alcance la temperatura ambiente antes de encenderlo.
- No utilice el sistema para la compresión de líquidos y gases peligrosos, como vapores de gasolina y disolventes.
- No lubrique el sistema sin aceite con aceite, ya que esto dañará componentes esenciales.

I O Indica las posiciones **ENCENDIDO** y **APAGADO** del interruptor principal de alimentación del equipo (interruptor del sistema).

I = ENCENDIDO Cuando el interruptor está en posición **ENCENDIDO**, el sistema **RECIBIRÁ ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA.**

O = APAGADO Cuando el interruptor está en posición **APAGADO**, el sistema **NO RECIBIRÁ ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA.**



Interruptor de presión 'I' encendido o 'O' apagado

MANTENIMIENTO

⚠ PRECAUCIÓN: Ruido fuerte!

Compruebe la Válvula de Seguridad:

- Una vez al año.
- Apague el sistema con el interruptor principal y desenchufe el cable.
- Tire del anillo situado en el extremo de la válvula de seguridad.



Válvula de Seguridad

	Mensual	Annual	Dos años	5 años	Cada 10 años
Compruebe el compresor, las mangueras de aire y el equipo en busca de fugas. Hazlo comprobando el tiempo de bombeo.	•				
Limpie la unidad: frótelas con un paño suave y húmedo. Si es necesario, utilice parafina en un trapo para eliminar adherencias pegajosas o polvo/suciedad que puedan impedir la refrigeración.	•				
Compruebe el filtro de admisión del compresor y sustitúyalo si está sucio.	•				
Compruebe el drenaje automático temporizado. Compruebe si se produce una purga de 0,3 segundos cuando arranque del compresor.		•			
Sustituya el filtro de admisión.		•			
Compruebe las juntas tóricas de la válvula antirretorno y sustitúyalas si están dañadas o están desgastadas.			•		
Compruebe la válvula de seguridad tirando suavemente del anillo y liberando la presión del sistema. Límpiela si está sucia.		•			
Sustituya el presostato.				•	
Sustituya el drenaje automático temporizado.				•	
Inspeccione el regulador de presión.				•	

Todos los kits se indican en la sección de accesorios de este manual.

Comprueba el Tiempo de Funcionamiento de la Bomba

Se puede consultar el tiempo de funcionamiento de la bomba para determinar si el sistema tiene alguna fuga neumática.

1. Apague el sistema y desenchúfelo. Retire la conexión de aire del racor de salida del sistema.
2. Purgue completamente el aire del sistema liberándolo a través del racor de salida (cuando se retire la manguera del racor, presione hacia arriba el vástago central del racor si el sistema está equipado con un racor de desconexión rápida).

3. Vuelva a enchufar la unidad y encienda el sistema.
4. El sistema funcionará durante un máximo de cinco minutos; a continuación, el presostato lo apagará.

⚠ PRECAUCIÓN:

Pruebe siempre el sistema en frío, ya que el tiempo indicado se refiere al tiempo de bombeo de un compresor frío. El tiempo de bombeo de un compresor caliente es mucho mayor y, por lo tanto, los resultados podrían ser engañosos.

⚠ ADVERTENCIA



RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA.

Desconecte el cable de alimentación eléctrica antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento en este producto.

Si el producto está conectado directamente al sistema, desconecte la alimentación eléctrica en el interruptor automático o la caja de fusibles antes de realizar tareas de mantenimiento en el producto.

El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la muerte, un incendio o una descarga eléctrica.

⚠ ADVERTENCIA



RIESGO DE LESIONES.

Las superficies del producto alcanzan temperaturas muy elevadas durante el funcionamiento; deje que se enfríen antes de manipularlas.

El flujo de aire del producto puede contener material sólido o líquido que puede provocar daños en los ojos o la piel. Utilice protección ocular adecuada.

Limpie este producto en un área bien ventilada.

El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar quemaduras, lesiones oculares u otras lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA:

Desconecte siempre la alimentación eléctrica antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento. El cabezal o cabezales y la superficie o superficies pueden estar muy calientes dependiendo del uso del compresor. No toque estas piezas durante el funcionamiento ni inmediatamente después.

MANTENIMIENTO

Si realiza un mantenimiento periódico, se asegurará de que su sistema le ofrezca años de rendimiento óptimo. Además, para prolongar la vida útil de su sistema, haga lo siguiente:

- Mantenga el sistema limpio y libre de suciedad y residuos.
- Mantenga limpia y libre de residuos la zona que rodea al sistema.
- Mantenga la temperatura ambiente controlada recomendada; las temperaturas elevadas acortarán la vida útil.
- Compruebe que todas las fugas estén selladas.

Comprobación de Fugas:

1. Desconecte la manguera de aire.
2. Haga funcionar el sistema hasta que alcance la presión máxima de funcionamiento (aproximadamente 116 psi/8,0 bar).
3. Apague el sistema.
4. Deje reposar el sistema durante 15 minutos.
5. Compruebe que la unidad no haya perdido más de 10 psi de presión; esto indicaría una fuga importante dentro de la unidad.
6. Repare si es necesario utilizando agua jabonosa para determinar dónde se producen las fugas.
7. Conecte la manguera de aire.

Sustitución del Filtro de Admisión (véase Características del sistema):

1. Apague el sistema.
2. Desconecte el sistema de la red eléctrica.
3. Utilice una llave inglesa para aflojar el conjunto del filtro de admisión.
4. Retire y deseche el conjunto del filtro de admisión antiguo.
5. Instale el conjunto de filtro de repuesto y apriete.
6. Vuelva a conectar el sistema a la red eléctrica.

ADVERTENCIA:

La eliminación del sistema o de sus componentes (una vez que el distribuidor autorizado y el usuario final los consideren inservibles) debe realizarse de acuerdo con todas las normativas locales. Póngase en contacto con las autoridades locales de gestión de residuos para determinar los métodos de eliminación adecuados.

ADVERTENCIA:

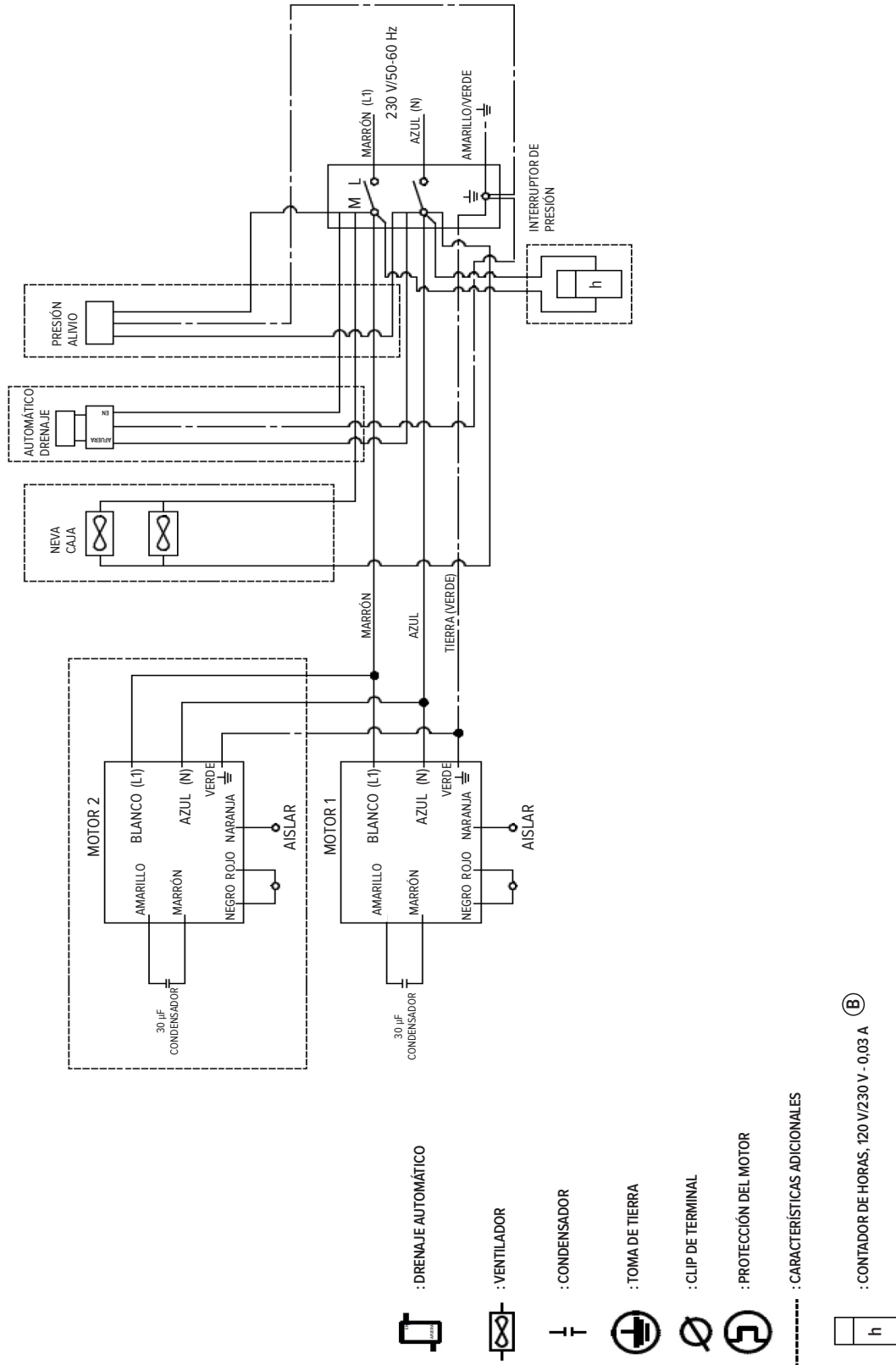
No exceda los requisitos de la OSHA de 30 psig/2 bar de aire para fines de limpieza.

Sustitución de la Válvula de no Retorno:

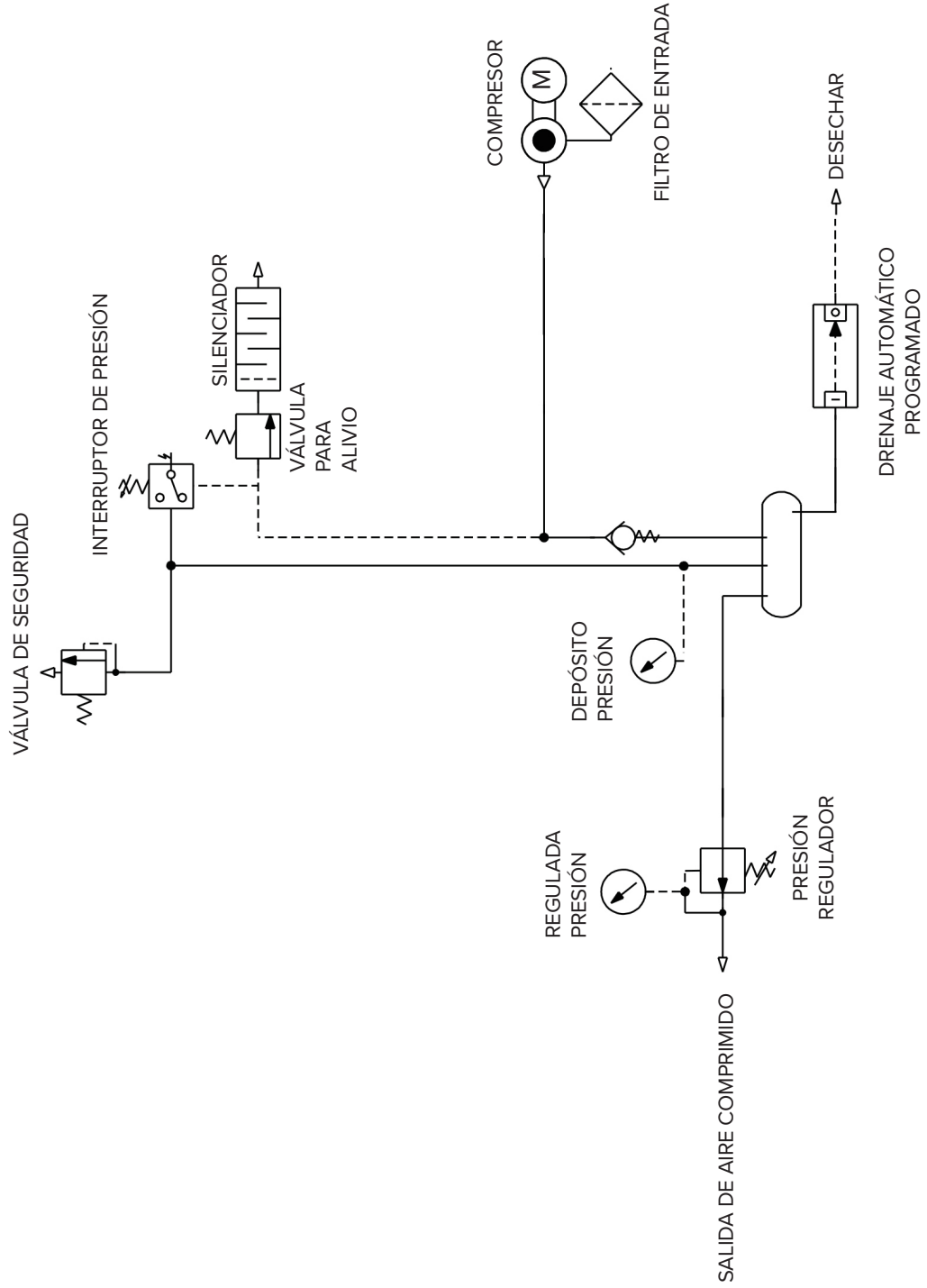
1. Apague el sistema y desenchúfelo.
2. Vacíe el sistema purgándolo con CPC.
3. Retire la válvula de retención del sistema.
4. Instale una nueva válvula de retención.

ESQUEMA DE CABLEADO

230 V – 50-60 Hz



ESQUEMA NEUMÁTICO



PIEZAS Y ACCESORIOS

Número de Referencia	Descripción	Intervalo de Mantenimiento
B300A	Conjunto de filtro de admisión	1 año
K1063	Kit de conjunto de presostato	3 años
K1064	Kit de montaje de drenaje automático	5 años
K1065	Kit de regulador de presión	Según sea necesario
K1066	Kit de compresor de servicio	10 años/según sea necesario
K1067	Kit de accesorios: válvula de retención, racores, arandela, mangueras trenzadas, cable de alimentación, patas del sistema	según sea necesario
K1051E	Kit de montaje del filtro	según sea necesario
K1053E	Kit de montaje del regulador	según sea necesario
K1075	Kit de secador	según sea necesario
K1076	Kit de montaje del interruptor de presión	3 años

DATOS TÉCNICOS Y ESPECIFICACIONES

Modelo 1HAB - Vista Desmontada

Especificaciones		87R-4B-JEEAA 230 V	87R-10BA-JEEAA 230 V
Frecuencia	Hz	50/60	50/60
Caudal a 80 psi	l/min	48/53,8	39,6/49,3
	CFM	1,7/1,9	1,4/1,7
Corriente	A	2,6/2,6	2,5/2,9
Peso	kg	20	22
	libras	44	48
Tiempo de bombeo (depósito vacío)	segundos	32 segundos/32 segundos	85 segundos/79 segundos
Nivel de ruido	dB(A)/1 m	65	65
Dimensiones (LxAnxAI)	mm	330 × 432 × 325	595 × 232 × 467
	pulg.	13,0 × 17,0 × 12,8	23,4 × 9,12 × 18,38
Motor	CV	1/2	1/2
	kW	0,37	0,37
Presión máxima	bar	8	8
	psi	116	116
Protección térmica		Sí	Sí
Humedad relativa %		20 - 80 %*	20 - 80 %*
Temperatura ambiente		De 5 °C a 40 °C/De 41 °F a 104 °F	5 °C a 40 °C/41 °F a 104 °F

* Sin condensación

Las cifras de las tablas se basan en el funcionamiento de la unidad en un entorno limpio, a una temperatura ambiente de 20 °C, una humedad relativa del 50 % y a nivel del mar. El rendimiento del producto se verá afectado negativamente a grandes altitudes (5000 pies y más).

Gast® Manufacturing se reserva el derecho a realizar modificaciones técnicas en estas unidades según sea necesario.

DATOS TÉCNICOS Y ESPECIFICACIONES

87R	-	X	X	X	-	X	X	X	X	X
↓		↓	↓	↓		↓	↓	↓	↓	↓
										Depósito
										Normativo
										Configuración eléctrica/regional
										Configuración de accesorios
										Configuración del compresor
										Tipo de carcasa
										Tipo de accesorio neumático
										Tamaño del receptor
										Familia y cilindros

Familia y cilindros	Tamaño del receptor	Tipo de carcasa	Tipo de accesorio de aire
86R = cilindro único y diámetro pequeño (bajo caudal)	O, 1,5, 3, 4, 15, 25, 40	B = Básico o abierto	Q = secador iQ (tamaño 2, 3 o 6)
87R = doble cilindro y diámetro grande (alto caudal)		M = Armario metálico	A = Secador de membrana
LOA = Cilindro único		P = Cubierta de plástico	N = Separador (1 = CMS, 2 = Membrana)

Compresor		Accesorio	Configuración eléctrica/ regional	Normativa	Depósito
A	Cilindro único, carrera corta	Drenaje manual del tanque, drenaje manual de 5 µ F/R, sin botella, descargador con presostato	100/50 o 60 Japón (NEMA 1-15 o 5-15)	CE/UKCA	CE/UKCA
B	Cilindro único, carrera alta (0,35")	Drenaje manual del depósito, drenaje automático de 5 µ F/R, con botella	120/50 o 60 NA (NEMA 5-15 o 6-20)	CSA	ASME
C	Válvula de cilindro único, carrera alta (0,42") Válvula acodada (máx. 100 psi)	Drenaje manual del depósito, 5 µm Drenaje manual F/R, Filtro coalescente de 0,01 µ, sin botella	220-240 V, 50 o 60 Hz, NA (NEMA 6-15)	cULus	ASME Singapur
D		Drenaje manual del depósito, drenaje automático de 5 µ F/R, filtro coalescente de 0,01 µ, con botella	220-240 50 o 60 UE (CEE 7/7)	CE/cULus	GB (China)
E		Drenaje manual del depósito, drenaje automático de 5 µ F/R, sin botella, descargador de presostato	220-240 50 o 60 EU (CEE 7/7) y adaptador GB	CCC	CRN
F		Drenaje manual del depósito, drenaje automático de 5 µ F/R, Filtro coalescente de 0,01 µ, sin botella	220-240 V, 50 o 60 Hz (AS-3112)	cCSAus	ASME/CE/ UKCA
G	Cilindro doble en paralelo, carrera corta	Drenaje automático del depósito, filtro de 5 µm, bandeja de evaporación, válvula de descarga solenoide temporizada			ASME/CRN
H	Cilindro doble en paralelo, carrera alta (0,37")	Drenaje manual del depósito, filtro de 5 µm, filtro coalescente de 0,01 µ, bandeja de evaporación, descargador solenoide temporizado	220-240 V, 50 o 60 Hz (IEC Tipo G)		CE/UKCA/UL
J	Cilindro doble en paralelo, carrera larga (0,42") Válvulas acodadas	Drenaje automático del depósito, sin botella	220-240 50 o 60 GB (IEC Tipo G) y UE (CEE 7/7)		
K		Drenaje automático del depósito, drenaje automático de 5 µ F/R, con botella			
L		Drenaje automático del depósito, drenaje automático de 5 µ F/R, filtro coalescente de 0,01 µ, con botella			
M		Drenaje automático del depósito, drenaje automático con filtro de 5 µ, regulador, descargador solenoide, sin botella			
N	Cilindros de doble etapa, carrera estándar	Drenaje automático del depósito, drenaje automático con filtro de 5 µm, regulador, descargador solenoide, con botella		Ninguno	
P	Cilindros dobles independientes, carrera estándar				
R					
S	Configuración especial del compresor	Modelo específico del fabricante de equipo original	Voltaje/enchufe especial	Especial	Especial

DETECCIÓN DE AVERÍAS Y REPARACIÓN

Problema	Posibles causas	Posibles soluciones
1. El sistema no se inicia	a. El cable de alimentación no está conectado al sistema	a. Compruebe que el enchufe esté conectado a la parte trasera del sistema y a la toma de corriente.
	b. Se ha disparado el interruptor automático	b. Desenchufe los equipos del circuito para localizar la avería. Reinicie el disyuntor. Póngase en contacto con un electricista o con el proveedor del equipo si el problema persiste.
	c. El voltaje es demasiado bajo	c. Compruebe el voltaje del sistema mientras la unidad está en funcionamiento y verifique que el voltaje sea superior a 208 V.
	d. La unidad no se enciende	d. Encienda la unidad y compruebe su funcionamiento
	e. Filtros obstruidos	e. Retire los filtros y límpielos o sustitúyalos según sea necesario. Si el problema persiste, póngase en contacto con el proveedor del equipo para solicitar piezas de recambio.
	f. El compresor no descarga la presión	f. Compruebe que el descargador del presostato está purgando la presión del cabezal del compresor escuchando si se oye un ruido de purga (soplo de aire).
	g. La temperatura ambiente es demasiado alta	g. Compruebe la temperatura. Si es superior a 104 °F (40 °C), ajuste la temperatura o traslade el sistema a un lugar más fresco.
2. Unidad encendida: presión de e e baja	a. Filtros obstruidos	a. Retire los filtros y límpielos o sustitúyalos según sea necesario. Si el problema persiste, póngase en contacto con el proveedor del equipo para solicitar piezas de recambio.
	b. Fugas en el sistema	b. Utilice agua jabonosa para comprobar si hay fugas en las tuberías. Repare o sustituya según sea necesario.
3. La unidad hace ruido	a. Las tuberías de salida no están bien fijadas al sistema o están dañadas	a. Compruebe manualmente que las tuberías del sistema estén bien fijadas al sistema. Utilice agua jabonosa para comprobar si hay fugas en las tuberías. Repare o sustituya según sea necesario.
	b. La válvula de seguridad se abre continuamente	b. Tire del anillo de la válvula de seguridad. Si el problema persiste, póngase en contacto con el proveedor del equipo.
	c. El secador de membrana está purgando aire	c. El funcionamiento normal del secador de membrana consiste en purgar aire a través de los orificios de purga del secador.
4. La unidad funciona en modo de forma continua	a. Fugas en el sistema	a. Utilice agua jabonosa para comprobar si hay fugas en las tuberías. Repare o sustituya según sea necesario.
	b. Interruptor de presión averiado	b. Póngase en contacto con su proveedor de equipos para solicitar la pieza de recambio.
	c. La tasa de purga del secador de membrana está fuera de especificación	c. Se puede percibir un flujo audible y mayor procedente de los 3 orificios de purga del secador de membrana. Póngase en contacto con su proveedor de equipos para obtener una pieza de recambio.

NOTA: Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, se debe apagar el aparato y desconectarlo de la red eléctrica.

DETECCIÓN DE AVERÍAS Y REPARACIÓN

ADVERTENCIA:

Apague el sistema y desconéctelo de la red eléctrica antes de retirar cualquier pieza del mismo. Vacíe el gas del receptor antes de desmontar cualquier pieza del sistema . Solo el personal cualificado debe realizar las tareas de resolución de problemas.

1. El sistema no se pone en marcha:

- No llega corriente de la pared. Compruebe los fusibles del circuito y el enchufe (el sistema no tiene fusibles).
- Rotura o conexiones sueltas en el cableado eléctrico.
- Condensador defectuoso.
- La protección térmica ha desconectado la bomba debido a un sobrecalentamiento. Una vez enfriada, la bomba se encenderá automáticamente a una temperatura de funcionamiento adecuada. Revise los puntos del paso 5.
- El sistema no se ha descargado y hay contrapresión. Asegúrese de que el sistema se purga cada vez que se detiene (escuche si se oye el ruido de purga).
- La bomba está bloqueada.
- La presión en el depósito de aire es demasiado alta para la activación del presostato. El presostato solo cierra el circuito cuando la presión ha descendido hasta la presión de arranque preestablecida. Vacíe el depósito. Alivie la presión del sistema y reinicie.

2. El sistema no arranca, emite un zumbido seguido de un chasquido (no puede arrancar contra alta presión):

Válvula de retención con fugas. Utilice agua jabonosa para comprobar si sale aire de la válvula. Si es así, límpiela o sustitúyala.

3. El sistema funciona, pero la presión no aumenta:

- Filtro de admisión obstruido. Sustitúyalo.
- Fugas en los racores, tubos o equipos neumáticos. Compruébelo con agua jabonosa o dejando la unidad desconectada de la red eléctrica durante toda la noche. La caída de presión no debe superar 1 bar (14,5 psi).
- Compruebe las copas del compresor. Sustitúyalas si es necesario.
- Placa de válvula defectuosa. Póngase en contacto con su proveedor de equipos.
- Fallo en la válvula de retención que está creando una restricción en el flujo.

4. Ruido fuerte procedente del sistema:

- Suciedad o fallo en la válvula de retención. Limpie o sustituya.
- El sistema se está purgando durante el ciclo de apagado. Se trata de un funcionamiento normal.

5. El sistema se calienta mucho:

- Fugas. Véase el paso 3b.
- Temperatura ambiente demasiado alta. Asegúrese de que haya una ventilación adecuada si el sistema está instalado en un armario.
- Sobrecarga. Deje que el sistema se enfríe más tiempo entre operaciones.

6. El sistema se pone en marcha cuando no se está utilizando nitrógeno:

















Fugas. Véase el paso 3b.

7. El sistema no se enciende bajo presión o no se apaga a la presión máxima:

Presostato defectuoso. Sustitúyalo.

SÍMBOLOS

A continuación se explican los símbolos que aparecen en el producto y en el embalaje.

Símbolo	Descripción
	<p>PELIGRO: Situación peligrosa o condición extrema. Si no se evita, provocará lesiones graves o mortales.</p> <p>ADVERTENCIA: Situación peligrosa. Si no se evita, puede provocar lesiones graves.</p> <p>PRECAUCIÓN: Situación potencialmente peligrosa; evite prácticas inseguras. Si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.</p>
	<p>AVISO SOBRE EL EQUIPO: Situación peligrosa que podría provocar daños en el equipo si no se evita.</p>
	<p>ADVERTENCIA: Superficies calientes. Peligro de quemaduras. No toque la superficie mientras el aparato esté en funcionamiento. No toque el cabezal del compresor.</p>
	<p>PRECAUCIÓN: Riesgo de rotura. No ajuste el regulador de forma que la presión de salida supere la presión máxima indicada en la etiqueta de del accesorio.</p>
	<p>ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones. No dirija el chorro de aire hacia el cuerpo.</p>
	<p>Mantenerlo seco. No exponerlo a la lluvia.</p>
	<p>Temperatura de transporte y almacenamiento: de -29 °C (-20 °F) a 50 °C (122 °F)</p>
	<p>Humedad relativa durante el transporte y el almacenamiento: máximo del 95 %</p>
	<p>Condiciones de presión barométrica mínima aceptables en las que se puede enviar esta unidad.</p>
	<p>El paquete debe manipularse con estos símbolos hacia arriba.</p>
	<p>Frágil. Manipular con cuidado.</p>
	<p>Eliminación de acuerdo con la normativa vigente sobre aparatos eléctricos y electrónicos.</p>
	<p>Lea el manual de funcionamiento y mantenimiento antes de poner en marcha el equipo.</p>
	<p>Alimentación de CA</p>
	<p>Suelo</p>
	<p>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA: Existe riesgo de descarga eléctrica. Asegúrese de que la alimentación eléctrica esté desconectada antes de intentar realizar este procedimiento.</p>

POSIBLES ETIQUETAS DE ADVERTENCIA EN EL PRODUCTO

! ADVERTENCIA

ESTE MOTOR CUENTA CON PROTECCIÓN TÉRMICA Y SE REINICIARÁ AUTOMÁTICAMENTE CUANDO EL DISPOSITIVO DE PROTECCIÓN SE REINICIE. DESCONECTE SIEMPRE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE REALIZAR CUALQUIER TIPO DE MANTENIMIENTO.

! ADVERTENCIA



LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE INSTALAR Y UTILIZAR ESTE PRODUCTO. GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS Y MANTÉNGALO CERCA DEL PRODUCTO.

! ADVERTENCIA



RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. DESCONECTE EL EQUIPO ANTES DE REALIZAR CUALQUIER TAREA DE MANTENIMIENTO.

! ADVERTENCIA



UNA INSTALACIÓN INCORRECTA DEL CONECTOR DEL CABLE DE TOMAR TIERRA SUPONE UN RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA.

! PRECAUCIÓN



PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO LO EXPONGA A LA LLUVIA. GUÁRDELO EN UN LUGAR CUBIERTO.

! ADVERTENCIA



PRESENCIA DE PIEZAS EN MOVIMIENTO: PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES EN LAS MANOS O LOS DEDOS. MANTENGA LAS MANOS ALEJADAS DE LAS PIEZAS EN MOVIMIENTO. DESCONECTE Y BLOQUEE LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA ANTES DE REALIZAR CUALQUIER TAREA DE MANTENIMIENTO.

! PRECAUCIÓN



RIESGO DE REVENTÓN: NO AJUSTE EL REGULADOR DE FORMA QUE LA PRESIÓN DE SALIDA SUPERE LA PRESIÓN MÁXIMA INDICADA EN EL ACCESORIO.

! ADVERTENCIA



PARA EVITAR QUEMADURAS GRAVES, NO TOQUE LA SUPERFICIE DURANTE EL FUNCIONAMIENTO.

! PRECAUCIÓN



RIESGO DE LESIONES: NO DIRIJA EL CHORRO DE AIRE O NITRÓGENO HACIA EL CUERPO.

! ADVERTENCIA



DESCONECTE LA ALIMENTACIÓN ANTES DE ABRIR.

CONECTA EL FRASCO COLECTOR ANTES DE PONER EN MARCHA EL APARATO. CONECTA EL SISTEMA DE DRENAJE AUTOMÁTICO AL FRASCO COLECTOR MEDIANTE LA MANGUERA DE 6 MM SUMINISTRADA, QUE VIENE SIN CONECTAR.

POSIBLES ETIQUETAS DE ADVERTENCIA EN EL PRODUCTO



Escanea este código o visita gastmfg.com para obtener más información sobre dónde adquirir kits de mantenimiento Gast® originales.

GARANTÍA

Política de Garantía

Siempre que se hayan seguido las instrucciones de funcionamiento, mantenimiento y servicio, su compresor Gast® tiene una garantía de 2 años contra defectos de material o mano de obra. La garantía no cubre los daños causados por actos violentos, uso indebido, reparaciones incorrectas o el uso de piezas de recambio no originales. Los gastos de transporte de piezas o equipos no están cubiertos por la garantía. Se aplicarán, en general, las Condiciones de venta y entrega de Gast®. Gast® International A/S se reserva el derecho a modificar las especificaciones técnicas o el diseño.

Para obtener más información sobre la garantía, visite gastmfg.com/warranty.

DEJADO EN BLANCO A PROPÓSITO

DEJADO EN BLANCO A PROPÓSITO

Gast Manufacturing
2300 M139 Highway
Benton Harbor, MI 49023
Ph: 269-926-6171
Fax: 269-927-0808

Gast Group Ltd.
Gast Jun-Air® Europe B.V.
Hengelderweg 24
NL-6942 NB, Didam
The Netherlands
Phone +44(0)1527 504040

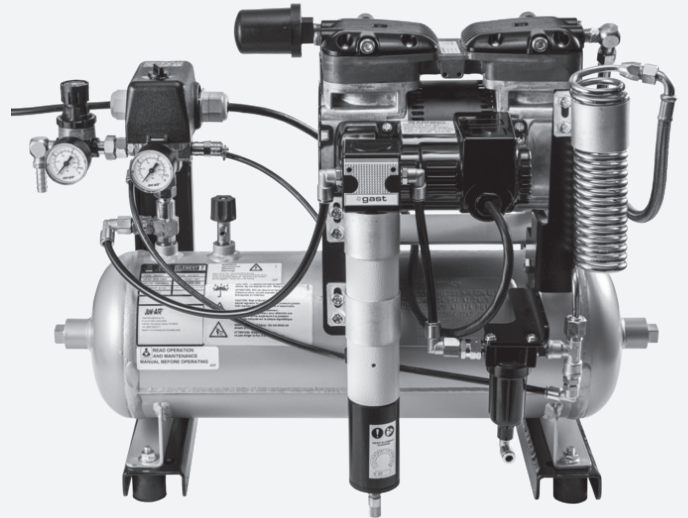
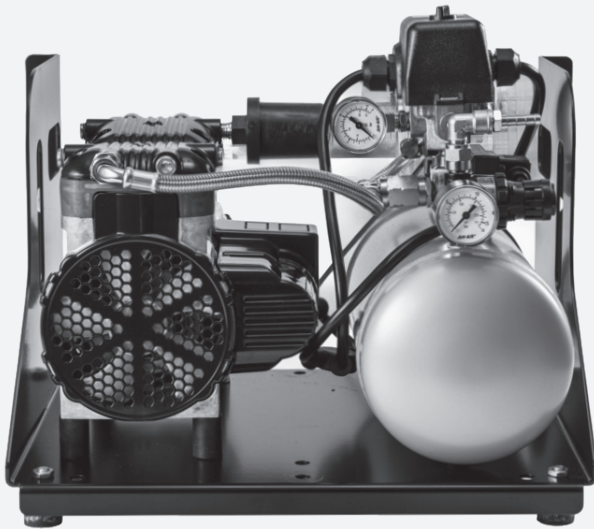
IDEX Technology (Suzhou) Co., Ltd.
No.51 TangBang Road
CaoHu Boulevard
Xiang Cheng District
Suzhou, China 215131
Phone (86) 512 6283 3000



Otros Idiomas.



Declaración de Conformidad.



Drift- och Underhållshandbok

87R-4B/87R-10BA Dryckessystem



Ytterligare Språk.



Försäkran om Överensstämmelse.

gastmfg.com

Bäste Kund,

Grattis till köpet av ditt nya Gast® kompressorsystem. Systemet använder en oljefri kolvkompressor som producerar högren komprimerad luft för användning vid dosering av dryckessirap eller andra pneumatiska tillämpningar inom branschen.

VARNING



LÄS DENNA BRUKSANVISNING I SIN HELHET INNAN DU INSTALLERAR OCH ANVÄNDER PRODUKTEN. SPARA DENNA BRUKSANVISNING FÖR FRAMTIDA BRUK OCH FÖRVAR DEN I NÄRHETEN AV PRODUKTEN.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Säkerhet	4
Systemfunktioner	5
Installation	7
Underhåll	9
Kopplingschema	11
Pneumatiskt Schema	12
Delar Och Tillbehör	13
Tekniska data och Specifikationer	14
Felsökning Och Reparation	16
Symboler	18
Eventuella Varningsetiketter På Produkten	19
Garanti	21

SÄKERHET

Observera att de bilder och figurer som nämns i texten finns på olika ställen i bruksanvisningen.

Viktigt – läs detta först!

Läs följande information och bruksanvisningen som medföljer produkten innan användning. Denna information är för din säkerhet och det är viktigt att du följer dessa instruktioner. Det hjälper också till att förhindra skador på produkten. Om enheten inte används enligt instruktionerna eller om icke-godkända reservdelar används kan det orsaka skador på enheten och leda till allvarliga personskador.

⚠ FÖRSIKTIGHET: För att minska risken för elchock

- Endast auktoriserade serviceagenter får utföra service. Att ta bort delar eller försöka reparera enheten kan orsaka elchock. Lämna all service till kvalificerade serviceagenter.
- Om enheten levereras med en trepolig kontakt ska den endast anslutas till ett korrekt jordat uttag.

⚠ VARNING: För att minska risken för dödlig elstöt

- Använd inte denna enhet med andra spänningar än de som anges på typskylten.
- Håll golvet runt systemet torrt.
- Försök inte nå produkten om den har fallit i vätska. Dra ur kontakten omedelbart.
- Denna enhet är inte väderbeständig. Använd aldrig utomhus i regn eller i våta utrymmen.

⚠ FARA: För att minska risken för explosion eller brand

- Denna enhet är inte avsedd att användas som spruta.
- Använd inte denna produkt i eller nära explosiva miljöer eller där aerosolprodukter används.
- Låt inte kompressorn suga in andra gaser än atmosfärisk luft.
- Pumpa inte brännbara vätskor eller ångor med denna produkt; använd den inte i eller nära områden med brännbara eller explosiva vätskor eller ångor.
- Använd inte denna enhet nära öppen eld.

⚠ VARNING: För att förhindra skador

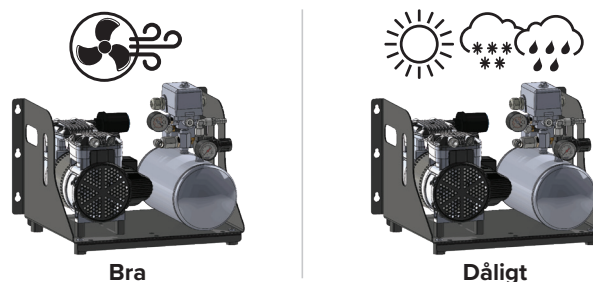
- Tryckluft/kväve kan vara farligt; rikta inte luftflödet mot en persons huvud eller kropp.
- Förvara alltid systemet utom räckhåll för barn.
- Använd aldrig denna produkt om den har en skadad strömkabel eller kontakt, om den har tappats eller skadats, eller om den har hamnat i vatten. Lämna in produkten till ett servicecenter för undersökning och reparation.
- Håll elkabeln borta från heta ytor.
- Se till att alla öppningar förblir fria från hinder och placera aldrig systemet på en mjuk yta där de kan blockeras. Håll öppningarna fria från damm, smuts och andra partiklar.
- Stick aldrig in fingrar eller andra föremål i fläktarna.
- Enheten är termiskt skyddad och kan starta om automatiskt när enheten kyls ner och överbelastningen återställs.
- Använd skyddsglasögon vid service av denna produkt.
- Använd endast i väl ventilerade utrymmen.
- Denna produkt får endast anslutas till enheter eller verktyg med ett maximalt tryck som är högre än eller lika med systemets.
- Systemets inre yta kan bli varm. Rör inte vid systemets inre yta under drift.

Underlåtenhet att följa säkerhetsföreskrifterna kan leda till allvarliga personskador, inklusive dödsfall i extrema fall.

⚠ VIKTIGT: Allmänna anvisningar för användning

- Skydda systemet mot regn, fukt, frost och damm.
- Systemet är konstruerat och godkänt för ett maximalt tryck enligt vad som anges under Tekniska data och specifikationer.
- Använd inte systemet vid omgivningstemperaturer över 40 °C/104 °F eller under 4 °C/39 °F.
- Om strömkabeln till systemet är defekt måste reparationen utföras av en av Gast® auktoriserad återförsäljare eller annan kvalificerad personal.

Garanti



Lägsta temperatur: 4 °C/39 °F
Högsta temperatur: 40 °C/104 °F

Förutsatt att driftsanvisningarna, underhållet och -servicen har utförts, täcks ditt system av en garanti mot material- eller tillverkningsfel i 2 år. Se garantiförklaringen på baksidan av manualen.

Allmänna försäljnings- och leveransvillkor gäller. Gast® Manufacturing, Inc. A/S förbehåller sig rätten att ändra tekniska specifikationer/konstruktioner.

Boxens Innehåll

Ditt system ska levereras i en ren och oskadad låda. Om så inte är fallet, kontakta omedelbart din leverantör. Lådan ska innehålla följande:

- 1 87R-4B eller 87R-10BA
- 1 bruksanvisning
- 1 snabbstartsguide (endast 87R-4B)
- Nätkabel(ar)

Uppackning

GÖR:

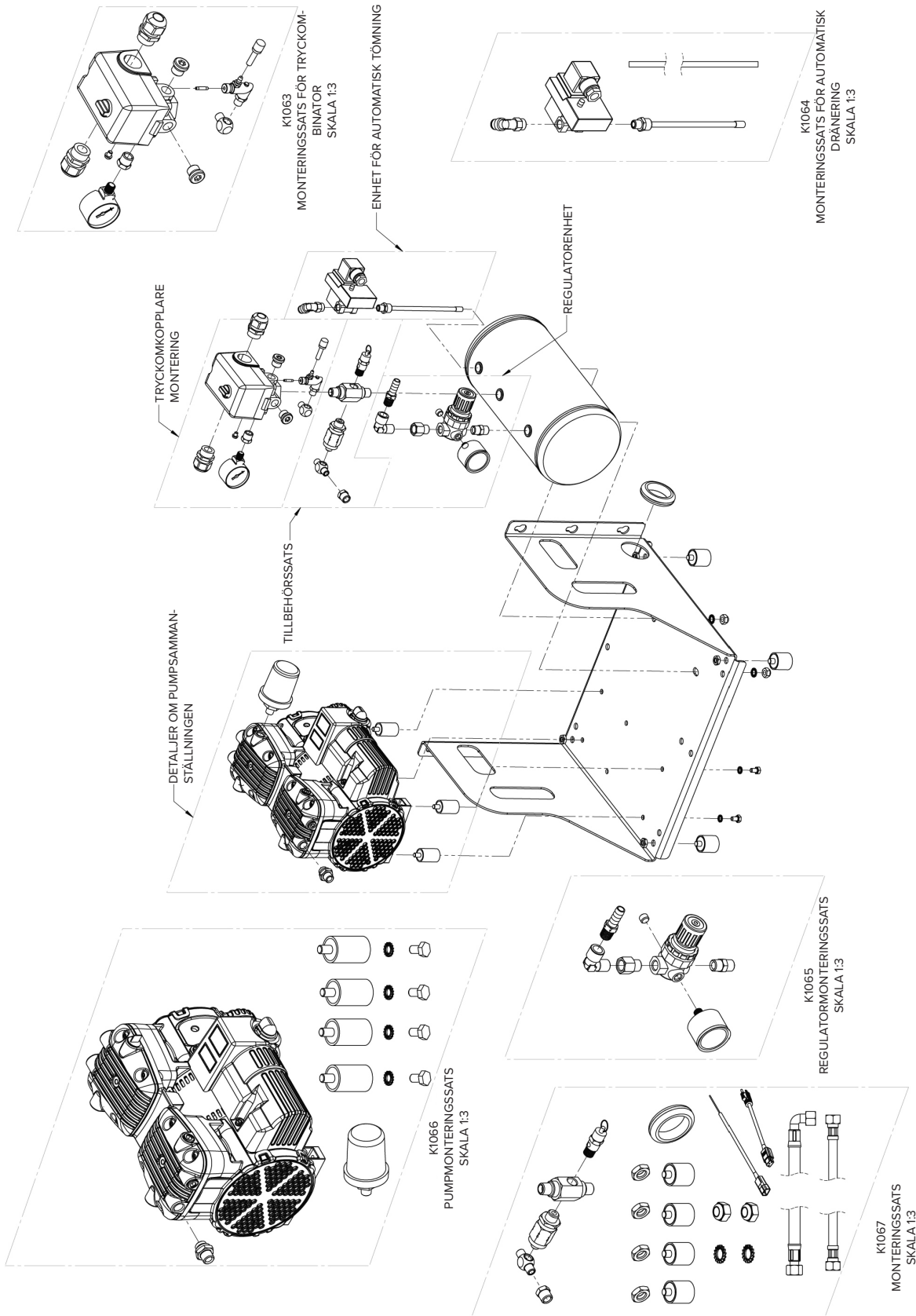
- Se till att ingångsspänningen är över 208 V
- Se till att rumstemperaturen är under 40 °C (104 °F)
- Kontrollera att produkten inte är skadad
- Se till att systemets undersida och sidor är fria från hinder

GÖR INTE:

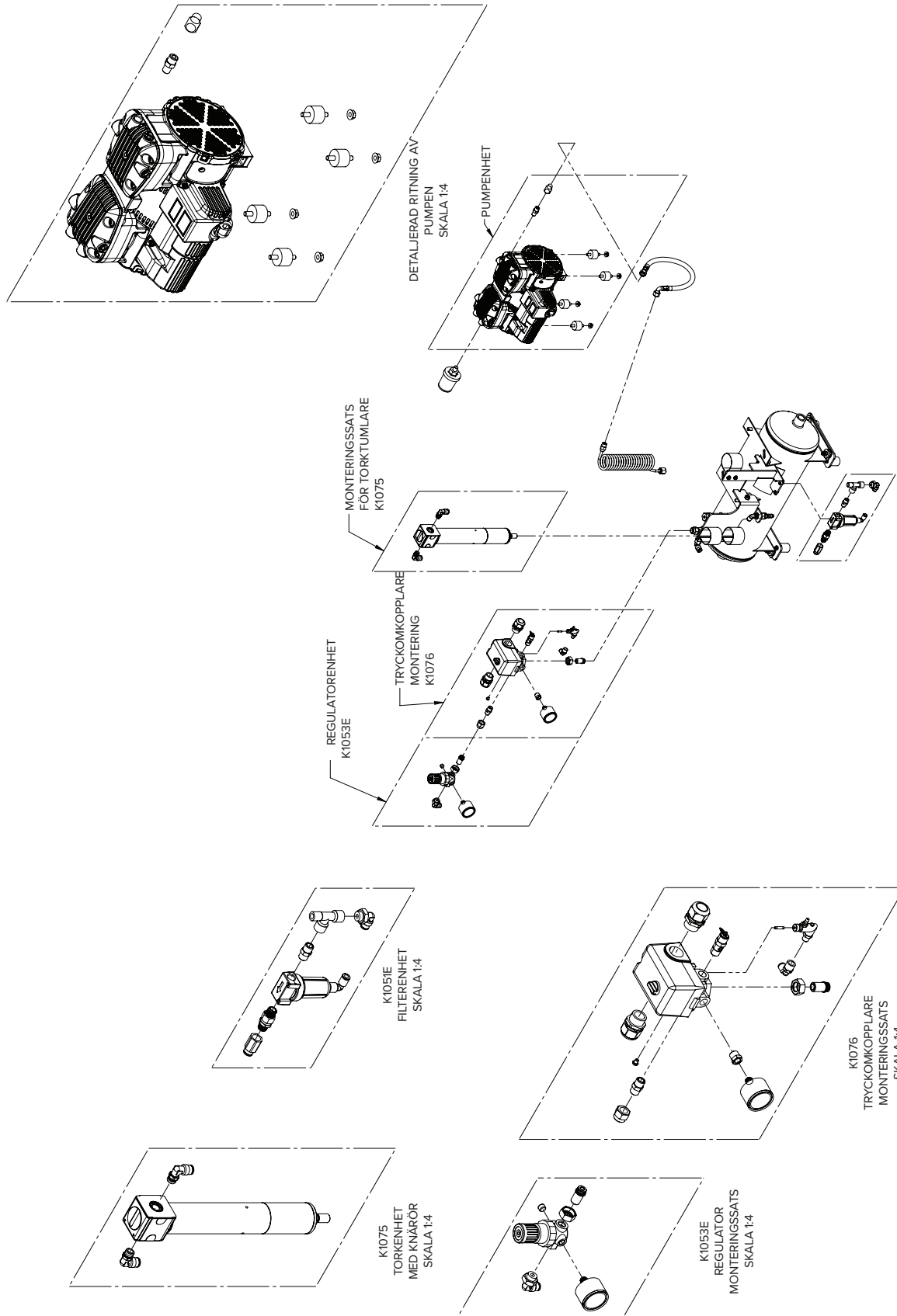
- Kasta inte förpackningar, manualer eller reservdelsförpackningar
- Installera inte i ett dammig/smutsigt, oventilerat eller slutet utrymme utan ordentlig kylning

SYSTEMFUNKTIONER

Modell 87R-4B



Modell 87R-10BA



INSTALLATION

Ditt Jun-Air®-system är mycket enkelt att använda. Följ följande enkla instruktioner så kommer du att få många års av din enhet.

- Kontrollera enheten visuellt för transportskador. Kontakta din leverantör/transportör omedelbart om du tror att enheten kan ha skadats.
- Använd endast rörledning som är klassade för 50 °C (122 °F) eller högre. Se till att rörledningarna har tillräcklig innerdiameter för att undvika tryckförlust i systemet (1/4 tum eller större). Kontrollera att det inte finns några läckor.
- Installera produkten på en stabil, plan yta eller en lämplig vertikal vägg. Håll ett avstånd på 15 cm till sidorna och 30 cm ovanför systemet.
- Det är viktigt med tillräcklig kylning från omgivningen. Placera systemet i ett dammfritt, torrt och svalt, men frostfritt rum. Installera inte i ett stängt skåp om det inte finns tillräckliga ventilationsöppningar (minst 645 cm²/100 in² vardera). Om systemet placeras under ett bord måste det finnas minst 2,5 cm fritt utrymme ovanför systemet, eller så kan en öppning på Ø30 cm, motsvarande systemets ovansida, skäras ut i bordet. Se till att systemet står stadigt på golvet.
- Enheten måste stå på en plan yta för att säkerställa stabilitet under användning, transport och montering.
- Lyft enheten i fästet och basen. Bär inte enheten i filter eller andra komponenter som inte är konstruerade för att bära enhetens vik.

Transport- och Förvaringsförhållanden

- Temperatur: -29 °C (-20 °F) till 50 °C (122 °F)
- Relativ luftfuktighet: högst 95 %
- Håll systemet torrt hela tiden.
- Stapla inte enheterna under transport, installation eller användning.

! VARNING



Installera enheten i ett välventilerat utrymme för att säkerställa tillräcklig kylning. Enheten måste skyddas eller placeras på en plats så att den inte utsätts för direkt eller indirekt kontakt med fukt eller andra föroreningar, såsom vatten, livsmedel, damm och smuts etc.

Följ dessa steg för att installera enheten:

1. Anslut utloppsslangen på lufttillförseln ordentligt till 3/8-tums slanganslutningen på regulatorn.

GÖR:

 - Fäst luftslangen ordentligt på systemet och dra i den för att säkerställa att den sitter fast.
 - Kontrollera om det finns läckor med tvålvatten.

GÖR INTE:

 - Låt inte luftslangen vikas.
2. Anslut systemet till elnätet.

GÖR:

 - Se till att strömbrytaren på kompressorn (O) är avstängd innan du ansluter strömmen.

GÖR INTE:

- Anslut inte systemet förrän alla anslutningar är gjorda.
 - Klipp av eller böj sladden för mycket.
 - Använd inte en förlängningssladd som är tunnare än vad som rekommenderas i tabellen på nästa sida.
3. Slå på systemet och låt det trycksättas helt, detta kan ta upp till 5 minuter beroende på installationen.

GÖR INTE:

 - Använd inte systemet under laddningscykeln.
 4. Kör systemkontrollerna.
 - a. Kontrollera att tryckmätaren på tryckbrytaren visar 116 +/-5 psi.
 - b. Justera tryckregulatorn i enlighet med -tillverkarens rekommenderade driftstryck för den anslutna utrustningen.
 - c. Kontrollera att lufttillförseln och strömsladden är ordentligt anslutna.
 - d. Håll upp koppar med dryck och se till att systemet går igenom sina cykler.

Instruktioner för Elanslutning och Jordning

! VARNING




ELCHOCK FARA.

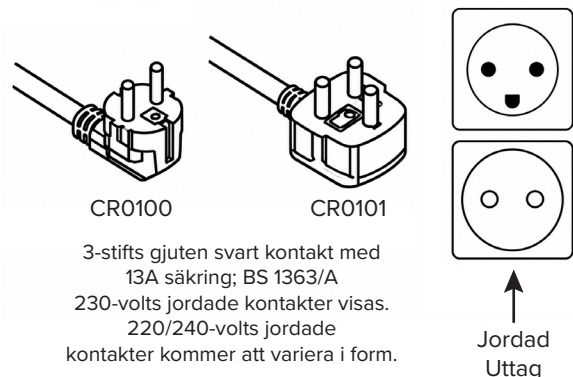
Denna produkt måste vara korrekt jordad. Modifiera inte den medföljande kontakten. Om den inte passar i uttaget, låt en behörig elektriker installera ett lämpligt uttag.

Om reparation eller byte av sladden eller kontakten är nödvändigt, anslut inte jordledningen till någon av de platta polerna. Ledningen med grön eller grön med gula ränder på isoleringen är jordledningen.

Kontrollera skicket på strömförsörjningskablar.

Anslut inte denna produkt permanent till ledningar som inte är i gott skick eller som inte uppfyller kraven för denna produkt.

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till dödsfall, brand eller elchock.



INSTALLATION

Modell Med Nätkabel

Denna produkt måste jordas. Anslut strömsladdens jordkontakt till ett passande jordat uttag. Använd inte en adapter (se diagram över jordkontakt på föregående sida).

I händelse av en kortslutning minskar jordningen risken för elchock genom att ge en utgångsväg för den elektriska strömmen. Denna produkt kan vara utrustad med en nätsladd som har en jordledare med en lämplig jordad kontakt. Kontakten måste anslutas till ett uttag som är korrekt installerat och jordat i enlighet med alla lokala föreskrifter och bestämmelser.

Kontakta en behörig elektriker eller servicetekniker om du inte förstår jordningsanvisningarna fullständigt eller om du inte är säker på att produkten är korrekt jordad. Modifiera inte den medföljande kontakten. Om den inte passar i uttaget, låt en behörig elektriker installera ett lämpligt uttag.

Förlängningssladdar

Använd endast en 3-ledad förlängningssladd med en 3-polig jordad kontakt. Anslut förlängningssladdens kontakt till ett passande uttag med tre poler. Använd inte en adapter. Se till att förlängningssladden är i gott skick. Kontrollera att ledardiametern på förlängningssladden är av rätt storlek för att klara den ström som produkten drar.

En för tunn kabel utgör en potentiell brandrisk och orsakar ett spänningsfall som leder till effektförlust och överhettning av produkten. Följande tabell visar rätt kabeldiameter för önskad längd och den märkström som anges på produktens -typskylt. **Om du är osäker, använd en kabel med nästa tjockare diameter. Ju lägre nummer, desto tjockare kabel.**

Minsta tjocklek för förlängningssladdar

Amps	Volts	Sladdlängd i fot									
		120 V	25	50	100	150	200	250	300	400	500
	240 V	50	100	200	300	400	500	600	800	1000	
0-2		18	18	18	16	16	14	14	12	12	
2-3		18	18	16	14	14	12	12	10	10	
3-4		18	18	16	14	12	12	10	10	8	
4-5		18	18	14	12	12	10	10	8	8	
5-6		18	16	14	12	10	10	8	8	8	
6-8		18	16	12	10	10	8	6	6	6	
8-10		18	14	12	10	8	8	6	6	4	
10-12		16	14	10	8	8	6	6	4	4	
12-14		16	12	10	8	6	6	6	4	2	
14-16		16	12	10	8	6	6	4	4	2	
16-18		14	12	8	8	6	4	4	2	2	
18-20		14	12	8	6	6	4	4	2	2	

Elektromagnetisk störning (EMI)

Systemet är utformat för att undvika elektromagnetisk strålning störningar på omgivande elektrisk utrustning. På grund av det stora utbudet av elektrisk utrustning som finns tillgänglig är det möjligt att slutanvändaren kan uppleva vissa störningar. Om störningar uppstår bör den enhet som orsakar störningarna avlägsnas från det rum där systemet är placerat. Om störningarna kvarstår kan det vara nödvändigt att kontrollera att båda enheterna är anslutna till separata kretsar. Om problemet fortfarande

kvarstår bör de två enheterna placeras så långt ifrån varandra som möjligt. Om problemet inte kan åtgärdas, kontakta Gast® Manufacturing.

Elektrisk Installation

⚠ VARNING:

Felaktig elektrisk anslutning kan leda till elchock. Den elektriska anslutningen måste utföras i enlighet med lokala elbestämmelser och av kvalificerad personal. Jordning av alla växelströmsmodeller måste säkerställas under installationen. Kondensatorn måste jordas, eftersom underlåtenhet att göra detta kan orsaka elchock vid beröring. Anslut systemet till ett jordat uttag med nominell spänning och se till att säkringen är tillräcklig.

- För elektrisk anslutning, se avsnittet Kopplingschema i denna manual.
- Kontrollera systemets serienumeretikett för frekvens och spänning för att säkerställa att den överensstämmer med den spänning och frekvens som används för systemet.
- Minsta märkström på 15 A på strömbrytare.

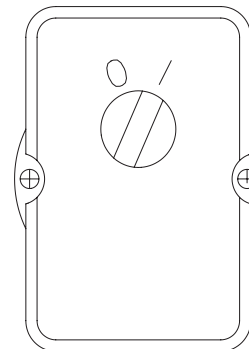
Drift

- Om systemets temperatur är extremt låg (till exempel efter transport eller lagring), låt systemet nå rumstemperatur innan du slår på det.
- Använd inte systemet för komprimering av vätskor och farliga gaser, såsom bensinångor och lösningsmedel.
- Smörj inte det oljefria systemet med olja, eftersom detta skadar viktiga komponenter.

I O Anger lägena **PÅ** och **AV** för huvudströmbrytaren på utrustningen (systembrytaren).

I = PÅ När strömbrytaren är i läge **PÅ**, kommer **SPÄNNING ATT TILLFÖRAS SYSTEMET.**

O = AV När strömbrytaren är i läge **AV**, kommer **INGEN SPÄNNING ATT TILLFÖRAS SYSTEMET.**



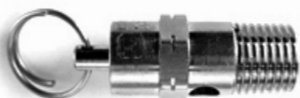
Tryckbrytare: "I" för på eller "O" för av

UNDERHÅLL

VARNING: Högt ljud!

Testa Säkerhetsventilen:

- En gång om året.
- Stäng av systemet med huvudströmbrytaren och dra ut kontakten.
- Dra i ringen i änden av säkerhetsventilen.



Säkerhetsventil

	Månadsvis	Årligen	Två år	5 år	10 år
Kontrollera kompressor, luftslangar och utrustningen för läckor. Gör detta genom att kontrollera uppumpningstiden.	•				
Rengör enheten: torka av med en mjuk, fuktig trasa. Använd vid behov paraffin på trasan för att ta bort klabbiga rester eller damm/smuts som kan hindra kylningen.	•				
Kontrollera insugningsfiltret på kompressorn, byt ut det om det är smutsigt.	•				
Kontrollera den tidsinställda automatiska dräneringen. Kontrollera om det sker en 0,3 sekunders avluftning när kompressorn startar.		•			
Byt ut insugningsfiltret.		•			
Kontrollera O-ringarna i backventilen och byt ut dem om de är skadade eller slitna.			•		
Testa säkerhetsventilen genom att försiktigt dra i ringen och släppa ut trycket från systemet. Rengör om den är smutsig.		•			
Byt ut tryckbrytaren.				•	
Byt ut den tidsstyrda automatiska dräneringen.				•	
Kontrollera tryckregulatorn.					•

Alla satsar beskrivs i avsnittet om tillbehör i denna bruksanvisning.

Kontrollera Pumpens Drifttid

Pumpens drifttid kan användas som referens för att avgöra om systemet har några luftläckor.

1. Stäng av systemet och dra ur kontakten. Ta bort luftanslutningen till systemets utloppsanslutning.
2. Töm systemet helt på luft genom att släppa ut luften genom utloppsanslutningen (när slangen har tagits bort från anslutningen, tryck uppåt på anslutningens mittspindel om systemet är utrustat med en snabbkoppling).

3. Anslut enheten igen och slå på systemet.
4. Systemet kommer att köras i upp till fem minuter, därefter stänger tryckbrytaren av systemet.

VARNING:

Testa alltid systemet när det är kallt, eftersom den angivna tiden avser pumpningstiden för en kall kompressor. Pumpningstiden för en varm kompressor är mycket längre, vilket innebär att resultatet kan bli missvisande.

 **VARNING**




RISK FÖR ELCHOCK.

Koppla ur strömsladden innan du utför underhåll på produkten.

Om produkten är fast ansluten till systemet, koppla bort strömmen vid strömbrytaren eller säkringskåpet innan du utför underhåll på produkten.

Om dessa instruktioner inte följs kan det leda till dödsfall, brand eller elchock.

 **VARNING**



RISK FÖR SKADOR.

Produktens ytor blir mycket heta under drift. Låt produktens ytor svalna innan du hanterar den.

Luftströmmen från produkten kan innehålla fast eller flytande material som kan orsaka skador på ögon eller hud. Använd lämpligt ögon- och andningsskydd.

Rengör produkten i ett välventilerat utrymme.

Om dessa anvisningar inte följs kan det leda till brännskador, ögonskador eller andra allvarliga skador.

VARNING:

Koppla alltid bort strömmen före service. Huvudets/huvudenas yta/ytor kan vara mycket heta beroende på kompressorns användning. Rör inte dessa delar under eller direkt efter drift.

UNDERHÅLL

Genom att utföra regelbundet schemalagt underhåll säkerställer du att ditt system ger dig många års förstklassig prestanda. För att förlänga systemets livslängd bör du dessutom göra följande:

- Håll systemet rent och fritt från smuts och skräp.
- Håll området runt systemet rent och fritt från skräp.
- Håll den rekommenderade omgivningstemperaturen – höga temperaturer förkortar livslängden.
- Kontrollera att alla läckor är tätade.

Läckagetest:

1. Koppla bort luftslangen.
2. Kör systemet tills det når maximalt driftstryck (cirka 116 psi/8,0 bar).
3. Stäng av systemet.
4. Låt systemet stå i 15 minuter.
5. Kontrollera att enheten inte har tappat mer än 10 psi i tryck – detta skulle tyda på en betydande läcka i enheten.
6. Reparera vid behov med hjälp av tvålvatten för att fastställa var läckorna uppstår.
7. Anslut luftslangen.

Byte av Insugningsfilter (se Systemfunktioner):

1. Stäng av systemet.
2. Koppla bort systemet från elnätet.
3. Använd en skiftnyckel för att lossa insugningsfilterenheten.
4. Ta bort och kasta den gamla insugningsfilterenheten.
5. Montera den nya filterenheten och dra åt.
6. Anslut systemet till elnätet igen.

WARNING:

Avfallshantering av systemet eller dess komponenter (när de av auktoriserad återförsäljare och slutanvändare bedömts vara oanvändbara) ska ske i enlighet med alla lokala bestämmelser. Kontakta dina lokala avfalls- hanteringsmyndigheter för att fastställa lämpliga avfallshanteringsmetoder.

WARNING:

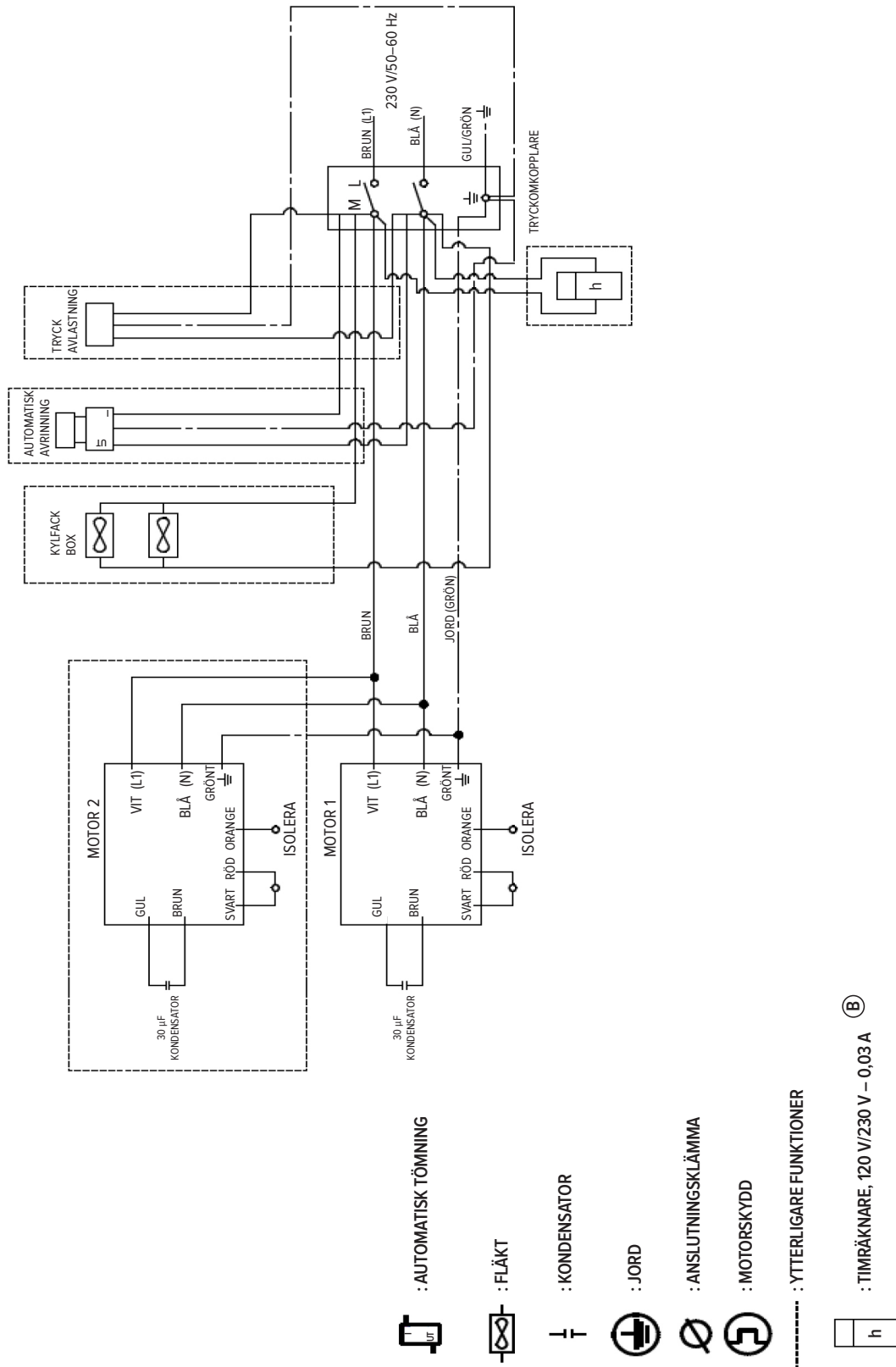
Överskrid inte OSHA:s krav på 30 Psig/2 bar lufttryck för rengöringsändamål.

Byte av Backventil:

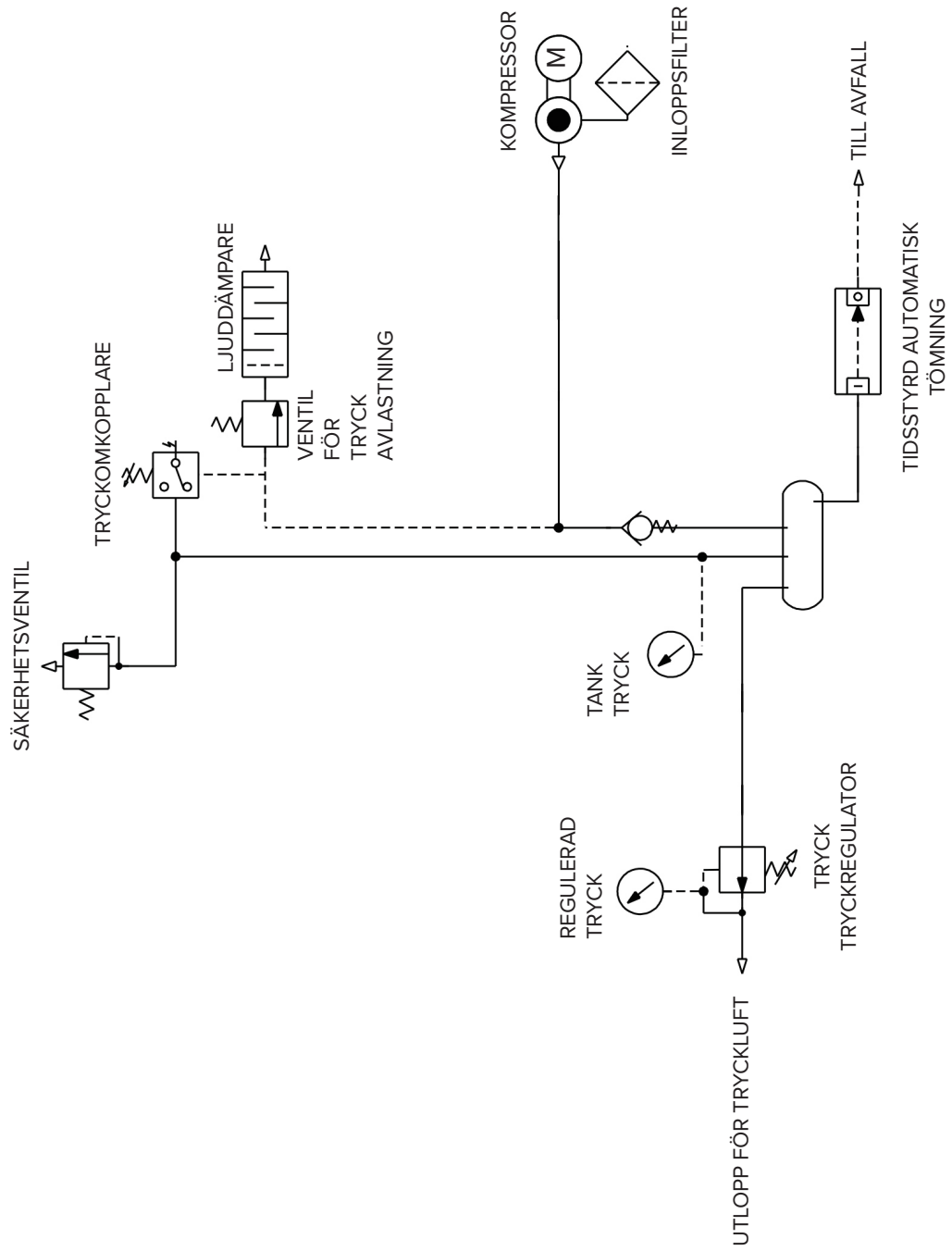
1. Stäng av systemet och dra ur kontakten.
2. Töm systemet genom att avlufta med CPC.
3. Ta bort backventilen från systemet.
4. Montera en ny backventil.

KOPPLINGSSCHEMA

230 V – 50–60 Hz



PNEUMATISK SCHEMASKISS



DELAR OCH TILLBEHÖR

Artikelnummer	Beskrivning	Underhållsintervall
B300A	Insugningsfilterenhet	1 år
K1063	Tryckbrytare, sats	3 år
K1064	Monteringssats för automatisk dränering	5 år
K1065	Tryckregulator-kit	efter behov
K1066	Servicepaket för kompressor	10 år/vid behov
K1067	Tillbehörssats – backventil, kopplingar, tätningring, flätade slangar, nätsladd, systemfötter	efter behov
K1051E	Filtersats	efter behov
K1053E	Regulatormonteringssats	efter behov
K1075	Torkarsats	efter behov
K1076	Tryckbrytarsats	3 år

TEKNISKA DATA OCH SPECIFIKATIONER

Modell 1HAB – Sprängskiss

Tekniska Specifikationer		87R-4B-JEEAA 230 V	87R-10BA-JEEAA 230 V
Frekvens	Hz	50/60	50/60
Flöde vid 80 psi	l/min	48/53,8	39,6/49,3
	CFM	1,7/1,9	1,4/1,7
Ström	A	2,6/2,6	2,5/2,9
Vikt	kg	20	22
	lbs	44	48
Pumpningstid (tom tank)	sekunder	32 sekunder/32 sekunder	85 sekunder/79 sekunder
Ljudnivå	dB(A)/1 m	65	65
Mått (LxBxH)	mm	330 × 432 × 325	595 × 232 × 467
	tum	13,0 × 17,0 × 12,8	23,4 × 9,12 × 18,38
Motor	HK	1/2	1/2
	kW	0,37	0,37
Max tryck	bar	8	8
	psi	116	116
Värmeskydd		Ja	Ja
Relativ luftfuktighet %		20–80 %*	20–80 %*
Omgivningstemperatur		5 °C till 40 °C/41 °F till 104 °F	5 °C till 40 °C/41 °F till 104 °F

* Kondensfri

Siffrorna i tabellerna baseras på att enheten används i en ren miljö vid en omgivningstemperatur på 20 °C, en relativ luftfuktighet på 50 % och på havsnivå. Produktens prestanda påverkas negativt vid höga höjder (5 000 fot och högre).

Gast® Manufacturing förbehåller sig rätten att göra tekniska ändringar på dessa enheter efter behov.

TEKNISKA DATA OCH SPECIFIKATIONER

87R	-	X	X	X	-	X	X	X	X	X
↓		↓	↓	↓		↓	↓	↓	↓	↓
										Tank
										Regleringsmässigt
										Konfiguration av el/region
										Konfiguration av tillbehör
										Kompressorkonfiguration
										Kapslingstyp
										Typ av lufttillbehör
										Mottagarens storlek
Familjen och cylindrarna										

Familj och cylindrar	Mottagarstorlek	Kapslingstyp	Typ av lufttillbehör
86R = enkelcylindrig och liten diameter (lågt flöde)	O, 1,5, 3, 4, 15, 25, 40	B = Basic eller Open	Q = iQ-torkare (storlek 2, 3 eller 6)
87R = dubbelcylinder och stor diameter (høgt flöde)		M = metallskåp	A = Membrantork
LOA = enkelcylindrig		P = plastskydd	N = Separator (1 = CMS, 2 = Membran)

Kompressor		Tillbehör	Elektrisk/Regionkonfiguration	Reglering	Tank
A	Enkelcylindrig, kort slaglängd	Manuell tankavtappning, 5µ F/R manuell avtappning, ingen flaska, tryckbrytare	100/50 eller 60 Japan (NEMA 1-15 eller 5-15)	CE/UKCA	CE/UKCA
B	Enkelcylindrig, høgt slag (0,35")	Manuell tankdränering, 5 µ F/R automatisk dränering, med flaska	120/50 eller 60 NA (NEMA 5-15 eller 6-20)	CSA	ASME
C	Enkelcylindrig, høgt slag (0,42") Böjd ventil (max 100 psi)	Manuell tanktömning, 5 µ F/R manuell tömning, 0,01 µ koalesceringsfilter, utan flaska	220–240 V, 50 eller 60 Hz, NA (NEMA 6-15)	cULus	ASME Singapore
D		Manuell tanktömning, 5 µm F/R automatisk tömning, 0,01 µ koalesceringsfilter, med flaska	220–240 50 eller 60 EU (CEE 7/7)	CE/cULus	GB (Kina)
E		Manuell tanktömning, 5µ F/R automatisk tömning, ingen flaska, tryckbrytare	220–240 50 eller 60 EU (CEE 7/7) och GB-adapter	CCC	CRN
F		Manuell tanktömning, 5µ F/R automatisk tömning, 0,01 µ koalesceringsfilter, utan flaska	220–240 50 eller 60 CH (AS-3112)	cCSAus	ASME/CE/ UKCA
G	Dubbel parallellcylinder, kort slaglängd	Automatisk tanktömning, 5µ-filter, avdunstningsbricka, tidsstyrd magnetventil			ASME/CRN
H	Dubbel parallellcylinder, høgt slag (0,37")	Manuell tankavtappning, 5µ-filter, 0,01 µ koalesceringsfilter, avdunstningsbricka, tidsstyrd magnetventil	220–240 V, 50 eller 60 Hz (IEC typ G)		CE/UKCA/UL
J	Dubbel parallellcylinder, høgt slag (0,42") böjda ventiler	Automatisk tanktömning, utan flaska	220–240 50 eller 60 GB (IEC typ G) och EU (CEE 7/7)		
K		Automatisk tanktömning, 5µ F/R automatisk tömning, med flaska			
L		Automatisk tanktömning, 5 µ F/R automatisk tömning, 0,01 µ koalesceringsfilter, med flaska			
M		Automatisk tankavtappning, 5 µm filter med automatisk avtappning, regulator, magnetventil, utan flaska			
N	Tvåstegscylindrar, standard slag	Automatisk tankdränering, 5µ-filter, automatisk dränering, regulator, magnetventil, med flaska		Ingen	
P	Dubbla oberoende cylindrar, standard slag				
R					
S	Specialkonfiguration av kompressor	OEM-specifik modell	Specialspänning/stift	Special	Special

FELSÖKNING OCH REPARATION

Problem	Möjliga Orsaker	Möjlig(a) Lösning(ar)
1. Systemet startar inte	a. Strömkabeln är inte ansluten till systemet	a. Kontrollera att kontakten är ansluten till systemets baksida och till vägguttaget.
	b. Säkringen har löst ut	b. Koppla ur utrustningen på kretsen för att hitta felet. Återställ strömbrytaren. Kontakta en elektriker eller utrustningsleverantören om problemet kvarstår.
	c. Spänningen är för låg	c. Kontrollera systemets spänning medan enheten är igång och se till att spänningen är över 208 V.
	d. Eheten är inte påslagen	d. Sätt på enheten och kontrollera att den fungerar
	e. Igensatta/täppta filter	e. Ta bort filtren och rengör eller byt ut dem vid behov. Om problemet kvarstår, kontakta leverantören för reservdelar.
	f. Kompressorn avlastar inte trycket	f. Kontrollera att avlastningsventilen på tryckbrytaren släpper ut trycket från kompressorhuvudet genom att lyssna efter utblåsningsljud (luftstöt).
	g. Omgivningstemperaturen är för hög	g. Kontrollera temperaturen. Om den är över 104 °F (40 °C), justera temperaturen eller flytta systemet till en svalare plats.
2. Eheten är på – lågt tryck i en	a. Igensatta/tilltäppta filter	a. Ta bort filtren och rengör eller byt ut dem vid behov. Om problemet kvarstår, kontakta leverantören för reservdelar.
	b. Läckage i systemet	b. Använd tvålvatten för att kontrollera om det finns läckor i rörsystemet. Reparera/byt ut vid behov.
3. Eheten är bullrig	a. Utloppsroren är inte ordentligt fästa vid systemet eller är skadade	a. Kontrollera manuellt att systemets rörledningar är ordentligt fästa vid systemet. Använd tvålvatten för att kontrollera om det finns läckor i rörledningarna. Reparera/byt ut vid behov.
	b. Säkerhetsventilen släpper ut tryck kontinuerligt	b. Dra i säkerhetsventilens ring. Om problemet kvarstår, kontakta leverantören.
	c. Membrantorken släpper ut luft	c. Det är normalt att membrantorkaren avluftar genom avluftningshålen på torkaren.
4. Eheten går kontinuerligt	a. Läckage i systemet	a. Använd tvålvatten för att kontrollera om det finns läckor i rörsystemet. Reparera/byt ut vid behov.
	b. Trasig tryckbrytare	b. Kontakta din leverantör för att få en ersättningsdel.
	c. Membrantorkarens avluftningshastighet ligger utanför specifikationerna	c. Ett hörbart och ökat flöde kan kännas från de tre avluftningshålen på membrantorkaren. Kontakta din leverantör för reservdel.

OBS! Innan något underhåll utförs ska enheten stängas av och kopplas ur elnätet.

FELSÖKNING OCH REPARATION

VARNING:

Stäng av och koppla bort från elnätet innan du tar bort några delar från systemet. Töm mottagaren på gas innan du demonterar delar av systemet. Endast kvalificerad personal bör utföra felsökning.

1. Systemet startar inte:

- Ingen ström från vägguttaget. Kontrollera säkringar och stickkontakt (inga säkringar på systemet).
- Brott eller lösa anslutningar i elkablarna.
- Defekt kondensator.
- Det termiska skyddet har stängt av pumpen på grund av överhettning. När den har svalnat startar pumpen automatiskt vid en lämplig driftstemperatur. Gå igenom punkterna i steg 5.
- Systemet har inte avlastats och det finns mottryck. Se till att systemet avluftas varje gång det stannar (lyssna efter avluftningsljud).
- Pumpen är låst.
- Trycket i luftbehållaren är för högt för att tryckbrytaren ska aktiveras. Tryckbrytaren sluter kretsen först när trycket har sjunkit till det förinställda starttrycket. Töm behållaren. Avlasta systemtrycket och starta om.

2. Systemet startar inte, avger ett surrande ljud följt av ett klickande ljud (kan inte starta mot högt tryck):

Läckande backventil. Använd tvålvatten för att ta reda på om luft läcker från ventilen. Om så är fallet, rengör eller byt ut den.

3. Systemet fungerar, men trycket ökar inte:

- Intagsfiltret är igensatt. Byt ut det.
- Läckage i kopplingar, slangar eller pneumatisk utrustning. Kontrollera med tvålvatten eller genom att låta enheten stå över natten med urkopplad från elnätet. Tryckfallet får inte överstiga 1 bar (14,5 psi).
- Kontrollera kompressorkopporna. Byt ut vid behov.
- Defekt ventilplatta. Kontakta din leverantör.
- Fel i backventilen som orsakar en flödes begränsning.

4. Högt ljud från systemet:

- Smuts eller fel i backventilen. Rengör eller byt ut.
- Systemet rensar under avstängningscykeln. Detta är normalt.

5. Systemet blir mycket varmt:

- Läckage. Se steg 3b.
- För hög omgivningstemperatur. Se till att ventilationen är tillräcklig om systemet är installerat i ett skåp.
- Överbelastat. Låt systemet svalna längre mellan drift.

6. Systemet startar när inget kväve används:

















Läckage. Se steg 3b.

7. Systemet startar inte under tryck eller stängs inte av vid maximalt tryck:

Defekt tryckbrytare. Byt ut.

SYMBOLER

Symbolerna på produkten och förpackningen förklaras nedan.

Symbol	Beskrivning
	FARA: Farlig situation eller extrema förhållanden. Kan leda till allvarliga eller livshotande skador om situationen inte undviks. VARNING: Farlig situation. Kan leda till allvarliga skador om den inte undviks. FÖRSIKTIGHET: Potentiellt farlig situation/undvik osäkra arbetsmetoder. Kan leda till lindriga eller måttliga skador om detta inte undviks.
	VARNING GÄLLANDE UTRUSTNING: Farlig situation som kan leda till skador på utrustningen om den inte undviks.
	VARNING: Heta ytor. Risk för brännskador. Rör inte ytan under drift. Rör inte kompressorhuvudet på.
	FÖRSIKTIGHET: Risk för sprängning. Ställ inte in regulatören så att utgångstrycket överstiger det maximala trycket som anges på tillbehörets märkning.
	VARNING: Risk för personskada. Rikta inte luftströmmen mot kroppen.
	Förvara på torr plats. Utsätt inte för regn.
	Transport- och lagringstemperatur: -29 °C (-20 °F) till 50 °C (122 °F)
	Relativ luftfuktighet vid transport och lagring: Högst 95 %
	De lägsta barometertryck som är tillåtna vid transport av denna enhet.
	Förpackningen ska hanteras så att dessa symboler pekar uppåt.
	Ömtåligt. Hanteras varsamt.
	Avfallshantering i enlighet med gällande bestämmelser för elektrisk och elektronisk utrustning.
	Läs bruks- och underhållsmanualen innan du tar maskinen i bruk.
	Nätström
	Mark
	RISK FÖR ELCHOCK: Risk för elchock föreligger. Se till att strömmen är frånkopplad innan du utför denna åtgärd.

MÖJLIGA VARNINGSMÄRKNINGAR PÅ PRODUKTEN

VARNING

DENNA MOTOR ÄR UTRUSTAD MED ÖVERHETTNINGSSKYDD OCH KOMMER ATT STARTAS OM AUTOMATISKT NÄR SKYDDET ÅTERSTÄLLS. KOPPLA ALLTID BORT STRÖMFÖRSÖRJNINGEN INNAN UNDERHÅLL UTFÖRS.

VARNING



RISK FÖR ELCHOCK. KOPPLA BORT STRÖMMEN FÖRE UNDERHÅLL.

FÖRSIKTIGHET



FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR ELCHOCK FÅR PRODUKTEN INTE UTSÄTTAS FÖR REGN. FÖRVARA DEN INOMHUS.

FÖRSIKTIGHET



RISK FÖR SPRÄNGNING – REGULATORN FÅR INTE STÄLLAS IN SÅ ATT UTGÅNGSTRYCKET ÖVERSTIGER DET ANGIVNA MAXIMALA TRYCKET FÖR TILLBEHÖRET.

FÖRSIKTIGHET



SKADERISK – RIKTA INTE LUFT- ELLER KVÄVGASSTRÅLEN MOT KROPPEN.

FÖRSIKTIGHET



KOPPLA UR STRÖMMEN INNAN DU ÖPPNAR.

VARNING



LÄS DENNA BRUKSANVISNING NOGGRANT INNAN DU INSTALLERAR OCH ANVÄNDER DENNA PRODUKT. SPARA DENNA BRUKSANVISNING FÖR FRAMTIDA REFERENS OCH FÖRVAR DEN I NÄRHETEN AV PRODUKTEN.

VARNING



FELAKTIG INSTALLATION AV JORDKABELKONTAKTEN MEDFÖR RISK FÖR ELSTÖT.

VARNING



RÖRLIGA DELAR – KAN ORSAKA ALLVARLIGA SKADOR PÅ HÄNDER ELLER FINGRAR. HÅLL HÄNDERNA BORTA FRÅN RÖRLIGA DELAR. KOPPLA BORT OCH LÅS STRÖMMEN INNAN UNDERHÅLL UTFÖRS.

VARNING



FÖR ATT UNDVIKA ALLVARLIGA BRÄNNSKADOR, FÅR DU INTE RÖRA VID YTAN UNDER DRIFT.

VARNING

ANSLUT AVTAPPNINGSFLASKAN FÖRE ANVÄNDNING. ANSLUT DEN AUTOMATISKA AVTAPPNINGSANORDNINGEN TILL AVTAPPNINGSFLASKAN MED DEN MEDFÖLJANDE 6 MM-SLANGEN (EJ MONTERAD).

MÖJLIGA VARNINGSMÄRKNINGAR PÅ PRODUKTEN

		
SERVICEPAKET	ARTIKELNUMMER	SERVICEINTERVALL



Skanna den här koden eller besök gastmfg.com för mer information om var du kan köpa äkta Gast®-underhållssatser.

GARANTI

Garantivillkor

Förutsatt att anvisningarna för drift, underhåll och service har följts, omfattas din Gast®-kompressor av en garanti mot material- eller tillverkningsfel i 2 år. Garantin täcker inte skador orsakade av våld, felaktig användning, felaktiga reparationer eller användning av icke-originalreservdelar. Kostnader för transport av delar/utrustning täcks inte av garantin. Gast®:s försäljnings- och leveransvillkor gäller i allmänhet. Gast® International A/S förbehåller sig rätten att ändra tekniska specifikationer/konstruktioner.

För mer information om garantin, besök gastmfg.com/warranty.

MEDVETET LÄMNAT TOMT

MEDVETET LÄMNAT TOMT

Gast Manufacturing
2300 M139 Highway
Benton Harbor, MI 49023
Ph: 269-926-6171
Fax: 269-927-0808

Gast Group Ltd.
Gast Jun-Air® Europe B.V.
Hengelderweg 24
NL-6942 NB, Didam
The Netherlands
Phone +44(0)1527 504040

IDEX Technology (Suzhou) Co., Ltd.
No.51 TangBang Road
CaoHu Boulevard
Xiang Cheng District
Suzhou, China 215131
Phone (86) 512 6283 3000



Ytterligare Språk.



Försäkran om Överensstämmelse.